

ACTA CONCILIORVM OECVMENICORVM

SVB AVSPICIIS

ACADEMIAE SCIENTIARVM BAVARICAE

EDITA

SERIES SECVNDA

VOLVMEN SECVNDVM

PARS TERTIA



MCMXCV

IN AEDIBVS GVALTERI DE GRVYTER ET SOCIORVM

BEROLINI · NOVI EBORACI

INDEX VERBORVM GRAECORVM

QVAE IN ACTIS SYNODI
LATERANENSIS a. 649 ET
IN ACTIS CONCILII OECVMENICI
SEXTI CONTINENTVR

CONGESSIT

RUDOLF RIEDINGER



MCMXCV

IN AEDIBVS GVALTERI DE GRVYTER ET SOCIORVM

BEROLINI · NOVI EBORACI

⊗ Gedruckt auf säurefreiem Papier,
das die US-ANSI-Norm über Haltbarkeit erfüllt

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Acta conciliorum oecumenicorum / sub auspiciis Academiae Scientiarum Bavaricae ed. – Berolini ; Novi Eboraci : de Gruyter. Ser. 2.

Vol. 2. Concilium Constantinopolitanum <03, 680–681>:

Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium. Ps. 3. Riedinger, Rudolf: Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur. – 1995

Concilium Constantinopolitanum <03, 680–681>: Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium / ed. Rudolf Riedinger. – Berolini : de Gruyter.

(Acta conciliorum oecumenicorum : Ser. 2 ; Vol. 2)

NE: Riedinger, Rudolf [Hrsg.]; HST

Ps. 3. Riedinger, Rudolf: Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur. – 1995

Riedinger, Rudolf:

Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur / conguessit Rudolf Riedinger. – Berolini ; Novi Eboraci : de Gruyter, 1995

([Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium] ; Ps. 3) (Acta conciliorum oecumenicorum : Ser. 2; Vol. 2)

ISBN 3-11-014538-3

NE: Synodus Lateranensis <649, Roma>: Concilium Lateranense a. 649 celebratum; HST

© Copyright 1995 by Walter de Gruyter & Co., D-10785 Berlin

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

Satz und Druck: Arthur Collignon GmbH, Berlin
Buchbinderische Verarbeitung: Luderitz & Bauer, Berlin

VORBEMERKUNGEN

Dieser Index der griechischen Wörter in den Akten der Lateransynode von 649 und in den Akten des VI. oekumenischen Konzils von 680–681 konnte erst hergestellt werden, als die drei Teilbände von 1984, 1990 und 1992 gebunden vorlagen. Er ist ein Index, kein Lexikon, hat also allein die Aufgabe, möglichst viele griechische Lemmata (5 810) an ihren Fundstellen (17 022) in diesen drei Bänden zu verzeichnen. Ein L vor der Seiten- und Zeilenzahl meint die Akten der Lateransynode (1984), ein K die Akten des VI. Konzils (1990–1992). Damit es möglich ist, diese Fundorte vorläufig zu beurteilen, wird in aller Kürze der Namen des Autors notiert, der in den Akten selbst als Verfasser eines Schriftstücks oder einer Rede genannt wird. Jede Erörterung über die Entstehung der Akten der Lateransynode bleibt also an diesen Stellen aus methodischen Gründen beiseite. Der dritte Teil der Notiz nennt in möglichster Kürze die lateinische Übersetzung des griechischen Wortes. Dort, wo es keine lateinische Übersetzung gibt, wird das griechische Lemma selbst mit seinem Kontext nachgedruckt. Mit dem Terminus „context“ werden auch diejenigen Teile der Akten bezeichnet, in denen die Konzilssekretäre die Vorgänge zwischen den Reden und den Verlesungen der Schriftstücke beschreiben. Das Wichtigste an diesen dreiteiligen Notizen ist die Seiten- und Zeilenzahl, welche die Position eines Lemma festlegt.

Die Grundlage für diesen Wortindex war ein handschriftliches Verzeichnis auf Karten, das als Hilfsmittel zur Beurteilung schwieriger Textpassagen angelegt worden war. Inzwischen ist es möglich geworden, nicht nur von einem lateinischen, sondern auch von einem griechischen Text computerverarbeitete Wortverzeichnisse herzustellen. Ein Wortindex der griechischen Lemmata, der auch deren oft sehr variablen lateinischen Entsprechungen berücksichtigt (vgl. ποιέω), wird mechanisch wohl niemals zu erstellen sein. Der vorliegende Index dürfte deshalb seinen Wert behalten.

Die Ausgaben der beiden Konzilsakten haben Vorarbeiten nötig gemacht, die in den jeweiligen Einleitungen genannt werden (dazu noch R. Riedinger, Die lateinischen Übersetzungen der Epistula encyclica Papst Martins I. [CPG 9403] und der Epistula synodica des Sophronios von Jerusalem [CPG 7635] in: *Filologia mediolatina* 1 [1994] 45–69). Dieser Wortindex, mit dem die Ausgaben abgeschlossen werden, bot Gelegenheit, die Konzilstexte von einer Seite kennenzulernen, die bisher nur sporadisch berücksichtigt werden konnte. Die Indices zum „Register des Patriarchats von Konstantinopel“ von Caroline Cupane (1. Teil, Wien 1981) wollen einen Schlüssel zu dieser „Schatztruhe“ des 14. Jahrhunderts bieten, das vorliegende Wortregister versucht dasselbe für das 7. Jahrhundert. Dafür sind die wenig jüngeren lateinischen Übersetzungen von Bedeutung, denn sie zeigen, wie man in dieser Zeit gewisse griechische Wörter verstanden hat, denen man ihre genaue Bedeutung nicht immer ansehen kann.

So steht ἀναγινώσκειν in L 23mal als Term. techn. für das Lesen von Dokumenten, in K nur einmal. Der kirchliche Rang des ἀρχιδιάκονος wird 8mal in K erwähnt, in L niemals. Κομίζειν ist in L 5mal Term. techn. für die Tätigkeit des Archivars, der Dokumente herbeibringt. Mit Safran gefärbte Pergamentkodizes werden von K 5mal mit dem Adjektiv κροκωτός bezeichnet. Die Entgegennahme von Schriftstücken und Büchern wird in L 11mal mit λαμβάνειν beschrieben. Wenn der Primicerius notariorum Theophylactus in L auf S. 8,24 bereits nach neun Textzeilen von der προκάταρξις redet, dann dürfte damit nicht nur der Anfang (*initium*) dieser Akten gemeint sein, sondern die Einleitung des Prozesses (*litis contestatio*). Das lateinische *scrinium* heißt im Corpus Glossariorum Latinorum (CGL) χαρ-

τοθήκη, χαρτοφυλάκιον oder βιβλιοφόριον. In L wird *scrinium* als Lehnwort ins Griechische übernommen (σκρίνιον) und 4mal von Papst Martin und 6mal von Theophylactus verwendet. Auf S. 119,2 und 255,11 fehlt es im griechischen Text. Mit diesem Lehnwort soll vermutlich der Eindruck von Authentizität und Realitätsnähe erweckt werden. Wenn die Akten der Lateransynode 12mal mit συνοδικῶς = *synodaliter* die kanonistisch verbindliche Form ihrer Entscheidungen hervorheben, dann verfolgen sie damit die gleiche Absicht. In K heißt es 3mal *synodice* und einmal *synodaliter*. Das Verbum ὑπεκλαμβάνειν steht als Term. techn. 4mal für die Arbeit der Stenographen, die „aufnehmen“, was das Konzil verhandelt. Ὑπερεύχεσθαι findet sich 3mal in L und 4mal in K in den Schlußformeln von Briefen, in denen um Fürbitte gebeten wird.

An dem Gebrauch einiger Wörter, die für sich unbedeutend zu sein scheinen, läßt sich auch einiges über die Tendenz der lateinischen Übersetzung ablesen. So wird κυρίως von L 10mal mit *specialiter* übersetzt, K aber schreibt dafür 6mal *proprie*, wie das CGL belegt. Ποιεῖν findet sich in L 17mal bei acht verschiedenen Autoren und wird mit 15 lateinischen Wörtern verschiedener Wortstämme übersetzt. In K gibt es dafür vier Belege mit drei verschiedenen lateinischen Wörtern. Die lateinische Übersetzung der Lateranakten suggeriert durch die häufige Verwendung von *competenter* (27mal) die Zuständigkeit ihrer Verfasser. Mit *competenter* übersetzt sie 15 synonyme griechische Vokabeln: ἀκολουθῶς, ἁρμοδίως, δεόντως, κατὰ τὸ εἶκος, εἰκότως (15mal), εὐκαίρως, εὐλόγως (zweimal), καθηκόντως, καταλλήλως (zweimal), πρεπόντως, προσήκόντως (5mal), προσφύρως (4mal), πρότερον und ὑπερακολουθῶς. Die Akten von K kennen *competenter* nur zweimal als Übersetzung von δεόντως und προσφύρως. Wenn sich in L der Superlativ *apertissime* 27mal bei verschiedenen Autoren und als Übersetzung verschiedener griechischer Grundwörter findet, dazu noch 10mal der Comparativ *apertius*, dann will wohl auch die lateinische Übersetzung der Lateranakten den Eindruck erwecken, daß ihre Argumentation für jederman klar und verständlich sei. Demgegenüber sind die Akten des VI. Konzils bescheidener, sie verwenden nur 7mal das Adverb *aperte*.

Konzilsakten, die sich bemühen, ihre Gegner bloßzustellen und jederman von der Richtigkeit der eigenen Position zu überzeugen, weisen naturgemäß ein reiches Arsenal polemischer Terminologie auf. So gibt es ἀκρίβεια etc. in L 26mal und in K 35mal; das sind Zahlen, die ungefähr dem Umfang dieser beiden Akten (6:10) entsprechen. In den Lateranakten findet man dafür an 5 Stellen die lateinische Umschrift *acribia* etc., in den Akten des VI. Konzils gibt es dieses griechische Lehnwort ebensowenig wie im CGL. Daß die eigene Position genau durchdacht und damit zuverlässig ist, demonstriert in L auch ἀπαράβατος = *intransgressibiliter* (8mal bei 5 Autoren). Der unterlegene Monothelet Makarios von Antiocheia bekräftigt seine Gewissensentscheidung dadurch, daß er sich dreimal vor das βῆμα, das Tribunal Gottes, stellt. Dagegen beteuern die Autoren der Lateranakten ihren guten Eifer für die Sache, indem sie 7mal εὐζήλωτος verwenden, was lateinisch immer unter Verwendung des Lehnwortes *zelus* wiedergegeben wird. In K findet sich θεοψήφιστος 21mal (das Lexicon von Lampe nennt davon nur zwei Stellen), 17mal im Kontext. Das Konzil betont so seine Zuversicht, daß seine Entscheidung von Gott bestätigt werde. Wenn Papst Martin dreimal und Maximus von Aquileia zweimal κατασημαίνειν verwenden, dann wollen sie damit sagen, daß sie alles richtig und adäquat bezeichnen. Die polemische Stimmung der Lateranakten zeigt die 6malige Verwendung von κατήγορος (viermal bei Maximus von Aquileia und zweimal bei Papst Martin); dazu gibt es auf S. 190,30–192,4 grundsätzliche Erörterungen. Daß die Gegner des Konzils im Unrecht sind, wird durch παρανομεῖν etc. ausgedrückt, das bei 6 verschiedenen Autoren 7mal auftaucht. Ebenfalls 7mal bei vier Autoren findet sich παρσπείθειν, was „zureden“ heißt, hier aber immer ein betrügerisches Zureden bezeichnet. Eine andere Eigenschaft der Gegner des Konzils wird durch προπέτεια etc. ausgedrückt (7mal bei fünf Autoren): sie handeln voreilig und sind unbesonnen. Für

συνεξαρνεῖσθαι nennt Lampe nur zwei Stellen. In den Lateranakten findet es sich 6mal bei vier Autoren. „Leugnen“ und „abstreiten“ gehören zum polemischen Arsenal. Wörter, die zum Stamm ψευδ- zählen, gibt es in den Lateranakten 22mal und 17mal in den Akten des VI. Konzils. Hier findet sich auch 13mal φαλσεύειν, ein lateinisches Lehnwort im Griechischen, das durch die lateinisch redenden Abgesandten des römischen Papstes provoziert worden sein dürfte.

Die Tatsache, daß die Lateranakten eine griechische Grundsprache besitzen und daß ihr lateinischer Text eine Übersetzung ist, bereitet manchem große Schwierigkeiten. Im folgenden werden aus den Reden Papst Martins, aber auch aus anderen Teilen der Lateranakten Beispiele für griechisch-lateinische Entsprechungen angeführt, die jeder so beurteilen kann, wie er es vermag. Das Schimpfwort κτισματολάτρης für die Anhänger von altkirchlichen Häresien weist bei Lampe vier Belegstellen auf. Auch Papst Martin verwendet dieses Wort (S. 124,29). Seine lateinische Entsprechung lautet *creaturae cultor*. Auch μισθαποδοσία steht in einer Rede Martins (S. 18,7) und wird mit *mercedem ac retributionem* wiedergegeben. Auf S. 142,27 gibt es bei Martin ein griechisches Wortspiel: μύστος ἄλλ' οὐ μυσσρούς, was der lateinische Text mit *sanctissimi et non scelerosi* sagt. Nicht viel eleganter als diese Übertragungen fällt auf S. 186,5 eine andere aus, wo in einer Rede Martins νοσήση = *infirmus intellegat* heißt. Mit mehreren lateinischen Wörtern wird Martins παναγάθως auf S. 362,32 umschrieben *quam maxime benignus*. Dasselbe geschieht auf S. 10,38, wo Martins παρεξηγέομαι mit *false exposuisse noscuntur* übersetzt wird.

Auf S. 210,35–36 heißt es in einer Rede der Synode: τῶν πνευματοκινήτων πατέρων = *per spirituales patres*. Es wäre sonderbar, wenn jemand das schlichte *spiritalis* mit πνευματοκίνητος übersetzen wollte. Wiederum bei Martin (S. 48,5) steht ἐπονηρεύσατο = *mala concinnare noscuntur*, was eine recht freie Übertragung ist. Die Epistula encyclica (S. 412,2) übersetzt υπεραπολογουμένων mit *uerba pro eis faciunt* zwar genauer, daß aber diese lateinische Phrase mit diesem griechischen Worte wiedergegeben werden könnte, ist trotzdem eine abenteuerliche Vorstellung. Der Comparativ ὑψηλοτέρων bei Maximus von Aquileia (S. 350,32) wird durch *superiorem ab omni* wiedergegeben. Wenn es bei Martin (S. 188,14) für φρενήτης – φρενητικός = *freneticus* heißt, dann ist nach Lage der Dinge zwar nicht auszuschließen, daß einem Lateiner des 7. Jahrhunderts das griechische Lehnwort bekannt war, es wird aber an dieser Stelle eher translitteriert worden sein.

Wolfgang Lackner (Byz. Zeitschrift 83 [1990] 117) hat die richtige Beobachtung gemacht, daß auf S. 8,41 καθάρσεις mit κάθαρσις verwechselt und fälschlich mit *ad expurgationem* übersetzt wird. Daraus schließt er, daß man die Übersetzer der Lateranakten in den Reihen der päpstlichen Sekretäre zu suchen habe, denn diese Verwechslung könne nur einem Nichtgriechen passieren. Lackner hat übersehen, daß auf S. 72,5 φιλοθεΐα mit *amorem quem habere uidentur* (*uidentur* = θεάομαι) „übersetzt“ wird und auf S. 182,20–21 wiederum τῇ καθαιρέσει mit *per expurgationem*. Es wären also drei Belege, die für seine Schlußfolgerung sprächen. Was Lackner nicht sehen konnte, zeigt jetzt dieser Wortindex: von καθάρσεις bis καθαρῶς gibt es mehr als 35 Belege dafür, daß unsere Übersetzer καθαιρέω durchaus von καθάρω zu unterscheiden wußten. Wie aber soll man diese drei Fehlübersetzungen verstehen? Lackner postuliert für das Pontifikat Papst Martins I (649–653) „Reihen von päpstlichen Sekretären“, die aber niemand nachweisen kann. Auf S. IX¹² der Einleitung (1992) wurde auf Bonifatius Consiliarius verwiesen, der in den Jahren 654–704 in Rom als Übersetzer nachweisbar ist. Als Übersetzer lateinischer Muttersprache kann auch der ravenennatische Kalligraph Iohannicius gelten, der an der Wende vom 7. zum 8. Jahrhundert tätig ist. Für die Jahre 649–653 aber ist kein Römer dem Namen nach bekannt, der aus dem Griechischen ins Lateinische übersetzen konnte. Von dieser Zeit wissen wir mit einiger Sicherheit, daß die kulturellen Verhältnisse an der päpstlichen Kurie äußerst bescheiden waren. Und von den sprachlichen Fähigkeiten, die der Abbas Maximus und seine nahezu

40 Mitarbeiter mitbrachten, als sie im Jahre 646 aus Afrika nach Rom kamen, wissen wir auch nur durch die sprachlichen Analysen, die am Text der Lateranakten vorgenommen worden sind. Es dürfte also einerseits der klägliche Zustand eventuell vorhandener Glossare und andererseits die beschränkte Sprachkenntnis der Übersetzer in der ersten Hälfte der Lateranakten gewesen sein, die solche Fehler verursachten. Jedenfalls ist es unzulässig, die technischen Möglichkeiten des 20. Jahrhunderts ins 7. Jahrhundert zurückzuprojizieren und für diese Zeit die Konsequenz zu fordern, die heute erreichbar ist. In den Vorarbeiten zu diesen Editionen der Konzilsakten wurden jedenfalls genügend Argumente dafür gesammelt, daß die griechischen Lateranakten von Byzantinern ins Lateinische übertragen worden sind.

Würzburg, im September 1994

Rudolf Riedinger

Α

ἀβαρής

K 124,22 – Agatho – immunem atque sincerum

ἀβαρῶς

K 902,25 – Ioh. Const – ἀπαθῶς καὶ ἀβαρῶς

ἄβατος

L 264,31 – Cyrill. Alex – inconpraehensibilia

ἄββας

K 6,31 – Const. imp – monachos; K 500,3 – Georg. chart – monachi

ἀβέβαιος

L 384,25 – can. 17 – infirmas; L 410,4 – ep. encycl – inualida; L 416,6 – ep. encycl – inanis

ἀβλάβεια

K 116,30 – Agatho – inmunitatem

ἀβλαβής

L 100,11 – Uictor – inlesi; K 10,4 – Const. imp – illesi; K 58,10 – Agatho – illesosque; K 490,4 – Sophron – innoxium

ἀβλαβησία

K 58,16 – Agatho – de inmunitate atque illesione

ἀβουλέω

L 238,31-32 – Max. Aqu – qui noluerunt

ἀβούλητος

L 294,18 – Cyrill. Alex – contra uoluntatem;
L 356,15 – Cyrill. Alex – contra uoluntatem;
K 302,23 – Greg. Nyss – inuoluntarium;
K 316,15 – Cyrill. Alex – inuoluntarium;
K 316,16 – Cyrill. Alex – inuoluntarium;
K 318,18 – Cyrill. Alex – inuoluntarium;
K 322,2 – Cyrill. Alex – inuoluntarium;
K 334,14 – Cyrill. Alex – inuoluntarium

ἀβουλήτως

L 348,23 – Cyrill. Alex – contra uoluntatem;
L 348,27 – Cyrill. Alex – contra uoluntatem;
K 902,5 – Ioh. Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας

ἀβουλία

L 146,33 – Martinus – per dementia

ἄβροχος

L 128,33 + 36 – Theod. Pharan – non infusus pedibus

ἀγάω

L 40,36 – Steph. Dor – iudicium perducere;
L 140,16 – Martinus – deducant; K 208,22 – Const. imp – adduxeritis; K 558,19 – iudices – deferat; K 560,10 – iudices – perducant; K 650,11 – Georg. mon – adduxit

ἀγαθοθελής

K 58,6 – Agatho – benignissimam; K 58,13 – Agatho – benigni

ἀγαθοπρεπής

K 92,13 – Dion. Areop – benignissima;
K 252,4 – Dion. Areop – benignissima

ἀγαθοπρεπῶς

K 889,12 – concilium – ἀγαθοπρεπῶς γενέσθαι

ἀγαθός

L 294,25 – Cyrill. Alex – bona opera;
K 196,18 – Georg. Const – pie domine;
K 198,3 – Sisinnius – piissimum dominum;
K 206,12 – Theod. Heracl – benignissimum;
K 212,20 – Macrob. Sel – piissimum;
K 252,17 – Ioh. Chrys – beneficia;
K 460,10 – Sophron – bona gessit; K 588,7 – Cyrus. Alex – benigno principe; K 590,19 – Cyrus. Alex – benignus dominus

ἀγαθότης

L 348,15 – Max. Aqu – naturalem benignitatem; K 3,22 – Const. imp – eius benignitas;
K 8,5 – Const. imp – in eius benignitatem;
K 8,8 – Const. imp – eius bonitatem;
K 602,16 – Theod. Pharan – benignitate;
K 802,3 – Const. imp. – benignitate;
K 836,21 – Const. imp – bonitatis

ἀγαλλίασις

K 900,36 – Agatho. epilog – πνευματικῆς ἀγαλλιάσεως

ἀγαλλιᾶω

K 414,3 – Sophron – collaetabar; K 882,23 – Leo.epist – exultant

ἄγαν

L 168,16 – Pyrrhus – nimis; K 108,4 – Agatho – nimis; K 416,6 – Sophron – nimis; K 900,34 – Agatho.epilog – ἄγαν ἁρμοδίως

ἀγανακτέω

K 66,2 – Agatho – indignaturum; K 810,13 – prosphon – indignaretur

ἀγανάκτησις

L 210,8 – typos – indignationem; L 212,14 – synodus – indignationem; L 410,8 – ep.encycl – indignationem

ἀγαπάω

L 416,11 – ep.encycl – dilexerunt; K 6,4 – Const.imp – cara est

ἀγάπη

L 138,28 – Serg.Const – tuae caritati; L 196,30 – Paul.Const – propter caritatem; L 416,11 – ep.encycl – pro dilectione; K 112,22 – Agatho – ex fraterna caritate; K 546,23 – Serg.Const – caritatem; K 696,5 – Const.Apam – caritas et pax; K 854,24 – acclam – caritatis in deum

ἀγάπησις

L 204,2 – Paul.Const – dilectionem; K 418,1 – Sophron – caritatem; K 488,16 – Sophron – caritatem; K 858,5 – sacra – dilectio

ἀγαπητικῶς

L 68,17 – Columbus – αἰτήσαντες ἀγαπητικῶς; L 408,11 – ep.encycl – cum caritate

ἀγαπητός

L 132,26 – Martinus – dilectissimi fratis; L 404,32 – ep.encycl – dilectissimi fratres; K 70,21 – Agatho – dilectus discipulus; K 620,22 – Honorius – dilectissimo fratri

ἀγγελικός

L 346,5 – Max.Aqu – angelicam operationem; K 816,11 – prosphon – angelicum conuentum

ἀγγέλλω

K 428,8 – Sophron – annuntiatur

ἀγγελουίμητος

K 862,17 – sacra – ab angelo imitato

ἀγγελοπρεπής

K 862,12 – sacra – ab angelo decibili

ἄγε

L 170,21 – Martinus – nunc

ἀγέλη

K 810,15 – prosphon – monachico grege; K 896,18 – Const.imp – τῆς τοῦ κυρίου ἀγέλης

ἀγιάζω

L 420,2 – ep.encycl – dare sanctificatis; K 226,10 – Mac.Ant – sanctificamur; K 226,12 – Mac.Ant – uiri sanctificati; K 432,11 – Sophron – sanctificatur

ἀγιασμός

K 220,3 – Mac.Ant – sanctificationis

ἅγιος

L 16,22 – Martinus – sanctos et uenerabiles; L 28,28 – episcopi – uenerabilium; L 38,22 – Steph.Dor – sanctitatis uestrae; L 40,13 – Steph.Dor – sanctitatem uestram; L 48,26 – Theophyl – sanctitatis uestrae; L 136,20 – Serg.Const – sacram synodum; L 150,30 – Martinus – catholicos patres; L 182,14 – Martinus – sanctam et immaculatam fidem; L 244,17 – Max.Aqu – memorati uiri apostolicae recordationis; L 254,4 – Martinus – uenerandi concilii; L 298,26 – titulus – sanctae recordationis – sanctae memoriae; L 352,1 – Max.Aqu – aliis patribus; K 40,19 – titulus – sanctae memoriae; K 496,10 – Romani – de sancta trinitate; K 522,5 – titulus – sacrosanctis euangelii; K 522,5 – titulus – sanctae ecclesiae; K 566,1 – iudices – semper sanctam synodum

ἀγιότης

K 220,2 – Mac.Ant – sanctitatem; K 486,17 – Sophron – uestram paternam sanctitatem

ἀγιωσύνη

L 22,4 – Maur.Caes – sancto apostolatui; L 24,10 – Maur.Caes – apostolatus uester; L 44,36 – Steph.Dor – sanctitatem; L 54,37 – monachi – sanctitatem; L 98,10 – Uictor – beatissimae paternitatis; L 100,39 – Uictor – sanctissimam fraternitatem; K 10,25 – Const.imp – beatitudinem; K 382,14 – Paul.Const – sanctitatis;

K 536,9 – Serg.Const – sanctitatis;
K 902,15 – Const.imp – πρὸς τὴν ὑμῶν
ἀγίωσύνην

ἀγκάλη

L 138,32 – Serg.Const – brachiis; K 450,5 –
Sophron – ulnis; K 472,15 – Sophron – ul-
nis – bonis; K 896,10 – Const.imp – ταῖς τῆς
ψυχῆς ἀγκάλαις

ἀγλαίζω

K 430,18–19 – Sophron – lustratum;
K 466,20 – Sophron – concilia splendificata

ἀγνίζω

K 878,5 – Leo.epist – doctrina lustravit

ἀγνοέω

L 28,30 – episcopi – minime ignoranda;
L 74,30 – Steph.Byz – nulli uenit in dubium;
L 244,25 – Max.Aqu – ignorauerunt;
L 308,5 – Athanas – ignorauerunt;
L 344,28–29 – Max.Aqu – ignorauerunt;
L 352,28 – Deusdedit – minime ignoraret;
K 384,10 – Paul.Ant – ignorantes; K 436,3 –
Sophron – ignorans

ἀγνοητής

L 326,27 – titulus – ignorantium; K 228,9 –
Mac.Ant – ignorantem

ἄγνοια

L 350,27 – Max.Aqu – ignorantiae causa;
K 370,23 – Anthimus – deitatis igno-
rantiam; K 480,16 – Sophron – igno-
rantiae pater; K 486,19 – Sophron – per
ignorantiam; K 594,7 – Cyrus.Alex – per ig-
norantiam; K 880,7 – Leo.epist – igno-
rantiae labe

ἄγνός

K 432,12 – Sophron – casta

ἄγνότης

K 430,19 – Sophron – castitate

ἀγνώμων

K 414,8 – Sophron – malum bonumue

ἄγνωστος

L 22,5 – Maur.Caes – incognitum;
K 114,13 – Agatho – incognitum

ἄγνώστως

L 12,3 – Martinus – latenter

ἀγοράζω

K 650,22 – Georg.mon – comparasse

ἀγορεύω

K 436,14 – Sophron – annuntiamus

ἄγος

K 482,1 – Sophron – foeditatem

ἄγριος

L 38,24 – Steph.Dor – fluctus immanes;
L 406,25 – ep.encycl – fluctus feroces

ἀγροῖκος

K 488,2 – Sophron – sermonum agrestium

ἀγροίκως

L 172,35 – Cyrus.Alex – rusticiter

ἄγρυπνία

K 880,20 – Leo.epist – uigilantiam

ἄγρυπνος

L 10,22 – Martinus – cum summa uigilantia;
L 100,29 – Uictor – peruigili cura; K 52,30 –
Agatho – uigilanter; K 138,28 – Agatho –
peruigili pietate

ἀγύμναστος

L 410,10 – ep.encycl – inefficaces

ἄγω

L 36,18 – Martinus – offeratur; L 60,7 –
Martinus – deduci; L 132,30 – Martinus –
deducere procurent; L 132,35 – Theophyl –
insinuari; L 144,10 – Martinus – prosilirent;
L 154,35 – Deusdedit – deduci; L 162,34 –
Martinus – produci; L 200,34 – Paul.
Const – ducebatur; L 322,30 – Apollina-
rius – ducit eam; L 342,29 – Martinus – pro-
ducere potuerunt; L 358,16 – Deusdedit – in
iudicium adduxerit; K 416,5 – Sophron – ad
pontificatum ducuntur; K 434,3 – So-
phron – prolata sunt; K 440,13 – Sophron –
in singularem redigit unitatem; K 458,4 –
Sophron – deducens; K 544,13 – Serg.
Const – ad legem perducere; K 558,11 – iudi-
ces – afferi; K 640,2 – iudices – deducantur;
K 664,7 – iudices – perducatur; K 672,99 –
Theod.diac – adduceretur

ἄγων

L 16,30 – Martinus – certamen et pugna;
K 100,5 – Agatho – conflictus; K 256,6 –
Ioh.Chrys – certamen; K 534,13 – Serg.
Const – certamina; K 804,23 – prosphon –

AGONES; K 806,17 – prosphon – certaminum; K 880,19 – Leo.epist – certamina

ἀγωνία

L 62,25 – Serg.Const – certamina; K 290,9 – Ambrosius – merores; K 294,6 – Ioh. Chrys – aestuationem; K 310,16 – Ioh. Chrys – anxietatem; K 842,17 – Epiphanius – agonia

ἀγωνιάω

K 86,6 – Ioh.Chrys – anxiare; K 260,10 – Ioh.Chrys – taediare; K 308,12 – Ioh. Chrys – taediat; K 328,7 – Epiphanius – fluctuaretur; K 328,18 – Epiphanius – fluctuante

ἀγωνίζομαι

L 206,12–13 – Deusdedit – deproperant; L 322,2 – titulus – certant; L 336,24 – Martinus – properauerunt; K 116,22 – Agatho – elaborat; K 490,12 – Sophron – concertate; K 816,4 – prosphon – conati sunt

ἀγωνιστικῶς

L 316,19 – synodus – agonistice

ἄδαμας

K 808,19 – prosphon – Damasus ADAMAS

ἄδάμαστος

K 412,9 – Sophron – indomitus

ἄδεια

L 208,21 – typus – licentiam; K 56,29 – Agatho – licentiam; K 120,19 – Agatho – facultatem; K 202,24 – Theodor.Melit – licentiam

ἀδείλαντος

I. 292,8 – Seuer.Gabal – inperterrita

ἀδείμαντος

K 436,11 – Sophron – intrepidus

ἄδέκαστος

K 292,11 – Ioh.Chrys – absque praemio; K 412,9 – Sophron – immunificam; K 856,4 – Const.imp – inexpiabilis

ἀδελφικός

K 903,13 – Ioh.Const – πρὸς τὴν ἀδελφικὴν μακαριότητα

ἀδελφότης

L 172,37 – Cyrus.Alex – fraternitas; L 204,3 – Paul.Const – fraternitatem;

K 342,21 – Greg.Nyss – fraternitatem; K 494,7 – Sophron – fraternitatem; K 610,4 – Petr.Const – fraternitatis; K 890,25 – concilium – ἀδελφότητα

ἄδέσποτος

K 306,2 – Greg.Nyss – indominabilis

ἄδηλος

L 24,7 – Maur.Caes – pro incertis incursionibus; K 134,14 – Agatho – de incertis contendere

ἄδημονέω

K 258,20 – Ioh.Chrys – aestuatur

ἄδημονία

L 122,13 – Theod.Pharan – afflictionem; K 604,13 – Theod.Pharan – anxietatem

ἄδιάβατος

K 904,3 – Ps.Dionys – ἡχους φιλοῦς ἀδιαβάτους

ἄδιάβλητος

L 326,20 – Theodos.Alex – inreprehensibilis; K 104,27 – Theodos.Alex – inreprehensibilis; K 380,10 – Theodos.Alex – inuituperabiles; K 450,18 – Sophron – inreprehensibilibus; K 458,6 – Sophron – inreprehensibiles; K 800,4 – Const.imp – inreprehensibilem; K 840,12 – Const.imp – inrefutabiles; K 840,15 – Const.imp – inrefutabilibus

ἄδιαβλήτως

L 256,3 – conc.V – inreprehensibiliter

ἄδιαίρετος

K 106,9 – Theodos.Alex – indiuisam; K 114,26 – Agatho – indiuiduum corpus ecclesiae; K 850,13 – Const.imp – inseparabili

ἄδιαιρέτως

L 362,29 – Martinus – inseparabiliter – sine partitione; L 372,15–16 – can.6 – indiuisse; K 32,21 – Romani – indiuisse; K 80,12 – Agatho – indiuisse; K 198,24 – Sisinnius – indiuisse; K 212,1 – synodus – indiuisibiliter; K 384,3 – Paul.Ant – indiuisse; K 546,15 – Serg.Const – indiuisse; K 838,5 – Greg.Naz – inseparabiliter; K 872,7 – Leo.epist – inseparabiliter

ἀδιακόσμητος

K 868,10 – Leo.epist – inconcussa

ἀδιάκριτος

L 358,7 – Deusdedit – per indiscretam increpationem

ἀδιακρίτως

L 210,28 – synodus – indiscrete

ἀδιακωλύτως

L 266,6 – Cyrill.Alex – sine impedimento

ἀδιάλειπτος

K 116,27 – Agatho – incessabiles

ἀδιαλείπτως

K 112,9 – Agatho – incessabiliter; K 118,25 – Agatho – indesinenter; K 880,16 – Leo. epist – indesinenter; K 902,33 – Ioh.Const – ἀδιαλείπτως σχολάζοντες

ἀδιάλυτος

K 204,5 – Theod.Melit – insolubilem unitiorem; K 444,13 – Sophron – compositionem insolubilem

ἀδιανόητος

K 366,19 – Ioh.Scyth – insensibilem; K 366,19 – Ioh.Scyth – insensibilem; K 368,2 – Apollinarius – insensibilem

ἀδιάπτωτος

K 905,26 – Ioh.Const – ἀδιάπτωτα ψυλαχθῆναι τὰ πεπραγμένα

ἀδιάρρηκτος

K 416,2 – Sophron – indisruptum

ἀδιάσειστος

K 868,10 – Leo.epist – inconcussa

ἀδιασείστως

K 120,4 – Agatho – inconcusse

ἀδιάσπαστος

L 80,37 – Gulosus – ineuulsibiliter; L 200,24–25 – Paul.Const – indissipabilem; K 608,13 – Paul.Const – inseparabilem; K 840,1 – Const.imp – inseparabilem

ἀδιάτμητος

K 440,18 – Sophron – indissepatus; K 456,10 – Sophron – inseparabilis; K 814,14 – prosphon – indiuisam; K 908,4 – Ioh.Const – πρὸς τὸ συνηρμοσμένον καὶ ἀδιάτμητον

ἀδιάφθορος

K 332,20 – Cyrill.Alex – incorruptibilis

ἀδιαφθόρως

L 10,15 – Martinus – conceptus incorrupte

ἀδιάχυτος

L 130,4 – Ps.Dionys – sine diffusionem; L 302,34 – Ps.Dionys – ad indiffusionem

ἀδικέω

L 354,8–9 – Cyrill.Alex – uerbum nocebit; K 334,14 – Cyrill.Alex – noceat pati; K 416,8 – Sophron – fides uiolaretur

ἄδικος

L 358,6 – Deusdedit – iniustum; L 416,17 – ep.encycl – per illicitam haeresim; K 238,26 – Ps.Athan – iniusti inimici; K 906,31 – Ioh.Const – τὴν ἀδικωτάτην κατάκρισιν

ἄδίκως

L 382,27 – can.18 – iniuste liberari – absoluer

ἀδιόρθωτος

L 204,19 – Deusdedit – incorrectus; L 240,25 – Max.Aqu – incorrecti

ἀδιορθώτως

L 46,12 – Steph.Dor – si nullatenus emendarentur

ἄδοκῆτος

K 902,11 – Ioh.Const – ἀδοκῆτου συμφορᾶς

ἄδοκῆτως

K 492,3 – Sophron – ex insperato

ἄδόκιμος

L 102,14 – Uictor – improbis probe resistere; K 378,14 – Seuer.Ant – reprobis; K 468,7 – Sophron – reprobac intellegentiae

ἀδολεσχία

L 198,32–33 – Paul.Const – exercitationem

ἄδολος

K 466,2 – Sophron – sine dolo

ἄδοξία

K 334,15 – Cyrill.Alex – ignominia; K 662,3 – Athanas – ignominiam

ἀδράνεια

K 490,7 – Sophron – inpotentiam

ἀδυναμία

K 490,13 – Sophron – inbecillitatem

ἀδυνατέω

K 490,3 – Sophron – inualidus sum

ἀδύνατος

L 190,27 – Martinus – impossibile;
K 224,11 – Mac.Ant – impossibile;
K 234,17 – Ps.Athan – impossibile;
K 240,18 – Ps.Athan – impossibile;
K 542,16 – Serg.Const – impossibile

ἀδυνάτως

K 678,16 – Polychron – nullatenus se posse

ᾤδω

K 882,12 – Leo.epist – canite

ἄεί

L 46,15 – Steph.Dor – indesinenter;
L 220,22 – Ephesin – manifeste; L 356,38 –
Deusdedit – perenniter; K 440,4 – So-
phron – semper; K 476,10 – Sophron – εἰς
ἄει = in perpetuum; K 488,5 – Sophron – εἰς
ἄει = semper; K 488,6 – Sophron – εἰς ἄει
= iugiter; K 530,2 – Serg.Const – εἰς ἄει =
iugiter

ἀειπάρθενος

L 136,30 – Serg.Const – semper uirgine;
L 158,5–6 – ecthesis – semper uirginis;
L 200,7 – Paul.Const – semper uirgine;
L 226,4 – conc.V – semper uirgine; L 240,1 –
Chalced – semper uirgine; L 364,31 – syn-
odus – uirgine; L 368,25 – can.2 – semper
uirgine; K 128,11 – Agatho – semper uirgine;
K 220,19 – Mac.Ant – semper uirgine;
K 392,10 – lib.satisfact – semper uirgine;
K 596,8 – Cyrus.Alex – semper uirgine

ἀεισέβαστος

K 808,14 – prosphon – semper augustus

ἀείφωτος

L 132,9 – Bened.Cors – splendidissimam

ἀέριος

L 282,17 – Hippol – aerius

ἀηδής

K 410,23 – Sophron – insuauiorum

ἀηδιάζω

K 250,19 – Ambros – taediat; K 288,30 –
Ambros – taediat

ἀήττητος

K 58,12 – Agatho – inuictissimos; K 118,10–
11 – Agatho – inuictissimae; K 138,23 – Aga-

tho – inuictissimae; K 138,28 – Agatho –
inuictis; K 594,2 – Cyrus.Alex – inuictissi-
morum; K 882,20 – Leo.epist – inuictissi-
mus

ἀθανατίζω

K 464,2 – Sophron – inmortalem efficiat

ἄθάνατος

L 168,22 – Pyrrhus – immortalis uitae;
K 220,2 – Mac.Ant – causam inmortalem;
K 332,20 – Cyrill.Alex – immortalis et incor-
ruptibilis; K 462,1 – Sophron – immortalia
per naturam; K 462,3 – Sophron – angeli in-
mortalis; K 462,3 – Sophron – inmortalem
essentiam; K 840,16 – Const.imp – deus
immortalis

ἄθεῖα

K 820,16 – prosphon – deum non agnoscen-
tibus

ἄθελήτος

K 772,16 – symbol – inuoluntariam;
K 814,2 – prosphon – absque uoluntate;
K 842,1 – Const.imp – inuoluntarius;
K 902,34 – Ioh.Const – τὸ τῆς ἡμετέρας
γνώμης ἀθελήτον

ἄθελήτως

L 12,31 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 12,33 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem

ἄθέμιτος

L 16,25 – Martinus – inlicite; L 70,9 –
Africani – nefanda adinuentione; L 344,39 –
Max.Aqu – omnino nefandum est;
K 228,10 – Mac.Ant – profanum consor-
tium; K 834,5 – Const.imp – nefandus;
K 900,2 – Agatho.epilog – ἀθεμίτους ἐγ-
χειρήσεις

ἄθεμίτως

L 18,24 – Martinus – inlicite; L 22,6 – Maur.
Caes – inlicite; L 184,4 – Martinus – inlicite;
L 234,33 – Max.Aqu – inlicita; L 386,12 –
can.20 – inlicite

ἄθεος

L 128,27 – Greg.Naz – sine deo; K 444,10 –
Sophron – impiae confusionis; K 450,17 –
Sophron – exdii – exdiui insidiatores;
K 478,8 – Sophron – impiae; K 478,14 –
Sophron – impietatis impii productores;
K 614,3 – Georg.chart – impiorum Sarraci-
norum

ἀθεότης

K 908,11 – Ioh.Const – πρὸς τὴν τελείαν ἀθεότητα

ἀθεράπευτος

L 70,12 – Africani – insanum uulnus;
K 842,7 – Greg.Naz – nec saluatum

ἄθεσμος

L 386,23 – can.20 – incongruas; K 466,4 – Sophron – nefastorum – nefandorum;
K 480,17 – Sophron – seminator nefastissimus – nephytissimus; K 906,6 – Ioh.Const – τοῦ ἄθεσμου ἐγχειρήματος

ἀθέσμως

K 900,30 – Agatho.epilog – ὁ ταύτης ἀθέσμως προστάξας

ἀθετέω

L 152,18 – Deusdedit – denegantes;
L 156,32 – ecthesis – denegamus; L 348,10 – Max.Aqu – euacuare; L 354,26 – Deusdedit – renuunt dispensationem; L 408,19 – ep.encycl – denegare; K 236,13 – Ps.Athanas – contemptum contempnere; K 464,7 – Sophron – refutantes; K 808,18 – prosphon – denegabat; K 814,5 – prosphon – denegemus

ἀθέτησις

L 358,11 – Deusdedit – in abnegatione;
L 374,33 – can.12 – abnegatione; K 382,18 – Paul.Const – ad spernendam; K 818,3 – prosphon – praeuacuationis; K 899,30 – Agatho.epilog – ἐπ’ ἀθετήσει τῆς συνόδου

ἀθέως

K 464,10 – Sophron – impie; K 480,13 – Sophron – impiae

ἄθικτος

L 68,24 – Africani – ἄθικτος διαμείνῃ;
L 82,2 – Gulosus – definitio immaculata

ἀθλητής

K 412,9 – Sophron – decertator indomitus

ἀθλιπτος

K 412,20 – Sophron – absque tribulatione

ἀθλίως

L 168,36 – Pyrrhus – miserrime

ἄθλον

L 252,8 – Martinus – certaminibus;
K 454,20 – Sophron – praemiis coronati

ἀθλοφόρος

K 842,22 – Const.imp – inreprehensibilis athleta

ἀθολώτως

L 168,32 – Pyrrhus – inturbulenta

ἄθραυστος

K 324,12 – Cyrill.Alex – indirupta

ἀθρέω

K 318,2 – Cyrill.Alex – considera

ἀθροίζω

L 80,34 – Gulosus – congregata esse noscuntur; K 466,21 – Sophron – conscitum

ἄθροισις

K 466,15 – Sophron – conuentuum;
K 808,11 – prosphon – conuentus

ἄθροισμα

K 468,1 – Sophron – conuentum

ἄθυμία

K 902,3 – Ioh.Const – τῆς ἐπισυμβάσης ἀθυμίας

ἄθυρμα

L 338,24 – Martinus – syllogisticae stultitiae

ἄθῳς

L 54,34 – libellus – innocentes; K 829,19 – Const.imp – ἀθῳς ὁσιωτάτου ἀνδρός

ἄθωόω

L 408,35 – ep.encycl – excusat

αἰγεώτης

K 600,9 – Cyrill.Alex – Aegeotas

αἰδέομαι

L 62,18 – Serg.Cypr – erubescant

αἰδέσιμος

K 464,1 – Sophron – αἰδέσιμος καὶ διάσημος

αἰδῖος

L 52,20 – libellus – sempiternalem;
L 274,5 – Hippol – sempiternam; K 60,20 – Agatho – ex aeterno; K 74,22 – Agatho – ex aeterno; K 90,16 – Agatho – ex aeterno; K 226,3 – Mac.Ant – pacem perpetuam; K 418,7 – Sophron – sempiternum

αἰδιότης

K 128,6 – Agatho – aeternitas; K 220,3 – Mac.Ant – aeternitate; K 246,20 – Atha-

nas – aeternitatis; K 336,7 – Athanas – aeternitatis; K 426,4 – Sophron – sempiternitatem; K 836,22 – Const.imp – aeternitate

αἰδίως

L 134,11 – Cyrus.Alex – ante saecula;
L 370,19 – can.4 – sempiternaliter;
K 598,13 – Cyrus.Alex – sempiternae

αἰθήρ

K 366,11 – Ioh.Scythopol – ethera

αἰκία

K 326,16 – Cyrill.Alex – flagris

αἰκισμός

L 194,1 – Bened.Ajac – uerberibus;
L 210,13 – typus – uerberentur

αἷμα

L 52,26 – libellus – sanguinibus

αἱμάσσω

K 458,16 – Sophron – cruentatur

αἰνίττομαι

L 330,23 – Colluthus – innuens

αἰρεσιάρχης

L 326,27 – titulus – haeresiarchi; L 326,29 – titulus – haeresiarcho; K 258,23 – Ioh. Chrys – heresum auctores; K 308,8 – Ioh. Chrys – hereses; K 372,25 – titulus – heresiarchae; K 380,7 – titulus – heresiarchae; K 484,14 – Sophron – heresum principes; K 806,16 – prosphon – auctoribus heresum; K 852,11 – Const.imp – hereticos auctores; K 860,4 – sacra – heresum inuentores

αἰρεσιούργημα

K 896,34 – Const.imp – ἐφευρίσκειν αἰρεσιούργημα

αἵρεσις

L 226,26 – conc.V – perfidiae; L 416,17 – ep. encycl – haeresim; K 476,6 – Sophron – sectarum; K 864,12 – sacra – conditionis

αἰρετικός

L 126,2 – Martinus – nefandissimos haereticos; L 152,10 – Deusdedit – iuxta exsecrabiles

αἰρέω

L 202,11 – Paul.Const – nolentem;
L 348,29 – Cyrill.Alex – uelle; K 310,13 –

Ioh.Chrys – delegerant; K 316,16 – Cyrill. Alex – uoluntarium; K 318,2 – Cyrill.Alex – uoluntarium; K 662,8 – Athanas – elegit

αἶρω

L 74,11 – Africani – excitare

αἰσθάνομαι

L 312,9 – Ps.Ioh.Chrys – cognoui;
L 352,38 – Cyrill.Alex – sentis; K 116,3 – Agatho – sentiunt

αἰσθησις

L 286,19 – Greg.Nyss – sensus; K 250,21 – Ambros – affectus; K 290,2 – Ambros – sensus; K 602,4 – Theod.Pharan – sensum

αἰσθητήριον

L 406,34 – ep.encycl – in interiora;
K 897,11 – Const.imp – ἀκροάσεως αἰσθητήριον; K 901,29 – Ioh.Const – τὰ καιριώτατα τῶν αἰσθητηρίων

αἰσθητής

K 460,21 – Sophron – sensualia; K 464,11 – Sophron – sensibilibium; K 901,25 – Ioh. Const – τῆς αἰσθητῆς κτίσεως

αἰσθητικός

L 120,11 – Theod.Pharan – sensibilis;
L 122,16 – Theod.Pharan – sensible animal;
K 358,8 – Ephraem.Ant – sensibilem;
K 602,6 – Theod.Pharan – sensibilis;
K 604,15 – Theod.Pharan – sensuale animal

αἴσιος

K 116,23 – Agatho – prosperos; K 134,17 – Agatho – prospero; K 334,15 – Cyrill.Alex – prosperum

αἰσίως

L 70,8 – Africani – prospere

αἰσχρός

L 292,15 – Seuer.Gabal – turpissae;
K 903,31 – Ioh.Const – ἄτοπον καὶ λίαν αἰσχρόν

αἰσχροπυγία

K 900,2 – Agatho.epilog – ἐγχειρήσεις καὶ αἰσχροπυγίας

αἰσχύνη

L 78,30 – Martinus – confusionem;
K 662,4 – Athanas – confusionem;
K 905,22 – Ioh.Const – συγκυχαῖσθαι
αἰσχύνη

αἰσχύνω

K 240,5 – Ps.Athanas – confusus; K 864,1 –
sacra – confusus

αἰτέω

L 50,10 – abbates – supplicamus; L 54,32 –
abbates – postulata sunt; L 68,17 –
Africani – exortantes; L 198,20 – Paul.
Const – exorans; K 44,4 – Romani – peti-
mus; K 44,7 – Const.imp – quod postulatum
est; K 46,7 – Const.imp – quod postulatum
est; K 232,18 – Const.imp – quod postula-
tum est; K 276,16 – synodus – quod postula-
tum – promissum est; K 312,16 – Ioh.
Chrys – deposceret; K 408,25 – Const.diac –
petiit; K 638,18 – Const.diac – poposcerent

αἰτήσις

L 22,25 – Martinus – postulationem;
L 36,34 – Martinus – petitionem; L 38,1 –
Martinus – supplicationem; L 132,26 – Mar-
tinus – praecationem; K 166,18 – Paul.
asecr – postulationem; K 196,5 – Paul.
asecr – supplicationem; K 488,18 – So-
phron – supplicationes; K 644,10 – epi-
scopi – secundum quod poposcerunt

αἰτία

L 8,23 – Theophylactus – modum; L 22,17 –
Maur.Caes – occupationes; L 52,19 – libel-
lus – auctricem; L 100,28 – Uictor – quae-
stus; L 122,10 – Theodor.Pharan – exor-
dium; L 346,9 – Max.Aqu – fomitem;
L 346,12 – Max.Aqu – ex ipsa re; L 360,5 –
Martinus – materiem; K 220,2 – Mac.Ant –
causa; K 252,24 – Ioh.Chrys – causam;
K 310,9 – Ioh.Chrys – causam; K 388,24 –
Apollinarius – causa; K 604,10 – Theod.
Pharan – originemque

αἰτιάομαι

L 26,35 – Max.Aqu – quaerellantium;
L 28,20 – Deusdedit – accusantium;
L 28,31 – episcopi – accusationes; L 28,32 –
episcopi – obnoxiorum; L 58,17 – Deusde-
dit – quaerellas; L 108,15 – Martinus – quae-
rellantium; K 366,3 – Ioh.Scythopol – de-
notat; K 638,12 – Const.diac – accusauerunt

αἰτίασις

L 26,39 – Max.Aqu – accusatio; L 48,21 –
Martinus – accusationis; L 58,4 – Deusde-
dit – accusationem; L 194,14 – episcopi –
accusationes

αἰφνίδιος

K 454,2 – Sophron – subita; K 899,10 –
Agatho.epilog – ἀπροσδοκῆτως αἰφνίδιον

αἰχμαλωσία

K 900,9 – Agatho.epilog – αἰχμαλωσίας και
σφαγῆς

αἰχμαλωτεύω

K 238,11 – Ps.Athanas – captium ducens

αἰχηφόρος

K 808,1 – prosphon – armigeros

αἰωνιζόντως

K 884,7-8 – Leo.epist – perenniter

αἰωνίζω

K 118,4 – Agatho – perennis memoria

αἰώνιος

K 34,23 – titulus – perpetuo augusto;
K 90,24 – Athanas – aeternam; K 126,22 –
Agatho – aeternum; K 654,19 – concilium –
sempiterna

αἰωνίως

L 80,40 – Gulosus – perpetuo

ἀκάθαρτος

L 18,6 – Martinus – more canis

ἀκαινοτόμητος

L 52,32 – libellus – sine innouatione;
L 58,14-15 – Deusdedit – sine nouitatis
praesumptione; K 768,26 – symbolum – im-
mutilatas

ἀκαινοτομήτως

L 364,24 – synodus – absque ulla nouitate

ἄκαιρος

K 504,20 – Mac.Ant – superflue – impor-
tune – inepte

ἀκάκουργος

L 186,12 – Martinus – κακοῦργα τὰ ἀκάκ-
ουργα

ἀκαμπής

L 294,33 – Cyrill.Alex – inflexibile;
K 272,15 – Cyrill.Alex – inflexibile;
K 320,4 – Cyrill.Alex – inflexibilitas

ἀκανόνιστος

L 190,35 – Martinus – incongrua; L 386,23–
24 – can.20 – incongruas

ἀκατάκριτος

L 408,30 – ep.encycl – sine condemnatione

ἀκατάληκτος

K 894,29 – Const.imp – τῆς ἀκαταλήκτου
βασίλειας

ἀκατάληπτος

K 4,22 – Const.imp – inconpraehensibilia;
K 256,12 – Ioh.Chrys – inconprehensibilis

ἀκατάλυτος

K 240,20 – Ps.Athanas – indestructum;
K 510,13 – Mac.Ant – insolubilis

ἀκαταμάχητος

L 410,17 – ep.encycl – inexpugnabilem;
K 64,1–2 – Agatho – inexpugnabilis;
K 820,9 – prosphon – inexpugnabilem

ἀκατάπαυστος

K 52,23 – Agatho – indesinenti; K 120,25 –
Agatho – incessabiles

ἀκαταπαύστως

K 114,6 – Agatho – indesinenter

ἀκατάσειστος

L 168,19 – Pyrrhus – inconcussum

ἀκατάσκεπτος

L 348,21 – Cyrill.Alex – sepius – insaeptus

ἀκέραιος

L 40,38 – Steph.Dor – simpliciorum;
L 68,23 – Columbus – integra; L 96,6–7 –
Max.Aqu – simplicium; L 216,8 – synodus –
simpliciores; L 386,4 – can.19 – simplicium;
L 406,30 – ep.encycl – simpliciores;
L 418,11 – ep.encycl – intemeratam; K 62,1–
2 – Agatho – integritas; K 112,11 – Agatho –
sinceritatem; K 118,13 – Agatho – integritas;
K 120,4 – Agatho – integram; K 124,22 –
Agatho – sincerum

ἀκεραιότης

K 56,26 – Agatho – sinceritatem; K 120,10 –
Agatho – integritate; K 124,12–13 – Aga-
tho – sinceritate

ἀκηδία

L 274,35 – Ambros – tedio

ἀκήρατος

K 224,21 – Greg.Nyss – immortalis;
K 544,4 – Greg.Nyss – immortalis

ἀκίνδυνος

L 216,13 – synodus – sine periculo; K 10,4 –
Const.imp – sine periculo; K 414,5 – So-
phron – impericulosi; K 905,5 – Greg.
Naz – οὐκ ἄχρηστον καὶ ἀκίνδυνον

ἀκινδύνως

L 172,18 – Cyrus.Alex – sine periculo

ἀκινήσια

K 488,1 – Sophron – immobilitatem

ἀκίνητος

L 54,7 – libellus – immobilem; L 344,33–
34 – Max.Aqu – immobilem; K 428,12 –
Sophron – immobilem

ἀκλινής

L 24,26 – Maur.Caes – ἀκλινοὺς ὁμολογίας;
K 832,10 – Const.imp – inflexibilis

ἀκλινῶς

L 172,19 – Cyrus.Alex – fixius; L 190,4 –
Cyrus.Alex – fixius; L 418,26 – ep.encycl –
inflexibiliter

ἀκλόνητος

K 897,17 – Const.imp – ἀκλονήτου κλονεΐ-
ται; K 901,8 – Agatho.epilog – ἀκλόνητον
καὶ ἀσάλευτον

ἀκμάζω

K 134,26 – Agatho – uiget; K 484,2 – So-
phron – adoleuerunt

ἀκμή

K 903,19 – Ioh.Const – τῇ ἀκμῇ τοῦ κακοῦ

ἀκμήν

K 132,3 – Agatho – adhuc

ἀκοή

K 68,10 – Columbus – exosum; L 160,12 –
ecthesis – aures; K 58,8 – Agatho – auditus;

K 224,1 – exthesis – auditus; K 538,9 – Serg. Const – ex auditu; K 542,9 – Serg. Const – aures; K 582,6 – iudices – auribus; K 897,10 – Const. imp – αἰρετικὴν ἀκοήν

ἀκοινωνησία

K 108,7 – Agatho – excommunicatione;
K 108,16 – Agatho – excommunicatione

ἀκοινώνητος

L 212,27 – synodus – alienum

ἀκόλαστος

L 202,17 – Paul. Const – uerbum prauitatis

ἀκολουθέω

L 154,23 – Deusdedit – sequente; L 158,18 – ecthesis – sequentes; L 226,23 – conc. V – sequuntur; K 82,23 – Agatho – pediseque; K 234,4 – Arthanas – sequitur

ἀκολουθία

L 28,7 – Max. Aqu – serie gestorum;
L 28,31 – episcopi – ordinem gestorum;
L 36,18 – Martinus – consequentiam;
L 46,2–3 – Steph. Dor – auctoritatem (αὐθεντία); L 192,4 – Martin – ordo gestorum;
K 312,14 – Ioh. Chrys – consequentia;
K 582,8 – iudices – consequentiam – normam

ἀκόλουθος

L 296,13 – Cyrill. Alex – oportet; K 64,22 – Agatho – pediseque; K 114,12 – Agatho – sectatores; K 114,18 – Agatho – sectatores

ἀκολουθῶς

L 138,13 – Serg. Const – sequenter;
L 312,35 – Ephraem – competenter; K 8,18 – Const. imp – consequenter; K 32,7 – Paul. ascer – subsequenter; K 42,10 – Const. imp – sequenter; K 54,23 – Agatho – sequenter; K 68,4–5 – Agatho – consequenter; K 96,22 – Agatho – subsequenter

ἀκοντίζω

K 436,5 – Sophron – iaculatur

ἀκοσμία

K 903,1 – Ioh. Const – τὴν ἀκοσμίαν τῆς ἐκκλησίας

ἀκούσιος

L 310,3 – Amphil – absque uoluntate;
L 348,20 – Max. Aqu – non uelle; L 356,22 – Cyrill. Alex – ultra uoluntatem

ἀκουσίως

L 346,27–28 – Max. Aqu – ἐκουσίως ἢ ἀκουσίως; K 450,10 – Sophron – inuoluntarie

ἀκούω

K 212,5 – Const. imp – audiens; K 418,4 – Sophron – hauriui; K 548,6 – Honorius – ex auditu; K 588,12 – Cyrus. Alex – abscultem; K 602,20 – Theod. Pharan – audimus; K 706,3 – titulus – ascultantibus

ἀκράδαντος

K 24,12 – Cyrill. Alex – immobile; K 904,11 – Ioh. Const – πεπηγότα καὶ ἀκράδαντα

ἀκραιφνής

L 68,6 – Africani – puritatis; L 70,9 – Africani – ad integram

ἀκράτητος

K 454,6 – Sophron – indetractabilis

ἀκριβεία

L 8,33 – Theophyl – cum omni subtilitate; L 20,31–32 – Martinus – cum omni suptilitate; L 28,9 – Max. Aqu – cum omni suptilitate; L 48,19 – Martinus – cum omni suptilitate; L 54,36 – libellus – cum omni acribia; L 104,8 – Martinus – σύν ἀκριβεία; L 118,13 – Serg. Temp – cum acribia; L 224,20 – Chalc – scripulositate; L 388,2 – can. 20 – cum omni enucleatione; K 254,23 – Ioh. Chrys – exacte; K 256,9 – Ioh. Chrys – diligenter; K 292,7 – Ioh. Chrys – accurate; K 538,19 – Serg. Const – de suptilitate; K 614,7 – Georg. chart – diligenter; K 776,20 – Chalc – cautela; K 905,10 – Ioh. Const – τῆς ἀκριβείας ἡμαρτησθαι

ἀκριβέστατος

L 156,5 – Martinus – suptiliorem; L 202,14 – Paul. Const – acribiosissimum; K 78,26 – Agatho – certissime

ἀκριβέστερος

L 8,20 – Theophyl – subtiliter; L 170,2 – Pyrrhus – suptiliorem; L 296,26 – Cyrill. Alex – suptiliores; K 220,10 – Mac. Ant – expressius; K 322,9 – Cyrill. Alex – subtiliores; K 422,16 – Sophron – accuratius; K 530,16 – Serg. Const – solertioribus; K 564,15 – synodus – accuratius; K 584,7 – synodus – accuratius; K 640,3 – iudices – scrupulosius; K 640,17 – Georg. chart – subtilius; K 704,6 – iudices – scrupulosiorem

ἀκριβής

L 194,4 – Benedictus – subtiliorem;
 L 206,32 – Martinus – subtiliorem;
 L 338,9 – Paul.Const – peritissimus;
 K 10,29 – Const.imp – diligentissima;
 K 350,7 – Iustinianus – scrupulosum;
 K 522,8 – Const.archidiac – ad exactissimam;
 K 800,19 – Const.imp – supilitatem;
 K 829,15 – Const.imp – πρὸς ἀκριβῇ κατὰληψιν;
 K 907,16 – Ioh.Const – Κύριλλος ὁ ἀκριβής

ἀκριβόω

L 28,19 – Deusdedit – manifestari

ἀκριβῶς

L 166,18 – Serg.Const – acriuiose; L 188,2 – Martinus – plenius plenius;
 L 206,14 – Deusdedit – suptiliter; L 292,25 – Seuer. Gab – suptiliter;
 K 40,25 – Romani – diligenter; K 98,24 – Agatho – certissime;
 K 418,1 – Sophron – exacte; K 536,2 – Serg. Const – subtiliter;
 K 560,20 – Mac.Ant – pro certo; K 610,12 – iudices – diligenter;
 K 642,16 – Georg.chart – manifeste; K 644,2 – context – accurateque;
 K 644,9 – context – diligenter; K 648,14 – Mac. Seleuc – accurate

ἀκρίτως

L 212,13 – synodus – sine discretione

ἀκροάομαι

L 412,1 – ep.encycl – suscipiunt; K 26,19 – titulus – audientibus;
 K 94,28 – Cyrill. Alex – auditores; K 198,2 – Sisinnius – auditu percipiens

ἀκρόασις

L 192,13 – Martinus – ad audientiam;
 L 194,19 – episcopi – τὴν ἀκρόασιν; K 22,7 – Const.imp – audientes;
 K 286,2 – Const. imp – auditores; K 430,9 – Sophron – auditum;
 K 616,21 – concilium – auditum; K 897,11 – Const.imp – τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀκροάσεως

ἀκρόπολις

K 806,10 – prosphon – summitas

ἄκρος

L 148,33 – Martinus – summam unitiorem;
 L 152,36 – Deusdedit – sublimium;
 L 200,14 – Paul.Const – summae unitatis;
 L 200,32 – Paul.Const – summa unitate;

K 126,16 – Agatho – de summitate;
 K 126,23 – Agatho – summa gloria;
 K 596,17 – Theod.Pharan – summa unitiorem

ἀκρότης

L 198,29 – Paul.Const – principatus – summitas;
 K 888,20 – Const.imp – τῆς κορυφαίας ἀκρότητας

ἀκρώρεια

K 896,26 – Const.imp – τῆς ἀποστολικῆς ἀκρωρείας

ἄκτις

L 316,8 – synodus – radium solis; L 406,19 – ep.encycl – radium solis;
 K 124,17 – Agatho – de radio fulgoris;
 K 872,26 – Leo. epist – solis radius

ἄκτιστος

L 26,12 – Max.Aqu – inconditum; L 94,24 – Max.Aqu – ἄκτιστον καὶ κτιστήν;
 L 150,8 – Martinus – inconditam; L 406,16 – ep.encycl – increatam;
 K 102,9 – Agatho – incondita; K 102,20 – Agatho – inconditam;
 K 438,20 – Sophron – increatum

ἄκύμαντος

K 412,21 – Sophron – influtuabilem;
 K 414,5 – Sophron – influtuosae

ἄκυρος

L 94,38 – Max.Aqu – despexistis; L 116,8 – Martinus – incassum;
 L 384,25 – can.17 – uacuas

ἀκυρόω

L 144,2 – Martinus – amputans; L 242,32 – Max.Aqu – euacuant;
 L 242,33 – Max. Aqu – negant; L 350,12 – Max.Aqu – deneantes;
 K 834,14 – Const.imp – infringere; K 907,18 – Ioh.Const – τὴν ψῆφον ἀκυροῦν

ἀκύρωσις

L 24,41 – Martinus – condemnationi (κατάκρισις);
 L 358,11 – Deusdedit – euacuationem

ἄκώλυτος

K 454,5 – Sophron – incoercibilis

ἄκων

L 282,35 – Ps.Athanas – nolens; K 254,5 – Ioh.Chrys – nolens;
 K 270,20 – Bas.Gort – etiam nolens

ἀλαζονεία

L 172,31 – Cyrus.Alex – ferocitate;
K 112,14 – Agatho – iactantiae; K 862,16 –
sacra – arrogantiae

ἀλγέω

K 288,25 – Ambros – doluit; K 450,7 –
Sophron – dolebat

ἀλγηδών

K 296,9 – Ioh.Chrys – dolorem

ἀλγύνω

L 182,9 – Martinus – conflictos; K 466,7–
8 – Sophron – affligentem

ἀλήθεια

L 200,21 – Paul.Const – a ueritatis regulis;
L 314,34 – synodus – ueram confessionem;
L 348,1 – Max.Aqu – κατὰ ἀλήθειαν = specu-
lariter; L 410,27 – ep.encycl – doctrinae;
K 222,1 – Mac.Ant – secundum ueritatem;
K 550,3 – Honorius – ueritas = Christus

ἀληθεύω

L 190,28 – Greg.Naz – ueraciter dicere;
K 62,27 – Agatho – per ueridicam confes-
sionem; K 68,16 – Agatho – ueridicae confes-
sionis; K 86,16 – Agatho – ex ueridicis testi-
moniis; K 334,8 – Cyrill.Alex – ueritatem
asserentes; K 652,2 – iudices – si uerum dicit

ἀληθής

L 156,40 – Greg.Naz – uerissime; L 348,25 –
Cyrill.Alex – uerum; L 374,6 – can.9 – uera-
cem; K 68,29 – Agatho – ueraciter; K 80,3 –
Agatho – uerissima

ἀληθινός

L 160,26 – exthesis – uerissimi; K 102,18 –
Agatho – uerus

ἀληθῶς

L 152,13 – Deusdedit – ὅπερ ἀληθῶς = quod
utique; L 368,8 – can.1 – ueraciter – uere;
L 368,21 – can.2 – secundum ueritatem –
uere; L 378,16 – Greg.Naz – naturaliter –
uere; K 88,3 – Agatho – rationabiliter;
K 90,17 – Agatho – ueraciter; K 462,3 –
Sophron – reuera; K 872,14 – Leo.epist –
reuera

ἀλήκτως

K 466,7– Sophron – indesinenter

ἄληπτος

K 354,22 – Iustinianus – nec comprehenditur

ἄλιεύς

K 556,20 – Honorius – piscatorum

ἀλίσκομαι

L 344,27–28 – Max.Aqu – arguuntur;
L 364,6 – Martinus – redarguuntur

ἄλιτήριος

K 536,25 – Serg.Const – erraticos;
K 900,31 – Agatho.epilog – Βαρδυσάνης ὁ
ἄλιτήριος

ἄλκιμος

L 202,16 – Paul.Const – ualidissimo

ἄλλά

L 214,26 – synodus – cum; L 418,44 – ep.
encycl – quod; K 10,22 – Const.imp – atta-
men; K 474,21 – Sophron – nec non;
K 622,4 – Honorius – ut; K 660,10 – Atha-
nas – uerum; K 802,18 – Const.imp –
uerumtamen

ἄλλάττω

K 58,3 – Agatho – mutare

ἄλλεπαλλήλως

K 898,31 – Agatho.epilog – ἄλλεπαλλήλως
κινουμένων

ἄλληγορέω

K 196,23 – Georg.Const – discrepantes

ἄλληλοφθόρος

L 188,12 – Martinus – se perhimentes

ἄλλοθεν

K 418,10 – Sophron – aliunde

ἄλλοίωσις

L 90,17 – Augustinus – commutatum;
L 280,33 – Augustinus – conuerti; K 438,4 –
Sophron – mutabilitatem

ἄλλοιωτός

L 218,15 – symbolum – mutabilem;
K 770,16–17 – symbolum – mutabilem

ἄλλόκοτος

K 68,9 – Agatho – absurdum; K 82,11 –
Agatho – absurdum; K 102,11 – Agatho –
absurdum; K 360,10 – Ephraem – uariam

ἄλλος

K 598,18 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 725,10 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 776,9 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 840,10–11 – Const. imp – secundum aliud et aliud

ἄλλότριος

L 160,19 – ecthesis – extraneum; L 234,3 – conc.V – extranea; L 244,5 – Max.Aqu – extraneam; L 410,1–2 – ep.encycl – alienum; K 118,23 – Agatho – alienis; K 274,19 – synodus – alienos

ἄλλοτριώ

L 137,37 – ecthesis – extraneantes;
L 148,23 – Martinus – extraneant;
L 210,10 – typus – alieni sint

ἄλλοτριώς

L 364,18 – synodus – extraneatis

ἄλλοτριώσις

L 130,30 – Martinus – alienationem;
L 190,32 – Martinus – alienationem;
K 220,11–12 – Greg.Naz – alienatio

ἄλογος

L 240,17 – Greg.Naz – inrationabilem;
L 346,28 – Max.Aqu – ἄλογον ὑπογράφουσιν;
L 406,6 – ep.encycl – inrationabilem;
K 368,2 – Ioh.Scythopol – inrationabilium;
K 482,11 – Sophron – inrationabilia;
K 840,19 – Const.imp – inrationabilibus

ἄλουργίς

K 820,11 – prosphora – purpura

ἀλύμαντος

L 370,9 – can.3 – indissolubile – indissolubili

ἀλυμάντως

L 348,2 – Max.Aqu – incontaminate

ἄλυπος

L 292,8 – Seuer.Gab – inperturbabilis

ἀλυσιτελής

K 895,21 – Const.imp – τὸ ἀλυσιτελὲς ἔκτεμειν

ἄλυτος

L 40,27 – Steph.Dor – indissolubilibus;
L 370,9 – can.3 – indissolubile – indissolubili;
K 234,12 – Athanas – insolubili

ἁλώβητος

K 452,14 – Sophron – intemerabilis

ἁλώσιμος

K 897,6 – Const.imp – τοῖς λύκοις ἁλώσιμα

ἁλώσις

K 899,5 – Agatho.epilog – τῇ καταστροφῇ καὶ ἁλώσει

ἁμα

L 134,27 – Ps.Athanas – simul; K 432,20–21 – Ps.Athanas – simul; K 600,3–4 – Ps. Athanas – simul

ἁμαθής

L 12,31 – Cyrill.Alex – ineptum; L 272,26–27 – Cyrill.Alex – indoctum; L 350,8 – Max. Aqu – stultum; L 354,15 – Deusdedit – imperiti; K 388,6 – Theod.Bostra – indoctas

ἁμαθήτευτος

K 452,15 – Sophron – indocilis

ἁμαθία

L 344,7 – Max.Aqu – ex imperitia

ἁμαθῶς

L 238,30 – Max.Aqu – indocte; L 350,12 – Max.Aqu – stulte; K 482,11 – Sophron – indocte

ἁμάκαρις

K 864,5 – sacra – quem non oportet dicere Macarin

ἁμαράντινος

K 876,9 – Leo.epist – inmarcescibilis

ἁμαρτάνω

K 550,23 – Honorius – uiciatae; K 552,10 – Honorius – uiciata; K 552,12 – Honorius – uiciatam

ἁμαρτητικός

K 234,18 – Ps.Athanas – peccabilium;
K 244,3 – Theoph.presb – culpabiles;
K 244,6–7 – Theoph.presb – peccabiles

ἁμαρτία

L 82,30 – Gulosus – peccati uel concupiscentiae; L 346,10 – Max.Aqu – peccatum;
L 350,10 – Max.Aqu – τὸν ἀναιρέτην τῆς ἁμαρτίας; K 550,18 – Honorius – culpa

αμαρτωλός

L 344,15 – Max.Aqu – peccatorem;
K 898,7 – Agatho.epilog – ὁ αμαρτωλός
ἐγώ; K 901,8 – Agatho.epilog – τῷ
αμαρτωλῷ καὶ ἐλαχίστῳ; K 904,22 – Ioh.
Const – τῶν αμαρτωλῶν καὶ ἐλαχίστων

αμαυρός

K 124,21 – Agatho – caligosis

ἀμβλύνω

L 42,32 – Steph.Dor – maculari; L 310,21 –
Cyrill.Hier – obceletur

ἀμειδής

L 274,4 – Cyrill.Alex – seueram

ἀμείνων

L 352,38 – Cyrill.Alex – meliorem;
L 360,4 – Cyrill.Alex – in melius

ἀμειψις

L 152,31 – Pyrrhus – permutatione;
L 192,2 – Martinus – per inmutatione;
K 606,21 – Pyrrhus – per inmutationem

ἀμείωτος

L 54,25-26 – libellus – indimmutam;
K 450,1 – Sophron – indeminute

ἀμειώτως

L 44,3 – Steph.Dor – indimmutae; L 68,6 –
Columbus – incorrupta; L 150,14 – Marti-
nus – indimmutatae; L 374,5 – can.8 – in-
dimmutate – sine defectione

ἀμέλει

K 250,5 – Ambros – nam; K 350,18 – Iusti-
nianus – praesertim; K 856,24 – sacra – nam

ἀμέλεια

L 216,15 – synodus – neglegentiam

ἀμελέτητος

K 322,22 – Cyrill.Alex – inmeditatum

ἀμελέω

L 26,32-33 – Max.Aqu – ex postpositione;
L 328,12 – Themistius – ὥσπερ ἀμέλει τοι;
K 64,23 – Agatho – neglexero; K 66,11 –
Agatho – neglexerunt; K 120,9 – Agatho –
neglectum est; K 872,7 – sacra – negleximus

ἀμεμπτος

L 84,19 – Ambros – ἀληθῶς καὶ ἀμεμπτον;
L 408,33 – ep.encycl – inreprehensibiliter

ἀμερής

K 838,6 – Const.imp – inpartita

ἀμεριμνία

K 414,3 – Sophron – securitatis

ἀμέριμνος

K 64,4 – Agatho – securum; K 882,19 – Leo.
epist – securata

ἀμέριστος

K 106,8 – Theodos.Alex – inseparatam;
K 434,3 – Sophron – inseparabilis;
K 442,12 – Sophron – inpartibilem

ἀμερίστως

L 314,5 – Ioh.Scythopol – sine partitione;
K 368,6 – Ioh.Scythopol – inseparabiliter;
K 440,3 – Sophron – inseparabiliter;
K 546,14 – Serg.Const – inseparabiliter

ἀμετάβλητος

K 428,12 – Sophron – inmutabilem;
K 444,7 – Sophron – inmutabiles

ἀμεταβλήτως

K 436,5 – Sophron – inmutabiliter

ἀμετακίνητος

K 428,12 – Sophron – immobilem (App.)

ἀμετακινήτως

L 98,31 – Victor – βεβαίως καὶ ἀμετακινήτως

ἀμετανόητος

L 20,16 – Martinus – inreuocabilem;
L 386,33 – can.20 – sine poenitentia;
K 486,5 – Sophron – sine poenitudine;
K 889,2 – concilium – διὰ τὸ ἀμετανόητον

ἀμετανοήτως

L 48,16 – Martinus – nec poenitentia ducti;
L 380,17 – can.18 – obstinate – sine poeni-
tentia; L 380,29-30 – can.18 – obstinate –
sine poenitentia; K 889,5 – concilium – ἀμε-
τανοήτως διδάξαντας

ἀμετάπτωτος

K 428,11 – Sophron – inconuertibiliter

ἀμετάστρεπτος

L 40,7 – Steph.Dor – inmutabilem; L 190,3 –
Cyrus.Alex – inconuertibiliter

ἀμέτοχος

K 442,2 – Sophron – expers est

ἀμηχανέωK 302,22 – Greg.Nyss – *hesitauit***ἀμηχανία**L 286,30 – Greg.Nyss – *anxietate*; K 84,14 – Greg.Nyss – *hesitationi***ἀμήχανος**L 292,29 – Seuer.Gab – *impossibile est*; K 360,17 – Ephraem – *impossibile est***ἄμιλλα**L 12,7 – Martinus – *certamen*; L 198,14 – Paul.Const – *fomitum***ἄμνός**K 860,6 – sacra – *agnus***ἀμοιβαδόν**K 834,16 – Const.imp – *uicissim***ἀμοιβαῖος**

K 906,14 – Ioh.Const – ἀμοιβαίων γραμμάτων

ἀμοιβήL 90,13 – Agustinus – *uicem***ἄμοιρος**L 54,19 – libellus – *carentem*; L 54,27 – libellus – *carente*; L 258,28 – Ambrosius – *negetis*; L 406,7 – ep.encycl – *absque***ἀμόλυντος**L 82,14 – Gulosus – *inuolabiliter*; L 82,23 – Gulosus – *inmaculata*; K 432,12 – Sophron – *intaminata***ἀμόρφωτος**K 430,21 – Sophron – *inexformabilis***ἀμύσσω**L 198,17 – Paul.Const – *uerbum inuigilem***ἀμφιβάλλω**K 76,12 – Agatho – *ambigat*; K 622,13 – Honorius – *ambigentium***ἀμφιβολία**L 122,8 – Theod.Pharan – *difficultate*; K 114,7 – Agatho – *ambiguitatis*; K 124,1 – Agatho – *ambiguitate*; K 604,8 – Theod.Pharan – *ambiguitate***ἀμφίβολος**L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – *ambiguam*; K 90,6 – Agatho – *ambiguum*; K 340,14 – Ps.Ioh.Chrys – *ambiguam***ἀμφιγνοέω**K 480,18 – Sophron – *ignorando***ἀμφιλογία**K 604,8 – Theod.Pharan – *ambiguitate***ἀμφισβητέω**K 2,15 – Const.imp – *contentio*; K 8,17 – Const.imp – *de quibus contenditur***ἀμφισβήτησις**L 208,23 – typus – *altercationem*; K 540,19 – Serg.Const – *contentionem***ἀμφίστομος**L 202,15 – Paul.Const – *uisacutum*; L 338,13 – Paul.Const – *bis acutum*; K 108,22 – Agatho – *ancipites*; K 856,25 – sacra – *bis acuto***ἀμώμητος**L 94,34 – Max.Aqu – ἀμωμήτου πίστεως; L 172,18 – Cyrus.Alex – *inconuertibilem et inuolabilem*; L 190,4 – Martinus – *inuolabiliter*; L 208,4 – typus – *inmaculatam fidem*; L 208,20 – typus – *inmaculatam fidem*; L 388,9 – can.20 – *apostolicae – immaculatae*; K 4,15 – Const.imp – *inmaculata*; K 52,29 – Agatho – *inmaculatae*; K 466,1 – Sophron – *inmaculataeque*; K 486,7 – Sophron – *inmaculatam***ἄμωμος**L 230,19 – conc.V – *incontaminatum*; K 66,10 – Agatho – *inmaculatam*; K 72,20 – Agatho – *inmaculatam*; K 774,30 – *symbolum – inmaculata caro***ἀναβαίνω**L 266,7 – Cyrill.Alex – *ascendunt*; L 318,3 – Cyrill.Alex – *ascendunt*; K 332,18 – Cyrill.Alex – *ascensurus***ἀναβάλλω**L 40,30 – Steph.Dor – *distuleris*; L 106,25 – Martinus – *differre*; L 174,14 – Martinus – *differamus*; K 907,1 – Ioh.Const – ἐπὶ πολὺ ἀναβάλλεσθαι**ἀνάβασις**K 380,19 – Theodos.Alex – *consendere***ἀναβιβάζω**

K 894,33 – Const.imp – τῆς ἐπαγγελίας ἀναβιβαζούσης

ἀναβιόω

K 354,19 – Iustinianus – resurrexit;
K 356,3 – Iustinianus – reuiuescere

ἀνάβλεψις

K 452,18 – Sophron – aspectus

ἀναβλύζω

K 448,14–15 – Sophron – exundabat

ἀναβοάω

L 172,27 – Cyrus.Alex – exclamemus;
K 678,17 – context – exclamauit; K 901,27 –
Ioh.Const – ὁ προφήτης ἀνεβόησεν

ἀναβολή

L 42,8 – Steph.Dor – absque ulla mora;
L 206,7 – Deusdedit – per expulsiōne

ἀναβράττω

K 464,15–16 – Sophron – scaturiunt

ἀναγάγω

L 48,29 – Theophyl – suggerant; L 70,16 –
Columbus – χρεῶν ἡμῶς ἀναγαγεῖν;
K 72,23 – Ambros – retulit; K 348,20 – Cy-
rill.Alex – educamus essentiam; K 350,21 –
Cyrill.Alex – educamus essentiam;
K 354,7 – Cyrill.Alex – educamus essen-
tiam; K 582,6 – iudices – suggessimus;
K 776,7 – Cyrill.Alex – educamus essentiam

ἀναγγέλλω

L 104,7 – Martinus – enarrare; K 76,14 –
Agatho – annuntiat; K 420,4 – Sophron –
adnuntietur

ἀναγεννάω

K 858,6 – sacra – regenerati

ἀναγιγνώσκω

L 22,20 – Maur.Caes – recenseatur;
L 22,27 – Martinus – lectioni pandatur;
L 36,40 – Steph.Dor – recenseri; L 38,2 –
Martinus – lectioni pandatur; L 38,33 –
Steph.Dor – seriem recitatam; L 50,12 – ab-
bates – lectione uulgari; L 50,17 – Max.
Aqu – lectioni pandatur; L 60,7 – Marti-
nus – lectione uulgari; L 60,21 – Martinus –
lectioni pandatur; L 60,24 – titulus – recen-
saut; L 66,14 – Martinus – recenseri;
L 72,34 – Martinus – lectioni pandatur;
L 108,4 – Martinus – recensata sunt;
L 118,38 – Martinus – lectioni uulgentur;
L 154,35 – Deusdedit – lectione uulgari;
L 162,34 – Martinus – lectione uulgari;

L 170,20 – Martinus – lectio recitata;
L 206,31 – Martinus – recensari; L 206,35 –
titulus – recitauit; L 254,5 – Martinus –
lectioni pandatur; L 256,28 – Martinus –
lectione pandatur; L 320,13 – Martinus –
lectione uulgentur; K 766,15 – Theod.diac –
recensendum

ἀναγκάζω

L 18,35 – Martinus – necessitate compulsi;
L 220,23 – conc.V – manifeste ostendit;
L 258,36 – Ambros – necessitatis obsequio;
K 312,21 – Ioh.Chrys – cogeret; K 326,16 –
Cyrill.Alex – ad extorquendum

ἀναγκαῖος

L 66,35 – Africani – debet; L 162,30 – Mar-
tinus – opere pretium; K 10,24 – Const.
imp – necessarium

ἀναγκαίως

L 58,32 – Theophyl – quae necessantur;
K 68,8 – Agatho – necesse est; K 90,24 –
Athanas – necessario; K 226,7 – Mac.Ant –
necessarie

ἀναγκαστικός

K 908,13 – Ioh.Const – τὴν ἀναγκαστικὴν
βίαν

ἀναγκαστῶς

K 452,8 – Sophron – necessitate

ἀνάγκη

L 70,21 – Columbus – necessitas

ἀνάγνωσις

L 190,1–2 – Cyrus.Alex – super lectionis uir-
tutem; K 24,6 – Const.imp – ad legendum;
K 26,2 – Const.imp – lectio; K 42,11 –
Const.imp – lectio

ἀναγνώστης

K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀνα-
γνώστου βαθμῷ

ἀναγορεύω

L 348,16–17 – Max.Aqu – definitis;
K 899,8 – Agatho.epilog – προστησαμένου
καὶ ἀναγορεύσαντος; K 900,18 – Agatho.
epilog – ἀναγορευθεῖς

ἀναγράφω

L 10,13 – Martinus – demonstraui; L 28,4 –
Max.Aqu – legitur; L 280,4 – Augustinus –

σαφῶς ἀναγράφοντος; K 438,18 – Sophron – ascribimus

ἀνάγω

L 72,16 – Martinus – exemplaria praesentari

ἀναδείκνυμι

L 168,13 – Pyrrhus – ἀναδειγμένος;
K 888,32 – concilium – ἀναδειγμένους

ἀναδέχομαι

K 298,17 – Ps.Athanas – accepto tulit (cf. K 541,4); K 304,7 – Greg.Nyss – suscipere;
K 766,2 – Theod.primic – assumens

ἀναδέω

L 10,3 – Theophyl – circumdabitur;
K 114,22 – Agatho – redimata ueritas;
K 832,16 – Const.imp – coronemur

ἀναδιδάσκω

L 36,28 – Theophyl – desiderat innotescere;
K 656,3 – Theod.Cypri – suggerimus;
K 694,15 – Theod.primic – instruat;
K 694,26 – Const.presb – ut instruam

ἀναδίδωμι

K 210,8 – Georg.Const – restitui

ἀναδύομαι

L 288,18 – Ioh.Chrys – dubitare; K 86,6 – Ioh.Chrys – dubitare; K 294,2 – Ioh.Chrys – supersedit; K 294,19 – Ioh.Chrys – dubitare;
K 296,2 – Ioh.Chrys – supersedit

ἀναζητέω

K 584,15 – Georg.chart – perquisiui;
K 640,18 – Georg.chart – scrutinatus;
K 656,11 – Theod.Cypri – inquirentibus

ἀναζήτησις

K 614,6 – Georg.chart – perscrutatus sum

ἀναζωγράφησις

K 900,35 – Agatho.epilog – τῆς συνόδου ἀναζωγράφησις

ἀναζωπυρέω

K 122,19 – Agatho – uiuaciter; K 556,13 – Honorius – renouent; K 566,14 – synodus – recrudescere faciat; K 870,16 – Leo.epist – flagrat; K 897,4 – Const.imp – τὴν ὀρθοδοξίαν ἀνεζωπύρησε

ἀναθαπρέω

L 328,6–7 – Themist.diac – confidit

ἀναθεματίζω

L 58,37 – Theophyl – anathemati submittere; L 232,30 – conc.V – anathemati submittit; L 238,1–2 – Max.Aqu – anathemati perculserunt; L 238,30 – Max.Aqu – anathemati submiserunt; K 198,17 – Ioh.Chalc – anathematizo; K 376,4 – Seuer.Ant – anathemandum; K 876,12 – Leo.epist – anathematizamus

ἀνάθημα

L 38,33 – Steph.Dor – cum anathematis uinculo; K 888,29 – concilium – τοῖς ἀναθέμασιν ἀπεκτείναμεν

ἀναίδεια

L 244,28 – Max.Aqu – inpuentiam

ἀναιδής

L 242,15 – Max.Aqu – inprobis; L 244,13 – Max.Aqu – inpuentiores

ἀναιδῶς

L 192,9 – Martinus – inuericunde;
L 240,31 – Max.Aqu – inuericunde

ἀναίμακτος

L 18,26 – Martinus – adorandam et immaculatam; K 226,9 – Mac.Ant – citra sanguinem

ἀναίρεσις

L 62,10 – Serg.Cypr – ad interitum;
L 144,10 – Martinus – interemptionem;
L 148,27 – Martinus – amputatione;
L 152,14 – Deusdedit – interemptionem;
L 242,26 – Max.Aqu – peremptionis;
L 354,32 – Deusdedit – interemptionem;
K 382,15 – Paul.Ant – peremptionem;
K 770,1 – symbolum – ad extinguendam;
K 852,2 – Const.imp – abolitionem

ἀναιρέτης

L 346,11 – Max.Aqu – interemptor;
L 350,10 – Max.Aqu – τὸν ἀναιρέτην τῆς ἁμαρτίας

ἀναιρετικός

K 908,1 – Ioh.Const – τὴν ἀναιρετικὴν ἀπολογίαν

ἀναιρέω

L 10,37 – Martinus – perimere; L 60,44 – Serg.Cypr – abscide; L 126,12 – Martinus – amputare; L 126,27 – Martinus – interimit;
L 240,13 – Max.Aqu – abnegare contendunt; K 80,13 – Agatho – sublata; K 80,26 –

Agatho – interempta; K 82,6 – Agatho – sublatā; K 388,7 – Theod.Bostra – perimunt; K 842,2 – Const.imp – extinguere

ἀναισχυντία

K 896,19 – Const.imp – τῆς ἀναισχυντίας πρόσωπον; K 900,1 – Agatho.epilog – μετὰ πάσης ἀναισχυντίας

ἀναισχύνω

L 292,14 – Ioh.Chrys – inuerecundi sunt

ἀναίτιος

L 410,1 – ep.encycl – innoxios; K 116,1 – Agatho – inimunes

ἀναιτίως

L 16,19 – Martinus – sine culpa

ἀναιχμάλωτος

K 240,19 – synodus – incaptiuabilem; K 240,22–23 – synodus – non captiuatur

ἀνακαθαίρω

L 352,6 – Max.Aqu – expurgante; K 432,9 – Sophron – mundificaret

ἀνακάθαρσις

L 64,38 – Maur.Caes – purgationem

ἀνακαινίζω

L 38,28 – Steph.Dor – renouare ausi sunt; L 74,36 – Steph.Byz – correxit; L 154,33–34 – Deusdedit – renouare studuit; K 136,10 – Agatho – restaurauit; K 136,12 – Agatho – restaurat; K 318,17 – Cyrill.Alex – repararet; K 556,13 – Honorius – renouent

ἀνακαίωμα

K 836,5 – Const.imp – conflagrantes

ἀνακαλέω

L 170,2 – Pyrrhus – reuocauit; K 236,9–10 – Ps.Athanas – corrigere

ἀνακαλύπτω

K 118,17 – Agatho – reserante

ἀνάκειμαι

L 68,21 – Columbus – chartas suspensas; K 450,6 – Sophron – repositus

ἀνακηρύττω

K 540,13 – Serg.Const – praedicantes; K 899,23 – Agatho.epilog – διπτύχοις ἀνακηρύττεσθαι; K 900,12 – Agatho.epilog – ἀνακηρύττεται

ἀνακινέω

K 540,5 – Serg.Const – mouendo; K 854,3 – Const.imp – commoueat

ἀνακόλουθος

L 148,1 – Martinus – absurdum; K 132,12 – Agatho – inconstantia

ἀνακομίζω

L 68,3 – Columbus – deductum; L 76,2 – Steph.Byz – deducere; L 100,28 – Victor – deducere; L 296,20 – Cyrill.Alex – recuperatur; K 334,5 – Cyrill.Alex – restauratur; K 354,23–24 – Iustinianus – eductam; K 854,18 – Const.imp – fides indepta est

ἀνακόπτω

K 326,2 – Cyrill.Alex – abscederentur

ἀνακουφίζω

K 52,23 – Agatho – subleuaret

ἀνακούω

K 122,14 – Agatho – subiacentibus

ἀνάκρασις

K 440,12 – Sophron – temperamento; K 524,9 – Ioh.patric – discussionem

ἀνακρίνω

L 236,6 – Max.Aqu – distinguens; K 40,33 – titulus – discernentes; K 44,4 – Romani – examinatur; K 578,13 – concilium – retractantes; K 582,16 – concilium – retractandum; K 638,18 – Const.diac – retractari; K 640,7 – iudices – retractemus; K 672,29 – Theod.diac – perquiri; K 836,11 – Const. imp – discernens

ἀνάκτησις

K 907,21 – Ioh.Const – προσηγάγετο τὴν ἀνάκτησιν

ἀνακύπτω

K 897,23 – Const.imp – ἐν τοῖς ἀνακύπτουσι πράγμασι

ἀναλαμβάνω

L 24,42 – Martinus – actis indatur; L 26,6 – Max.Aqu – actis inserta; L 48,20 – Martinus – actis inseratur; L 96,2 – Max.Aqu – gestis inseri; L 220,21 – Cyrill.Alex – hominem adsumptum; L 312,8 – Ps.Ioh.Chrys –

reperi; K 42,27 – Romani – conpraehendi;
K 808,6 – prosphon – arripientes

ἀναλάμπω

L 294,33 – Cyrill.Alex – coruscavit;
L 320,4 – Cyrill.Alex – refulsit

ἀναλέγω

L 144,18 – Martinus – releuata; L 252,21 –
Martinus – electa; L 256,21 – Theophyl –
deflorata; K 130,15 – Agatho – recolligentes

ἀνάληψις

K 226,9 – Mac.Ant – assumptionem;
K 368,9 – Ioh.Scythopol – adsumptionis

ἀναλίσκω

K 336,24 – Leo.papa – consumitur

ἀναλλοιώτος

L 302,27 – Ps.Dionys – incommutabilis;
L 368,15 – can.1 – inconpraehensibilem –
immutabilem; K 92,18 – Ps.Dionys – incommutabilis;
K 252,11 – Ps.Dionys – incommutabilis

ἀναλλοιώτως

L 314,5 – Ioh.Scythopol – inmutabiliter;
K 394,8 – Petr.Nicom – incommutabiliter;
K 598,7 – Cyrus.Alex – inmutabiliter

ἀναλογέω

K 454,16 – Sophron – conuenientem

ἀναλογίζομαι

K 346,4 – Greg.Nyss – colligimus

ἀναλύω

K 540,8 – Serg.Const – resolueret

ἀνάλωσις

L 130,11 – Martinus – consumptionem

ἀνάλωτος

K 354,22 – Iustinianus – consumitur

ἀναμαρτησία

K 236,15 – Ps.Athanas – inpeccabilitas;
K 238,9 – Ps.Athanas – inculpabilitatem

ἀναμάρτητος

L 230,23 – conc.V – sine peccato; L 240,19–
20 – Greg.Naz – sine peccato; L 278,18 –
Augustinus – inculpabiles; L 280,1 – Augustinus –
nullum peccatum; K 242,14 – Theophan – inpeccabilem;
K 246,20 – Ps.Athanas – inpeccabilem; K 248,9 – synodus – in-

peccabilem; K 328,20 – Epiphan – sine peccato;
K 336,7 – Ps.Athanas – sine peccato

ἀναμένω

K 114,2 – Agatho – praestolantes

ἀνάμεστος

K 612,5 – concilium – repleta

ἀναμεταξύ

K 338,23 – Leo.papa – inter utramque

ἀναμίγνυμι

K 294,23 – Ioh.Chrys – intermiscet

ἀναμιννήσκω

K 534,24 – Serg.Const – recordatus

ἀναμφίβολος

K 250,2 – Ambros – indubium est

ἀναμφιβόλως

L 24,30 – Maur.Caes – sine dubio;
L 170,12 – Martinus – indubitanter;
K 56,17 – Agatho – sine ambiguitate;
K 372,3–4 – Anthimus – procul dubio;
K 508,23 – Anthimus – procul dubio

ἀναμφίλεκτος

K 474,3 – Sophron – non ambigendis;
K 544,12 – Serg.Const – inambiguam

ἀναμφιλέκτως

K 550,7 – Honorius – nimirum stupenda
mente

ἄνανδρος

K 272,8 – Cyrill.Alex – exuirata

ἀνανεόω

K 768,26–27 – symbolum – renouans;
K 814,8 – prosphon – restaurantes

ἀνανεύω

K 590,3 – Cyrus.Alex – abnuebam

ἀνανταγώνιστος

L 352,25 – Cyrill.Alex – inexpugnabile

ἀναντίρρητος

L 58,4 – Deusdedit – indubitata; L 86,17 –
Ambros – sine dubio; L 126,23 – Martinus –
sine dubio; L 164,9 – Martinus – indubitanter

ἀνάξιος

L 282,4 – Augustinus – indignum; K 62,7 –
Agatho – indignus; K 114,3 – Agatho – in-

digni; K 390,18 – Petrus.Nicom – indigno;
K 874,19 – Leo.epist – impares; K 898,7 –
Agatho.epilog – ἀνάξιος διάκονος; K 901,
22 – Ioh.Const – ἀνάξιος ἐπίσκοπος

ἀναπείθω

K 836,1 – Const.imp – persuaderent

ἀναπέμπω

L 70,20 – Columbus – demandauimus;
L 136,10 – Serg.Const – retulimus;
L 168,19 – Pyrrhus – extollimus; L 172,19 –
Cyrus.Alex – rettuli; K 802,1 – Const.imp –
offerant; K 874,10 – Leo.epist – emit

ἀναπηδάω

K 350,13 – Iustinianus – assiliunt

ἀναπίπτω

K 862,16 – sacra – elatus es

ἀνάπλασις

L 148,5 – Martinus – figmenta; L 244,2 –
Max.Aqu – finctiones; K 838,13 – Const.
imp – reformationem

ἀναπλάττω

L 160,22 – ecthesis – in eo formatis;
L 224,5 – Chalc – confingunt; L 370,32 –
can.4 – reformaretur; K 360,16 – Ephraem –
fingere; K 858,6 – sacra – reformati sumus

ἀναπλέω

K 472,1 – Sophron – refertam

ἀναπληρώω

L 24,28 – Maur.Caes – ἐμὸν ἀναπληρώσωσι
πρόσωπον; L 64,17 – titulus – locum presen-
tantes; K 488,3 – Sophron – adimplere;
K 546,24 – Serg.Const – adimplere;
K 650,16 – Philippus – imple; K 889,18 –
concilium – ἀναπληρωσάντων τὸ πρόσω-
πον

ἀναπνέω

K 114,9 – Agatho – redolent; K 556,6 – Ho-
norius – spirare; K 884,2 – Leo.epist – respi-
rant

ἀναπόδεικτος

L 192,9 – Martinus – non adprobatis

ἀνάπτυξις

L 200,1 – Paul.Const – ad aperiendam;
L 202,36 – Paul.Const – resolutionem

ἀναπτύσσω

L 202,21 – Paul.Const – adaperiens uocem;
K 40,18 – titulus – aperiensque librum;
K 40,33 – titulus – aperientes; K 560,19 –
Mac.Ant – opuscula reuoluens; K 850,12 –
Const.imp – reserarunt

ἀνάπτω

L 220,24 – Cyrill.Alex – refert; L 352,31–
32 – Cyrill.Alex – aptare putas; K 544,9 –
Serg.Const – accendi

ἀναρίθμητος

L 76,5 – Steph.Byz – innumeris; L 230,26 –
conc.V – innumerabiles; K 82,27 – Agatho –
numerosa; K 100,20 – Agatho – numerosis;
K 116,27 – Agatho – innumeras; K 132,19 –
Agatho – numerosa; K 538,2 – Serg.Const –
innumerabilem

ἀναρμόδιος

K 116,4 – Agatho – illicita

ἀνάρμωστος

L 210,21 – synodus – dissonantem

ἀναρρώννυμι

K 122,22 – Agatho – conualiscente

ἀνάρτησις

K 907,6 – Ioh.Const – ἐν ἀναρτήσει καθίστα-
ται

ἀναρχία

L 186,8 – Martinus – sine initio

ἀναρχος

L 50,36 – libellus – summi dei; L 158,37 –
ecthesis – initium non habente; L 186,5 –
Martinus – sine initio; L 200,6 – Paul.
Const – sine initio; L 360,36–37 – Marti-
nus – sine initio; K 418,7 – Sophron – sine
principio; K 460,18 – Sophron – quae nescit
exordium

ἀνασείω

K 836,11 – Const.imp – concusserunt

ἀνασοβέω

K 832,24 – Const.imp – perturbare;
K 899,6 – Agatho.epilog – ἐπαναστάντος καὶ
ἀνασοβήσαντος

ἀνασπάω

K 888,24–25 – concilium – ἐκ βάθρων ἀνα-
σπάσαντες

ἀνασπείρω

K 308,12 – Ioh.Chrys – disseminarentur

ἀνάστασις

L 310,6 – Amphilochius – per resurrectionem; L 360,33 – Martinus – per resurrectionem; K 90,2 – Hilarius – in uirtute resurrectionis; K 226,8 – Mac.Ant – ascensum; K 492,13 – Sophron – Christi dei nostri resurrectionis

ἀνάστατος

L 142,33 – Martinus – instabilibus

ἀναστατώ

K 816,5 – prosphon – concitauerunt

ἀναστηλόω

K 899,24 – Ioh.Const – ἀναστηλοῦσθαι εἰκόνας; K 900,32 – Ioh.Const – τῆς εἰκόνης ἀναστηλωθῆναι

ἀναστρέφω

K 342,1 – Greg.Nyss – conuertens

ἀναστροφή

L 98,10 – Uictor – conuersatio; L 98,24 – Uictor – τῆς οἰκείας ἀναστροφῆς; K 776,15 – symbolum – conuersatus

ἀνασφζω

K 432,10 – Sophron – saluificaret

ἀνατείνω

L 116,35 – Martinus – referentes; K 588,9 – Cyrus.Alex – porrigere; K 816,22 – prosphon – optulit; K 818,14 – prosphon – offeramus; K 860,10 – sacra – extendimus; K 895,34 – Const.imp – ἀναφορὰν ἀνέτειναν

ἀνατέλλω

K 78,12 – Agatho – oriatur; K 818,1 – prosphon – extulit; K 864,18 – sacra – orta est

ἀνατίθηναι

L 100,31 – Uictor – uolumina suspensa; L 104,29 – Martinus – commisit; L 210,23 – typus – chartas quae positae; L 354,11 – Deusdedit – proponamus uoces; K 54,17 – Agatho – refectus; K 226,23 – Mac.Ant – deputandum est; K 358,11 – Ephraem – deputaremus

ἀνατολή

L 42,4 – Steph.Dor – orientale tractum; K 364,21 – Theod.Melit – tota oriens; K 566,10 – synodus – a solis ortu

ἀνατολικός

K 474,1 – Sophron – orientalium; K 500,14 – titulus – orientalis dioceseos; K 907,17 – Ioh.Const – ἀνατολικῶν ἐπισκόπων

ἀνατρέπω

L 18,26 – Martinus – subuertens; L 28,28 – episcopi – destruere; L 154,5 – Deusdedit – amputans; L 186,9 – Martinus – euacuantes; K 260,1 – Ioh.Chrys – peruertere; K 308,8 – Ioh.Chrys – subuertere; K 556,7 – Honorius – refutantes; K 622,2 – Honorius – refutatum

ἀνατρέχω

K 818,7 – prosphon – ascendit; K 870,26 – Leo.epist – seriem recurrentes

ἀνατροπή

L 382,28 – can.18 – amputatione – interemptione; L 386,30 – can.20 – euersionem – peremptionem; K 274,16 – synodus – ad subuersionem; K 464,17 – Sophron – transuersione; K 852,1 – Const.imp – refutatione

ἀναφαίνω

K 534,15 – Serg.Const – apparens; K 898,27 – Agatho.epilog – ἀναφανείσης ἀντιλογίας

ἀναφανδόν

L 172,19 – Cyrus.Alex – apertissime; L 190,4 – Cyrus.Alex – apertissime; K 590,5 – Cyrus.Alex – manifestissime; K 900,20 – Agatho.epilog – ἀναφανδόν καὶ διαπρυσίως; K 904,10 – Ioh.Const – ἀναφανδόν εἰσαχθῆναι

ἀναφέρω

L 38,16 – Steph.Dor – suggero; L 160,10 – ecthesis – sortire; L 200,17 – Paul.Const – reduci; K 226,1 – Mac.Ant – ableuans; K 362,9–10 – Theophanes – recitatur; K 542,7 – Serg.Const – redigere; K 618,17 – concilium – recitari

ἀναφής

K 344,7 – Greg.Nyss – incontrectabilis

ἀναφθάνω

L 208,17 – typus – accensam

ἀναφθέγγομαι

K 480,18–19 – Sophron – loquebatur; K 818,23 – prosphon – acclamamus

ἀναφορά

L 58,38 – Theophyl – suggestionibus;
L 202,9 – Paul.Const – relatione; L 228,6 –
conc.V – per relationem; K 866,12 – titu-
lus – ἀντίγραφος ἀναφορά

ἀναφράγγνυμι

K 880,2 – Leo.epist – obstricti

ἀναφύρω

K 846,4 – Const.imp – permiscet

ἀναφύω

L 20,27 – Martinus – germinans; L 58,36 –
Theophyl – emersam; L 402,7 – subscrip-
tio – exorti sunt; K 10,30 – Const.imp –
exortum est; K 538,18 – Serg.Const – emer-
gerent

ἀναχαιτίζω

K 860,3 – sacra – premitur

ἀναχαλκεύω

K 834,4 – Const.imp – reconfiantes

ἀναχέω

K 464,13 – Sophron – profundentes

ἀνάχυσις

L 228,33 – conc.V – confusionem;
L 314,12 – Anast.Ant – confusionem;
K 364,8 – Anast.Ant – transfusionem;
K 418,16 – Sophron – diffusionem; K 436,5 –
Sophron – confusionis

ἀναχωρέω

K 846,8 – Const.imp – separatim

ἀναχώρησις

L 46,1 – Steph.Dor – recessum

ἀναψηλαφάω

L 66,34 – Columbus – διερευνᾶσθαι καὶ ἀνα-
ψηλαφᾶν

ἀνδραποδώδης

K 897,12 – Const.imp – ἀνδραποδώδους
συναγωγῆς

ἀνδρεία

K 54,17 – Agatho – fortitudinis; K 132,4 –
Agatho – robur; K 880,21 – Leo.epist – for-
titudinis

ἀνδρεῖος

K 58,12 – Agatho – fortissimos; K 58,14 –
Agatho – fortissimis; K 114,5 – Agatho –

fortissimi; K 360,14 – Ephraem – fortem;
K 820,6 – prosphon – fortissimus

ἀνδρειότης

K 116,10 – Agatho – fortitudinis

ἀνδρίζω

K 897,8 – Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἰσχυε

ἀνδρικῶς

L 316,21 – synodus – uiriliter

ἀνδρόω

L 140,36 – Ps.Dionys – uiro facto; L 148,7 –
Martinus – humanato; L 152,33 – Ps.Dio-
nys – homine facto; K 216,26 – Ps.Dionys –
humana; K 606,22 – Pyrrhus – uirificati

ἀνεγκλητος

L 96,6 – Max.Aqu – sine reprehensione;
L 292,18 – Seuer.Gab – sine crimine;
L 408,30 – ep.encycl – sine reprehensione

ἀνεγκλήτως

L 100,5 – Uictor – τὸ μέγεθος ἀνεγκλήτως
διανύσαι

ἀνεθελισία

K 316,17 – Cyrill.Alex – non uelle

ἀνεθέλητος

L 214,15–16 – synodus – sine uoluntate;
L 294,24 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 296,12 – Cyrill.Alex – praeter uoluntatem;
L 346,36 – Max.Aqu – ex uoluntate non ha-
buit; K 318,2 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 318,4 – Cyrill.Alex – inuoluntaria;
K 322,16 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 322,18 – Cyrill.Alex – inuoluntarium

ἀνεθελήτως

L 272,27 – Cyrill.Alex – absque uoluntate

ἀνειδησία

K 4,21 – Const.imp – ex imperitia

ἀνείκαστος

K 54,10 – Agatho – inaestimabilis;
K 120,23 – Agatho – inaestimabili;
K 901,9 – Agatho.epilog – ἀνεικάστων
παραπτωμάτων

ἄνειμι

K 458,11 – Sophron – ascendit

ἀνέκαθεν

L 62,3 – Serg.Cypr – a pristinis; K 806,15 –
prospphon – a principio

ἀνεκδιήγητος

K 838,19 – Const.imp – inennarabilis

ἀνέκλειπτος

L 66,29 – Columbus – indeficientem;
K 818,10–11 – prospphon – perpetem

ἀνεκτός

K 806,4 – prospphon – intollerabilem

ἀνέκφραστος

K 434,18 – Sophron – ineffabilem; K 448,5 –
Sophron – inexplanabilem

ἀνελλιπῶς

L 58,22 – Deusdedit – indimminutae;
L 130,25 – Chalc – indimminutae;
L 240,10 – Chalc – indimminutae;
L 364,34 – Chalc – indimminutae; L 374,5 –
can.9 – indimminutae; K 90,17 – Agatho –
indimminutae; K 130,5 – Agatho – sine de-
fectu; K 842,5 – Const.imp – imperfecte

ἀνελπίζω

L 280,7 – Augustinus – non desperatis

ἀνέλπιστος

L 90,14 – Augustinus – disperandum est

ἀνενδοιάστως

K 78,3 – Agatho – sine dubitatione;
K 208,9 – synodus – indubitanter; K 248,1 –
Augustinus – sine dubitatione; K 336,14 –
Augustinus – sine dubitatione

ἀνένδοτος

L 214,28 – synodus – incessabilem;
K 903,15 – Ioh.Const – ἀνένδοτον ἔνστασιν

ἀνενδότως

K 10,21 – Const.imp – indesinenter

ἀνενέργητος

L 18,18 – Martinus – sine operatione;
L 44,31 – Steph.Dor – sine operatione;
L 54,6 – libellus – sine operatione; L 54,14 –
libellus – sine operatione; K 772,16 – sym-
bolum – inoperatrix; K 814,2 – prospphon –
absque operatione

ἀνεξέταστος

K 829,16 – synodus – ἀνεξέταστον καταλιμ-
πάνειν

ἀνεξετάστως

K 300,6 – Greg.Nyss – citra examinatione

ἀνέπαφος

K 440,1 – Sophron – incontrectabilem

ἀνεπιβούλευτος

K 640,7 – iudices – inmutilatum; K 646,13 –
episcopi – inmutilatis; K 898,21 – Agatho.
epilog – τὸ ἀνεπιβούλευτον τῆς ὁρθοδοξίας

ἀνεπίγραφος

K 638,10 – Const.diac – insuperscripti;
K 646,8 – episcopi – non superscriptum;
K 646,10 – episcopi – alteram litteram

ἀνεπιθολώτως

K 902,15–16 – Ioh.Const – καθαρῶς καὶ ἀν-
επιθολώτως

ἀνεπίληπτος

L 80,28 – Gulosus – sine quaerella; K 6,9–
10 – Const.imp – inreprehensibilem;
K 62,1 – Agatho – inreprehensibilis;
K 618,18 – concilium – inreprehensibiles;
K 766,10 – Theod.diac – inreprehensibilibus

ἀνεπίσκοπος

K 588,21 – Cyrus.Alex – exepiscoporum

ἀνεπίστροφος

K 889,3 – concilium – ἀνεπίστροφον
μαθητήν

ἀνέργεσις

K 906,11 – Ioh.Const – τῶν πραγμάτων τὴν
ἀνέργειαν

ἀνερευνάω

K 6,14 – Const.imp – perscrutentur

ἀνέρχομαι

K 78,18 – Augustinus – ascendere;
K 526,13 – episcopi – ascendentibus;
K 560,16 – episcopi – ascendimus

ἄνεσις

K 906,17 – Ioh.Const – ἄνεσις τῇ ψυχῇ

ἀνεύθυνος

L 408,32 – ep.encycl – sine periculo;
L 412,13 – ep.encycl – innoxios esse;
K 116,1 – Agatho – innocentibus; K 858,17 –
sacra – innoxium; K 905,11 – Ioh.Const –
ἀπολυέσθω ἀνεύθυνον

ἀνευλύτως

K 880,2 – Leo.epist – insolubiliter

ἀνευρίσκω

L 68,26–27 – Columbus – quaerunt quod noui

ἀνευρύνω

L 70,2 – Columbus – ὀχετοὺς ἀνευρύνει

ἀνέχω

L 130,3 – Ps.Dionys – subportans;
L 196,36 – Paul.Const – subportauimus;
K 138,7 – Agatho – patimur; K 258,14 – Ioh.
Chrys – tolleraret; K 260,7 – Ioh.Chrys – acquiescit; K 306,19 – Ioh.Chrys – sustineret;
K 372,2 – Anthimus – adquiescimus;
K 388,5 – Theod.Bostra – accipimus;
K 450,1 – Sophron – suscepit

ἀνήκοος

L 204,19 – Deusdedit – oboediens;
L 204,34 – Deusdedit – oboediens

ἀνήκω

L 300,26 – Leo.papa – pertinere; L 346,22 –
Max.Aqu – pertinet; K 554,14 – Honorius –
pertinere; K 764,29 – Theod.diac – adtinent;
K 856,16 – sacra – pertinentibus

ἀνήρ

L 318,11 – synodus – auctores nouitatis;
L 318,27 – synodus – temeratorum;
L 318,33 – synodus – praesumptorum;
L 418,18 – ep.encycl – uirum; K 220,23 –
Agatho – carnis; K 226,12 – Agatho – uiri

ἀνθέλκω

K 310,20 – Ioh.Chrys – in aduersum trahente;
K 806,18 – prosphon – prouocari;
K 860,15–16 – sacra – retracti

ἀνθίστημι

L 172,26 – Cyrus.Alex – repugnantes;
K 820,3 – prosphon – resistentes

ἀνθομολόγησις

L 212,28 – synodus – confessionem

ἀνθοπλίζομαι

K 816,16 – prosphon – e diuerso sumus armati;
K 858,18 – sacra – aduersus eos pugnare

ἄνθος

L 202,29 – Paul.Const – flos

ἄνθραξ

K 472,20 – Sophron – carbonibus

ἄνθρωπικός

L 302,23–24 – Ps.Dionys – humanae

ἄνθρώπινος

L 312,22 – Cyrill.Alex – ut homo; K 94,29 –
Cyrill.Alex – ut homo; K 316,1 – Cyrill.
Alex – humanus; K 598,21 – Cyrus.Alex –
humana

ἄνθρωπολατρεία

K 378,14 – Seuer.Ant – hominicultis;
K 382,17 – Paul.Ant – homini culturam;
K 478,13 – Sophron – anthropolatriae

ἄνθρωπολάτρης

K 104,17 – titulus – hominicultae; K 468,8 –
Sophron – hominicolam; K 846,4 – Const.
imp – hominicola

ἄνθρωποπαθής

K 328,11 – Epiphan.Const – humanae aegrimoniae

ἄνθρωποπρεπής

L 160,9 – ecthesis – homini congruam

ἄνθρωποπρεπῶς

L 124,6 – Theod.Pharan – humane;
L 294,34 – Cyrill.Alex – homini decibilter;
L 328,5 – Themistius – humana dignatione;
K 272,16 – Cyrill.Alex – humanitatis condecenter;
K 320,5–6 – Cyrill.Alex – ut homini congruit;
K 606,14 – Theod.Pharan – humanati congruentia

ἄνθρωπος

L 220,18 – Cyrill.Alex – hominem purum;
L 362,13 – Greg.Naz – humanitas

ἄνθρωπότης

L 160,17 – ecthesis – incarnationem;
L 336,33 – ecthesis – incarnationem;
K 4,27 – Const.imp – humano genere;
K 66,19 – Agatho – humanitatis

ἄνθρωποτόκος

L 228,10 – conc.V – hominis genetricem

ἀνθυποστρέφω

K 498,12 – titulus – reuersus; K 560,14 –
titulus – reuertentes; K 618,24 – titulus –
regrediens

ἀνιάτος

K 895,10 – Const.imp – τὸ πάθος ἀνιάτου

ἀνιάτως

L 20,10 – Martinus – incorreptis

ἀνίερος

K 808,21 – prosphon – sacrilegam;
K 834,10 – Const.imp – sacrilegi

ἀνίημι

K 626,4 – Pyrrhus – ascendere

ἀνίπτamai

K 818,3 – prosphon – uolitantes

ἀνισος

K 64,21 – Agatho – inpar; K 420,8 – Sophron – inaequales

ἀνισότης

K 220,14 – Mac.Ant – inaequalia

ἀνίστημι

K 24,18 – titulus – exsurgentes; K 32,19 – titulus – exsurgentes; K 206,18 – titulus – surgentes; K 226,2 – Mac.Ant – resurrexit; K 318,2 – Cyrill.Alex – suscitaret; K 818,15 – prosphon – suscitare; K 882,20 – Leo.epist – suscitauit

ἀνιστορέω

L 122,9–10 – Theod.Pharan – dicuntur;
K 604,10 – Theod.Pharan – descripta sunt

ἀνιχνεύω

K 896,23 – Const.imp. – τὴν εἶδησιν ἀνιχνεύετε

ἀνοδος

K 454,6 – Sophron – ascensio

ἀνοηταίνω

L 362,19–20 – Greg.Naz – desipientes

ἀνόητος

L 236,27 – Max.Aqu – stultam; L 242,20 – Max.Aqu – ineptam; L 244,22 – Max.Aqu – uaecordes; L 342,31 – Martinus – uaecordiae; L 344,22 – Max.Aqu – insensibilem; L 406,6 – ep.encycl – insensibilem; K 310,21 – Ioh.Chrys – insipientibus

ἀνοήτως

L 106,26 – Martinus – inrationabiliter;
L 124,15 – Martinus – imprudenter;

L 154,13 – Deusdedit – insipienter;
L 376,27 – can.15 – insipienter; K 462,13 – Sophron – imprudenter

ἀνόθευτος

L 54,26 – monachi – immaculatam;
K 854,10 – Const.imp – intemerata;
K 896,1 – Const.imp – τῆς ἀνοθέτου πίστεως; K 898,21 – Agatho.epilog – ἀνόθευτον καὶ γνήσιον

ἄνοια

L 72,13 – Martinus – ex amentia; L 244,21 – Max.Aqu – imprudenter; L 384,31 – can.19 – proteruiam – insipientiam; K 436,10 – Sophron – amentiam; K 556,11 – Honorius – dementia; K 810,10 – prosphon – insania

ἀνοίγω

L 198,19 – Paul.Const – aperio; K 90,10 – Agatho – aperiat; K 100,26 – Agatho – rem apertam

ἀνοικοδομέω

K 822,11 – Const.imp – construxit

ἀνοιξις

K 454,3 – Sophron – apertio

ἀνόμημα

K 420,14 – Sophron – prauitas

ἀνόμοιος

K 42,2 – episcopi – dissimiles; K 420,9 – Sophron – inaequales; K 428,11 – Sophron – dissimilitudinem

ἀνομοίως

K 306,8 – Greg.Nyss – dissimile

ἄνομος

L 384,23 – can.17 – detestabilia; K 480,9 – Sophron – iniquissimus

ἀνορθόω

K 488,11 – Sophron – correctus

ἀνόρθωσις

L 50,27 – monachi – erectionem; K 452,18 – Sophron – erectio

ἀνοσιότης

K 326,13 – Cyrill.Alex – iniquitate

ἀνοσίως

K 814,6 – prosphon – execrabilem

ἄνους

L 54,7 – monachi – sine intellectu; L 238,3 – Max.Aqu – sine mente; L 240,17 – Greg. Naz – sine intellectu; L 362,18 – Greg. Naz – sine intellectu; K 368,1 – Ioh.Scythopol – insensatam; K 840,19 – Const.imp – sine mente; K 842,1 – Const.imp – amens

ἀνούσιος

L 118,18 – Martinus – sine substantia; L 214,16 – synodus – inessentialiam; L 406,5 – ep.encycl – sine substantia; L 408,25 – ep.encycl – absque natura; K 358,17 – Ephraem – non exsistens

ἀνοχή

K 906,4 – Ioh.Const – τῇ ἀνοχῇ ὑπνοῦν

ἀνταγώνιστος

L 352,25 – Cyrill.Alex – inexpugnabile

ἀνταίρω

K 808,6 – prosphon – extollunt

ἀντακούω

L 352,29 – Cyrill.Alex – audiet

ἀνταμείβομαι

K 804,20 – prosphon – remunerare

ἀντάμειψις

K 116,22 – Agatho – remunerationis

ἀνταμύνομαι

K 836,2 – Const.imp – oppugnarent

ἀντάξιος

K 354,18 – Iustinianus – condignum

ἀνταπόδοσις

K 226,6 – Mac.Ant – retributionem; K 901,12 – Agatho.epilog – τῆς δικαίας ἀνταποδόσεως; K 905,4 – Greg.Naz – κρίσεως, ἀνταποδόσεως

ἀνταποδύομαι

L 282,18 – Hippolytus – redespoliatus est

ἀνταπόκρισις

K 196,11 – Paul.asacr – responsum

ἀντεισάγω

L 292,27 – Seuer.Gab – introducens

ἀντεισφέρω

L 184,5 – Martinus – introducentes; L 202,5 – Paul.Const – introducentes;

L 284,35 – Greg.Naz – introducere; L 350,28 – Greg.Naz – introducere; K 330,12 – Greg.Naz – obintromittere

ἀντεισφορά

L 118,21 – episcopi – praeposteritate; L 162,23 – Martinus – introductionis; L 344,24 – Max.Aqu – contradictionem; L 350,27 – Max.Aqu – pro alterius introductione; L 352,3 – Max.Aqu – contrarietatem

ἀντεξάγω

L 198,14 – Paul.Const – reciproca respondentibus; L 338,19 – Pyrrhus – resistunt; L 356,31 – Deusdedit – πατρικοῖς λόγοις ἀντεξαγόμενοι; K 534,21 – Serg.Const – e diuerso protulit; K 844,18 – Const.imp – oppositas

ἀντεξανίσταμαι

K 808,5 – prosphon – suscitauit

ἀντεπανάγομαι

K 816,14 – prosphon – restitimus

ἀντέχομαι

L 196,29 – Paul.Const – amplectentes; L 288,26 – Ioh.Chrys – desiderantem; K 312,23 – Ioh.Chrys – amplectentem

ἀντιβαίνω

L 344,33 – Max.Aqu – contradicentem

ἀντιβάλλω

K 178,21 – Romani – conferri cum codicibus; K 188,15 – episcopi – conferentes testimonia; K 232,25 – titulus – contulit cum codicello; K 236,24 – titulus – conferetur liber; K 372,22 – titulus – collata sunt cum libro

ἀντιβολέω

K 292,11 – Ioh.Chrys – supplico; K 492,12 – Sophron – supplico

ἀντιβολή

K 214,19 – Const.imp – conferantur cum codicibus; K 232,17 – Const.imp – ad collationem; K 276,18 – synodus – ad conferendum; K 558,15 – iudices – ut conferantur; K 642,4 – concilium – ad conferendum

ἀντίγραφος

K 106,27 – Agatho – ex rescripto; K 108,1 – Agatho – ex rescripto; K 530,24 – Serg. Const – rescripta; K 536,7 – Serg.Const –

rescripta; K 536,12 – Serg.Const – rescriptis;
K 546,17 – Serg.Const – rescriptum;
K 548,1 – titulus – rescriptum; K 590,7 –
Cyrus.Alex – rescriptum; K 856,10 – titu-
lus – exemplar; K 866,12 – titulus – scripta;
K 890,17 – concilium – διὰ τιμίων αντι-
γράφων; K 894,17 – titulus – αντίγραφος
θεία σάκρα

αντιγράφω

K 578,17 – concilium – epistolam rescriptam

αντιδίδωμι

L 144,14 – Martinus – sibi rependentes

αντίδοσις

K 802,19 – Const.imp – cum uicissitudine

αντίδωρον

K 804,20 – prosphon – munus uices

αντίθετος

L 200,20 – Paul.Const – ex alterutra;
L 316,21 – synodus – contradicentibus

αντικαθίστημι

L 28,14 – Deusdedit – aduersantibus;
L 40,18–19 – Steph.Dor – contradixit;
L 102,9 – Uictor – obuiare; L 106,7 – Marti-
nus – resistere

αντίκειμαι

L 106,38 – Martinus – contrariorum;
L 406,21 – ep.encycl – contra uiri stantes;
L 410,17–18 – ep.encycl – contra aduersa-
rios; K 60,15 – Agatho – aduersas;
K 224,10 – Mac.Ant – aduersante

αντικρυς

K 20,26 – Romani – contrarias

αντιλέγω

L 48,14 – Martinus – interdicti comproban-
tur; L 138,15 – Serg.Const – contradictores;
K 538,13 – Serg.Const – contradixit;
K 600,10 – Serg.Const – contradixerunt

αντιλήπτωρ

K 852,11 – Const.imp – fautores

αντίληψις

L 122,13 – Theod.Pharan – participationem;
K 490,3 – Sophron – praesidiis; K 604,13 –
Theod.Pharan – susceptionem

αντιλογία

L 342,12 – Martinus – contradictione;
L 342,20 – Martinus – contradictionem;
K 898,28 – Agatho.epilog – αντιλογίας και
ἐριδος

αντίλυτρον

K 354,18 – Iustinianus – uicem redemptionis

αντίμαχος

K 768,12 – symbolum – expugnator

αντιμεταλαμβάνω

K 344,11 – Greg.Nyss – transmutauerit

αντιπάθεια

K 356,22 – Ephraem – aduersitate;
K 800,3 – Const.imp – inuidia

αντιπαλαίω

K 330,9 – Greg.Naz – reluctetur; K 774,24 –
symbolum – reluctantem

αντίπαλος

K 470,19 – Sophron – infestam; K 482,8 –
Sophron – aduersarius; K 808,1 – pros-
phon – aduersa uis

αντιπαράθεσις

L 128,13 – Martinus – per comparisonem;
K 506,8 – titulus – ad conferendum;
K 905,6 – Ioh.Const – κατὰ αντιπαράθεσιν

αντιπαράταξις

K 895,6 – Const.imp – ἀφέντες αντιπαράτα-
ξιν

αντιπέμπω

K 494,1 – Sophron – remittite

αντιπίπτω

L 80,32–33 – Gulosus – aduersantes;
L 102,22 – Felix – obuiare; L 160,17 – ecthe-
sis – obuiam euntem; L 202,5 – Paul.
Const – resultantem; K 198,3 – Sisinnius –
aduersari; K 224,10 – Mac.Ant – obsistente;
K 330,9 – Greg.Naz – resistat

αντιπισίδης

K 652,16 – Const.presb – antipisidius;
K 652,21 – Const.presb – antipisidius

αντιποιέω

L 230,16 – conc.V – defendit; L 232,1 –
conc.V – defendit; L 232,10 – conc.V – de-

fendit; K 704,1 – acclam – qui suffragantur;
K 842,12 – Const.imp – acquieuisse

ἀντίρρησις

L 62,7 – Serg.Cypr – contradictionem;
L 170,18 – Martinus – contradictiones;
L 190,13 – Martinus – obiectionem

ἀντιρρητικός

K 300,2 – Greg.Nyss – oppositionum;
K 370,6 – Themestius – contradictorio;
K 374,12 – Themestius – anteretico;
K 506,19 – Themestius – anteretico

ἀντιρρητικῶς

L 202,18 – Paul.Const – aduersum contra-
dictionibus; L 338,14 – Paul.Const – opposi-
tue

ἀντισοφίζομαι

L 356,31 – Deusdedit – sapientiores se
ostendere

ἀντίστασις

K 820,16 – prosphon – antistantibus;
K 897,18 – Const.imp – στάσις καὶ ἀντίστα-
σις; K 898,28 – Agatho.epilog – διχονοίας
καὶ ἀντιστάσεως; K 907,17 – Ioh.Const – διε-
νέξει καὶ ἀντιστάσει

ἀντιστρατεύομαι

K 552,4-5 – Honorius – oppugnantem;
K 552,11 – Honorius – repugnaret

ἀντιστρέφω

K 838,5 – Const.imp – conuertuntur

ἀντιστρόφως

K 834,7 – Const.imp – e regione

ἀντισυνοδικός

K 906,15 – Ioh.Const – τῇ τῶν ἀντισυν-
οδικῶν ἀποστολῇ

ἀντιτάσσω

L 338,19 – Pyrrhus – repugnant seipsa;
L 340,7 – Pyrrhus – resistentes; K 58,14-
15 – Agatho – aduersas

ἀντιτείνω

L 364,2 – Martinus – resistere

ἀντίτυπος

K 808,20 – prosphon – solidam

ἀντιτύπως

K 903,22 – Ioh.Const – ἀντιτύπως καὶ
σκληρῶς

ἀντιφθέγγομαι

L 366,7 – Ioh.Scythopol – e contra respon-
dentem; K 818,20 – prosphon – contradicat;
K 818,23 – prosphon – acclamamus

ἀντιχαρίζομαι

K 818,17 – prosphon – reconpensa

ἀντωνυμία

L 316,25 – synodus – pronomina; L 316,30-
31 – synodus – pronomina

ἀνυμνέω

L 138,18 – Serg.Const – glorificauimus;
L 184,23 – Serg.Const – conlaudau; K 8,7 –
Const.imp – glorificare; K 434,19 – So-
phron – collaudandus

ἀνυπαίτιος

K 348,9 – Cyrill.Alex – inuituperabiles;
K 354,14 – Cyrill.Alex – inuituperabiles

ἀνύπαρκτος

L 18,18-19 – Martinus – absque natura;
L 148,15 – Martinus – nullius uirtutis;
L 154,16 – Deusdedit – instabilem;
L 214,16 – synodus – insubstantialem;
L 344,21 – Max.Aqu – sine substantia;
L 406,5 – ep.encycl – sine natura;
L 408,25 – ep.encycl – absque essentia

ἀνυπαρξία

L 284,8 – Ps.Athanas – substantiam;
L 356,35 – Deusdedit – φαντασία καὶ ἀν-
υπαρξία

ἀνυπερθέτος

K 908,18 – Ioh.Const – τῇ ἀνυπερθέτῳ ἐτοι-
μότητι

ἀνυπερθέτως

L 40,14 – Steph.Dor – sine mora; K 188,19 –
Const.imp – citra dilationem; K 322,21-
22 – Cyrill.Alex – sine intermissione;
K 897,20 – Const.imp – ἀνυπερθέτως ἐκτέμ-
ψαι

ἀνύστακτος

L 198,17 – Paul.Const – inuigilem

ἄνω

L 266,7 – Cyrill.Alex – sursum – superio-
rem; L 318,2-3 – Cyrill.Alex – alta – altis

ἄνωθεν

L 38,43 – Steph.Dor – olim; K 386,14 – Paul.Const – olim; K 546,19 – Serg.Const – a principio; K 594,9 – Cyrus.Alex – desuper; K 812,21 – prsphon – priscas

ἄνώμαλος

L 410,1 – ep.encycl – prauum; L 418,25 – ep.encycl – tortuosas

ἄνωυμος

L 18,16 – Martinus – nefandissimorum

ἄνωφελής

L 314,22 – synodus – infructuosae

ἄξια

L 100,4 – Victor – honoris consecrationem; L 192,25 – Bened.Aiac – et stolam; L 210,10 – typus – dignitatem; L 226,11 – conc.V – dignitatem; L 226,17 – conc.V – dignitatem; L 332,36 – Nestorius – dignitatis; K 592,14 – Cyrus.Alex – qui in dignitatibus; K 804,18 – prsphon – κατ' ἄξιαν = merito; K 864,7 – sacra – de sacerdotali dignitate; K 898,29 – Agatho.epilog – ἐξεῦρεν ἄξιαν; K 902,32 – Ioh.Const – ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς ἄξιας

ἄξιειπνέτος

K 124,9 – Agatho – laudabile; K 134,26 – Agatho – laudabilis; K 872,14 – Leo.epist – laudabilem

ἄξιόλογος

L 268,14 – Cyrill.Alex – rationabilis

ἄξιόπιστος

L 206,3 – Deusdedit – meliora

ἄξιος

K 100,8 – Agatho – dignissimi; K 218,17 – Mac.Ant – οὐκ ἄξιος = inmeritus; K 868,5 – Leo.epist – dignissimum; K 870,17 – Leo.epist – merito

ἄξιοσημείωτος

L 362,6–7 (app.) – Martinus – ἄξιοσημείωτος οὗτος ὁ τρόπος

ἄξιόχρεως

L 268,14 – Cyrill.Alex – digna

ἄξιόω

L 28,30 – episcopi – petimus; L 36,39 – Steph.Dor – postulo; L 40,4 – Steph.Dor –

meruit; L 64,7 – Serg.Cypr – qui digni sunt; L 196,30 – Paul.Const – quaesituri; K 58,7 – Agatho – dignos efficiat; K 218,18 – Mac.Ant – dignus habitus; K 414,10 – Sophron – quaeso; K 494,2 – Sophron – sunt meriti

ἄξιωμα

L 334,23 – Theodulus – dignitas imperatoris; L 334,28 – Theodulus – dignitas imaginis; L 346,18 – Max.Aqu – per meritum; K 908,14 – Ioh.Const – ἀπόκληρος ἄξιώματος

ἄξιος

K 884,14 – Leo.epist – dignanter

ἄξιωσις

L 196,26 – Paul.Const – dignitatem

ἀόγκως

L 122,37 – Theod.Pharan – sine tumore; L 126,8 – Theod.Pharan – sine tumore; L 126,14 – Theod.Pharan – absque tumore; K 606,7 – Theod.Pharan – absque mole

ἀοίδιμος

L 62,11 – Serg.Cypr – praecipui; L 138,15 – Serg.Const – admirabilis; L 150,21–22 – Martinus – beatae memoriae; L 202,24 – Paul.Const – τῆς εὐσεβείας ἀοίδιμοι; K 274,14 – synodus – laudabile; K 412,7 – Sophron – laudabilis

ἀόρατος

K 256,12 – Ioh.Chrys – inuisibilis; K 366,14 – Ioh.Scythopol – inuisibilium; K 368,6 – Ioh.Scythopol – inuisibilem

ἀπαγγέλλω

L 354,33 – Deusdedit – asserunt; K 252,19 – Ioh.Chrys – adnuntiantes; K 436,19 – Sophron – recitamus

ἄπαγε

K 424,6 – Sophron – absit

ἀπαγορεύω

L 86,24 – Ambros – reuocare; L 154,17 – Deusdedit – denegat; L 166,20 – Serg.Const – prohibitarum; K 350,18 – Iustinianus – refutans

ἀπάγω

K 274,5 – Cyrill.Alex – odibile

ἀπαῖδω

L 108,12 – Martinus – inconsonantiam;
K 504,10 – synodus – dissonante; K 816,13 –
prospion – dissonum

ἀπάθεια

K 350,16 – Iustinianus – impassibilitatem;
K 450,14 – Sophron – inmunitatem;
K 658,6 – Athanas – impassibilitatem

ἀπαθής

L 158,26 – ecthesis – impassibilem deitate;
L 382,26 – can.18 – μέμψως ἀπαθείς;
K 224,20 – Greg.Nyss – impassibilis

ἀπαθῶς

L 202,11 – Paul.Const – sine passione;
K 308,15 – Ioh.Chrys – sine dolore;
K 418,8 – Sophron – impassibiliter

ἀπαιδευσία

L 308,3 – Athanas – instantiam – insipientiam

ἀπαιδευτος

K 590,15 – Cyrus.Alex – imperitia

ἀπαιδευτός

L 358,12 – Deusdedit – insipienter

ἀπαίρω

K 486,15 – Sophron – migrare

ἀπαιτέω

L 68,16 – Columbus – exigit; L 190,36 –
Martinus – gestorum ordo exigit; K 116,11 –
Agatho – exigit; K 462,19 – Sophron – ex-
quirimur; K 612,14–15 – iudices – libellos
fuisse exacti; K 870,27 – Leo.epist – flagi-
tantes

ἀπακριβῶς

L 164,33 – Serg.pat. – diligentissimam

ἀπαλλαγῇ

L 132,21 – Bened.Cors – nouitate;
K 312,15 – Ioh.Chrys – exui

ἀπαλλατριόω

K 220,4 – Mac.Ant – alienatam; K 428,16–
17 – Sophron – alienata

ἀπαλλάττω

L 288,24 – Ioh.Chrys – absolue; L 288,29 –
Ioh.Chrys – carentem; L 350,7 – Max.Aqu –

carentes; L 358,35 – Martinus – liberaretur;
K 314,2 – Ioh.Chrys – liberum

ἀπαλός

K 418,3 – Sophron – a mollibus

ἀπαμφιάζω

K 864,15 – sacra – abiecit

ἀπαναιοχυντέω

K 680,15 – concilium – obstinanter

ἀπάνθρωπος

K 114,10 – Agatho – ab(h)ominabilis

ἀπανουργεύτως

K 806,14 – prospion – absque calliditate

ἀπανταχοῦ

L 208,32 – typus – ubique; K 202,21 –
Theod.Melit – ubique; K 900,23 – Agatho.
epilog – τῶν ἀπανταχοῦ ἐκκλησιῶν

ἀπαντάω

K 84,26 – Ioh.Chrys – occurrerunt;
K 330,13 – Greg.Naz – occurramus

ἀπαξ

L 40,34 – Steph.Dor – semel; L 172,16 –
Cyrus.Alex – semel

ἀπαξαπλῶς

K 374,4 – Themestius – semel et absolute

ἀπαξιόω

L 50,10 – monachi – minime despiciere;
K 434,10 – Sophron – dedignatus;
K 840,15 – Const.imp – dedignatus

ἀπαράβατος

K 903,29 – Basil.Capp – φυλάττεσθαι ἀπα-
ράβατον

ἀπαραβάτως

L 12,22 – Martinus – intransgressibiliter;
L 44,15 – Steph.Dor – intransgressibiliter;
L 54,40 – monachi – intransgressibiliter;
L 212,27 – synodus – intransgressibiliter;
L 238,1 – Max.Aqu – intransgressibiliter;
L 318,9 – synodus – intransgressibiliter;
L 318,18 – synodus – intransgressibiliter;
L 364,25 – synodus – intransgressibiliter

ἀπαραγράφω

K 906,2 – Ioh.Const – ἀπαράγραπτον καὶ
γνήσιον

ἀπαράδεκτος

L 212,20 – synodus – inconueniens

ἀπαράιτητος

L 170,1 – Pyrrhus – inrecusable; L 188,29 – Pyrrhus – inrecusabilem

ἀπαράλειπτος

L 186,11 – Martinus – indimminuta;
L 190,24 – Martinus – indimminutum;
L 214,24 – synodus – indimminutam;
L 366,3 – synodus – indimminuta

ἀπαρλείπτως

L 164,35 – Serg.pat. – indimminutae;
L 188,2-3 – Martinus – indimminutae;
K 476,7 – Sophron – ut nil desit

ἀπαράλλακτος

L 14,9 – Martinus – indissimile; L 156,34 – ecthesis – inmutabile; L 262,38 – Greg. Nyss – similitudinem; L 264,33 – Cyrus. Alex – similem; K 446,14 – Sophron – indifferenter

ἀπαράλλάκτως

K 288,7 – Leo.papa – indifferenter;
K 350,2 – Cyrill.Alex – indifferenter

ἀπαράλόγιστος

K 842,22 – Const.imp – inreprehensibilis

ἀπαρασάλευτος

K 4,14 – Const.imp – incommutabile

ἀπαρασήμαντος

L 148,14 – Martinus – incerto uocabulo

ἀπαράτρωτος

K 56,20 – Agatho – illibata; K 64,11 – Agatho – illibata; K 472,14 – Sophron – incommutabile

ἀπαραχάρακτος

K 896,5 – Const.imp – ἀσύμφωνον ἀπαραχάρακτον

ἀπαρεγχείρητος

L 222,23-24 – Chalc – intemerabilem;
K 896,35 – Const.imp – πίστιν ἀπαρεγχείρητον

ἀπαριθμέω

K 78,22 – Agatho – dinumerauit

ἀπαρνέομαι

L 26,9-10 – Max.Aqu – abnegat; L 84,23 – Ambros – abiurant

ἀπαρτάω

L 146,31 – Martinus – interimere

ἀπαρτίζω

K 258,13 – Ioh.Chrys – perfectum;
K 306,18 – Ioh.Chrys – perfecto

ἀπαρχή

K 296,14 – Ioh.Chrys – primitias;
K 592,12 – Cyrus.Alex – primitias

ἀπάρχομαι

K 40,18 – titulus – exorsus est; K 816,15 – prosphon – assumpsimus

ἀπατάω

L 360,17 – Martinus – in deceptione;
L 360,19 – Greg.Naz – decipi; L 406,29 – ep.encycl – seductiosa; K 126,2 – Agatho – seducti

ἀπατεών

K 682,2 – concilium – deceptorem;
K 878,8 – Leo.epist – deceptorem;
K 878,12 – Leo.epist – fallax

ἀπάτη

L 142,10 – Martinus – in deceptione;
L 192,33 – Bened.Aiac – deceptio;
L 318,36 – synodus – in deceptione;
K 124,1 – Agatho – fallaci; K 876,14 – Leo.epist – fallaciis

ἀπατηλῶς

L 192,6 – Martinus – deceptiue

ἀπαύγασμα

L 158,3 – ecthesis – splendorem

ἄπαιστος

K 468,14 – Sophron – incessabilem;
K 490,14 – Sophron – incessabilem

ἀπαύστως

L 52,21 – libellus – incessanter; L 98,25 – Uictor – indesinenter; K 466,7 – Sophron – incessabiliter

ἀπαντομολέω

K 862,18 – sacra – alienasti

ἀπείθεια

L 168,35 – Pyrrhus – inoboedientia;
L 404,31 – ep.encycl – diffidentiae;
L 406,23 – ep.encycl – inoboedientiae;
K 862,11 – sacra – contumaciae

ἀπειθέω

L 408,13–14 – ep.encycl – inoboedientibus

ἀπειθής

K 896,25 – Const.imp – τὴν καρδίαν ἀπειθῇ

ἀπειλέω

L 20,5 – Martinus – increpantes; L 210,14 – typus – comminata; L 284,8 – Ps.Athanas – interminit; K 126,6 – Agatho – comminatur

ἀπειλή

L 20,19 – Martinus – iram; L 58,8 – Deusde-
dit – interminationem; L 150,36 – Marti-
nus – interminationi; K 66,2 – Agatho –
comminatio; K 120,21 – Agatho – commina-
tione

ἄπειμι

L 52,29 – libellus – absentium; L 54,33 –
libellus – absit; K 118,22 – Agatho – quod
porro sit

ἀπείρατος

L 168,34 – Pyrrhus – sine experimento

ἀπειρία

K 490,6 – Sophron – imperitiam

ἀπειρόγαμος

K 430,18 – Sophron – intactum

ἄπειρος

L 368,15 – can.1 – inconpraehensibilem – in-
finitam; K 430,16 – Sophron – inexplicabilis

ἀπείρως

K 902,27 – Ioh.Const – ἀπείρως ἔχων τὴν
θάλασσαν

ἀπεκδύομαι

K 818,12 – prosphon – exuistis

ἀπεκτείνω

K 888,29 – concilium – τοῖς ἀναθέμασιν
ἀπεκτείνωμεν

ἀπελαύνω

L 122,33 – Theodor.Pharan – proiciat;
L 130,22 – Theodor.Pharan – abicere;

L 216,14 – synodus – proiciamus; K 136,6 –
Agatho – reppulit; K 474,12 – Sophron – ex-
fugantem; K 606,3 – Theodor.Pharan – ex-
pellat; K 768,14 – symbolum – abiciens;
K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελαύ-
νουσαν

ἀπελέγχω

L 216,4 – synodus – deuincamus; L 244,35 –
Max.Aqu – arguamus; K 452,16 – So-
phron – redarguens

ἀπελπίζω

L 90,11 – Augustinus – desperare; L 280,27 –
Augustinus – desperatis

ἀπεμένω

L 300,30 – Leo.papa – decesserat

ἀπεμπολάω

L 416,7 – ep.encycl – ammittatis

ἀπεμφαίνω

K 903,6 – Ioh.Const – λέξεσιν ἀπεμφαινού-
σαις

ἀπέραντος

K 450,4 – Sophron – infinitum

ἀπεργάζομαι

L 70,2–3 – Columbus – ἀπεργάζεται πρὸς
εὐσέβειαν; L 298,8 – Hilarius – profecturus

ἀπερίγραπτος

L 370,27 – can.4 – incircumscriptum;
K 440,1 – Sophron – incircumscriptum;
K 454,16 – Sophron – incircumscriptam

ἀπεριγράφως

L 150,13 – Martinus – incircumscrip-
te

ἀπεριέργως

L 208,28 – typus – sine quaestione

ἀπερικάλυπτος

K 903,24 – Ioh.Const – ἀπερικάλυπτον τὸν
ἐλεγχον

ἀπερινόητος

L 134,26 – Cyrus.Alex – inconpraehensibi-
lem; L 138,12 – Serg.Const – incircumscrip-
tam; L 324,20 – Seuer.Ant – inconpraehensibi-
lem; L 326,12 – Seuer.Ant – incircumscrip-
tam; L 332,10 – Iulianus.Hal – incircum-
scriptam; K 104,11 – Seuer.Ant – inconpre-
hensibilem; K 256,12 – Ioh.Chrys –

inintelligibilis; K 600,3 – Cyrus.Alex – inexcogitabilem

ἀπερρωγός

L 168,35 – Pyrrhus – separantium

ἀπέρχομαι

L 358,25 – Martinus – abierunt; K 558,18 – titulus – pergens; K 558,22 – Georg.chart – uado; K 562,7 – Georg.chart – pergens; K 696,3 – Const.releg – profectus sum

ἀπευθύνω

L 166,9 – Serg.Const – dirigitur

ἀπεύχομαι

L 362,33 – Martinus – orationibus euitamus

ἀπέχθεια

L 324,12 – Polemon – odiositate; L 338,34 – Polemon – infestatiue; K 292,12 – Ioh. Chrys – odium; K 889,15 – concilium – χάριν ἢ ἀπέχθειαν; K 895,6 – Const.imp – τὴν τῶν Χριστιανῶν ἀπέχθειαν

ἀπέχω

K 660,1 – Athanas – abstinuit; K 848,17 – Const.imp – disiunctae

ἀπηκριβωμένως

L 132,6 – Bened.Cors – diligenter; L 166,14 – Serg.Const – diligentissime; L 186,34 – Serg.Const – suptiliter

ἀπήμαντος

K 490,5 – Sophron – inlesum

ἀπίθανος

L 12,30 – Cyrill.Alex – impossibile; L 268,9 – Cyrill.Alex – incredulum; L 352,34 – Cyrill. Alex – incredulum; K 384,7 – Paul.Ant – inuerisimilia

ἀπιστέω

L 310,22 – Cyrill.Hier – minime credatur; K 256,21 – Ioh.Chrys – non crederetur; K 312,2 – Ioh.Chrys – incredibile est; K 658,7 – Athanas – diffidat

ἀπιστία

L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – perfidia; L 412,16 – ep.encycl – perfidia; K 340,14 – Ps.Ioh. Chrys – perfidia; K 658,12 – Athanas – infidelitatem

ἀπιστος

L 410,24 – ep.encycl – infidelium; K 300,4 – Greg.Nyss – infidelium; K 300,5 – Greg. Nyss – perfidos; K 856,26 – sacra – incredulum; K 882,4 – Leo.epist – incredulos; K 884,1 – Leo.epist – infideles

ἀπλανής

K 766,12 – Theod.diac – sine mendatio; K 890,4 – concilium – ἀπλανέστατον καὶ ἀσφαλέστατον

ἀπλανῶς

K 768,15 – symbolum – inoffense

ἀπλός

L 148,13 + 15 – Martinus – simplicem; L 166,2 – Serg.Const – simpliciorum; L 318,36 – synodus – simpliciorum; L 336,9 – Martinus – simpliciorum

ἀπλότης

K 556,14 – Honorius – simpliciter; K 662,15 – Honorius – simplicitatem; K 816,7 – prosphon – simplicitatem

ἀπλόω

L 296,27 – Cyrill.Alex – pandentes

ἀπλῶς

L 144,3 – Martinus – absolute; L 146,32 – Martinus – absolute; L 316,19 – synodus – compendiose; L 316,26 – synodus – compendiose; L 342,18 – Martinus – omnino; L 366,7 – synodus – generaliter; K 222,18 – Mac.Ant – simul

ἀποβάλλω

L 68,20 – Columbus – proicere; L 102,7 – Uictor – repudiantes; L 158,20 – ecthesis – eiecit; L 186,10 – Martinus – reproba; L 378,33 – can.18 – respuit; K 60,13 – Agatho – detestamur; K 120,22 – Agatho – repulsus est; K 394,11 – libellus – excludit; K 472,6 – Sophron – abicio

ἀποβλέπω

L 268,13 – Cyrill.Alex – inspicientes; L 330,22 – Colluthus – inspiciens; K 58,6 – Agatho – intentam

ἀπόβλησις

K 114,20 – Agatho – abominationem

ἀπόβλητος

L 82,12 – Gulosus – execranda; L 384,26–27 – can.18 – reprobables; K 903,16 – Ioh. Const – τὴν διαφορὰν ἀπόβλητον

ἀποβουλλώω

K 676,6 – synodus – disbulletur

ἀπογεύομαι

K 458,17–18 – Sophron – degustat

ἀπογιγνώσκω

K 626,7 – Pyrrhus – desperet

ἀπογράφω

K 32,23 – Romani – conscripsit; K 898,3 – Agatho.epilog – τοῦ τὴν βίβλον ἀπογραψαμένου

ἀπογυμνάζω

K 889,2 – concilium – τῆς δορᾶς ἀπεγυμνώσαμεν; K 896,28 – Const.imp – τοῦ σχήματος ἀπεγύμνωσε; K 902,12 – Ioh. Const – ἀπογυμνοῦντες καὶ δεικνύντες

ἀπογυμνός

L 182,31 – Martinus – nudatur; L 342,27 – Martinus – denudata

ἀποδείκνυμι

L 74,28–29 – Steph.Byz – probatur; L 380,20–21 – can.18 – noscuntur – ostensum est; L 412,15 – ep.encycl – demonstramus; K 44,13 – Const.imp – demonstrare; K 44,22 – Const.imp – approbare; K 98,18 – Agatho – ostendi; K 248,14 – synodus – conprobatae sunt

ἀπόδειξις

L 44,18 – Steph.Dor – ostensionem; L 94,26 – Max.Aqu – adprobationem; L 162,31 – Martinus – probationem; L 194,4 – Bened.Aiac – praedicationem; L 244,6 – Max.Aqu – ad argumentum; K 22,24 – Const.imp – probationes; K 168,18 – Const.imp – conprobationem; K 268,16 – Ioh.Chrys – demonstratio; K 504,24 – Mac.Ant – demonstrationem

ἀποδέχομαι

L 140,9–10 – Serg.Temps – receperit; L 184,20 – Martinus – admittens; K 42,26 – Romani – susceptus est; K 590,9 – Cyrus. Alex – amittebat; K 594,4 – Cyrus.Alex – acceptat

ἀποδέω

K 292,19 – Ioh.Chrys – distant; K 388,7 – Theod.Bostr – indigent

ἀποδηλώω

K 610,23 – concilium – declarantibus

ἀποδημέω

L 64,1 – Serg.Cypr – proficiscere; K 870,6–7 – Leo.epist – profectae fuerant

ἀποδημία

K 902,29 – Ioh. Const – στέλλεσθαι τὴν ἀποδημίαν

ἀποδίδωμι

L 300,30–31 – Leo.papa – redderetur; L 362,30 – Martinus – traditas; K 2,2 – titulus – contradita; K 2,20–21 – Const.imp – commisimus; K 12,15 – Const.imp – porrigere; K 74,29 – Agatho – redigitur; K 116,29 – Agatho – persoluerunt

ἀποδιώκω

L 64,6 – Serg.Cypr – expelles

ἀποδοκιμάζω

L 242,12–13 – Max.Aqu – reprobatus est; K 810,16 – prosphon – reprobaui

ἀποδοχή

K 6,20 – Const.imp – susceptione; K 58,7 – Agatho – acceptione

ἀποδύομαι

L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – exutus sum; K 340,14 – Ps.Ioh.Chrys – exui me; K 698,21 – Const.releg – exuit

ἀποθνήσκω

L 358,33 – Cyrill.Alex – mortuus

ἀποικίζω

L 68,2 – Columbus – remotis prouinciis

ἀποκαθίστημι

K 10,4 – Const.imp – perducantur; K 58,10 – Agatho – restituere; K 58,11 – Agatho – restituat; K 566,3 – iudices – restituendum est; K 818,5 – prosphon – restituitur

ἀποκαλέω

L 326,14 – Seuer.Ant – appellans; K 364,21 – Theod.Melit – uocat; K 378,17 – Seuer.Ant – appellauit; K 384,12 – Paul.

Ant – uocitans; K 472,21 – Sophron – appellauit

ἀποκαλύπτω

L 240,30 – Max.Aqu – detegentes; L 318,33 – synodus – detegere; K 62,15 – Agatho – reuelata est; K 106,19–20 – Agatho – reuelatae sunt; K 118,17 – Agatho – reserante; K 582,19 – concilium – reuelauit

ἀποκάμνω

K 56,3 – Agatho – laborantem; K 124,25 – Agatho – desudarunt; K 132,2 – Agatho – elaborare; K 860,16 – sacra – deficiamus

ἀποκατάστασις

K 120,17 – Agatho – redintegrationem; K 464,12–13 – Sophron – restaurationem; K 902,9 – Ioh.Const – τὸ ἄρτιον ἀποκαταστάσει; K 906,28 – Ioh.Const – τὴν ἀπάθειαν ἀποκαταστάσεως

ἀπόκειμαι

L 58,34 – Theophyl – in scrinio reconditae; L 60,6–7 – Martinus – in scrinio reiacentibus; K 196,21 – Georg.Const – in patriarchio repositae; K 232,18 – Const.imp – in patriarchio reconditi; K 532,6 – iudices – repositis regestis; K 532,15 – iudices – in patriarchio reiacentibus; K 642,20 – Georg.chart – depositus; K 898,16 – Agatho.epilog – τοὺς τόμους ἀπέκιντο; K 900,4 – Agatho.epilog – ἀποκειμένων χρημάτων

ἀποκήρυκτος

L 104,12 – Martinus – abrogatum

ἀποκηρύττω

L 352,3 – Max.Aqu – euacuauit; K 876,22 – Leo.epist – abdicandos; K 878,15 – Leo.epist – abdicauit; K 905,12–13 – Ioh.Const – μὴ ῥητῶς ἀποκηρύττεσθαι

ἀπόκληρος

K 908,14 – Ioh.Const – ἀπόκληρος ἀξιώματος

ἀποκλίνω

L 250,8 – Ambros – declinare; K 846,14 – Const.imp – declinantes

ἀποκοινωνέω

K 110,17 – Agatho – excommunicat

ἀποκομίζω

L 172,10 – Cyrill.Alex – detulit

ἀποκομιστής

K 100,7 – Agatho – latores; K 884,9 – Leo.epist – portitorem

ἀποκοπή

K 238,5 – titulus – detruncationem; K 286,3 – Const.imp – amputatio

ἀποκόπτω

K 234,14 – titulus – intercisa; K 240,9 – synodus – abscidit; K 240,12 – titulus – abscisa; K 326,2 – Cyrill.Alex – absciderentur

ἀποκρίνομαι

K 212,6 – Const.imp – respondeat

ἀποκρίνω

L 242,29 – Max.Aqu – cassare; L 242,30 – Max.Aqu – cassare

ἀποκρισιάριος

L 70,7 – Columbus – responsales; L 76,1 – Steph.Byz – legationi; K 398,11 – Georg.presb – apochrisarius; K 754,17 – Georg.presb – responsalis; K 764,19 – titulus – responsalibus; K 780,5 – Ioh.Rhegi – responsalis; K 897,22 – Const.imp – τὸν ὀριζόμενον ἀποκρισιάριον; K 903,19 – Ioh.Const – ὁ θεοφιλὴς ἀποκρισιάριος

ἀπόκρισις

L 172,9 – Cyrus.Alex – responsa; K 188,17 – Georg.Const – responsum; K 196,11 – Paul.asecr – responsum; K 544,21 – Serg.Const – responsum; K 560,10 – iudices – responsum; K 662,10 – Athanas – responsum

ἀποκρούομαι

L 352,31 – Cyrill.Alex – negare; K 889,25 – concilium – ἀπεκρουσάμεθα δόγματα; K 896,20 – Const.imp – τὴν εὐσέβειαν ἀπεκρούσατο

ἀποκρύπτω

L 194,23 – episcopi – obcelantes; L 310,18–19 – Cyrill.Alex – abscondere; K 256,15 – Ioh.Chrys – obcaelabant; K 294,21 – Ioh.Chrys – abscondit; K 466,13 – Sophron – occultauius

ἀπόκρυφος

K 122,22 – Agatho – arcanum

ἀποκνέω

K 903,2 – Ioh.Const – ἀποκυῆσαι τὸν βασιλίσκον

ἀπολαμβάνω

L 418,12 – ep.encycl – percipiamus;
K 866,2 – sacra – acceperunt

ἀπόλαυσις

L 138,33 – Serg.Const – iocunditatem;
L 168,22 – Pyrrhus – gaudia; K 884,7 – Leo.
epist – potiatut

ἀπολαύω

K 258,3 – Ioh.Chrys – frueretur; K 414,4 –
Sophron – fruebar

ἀπολείπω

L 94,7 – Leo.papa – relinquit

ἀπολιμπάνω

L 168,28 – Pyrrhus – absentes sunt;
K 334,10 – Cyrill.Alex – posterius erat

ἀπόλλυμι

L 20,17 – Martinus – depereunt; K 82,14 –
Agatho – periit; K 490,8 – Sophron – per-
dentium; K 834,5 – Const.imp – disperit

ἀπολογέομαι

K 4,20 – Const.imp – satisfecerunt; K 6,24 –
Const.imp – rationem reddituro; K 58,1 –
Agatho – satisfaciendi; K 100,5 – Agatho –
satisfaciendo; K 470,18 – Sophron – satisfa-
ciens

ἀπολογητικός

K 901,16 – Ioh.Const – επιστολή ἀπολογη-
τική

ἀπολογία

L 208,9 – typus – satisfactione; K 356,19 –
titulus – ex satisfactione; K 900,25 – Aga-
tho.epilog – ἀπολογίας γράμματα; K 901,9 –
Agatho.epilog – ἀπολογίας ἐστερημένω;
K 908,2 – Ioh.Const – ἀπολογία ἰσχυράν;
K 908,13 – Ioh.Const – ἐν ἀπολογία προ-
βαλλόμενος

ἀπολύτως

K 320,22 – Cyrill.Alex – absolute; K 374,1 –
Themestius – absolute; K 552,6 – Hono-
rius – absolute; K 905,6 – Ioh.Const –
ἀπλῶς καὶ ἀπολύτως

ἀπολύω

L 100,16 – Uictor – persolui; L 172,9 – Cy-
rus.Alex – relaxare; L 382,27 – can.18 – li-
berari – absoluere; K 894,27 – Const.imp –

ἀπελύθη μηνί; K 905,11 – Ioh.Const – ἀπο-
λύεσθω ἀνεύθυνον

ἀπομάσσω

K 846,11 – Const.imp – insigniti sunt

ἀπομάχομαι

L 130,28 – Martinus – contradicens

ἀπομένω

L 232,39–234,1 – conc.V. – permanent;
K 114,7 – Agatho – remansisse; K 118,19 –
Agatho – remanet

ἀπομιμέομαι

K 862,7 – sacra – ad imitationem consenti-
unt

ἀπομνημονεύω

L 244,6 – Max.Aqu – memorasse noscuntur;
L 254,6 – Martinus – memorare dinoscitur

ἀπονεκρώω

K 470,2 – Sophron – interemit

ἀπονέμω

L 352,23 – Deusdedit – tribuit; L 354,32 –
Deusdedit – applicantes; L 378,12 – can.16 –
tribuit; K 362,23 – Anast.Ant – adtribuitur;
K 840,10 – Const.imp – deputamus

ἀπόνευος

L 108,12 – Martinus – incongruitatem

ἀπόνοια

K 296,16 – Ioh.Chrys – contemptu;
K 322,21 – Cyrill.Alex – obstinationis;
K 834,19 – Const.imp – praeuarcationis;
K 862,17 – sacra – superbiae

ἀπόνως

K 342,9 – Greg.Nyss – sine labore

ἀποξένωσις

L 214,33 – synodus – alienationem

ἀποξηραίνω

L 314,27 – synodus – desiccet

ἀποπαύω

L 116,11 – Martinus – sepelire; K 8,29 –
Const.imp – sedabit

ἀποπέμπω

K 384,13 – Paul.Ant – repulit; K 901,33 –
Ioh.Const – ἀτιμάζουσα καὶ ἀποπεμπομένη;

K 902,6 – Ioh.Const – οὐ περιόψεσθε οὐδὲ ἀποπέμψησθε

ἀποπήγνυμι

L 42,1 – Steph.Dor – perterritus

ἀποπλανᾶω

K 868,1 – Leo.epist – deviantes

ἀποπληρόω

K 322,5 – Cyrill.Alex – inplet; K 504,8 – synodus – expleto; K 848,21 – Const.imp – explens

ἀπόπτωσις

L 214,33 – synodus – ruinam

ἀπορέω

L 242,20 – Max.Aqu – neque poterint;
K 540,18–19 – Serg.Const – non ualuit

ἀπορία

L 94,29 – Max.Aqu – nullius locum inuenient; L 192,5 – Martinus – per inopiam;
K 388,16 – Romani – de obscuris;
K 388,23 – titulus – de obscuris; K 510,5 – titulus – de aporiis

ἀπορος

K 254,14 – Ioh.Chrys – difficilior;
K 358,10 – Ephraem – caligaret; K 860,11 – sacra – in interpretando aesitantur

ἀπορρήγνυμι

L 202,11 – Paul.Const – disrumpi; K 260,7 – Ioh.Chrys – abscondi; K 308,15 – Ioh.Chrys – auelli; K 806,6 – prosphon – disrumpi

ἀπόρρητος

L 348,7 – Max.Aqu – inenarrabilem;
K 222,6 – Mac.Ant – ineffabilem;
K 394,10 – libellus – incognoscibilis;
K 440,8 – Sophron – ineffabilis

ἀπορρήτως

K 74,22 – Agatho – archanis; K 394,4 – libellus – incognoscibiliter

ἀπορριζόω

K 470,19 – Sophron – abruncauit – extirpauit

ἀπορρίπτω

K 878,21 – Leo.epist – abiectus est;
K 899,1 – Agatho.epilog – ἐκπεσεῖν καὶ ἀπορριφῆναι

ἀπόρροια

K 448,10 – Sophron – exfluentiam

ἀποσεῖω

K 812,7 – prosphon – repellere

ἀποσημαίνω

K 114,20 – Agatho – denotata

ἀπόσιτος

L 308,26 – Greg.Nyss – absque cibo;
K 94,19 – Greg.Nyss – ieiunans

ἀποσιωπάω

K 112,21 – Agatho – siluerunt

ἀποσκιρτάω

K 896,13 – Const.imp – τῆς ὁμηγύρεως ἀπεσκίρτησε

ἀποσπάω

L 20,27 – Martinus – trahere ualeant;
K 662,13 – Agatho – abstraxit

ἀποστασία

L 18,7 – Martinus – transgressionis;
K 862,18–19 – sacra – discessionis

ἀποστατέω

K 864,6 – sacra – discesserunt

ἀποστέλλω

L 70,8 – Columbus – transmittere; K 6,21 – Const.imp – dirigimus; K 12,10 – Const.imp – distinauit; K 20,21 – Romani – demandati sumus; K 56,12 – Agatho – demandare; K 502,7 – Theophanes – direxit;
K 504,1 – titulus – missus

ἀποστερέω

K 254,23 – Ioh.Chrys – frustratur;
K 906,27 – Ioh.Const – ἀποστερεῖσθαι τῆς ἀποκαταστάσεως

ἀποστολή

K 906,15 – Ioh.Const – τῇ τῶν ἀντισυνδικῶν ἀποστολῇ

ἀποστολικός

L 19,24–25 – Martinus – sanctae sedis;
L 58,33 – Theophyl – sanctae ecclesiae;
L 68,2 – Columbus – almae sedis; L 70,7 – Columbus – sacratissimae sedis; K 72,27 – Agatho – apostolicae memoriae

ἀποστολικῶς

L 236,2-3 – Max.Aqu – apostolica auctoritate; K 866,2 – sacra – apostolicae traditioni

ἀποστρέφω

L 42,33 – Steph.Dor – abiciens; L 154,23 – Deusdedit – respuentes; L 228,38 – conc. V. – auertitur; L 352,7-8 – Max.Aqu – auertentes; K 360,11 – Ephraem – auersaris; K 476,3 – Sophron – refuto; K 578,21 – concilium – exsecramus

ἀποστροφή

L 8,20 – synodus – in auersionem; K 120,21 – Agatho – auersione

ἀποστυγέω

K 438,7 – Sophron – abominamur

ἀποσφάλλω

L 352,9 – Max.Aqu – errantes

ἀποσφραγίζω

K 286,18 – titulus – dissigilatus fuisset

ἀποσχηματίζω

L 180,38 – hypothesis – παραβάλλειν καὶ ἀποσχηματίζειν

ἀποσχιζέω

K 210,9 – Georg.Const – separant; K 806,6 – prosphon – discindi

ἀποσχοινίζω

L 266,37 – Cyrill.Alex – distantem; K 536,24 – Serg.Const – diuisi fuerant; K 848,17 – Const.imp – disiunctae; K 848,23 – Cyrill.Alex – dissotiatam

ἀποσφώζω

L 206,12 – Deusdedit – saluare

ἀποτάττω

K 246,8 – Theophanes – renuntiate; K 246,11 – titulus – abnuere

ἀποτείνω

K 310,8 – Ioh.Chrys – aggreditur

ἀποτέλεσμα

K 98,15 – Agatho – efficaciam; K 124,12 – Agatho – effectum; K 250,4 – Ambros – effectum; K 440,10 – Sophron – effectum

ἀποτελέω

L 228,30 – conc.V. – factus est; L 304,19 – Ps.Iustin – factus est; L 320,38 – Apolina-

rius – perficere; K 4,2 – Const.imp – ad effectum perducatur; K 116,22 – Agatho – efficere; K 446,17 – Sophron – perfecit

ἀποτίθημι

K 90,1 – Hilarius – se expolians; K 548,9 – Honorius – deponens; K 766,2 – Theod. diac – reponens; K 882,1 – Leo.epist – depone

ἀποτίκτω

L 68,25 – Columbus – nascuntur; K 458,1 – Sophron – nascebatur

ἀποτινάσσω

K 504,22 – Mac.Ant – excutientes

ἀποτινύω

K 354,18 – Iustinianus – persoluens

ἀποτίνω

K 854,26 – Const.imp – exsoluit

ἀποτολμάω

K 905,31 – Ioh.Const – ὑπονοθεῖν ἀποτολμᾶν

ἀπότομος

K 66,2 – Agatho – scuerissima

ἀποτόμως

L 192,11 – Martinus – κατακρίναντες ἀποτόμως

ἀποτρέπω

K 126,7 – Agatho – exsecratur; K 662,4 – Athanas – euitat

ἀποτροπή

L 206,1 – Deusdedit – auersio; K 906,32 – Ioh.Const – πρὸς τελείαν ἀποτροπήν

ἀποφαίνω

L 68,25 – Columbus – uideri; L 124,26-27 – Martinus – asserit; L 148,15 – Martinus – perhibeant; L 244,30 – Max.Aqu – dicentes; L 344,12 – Max.Aqu – denuntiant; L 410,3 – ep.encycl – audacter proferre; K 226,15 – Mac.Ant – demonstrat; K 510,18 – Mac. Ant – promulgauit; K 612,6 – concilium – decernimus; K 814,2 – prosphon – pronuntiare

ἀποφαντικῶς

K 108,8 – Agatho – sententialiter; K 126,3-4 – Agatho – sententialiter

ἀπόφασις

L 16,28 – Martinus – condemnationem;
 L 152,37 – Pyrrhus – abnegatione;
 L 154,16 – Pyrrhus – denegatione;
 L 190,30 – Martinus – difinitiones;
 K 608,3 – Pyrrhus – negationem; K 702,2 –
 synodus – sententiam; K 888,30 – concilium – προψηφισθείσαν ἀπόφασιν

ἀποφέρω

K 420,21 – Sophron – deducitur; K 530,9 –
 Serg.Const – adeptus est

ἀποφεύγω

L 90,24 – Augustinus – refugisse; L 282,4 –
 Augustinus – refugisse

ἀποφράττω

K 468,15 – Sophron – opturat

ἀποχράω

L 18,14 – Martinus – uti; L 166,29 – Serg.
 Const – sufficientem; L 266,19 – Cyrus.
 Alex – utuntur; K 176,12 – Const.imp –
 quod debetur; K 524,20 – iudices – debitum;
 K 580,16 – iudices – satisfaciens

ἀποχωρέω

K 76,21 – Agatho – abscessit

ἀπραγμοσύνη

K 414,4 – Sophron – incuriae

ἀπράγμων

K 410,18 – Sophron – incurioso

ἄπρακτος

L 284,6 – Ps.Athanas – inefficaces

ἀπρόθυμος

L 202,12 – Paul.Const – inprompta;
 L 338,10 – Paul.Const – inprumpta

ἀπρόσδεκτος

L 208,38 – typus – non accepit; K 4,6 –
 Const.imp – non recipiantur; K 204,2 –
 Theod.Melit – refutatum est

ἀπροσδοκήτως

K 899,10 – Agatho.epilog – μετονομάσας
 ἀπροσδοκήτως; K 900,6 – Agatho.epilog –
 γενομένης ἀπροσδοκήτως

ἀπροσεξία

K 822,18 – Const.imp – minus attentus –
 attonitus

ἀπροσκληνής

K 412,9 – Sophron – indecliuem; K 904,15 –
 Ioh.Const – ὑγιεῖ καὶ ἀπροσκληνεῖ

ἀπρόσκοπος

K 102,23 – Agatho – inoffense; K 872,16 –
 Leo.epist – inoffenso pede

ἀπρόσληπτος

K 842,6 – Greg.Naz – non assumptum

ἀπροσπαθῶς

K 868,14 – Leo.epist – inconparabiliter

ἀπροσποίητος

K 901,31 – Ioh.Const – ἀπροσποίητον τὴν
 ἐπιμέλειαν

ἀπρόσφορος

K 502,7 – Theophanes – incongruens

ἀπροσώπως

L 52,40 – libellus – impersonaliter

ἄπτός

K 440,1 – Sophron – contrectabilem

ἀπωθέω

L 224,1 – Chalc – expellit; L 406,21 – ep.
 encycl – respuentes; K 228,18 – Mac.Ant –
 respuerunt; K 236,2 – Ps. Athanas – repulsa
 est; K 462,6 – Sophron – reppulerunt;
 K 900,10 – Agatho.epilog – ἀπωσθεῖς καὶ
 ἐκβεβλημένος

ἄρά

L 138,16 – Serg.Const – execrationibus;
 L 336,10 – Martinus – blasphemium

ἄραιός

K 124,12 – Agatho – raroque

ἄραρότως

K 420,3 – Sophron – enixius

ἀράχνιον

L 65,25–26 – Maur.Caes – uelut aranea dis-
 sipatur

ἀργέω

K 772,10 – symbolum – uacauit

ἀργός

L 284,6 – Ps.Athanas – uacui; K 556,16 –
 Honorius – otiosi

ἀργυρένδετος

- K 286,21 – titulus – tectum ex argento;
K 338,4 – titulus – de argento tectum;
K 338,27 – titulus – de argento tecto

ἄργυρος

- K 678,10 – titulus – argenteo

ἀρδεύω

- L 66,31 – Columbus – irrigantes

ἀρέσκω

- K 6,28 – Const.imp – placuerint; K 100,11 – Agatho – placuit

ἀριδήλως

- L 20,39 – Martinus – apertissime

ἀρίθμησις

- K 418,20 – Sophron – numerum; K 420,3 – Sophron – numerum

ἀριθμητικῶς

- K 882,15 – Leo.epist – numerorum uinculis

ἀριθμός

- L 150,16 – Martinus – numerus; L 186,6 – Martinus – numeri; L 218,22 – conc.V – numerum; L 316,24 – synodus – per numerum; L 316,28 – synodus – per numerum; K 34,4 – Mac.Ant – numerum non dico; K 60,1 – Agatho – numero; K 70,13 – Agatho – numero; K 80,24 – Agatho – numerum; K 202,15 – Theod.Melit – numerum

ἀριστερά

- K 552,20 – Honorius – sinistrorum

ἄριστος

- L 172,17 – Cyrill.Alex – laudabilem;
K 416,16 – Sophron – probabilis; K 466,7 – Sophron – laudabilium; K 490,10 – Sophron – optimis

ἀρκέω

- L 108,1 – Martinus – sufficiunt; L 208,27 – typus – sufficienter habere; K 306,16 – Ioh. Chrys – sufferunt; K 310,20 – Ioh.Chrys – sufficiebat; K 490,6 – Sophron – sufficientem; K 496,7 – Romani – contenti sumus

ἀρκούντως

- K 610,16 – concilium – satis est; K 626,21 – iudices – satis habet

ἀρκτῶς

- K 124,4 – Agatho – septentrionalibus;
K 134,13 – Agatho – septentrionales

ἀρμυγή

- K 138,18 – Agatho – conpaginem

ἀρμόδιος

- K 466,14 – Sophron – competens;
K 620,14 – concilium – congruenti

ἀρμοδίως

- L 94,36 – Max.Aqu – competenter; K 74,4 – Agatho – congruere; K 900,34 – Agatho. epilog – ἄγαν ἀρμοδίως

ἀρμόζω

- L 308,22 – Greg.Nyss – aptamus; K 242,4 – synodus – congruit; K 450,1 – Sophron – competentem; K 860,17 – sacra – coaptetur

ἀρνέομαι

- L 242,16 – Max.Aqu – denegat; L 254,7 – Martinus – refutare nituntur; L 354,29 – Deusdedit – recusante; K 70,31 – Augustinus – negemus; K 78,13 – Agatho – negas

ἄρνησις

- L 146,30 – Martinus – abnegatione;
L 242,16 – Max.Aqu – abnegatio;
K 908,10 – Ioh.Const – τῆς παντελοῦς ἀρνήσεως

ἀρνητικῶς

- L 202,5 – Paul.Const – recusatiue; L 338,7 – Paul.Const – negatiue

ἄρουρα

- K 860,5 – sacra – ruris

ἀρπάζω

- L 84,3 – Ambros – rapere; K 126,18 – Agatho – rapiendo

ἄρραγής

- K 324,12 – Cyrill.Alex – infracta; K 444,13 – Sophron – indisruptam; K 472,14 – Sophron – indisruptumque

ἄρρητος

- L 302,26 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 92,17 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 252,10 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 256,12 – Ioh.Chrys – ineffabilis;
K 590,13 – Cyrus.Alex – ineffabilis;
K 838,19 – Const.imp – ineffabilis

ἀρρήτως

- L 200,32 – Paul.Const – inennarabiliter;
L 414,4 – ep.encycl – apertissime

ἄρριζος

- L 124,19 – Martinus – sine stirpe

ἀρρωστέω

- K 488,6 – Sophron – inualidum

ἀρρώστημα

- K 348,8 – Cyrill.Alex – infirmitates;
K 902,9 – Ioh.Const – ἀρρώστημα ἐκ τῆς
αἰτίας

ἀρρωστία

- L 86,33 – Ambros – mortem; L 276,4 – Am-
bros – mortem

ἀρτάω

- L 52,34 – abbates – pendent

ἄρτι

- K 696,6 – Const.releg – nunc

ἄρτιος

- L 418,24 – ep.encycl – integrum; K 902,8 –
Ioh.Const – τὸ ὑγιὲς καὶ ἄρτιον

ἀρτιότης

- K 901,30 – Ioh.Const – κίνησιν καὶ ἀρ-
τιότητα

ἀρτίως

- L 44,23 – Steph.Dor – ante; L 44,23 – Steph.
Dor – nuper; L 48,5 – Martinus – nunc;
L 104,4 – Martinus – dudum; L 128,9 –
Martinus – in praesenti; K 12,8 – Const.
imp – nuper; K 362,9 – Theophanes –
modo; K 644,12 – episcopi – nunc

ἄρτος

- L 310,13 – Epiphanius – panem

ἀρύω

- L 168,33 – Pyrrhus – aurientes

ἀρχαιογονία

- K 78,8 – Augustinus – origo

ἀρχαῖος

- K 416,3 – Sophron – prisca; K 644,5 – titu-
lus – cum antiquis libris

ἀρχαιότης

- L 186,8 – Martinus – antiquitatis

ἀρχέκακος

- K 898,29 – Agatho.epilog – ἀρχέκακος
δαίμων; K 903,2 – Ioh.Const – τοῦ ἀρχεκά-
κου ὄψεως

ἀρχή

- L 38,43 – Steph.Dor – ἐξ ἀρχῆς = ab antiqui-
tus; L 100,18 – Uictor – exordio; L 158,15 –
ecthesis – initium; L 282,17 – Hippolytus –
principatus; L 356,20 – Cyrill.Alex – τὴν
ἀρχὴν = prius; K 24,33 – titulus – a princi-
pio; K 120,3 – Agatho – ab exordio;
K 186,25 – titulus – ab initio; K 696,1 –
Const.releg – ἀπὸ ἀρχῆς εἰσελθεῖν

ἀρχηγός

- L 252,16 – Martinus – auctorem fidei;
L 364,4 – Martinus – auctor uitae;
K 868,8 – Leo.epist – regni auctorem;
K 882,15 – Leo.epist – principem

ἀρχῆθεν

- L 66,36 – Columbus – uetusta; L 182,30 –
Martinus – antiquum; K 42,4 – titulus –
prius; K 464,8 – Sophron – principaliter;
K 772,3 – symbolum – ab exordio

ἀρχιδιάκονος

- K 266,27 – titulus – Constantinus diaconus;
K 284,4 – titulus – Constantinus diaconus;
K 408,17 – titulus – Constantinus diaconus;
K 522,5 – titulus – Constantinus diaconus;
K 576,22 – titulus – Constantinus diaconus;
K 636,23 – titulus – Constantinus diaconus;
K 764,25 – titulus – Theodorus diaconus;
K 885,32 – Const.imp – Ἰωάννης ἀρχιδιά-
κονος

ἀρχιεπίσκοπος

- K 898,13 – Agatho.epilog – Παύλῳ τῷ ἀρχι-
επισκόπῳ

ἀρχιερατικός

- L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali; L 100,4 –
Uictor – pontificalis; L 202,25 – Paul.
Const – summi sacerdotii; K 568,5 – Anti-
ocheni – pontificalis; K 684,8 – titulus –
pontificalis; K 706,16 – titulus – praesularis;
K 754,13 – titulus – pontificalis

ἀρχιερεύς

- L 20,4 – Martinus – προηγησάμενοι ἀρχι-
ερεῖς; L 36,8 – Martinus – sacerdotum;
L 42,18 – Steph.Dor – presules; L 204,19 –
Deusdedit – apostolicis uiris; L 406,35 – ep.

encycl – pontifices; K 2,19 – Const.imp – pontifices; K 54,3 – Agatho – pontificem; K 58,23 – Agatho – pontificum; K 64,19 – Agatho – pontifices; K 70,11 – Agatho – antistes

ἀρχιερωσύνη

K 902,22 – Ioh.Const – τὸν τῆς ἀρχιερωσύνης θρόνον; K 902,26 – Ioh.Const – τὴν τῆς ἀρχιερωσύνης ἀξίαν; K 908,14 – Ioh.Const – τοῦ τῆς ἀρχιερωσύνης ἀξιώματος

ἀρχικός

K 430,1 – Sophron – principali; K 907,9 – Ioh.Const – ὁ ἀρχικώτατος νοῦς

ἀρχιμανδρίτης

K 810,15 – proshon – archimandritam

ἀρχιποίμην

K 490,11 – Sophron – pastorum principe; K 588,7 – Cyrus.Alex – principi pastorum; K 592,7 – Cyrus.Alex – pastorum pastori; K 862,3 – sacra – principe pastorum

ἀρχισυνάγωγος

K 510,14 – Mac.Ant – archisynagogi; K 512,8 – Anthimus – archisynagogi

ἀρχιτεκτονία

L 404,22 – ep.encycl – architectoniam

ἀρχοειδῶς

L 122,10 – Theod.Pharan – initium; K 604,10 – Theod.Pharan – principaliter

ἀρχω

L 38,41 – Steph.Dor – praepositae sedi; K 54,16 – Agatho – orsus sum; K 124,9 – Agatho – coepimus; K 476,12 – Sophron – principauit; K 544,9 – Serg.Const – incipientem; K 578,24 – concilium – aggressus est; K 602,15 – Theod.Pharan – incipientia

ἀρχων

K 40,32 – titulus – iudicibus; K 44,11 – Const.imp – iudices; K 178,3 – Const.imp – iudicibus; K 522,19 – titulus – iudices; K 522,22 – titulus – iudices

ἀσάλευτος

L 60,36 – Serg.Const – immobile; L 82,3 – Gulosus – inmutilata; L 404,26 – ep.encycl – immobilem; K 472,14 – Sophron – inmobilem

ἄσαρκος

L 126,36 – Martinus – sine carne; K 430,20 – Sophron – incarneus; K 454,10 – Sophron – sine carne; K 454,11 – Sophron – incarneum; K 462,9 – Sophron – incarneam

ἄσάφεια

L 314,22 – synodus – obscuritatis

ἄσέβεια

K 60,16 – Agatho – impietas; K 326,13 – Cyrill.Alex – impietate; K 852,13 – Const.imp – impietate; K 860,8 – sacra – impietas

ἄσεβέω

L 358,17 – Deusdedit – impie gesserunt

ἄσεβής

L 174,10 – Martinus – pessimae; L 382,4 – can.18 – impiissimam; L 382,15 – can.18 – scelerosum – impiissimum; L 412,7 – ep.encycl – scelerosa; K 204,1 – Theod.Melit – impiis; K 228,13 – Mac.Ant – impia

ἄσειστος

L 210,15 – typus – immobilem

ἄσηκρήτις

L 166,16 – titulus – asecretis; K 898,14 – Agatho.epilog – βασιλικῶ ἀσηκρήτις; K 900,15 – Agatho.epilog – τῆς τῶν ἀσηκρητίων σχολῆς; K 905,28 – Ioh.Const – ἀσηκρητὶς ὑπάρχων ἐν τῇ συνόδῳ

ἄσήμαντος

K 346,15 – Greg.Nyss – indesignabilis

ἄσθénéια

L 84,22 – Ambros – fragilitatem; L 86,12 – Ambros – mundaret a uitis; L 88,9 – Ambros – metus; L 166,2 – Serg.Const – infirmitatem; L 362,34 – Martinus – infirmitatem; K 56,2 – Agatho – egritudines; K 84,15 – Greg.Nyss – fragilitatis; K 260,7 – Ioh.Chrys – infirmitatem; K 302,12 – Greg.Nyss – inpotentiam

ἄσθénημα

K 312,17 – Ioh.Chrys – infirmitates – inpotentiae

ἀσθενής

K 488,6 – Sophron – infirmum; K 658,22 – Athanas – infirmitatem; K 905,13–14 – Ioh.Const – ἐτι ἀσθενέστερον

ἀσιγήτως

K 454,16 – Sophron – incessabiliter

ἀσκέω

K 588,12 – Cyrus.Alex – studeam

ἄσκησις

L 74,20 – Steph.Byz – dei cultui

ἀσκητής

L 404,14 – ep.encycl – continentibus

ἀσμενίζω

L 172,33 – Cyrus.Alex – amplectimur;
K 212,13 – synodus – grate suscepimus;
K 472,5 – Sophron – conprobo; K 472,5 –
Sophron – probauerunt; K 472,15 – So-
phron – amplectimur; K 798,6 – concilium –
amplectentes

ἀσμένως

L 42,11 – Steph.Dor – libenter; L 80,40 –
Gulosus – libenter; K 472,3 – Sophron –
laudanter; K 544,22 – Serg.Const – alacri-
ter – iucunde; K 590,16 – Cyrus.Alex –
libenter

ἀσπάζομαι

L 144,14 – Martinus – amplectentes;
L 202,36 – Paul.Const – amplectimur;
K 396,5 – libellus – amplexor; K 438,8 –
Sophron – ueneramur; K 472,2 – Sophron –
amplexor; K 474,14 – Sophron – ueneror

ἀσπασίως

K 770,2 – symbolum – alacriter; K 896,10 –
Const.imp – ἀσπασίως καὶ εἰρηνικῶς

ἀσπιλος

K 136,22 – Agatho – immaculatam;
K 878,5 – Leo.epist – immaculatam

ἄσπορος

K 452,12 – Sophron – inseminata;
K 838,19 – Const.imp – sine semine

ἀσπόρως

L 24,20 – Maur.Caes – ἀσπόρως γεννη-
θέντα; L 126,26 – Martinus – absque semine;
L 370,7 – can.3 – absque semine

ἀστασίαστος

K 806,3 – prosphon – inconcussum

ἀστατέω

K 304,3 – Greg.Nyss – inconstans erit

ἄστατος

L 128,37 – Ps.Dionys – instabilem;
L 342,27 – Martinus – instabilis; K 110,23 –
Agatho – instabiles

ἀστροκίνητος

K 452,14 – Sophron – stellimota

ἀσύγνωστος

K 905,9 – Ioh.Const – ἀσύγνωστον τὸ
ἔγκλημα

ἀσύγκριτος

K 100,21 – Agatho – incomparabile;
K 324,14 – Cyrill.Alex – incomparabilem

ἀσυγκρίτως

L 42,22 – Steph.Dor – incomparabiliter;
K 68,18 – Agatho – inconparabiliter

ἀσύγχυτος

L 134,21 – Cyrill.Alex – inconfusa;
L 200,18 – Paul.Const – inconfusio;
K 96,27–28 – Agatho – inconfusam;
K 340,23 – Greg.Nyss – inconfusa

ἀσυγχύτως

L 372,15 – can.6 – inconfuse; K 80,12 –
Chalc – inconfuse; K 128,22 – Agatho – in-
confuse

ἀσύζυγος

K 420,2 – Sophron – incopulabilis;
K 426,4 – Sophron – incomposita;
K 440,20 – Sophron – inconiunctam

ἀσυλλόγιστος

K 238,23 – Ps.Athanas – ineffabiliter

ἀσύμβατος

L 146,38 – Martinus – inconueniens;
L 192,33 – Bened.Aiac – inconueniens;
L 198,25 – Paul.Const – dissonantes;
L 204,27 – Deusdedit – insonantes;
K 482,11 – Sophron – inconuenientem

ἀσυμβάτως

K 482,11 – Sophron – inconuenienter

ἀσυμφανής

L 348,30 – Cyrill.Alex – incognitum;
L 352,33 – Cyrill.Alex – non apparet

ἀσυμφανῶς

K 834,3 – Const.imp – ex improviso

ἀσύμφωνος

K 456,1 – Sophron – dissonantiam;
K 816,13 – prosphon – discrepans; K 896,5 –
Const.imp – ἀσύμφωνον ἀπαράχαρακτον

ἀσύνθετος

K 838,6 – Const.imp – inconposita

ἀσυστασία

L 190,27–28 – Martinus – instabilitatis

ἀσύστατος

K 138,14 – Agatho – inconstantium;
K 388,6 – Theod.Bostra – instabiles

ἀσφάλεια

L 20,36–37 – Martinus – confirmatione;
L 48,18–19 – Steph.Dor – tuitione; L 54,35 –
libellus – munitionem; L 152,32 – Pyrrhus –
cauta; L 316,2 – synodus – cautela;
K 322,1 – Cyrill.Alex – cautela; K 606,21 –
Pyrrhus – cautelam; K 829,31 – synodus –
τῆς πίστεως ἀσφάλειαν

ἀσφαλῆς

L 70,13 – Columbus – cautius; L 186,12 –
Martinus – οὐκ ἀσφαλῆ = incauta;
L 214,23 – synodus – firmam; K 6,15 –
Const.imp – munitionem; K 416,15 – So-
phron – munimen

ἀσφαλίζω

L 58,14 – Deusdedit – praecautes custo-
diam; L 64,28 – Maur.Caes – praemuniens;
L 116,32 – Martinus – praemuniens;
L 412,24 – ep.encycl – praemuniens

ἀσφαλῶς

L 170,20 – Martinus – certissime; L 388,13 –
can.20 – firmitus – cum munimine; K 416,7 –
Sophron – caute; K 640,15 – Georg.chart –
pro certo; K 648,12 – Macrobius – certe;
K 832,17 – Const.imp – cautius

ἀσχήμως

L 182,31 – Martinus – inuerecunde

ἀσώματος

L 126,21 – Theod.Pharan – incorporeum;
K 328,16 – Epiphanius – incorporalibus;
K 352,22 – Iustinianus – incorporeus

ἀσωμάτως

L 122,37 – Theod.Pharan – incorporeally;
L 126,14 – Theod.Pharan – incorporeally;
L 370,18 – can.4 – incorporeally

ἀτάκτως

L 46,8 – Steph.Dor – inormiter; L 162,31 –
Martinus – seditiose

ἀταξία

K 626,8 – Pyrrhus – instabilitatem

ἀταραξία

K 414,2 – Sophron – inperurbationis

ἀτάραχος

L 68,22 – Columbus – fides integra; L 76,5 –
Steph.Byz – securum; L 210,15 – typus – sine
turba

ἀταράχως

K 258,9 – Ioh.Chrys – inperurbatione

ἀτέλεστος

K 4,25 – Const.imp – infinita

ἀτελεύτητος

K 218,15 – Mac.Ant – indeficiens;
K 460,12 – Sophron – inmortale; K 466,6 –
Sophron – inmortalem

ἀτελευτήτως

L 210,2 – typus – sine fine

ἀτελής

L 44,2 – Steph.Dor – imperfectus; L 44,11 –
Steph.Dor – imperfectus; L 240,16 – Greg.
Naz – imperfectum; K 488,5 – Sophron – in-
perfectum

ἀτενίζομαι

L 198,9–10 – Paul.Const – respiciunt;
K 818,7 – prosphon – conspiciere

ἀτεχνία

K 490,6 – Sophron – inertiam

ἀτιμάζω

K 901,33 – Ioh.Const – ἀτιμάζουσα καὶ ἀπο-
πεμπομένη

ἀτιμάω

L 292,18 – Seuer.Gab – exhonorus est

ἀτιμία

L 64,32 – Maur.Caes – contumelia;
L 318,3 – Cyrill.Alex – contumelias

ἄτιμος

K 808,17 – prosphon – indignis

ἀτιμωρησία

K 120,18 – Agatho – inpunitatis

ἀτιμώρητος

K 858,17 – sacra – inpunitum

ἄτμητος

K 424,11 – Sophron – inseparabilis;
K 434,6 – Sophron – inseparabilem

ἀτονέω

L 296,19 – Cyrill.Alex – deficiens; K 240,5 –
Ps.Athanas – fatigatus; K 306,9 – Greg.
Nyss – deficiet; K 334,4 – Cyrill.Alex – defi-
ciens

ἀτονία

K 54,19 – Agatho – defectum

ἀτόπημα

L 20,34 – Martinus – prauitatis; L 410,3 –
ep.encycl – prauitatum

ἀτοπία

L 18,23 – Martinus – prauitatem; L 200,38 –
Paul.Const – prauitati; K 903,16 – Ioh.
Const – τὰ τῆς ἀτοπίας συστῆλαι

ἄτοπος

L 118,11 – Serg.Tempsa – haeretica;
L 154,33 – Deusdedit – temerariam;
K 294,13 – Ioh.Chrys – inaudita; K 316,1 –
Cyrill.Alex – absurdum; K 366,6 – Ioh.
Scythopol – superuacuum

ἀτόπως

L 46,25 – Steph.Dor – procaciter; L 128,10 –
Martinus – prauitatum; L 182,7 – Marti-
nus – temerosius; L 412,8 – ep.encycl – in-
licite; K 678,14 – iudices – stolidi

ἄτρεπτος

L 134,21 – Cyrus.Alex – inconuertibilia;
L 274,34 – Ambros – sequestrata; L 328,5 –
Themistius – inuertibilis; K 134,15 – Aga-
tho – inmutabilia; K 378,18 – Seuer.Ant –
inconuertibilem; K 438,14 – Sophron – in-
conuersa

ἀτρέπτως

L 158,16 – ecthesis – inmutabiliter;
L 200,8 – Paul.Const – inconuertibiliter;
K 60,11 – Agatho – inmutabiliter; K 106,14 –
Theodosius – incommutabiliter

ἄτρωτος

K 120,4 – Agatho – illibatam; K 134,15 –
Agatho – inmutabilia

ἄττα

K 426,4 – Sophron – alia; K 464,16 –
Sophron – quaedam

αὐ

K 222,20 – Mac.Ant – rursus; K 394,9 –
libellus – rursus

αὐγέω

K 412,21 – Sophron – fulgebat

αὐθάδεια

L 172,32 – Cyrus.Alex – temeritate;
K 680,20 – concilium – praesumptionem;
K 802,2 – Const.imp – praesumptionis

αὐθαίρετος

L 292,16 – Seuer.Gab – spontaneam;
L 346,21 – Max.Aqu – spontaneam

αὐθαιρέτως

K 296,16 – Ioh.Chrys – ultro

αὐθέντης

K 64,11 – Agatho – auctoribus; K 132,6 –
Agatho – auctores

αὐθεντία

L 174,9 – Martinus – auctoritate; L 236,13 –
Max.Aqu – auctoritatem; L 236,23 – Max.
Aqu – auctoritatem; L 334,9 – Nestorius –
auctoritas; K 6,12 – Const.imp – auctorita-
tem; K 134,8 – Agatho – auctoritatem

αὐθεντικός

K 178,19 – Romani – authenticos codices;
K 214,19 – Const.imp – autenticis;
K 286,20 – context – authenticum;
K 564,2 – context – authentica; K 612,11 –
iudices – authentica; K 614,12 – iudices – au-
thentica

αὐθεντικῶς

K 532,14 – context – principalibus;
K 800,9 – Const.imp – auctoriter

αὐλαξ

K 414,5 – Sophron – sulcos

αὐλή

K 470,2 – Sophron – atriis; K 474,12 – So-
phron – atriis; K 836,12 – Const.imp – ouile;
K 888,28 – concilium – τῶν αὐλῶν τοῦ θεοῦ

αὐξάνω

K 2,17 – Const.imp – accresceret; K 136,6 – Agatho – adcreuerunt; K 704,3 – acclam – augeatur; K 820,15 – prosphon – ampliabiturque; K 870,1 – Leo.epist – augeat

αὐξησης

L 302,15 – Leo.papa – incrementum;
L 404,22 – ep.encycl – augmentum;
K 338,23 – Leo.papa – incrementa

αὐστηρία

L 68,12 – Columbus – seuerissima

αὐστηρός

L 342,13 – Martinus – asperiori

αὐστηρῶς

K 126,6 – Agatho – seueriter

αὐταρκέω

K 100,16 – Agatho – sufficientem;
K 880,20 – Leo.epist – sufficit

αὐτεξούσιος

K 78,19 – Agatho – libero arbitrio;
K 244,14 – Steph.mon – liberum; K 246,21 – Ps.Athanas – uoluntatem liberam; K 306,2 – Greg.Nyss – liberi arbitrii; K 336,8 – Ps. Athanas – liberi arbitrii

αὐτεξουσιότης

K 814,11 – prosphon – liberi arbitrii

αὐτίκα

K 534,9 – Serg.Const – confestim

αὐτόθεν

L 190,27 – Martinus – in semetipsum;
K 292,12 – Ioh.Chrys – ex hoc ipso;
K 306,1 – Greg.Nyss – inditum

αὐτόθι

K 870,9 – Leo.epist – illuc; K 884,12 – Leo. epist – inibi

αὐτοκίνητος

L 320,34 – Lucius – se mouet; L 322,35 – Apollinarius – seseque mouentibus

αὐτοκρατορία

K 136,11 – Agatho – principatus; K 832,12 – Const.imp – principatusque

αὐτοκρατορικός

K 804,17–18 – prosphon – imperialis;
K 872,24 – Leo.epist – imperialem;
K 884,3 – Leo.epist – principali

αὐτοκρατορικῶς

K 2,12 – Const.imp – principaliter;
K 306,3 – Greg.Nyss – imperialiter

αὐτοκράτωρ

K 10,17 – Const.imp – imperator; K 400,8 – context – imperatore; K 514,7 – context – imperatore; K 808,12 – prosphon – principibus; K 818,2 – prosphon – imperator

αὐτόματος

K 454,3 – Sophron – ultronea

αὐτομολέω

L 46,13–14 – Steph.Dor – recedentes delapsi sunt; K 302,2 – Greg.Nyss – fugiunt

αὐτονομία

L 80,30 – Gulosus – prauae conscientiae;
L 124,16 – Martinus – ex proprio;
L 406,23 – ep.encycl – spontaneo

αὐτόνομος

L 242,30 – Max.Aqu – spontaneam;
L 356,32 – Deusdedit – proprio

αὐτονόμως

L 190,38 – Martinus – proprio arbitrio

αὐτοπροαίρετος

L 310,3 – Amphilocheus – spontanea;
K 54,11 – Agatho – spontaneam

αὐτοπροσώπως

L 20,7 – Martinus – praesentaliter; L 40,18 – Steph.Dor – ipse

αὐτόπτης

L 160,30 – exthesis – praesentaliter uiderunt; L 410,5 – ep.encycl – speculatores

αὐτοτελής

K 838,7 – Const.imp – ex seipsa perfecta

αὐτουργέω

L 360,29 – Martinus – operante

αὐχὴν

L 408,12 – ep.encycl – ceruicem; K 118,7 – Agatho – colla; K 122,4 – Agatho – colla;
K 884,19 – Leo.epist – colla

ἀφαίρεσις

K 62,25 – Agatho – derogationem;
K 856,2 – Const.imp – adhimetur

ἀφαιρέω

L 80,39 – Gulosus – adhimere; L 318,15 – synodus – subtrahentes; K 82,3 – Agatho – adimamus; K 138,12–13 – Agatho – aufertur; K 496,14 – Romani – ablata sunt; K 614,19 – context – auferens; K 864,13 – sacra – assumpta sunt; K 882,10 – Leo. epist – amputatum est

ἀφανής

L 210,12 – typus – ignobiles; K 218,17 – Mac.Ant – nec parens

ἀφανίζω

L 46,26 – Steph.Dor – extincta; L 188,15–16 – Martinus – interimens; K 222,8 – Agatho – euanescent; K 354,1 – Iustinianus – exterminans; K 358,3–4 – Ephraem – extincta; K 810,16 – prosphon – uanescere fecit; K 899,28 – Agatho.epilog – τόμους ἠφάνισε

ἀφανισμός

L 150,8 – Martinus – peremptio; L 226,23 – conc.V. – interemptionem; K 612,5 – concilium – exterminio; K 612,16 – iudices – exterminio; K 618,22 – concilium – exterminatio; K 899,6 – Agatho.epilog – κατασφαγή καὶ ἀφανισμῶ

ἄφατος

K 410,21 – Sophron – ineffabili; K 900,3 – Agatho.epilog – πλείστον καὶ ἄφατον σκορπισμὸν

ἄφεςις

L 218,33 – symbolum – remissionem;
K 770,34 – symbolum – remissionem;
K 848,11 – Const.imp – remissionem;
K 901,9 – Agatho.epilog – ἱλασμὸν καὶ ἄφεςιν

ἄφή

K 372,16 – Anthimus – per tactum;
K 460,5 – Sophron – tactu; K 510,16 – Mac. Ant – per tactum; K 512,10 – Anthimus – per tactum

ἀφήγησις

K 534,10 – Serg.Const – enarramus

ἀφθαρσία

K 246,20 – Ps.Athanas – incorruptionem;
K 336,7 – Ps.Athanas – incorruptionem;
K 366,8 – Iul.Halic – incorruptionem

ἄφθαρτος

L 82,14 – Gulosus – incorrupta; K 462,3 – Sophron – incorruptae

ἀφθόνως

L 66,31 – Columbus – largissime

ἄφθορος

K 452,13 – Sophron – incorruptibilis

ἀφθόρως

L 370,8 – can.3 – incorruptibiliter

ἀφιερῶ

K 118,1 – Agatho – deuotum est

ἀφήμι

L 194,21 – episcopi – derelinqentes;
L 300,10 – Leo.papa – uox missa est;
K 258,18 – Ioh.Chrys – relinquit;
K 424,14 – Sophron – permittimus;
K 488,17 – Sophron – desinens; K 858,16 – sacra – postponentes

ἀφιλοθεία

L 294,29 – Cyrill.Alex – odiositatem circa deum; K 272,11 – Cyrill.Alex – dei amatores non esse

ἀφίστημι

K 22,3 – Romani – abstrahere; K 326,19 – Cyrill.Alex – remouere; K 566,11 – synodus – segregantem; K 896,11 – Const.imp – μακάριος ἀπεστάτησεν

ἄφνω

K 900,5 – Agatho.epilog – ἄφνω περὶ ὀψίαν

ἀφοβία

K 414,3 – Sophron – intrepidationis

ἀφόβως

L 214,10 – synodus – absque timore;
L 236,33 – Max.Aqu – sine timore;
L 406,27 – ep.encycl – absque timore

ἀφορίζω

L 210,9 – typus – segregantur; L 320,2 – synodus – ἀφορισθεῖσαι χρήσεις; L 320,7 – Theophyl – exceptata

ἀφορμή

L 210,2 – typus – occasio; K 132,5 – Agatho – occasio; K 626,8 – Pyrrhus – oportunitatem

ἄφραστος

L 134,26 – Cyrus.Alex – ineffabilem; L 284,7 – Ps.Athanas – ineffabili; L 332,10 – Iul.Halic – ineffabilem; K 256,12 – Ioh. Chrys – inennarabilis; K 378,5 – Seuer.Ant – inennarabilem

ἀφράστως

K 446,6 – Sophron – ineffabiliter

ἀφρόνως

L 238,3 – Max.Aqu – ἀφρόνως δογματίζειν; L 378,7 – can.16 – insipienter

ἄφροσύνη

L 102,8 – Uictor – insanias mendaces; L 362,27 – Martinus – uacordiae

ἄφρων

L 100,32 – Uictor – uecors; K 470,8 – Sophron – insanum; K 482,3 – Sophron – insipientia; K 852,18 – Const.imp – dementem

ἀφύλακτος

L 26,32 – Max.Aqu – neglegentia

ἄφωνία

L 198,16 – Paul.Const – insonitum

ἀχαλίνωτος

K 880,3 – Leo.epist – ineffrenatae

ἀχλὺς

L 60,43 – Serg.Cypr – nebulam; K 114,7 – Agatho – caliginem; K 124,20 – Agatho – caligine; K 622,3 – Honorius – caligines; K 870,17 – Leo.epist – caligo

ἄχραντος

L 134,13 – Cyrus.Alex – immaculata; L 158,5 – ecthesis – intacto; K 20,15 – context – ἁγίων καὶ ἀχράντων = sacrosanctis; K 112,5 – Agatho – illibata; K 114,26 – Agatho – illibatum; K 120,7 – Agatho – intemeratam; K 186,8 – context – immaculatis; K 434,6 – Sophron – inuiolabili; K 592,17 – Cyrus.Alex – intemerabilia

ἄχρεϊος

K 410,14 – Sophron – inutilis seruus; K 898,11 – Agatho.epilog – ἀχρεῖος νοτάριος; K 898,22 – Agatho.epilog – τῷ εὐτελεῖ καὶ ἀχρεῖῳ

ἄχρειῶ

L 286,9 – Greg.Nyss – exterminatus

ἄχρηστος

K 901,34 – Ioh.Const – συνέργειαν ὡς ἀχρηστον; K 905,5 – Greg.Naz – οὐκ ἀχρηστον καὶ ἀκίνδυνον

ἄχρονος

K 432,3 – Sophron – intemporiis; K 436,15 – Sophron – intemporalem

ἄχρονος

L 158,12 – ecthesis – sine tempore; L 226,2 – conc.V. – sine tempore; L 282,12 – Leo.papa – sine tempore; K 596,7 – Cyrill.Alex – sine tempore

ἄχυρῶδης

L 64,37 – Maur.Caes – paleati; L 388,5 – can.20 – paleato

ἄχώρητος

L 370,30 – can.4 – incapabilem – incapacem

ἄχώριστος

K 58,26 – Agatho – inseparabilem trinitatem; K 66,21 – Agatho – inseparabilem unionem; K 94,6 – Leo.papa – non recedit; K 338,2 – Leo.papa – non recedit

ἄχωρίστως

K 80,12 – Chalc – inseparabiliter; K 96,29 – Agatho – inseparabiliter; K 204,7 – Chalc – inseparabiliter

ἄψευδής

L 108,7 – Martinus – ὁ ἀψευδέστατος λόγος; K 862,14 – sacra – certissime

ἄψευδῶς

L 60,38 – Serg.Const – ueraciter; K 454,13 – Sophron – absque mendatio

ἀψίς

K 897,2 – Const.imp – ἐξ οὐρανίων ἀψίδων

ἀποφητί

K 258,9 – Ioh.Chrys – absque strepitu

ἄψυχος

L 54,7 – libellus – sine anima; L 54,8 – libellus – inanimatis; L 238,3 – Max.Aqu – sine

anima; L 240,17 – Greg.Naz – sine anima; L 344,33 – Max.Aqu – sine anima; L 362,13 – Greg.Naz – absque anima; L 406,6 – ep.encycl – sine anima; K 368,2 – Ioh.Scythop – inanimatarum

B**βαβαί**

K 410,17 – Sophron – papae

βαδίζω

L 126,15 – Martinus – deambulabat; L 126,18 – Martinus – deambulabat; L 126,24 – Martinus – deambulare; K 358,11 – Ephraem – ambulatum; K 376,7 – Seuer.Ant – uadere; K 376,9 – Seuer.Ant – gressum; K 554,1 – Honorius – gradientes; K 834,6 – Const.imp – secuti sunt; K 872,20 – Leo.epist – gradientem

βάδισις

K 454,1 – Sophron – incesso

βαθμός

L 166,24 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; L 188,8 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; K 124,19 – Agatho – gradatim = κατὰ βαθμόν; K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀναγνώστου βαθμῷ

βάθος

K 108,22 – Agatho – interno; K 124,8 – Agatho – intimis; K 326,17 – Cyrill.Alex – internum

βάθρον

K 888,24 – concilium – ἐκ βάθρων ἀνασπᾶσαντες

βαθύς

L 168,21 – Pyrrhus – profunda; K 230,14 – Mac.Ant – profundam; K 250,21 – Ambros – interior; K 252,14 – Ioh.Chrys – profundam; K 872,17 – sacra – ad altam ruinam

βαίνω

K 860,3 – sacra – ingredire

βακτηρία

L 64,6 – Serg.Cypr – baculo

βάλλω

L 62,24 – Serg.Cypr – percutimus; K 210,1 – Georg.Const – mitti in dipticis; K 412,19 – Sophron – prosternatus; K 424,19 – Sophron – percellimus; K 484,1 – Sophron – summitantur; K 486,7 – Sophron – deiciunt; K 858,15 – sacra – proiectam

βάπτισμα

K 462,19 – Sophron – baptismum

βάραθρον

K 436,6 – Sophron – uoraginem; K 832,20 – Const.imp – uoraginem

βάρβαρος

L 76,7 – Africani – paganasque; K 820,9 – prosphon – barbari

βάρος

L 128,33 – Martinus – pondus; L 302,24 – Ps.Dionys – pondus; K 490,1 – Sophron – onus

βαρύνω

K 58,17 – Agatho – βαρυνθῆναι τοὺς ἐρχομένους; K 896,25 – Const.imp – τὰ ὦτα ἐβάρυνε

βαρύς

L 214,19 – synodus – grauissimum; K 540,7 – Serg.Const – onerosum

βασανίζω

K 588,14 – Cyrus.Alex – examinans

βασιλεία

L 368,13 – can.1 – imperium – potestatem; K 40,30 – Romani – imperii; K 58,13 – Agatho – principatus; K 138,10 – Agatho – pietate; K 180,9 – context – imperantibus; K 866,22 – Leo.epist – regna

ἀποφητί

K 258,9 – Ioh.Chrys – absque strepitu

ἄψυχος

L 54,7 – libellus – sine anima; L 54,8 – libellus – inanimatis; L 238,3 – Max.Aqu – sine

anima; L 240,17 – Greg.Naz – sine anima; L 344,33 – Max.Aqu – sine anima; L 362,13 – Greg.Naz – absque anima; L 406,6 – ep.encycl – sine anima; K 368,2 – Ioh.Scythop – inanimatarum

B**βαβαί**

K 410,17 – Sophron – papae

βαδίζω

L 126,15 – Martinus – deambulabat; L 126,18 – Martinus – deambulabat; L 126,24 – Martinus – deambulare; K 358,11 – Ephraem – ambulatum; K 376,7 – Seuer.Ant – uadere; K 376,9 – Seuer.Ant – gressum; K 554,1 – Honorius – gradientes; K 834,6 – Const.imp – secuti sunt; K 872,20 – Leo.epist – gradientem

βάδισις

K 454,1 – Sophron – incesso

βαθμός

L 166,24 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; L 188,8 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; K 124,19 – Agatho – gradatim = κατὰ βαθμόν; K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀναγνώστου βαθμῷ

βάθος

K 108,22 – Agatho – interno; K 124,8 – Agatho – intimis; K 326,17 – Cyrill.Alex – internum

βάθρον

K 888,24 – concilium – ἐκ βάθρων ἀνασπᾶσαντες

βαθύς

L 168,21 – Pyrrhus – profunda; K 230,14 – Mac.Ant – profundam; K 250,21 – Ambros – interior; K 252,14 – Ioh.Chrys – profundam; K 872,17 – sacra – ad altam ruinam

βαίνω

K 860,3 – sacra – ingredire

βακτηρία

L 64,6 – Serg.Cypr – baculo

βάλλω

L 62,24 – Serg.Cypr – percutimus; K 210,1 – Georg.Const – mitti in dipticis; K 412,19 – Sophron – prosternatus; K 424,19 – Sophron – percellimus; K 484,1 – Sophron – summitantur; K 486,7 – Sophron – deiciunt; K 858,15 – sacra – proiectam

βάπτισμα

K 462,19 – Sophron – baptismum

βάραθρον

K 436,6 – Sophron – uoraginem; K 832,20 – Const.imp – uoraginem

βάρβαρος

L 76,7 – Africani – paganasque; K 820,9 – prosphon – barbari

βάρος

L 128,33 – Martinus – pondus; L 302,24 – Ps.Dionys – pondus; K 490,1 – Sophron – onus

βαρύνω

K 58,17 – Agatho – βαρυνθῆναι τοὺς ἐρχομένους; K 896,25 – Const.imp – τὰ ὦτα ἐβάρυνε

βαρύς

L 214,19 – synodus – grauissimum; K 540,7 – Serg.Const – onerosum

βασανίζω

K 588,14 – Cyrus.Alex – examinans

βασιλεία

L 368,13 – can.1 – imperium – potestatem; K 40,30 – Romani – imperii; K 58,13 – Agatho – principatus; K 138,10 – Agatho – pietate; K 180,9 – context – imperantibus; K 866,22 – Leo.epist – regna

βασίλειον

L 74,13 – Steph.Byz – imperatis; L 76,7 – Steph.Byz – principatum; K 492,9 – Sophron – imperium; K 808,7 – prosphon – ecclesiae aulas; K 899,20 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσέρχεσθαι

βασιλεύς

L 334,23 – Theodulus – dignitas imperatoris; K 68,30 – Agatho – augustum; K 70,1 – Agatho – principum; K 98,1 – Agatho – augustum; K 116,15 – Agatho – rex; K 558,16 – iudices – principi; K 656,11 – episcopi – domni; K 856,10 – context – domini

βασιλεύω

L 10,33 – Martinus – ταῖς ψυχαῖς βασιλεύοντα; L 70,4 – Columbus – regiam ciuitatem; L 154,35 – Deusdedit – imperantis; L 382,13 – can.18 – principe; K 644,8 – episcopi – regiae urbis; K 854,11 – acclam – regnamus; K 866,26 – Leo.epist – regnatis; K 868,2 – Leo.epist – regnantum; K 868,4 – Leo.epist – imperare noscuntur

βασιλικός

K 40,11 – context – imperialis; K 46,30 – context – diuinae domus; K 132,2 – Agatho – regali fomite; K 438,6 – Sophron – regiam uiam; K 706,4 – context – diualis imperialis; K 870,1 – Leo.epist – corde regio

βασιλικῶς

K 458,15 – Sophron – regaliter

βασιλίς

L 52,8 – libellus – regia urbe

βασιλίσκος

K 903,2 – Ioh.Const – τὸν βασιλίσκον, τὸν τοῦ ἀρχεκάκου ὄψεως γέννημα

βάσις

K 832,17 – Const.imp – gressus; K 864,3 – sacra – gressus animae

βασκαίνω

L 362,11 – Greg.Naz – inuideant

βαστάζω

K 450,5 – Sophron – baiulabatur; K 490,1 – Sophron – sufferre

βατός

L 136,21 – Serg.Const – apertam

βάτραχος

K 556,17–18 – Honorius – ranarum

βατταρίζω

K 462,14 – Sophron – balbutientes

βδελυγμα

L 192,17 – Martinus – abominatio; L 314,37 – synodus – scelera; K 138,13 – Agatho – abhominatio

βδελυγμός

L 318,30 – synodus – abominationem

βδελυκτός

K 450,12 – Sophron – abhominabilis

βδελυρία

K 474,20 – Sophron – profanationem; K 812,4 – prosphon – abominatione

βδελυρός

K 442,19 – Sophron – insulsissimam; K 480,10 – Sophron – execrabilis; K 888,25 – concilium – τῆς βδελυρωτάτης αἰρέσεως

βδελύττω

L 90,24 – Augustinus – carnis nomen indignum; L 318,24 – acclam – abominandam; K 578,21 – synodus – execramus; K 612,5 – concilium – abominamur; K 878,6 – Leo.epist – abominamur

βέβαιος

K 60,26 – Agatho – firme; K 134,14 – Agatho – certa

βεβαίω

L 66,37 – Columbus – probare; L 82,33 – Gulosus – roborentur; K 82,11 – Agatho – asseritur; K 472,12 – Sophron – corroborauit; K 770,1 – symbolum – confirmatum est; K 850,12 – Const.imp – confirmantes; K 852,22 – Const.imp – confirmatis

βεβαίως

L 22,40 – Maur.Caes – procul dubio; L 44,21 – Steph.Dor – firmitus; K 420,5 – Sophron – firmiter

βεβαίωσις

L 162,19 – Theophyl – pro confirmatione; K 108,8 – Agatho – confirmatione; K 680,15 – concilium – firmitatem; K 772,2 – symbolum – confirmationem;

K 908,19 – Ioh.Const – συστήσαι τῇ βεβαιώσει

βεβαιωτής

K 834,13 – Const.imp – confirmator;
K 852,15 – Const.imp – confirmator

βέβηλος

L 68,11 – Columbus – μεμισασμένον καὶ βέβηλον;
K 102,5 – Agatho – profanis hereticis;
K 178,25 – Romani – prophanorum hereticorum;
K 476,4 – Sophron – profana;
K 626,17 – concilium – prophana

βεληφόρος

K 808,2 – prosphon – telorum portitores

βέλτιον

K 556,15 – Honorius – electius

βελτιόω

L 230,19 – conc.V. – melioratum

βελτίωσις

L 206,1 – Deusdedit – melioratione

βῆλον

K 268,1 – Const.diac – prae uelo; K 522,15 – Const.diac – prae uelo; K 674,2 – Theodor.diac – prae uelo; K 694,14 – Theodor.diac – prae uelo

βῆμα

K 218,18 – Mac.Ant – tribunali; K 226,5 – Mac.Ant – tribunali; K 230,25 – Mac.Ant – tribunali; K 800,16 – Const.imp – tribunal

βία

L 84,21 – Ambros – uim mortis; L 292,5 – Seuer.Gab – mortis uiolentiam; K 414,10 – Sophron – ui; K 908,13 – Ioh.Const – τὴν ἀναγκαστικὴν βίαν

βιάζω

L 16,37 – Martinus – uim passi sunt;
L 60,43 – Serg.Cypr – uiolentatam;
L 202,1 – Paul.Const – uiolentiam sustinentem;
K 252,18 – Ioh.Chrys – uim intulit;
K 414,11 – Sophron – compulerunt;
K 902,10 – Ioh.Const – βεβιασμένης συμφορᾶς;
K 908,5 – Ioh.Const – τοὺς βιασθέντας ἡμᾶς;
K 908,9 – Ioh.Const – τοῖς βεβιασμένως γινομένοις

βίαιος

L 234,32 – Max.Aqu – uiolenter; K 902,20 – Ioh.Const – τὸ βίαιον καὶ οὐκ ἔννομον

βιαίως

K 899,33 – Agatho.epilog – βιαίως, ἐπασξίως

βιβλίδιον

K 476,5 – Sophron – codicellos; K 486,12 – Sophron – codiculos

βιβλίον

K 188,16 – Mac.Ant – codicibus; K 498,13 – context – codicia; K 652,21 – Const.presb – libro; K 905,27 – Ioh.Const – βιβλίον ιδιόγραφον

βίβλος

L 118,28 – Martinus – codex; L 118,33 – Theophyl – codicem; L 118,38 – Martinus – codex; K 640,19 – Georg.diac – chartacium librum

βίος

L 10,23 – Martinus – τοῦ παρόντος βίου = huius saeculi; L 40,18 – Steph.Dor – τῷ βίῳ περιῶν = dum adiuueret; L 380,22 – can. 18 – uitam; L 423,7 – Martinus – quousque aduixerit; K 126,18 – Agatho – uita

βιόω

K 412,21 – Sophron – uitam degentis; K 901,12 – Agatho.epilog – τῆς τῶν βεβιωμένων ἀνταποδόσεως

βιωτικός

K 126,15 – Agatho – saecularem; K 868,15 – Leo.epist – secularibus

βιωτικῶς

K 414,14 – Sophron – uitaliter

βλάβη

L 12,4 – Martinus – lesionem; K 490,5 – Sophron – noxam; K 836,7 – Const.imp – lesionem

βλάπτω

K 116,1 – Agatho – noceant

βλάστημα

K 414,2 – Sophron – palmitibus; K 490,4 – Sophron – germinibus

βλάστησις

K 448,15 – Sophron – germen

βλαστός

L 126,16 – Martinus – germen

βλασφημέω

L 358,6 – Deusdedit – excludent

βλάσφημος

K 244,17 – Dometius – blaspheme

βλασφήμως

K 678,14 – context – blaspheme

βλέμμα

K 486,19 – Sophron – optutibus

βλέπω

L 202,35 – Paul.Const – respicimus;
L 208,4 – typus – respiciunt; L 304,34 –
Athanas – intendentes; L 308,4 – Athanas –
inspicientes; L 308,6 – Athanas – inspiciens;
K 650,13 – Georg.mon – uide; K 654,6 –
Serg.diac – uide

βοάω

L 320,28 – Lucius – clamat; K 32,20 – con-
text – reclamauerunt; K 40,22 – context –
exclamauerunt; K 42,22 – context – exclama-
uerunt; K 206,19 – context – exclamaue-
runt; K 260,3 – Ioh.Chrys – praeclamarent;
K 458,18 – Sophron – uociferans;
K 870,13 – Leo.epist – exclamare;
K 870,22 – Leo.epist – canit praeconia

βοήθεια

L 74,13 – Steph.Byz – suffragio; K 112,1 –
Agatho – presidio; K 112,5 – Agatho – presi-
dio; K 124,14 – Agatho – opitulatione

βοηθέω

L 42,11 – Steph.Dor – manum porrigere;
K 56,26 – Agatho – suppetit; K 70,30 – Au-
gustinus – adiubat; K 490,12 – Sophron –
ad suffragandum; K 866,30 – Leo.epist –
adiuuat

βοήθημα

K 880,16 – Leo.epist – monita; K 888,12 –
concilium – δέϊται βοηθημάτων

βοηθός

K 882,3 – Leo.epist – adiutor

βόθρος

K 846,13 – Const.imp – uoraginem

βόθρυς

L 192,12 – Martinus – botrus; K 414,1 –
Sophron – racemos; K 492,11 – Sophron –
racemos

βολίς

L 338,25 – Martinus – iacula

βουβέω

K 432,20 – Sophron – perstrepit

βουκολέω

K 442,21 – Sophron – seducens; K 482,12 –
Sophron – seducuntur

βούλευμα

K 534,5 – Serg.Const – consiliorum;
K 860,15 – sacra – consiliis; K 897,19 –
Const.imp – τὰ βουλεύματα καὶ κινήματα;
K 903,18 – Ioh.Const – τῶν ἐν καρδίᾳ βου-
λευμάτων

βουλεύω

L 364,7 – Martinus – consiliabitur;
K 124,25-26 – Agatho – consulentes;
K 452,8 – Sophron – consulebat; K 834,3 –
Const.imp – excogitarent

βουλή

L 70,11 – Columbus – consilio; L 286,33 –
Greg.Nyss – uoluntatis; L 364,2 – Marti-
nus – uoluntatibus; L 364,8 – Martinus –
consilium; K 54,20 – Agatho – consilio;
K 208,16 – Mac.Ant – consilio; K 298,2 –
Ioh.Chrys – uoluntati; K 702,6 – Georg.
Const – consilium; K 820,2 – prosphon –
cogitationum

βούλημα

L 270,29 – Greg.Nyss – uoluntatem;
L 288,1 – Greg.Nyss – uoluntatem;
K 328,12 – Ephraem – uoluntas; K 490,17 –
Sophron – uoluntati

βούλησις

L 36,35 – Martinus – quae ei uidentur;
L 270,14 – Greg.Naz – uoluntas; K 294,10 –
Ioh.Chrys – uoluntatem; K 320,7 – Cyrill.
Alex – consilium; K 426,1 – Sophron – con-
silium; K 430,14 – Sophron – consilio

βούλλα

K 614,19 – context – bullam; K 674,22 –
context – bulla

βουλλόω

K 614,1 – Georg.diac – bullata; K 614,19 –
context – bullatum; K 674,22 – context –
bullatam

βούλομαι

L 16,30 – Martinus – properantes; L 18,8 – Martinus – contendens; L 28,17 – Deusdedit – satagentes; L 36,7 – Martinus – properans; L 128,12 – Martinus – nititur; L 346,35 – Max.Aqu – uolebat; K 450,14 – Sophron – uolebat

βοῦς

L 362,16 – Greg.Naz – bouis

βραβεία

L 64,3 – Agatho – triumphales palmas

βραβεύω

L 62,13 – Serg.Cypr – intercedit; L 198,4 – Paul.Const – intercedat; L 312,2 – Ioh. Chrys – intercedit; K 230,15 – Mac.Ant – condonantem; K 450,13 – Sophron – impertiret; K 804,26 – prosphon – impertire; K 818,16 – prosphon – mediator effectus est

βραδυγλωττία

K 488,1 – Sophron – immobilitatem linguae

βραδύς

K 100,27 – Agatho – tardus; K 908,3 – Ioh. Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

βραδυτής

K 132,17 – Agatho – tarditate; K 210,2 – Georg.Const – tarditatem

βράζω

K 126,17 – Agatho – aestuat

βράσις

K 122,22 – Agatho – flagrantia

βραχύς

K 24,1 – context – paululum; K 58,22 – Agatho – breuiter; K 130,15 – Agatho – in breuitate; K 294,1 – context – pauca; K 384,9 – context – pauca; K 430,2 – Sophron – breuiter; K 460,14 – Sophron – breuiter; K 486,14 – Sophron – breuiter; K 560,14 – context – paulo post; K 618,23 – context – paululum

βραχύτης

K 590,18 – Cyrus.Alex – meae paruitate

βρίθω

K 414,2 – Sophron – honustabar

βροντάω

L 312,1 – Ioh.Chrys – intonat

βρόχος

L 344,27 – Max.Aqu – laqueis

βρύχημα

K 810,14 – prosphon – rugitus

βρώμα

K 660,4–5 – Athanas – per cibum

βρώσις

K 342,22 – Greg.Nyss – cibo; K 460,5 – Sophron – cibo

βυθός

K 52,22 – Agatho – de profundo; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

βωμός

K 868,16 – Leo.epist – ara

Γ**γαλακτοτροφέω**

K 256,19 – Ioh.Chrys – lacte nutriti;
K 448,16 – Sophron – lacte nutritur

γαλακτοτροφία

K 258,14 – Ioh.Chrys – lactis alimenta;
K 306,19–20 – Ioh.Chrys – lactis nutrimentum

γαληνιαῖος

L 408,21 – ep.encycl – serenissimo;
K 126,11 – Agatho – tranquillissimae;

K 628,6 – context – tranquillissimis;
K 682,14 – context – tranquillissimis

γαλήνη

L 172,34 – Cyrus.Alex – tranquillitate;
K 4,5 – Const.imp – nostrae serenitati;
K 870,12 – Leo.epist – tranquillitatis;
K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

γαληνιαῖος

K 100,17 – Agatho – tranquillissimae

βούλομαι

L 16,30 – Martinus – properantes; L 18,8 – Martinus – contendens; L 28,17 – Deusdedit – satagentes; L 36,7 – Martinus – properans; L 128,12 – Martinus – nititur; L 346,35 – Max.Aqu – uolebat; K 450,14 – Sophron – uolebat

βοῦς

L 362,16 – Greg.Naz – bouis

βραβεία

L 64,3 – Agatho – triumphales palmas

βραβεύω

L 62,13 – Serg.Cypr – intercedit; L 198,4 – Paul.Const – intercedat; L 312,2 – Ioh. Chrys – intercedit; K 230,15 – Mac.Ant – condonantem; K 450,13 – Sophron – impertiret; K 804,26 – prosphon – impertire; K 818,16 – prosphon – mediator effectus est

βραδυγλωττία

K 488,1 – Sophron – immobilitatem linguae

βραδύς

K 100,27 – Agatho – tardus; K 908,3 – Ioh. Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

βραδυτής

K 132,17 – Agatho – tarditate; K 210,2 – Georg.Const – tarditatem

βράζω

K 126,17 – Agatho – aestuat

βράσις

K 122,22 – Agatho – flagrantia

βραχύς

K 24,1 – context – paululum; K 58,22 – Agatho – breuiter; K 130,15 – Agatho – in breuitate; K 294,1 – context – pauca; K 384,9 – context – pauca; K 430,2 – Sophron – breuiter; K 460,14 – Sophron – breuiter; K 486,14 – Sophron – breuiter; K 560,14 – context – paulo post; K 618,23 – context – paululum

βραχύτης

K 590,18 – Cyrus.Alex – meae paruitate

βρίθω

K 414,2 – Sophron – honustabar

βροντάω

L 312,1 – Ioh.Chrys – intonat

βρόχος

L 344,27 – Max.Aqu – laqueis

βρύχημα

K 810,14 – prosphon – rugitus

βρώμα

K 660,4–5 – Athanas – per cibum

βρώσις

K 342,22 – Greg.Nyss – cibo; K 460,5 – Sophron – cibo

βυθός

K 52,22 – Agatho – de profundo; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

βωμός

K 868,16 – Leo.epist – ara

Γ**γαλακτοτροφέω**

K 256,19 – Ioh.Chrys – lacte nutriti;
K 448,16 – Sophron – lacte nutritur

γαλακτοτροφία

K 258,14 – Ioh.Chrys – lactis alimenta;
K 306,19–20 – Ioh.Chrys – lactis nutrimentum

γαληναῖος

L 408,21 – ep.encycl – serenissimo;
K 126,11 – Agatho – tranquillissimae;

K 628,6 – context – tranquillissimis;
K 682,14 – context – tranquillissimis

γαλήνη

L 172,34 – Cyrus.Alex – tranquillitate;
K 4,5 – Const.imp – nostrae serenitati;
K 870,12 – Leo.epist – tranquillitatis;
K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

γαληνιαῖος

K 100,17 – Agatho – tranquillissimae

γαληνιάω

L 38,24 – Steph.Dor – tranquillitate consistentem

γαλήνιος

L 172,23 – Cyrill.Alex – tranquillum

γαληνότης

K 829,12 – synodus – ἐπὶ τῆς θεοσόφου ὑμῶν γαληνότητος

γαληνῶς

L 382,13 – can.18 – serenissimo

γάμος

K 258,3 – Ioh.Chrys – absque nuptu

γάννυμαι

L 62,37 – Serg.Cypr – laetetur; K 414,6 – Sophron – congaudebam; K 494,1 – Sophron – alacres

γαστήρ

K 434,8 – Sophron – utero; K 698,9 – Const.releg – utero

γεηρός

L 130,3 – Ps.Dionys – terrenorum;
L 302,34 – Ps.Dionys – terrenum

γειτνιάζω

K 900,8 – Agatho.epilog – τοῦ γειτνιάζοντος ἔθνους

γείτων

K 650,4 – Georg.mon – uicinus

γελάω

K 816,8–9 – prosphon – derisus est;
K 889,7 – concilium – οὐ ἐγελάσαμεν τὰ πτώματα

γεμίζω

L 282,17 – Hippolyt – adimplens

γέμω

K 256,11 – Ioh.Chrys – erat repletum;
K 422,17 – Sophron – plenum; K 472,16 – Sophron – plena; K 502,16 – context – plenus

γενεαλογέω

L 306,13 – Athanas – natiuitate dicitur

γενικός

L 70,36 – Martinus – generalis; K 810,5 – prosphon – generalia

γενναίως

L 40,18 – Steph.Dor – ualidissime;
L 190,11 – Martinus – uehementer;
L 354,17 – Deusdedit – uiriliter

γεννάω

L 128,3 – Martinus – enixam; L 158,2 – ecthesis – progenitum; L 370,9 – can.3 – genuisse – enixam esse; K 392,12 – libellus – generantem; K 434,13 – Sophron – generantem

γέννημα

K 414,2 – Sophron – germinibus; K 903,2 – Ioh.Const – τὸ τοῦ ὄφews γέννημα

γέννησις

L 158,11 – ecthesis – duas natiuitates;
L 226,1 – conc.V. – duas natiuitates;
L 370,16–17 – can.4 – duas natiuitates;
K 222,14 – Mac.Ant – utrasque natiuitates;
K 394,5 – libellus – duas natiuitates;
K 434,17 – Sophron – secundam natiuitatem

γενήτρια

K 474,5 – Sophron – propagatricem

γεννήτωρ

L 200,6 – Paul.Const – genitoris; K 218,24 – Mac.Ant – patris; K 246,2 – Cyrill.Alex – genitori; K 486,12 – Sophron – genitores; K 812,18 – prosphon – genitori

γένος

K 118,6 – Agatho – nationes

γεραίρω

K 472,3 – Sophron – honorifico

γέρων

K 816,8 – prosphon – senem; K 878,17 – Leo.epist – senem

γεύω

K 466,2 – Sophron – gustantes

γεώδης

K 818,12 – prosphon – terrenum

γεωθέω

L 324,7 – Polemon – terrafieri

γεωργέω

K 592,10 – Cyrus.Alex – fructificatam

γῆ

L 356,25 – Deusdedit – τοῖς ἐπὶ τῆς γῆς = hominibus; K 552,23 – Honorius – terram, id est prauam doctrinam

γῆίνος

L 314,27 – synodus – terreni; K 124,10 – Agatho – terrenis; K 552,22 – Honorius – terrenis

γῆρος

K 680,12 – concilium – in senium

γίνομαι

L 18,33 – Martinus – perpetrata sunt; L 46,1 – Steph.Dor – quondam; L 212,5 – synodus – dum perficitur; L 304,15 – Iustinus – quod celebratur; K 8,16 – Const.imp – proueniat; K 202,27 – Theod.Melit – fiat; K 256,17 – Ioh.Chrys – fieri; K 470,14 – Sophron – effecta sunt

γινώσκω

L 124,4 – Theod.Pharan – scire; L 328,12 – Themestius – cognoscens; L 328,38 – Themestius – qui cognoscebat; K 250,6 – Ambros – ad cognoscendum; K 356,11 – Iustinianus – est agnitus; K 488,13 – Sophron – recognoscar

γλίχομαι

K 450,17 – Sophron – delectabantur

γλυκός

K 312,7 – Ioh.Chrys – dulcis

γλώσσα

L 136,13 – Serg.Const – una lingua; K 476,8 – Sophron – lingua et ore; K 850,9 – Const.imp – intelligentiam et linguam; K 862,8 – sacra – mente et lingua; K 888,26 – concilium – τὰς γλώσσας τῶν αἰρετικῶν

γλωσσαλγέω

L 74,29 – Steph.Byz – dicturi sunt

γνήσιος

K 318,7 – Cyrill.Alex – fideles; K 868,9 – Leo.epist – sincerus; K 898,21 – Agatho.epilog – ἀνόθευτον καὶ γνήσιον

γνησίως

K 62,7 – Agatho – sinceriter; K 488,7 – Sophron – sincere

γνώμη

L 54,3 – abbates – ex mente; L 414,7 – ep. encycl – mentis transgressio; L 418,26 – ep. encycl – scientia; K 22,4 – Romani – aestimationis; K 104,19 – Nestorius – arbitrio; K 254,19 – Ioh.Chrys – uoluntas; K 254,24 – Ioh.Chrys – propositum; K 576,27 – Const.diac – intentum

γνώμων

L 202,8 – Paul.Const – peritissimus

γνωρίζω

L 244,7 – Max.Aqu – designantes; L 344,22 – Max.Aqu – deuulgant; K 70,5 – Agatho – intimatur; K 340,7 – Ps.Iustin – agnoscere; K 434,20 – Sophron – noscebatur; K 440,15 – Sophron – agnoscibile

γνώριμος

L 164,9 – Martinus – nota sunt; K 904,8 – Ioh.Const – κατὰ τὴν γνώριμον ἔννοιαν

γνώρισμα

L 290,4 – Theophyl – signa; K 240,4 – Ps. Athanas – indicium; K 492,17 – Sophron – indicium; K 694,21 – synodus – cognitionem; K 696,9 – synodus – indicia; K 764,28 – Theod.diac – cognitio

γνωριστικός

K 903,7 – Ioh.Const – πρὸς τὰς γνωριστικὰς ἔννοιαις

γνώσις

L 146,17 – Colluthus – scientia; L 328,4 – Themistius – notitiam; L 328,16 – Themistius – notitiam; L 328,37 – Themistius – scientia; K 106,3 – Theodosius – scientiamque; K 114,9 – Agatho – intelligentiae; K 232,3 – Const.imp – cognitionem

γνώστης

K 860,10 – sacra – cognitore

γνωστικός

L 316,20 – synodus – intellectualis

γογγυσμός

K 414,8 – Sophron – murmurationem

γονή

K 230,1 – Mac.Ant – prosapiam

γονικός

K 898,13 – Agatho.epilog – ἐκ γονικῆς διαρχῆς

γόνυ

L 74,34 – Steph.Byz – genu flexo

γουνυπέτέω

K 58,4-5 – Agatho – flexu poplite;
K 120,14 – Agatho – flexu genu

γραικιστί

K 696,7 – Const.presb – Grece; K 696,9 – synodus – Grece

γράμμα

L 96,12 – Theophyl – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodica; K 42,2 – context – litteras; K 336,16 – context – Latinis litteris; K 380,2 – Seuer.Ant – Ἑνωτικοῦ γράμματος = unitatis litteras; K 452,15 – Sophron – litterarum; K 486,15 – Sophron – sinodiarum litterarum; K 530,8 – Serg.Const – litteras; K 614,18 – context – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodicum; K 862,3 – sacra – litterae; K 862,5 – sacra – litteras; K 898,15 – Agatho.epilog – τοὺς τόμους ἐν καθαρῷ δι' ἐκκλησιαστικῶν γραμμάτων ἔγραψα

γραμματικός

K 652,1 – iudices – γραμματικὸς Ῥωμαϊκός = grammaticus Latinus

γραφή

L 408,35 – ep.encycl – doctrinae; K 6,9 – Const.imp – doctrinae; K 226,24 – Mac. Ant – scripturas; K 618,6 – Georg.diac – per has scripturas; K 622,8 – Honorius – eloquia

γραφικός

L 90,5 – Augustinus – ὁ γραφικὸς λόγος;
K 360,4 – Ephraem – scripturarum;
K 908,8 – Ioh.Const – γραφικῆς ἱστορίας

γραφικῶς

L 42,6 – Steph.Dor – γραφικῶς εἰπεῖν = secundum scripturam; L 316,18 – synodus – secundum scripturas

γράφω

L 60,13 – Theophyl – directam; L 72,32 – Martinus – directae; L 80,2 – Martinus – directa est; L 98,29 – Uictor – per figuram litterarum; L 102,33-34 – Uictor – epistolari-ter scripta sunt; L 330,19 – context – ex re-scriptis; K 564,13 – synodus – scriptarum; K 848,13 – Const.imp – asserente

γρύζω

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

γυμνός

L 148,18 – Martinus – nudus deus;
L 148,36 – Martinus – nuda deitate;
K 308,20 – Ioh.Chrys – nudas; K 358,10 – Ephraem – nuda carne; K 864,15 – sacra – nudus

γυμνῶ

L 200,21-22 – Paul.Const – denudati;
L 210,10 – typus – nudentur de eis;
K 242,12 – synodus – nudetur a palleo;
K 242,14 – context – denudato; K 566,12 – synodus – habitu denudatum; K 682,3 – concilium – ordine denudari

γυναικείος

K 900,1 – Agatho.epilog – γυναικείois μοναστηρίois

γυνή

K 650,23 – Georg.mon – uxore patricii

**δαδουχέω**

K 818,10 – prosphon – inlustrat

δαδοῦχος

K 468,11 – Sophron – inlustratorum

δαιμονιωδῶς

K 464,15 – Sophron – demoniosae

δαίμων

K 464,12 – Sophron – demonum;
K 898,29 – Agatho.epilog – ὁ ἀρχέκακος δαίμων

δάκρυον

L 42,17 – Steph.Dor – cum lacrimis;
L 46,23 – Steph.Dor – cum lacrimis;

γόνυ

L 74,34 – Steph.Byz – genu flexo

γουνυπέτέω

K 58,4-5 – Agatho – flexu poplite;
K 120,14 – Agatho – flexu genu

γραικιστί

K 696,7 – Const.presb – Grece; K 696,9 – synodus – Grece

γράμμα

L 96,12 – Theophyl – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodica; K 42,2 – context – litteras; K 336,16 – context – Latinis litteris; K 380,2 – Seuer.Ant – Ἑνωτικοῦ γράμματος = unitatis litteras; K 452,15 – Sophron – litterarum; K 486,15 – Sophron – sinodiarum litterarum; K 530,8 – Serg.Const – litteras; K 614,18 – context – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodicum; K 862,3 – sacra – litterae; K 862,5 – sacra – litteras; K 898,15 – Agatho.epilog – τοὺς τόμους ἐν καθαρῷ δι' ἐκκλησιαστικῶν γραμμάτων ἔγραψα

γραμματικός

K 652,1 – iudices – γραμματικὸς Ῥωμαϊκός = grammaticus Latinus

γραφή

L 408,35 – ep.encycl – doctrinae; K 6,9 – Const.imp – doctrinae; K 226,24 – Mac. Ant – scripturas; K 618,6 – Georg.diac – per has scripturas; K 622,8 – Honorius – eloquia

γραφικός

L 90,5 – Augustinus – ὁ γραφικὸς λόγος;
K 360,4 – Ephraem – scripturarum;
K 908,8 – Ioh.Const – γραφικῆς ἱστορίας

γραφικῶς

L 42,6 – Steph.Dor – γραφικῶς εἰπεῖν = secundum scripturam; L 316,18 – synodus – secundum scripturas

γράφω

L 60,13 – Theophyl – directam; L 72,32 – Martinus – directae; L 80,2 – Martinus – directa est; L 98,29 – Uictor – per figuram litterarum; L 102,33-34 – Uictor – epistolari-ter scripta sunt; L 330,19 – context – ex re-scriptis; K 564,13 – synodus – scriptarum; K 848,13 – Const.imp – asserente

γρύζω

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

γυμνός

L 148,18 – Martinus – nudus deus;
L 148,36 – Martinus – nuda deitate;
K 308,20 – Ioh.Chrys – nudas; K 358,10 – Ephraem – nuda carne; K 864,15 – sacra – nudus

γυμνῶ

L 200,21-22 – Paul.Const – denudati;
L 210,10 – typus – nudentur de eis;
K 242,12 – synodus – nudetur a palleo;
K 242,14 – context – denudato; K 566,12 – synodus – habitu denudatum; K 682,3 – concilium – ordine denudari

γυναικείος

K 900,1 – Agatho.epilog – γυναικείois μοναστηρίois

γυνή

K 650,23 – Georg.mon – uxore patricii

**δαδουχέω**

K 818,10 – prosphon – inlustrat

δαδοῦχος

K 468,11 – Sophron – inlustratorum

δαιμονιωδῶς

K 464,15 – Sophron – demoniosae

δαίμων

K 464,12 – Sophron – demonum;
K 898,29 – Agatho.epilog – ὁ ἀρχέκακος δαίμων

δάκρυον

L 42,17 – Steph.Dor – cum lacrimis;
L 46,23 – Steph.Dor – cum lacrimis;

L 52,30 — abbates — cum lacrimis; L 68,8 — Columbus — cum lacrimis; L 68,18 — Columbus — cum fletu; L 82,20 — Gulosus — fletibus

δάκτυλος

K 200,28 — Dometius — digito

δαμάζω

L 130,16 — Basil.Caes — fatigata

δαπανάω

K 326,17 — Cyrill.Alex — exanimantes

δαπάνη

K 10,2 — Const.imp — in expensis

δαφιλής

L 70,2 — Columbus — δαφιλής ἀπεργάζεται;
K 62,29 — Agatho — largas uictorias

δεδίπτομαι

K 438,1 — Sophron — metuimus; K 490,1 — Sophron — metuentem

δέησις

L 18,37 — Martinus — coniuantes; L 20,3 — Martinus — οὐχ ὑπεριδόντες δέησεις;
L 64,36 — Maur.Caes — precatones;
L 116,35 — Martinus — deprecationem;
L 418,23 — ep.encycl — obsecrationem;
K 210,4 — Georg.Const — petitionem;
K 488,20 — Sophron — obsecrationibus;
K 490,15 — Sophron — deprecationem

δείγμα

K 884,6 — Leo.epist — exemplis

δείδω

L 20,18 — Martinus — pertimescens;
K 416,10 — Sophron — metuebat; K 436,8 — Sophron — metuat

δείκνυμι

L 146,7 — Themistius — adprobare; K 64,9 — Agatho — probabitur; K 90,12 — Agatho — conprobat; K 878,12 — Leo.epist — conprobat est

δείλαιος

K 464,16 — Sophron — in miseri

δειλία

L 292,17 — Seuer.Gab — timor; L 348,4 — Max.Aqu — pauorem; L 352,37 — Deusdedit — trepidationis

δειλιάω

L 88,4 — Ambros — turbatur; K 84,15 — Greg. Nyss — formidare; K 86,9 — Cyrill.Alex — timens; K 270,1 — Ps.Athanas — formidauit; K 298,13 — Ps.Athanas — formidauit; K 332,1 — Cyrill.Alex — formidare

δείμα

K 272,12 — Cyrill.Alex — pauor; K 320,2 — Cyrill.Alex — metus

δεινός

L 330,32 — Colluthus — astutior; K 274,7 — Cyrill.Alex — uehementes; K 300,13 — Greg. Nyss — callidius; K 326,16 — Cyrill.Alex — acres; K 446,19 — Sophron — callidi; K 462,14 — Sophron — callide

δεκτικός

L 304,13 — Ps.Iustin — capabilis; L 306,7 — Athanas — capabilis; K 340,5 — Ps.Iustin — capabili

δέλεαρ

L 360,16 — Martinus — escam; L 410,2 — ep.encycl — in deceptione

δέλτος

K 810,14 — prosphon — tabula; K 810,17 — prosphon — tabulam; K 862,10 — sacra — relationem

δεξιόομαι

K 492,19 — Sophron — ampleximini

δέομαι

L 42,10 — Steph.Dor — deprecatus; L 58,35 — Theophyl — supplicum; L 64,35 — Maur.Caes — supplicum; L 66,3 — Maur.Caes — supplicum; K 178,28 — Romani — quaesumus; K 202,21 — Theod.Melit — petimus; K 346,1 — Greg.Nyss — egeremus; K 566,25 — synodus — obsecramur; K 590,11 — Cyrus. Alex — postulans

δεόντως

L 36,7 — Martinus — oportune; L 72,34 — Martinus — competenter; K 490,7 — Sophron — oportune; K 640,7 — iudices — competenter

δεσμεύω

K 458,13 — Sophron — ligatur; K 858,3 — sacra — alligati

δεσμός

K 880,2 – Leo.epist – uinculis

δεσπόζω

K 70,6 – Agatho – dominatur; K 74,23 – Agatho – dominatur; K 460,7 – Sophron – dominator; K 808,18 – prosphon – dominantem

δέσποινα

L 134,13 – Cyrus.Alex – domina; L 136,29 – Serg.Const – domina; K 128,12 – Agatho – domina; K 220,19 – Mac.Ant – domina

δεσποτεία

L 368,14 – can.1 – herilitatem; L 404,12 – ep.encycl – dominationis; K 426,2 – Sophron – dominationem; K 464,15 – Sophron – dominatione

δεσπότης

L 62,32 – Serg.Cypr – dominationis; L 102,23 – Uictor – doctor; L 200,26 – Paul. Const – κυρίου καὶ δεσπότης = domini; K 508,14 – Mac.Ant – domine; K 534,12 – Serg.Const – domnus; K 564,19 – synodus – dominus; K 566,16 – synodus – domini

δεσποτικός

K 884,4 – Leo.epist – dominicis uerbis

δενσοποιός

L 200,3 – Paul.Const – tincticis coloribus

δεῦτε

L 182,16 – Martinus – uenite

δευτερεύω

L 268,16 – Cyrill.Alex – erit sequens

δεύτερος

K 10,22 – Const.imp – in secundis; K 218,10 – Mac.Ant – inferiora; K 228,4 – Mac.Ant – deinceps; K 240,14 – Ps.Athanas – secundum factum

δέχομαι

L 84,12 – Ambros – accipe; L 160,36 – ecthesis – exceperunt excepimus; L 194,10 – episcopi – percellatur; K 206,2 – Georg. Camul – suscipio; K 224,22 – Greg.Nyss – capax est; K 456,1 – Sophron – receptante; K 884,13 – Leo.epist – exceptione

δηλον

L 22,5 – Maur.Caes – luce clarius; L 44,1 – Steph.Dor – certum; L 70,37 – Martinus –

abprobari dinoscitur; K 592,13 – Cyrus. Alex – notum

δηλονότι

K 58,2 – Agatho – dumtaxat; K 248,11 – synodus – procul dubio; K 322,2 – Cyrill. Alex – procul dubio; K 508,23 – Anthemius – reuera; K 844,22 – Greg.Naz – procul dubio

δηλοποιέω

K 58,22 – Agatho – intimemus; K 496,3 – Romani – insinuata est; K 524,9–10 – Ioh. patric – insinuare; K 532,10 – iudices – declaratae sunt; K 582,20 – concilium – declarauit

δηλώω

L 48,19–20 – Martinus – recognitis; L 96,33 – Theophyl – denominatam; L 144,23 – Theophyl – praedicta; L 174,4 – Martinus – demonstrauit; K 178,26 – Romani – insinuantia; K 456,18 – Sophron – significantem; K 618,2 – concilium – astruentes; K 656,4 – episcopi – asserentia

δήλωσις

L 64,35 – Maur.Caes – ad ostensionem; L 202,27 – acclam – manifestatio

δηλωτικός

L 186,7 – Martinus – uocabulum habet designationem; L 376,33 – can.15 – demonstratiuam

δήμευσις

L 210,12 – typus – proscriptionem; K 856,1 – Const.imp – proscriptionis

δημιουργέω

L 362,7 – Martinus – creauit; K 78,25 – Agatho – creatus est; K 244,7 – Theophanes – creans; K 394,4 – libellus – formauit

δημιουργία

L 306,15 – Ps.Athanas – ut creator; L 348,1 – Max.Aqu – adsumptionis; L 348,2 – Max.Aqu – adsumptionis; K 234,19 – Ps.Athanas – opificium; K 250,4 – Ambros – operatio

δημιουργικός

L 368,16 – can.1 – creatricem; K 342,3 – Greg.Nyss – opifex; K 426,2–3 – Sophron – creatricem; K 888,13 – concilium – δημιουργική δύναμις

δημιουργός

K 74,19 – Agatho – conditor; K 76,4 – Agatho – creator; K 116,18 – Agatho – creatore;
K 218,22 – Mac.Ant – factorem; K 606,13 –
Theod.Pharan – creatorem; K 901,28 – Ioh.
Const – ὁ τῆς φύσεως δημιουργός

δῆμος

K 592,15 – Cyrus.Alex – ex plebe sunt;
K 900,17 – Agatho.epilog – τοῦ πολιτικοῦ
δήμου

δημοσία

L 12,4 – Martinus – publicae; L 18,32 –
Martinus – publice; K 680,20 – concilium –
publicae; K 903,3 – Ioh.Const – ὥστε δημο-
σία ἐπ' ἐκκλησίας

δημοσιεύω

L 88,9 – Ambros – circumferens; L 286,25 –
Greg.Nyss – deuulgatur; L 316,8–9 – syn-
odus – publicantes; K 899,27 – Agatho.epi-
log – δημοσιεύσας ἐπὶ σεκρέτου

δημόσιος

K 678,6 – iudices – in loco publico;
K 678,9 – context – publici lauacri

δήποτε

K 138,1 – Agatho – proinde

δήπου

K 246,2 – Cyrill.Alex – utique

διαβαίνω

K 240,6 – Ps.Athanas – incedens; K 326,4 –
Cyrill.Alex – transiret

διαβάλλω

L 232,25 – conc.V. – repraehendit;
L 278,34 – Augustinus – uitiosas passiones;
L 380,14 – can.18 – reprobati sunt;
L 408,32 – ep.encycl – repraehenduntur

διαβεβαιόομαι

K 24,22 – Romani – affirmare; K 66,2 –
Agatho – protestatur; K 66,14–15 – Aga-
tho – asserentes; K 108,13 – Agatho – confir-
mat; K 110,4 – Agatho – adfirmat;
K 456,11 – Sophron – certificamur

διάβημα

L 198,9 – Paul.Const – gressum mentis

διαβοάω

L 408,32 – ep.encycl – delucescunt

διαβολή

L 40,22 – Steph.Dor – ad insidias

διαβολικός

K 646,17 – episcopi – diabolica

διάβολος

K 876,13 – Leo.epist – diabolicis fallaciis;
K 882,16 – Leo.epist – diabolium;
K 898,29 – Agatho.epilog – δαίμων διάβο-
λος

διαγγέλλω

L 58,40 – Theophyl – edisserat; L 78,32 –
Martinus – adnuntiant; L 100,18 – Uictor –
fateor; L 118,11 – Serg.Tempsa – adseruit

διαγιγνώσκω

L 28,30 – episcopi – reserare; L 54,31 –
abbates – scientibus uobis; K 420,5 –
Sophron – pernoscitur; K 860,13 – sacra –
dinoscimur

διάγνωσις

L 96,28 – Martinus – cognitionem;
L 118,19 – episcopi – cognitionem;
L 154,34 – Deusdedit – cognitionem;
L 174,15 – Martinus – cognitionem

διαγόρευσις

L 118,7 – Serg.Tempsa – interlocutionem;
K 854,25 – acclam – constitutionem

διαγορεύω

L 210,38 – synodus – perhibuit; L 382,24 –
can.18 – promulgantem; L 408,21 – ep.en-
cycl – definientes; K 200,4–5 – Georg.Byz –
praedicantes; K 218,19 – Mac.Ant – promul-
gauerunt; K 836,17 – Const.imp – annun-
tians; K 848,16 – Const.imp – asseruit

διαγράφω

K 236,18 – Ps.Athanas – describens;
K 806,12 – prosphon – describerent;
K 842,3 – Const.imp – assignant; K 896,9 –
Const.imp – τῷ λόγῳ διέγραφεν

διαγρηγορέω

L 58,33 – Theophyl – uigilantem;
L 404,33 – ep.encycl – uigilantem

διαγυμνάζω

K 895,28 – Const.imp – διαγυμνάζομεν τὸν
λόγον

διάγω

K 132,23 – Agatho – demorantur;
K 136,27 – Agatho – degentibus; K 897,23 –
Const.imp – κατὰ τὴν πόλιν διάγειν

διαγωνίζομαι

L 170,16 – Martinus – certasse; K 704,10 –
synodus – decertata sunt

διαδείκνυμι

L 334,18 – Paul.Nest – proberur

διαδέχομαι

L 38,27 – Steph.Dor – successores; K 118,9 –
Agatho – succedit; K 834,16 – Const.imp –
successores; K 898,36 – Agatho.epilog – τὴν
βασίλειαν διαδεξάμενον

διάδημα

K 58,13 – Agatho – regimine; K 804,18 –
prospion – diadema; K 866,27 – Leo.epist –
diadematis

διάδοχος

L 358,12–13 – Deusdedit – successores;
L 380,26 – can.18 – successores; K 466,17 –
Sophron – successores; K 906,20 – Ioh.
Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

διαζεύγνυμι

K 138,19 – Agatho – dissociata; K 812,7–8 –
prospion – distantia

διαζωγραφέω

K 862,6 – sacra – perpínxerunt

διάθεσις

L 274,19 – Ambros – affectu; L 278,15–16 –
Augustinus – motibus; L 332,38 – Nesto-
rius – affectum; K 248,18 – Ambros –
affectu; K 548,22 – Honorius – affectus;
K 908,15 – Ioh.Const – ἐν διαθέσει περὶ τὸ
σέβας

διαθήκη

K 68,17 – Agatho – testamenti

διαίρεσις

L 302,14 – Leo.papa – distinctio; L 322,4 –
Apollinarius – diuisio; L 378,7 – can.16 –
diuisiones; K 240,2 – Ps.Athanas – diui-
sione; K 428,1 – Sophron – sectionem

διαίρετης

K 802,10 – acclam – diuisor; K 808,13 –
prospion – diuisor; K 850,14 – Const.imp –
diuisorem

διαιρετικός

K 374,15 – Themistius – diuisibilis

διαίρεω

L 80,19 – Gulosus – non scisma; L 220,4 –
Cyrill.Alex – diuidit; L 306,29 – Athanas –
separatim; L 324,12 – Polemon – diuisos;
K 220,9 – Mac.Ant – diuiditur – diuisibili-
ter; K 420,6 – Sophron – diuisibilis

δαίτα

K 414,7 – Sophron – uictus

δαιωνίζω

K 466,6 – Sophron – permansuram et in-
mortalem

διακαθαίρομαι

K 122,23 – Agatho – perlustrant

διακαίω

K 326,18 – Cyrill.Alex – concremant

διακατέχω

L 68,17 – Columbus – occupanti; L 74,27 –
Steph.Byz – coartare; L 82,22 – Gulosus –
tenemus

διάκειμαι

L 50,2 – abbates – constitutae; L 50,3 – ab-
bates – constitutae; K 18,22 – context – po-
siti; K 30,24 – context – positi; K 226,22 –
Mac.Ant – recipimus; K 626,6 – Pyrrhus –
positos; K 860,8 – sacra – disponentur;
K 868,12 – Leo.epist – diffusa

διακελεύομαι

L 62,23 – Serg.Cypr – iubentibus

διάκενος

L 134,24 – Cyrus.Alex – inanibus;
L 154,22 – Deusdedit – inanibus; K 450,9 – So-
phron – inanibus; K 600,1 – Cyrill.Alex – ina-
nibus

διακληρώω

K 440,17 – Sophron – sortitur

διακομίζω

K 818,7–8 – prospion – apportauit;
K 834,17 – Const.imp – transmisserunt

διακομιστής

K 56,20 – Agatho – portitoribus

διακονέω

K 492,15 – Sophron – ministri sunt

διακονία

L 272,10 – Amphilocheus – ministerium;
K 54,4 – Agatho – ministerium; K 118,28 –
Agatho – ministerio; K 872,4 – Leo.epist –
ministerium

διάκονος

K 496,21 – Const.imp – deicola + diaconus;
K 498,4 context – deicola + diaconus;
K 498,19 – context – diaconus; K 884,14 –
Leo.epist – actorem in ministerio; K 898,7 –
Agatho.epilog – ἀνάξιος διάκονος καὶ χαρτο-
φύλαξ

διακούω

L 194,16 – episcopi – epistola nobismet rele-
gatur

διακρατέω

L 62,36 – Serg.Cypr – detinet; K 128,8 –
Agatho – continet; K 308,4 – Ioh.Chrys –
sustentans

διακράτησις

K 126,20 – Agatho – sustentatio

διακριβόω

L 28,33 – episcopi – plenius pertractantes

διακρίνω

L 212,24 – conc.V – discernere; L 272,4 –
Amphilocheus – discerni; L 332,28 – Theod.
Mops – est discernitus; L 332,38 – Nesto-
rius – est discernitus; K 60,11–12 – Agatho –
discernentes; K 104,22 – Nestorius – est se-
cernitus; K 840,19 – Const.imp – discernimur

διάκρισις

L 100,27 – Uictor – temperamentum;
L 116,24–25 – Martinus – discretionis;
L 182,35 – Martinus – discretionis;
K 90,13 – Agatho – discretionem; K 424,4 –
Sophron – discretio

διακριτικός

K 110,19 – Agatho – discretionis oculo

διακρούω

L 68,19 – Columbus – confutatum;
L 354,17 – Deusdedit – reprobandus eos;
K 903,14–15 – Ioh.Const – διακρούσασθαι
τὴν ἐνστάσιν

διακυβερνάω

L 74,15 – Steph.Byz – τὴν ἐξουσίαν διακυ-
βερνωμένην; L 76,6 – Steph.Byz – reguntur;
L 102,12 – Uictor – adiutore

διακωλύω

L 70,19 – Columbus – prohibuerunt;
K 2,15 – Const.imp – prohibuimus;
K 252,25 – Ioh.Chrys – prohiberet;
K 902,14 – Ioh.Const – καταντῆσαι διεκω-
λύθημεν

διαλαλέω

L 22,5 – Maur.Caes – interlocutionem;
L 152,8 – Deusdedit – allocutus est;
K 40,12 – Paul.asocr – interlocuta est;
K 166,22 – Paul.asocr – interlocutio facta
est; K 266,32 – Const.diac – interlocutio
facta est; K 564,12 – synodus – interlocutio-
nem

διαλαλία

K 638,5 – Const.diac – interlocutionem

διαλαμβάνω

L 296,26 – Cyrill.Alex – adsumamus;
K 322,8 – Cyrill.Alex – repetamus;
K 846,1 – Const.imp – comprehendamus

διαλάμπω

K 32,18 – Leo.papa – coruscat; K 124,23 –
Agatho – perlustratum; K 202,12 – Theod.
Melit – claruerunt; K 776,14 – symbolum –
radiantes; K 814,14 – prosphon – coruscans

διαλανθάνω

K 52,32 – Agatho – lateret

διαλέγω

K 70,26 – Agatho – disputantem; K 272,2 –
Georg.mon – disputat; K 310,12 – Ioh.
Chrys – alloquitur

διάλεξις

L 198,25 – Paul.Const – sermocinationes;
L 204,27 – Deusdedit – adsertiones;
K 72,15 – Agatho – disputationem;
K 332,18 – Cyrill.Alex – disputationes;
K 372,10 – Anthimus – commentarii

διαλογικός

L 268,29 – Cyrill.Alex – dialogicis

διάλογος

L 12,31 – Martinus – in sermone

διαλοιδορέω

L 244,27 – Martinus – calumniare

διαλύω

L 60,43 – Serg.Cypr – resolue; L 62,14 –
Serg.Cypr – dissoluuntur; L 126,19 – Marti-

nus – dissoluendam; L 360,24 – Martinus – distruitur; K 658,15 – Athanas – dissolueret

διαμαρτάνω

L 174,6-7 – Martinus – ceciderunt

διαμαρτυρέω

L 270,30 – Greg.Nyss – protestatur;
L 300,11 – Leo.papa – protestaretur;
K 112,22 – Agatho – contestati

διαμαρτυρία

L 18,29 – Martinus – contestari; L 20,7-8 – Martinus – contestantes; L 72,21 – Martinus – contestationibus; L 204,20 – Deusdedit – contestationes

διαμάχομαι

L 200,28 – Paul.Const – se expugnantem;
K 530,3 – Serg.Const – decertantibus;
K 608,16 – Paul.Const – reluctantem

διαμελετάω

K 894,30 – Const.imp – διαμελετώμεν καὶ πράττομεν

διαμένω

L 68,23 – Columbus – permansit; L 68,24 – Columbus – ὀθικτος διαμείνη; L 70,14 – Columbus – perdurent; L 356,38 – Deusdedit – permanet; K 96,31 – Agatho – permansit;
K 340,23 – Greg.Nyss – permanet

διάμετρος

K 220,13 – Mac.Ant – e regione

διαμορφώω

K 838,17 – Const.imp – formasse

διαμπάξ

K 422,7 – Sophron – per omnia; K 438,13 – Sophron – prorsus; K 456,9 – Sophron – prorsus

διαμφιβάλλω

L 66,31 – Columbus – ambigere possit

διαναβάλλομαι

L 102,17 – Uictor – propulsare

διαναγγέλλω

L 38,41 – Steph.Dor – adnuntiemus

διανέμω

L 68,6 – Columbus – incorrupta maneat;
L 220,8 – Cyrill.Alex – diuidit uoces;
K 840,9 – Const.imp – sequestramus

διανίστημι

L 72,4 – Martinus – exurgere; L 408,8 – ep.encycl – erigere se; K 218,12 – Mac.Ant – suscitans; K 372,11 – Cyrill.Alex – suscitaret; K 510,14 – Mac.Ant – suscitabat

διανοέομαι

K 366,19 – Ioh.Scythopol – sentire;
K 368,2 – Ioh.Scythopol – sentire

διανόησις

K 368,4 – Ioh.Scythopol – intellegentiam;
K 368,11 – Ioh.Scythopol – intellegentiam;
K 838,18 – Const.imp – considerationem

διάνοια

L 238,32 – Max.Aqu – uerbo et mente;
L 410,29 – ep.encycl – uerbo et mente;
K 58,5 – Agatho – mentis; K 122,21 – Agatho – mentis; K 832,27 – Const.imp – intentionem

διανοίγω

K 98,2 – Agatho – adaperit

διανύω

L 100,5 – Uictor – διανύσαι τὸν κύριον;
K 766,7 – Theod.diac – gessit; K 846,14 – Const.imp – iter pergentes

διαπαίζω

K 626,7 – Pyrrhus – derideat

διαπεραιώω

K 902,28 – Ioh.Const – πορθμὸν διαπεραιούσθαι

διάπλασις

K 464,7 – Sophron – formatam

διάπλασμα

L 134,25 – Cyrill.Alex – finctionibus;
L 138,11 – Cyrill.Alex – finctionibus;
K 600,1 – Cyrus.Alex – figmentis

διαπλάττω

L 128,25 – Greg.Naz – plasmari; L 128,35-36 – Ps.Dionys – formabatur; L 302,23 – Ps.Dionys – substantialiter plasmari; K 450,3 – Sophron – formabatur; K 846,18 – Const.imp – formata

διάπνευσις

L 130,10 – Martinus – digestionem

διαπνέω

L 130,13 – Basil – digesto

διαπορεύω

L 358,9 – Deusdedit – deambulantes;
K 900,12 – Agatho.epilog – τὸν χρόνον δια-
πορευόμενος

διαπορέω

L 210,29 – synodus – hesitans

διαπράττομαι

K 116,30 – Agatho – peragere; K 442,1 – So-
phron – ageret; K 568,10 – iudices – perage-
mus; K 829,14 – Const.imp – διαπραξόμεθα;
K 829,35–36 – Const.imp – διαπραξόμεθα

διαπρεσβεύομαι

K 903,5 – Ioh.Const – τὸ δόγμα διεπρέσβευ-
σαν

διαπρυσίως

K 420,3 – Sophron – flagranter; K 454,17 –
Sophron – flagranter; K 472,14 – Sophron –
flagranter; K 900,21 – Agatho.epilog – ἀνα-
φανδὸν καὶ διαπρυσίως

διαπτύω

L 24,16 – Maur.Caes – repello; K 274,1 –
Cyrill.Alex – respuens; K 320,14 – Cyrill.
Alex – respuens

διάπυρος

L 104,5 – Martinus – feruidissimum;
K 326,17 – Cyrill.Alex – igneis; K 804,22 –
prospion – flagrans

διαθρόω

L 130,27 – Martinus – declaratis; K 476,7 –
Sophron – expremo; K 848,9 – Const.imp –
linguam aptare; K 862,5 – sacra – decla-
rauerunt

διαρρέω

L 70,13 – Columbus – remotoque; L 286,9 –
Greg.Nyss – defluxus

διαρρήγνυμι

L 82,9 – Gulosus – amputata; K 812,11 –
prospion – excisum

διαρρήδην

K 546,16 – Serg.Const – manifeste

διαρρίπτω

L 24,13 – Maur.Caes – respuens; L 136,21 –
Serg.Const – iactantes

διασαλεύω

L 44,23 – Steph.Dor – destruere; K 904,11 –
Ioh.Const – διασαλευθῆναι τὰ πεπηγότα

διασαφηνίζω

K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;
K 590,11 – Cyrus.Alex – declarantes

διάσημος

K 464,1 – Sophron – insignisque

διασκεδάννυμι

K 538,3 – Serg.Const – discissos

διασκέπτομαι

L 36,11 – Martinus – discutere; K 564,15 –
synodus – pertractantes; K 580,8 – conci-
lium – pertractauimus; K 620,13 – conci-
lium – pertractantes; K 874,14 – Leo.epist –
contrectans

διάσκεψις

L 28,9 – Max.Aqu – sollicitudinem;
L 156,5 – Martinus – examinationem;
L 174,14 – Martinus – questionem;
L 194,30 – Martinus – examinationem;
L 206,20 – Martinus – audientiam

διασκοπέω

L 118,20–21 – episcopi – examinabitur;
L 134,21 – Cyrus.Alex – considerans;
L 242,24 – Max.Aqu – διασκοπήσαι χρεών;
K 538,13 – Serg.Const – pertractabat;
K 598,22 – Cyrus.Alex – considerans

διασκορπίζω

K 138,19 – Agatho – dispersa; K 870,22 –
Leo.epist – dissipatum est; K 882,8 – Leo.
epist – dispersit

διασπάω

L 38,30 – Steph.Dor – praeseminata;
L 222,40 – Chalced – discernere; K 138,17 –
Agatho – dissipata; K 138,26 – Agatho – dis-
persa; K 834,21 – Const.imp – discernere;
K 896,17 – Const.imp – διεσπώμεθα γὰρ
αὐτῷ

διασπουδάζω

L 82,34 – Gulosus – maturauius;
K 905,26–27 – Ioh.Const – τὰ πεπραγμένα
διασπουδάσθη

διάστασις

L 126,22 – Martinus – distantiam;
L 208,14 – typus – dissensione; K 8,11 –

Const.imp – dissonantiam – distantiam;
K 12,2 – Const.imp – discidium; K 456,7 –
Sophron – distantiam; K 534,6 – Serg.
Const – distantia; K 662,11 – Athanas – di-
stantia; K 812,7 – prosphon – dissensiones;
K 836,2 – Const.imp – discidium;
K 860,17 – sacra – distantia

διαστέλλω

L 128,14 – Martinus – distinguamus;
L 236,7 – Max.Aqu – distinguens;
L 338,29 – Martinus – distinguentes;
K 72,14 – Augustinus – distingueretis

διαστολή

L 122,38 – Theod.Pharan – distinctione;
L 410,23 – ep.encycl – distinctionem;
K 606,8 – Theod.Pharan – direptione

διαστρέφω

K 672,28 – Theod.diac – euerteret

διαστροφή

L 402,7 – subscriptio – in destructionem;
K 834,16 – Const.imp – peruersionis

διάστροφος

L 82,18 – Gulosus – peruersa; L 278,17 –
Augustinus – peruersa – peruersos;
K 902,23–24 – Ioh.Const – τῆς ἐν διαστρό-
φου γνώμης

διαστρόφως

K 834,10 – Const.imp – peruerse

διασύρω

K 366,7 – Iulian.Halic – detrahentem

διασώζω

L 96,13 – Theophyl – saluata; L 106,13 –
Martinus – saluantes; K 124,13 – Agatho –
perduci; K 444,13 – Sophron – persaluans;
K 590,17 – Cyrus.Alex – saluum perducit;
K 820,4 – prosphon – saluauit

διάσωσις

K 10,3 – Const.imp – munimen

διάταγμα

K 872,25 – Leo.epist – edictum; K 874,1 –
Leo.epist – edicti

διάταξις

L 62,1 – Serg.Cypr – definitioni; L 70,12 –
Columbus – sanctiones; L 210,22 – syn-
odus – uirtutem; L 318,12 – synodus – prae-

cepta; L 320,7 – Theophyl – praeceptionem;
L 408,35 – ep.encycl – praedicationem;
K 806,15 – prosphon – institutionibus;
K 818,19 – prosphon – constitutiones

διαταράττω

L 172,22 – Cyrus.Alex – perturbari

διατάττω

K 836,10 – Const.imp – decreuimus

διατείνω

K 132,21 – Agatho – protelatur

διατελέω

L 208,19 – typus – consistunt; L 278,35 –
Augustinus – agere; L 386,33 – can.20 –
permanet; K 462,3 – Sophron – perseuerant;
K 836,6 – Const.imp – perseuerare

διατέμνω

K 360,13 – Themistius – diuidere; K 846,9 –
Const.imp – concidunt

διατηρέω

L 64,3 – Serg.Cypr – conseruet; K 450,3 –
Sophron – seruabit – conseruabit

διατίθημι

K 430,3 – Sophron – digessi

διατομή

L 134,25 – Cyrus.Alex – partitione;
K 600,2 – Cyrus.Alex – sectione

διατρέφω

K 450,4 – Sophron – cibabatur

διατριβή

K 368,8 – Ioh.Scythopol – conuersationum;
K 802,18 – Const.imp – commoratione

διατρίβω

K 546,2 – Serg.Const – demorans

διατυπώω

L 224,20–21 – Chalc – dispositis; L 238,22 –
conc.V – statuta sunt; K 776,20–21 –
Chalc – formati; K 852,21–22 – Const.
imp – constitutis

διατύπωσις

L 82,1 – Gulosus – determinationem;
L 88,33 – Augustinus – reformamur

διαυγάζω

K 862,15 – sacra – lustrare

διαφαίνω

L 270,20 — Greg.Nyss — innotescatur;
K 426,22-23 — Sophron — monstretur;
K 488,5-6 — Sophron — appareat

διαφανής

L 60,36 — Serg.Cypr — lucidissimam;
L 94,28 — Max.Aqu — eximiisque

διαφερόντως

L 162,17 — Theophyl — sine dubio; L 168,16-
17 — Pyrrhus — praecipue; L 208,4 — typus —
praecipue

διαφέρω

L 138,30 — Serg.Const — contradicunt;
L 148,24 — Martinus — differentiam habentem;
L 262,32 — Greg.Nyss — discrepantem;
K 500,1 — Georg.diac — in uno metato iuris

διαφεύγω

L 198,1 — Paul.Const — declinemus;
K 456,1 — Ps.Iustin — effugies; K 906,28 —
Ioh.Const — τὴν μνήμην μὴ διαφευγέτω

διαφθείρω

K 834,4 — Const.imp — corruptibilis

διαφορά

L 268,31 — Cyrill.Alex — ex parte; L 298,20 —
Ambros — distinctionem; L 372,23 — can.7 —
differentiam; K 76,9 — Agatho — differentia;
K 258,15 — Ioh.Chrys — differentiam;
K 306,20 — Ioh.Chrys — diuersitatem;
K 392,18 — libellus — proprietate

διάφορος

L 200,34 — Paul.Const — discretam;
L 270,24 — Greg.Nyss — diuersus; K 74,5 —
Agatho — diuersa; K 376,6 — Seuer.Ant — differunt;
K 378,4 — Seuer.Ant — diuersitas

διαφόρως

L 146,11 — Themistius — saepius; L 172,35 —
Cyrus.Alex — saepius

διαφυλάττω

L 58,15 — Deusdedit — conseruarent;
K 62,29 — Agatho — conseruat; K 122,3 —
Agatho — custodiat; K 884,18 — Leo.epist —
custodiat

διαφωνέω

K 326,9 — Cyrill.Alex — dissonet; K 862,10 —
sacra — discrepauit

διαφωνία

L 200,20 — Paul.Const — dissonantia

διαχέω

K 100,14 — Agatho — diffusa

διαχράσμαι

K 808,10 — prosphon — interfice

διαχωρίζω

L 70,12 — Columbus separare; K 114,8 —
Agatho — discernendum; K 138,18 — Agatho — segregata

διαχωρισμός

K 66,13 — Agatho — discidii

διαψεύδω

L 362,17 — Greg.Naz — deceptus sum;
K 360,11 — Ephraem — mentitum fuisse

δίδαγμα

L 46,16 — Steph.Dor — doctrinas; L 64,40 —
Maur.Caes — institutionum; K 274,16 — synodus —
dedogmatum; K 414,15 — Sophron — institutis;
K 416,18 — Sophron — doctrinae; K 472,4 —
Sophron — doctrinis; K 476,1 — Sophron —
didagmata; K 578,19 — concilium — dogmatibus;
K 854,9 — acclam — didagmata

διδασκαλία

L 104,29 — Martinus — apostolicae sedi;
L 354,25 — Deusdedit — quod ait; K 108,4 —
Agatho — constructione; K 116,12 — Agatho —
instructio; K 130,15 — Agatho — doctrinis;
K 374,13 — Themistius — professionem;
K 382,3 — Theodosius — doctrinas

διδάσκαλος

L 48,12 — Martinus — propheta, id est doctor;
L 80,21 — Gulosus — magistri; L 152,15 —
Deusdedit — pater; L 160,32 — ecthesis — doctores;
L 364,21 — synodus — patrum; K 70,28 —
Agatho — doctor; K 274,10 — synodus —
magister; K 508,6 — Mac.Ant — doctores;
K 554,2 — Honorius — nutritorum; K 878,9 —
Leo.epist — magistrum

διδάσκω

L 22,4 — Maur.Caes — suggerimus; L 36,35 —
Martinus — edisserat; L 48,5 — Martinus —
demonstrauit; L 158,31 — ecthesis — edocuit;
L 358,29 — Martinus — prudentissime praedicantem;
K 22,1 — Romani — docentes; K 60,2 —
Agatho — instituti; K 66,28 — Aga-

tho – defendit; K 610,7 – Romani – innote-
scimus; K 854,4 – Const.imp – annuntiant

διδαχή

L 106,31 – Martinus – παρὰ διδαχὴν = con-
tra fidem; K 592,10 – Cyrus.Alex – doctri-
nae; K 624,11 – Honorius – documento

δίδωμι

K 534,9 – Serg.Const – impertit; K 844,15 –
Const.imp – dabimus; K 848,22 – Cyrill.
Alex – dabit

διειδής

L 168,32 – Pyrrhus – suauissima

δίειμι

L 164,12 – Martinus – relegant

διείργω

K 462,2 – Sophron – coercentem

διεκδικέω

L 24,14 – Maur.Caes – defendebatur;
L 52,31 – abbates – defendite; L 72,6–7 –
Martinus – defensores; L 192,37 – Bened.
Aiac – defendere nititur; K 82,11 – Agatho –
asserunt; K 130,23 – Agatho – defendisse

διελέγχω

K 864,14 – sacra – coarguatae

διένεξις

K 907,17 – Ioh.Const – πρὸς διένεξις καὶ
ἀντιστάσει

διεξάγω

L 294,1 – Cyrill.Alex – perficere; K 86,13 –
Cyrill.Alex – perficere; K 88,8 – Cyrill.
Alex – perficere; K 332,5 – Cyrill.Alex –
perducere

διέξειμι

L 84,1 – Ambros – ἐν βίβλῳ διέξεισιν

διεξέρχομαι

L 14,18 – Martinus – dicens; L 18,32 – Mar-
tinus – disserendo; L 20,35 – Martinus –
prosequatur; K 22,10 – Const.imp – prose-
quantur; K 498,16 – Const.imp – discurret;
K 580,19 – iudices – adsecuta est; K 664,4 –
Dometius – explanet

διεξετάζω

L 236,5 – Max.Aqu – examinemur

διέπω

K 470,6 – Sophron – dispensante

διερευνάω

L 66,34 – Columbus – in requirendis

διερμηνεύω

L 150,31 – Martinus – interpretantur

διέρχομαι

L 12,16 – Martinus – indictionem elapsam;
L 60,14 – Theophyl – indictionem transac-
tam; L 66,6 – Theophyl – indictionem trans-
actam; L 172,17 – Cyrus.Alex – relegisse di-
noscor; L 182,6 – Martinus – κατὰ τὴν
προσεχῶς διελθοῦσαν = in praeterito;
L 196,4 – Theophyl – κατὰ τὸ διελθὼν ἔτος =
transacto anno; K 74,14 – Agatho – transire;
K 448,16 – Sophron – discurret; K 638,2 –
Const.diac – transacti Marcii; K 870,9 –
Leo.epist – elapsam indictionem

διετής

K 614,4 – Georg.diac – per biennium;
K 899,32 – Agatho.epilog – ἐπὶ διετῇ χρό-
νῳ

διευθέτησις

L 198,4 – Paul.Const – compositionem

διευθύνω

K 894,30 – Const.imp – διευθύνοντες διαμε-
λετώμεν

διέχω

L 202,20 – Paul.Const – proferens uocem

διηγέομαι

K 494,2 – Sophron – disserunt; K 676,13 –
Polychronius – narrare non ualeo;
K 880,20 – Leo.epist – narrare non sufficit;
K 896,21 – Const.imp – διηγείται λεπτομέ-
ρεστέρον

διήγημα

K 318,8 – Cyrill.Alex – narrationibus;
K 328,11 – Ephraem – narrationes;
K 903,25 – Ioh.Const – πιθανῶς διηγήματι

διήκω

K 836,7 – Const.imp – protelari

διηλεκτής

L 210,13 – typus – perpetuo; K 366,17 – Ioh.
Scythopol – continuam; K 884,6 – Leo.
epist – perenni

διίστημι

L 134,25 – Cyrus.Alex – diuidit; L 136,12 – Serg.Const – separare studuit; K 420,7 – Sophron – distans est; K 420,10 – Sophron – disiungit; K 444,1 – Sophron – dissidens; K 804,24 – proshon – dissidentium

διισχυρίζομαι

K 320,23 – Cyrill.Alex – adfirmavit

δικάζω

K 292,9 – Ioh.Chrys – iudicare; K 800,16 – Const.imp – iudicemur; K 866,30 – Leo. imp – censura

δικαιοδοσία

L 36,28 – Theophyl – concilii; L 38,16 – Steph.Dor – dioceseos; L 42,6 – Steph.Dor – dioceseos; L 200,5 – Paul.Const – iurisdictio

δικαιοκρισία

L 192,13 – Martinus – determinationem

δικαιολογέομαι

K 110,16 – Agatho – asserentes; K 132,11 – Agatho – asserentes

δικαιολογία

K 100,18–19 – Agatho – assertio

δίκαιος

L 154,30 – Deusdedit – probabilibus; L 360,19 – Greg.Naz – oportebat enim; K 116,11 – Agatho – aequitas

δικαιοσύνη

L 410,1 – ep.encycl – aequitatis; K 124,11 – Agatho – iustitia; K 240,24 – Ps.Arthanas – iustitia

δικαίω

K 906,30 – Ioh.Const – κατακριθέντα δικαιώσαντες

δικαίως

L 104,17 – Martinus – ἀνοίγειν δικαίως; L 236,20 – Max.Aqu – merito; K 242,12 – acclam – merito; K 492,12 – Sophron – iure

δικαστήριον

L 312,1 – Ioh.Chrys – iudicio

δικαστής

K 118,27 – Agatho – iudicem

δίκη

L 168,36 – Pyrrhus – iudicium

δίκη

L 38,24 – Steph.Dor – ueluti; L 172,18 – Cyrus.Alex – ueluti; L 404,34 – ep.encycl – ueluti; K 368,2 – Ioh.Scythopol – more

δίκτυον

K 556,21 – Honorius – retia

διοικέω

L 308,31 – Greg.Nyss – disponebatur; K 124,7 – Agatho – dispensantem; K 128,8 – Agatho – dispensat; K 306,3 – Greg.Nyss – dispensans; K 342,23 – Greg.Nyss – sustentari

διοίκησις

L 41,12 – Steph.Dor – ὑφ' ὃν = sub cuius diocoese; K 8,24 – Const.imp – dispositio; K 100,19 – Agatho – dispensatio; K 500,14–15 – context – orientalis dioceseos; K 538,2 – Serg.Const – Aegyptiacae dispositionis; K 602,3 – context – Aegyptiacae dioceseos; K 780,8 – subscriptio – Ponticae dioceseos

διοικητής

K 46,37 – context – dispositive; K 162,3 – context – dispositive; K 170,28 – context – dispositive; K 400,29 – context – dispositive

διονομάζω

K 904,13 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου; K 905,19 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου; K 905,23 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου

διορατικός

K 906,13 – Ioh.Const – τη διορατικωτάτῳ δυνάμει

διορθόω

L 408,6 – ep.encycl – emendare; K 138,7 – Agatho – correctos esse; K 868,1 – Leo. epist – emendat

διόρθωσις

L 72,22 – Martinus – emendare; L 214,8 – synodus – correctionem; K 880,9 – Leo. epist – correctionem; K 907,7 – Leo.papa – ή διόρθωσις

διορίζω

L 382,27 – can.18 – definientem; K 222,12 – Agatho – segregantem; K 902,35 – Ioh. Const – ὁ ἀπόστολος διωρίσατο

Διόρισμα

K 470,7 – Sophron – diffinitiones

Διπλόη

K 456,8 – Sophron – dualitas

Διπλόος

L 310,26 – Ps.Cyrill.Hieros – duplicem;
L 312,2 – Ioh.Chrys – duplex; K 622,5 –
Honorius – geminae; K 624,6 – Honorius –
geminae; K 624,13 – Honorius – geminae

Διπλώω

K 438,16 – Sophron – duplicemque;
K 440,17 – Sophron – duplex

Δίπτυχον

K 8,14 – Const.imp – diptichis; K 8,19 –
Const.imp – dyptichis; K 210,1 – Georg.
Const – diptichis; K 210,8 – Georg.Const –
diptichis; K 362,10 – Theophanes – diptichis;
K 362,12 – synodus – diptichis; K 580,13 –
concilium – diptichis; K 612,4 – concilium –
diptichis; K 702,3 – synodus – diptichis;
K 899,23 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς ἱεροῖς
διπτύχοις

Δισταγμός

K 56,14 – Agatho – hesitatione; K 132,3 –
Agatho – in ancipiti

Δίστομος

K 874,2 – Leo.epist – ancipiti

Διττός

K 440,3 – Sophron – duplicis; K 868,23 –
Leo.epist – gemina

Διυπεξάγω

L 300,8 – Leo.papa – subduci

Διφυής

K 438,16 – Sophron – bis genitum

Διφύλλιον

K 648,23 – iudices – bifolio

Δίχα

L 332,27 – Theod.Mops – sine; K 440,10 –
Sophron – dualiter; K 848,15 – Leo.papa –
sine – sine

Διχονοέω

L 202,13 – Paul.Const – discordantem;
L 208,15 – typus – discordantes; L 352,35 –
Cyrill.Alex – dissentientem

Διχόνοια

L 136,11 – Serg.Const – discordiae;
L 210,23 – synodus – dissensiones;
K 118,19 – Agatho – dissensionis; K 766,8 –
Theod.diac – dissensionem; K 802,20 –
Const.imp – dissonantia; K 854,16 – Const.
imp – dissensio

Διχοστασία

L 42,28 – Steph.Dor – seditiones;
K 540,20 – Serg.Const – dissentiones

Διχοτομέω

K 856,26 – sacra – separans

Διψάω

K 252,22 – Ioh.Chrys – sitientibus

Διωγμός

K 899,28 – Agatho.epilog – ὁρθοδόξων ἀν-
δρῶν διωγμόν

Διωθέω

L 72,12 – Martinus – corrigente; L 106,12 –
Martinus – propulsare; K 422,8 – Sophron –
repellentia; K 442,20 – Sophron – propel-
lant

Διώκω

L 406,30 – ep.encycl – persequi; K 452,20 –
Sophron – persequentium; K 798,12 – ac-
clam – effugasti; K 798,13 – acclam – per-
secutus es

Διωρία

K 44,25 – Mac.Ant – indutia; K 696,12 –
Const.presb – indutias

Δόγμα

L 18,34 – Martinus – fidem; L 26,31 – Max.
Aqu – promulgationibus dogmatibus;
L 58,40 – Theophyl – institutionum;
L 206,8 – Deusdedit – praedicationis;
L 230,36 – conc.V – secta; L 230,38 – conc.
V – secta; K 544,15 – Serg.Const – dogma;
K 768,27 – symbolum – doctrinas;
K 816,22 – prosphon – dogmatum

Δογματίζω

L 12,18 – Martinus – instituit; L 28,29 –
episcopi – praedicare praesumunt;
L 166,22 – Serg.Const – dogmatizare;
L 344,20 – Max.Aqu – praedicant;
L 346,19 – Max.Aqu – asserebat; K 42,25 –
Romani – docuit; K 382,18 – Paul.Ant –
praedicans; K 444,4 – Sophron – edocemus;

K 464,14 – Sophron – perdocent; K 508,4 – Mac.Ant – astruimus; K 508,15 – Mac.Ant – astruxerunt

δογματικῶς

L 316,18 – synodus – dogmatice; K 124,25 – Agatho – decretali commonitione; K 584,11 – concilium – dogmatice

δογματιστής

K 510,19 – Mac.Ant – dogmatistas

δοκέω

L 20,34 – Martinus – uisum fuerit; L 142,27 – Martinus – putentur; K 214,17 – Const.imp – si placet; K 318,6 – Cyrill. Alex – uidetur

δόκησις

L 290,21 – Epiphanius – δόκησις ἡ παρουσία; K 260,2 – Ioh.Chrys – putatiua; K 324,17 – Cyrill.Alex – putatiue; K 328,9 – Epiphanius – aestimatio; K 842,8 – Const. imp – aestimationibus

δοκιμάζω

L 68,3 – Columbus – firmaretur; L 198,13–14 – Paul.Const – arbitrauimus; L 312,3 – Ioh.Chrys – probat; K 102,2 – Agatho – temptatum est; K 680,14 – concilium – conatus est; K 836,10–11 – Const.imp – pendens

δοκιμασία

K 899,7 – Agatho.epilog – ἐννόμου δοκιμασίας; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφῳ καὶ δοκιμασίᾳ

δοκιμή

K 864,7 – sacra – probationi

δόκιμος

K 416,21 – Sophron – probita

δοκίμως

L 106,10 – Uictor – probe

δολερός

K 772,15 – symbolum – dolosam; K 816,6 – prosphon – fraudulentis; K 832,26 – Const. imp – dolosam

δόλος

L 234,29 – Max.Aqu – dolosas insidias

δολοφονέω

K 808,3 – prosphon – fraudulenter perimenteres

δολόω

L 48,13 – Martinus – adulterantes

δόξα

L 124,34 – Martinus – professionem; L 200,2 – Paul.Const – fidei; L 202,22 – Paul.Const – mente; L 260,34 – Augustinus – maiestas; L 300,27 – Leo.papa – glorificationis; K 364,6 – Anast.Ant – secta; K 468,1 – Sophron – gloria; K 836,11 – Const.imp – fidei; K 866,27 – Leo.epist – gloriam

δοξάζω

L 14,12 – Martinus – praedicarunt; L 124,23 – Martinus – confessus est; L 158,32 – ecthesis – glorificantes; L 198,34 – Paul.Const – proferentes; L 208,7 – typus – dicentibus; K 136,23 – Agatho – gloriari; K 198,9 – Georg.Cyzici – sector; K 206,3 – Georg.Camul – credo; K 212,19 – episcopi – profiteor; K 556,11 – Honorius – censuerimus

δοξολογέω

L 136,14 – Serg.Const – gloriosae

δοξολογία

L 52,21 – abbates – in gloria eius; L 136,13 – Serg.Const – glorificationem; L 220,24 – Cyrill.Alex – glorificationem

δορά

K 864,14 – sacra – pellem; K 878,20 – Leo. epist – tegmine; K 882,11 – Leo.epist – pilo (δόρυ); K 889,2 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς δορᾶς

δορυφορία

K 6,20 – Const.imp – munificentia

δουλεία

K 54,27 – Agatho – famulatus; K 829,18 – Const.imp – τῆς δουλείας καὶ πολιτείας

δουλεύω

L 74,14 – Steph.Byz – seruendo; K 868,4 – Leo.epist – seruendum

δουλικός

L 172,27 – Cyrill.Alex – seruilem; K 22,2 – episcopi – seruili; K 54,19 – Agatho – serui-

lis; K 54,22 – Agatho – familiare; K 54,27 – Agatho – familiare

δοῦλος

K 52,18 – Agatho – seruus seruorum; K 122,13 – Agatho – seruus seruorum; K 124,3 – Agatho – famuli; K 564,20 – iudices – famulos; K 654,8 – Serg.diac – seruus et subiectus

δράμα

L 240,30 – Max.Aqu – factum

δραματοῦργέω

L 194,11 – episcopi – demolitus est

δραπετεύω

L 116,26 – Martinus – absconditur; K 862,16 – sacra – fuga lapsus es

δραπέτης

K 436,9 – Sophron – refugae

δράττομαι

K 70,13 – Agatho – comprehendens

δράω

L 148,33 – Martinus – operatus; L 302,23 – Ps.Dionys – operatus est; K 414,12 – Sophron – coegerunt; K 430,18 – Sophron – efficere; K 442,13 – Sophron – patrabat; K 450,19 – Sophron – patrare; K 454,12 – Sophron – patrabat; K 456,6 – Sophron – patrare

δρεπάνη

K 132,5 – Agatho – falcae

δρέπω

L 144,16 – Martinus – fructum sumpserunt; K 488,15 – Sophron – potior; K 492,11 – Sophron – uescatur

δρόμημα

K 416,7 – Sophron – cursus

δρόμος

K 416,8 – Sophron – cursus

δύας

L 222,40 – Chalc – in duos; L 242,21 – Max. Aqu – dualitatem; L 324,13 – Polemon – dualitas; L 348,11 – Max.Aqu – duas; K 98,25 – Agatho – dualitas naturarum; K 128,25 – Agatho – dualitates personarum; K 382,19 – Paul.Ant – dualitatis

δυϊκός

K 70,13 – Agatho – duali

δύναμαι

L 152,36 – Deusdedit – potest; K 22,3 – Romani – ualente; K 490,1-2 – Sophron – μή δυνάμενον = nequientem; K 510,11 – Mac. Ant – ualentem

δυναμόω

L 252,11 – Martinus – fortes efficiamur

δύναμις

L 72,20 – Martinus – uirtus; L 168,14 – Pyrrhus – uirtutem; L 280,10 – Augustinus – gratia; L 302,3 – Leo.papa – potentiam; K 58,21 – Agatho – uigor; K 96,14 – Ambros – potestatis; K 188,9 – Romani – tenor; K 196,15 – Const.imp – sensus; K 294,9 – Ioh.Chrys – in maiestate; K 394,14 – Sophron – uigorem; K 808,1 – prosphon – aduersa uis

δυναστεία

L 76,8 – Steph.Byz – potentiae; L 334,9 – Nestorius – potentia; K 52,23 – Agatho – potentia; K 120,21 – Agatho – potestate; K 128,6 – Agatho – potestas

δυνατός

K 240,20 – Ps.Athanas – possibilitatem; K 658,14 – Athanas – possibile enim; K 658,20-21 – Athanas – possibile

δυσάντητος

K 274,7 – Cyrill.Alex – noxios uenientium

δυσασθήης

K 902,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληγῆς δυσασθής

δύσις

K 650,12 – Georg.mon – de occidente

δυσκλής

K 316,16 – Cyrill.Alex – inglorium; K 318,6 – Cyrill.Alex – inglorium

δύσκολος

K 252,28 – Ioh.Chrys – difficile

δυσμενής

K 480,9 – Sophron – inmanissimus; K 820,16 – prosphon – aduersis; K 897,17 – Const.imp – τῶν δυσμενῶν ἢ στάσις

δυσμή

K 566,10 – synodus – ad occasum

δυσπαράδεκτος

K 256,9 – Ioh.Chrys – difficile recipiebatur

δυσσέβεια

K 768,14 – symbolum – impietatis;

K 850,18 – Const.imp – impietatis

δυσσέβημα

K 420,8 – Sophron – impietas; K 464,4 –

Sophron – impietas

δυσσεβής

L 28,3 – Max.Aqu – nefandissimos;

L 132,15 – Bened.Cors – execrabilis;

L 162,3–4 – ecthesis – impia; L 232,27 –

conc.V – scelestus; K 374,21 – context – im-

pii; K 496,12 – Romani – malitiosa

δύστροπος

L 52,16 – abbates – peruersis

δυσφημία

K 895,7 – Const.imp – ταῖς δυσφημίαις ἐξώ-
πιλιζον

δύσφημος

L 342,26 – Martinus – improbam

δυσφήμω

K 772,16 – symbolum – infamiter

δυσφώρατος

L 116,26 – Martinus – uixque comprehendi-
tur; L 142,9 – Martinus – difficile potuisset

sentiri

δυσχεραίνω

L 10,35 – Martinus – difficultate ducti;

L 330,4 – Themistius – molestari

δυσχέρεια

K 4,13 – Const.imp – difficultas

δυσχερής

K 622,15 – Honorius – inextricabiles;

K 889,24 – concilium – τὰ δυσχερῆ δόγ-
ματα

δυσώδης

K 112,21 – Agatho – inoliti; K 124,20 – Aga-

tho – tetra; K 870,16 – Leo.epist – tetra

δυσωδία

K 114,10 – Agatho – factor

δυσώνυμος

L 28,5 – Max.Aqu – impiissimos; L 46,25 –

Steph.Dor – nefandissimorum; L 336,6 –

Martinus – τῶν δυσωνύμων αἰρετικῶν;

L 378,33–34 – can.18 – nefandissimos hae-

reticos; K 228,16 – Mac.Ant – nec dicen-

dum; K 480,1 – Sophron – nec nominandae;

K 600,9 – Cyrus.Alex – nec nominabilem

δυσωπέω

L 102,32 – Uictor – postulationi subiungi-

mus; K 58,6 – Agatho – deprecamur;

K 62,11 – Agatho – exoro; K 112,28 – Aga-

tho – exorantes; K 488,19 – Sophron –

queso et postulans

δυτικός

K 124,4 – Agatho – occiduis; K 134,13 –

Agatho – occiduas

δωρέω

L 22,39 – Maur.Caes – concessum;

L 138,26 – Serg.Const – commodans;

L 172,26 – Cyrus.Alex – condonet;

L 360,23 – Martinus – donari; K 62,8 –

Agatho – concedenda; K 118,5 – Agatho –

concedendis; K 492,8 – Sophron – tribuat;

K 868,8 – Leo.epist – concessi

δῶρον

K 464,19 – Sophron – munus; K 530,23 –

Serg.Const – gratis; K 868,4 – Leo.epist –

munere; K 884,3 – Leo.epist – donis

δωροφορία

K 452,15 – Sophron – munificentia

E

ἑάω

- K 230,11 – Mac.Ant – derelinquens;
K 448,7 – Sophron – sinens

ἐγγάστριος

- K 432,2 – Sophron – uentre gestari;
K 452,12 – Sophron – intra uterum

ἐγγίζω

- L 210,30 – synodus – adpropinquans;
K 302,10 – Greg.Nyss – appropinquat

ἐγγράμματος

- K 810,9 – prosphon – litterariam

ἐγγραφή

- L 26,38 – Max.Aqu – conscriptis

ἐγγραφος

- K 208,22 – Const.imp – in scripto;
K 390,23 – libellus – in scripto; K 818,18 –
prosphon – in scripto; K 870,28 – Leo.
epist – scriptis; K 874,8 – Leo.epist – scriptis

ἐγγράφως

- L 204,18 – Deusdedit – in scripto; L 384,8 –
can.17 – in scripto; K 110,8 – Agatho – in
scriptis; K 110,23 – Agatho – in scriptis;
K 230,8 – Mac.Ant – in scripto

ἐγγυμνάζω

- K 112,20 – Agatho – exercuisse

ἐγγύς

- K 696,3 – Const.releg – ad

ἐγείρω

- L 42,18 – Steph.Dor – excitauit; K 212,14 –
synodus – surgere; K 658,13 – Athanas – in-
surgente; K 808,13 – prosphon – insurgibat

ἐγερσις

- K 88,29 – Hilarius – excitatio; K 454,3 –
Sophron – resurrectio

ἐγκαθίστημι

- K 122,17 – Agatho – praestitutum;
K 902,22 – Ioh.Const – ἐγκαταστήσαι δὲ
βουληθεῖς

ἐγκαίρως

- L 346,24 – Max.Aqu – temporaliter

ἐγκαλέω

- L 26,41 – Max.Aqu – accusantium; L 36,11 –
Martinus – quaerellantium; L 36,20 – Mar-
tinus – quaerellantium; L 100,23 – Uictor –
quaerentium; K 362,21 – Anast.Ant – accu-
satur

ἐγκαλλώπισμα

- K 766,3 – Theod.diac – ornatus

ἐγκάρδιος

- L 98,31 – Uictor – de corde recedente

ἐγκαρδίως

- L 104,30 – Martinus – firmius

ἐγκαρτερέω

- L 168,35 – Pyrrhus – permanentes

ἐγκατάλειμμα

- K 138,29 – Serg.Const – quod residuum est

ἐγκαταλείπω

- L 88,10 – Ambros – deseri; K 882,20 – Leo.
epist – derelicto

ἐγκειμαι

- L 70,37 – Martinus – subter adnexam;
L 206,11 – Deusdedit – quae continentur;
K 168,13 – Const.imp – quae contenebantur;
K 260,11 – Ioh.Chrys – insitus est;
K 308,18 – Ioh.Chrys – inest; K 496,4 – Ro-
mani – sunt posita; K 620,6 – Georg.chart –
iacet; K 646,15 – episcopi – reiacent;
K 656,6 – episcopi – interiacer

ἐγκλημα

- L 106,26 – Martinus – criminibus; K 62,24 –
Agatho – criminationibus; K 86,1 – Ioh.
Chrys – scandalum; K 312,24 – Ioh.Chrys –
crimen; K 905,9 – Ioh.Const – ἐγκλημα
προσαγαγεῖν; K 906,32 – Ioh.Const –
ἀποτροπὴν τοῦ ἐγκλήματος

ἐγκλησις

- L 18,36 – Martinus – quaerellas; L 52,41 –
abbates – quaerella; L 58,40 – Theophyl –
quaerellas

ἐγκλισις

- L 102,21 – Felix – ἐγκλίσεως καὶ ἑταιρίας

ἐγκόλπιος

- K 432,2 – Sophron – in sinu est

ἐγκόπτω

K 662,1 – Athanas – abscidentis

ἐγκράτεια

K 660,4 – Athanas – per abstinentiam

ἐγκρίνω

L 46,18 – Steph.Dor – recepti et confirmati sunt; L 164,35 – Serg.Const – conprobat; L 202,19 – Paul.Const – probatis; L 242,32 – Max.Aqu – confirmant; L 336,7 – Martinus – confirmauerunt; K 580,12 – concilium – recepimus

ἐγκριτος

L 38,11 – Steph.Dor – regularem; L 160,14 – ecthesis – praecipuum; L 186,10 – Martinus – firma; L 378,24 – can.17 – uenerandis – probabilibus; K 766,3 – Theodor. diac – acceptabilis

ἐγκύκλιος

L 404,1 – ep.encycl – generalis epistula

ἐγκυλίω

K 74,24 – Agatho – inuoluitur

ἐγχειρήμα

K 136,11 – Agatho – conatibus; K 416,18 – Sophron – instructu; K 906,6 – Ioh.Const – τοῦ ἀθέσμου ἐγχειρήματος

ἐγχειρήσεις

K 414,15–16 – Sophron – incoeptum; K 900,2 – Agatho.epilog – ἐγχειρήσεις καὶ αἰσχροurgerias

ἐγχειρίζω

K 458,15 – Sophron – contraditur; K 490,3 – Sophron – commissum est; K 590,6 – Cyrus.Alex – suscipere; K 832,12 – Const.imp – commisit; K 878,4 – Leo.epist – doctrina lustrauit; K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς οἰκας

ἐδαφος

L 122,38 – Theodor.Pharan – solum; K 218,17 – Mac.Ant – pauimento; K 606,8 – Theodor.Pharan – pauimentum

ἐδραῖος

K 897,9 – Const.imp – στηῖτι ἐδραῖος

ἐδραῖωμα

L 138,25 – Serg.Const – firmamentum

ἐθνος

K 8,29 – Const.imp – gentium; K 54,3 – Agatho – gentibus; K 132,27 – Agatho – gentium; K 900,8 – Agatho.epilog – τοῦ γειτνιαζόντος ἔθνους

ἐθος

K 416,17 – Sophron – consuetudini; K 538,10 – Serg.Const – ex more; K 818,19 – prosphon – ex more; K 900,27 – Agatho. epilog – ἐξ ἔθους

ἐθω

L 208,3 – typus – consuetudinem habentes; L 234,14 – Max.Aqu – adsolent; K 804,5 – concilium – iuxta morem

εἰδησις

L 54,3 – abbates – ex studio; K 106,3 – Theodosius – cognitionem; K 116,26 – Agatho – notitia; K 408,28 – Const.diac – scientiam; K 638,1 – Const.diac – notionem

εἶδος

L 346,24 – Max.Aqu – cum specie; K 346,9 – Greg.Nyss – speciem; K 358,7 – Ephraem – species; K 430,21 – Sophron – speciem

εἰδωλον

L 54,8–9 – abbates – idolis

εἰδωλοποιῖα

K 908,12 – Ioh.Const – τῆς εἰδωλοποιῖας τελείωσιν

εἰθίζω

L 60,7–8 – Martinus – διὰ τῶν εὐσεβῶς εἰθισμένων; L 386,25 – can.20 – consuetum est; K 134,23 – Agatho – solitae; K 274,14 – synodus – soliti estis

εἰκάζω

L 192,5 – Martinus – ex coniectura

εἰκονίζω

L 88,23 – Augustinus – comparandum

εἰκός

L 174,13 – Martinus – competenter; L 284,35 – Greg.Naz – oportet; K 330,11 – Greg.Naz – oportebat; K 372,9 – Anthimus – congruentia; K 512,3 – Anthimus – conuenientia; K 594,7 – Cyrus.Alex – ὡς εἰκός = forsitan; K 800,18 – Const.imp – ὡς εἰκός = forsitan

εἰκότως

L 168,13 – Pyrrhus – competenter;
L 188,20 – Pyrrhus – competenter;
L 190,29 – Martinus – competenter;
K 458,2 – Sophron – merito; K 590,9 –
Cyrus.Alex – oportune

εἰκώ

K 658,13 – Athanas – adquiescente;
K 662,6 – Athanas – obtemperat; K 806,10 –
prospion – acquiescentes

εἰκών

L 200,3 – Paul.Const – imaginibus;
L 230,22 – conc.V. – imaginis; L 334,23 –
Theodulus – imaginis; L 334,28 – Theodu-
lus – imaginis; K 216,18 – Mac.Ant – ima-
gine; K 806,12 – prospion – paginam = ima-
ginem; K 899,18 – Agatho.epilog – εἰκόνα
τῆς ἑκτῆς συνόδου; K 899,24 – Agatho.epi-
log – κατὰ τόπον εἰκόνα; K 900,32 – Aga-
tho.epilog – ἐπὶ τῆς εἰκόνης ἀναστυλῶσθαι

εἰκώς

L 152,32 – Pyrrhus – congrua; K 606,21 –
Pyrrhus – congrua

εἰλικρινής

L 52,32 – abbates – sinceram; L 54,42 – ab-
bates – sincerae; L 72,18 – Martinus – since-
rissimum; L 80,22 – Gulosus – sanam;
L 166,28 – Serg.Const – pura; K 62,1 – Aga-
tho – sincerae; K 94,13 – Leo.papa – since-
rae; K 100,11 – Agatho – sincera

εἰλικρινῶς

L 10,33 – Martinus – pure; L 172,22 – Cy-
rus.Alex – pure; K 58,4 – Agatho – sinceriter;
K 138,2 – Agatho – sinceriter; K 416,5 –
Sophron – sinceriter

εἰλιτάριον

K 640,5 – iudices – uolumen chartatium;
K 640,8 – context – uolumen chartatium;
K 640,12 – iudices – uolumen chartatium;
K 642,9 – concilium – uolumen; K 642,14 –
Georg.chart – uolumen; K 644,2 – context –
uolumen chartatium; K 644,9 – episcopi –
uolumen chartatium; K 644,14 – episcopi –
uolumen chartatium; K 646,11 – episcopi –
uolumen chartatium; K 646,18 – episcopi –
uolumen chartatium; K 652,14 – Const.
gramm – uolumen chartatium; K 652,19 –
Const.gramm – uolumen; K 654,7 – Serg.
diac – uolumen

εἶπον

L 36,12 – Martinus – dicit; L 46,25 – Steph.
Dor – per superius memoratos; L 52,30–
31 – abbates – a praedictis; L 162,33 – Mar-
tinus – antefata epistola; L 164,3 – Theo-
phyl – memoratas chartas; L 190,13 – Marti-
nus – exclamare; L 234,11 – Max.Aqu – per-
hibuit; L 384,2 – can.18 – denominatos –
predictos; K 84,4 – Greg.Naz – dixissemus;
K 398,12 – context – dixit; K 546,16 – Serg.
Const – perhibens; K 656,1 – context – ante-
fatae

εἶργω

L 148,24 – Martinus – inpediti

εἰρηναῖος

K 804,23 – prospion – pacificus; K 836,6 –
Const.imp – in pacis ordine

εἰρηνεύω

L 38,24 – Steph.Dor – in pace consistentem;
L 58,5–6 – Deusdedit – in pace consisten-
tem; L 116,16 – Martinus – pacem amplec-
tentes; L 404,34 – ep.encycl – in pace consi-
stente; K 230,13 – Mac.Ant – pacificet;
K 798,15 – acclam – pacificet; K 856,22 –
Const.imp – pacificare; K 864,11 – sacra –
pacifice agit

εἰρήνη

L 172,24 – Cyrus.Alex – pro pace; K 226,2 –
Mac.Ant – pacem; K 696,2 – Const.presb –
pax; K 696,5 – Const.presb – caritas et pax;
K 906,10 – Ioh.Const – τὴν ἐκκλησιαστικὴν
εἰρήνην καὶ ὁμόνοιαν

εἰρηνικός

L 76,5 – abbates – regnum in pace;
K 414,8 – acclam – pacificas; K 492,11 –
Sophron – pacifico; K 832,5 – Const.imp –
pacificus Flavius

εἰρηνοποιός

L 138,21–22 – Serg.Const – pacifici impera-
toris; L 184,26 – Serg.Const – pacifici impe-
ratoris; K 210,16 – acclam – pacifico;
K 500,24 – Mac.Ant – pacifico; K 524,25 –
Mac.Ant – pacificum; K 654,21 – acclam –
pacifico imperatori; K 702,10 – acclam –
pacifico imperatori

εἰρκτή

L 194,1 – Benedictus – clusuris

εἰμός

L 118,20 – *episcopi* – εἰμῶ καὶ τάξει = *ordinabiliter*; K 42,28 – *Romani* – *consequenter*

εἰρωνεία

L 290,25 – *Epiphanius* – οὐκ εἰρωνεῖα;
K 328,11 – *Epiphanius* – *non simulatione*

εἷς

K 200,1 – *Georg.Biz* – *unius sanctae trinitatis*; K 202,18–19 – *Theod.Melit* – *una subsistentia et persona*; K 598,13 – *Cyrus.Alex* – *unum sanctae trinitatis*; K 646,2–3 – *episcopi* – *unam subsistentiam*

εἰσάγω

L 36,28 – *Theophyl* – *aditum*; L 52,12 – *abbates* – *introduxerunt*; L 156,35 – *ecthesis* – *infert*; L 344,18 – *Max.Aqu* – *colligunt*; K 4,21 – *Const.imp* – *intromissa sunt*; K 70,9 – *Agatho* – *introducens*; K 548,14 – *Honorius* – *generare*; K 558,2 – *Honorius* – *inductum*

εἰσακούω

L 408,12 – *ep.encycl* – *ad audiendam*;
K 58,9 – *Agatho* – *ad exaudiendum*;
K 694,26 – *Const.releg* – *si auditus essem*

εἰσαυθίς

L 296,26 – *Cyrill.Alex* – *denuo*; K 322,9 – *Cyrill.Alex* – *iterum*

εἰσβαίνω

K 274,1 – *Cyrill.Alex* – *intromissa est*;
K 320,14 – *Cyrill.Alex* – *subintravit*

εἰσδέχομαι

L 48,28 – *Theophyl* – *praesententur*;
L 348,23–24 – *Cyrill.Alex* – *suscipimus*;
K 434,4 – *Sophron* – *admittit*; K 438,4 – *Sophron* – *admittit*; K 852,6–7 – *Const.imp* – *suscipimus*

εἰσδύω

K 430,18 – *Sophron* – *ingressus*

εἰσέρχομαι

K 202,5 – *context* – *ingressus*; K 899,20 – *Agatho.epilog* – τοῖς βασιλείοις εἰσέρχεσθαι

εἰσηγέομαι

L 198,25 – *Paul.Const* – *admonentes*;
K 834,3 – *Const.imp* – *introducere*

εἰσηγήσις

L 54,3 – *abbates* – *suasionem*; L 206,21 – *Martinus* – *suasionem*; L 408,20 – *ep.encycl* – *instigatione*; K 897,10 – *Const.imp* – ἀκοήν καὶ εἰσηγήσιν

εἰσηγητής

K 378,14 – *Seuer.Ant* – *instructoribus*;
K 834,19 – *Const.imp* – *instructor*

εἰσήμι

L 48,36 – *Martinus* – *introeant*; K 588,10 – *Cyrus.Alex* – *subibant*

εἰσκομίζω

L 190,35 – *Martinus* – *introducitur*;
L 344,30 – *Max.Aqu* – *introducere*;
K 864,18 – *sacra* – *collectum est*

εἰσκρίνω

K 434,24 – *Sophron* – *intromissa est*

εἴσοδος

L 136,22 – *Serg.Const* – *transitum*;
K 694,14 – *Theod.diac* – *ingressum*;
K 899,7 – *Ioh.Const* – πρὸ τῆς οἰκείας εἰσόδου; K 902,21 – *Ioh.Const* – πρὸ τῆς ἐαυτοῦ εἰσόδου

εἰσπίπτω

K 378,6 – *Seuer.Ant* – *incidamus*

εἰσποιέω

L 18,36 – *Martinus* – αἰτίας εἰσποιήσασθαι

εἰσπράττω

K 618,15 – *concilium* – *extorserunt*

εἰσφέρω

K 424,2 – *Sophron* – *introducatur*; K 548,5 – *Honorius* – *introducatur*

εἰσφρέω

K 382,17 – *Paul.Ant* – *introduxit*

ἐκβαίνω

K 136,27 – *Agatho* – *licet*

ἐκβάλλω

L 52,6–7 – *abbates* – *proiectam*; L 208,36–37 – *typus* – *iecti*; L 416,2 – *ep.encycl* – *distrui*; L 416,3 – *ep.encycl* – *distrui*;
K 8,13 – *Const.imp* – *eiceretur*; K 8,19 – *Const.imp* – *eiceretur*; K 8,25 – *Const.imp* – *eiciatur*; K 464,6 – *Sophron* – *proicientes*;
K 700,22 – *context* – *expulsus est*;

K 899,22 – Agatho.epilog – ἐκβληθέντων καὶ ἀναθεματισθέντων; K 899,27 – Agatho.epilog – τόμους τῆς συνόδου ἐκβαλῶν

ἐκβασίς

K 120,12 – Agatho – exitus; K 134,19 – Agatho – successu; K 466,9 – Sophron – exirent

ἐκβοᾶω

K 24,20 – context – reclamauerunt; K 210,14 – context – exclamauit; K 242,9 – context – exclamauit; K 682,4 – context – exclamauit

ἐκβόησις

L 34,34 – context – ἐκβοήσεις ἡγουν αἰτιάσεις; L 104,9 – Martinus – adclamationes; K 700,26 – Georg.Const – exclamationibus; K 702,3 – synodus – exclamationibus

ἐκβολή

L 42,24 – Steph.Dor – pro destructione; L 162,32 – Martinus – expulsionis; L 194,35 – Martinus – ad destructionem; K 895,14 – Const.imp – ταῖς ἐκβολαῖς τῶν αἵρέσεων

ἐκγίγνομαι

K 120,3 – Agatho – liceat

ἐκγονος

K 382,8 – Theodos.Alex – soboles

ἐκδέχομαι

L 352,19 – Deusdedit – eum exsistere; L 376,27 – can.15 – suscipit; K 54,12 – Agatho – expectat; K 56,1 – Agatho – prestolamur; K 564,20 – iudices – expectans

ἐκδήλως

L 12,1 – Martinus – apertissime; L 26,10 – Max.Aqu – procul dubio; L 96,11 – Theophyl – bene

ἐκδιδάσκω

K 80,6 – Chalc – docemus; K 90,19–20 – Agatho – instruit; K 354,9 – Iustinianus – edocet; K 474,11 – Sophron – instruentem; K 546,15 – Serg.Const – instruit

ἐκδίδωμι

L 146,32 – Martinus – tradere; L 172,34 – Cyrus.Alex – exposita sunt; L 412,1 – ep.encycl – exposita sunt; K 800,20 – Const.imp – tradita est; K 898,18 – Agatho.epilog – τοὺς ἐκδοθέντας τόμους

ἐκδιηγέομαι

L 40,16–17 – Steph.Dor – adapariens

ἐκδικέω

L 74,38 – Steph.Byz – defensari; L 154,6 – Deusdedit – defendens; L 194,15 – episcopi – defendere studuit; K 64,6 – Agatho – defendit; K 116,14 – Agatho – ulciscamini

ἐκδίκησις

L 28,18 – Deusdedit – defensione; L 154,25 – Deusdedit – defensione; L 382,33 – can.18 – πρὸς ἐκδίκησιν = in definitionem; K 134,28 – Agatho – in defensione

ἐκδικητής

K 88,16 – Agatho – defensor; K 96,20 – Agatho – defensor; K 98,16 – Agatho – defensor; K 834,17 – Const.imp – ultores

ἐκδικος

K 290,26 – context – defensore ecclesiae; K 336,17 – context – defensore ecclesiae; K 768,27 – symbolum – expellens

ἐκδιώκω

K 888,21–22 – concilium – τὴν δόξαν ἐξεδιώξαμεν

ἐκδίωξις

K 454,2 – Sophron – expulsio

ἐκδοσις

L 172,18 – Cyrus.Alex – scriptorum expositionem

ἐκδρομή

K 466,9 – Sophron – euaderent

ἐκδυσωπέω

K 114,6 – Agatho – exorent

ἐκζητέω

K 120,11 – Agatho – exquirat

ἐκθεσις

L 174,5 – Martinus – expositione; L 414,25 – ep.encycl – expositiones; L 336,28 – Martinus – per sua studia; K 230,20 – Mac.Ant – editiones; K 800,7 – Const.imp – per statuta; K 800,14 – Const.imp – statuta

ἐκθέτης

L 238,8 – Max.Aqu – expositores

ἐκθύμως

L 170,16 – Martinus – instantius; L 192,37 – Benedictus – instanter; K 230,1 – Mac.Ant – cum indignatione

ἐκκαθαίρω

L 314,26 – synodus – expurgat

ἐκκαῖον

K 868,16 – Leo.epist – flagrantem

ἐκκαυχάομαι

K 834,21 – Const.imp – cremauerunt

ἐκκεντέω

K 874,3 – Leo.epist – expunctus est

ἐκκλησία

L 28,15 – Deusdedit – καθολικῆς ἐκκλησίας = catholicae et apostolicae fidei; L 106,6 – Martinus – catholicae fidei; K 138,20 – Agatho – ἐκκλησίας = ueritate; K 900,19 – Agatho.epilog – ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ

ἐκκλησιαστικός

K 902,3 – Ioh.Const – τῷ ἐκκλησιαστικῷ σώματι

ἐκκλίνω

L 78,35 – Martinus – declinare

ἐκκοπή

L 18,38 – Martinus – abscidatur; K 504,12 ; – synodus – interruptionem

ἐκκόπτω

L 68,12 – Gulosus – fuisse desectum; K 132,6 – Agatho – abscidatur; K 504,23 – Mac.Ant – interrumpi; K 540,22 – Serg. Const – amputandum; K 864,17 – sacra – absciditur; K 878,17 – Leo.epist – frustraui; K 897,14 – Const.imp – ἐπιτιμήσεσιν ἐκκοψον

ἐκκριτος

L 302,24 – Ps.Dionys – probabilia; K 92,15 – Ps.Dionys – probabilia; K 216,21 – Mac.Ant – acceptabilem; K 252,6 – Ps.Dionys – probabilia; K 766,3 – Theod.diac – acceptabilis

ἐκκρούω

L 196,32 – Paul.Const – excutere

ἐκκυλίω

K 422,1 – Sophron – deuoluitur

ἐκλαμβάνω

L 134,28 – Cyrus.Alex – suscipit; L 202,10 – Paul.Const – susceperunt; L 226,30 – conc. V. – intellegit; L 350,14 – Max.Aqu – interpretatus est; L 350,25 – Max.Aqu – interpretatus est; K 24,25 – Romani – accipiens; K 526,12 – Zacharias – excepit

ἐκλαμπρύνω

K 432,10 – Sophron – splendificaret

ἐκλάμπω

L 168,10 – Pyrrhus – coruscantem; K 124,16 – Agatho – emicet; K 218,13 – Mac.Ant – fulgeat; K 272,15 – Cyrill.Alex – effulsit; K 548,21 – Honorius – coruscavit

ἐκλείπω

K 126,21 – Agatho – deficiendo

ἐκλευκαίνω

K 494,5 – Sophron – candificent

ἐκλιπαρέω

K 890,18 – cincilium – ἐκλιπαροῦμεν τὴν ἀγιότητα

ἐκλογή

L 138,21 – Serg.Const – electione; L 184,25 – Serg.Const – per electionem

ἐκλύω

L 252,10 – Martinus – dissolutae

ἐκμανής

K 480,7 – Sophron – seuissimus

ἐκμανθάνω

K 418,3 – Sophron – perdidici

ἐκμανῶς

K 482,16 – Sophron – crudeliter

ἐκμειόω

L 150,23 – Martinus – minuit

ἐκμιμέομαι

L 234,9 – Max.Aqu – imitare; K 894,35 – Const.imp – τὸν Χριστὸν ἐκμιμούμενοι

ἐκμοχλεύω

K 888,27 – concilium – τὸν πύργον ἐξ-εμοχλεύσαμεν

ἐκνικάω

L 332,4 – Colluthus – superans

ἐκούσιος

L 206,3 – Deusdedit – falsa oscula;
L 356,14 – Deusdedit – spontaneam;
K 70,5 – Agatho – uoluntariam; K 430,13 –
Sophron – spontanea; K 842,14 – Const.
imp – propria – prompta

ἐκουσίως

L 40,28 – Steph.Dor – sponte; L 204,34 –
Deusdedit – ex sua uoluntate; K 236,9 – Ps.
Athanas – sponte; K 458,12 – Sophron – ul-
tro

ἐκπαιδεύω

L 68,32 – Columbus – proferamus;
L 164,33 – Serg.Const – instructa;
L 362,31 – Martinus – docere noscuntur;
L 366,12 – Chalc – docuit; K 224,13 – Mac.
Ant – instruit; K 510,20 – Mac.Ant – insti-
tuit; K 774,19 – Chalc – erudiuit

ἐκπαλαιο

K 878,7 – Leo.epist – dudum; K 899,12 –
Agatho.epilog – ἐκπαλαιο κεκτημένος

ἐκπέμπω

L 70,17–18 – Columbus – transmittere;
L 72,15 – Martinus – certi sunt direxisse;
L 94,31 – Max.Aqu – τῇ ἐκπεμπομένη;
L 100,13 – Uictor – destinauimus; L 168,29 –
Pyrrhus – destinare; K 430,9 – Sophron –
destino; K 901,3 – Agatho.epilog – τῆς ἐκ-
πεμψείσης ἐπιστολῆς

ἐκπίπτω

L 64,31 – Maur.Caes – decidentes; L 210,9 –
typus – excedant; L 418,15 – ep.encycl –
cadet; K 378,6 – Seuer.Ant – incidamus;
K 899,1 – Agatho.epilog – τῆς βασιλείας ἐκ-
πεσεῖν

ἐκπλεονάζω

K 658,17 – Athanas – superhabundauit

ἐκπλέω

K 544,23 – Serg.Const – enauigauit

ἐκπληξίς

K 422,18 – Sophron – stupore

ἐκπληρόω

L 160,17 – ecthesis – explere; L 308,14 – Ba-
silius – perficiens; L 314,20 – synodus – per-
ficientes; L 362,2 – Martinus – perficientem;
L 362,25–26 – ecthesis – explere; K 542,14 –
Serg.Const – adimpleri

ἐκπλήρωσις

K 306,9 – Greg.Nyss – ad perficiendam

ἐκπλήττω

L 230,32 – conc.V. – obstupiscentem

ἐκποδών

L 62,13 – Serg.Cypr – de medio; L 78,37 –
Martinus – de medio; K 766,8 – Theod.
diac – post tergum; K 860,17 – sacra – pro-
cul

ἐκπομπεύω

K 864,15 – sacra – publicatur

ἐκπορεύω

L 218,31 – symbolum – procedentem;
K 412,15 – Sophron – progrediebar;
K 418,12 – Sophron – procedit; K 770,32 –
symbolum – procedentem

ἐκρίπτω

K 470,8 – Sophron – proiecit; K 470,13 –
Sophron – proicit

ἐκστρατεία

K 534,11 – Serg.Const – exercitum

ἐκστράτευμα

K 10,24 – Const.imp – exercituum;
K 900,17 – Agatho.epilog – ἐπιδημούντων ἐκ-
στρατευμάτων

ἐκστρέφω

L 116,4 – Martinus – subuersus est

ἐκταράττω

L 104,9–10 – Martinus – perturbatis;
K 250,24 – Ambros – turbatur

ἐκτείνω

L 52,28 – abbates – offeruerunt; K 62,11 –
Agatho – porrigere; K 548,17 – Honorius –
extenderunt; K 906,14 – Ioh.Const – τὴν
χεῖρα ἐκτείνοντες

ἐκτελέω

L 298,30 – Leo.papa – exsequente;
K 32,17 – Leo.papa – exsequente; K 88,13 –
Agatho – perficere; K 510,4 – Mac.Ant –
perficit; K 776,5 – Leo.papa – exsequente;
K 872,4 – Leo.epist – fungimur; K 874,20 –
Leo.epist – fungimur

ἐκτέμνω

K 108,25 – Agatho – incidisse; K 895,21 –
Const.imp – ἀλωσιτελὲς ἐκτεμῖν; K 897,10 –

Const.imp — εἰσήγησιν ἐκτεμεῖν; K 897,15 —
Const.imp — τῶν λυμαινομένων ἐκτεμνομένων

ἐκτενής

K 168,18 — Pyrrhus — enixius; K 490,14 —
Sophron — instantem; K 492,5 — Sophron —
instantissimas; K 890,2 — concilium — ἐκ-
τενестάτης εὐχῆς

ἐκτενῶς

K 818,14 — prosphon — enixius

ἐκτεφρώω

K 448,15 — Sophron — consopiebat

ἐκτεχνάομαι

K 426,17 — Sophron — officinatur

ἐκτίθημι

L 118,15 — Martinus — exponere; L 316,17 —
synodus — exposuisse; L 412,8 — ep.encycl —
expositum est; K 22,16 — Mac.Ant — edidi-
mus; K 108,4 — Serg.Const — exposuistis;
K 230,21 — Mac.Ant — qui explanauerunt;
K 768,28 — symbolum — editum; K 800,17 —
Const.imp — promulgata; K 836,16 — Const.
imp — edictum edidimus; K 874,4 — Leo.
epist — asserere

ἐκτίκτω

K 426,17 — Sophron — generat

ἐκτίλλω

K 470,11 — Sophron — auellit

ἐκτομή

K 808,6 — prosphon — ad abscondendum

ἐκτρέπω

L 68,30 — Columbus — ἐκτρέπεσθαι καινοφω-
νίας; L 150,23 — Martinus — inmutauit;
L 188,14 — Martinus — ἐκτραπέντος;
L 212,12 — synodus — denegant; K 422,7 —
Sophron — abicit

ἐκτρέχω

K 426,23 — Sophron — excurrens

ἐκτυπος

K 850,12 — Const.imp — manifestus

ἐκτυπόω

K 524,16 — context — exprimentem;
K 674,23 — context — exprimente

ἐκφαιδρύνω

K 494,4 — Sophron — illustrent

ἐκφαίνω

L 52,12 — abbates — aperientes; K 658,19 —
Athanas — demonstratur; K 816,21 — pros-
phon — inlustrantem

ἐκφέρω

L 82,17 — Gulosus — ἐξενεγμένον ἀνάθεμα;
K 420,7 — Sophron — producendus;
K 424,14 — Sophron — deducere; K 528,12 —
Serg.Const — esse prolatam

ἐκφεύγω

K 552,21 — Honorius — euitantes; K 558,3 —
Honorius — aufugantes; K 856,4 — Const.
imp — effugiet

ἐκφοβέω

K 54,10 — Agatho — perterrere; K 66,1 — Aga-
tho — perterreat; K 126,6 — Agatho — deterrit

ἐκφρασις

K 860,4 — sacra — explanatio

ἐκφύω

L 254,29 — definitio — emersos

ἐκφωνέω

L 54,38 — abbates — definiuntur; L 152,38 —
Pyrrhus — expremens; K 608,4 — Pyrrhus —
exprimens; K 766,12 — Theod.diac — pro-
mulgavit; K 798,3 — Const.imp — promul-
gata est; K 829,21 — Const.imp — ἐν τῷ
ἐκφωνεθέντι ὄρω; K 890,5 — concilium — ὄρον
ἐξεφωνήσαμεν; K 896,32 — Const.imp — ὄρον
ἐξεφώνησεν; K 898,17 — Agatho.epilog — τῷ
ἐκφωνηθέντι ὄρω; K 904,19 — Ioh.Const — τῷ
ἐκφωνηθέντι ὄρω

ἐκχέω

L 232,3 — conc.V. — euomuit; K 120,26 —
Agatho — effundant; K 464,19 — Sophron —
fudit

ἐκών

K 252,27 — Ioh.Chrys — sponte; K 862,12 —
sacra — sponte

ἐλαιον

L 234,34 — Max.Aqu — per oleum

ἐλάττωμα

K 258,17 — Ioh.Chrys — contemptibilia;
K 308,1 — Ioh.Chrys — detrimenta

ἐλάττων

L 186,2 — Martinus — paruum; L 304,26 —
Ps.Justin — secundum inferiorem

ἐλαύνω

L 356,19 – Cyrill.Alex – excedenti;
K 410,18 – Sophron – decidi; K 860,17 –
sacra – expulsa; K 895,9 – Const.imp – εις
κακίαν ἐλάσαντα

ἐλαχιστία

L 36,39–40 – Steph.Dor – humilitatis;
L 100,3–4 – Uictor – humilitatem; K 54,31 –
Agatho – exiguitatis; K 64,20 – Agatho –
exiguitatis; K 120,14 – Agatho – exiguitate

ἐλάχιστος

L 46,23 – Steph.Dor – per humilitatem;
L 74,5 – Steph.Byz – ultimi famuli;
L 102,11 – Uictor – humiles; L 196,36–37 –
Paul.Const – paulatim; K 62,7 – Agatho –
exiguus; K 124,3 – Agatho – exigui;
K 410,20 – Sophron – pusillitas; K 494,8 –
Sophron – pusillus; K 594,14 – Cyrus.Alex –
humilis; K 778,14 – Georg.presb – humilis;
K 780,23 – Ioh.episc – misericordia dei

ἐλεγχος

L 40,21 – Steph.Dor – ad euictionem;
L 58,26 – Deusdedit – ad conuincendam;
L 162,20 – Theophyl – ad conuictionem;
L 190,28 – Martinus – accusatorem;
L 194,3 – Benedictus – deuictio; L 234,28 –
Max.Aqu – ad destructionem; L 234,29 –
Max.Aqu – in detectione; K 903,24 – Ioh.
Const – τὸν ἐλεγχον τῆς μοιχείας

ἐλέγχω

L 72,20 – Martinus – adprobatio; L 170,16 –
Martinus – arguuntur; L 316,15 – synodus –
deuincti sunt; K 114,14 – Agatho – arguitur;
K 362,1 – Ephraem – pandebatur; K 864,2 –
sacra – coarguatus

ἐλεινός

L 38,40 – Steph.Dor – miseram

ἐλεημοσύνη

L 312,1–2 – Ioh.Chrys – misericordiam

ἐλεήμων

L 312,3 – Ioh.Chrys – misericordibus;
K 898,22 – Agatho.epilog – τοῦ ἀγαθοῦ καὶ
ἐλεήμονος θεοῦ

ἐλεος

K 230,19 – Mac.Ant – misericordia;
K 430,13 – Sophron – misericordiam

ἐλευθερία

K 882,19 – Leo.epist – de libertate

ἐλευθερίως

K 120,4 – Agatho – liberiter

ἐλεύθερος

L 54,34 – abbates – liberi; L 346,11 – Max.
Aqu – liber; L 358,34 – Martinus – libera;
K 905,12 – Ioh.Const – ἐλεύθερον κατακρί-
σεως

ἐλευθερόω

L 70,15 – Columbus – purgetur; L 258,39 –
Ambros – υἱὸς οὐκ ἐλευθεροῖ; L 410,15 – ep.
encycl – eripientes de errore

ἐλευθερωτής

L 360,34 – Martinus – liberator

ἐλκος

K 902,17 – Ioh.Chrys – τὸ ἐλκος ἐπαγαγών

ἐλκυσίς

K 452,14 – Sophron – conuocatio – tractio

ἐλκω

L 200,1 – Paul.Const – trahit

ἐλλάμπω

K 110,20 – Agatho – illustrante

ἐλλείπω

K 100,1 – Agatho – desunt; K 126,21 – Aga-
tho – deficiendo; K 220,6 – Mac.Ant –
defuit; K 326,14 – Cyrill.Alex – relicto;
K 428,18 – Greg.Thaum – defuit; K 486,19 –
Sophron – praetermissum est

ἐλληνίζω

K 422,1 – Sophron – paganus est

ἐλλιμενίζω

L 172,23–24 – Cyrus.Alex – deducens

ἐλλιπής

L 60,45 – Serg.Cypr – minus est; L 186,11 –
Martinus – minorata; K 358,17 – Ephraem –
deminuta; K 488,5 – Sophron – quod in eis
deest; K 488,10 – Sophron – defuit

ἐλπίς

L 174,7 – Martinus – a spe; L 202,28 – Paul.
Const – spes; K 854,22 – Const.imp – opta-
tamque

ἐμβάλλω

L 58,13 — Deusdedit — amplecti uoluissent;
L 388,7-8 — can.20 — proicientes; K 40,34 —
context — additos; K 652,21 — Const.
gramm — interposuit

ἐμβοάω

L 198,2 — Paul.Const — exclamat

ἐμβροντάω

K 556,11 — Honorius — attonitis auribus

ἐμβροντησία

L 348,30 — Cyrill.Alex — extremae uecordiae

ἐμβρόντητος

L 350,8 — Mac.Aqu — stultum esse

ἐμμίγνυμι

L 286,15-16 — Greg.Nyss — unita

ἐμμέλεια

L 224,20 — Chalc — diligentia; K 726,1 —
Chalc — diligentia; K 766,6 — Theod.diac —
sedulitate

ἐμμένω

L 54,40 — abbates — permanentes; L 232,8 —
conc.V. — permanserunt — permanent;
K 394,17 — libellus — permaneo; K 680,12 —
synodus — perseuerauit; K 700,13 — syn-
odus — perseueras

ἐμμέτρως

L 346,24 — Max.Aqu — cum mensura

ἐμπαθής

K 434,11 — Sophron — passibilem; K 840,13 —
Const.imp — passibilem

ἐμπαλιν

L 86,3 — Ambros — aut; L 210,36 — syn-
odus — e contrario; K 476,3 — Sophron —
e regione

ἐμπάρειμι

L 344,27 — Max.Aqu — inretiti

ἐμπεριέχω

K 344,8 — Greg.Nyss — comprehendit;
K 528,20 — Serg.Const — continetur;
K 900,29 — Agatho.epilog — πληροφορίαν
ἐμπεριέχοντα

ἐμπεριλαμβάνω

K 344,8 — Greg.Nyss — comprehendit

ἐμπίπλημι

L 136,9 — Serg.Const — repleti

ἐμπίπτω

L 58,13-14 — Deusdedit — laberentur;
K 380,21 — Theodos.Alex — incurramus;
K 650,22 — Georg.mon — incidit

ἐμπιστεύω

K 64,27 — Agatho — commissis; K 136,30 —
Agatho — commissas; K 890,23 — concilium — τὰ ἐμπιστευθέντα ποιμένα

ἐμπνευσίς

L 20,35 — Martinus — inspiratus; L 192,27 —
Benedictus — inspirationem

ἐμπνέω

K 116,10 — Agatho — aspirauit; K 136,3 —
Agatho — inspirabat; K 868,30 — Leo.epist —
aspiret

ἐμποδίζω

K 304,16 — Greg.Nyss — praepediebat

ἐμποιέω

K 2,25 — Const.imp — πληροφορίαν ἐμποιῆ-
σαι = satisfacerent; K 12,2 — Const.imp —
intulit; K 907,5 — Leo.papa — μετόνοιαν ἐμ-
ποιεῖν

ἐμπορεύομαι

K 414,18 — Sophron — mercabor; K 895,3 —
Const.imp — τὴν ἔνωσην ἐμπορεύεσθαι

ἐμπρέπω

L 196,25 — Paul.Const — decorabatur

ἐμπροσθεν

L 50,8 — abbates — coram; L 108,4 — Marti-
nus — superius; K 66,1 — Agatho — coram;
K 310,10 — Ioh.Chrys — antea; K 680,19 —
concilium — praeteritis temporibus;
K 898,31 — Agatho.epilog — ἐν τοῖς ἐμπρο-
σθεν χρόνοις

ἐμπροσώπως

L 54,1 — abbates — personaliter

ἐμπτυσμα

L 122,16-17 — Theod.Pharan — sputa;
K 604,16 — Theod.Pharan — consputationes

ἐμπτύω

K 458,13 — Sophron — inspuitur

ἐμφαίνω

L 292,9 – Seuer.Gab – declarat; K 294,8 – Ioh.Chrys – insinuantis est; K 300,17 – Greg.Nyss – insinuabitur; K 816,21 – prosphon – inlustrantem

ἐμφάνεια

L 60,7 – Martinus – ad intimandum;
L 168,24 – Pyrrhus – insinuatione;
L 188,25 – Pyrrhus – insinuatione;
L 252,30 – Leontius.Neap – exhibitionem

ἐμφανής

L 334,27 – Paul.diac – euidenter

ἐμφανίζω

L 36,21 – Martinus – denominatos;
L 58,38 – Theophyl – intimari; L 96,27 – Martinus – intimari; L 192,5 – Martinus – intimata sunt; L 196,35–36 – Paul.Const – exprimitur; K 460,4 – Sophron – manifestatur

ἐμφανῶς

K 378,19 – Seuer.Ant – luculenter;
K 482,18 – Sophron – in aperto

ἐμφασίς

L 322,23 – Apollinarius – significationem;
K 854,2 – Const.imp – indicium

ἐμφατικός

L 164,10 – Martinus – designata

ἐμφορής

K 862,6 – sacra – conuenienter

ἐμφέρω

L 96,28 – Martinus – ἐμφερομένης δυνάμεως;
L 118,39 – Martinus – ἐμφερομένους τόπους;
L 252,20 – Martinus – deduci; L 290,15 – Epiphanius – ὡς ἐμφέρεται; L 362,14 – Greg.Naz – reducant; K 32,14 – context – continetur; K 829,28 – context – ἐμφέρεται; K 898,5 – Agatho.epilog – ἐμφέρεται; K 905,25 – Ioh.Const – ὑπογραφαι ἐμφέρονται

ἐμφιλόσοφος

K 310,19 – Ioh.Chrys – philosophicum

ἐμφιλοχωρέω

K 8,10 – Const.imp – occupetur; K 888,19 – concilium – ἐμφιλοχωρήσαντες γράμμασιν

ἐμφόρησις

K 452,17 – Sophron – refectio

ἐμφράττω

L 288,15 – Ioh.Chrys – opturet; L 292,4 – Seuer.Gab – oppilauit; K 86,3 – Ioh.Chrys – opturet; K 294,16 – Ioh.Chrys – opturet; K 448,10 – Sophron – obstruens

ἐμφρόνως

L 22,4 – Maur.Caes – prudentissimam;
L 106,14 – Martinus – sapientissime;
L 116,21 – Martinus – sapienter; L 132,6 – Benedictus – prudenter; L 204,15 – Deusdedit – prudentissime

ἐμφρων

L 316,20 – synodus – prudentissimae

ἐμφύρω

K 462,12 – Sophron – concreti

ἐμφυσάω

L 230,27 – conc.V – sufflans

ἐμφυτος

L 288,37 – Theophil.Alex – inherentem;
L 290,5 – Theophil.Alex – coniunctam;
K 326,16 – Cyrill.Alex – insito

ἐμφύω

K 446,1 – Sophron – insitam

ἐμφωλεύω

K 462,6 – Sophron – insidet

ἐμψυχος

K 106,15 – Theodos.Alex – animatam;
K 358,1 – Ephraem – animatam; K 432,21 – Ps.Athanas – animata

ἐμψυχόω

K 54,15–16 – Agatho – animatus;
K 220,20 – Mac.Ant – carnem animatam;
K 434,13 – Sophron – animauit; K 438,4–5 – Sophron – animatae

ἐναγής

L 44,26 – Steph.Dor – nefandissimorum;
L 362,11 – Greg.Naz – τῆς ἐναγοῦς διχονοίας; L 382,25 – can.18 – scelerosos – sceleratos; L 384,29 – can.19 – scelerosi – scelerati

ἐναγχος

L 66,6 – Theophyl – nuper; L 100,30 – Uictor – ὡς ἐναγχος; K 812,8 – prosphon – nuper; K 870,9 – Leo.epist – nuper;

K 888,21 – concilium – τῆς ἐναγχος ἀναφα-
κείσης αἰρέσεως

ἐνάγω

L 72,21 – Martinus – summoniti

ἐναλλάττω

K 56,19 – Agatho – mutetur; K 132,13 –
Agatho – inmutari

ἐνανθρωπέω

L 84,21 – Ambros – in corpore constitutus;
L 158,17 – ecthesis – homo factus est;
L 218,27 – symbolum – humanatus est;
L 226,8 – conc.V. – hominem factum;
L 324,36 – Seuer.Ant – incarnati uerbi;
L 328,27 – Themistius – incarnatum uer-
bum; K 60,10 – Agatho – humanati;
K 220,19 – Mac.Ant – humanatum esse

ἐνανθρώπησις

L 120,38 – Theodor.Pharan – incarnatio;
L 182,19 – Martinus – humanitatis;
L 186,18 – Martinus – dispensatione;
L 234,23 – Mac.Aqu – dispensatione;
L 354,29 – Deusdedit – incarnationis;
L 358,5 – Deusdedit – incarnationis;
K 66,18 – Agatho – incarnationis; K 94,26 –
Cyrill.Alex – ante humanationem; K 336,2 –
context – de incarnatione; K 772,14 – sym-
bolum – humanitatis – humanationis;
K 810,11 – prosphon – humanitatem –
humanationem

ἐναντιολογία

K 84,28 – Ioh.Chrys – contradictio;
K 294,12 – Ioh.Chrys – contradictio

ἐναντιόμαι

L 160,18 – ecthesis – oppugnantem;
L 344,25–26 – Max.Aqu – contradicente;
K 504,14 – synodus – contraria; K 538,13 –
Serg.Const – aduersatus est; K 542,15 –
Serg.Const – resistente

ἐναντίος

L 44,6 – Steph.Dor – contrariorum;
L 160,21 – ecthesis – e contrario; K 4,26 –
Const.imp – aduersarii; K 60,14 – Agatho –
contrarias; K 132,10 – Agatho – aduersi;
K 312,21 – Ioh.Chrys – e contrario;
K 414,19 – Sophron – e diuerso; K 844,17 –
Const.imp – contrarias

ἐναντιότης

L 192,33 – Benedictus – contrarietas;
L 344,30 – Max.Aqu – contrarietate;
K 302,10 – Greg.Nyss – controuersiam

ἐναντίωμα

K 660,7 – Athanas – aduersitatem; K 660,7–
8 – Athanas – aduersitatem; K 660,8 – Atha-
nas – infestatio

ἐναντίως

L 160,16 – ecthesis – contrarie

ἐναντίωσις

L 200,26 – Paul.Const – contrarietatem;
L 254,34 – conc.V. – contrarietatem;
L 338,3 – Paul.Const – contrarietatem;
L 344,8 – Max.Aqu – contrarietatem;
L 346,37 – Max.Aqu – contrarietate;
K 112,13 – Agatho – aduersitatem;
K 608,15 – Paul.Const – aduersitatem

ἐναπατάω

K 905,21 – Ioh.Const – ἐναπαταῖσθαι οἰήσει

ἐναποκρύπτω

L 142,26 – Martinus – abscondere se

ἐναπομένω

L 232,39 – conc.V. – permanserunt

ἐναποτίθημι

K 852,5 – Const.imp – reponentes

ἐναργής

L 144,12 – Martinus – apertissimos;
L 190,36–37 – Martinus – claram; L 296,6 –
Cyrill.Alex – clara

ἐναργῶς

L 180,40 – context – ἐναργῶς ὡς ἀστατα;
L 264,8 – Greg.Nyss – luculentius;
K 224,13 – Mac.Ant – manifeste; K 296,19 –
Ioh.Chrys – efficaciter – manifeste

ἐνάρετος

K 310,19 – Ioh.Chrys – elegans; K 906,8 –
Ioh.Const – κατὰ πάντα ἐνάρετον

ἐναρίθμιος

K 900,16 – Agatho.epilog – τῆς σχολῆς ἐν-
αρίθμιος

ἐναρξίς

L 68,4–5 – Columbus – exordium

ἐνάρχομαι

K 582,20 – concilium – exorsus est

ἐνάς

K 464,9 – Sophron – in unitate; K 464,13 – Sophron – in unitate

ἐνασχολέω

K 512,19 – Const.imp – occupamur

ἐνδεής

K 380,19 – Theodos.Alex – indiguum

ἐνδείκνυμι

K 252,21 – Ioh.Chrys – ostenditis;
K 854,24–25 – Const.imp – demonstrat

ἐνδειξίς

L 150,15 – Martinus – probationem;
K 448,20 – Sophron – ostensio; K 804,22 –
prospion – demonstratio; K 840,18 – Const.
imp – indicium; K 904,30 – Ioh.Const –
πρὸς ἐνδειξιν τῆς τελειότητος

ἐνδελεχέω

L 194,15–16 – episcopi – adsiduum

ἐνδέχομαι

L 266,3 – Cyrill.Alex – potest; L 266,13–
14 – Cyrill.Alex – est possibile; L 352,19 –
Deusdedit – existere; K 332,24 – Cyrill.
Alex – possibile est; K 346,8 – Greg.Nyss –
possibile est

ἐνδημέω

L 48,27 – Theophyl – aduentantes;
K 230,7 – Mac.Anr – aduenerant; K 652,8 –
Const.gramm – morabantur; K 903,19 –
Ioh.Const – ἐνδημῶν ἀποκρισάριος

ἐνδιαβάλλω

L 64,35 – Maur.Caes – repraehensae

ἐνδιάθετος

I 332,23 – Theod.Mops – affectualem;
K 908,9 – Ioh.Const – ἐνδιάθετον πονηρίαν

ἐνδιαίτημα

L 196,27–28 – Paul.Const – habitaculo

ἐνδιδάσκω

L 58,24 – Deusdedit – docere nos demon-
stratur

ἐνδίδωμι

L 40,35 – Steph.Dor – quiescas; L 236,12 –
Max.Aqu – datam; L 408,1 – ep.encycl –

recedere; K 290,14 – Ambros – cessit;
K 903,27 – Ioh.Const – ἐνδιδόναι μικρόν

ἐνδικός

L 18,7 – Martinus – iustam

ἐνδίκως

L 16,28 – Martinus – iustam; L 54,2 – abba-
tes – iuste; L 152,19 – Deusdedit – merito;
L 238,1 – Max.Aqu – merito; K 888,32 –
concilium – ἐνδίκως καθυπεβάλομεν;
K 906,30 – Ioh.Const – ἐνδίκως κατακρι-
θέντα

ἐνδοιάζω

K 250,24 – Ambros – dubitat; K 290,5 –
Ambros – dubitat

ἐνδον

K 524,11 – Ioh.patr – intra

ἐνδοξος

L 40,29 – Steph.Dor – cum gloria;
K 128,11 – Agatho – gloriosa; K 648,6 –
Macrobius – gloriae; K 656,3 – episcopi –
gloriae; K 868,27 – Leo.epist – gloriosa

ἐνδοξότης

K 522,9 – Const.archidiac – gloria;
K 560,15 – episcopi – gloria; K 568,3 – epi-
scopi – gloriam; K 610,7 – episcopi – gloriae

ἐνδοσις

L 122,10 – Theod.Pharan – permissum;
K 604,10 – Theod.Pharan – facultatem

ἐνδυμα

K 882,1 – Leo.epist – palium

ἐνδύναμος

K 492,2 – Sophron – uigentia

ἐνδύω

L 200,21 – Paul.Const – induentibus;
K 90,22 – Athanas – indutus; K 458,14 –
Sophron – induitur; K 492,18 – Sophron –
induti

ἐνέδρα

K 902,18 – Ioh.Const – ληστικῶς ἐξ ἐνέδρας

ἐνεδρεύω

K 856,19 – Const.imp – insidiatores;
K 897,2 – Const.imp – ταῖς αἰρετικαῖς ἐνε-
δρεύσει

ἐνείμι

L 168,18 – Pyrrhus – τὸν ἐνὸν ἡμῶν = nostrae;
K 218,12 – Mac.Ant – τὸ ἐνὸν αὐτῷ = quod
in eo est

ἐνεκεν

L 54,38 – abbates – pro causa; L 208,25 –
typus – gratia; K 2,13 – Const.imp – pro;
K 558,14 – iudices – super; K 564,12 – iudi-
ces – de his quae; K 704,7 – iudices – super

ἐνέργεια

L 226,11 – conc.V – operationem;
L 236,22 – Max.Aqu – operationem;
L 306,16 – Ps.Athanas – per beneficentias
atque potentiam; K 554,5 – Honorius –
energias

ἐνεργέω

L 220,18 – Cyrill.Alex – operationem susce-
pisse; L 234,16 – Max.Aqu – opera insti-
tuentem; L 234,34 – Max.Aqu – perficitur;
K 346,6–7 – Greg.Nyss – peraguntur;
K 474,7 – Sophron – permotus; K 556,15 –
Honorius – operatorem; K 622,18 – Hono-
rius – operantes

ἐνέργημα

L 330,32 – Colluthus – operationes;
K 356,3 – Iustinianus – operationem;
K 378,4 – Seuer.Ant – operationum

ἐνεργής

K 218,24 – Mac.Ant – effectricem

ἐνεργητικός

L 324,30–31 – Seuer.Ant – operaria;
L 324,35 – Seuer.Ant – operaria; L 330,23 –
Colluthus – operariam; L 362,22–23 – Mar-
tinus – operarius; L 374,24 – can.11 – opera-
tor – efficacem; K 104,15 – Seuer.Ant – ope-
raria; K 342,3 – Greg.Nyss – operatriciς

ἐνεργῶς

K 54,18 – Agatho – efficaciter; K 868,18 –
Leo.epist – efficaciter

ἐνεύχομαι

L 42,25 – Steph.Dor – coniuro; L 52,17 –
abbates – coniuramus; L 58,17 – Deusde-
dit – coniurantes; L 408,8 – ep.encycl –
coniurantes

ἐνησυχάζω

K 870,13 – Leo.epist – receptis uiribus

ἐνηχέω

K 58,17 – Agatho – aspirante

ἐνθάδε

L 14,6 – Martinus – ubi; L 48,27 – Theo-
phyl – in praesenti; L 50,5 – abbates – in hac
ciuitate; L 50,31 – abbates – in hac ciuitate;
L 174,9 – Martinus – huc; K 466,8 – So-
phron – hic

ἐνθεν

L 208,14 – typus – ex hoc; K 444,13 –
Sophron – hinc; K 542,15 – Serg.Const –
perinde; K 590,5 – Cyrus.Alex – ex hoc ergo

ἐνθεος

L 136,5 – Serg.Const – diuina; L 184,22 –
Serg.Const – diuina; L 186,11 – Martinus –
ἄθεα τὰ ἐνθεα; K 416,3 – Sophron – diuina;
K 474,12 – Sophron – diuina

ἐνθεσμος

L 8,25 – synodus – ordinabiliter; L 36,18 –
Martinus – pie conplacitam

ἐνθυμέομαι

L 42,3 – Steph.Dor – considerans;
K 444,16 – Sophron – excogitamus;
K 858,8 – Athanas – coniectet

ἐνθύμησις

L 292,15 – Seuer.Gab – cogitationes;
K 450,12 – Sophron – suspicio

ἐνιαῖος

K 420,2 – Sophron – singularis; K 422,3 –
Sophron – singulari

ἐνίζω

K 836,21 – Const.imp – unitata est

ἐνικός

K 60,1 – Agatho – singularis; K 424,1 –
Sophron – unitas; K 490,12 – Cyrus.Alex –
unionem

ἐνικῶς

K 548,20 – Honorius – singulariter;
K 550,6 – Honorius – singulariter

ἐνιος

K 528,13 – Serg.Const – nonnullos

ἐνίστημι

K 246,10 – context – perseuerantibus;
K 540,5 – Serg.Const – insistens; K 584,9 –

concilium – insistit; K 624,13 – Honorius – insistere

έννεαμηνιαῖος

K 256,19 – Ioh.Chrys – nouem mensuum

ἐννοέω

L 58,8 – Deusdedit – οὐκ ἐννοήσαντες = a propriis sensibus excludentes; L 206,3 – Deusdedit – οὐκ ἐννόησας = minime reminiscens; K 256,11 – Ioh.Chrys – aduerte; K 316,7 – Cyrill.Alex – consideramus; K 332,2 – Cyrill.Alex – intellege; K 462,8 – Sophron – arbitraimur

ἐννοια

L 198,27 – Paul.Const – intellectum; L 330,21 – Colluthus – sensui; K 8,10 – Const.imp – cogitationibus; K 68,17 – Agatho – mentibus; K 118,16 – Agatho – intelligentiam

ἐννομος

K 434,9 – Sophron – legitimae; K 899,7 – Agatho.epilog – δίχα ἐννόμου δοκιμασίας; K 902,20 – Ioh.Const – τὸ βίαιον καὶ οὐκ ἐννομον; K 908,2 – Ioh.Const – ἐννομον καὶ οὐδαμῶς δυναμένην

ἐννους

K 436,5 – Sophron – intellectualis; K 436,12 – Sophron – intellectualem

ἐνοικέω

L 158,6 – ecthesis – habitare; L 202,14 – Paul.Const – inhabitanti; L 352,36 – Cyrill.Alex – habitante; L 360,3-4 – Cyrill.Alex – habitantis; K 272,13 – Cyrill.Alex – habitantis; K 394,4 – libellus – inhabitans

ἐνοίκησις

L 222,3 – Cyrill.Alex – inhabitationem; K 226,13 – Mac.Ant – inhabitationem

ἐνομβρέω

K 488,5 – Sophron – irrigatam

ἐνοπλος

K 899,12 – Agatho.epilog – τῆς ἐνόπλου δυνάμεως

ἐνοράω

K 302,12 – Greg.Nyss – inspicit

ἐνόριος

L 136,7 – Serg.Const – regiones; K 592,23 – Cyrus.Alex – confinia

ἐνότης

K 350,2 – Cyrill.Alex – unitatem; K 534,4 – Serg.Const – unanimitate; K 558,8 – Honorius – unitate; K 848,13 – Leo.papa – unitatem; K 906,19 – Ioh.Const – τὴν ἐνότητα τοῦ πνεύματος

ἐνοτικόν

K 380,2 – Seuer.Ant – unitatis litteras; K 382,15 – Paul.Ant – Enoticam litteram; K 386,8 – Theod.Bostra – Enoticam litteram; K 696,2 – Const.presb – enoticum, id est adunatorium; K 696,17 – iudices – enotici, id est adunatorii

ἐνοχλέω

L 230,18 – conc.V – molestum

ἐνοχος

L 408,35 – ep.encycl – noxios; K 138,6 – Agatho – reos esse

ἐνόω

L 80,19 – Gulosus – unitatem; L 136,32 – Serg.Const – uniri sibi; L 158,6 – exthesis – conglomerare; K 132,23 – Agatho – coniungere; K 384,1 – Paul.Ant – copulat; K 536,25 – Serg.Const – coadunati; K 592,16 – Cyrus.Alex – adunati

ἐνριζόω

L 80,36 – Gulosus – radicata

ἐνσαρκος

L 208,25 – typus – ἐνσάρκου οικονομίας = incarnati; L 322,14 – Apollinarius – incarnationis; K 104,5 – Apollinarius – carnem indutus; K 166,24 – Paul.asacr – incarnationis; K 328,8 – Epiphanius – carnalis; K 890,13 – concilium – τῆς ἐνσάρκου οικονομίας

ἐνσπείρω

K 860,5 – sacra – seminauerunt

ἐνστάσις

L 96,3 – Martinus – instantiae; L 210,26 – synodus – instantiam; K 8,11 – Const.imp – instantiam; K 504,18 – context – instantiae – intentiones; K 880,5 – Leo.epist – obstinatione; K 902,24 – Ioh.Const – ὁρμη καὶ ἐνστάσει; K 903,15 – Ioh.Const – τὴν τυραννικὴν ἐνστάσιν

ἐνοστατικῶς

K 52,31 – Agatho – instantissime

ἐνστερνίζομαι

L 198,17 – Paul.Const – concipere

ἐνσώματος

K 454,1 – Sophron – corporalis; K 840,4 – Const.imp – corporalem

ἐνταλμα

L 98,26 – Uictor – mandata

ἐντάττω

L 58,25 – Deusdedit – actibus sociari;
L 64,34 – Maur.Caes – actibus inseri;
L 80,1 – Martinus – actibus inserta;
L 106,37 – Martinus – gestis sociari;
L 406,18 – ep.encycl – inserta actibus;
K 100,20 – Agatho – suggestioni inserere;
K 388,15 – Romani – gestis inseratur;
K 580,13 – concilium – inseri in diptychis

ἐντέλεια

L 54,33 – abbates – integritatem

ἐντελής

L 28,33 – episcopi – plenius; L 44,18 – Steph.Dor – plenam; L 54,35 – abbates – perfectam; L 194,19 – episcopi – plenissima;
L 346,7–8 – Max.Aqu – perfectionem

ἐντέλλω

L 74,32 – Steph.Byz – iniunximus

ἐντελῶς

K 24,29 – context – ex integro; K 426,21 – Sophron – perfecte

ἐντευξίς

L 188,32 – Martinus – per lectionem;
L 244,34 – Max.Aqu – per lectionem;
L 256,17 – Martinus – ad cognitionem

ἐντίθημι

L 152,36–37 – Pyrrhus – posita est;
K 40,35 – context – affigitur; K 112,9 – Agatho – innectere; K 388,16 – Romani – positum in conditio; K 608,2 – Pyrrhus – est apposita; K 646,12 – conc.V. – interiecisce

ἐντολή

L 362,5 – Martinus – praeceptum;
K 234,23 – Ps. Athanas – mandato

ἐντρέπω

L 244,22 – Max.Aqu – erubescences;
L 348,18 – Max.Aqu – reprobare

ἐντριτος

K 414,20 – Sophron – triplex

ἐντροπή

L 254,7 – Martinus – reprehensionem

ἐντυγχάνω

L 138,17 – Serg.Const – relegentes;
L 410,21 – ep.encycl – relegendibus;
K 188,14–15 – episcopi – recurrentes;
K 196,18 – Georg.Const – inspiciens;
K 322,9 – Cyrill.Alex – relegendibus;
K 548,12 – Honorius – intuentes

ἐντυπώω

L 200,3 – Paul.Const – imaginibus enarrare

ἐνυπάρχω

L 266,4 – Cyrill.Alex – existat; L 276,7 – Ambros – erat adsumpta; L 316,38 – Cyrill.Alex – inesse alicui; L 318,1 – Cyrill.Alex – potest esse; K 903,20 – Ioh.Const – τὴν ἐνυπάρχουσιν πίστιν

ἐνυπόγραφος

L 22,16 – Maur.Caes – epistolam cum subscriptione; L 22,26 – Martinus – subscripta epistola; K 829,11 – synodus – ἐνυπογράφω ὄρω; K 829,26 – context – ἐνυπογράφον ὄρον; K 829,31 – synodus – ἐνυπογράφους ὄρους; K 898,17 – Agatho.epilog – ἐνυπογράφω ὄρω

ἐνώμοτος

K 274,23 – synodus – cum iureiurando

ἐνωμότως

K 286,11 – Const.imp – cum iureiurando;
K 903,20 – Ioh.Const – ἐνωμότως ἐπληροφόρησamen

ἐνώσεις

L 220,4 – Cyrill.Alex – post adunationem;
L 224,4 – Chalc – ante unionem; L 224,5 – Chalc – post unionem; L 268,4 – Cyrill.Alex – societatem; L 376,19 – can.14 – in unitate – secundum unionem; K 68,14 – Agatho – adunationem; K 80,2 – Agatho – adunationem; K 80,13 – Agatho – unionem; K 80,21 – Agatho – unitas; K 586,3 – Georg.diac – unitatem cum Theodosianis;
K 854,20 – Const.imp – unanimatem

ἐξαγγέλλω

L 148,33 – Martinus – denuntians;
K 776,12 – symbolum – proferimus

ἐξάριστος

K 810,1 – prosphon – execrabilibus

ἐξαγοράζω

K 624,1 – Honorius – redemeret

ἐξάγω

L 208,15 – typus – produci; L 404,36 – ep.
encycl – procedere; K 420,18 – Sophron –
effertur; K 652,11 – Const.gramm – protulit

ἐξαίρετος

L 40,7 – Steph.Dor – praecipue; L 172,10 –
Cyrus.Alex – praecipui; L 302,24 – Ps.Dio-
nys – praecipua; K 12,17 – Const.imp –
praecipuum; K 96,26 – Agatho – eximius;
K 136,19 – Agatho – insignia; K 366,10 –
Ioh.Scythopol – eximietate; K 816,2 – pros-
phon – praecipue; K 868,26 – Leo.epist – se-
posito; K 878,20 – Leo.epist – praesertim;
K 880,21 – Leo.epist – insignia

ἐξαιρέτως

K 504,21 – Mac.Ant – praesertimque;
K 895,1 – Const.imp – ἐξαιρέτως τῆς εὐτα-
ξίας; K 901,25 – Ioh.Const – ἐξαιρέτως ἐν τῷ
πλαστοργήματι

ἐξαιρέω

L 42,26 – Steph.Dor – abiciatis; K 540,6 –
Serg.Const – adimeretur; K 624,3 – Hono-
rius – auferentes; K 624,6 – Honorius –
auferto

ἐξαιτέω

L 52,3 – abbates – expetiuiimus; L 96,17 –
Theophyl – petiit; L 360,28 – Martinus – ex-
petebat; K 230,10 – Mac.Ant – exposco;
K 860,11 – sacra – postulamus; K 901,5 –
Agatho.epilog – παρακαλῶν ἐξαιτῶ

ἐξακολουθέω

L 62,31 – Serg.Cypr – sequi; K 8,26 – Const.
imp – sequi; K 116,12–13 – Agatho – exse-
qui; K 206,2 – Georg.Camul – sequor;
K 212,3 – synodus – consequitur

ἐξακοντίζω

L 406,27 – ep.encycl – iactantibus

ἐξακούω

L 10,33 – Martinus – audientes; L 356,27 –
Deusdedit – audierint; K 422,17 – Sophron –
aduertitur

ἐξαλείφω

K 290,4 – Ambros – diluat

ἐξαλλάττω

L 264,26 – Cyrill.Alex – dissimilis

ἐξαμαρτάνω

L 148,29 – Martinus – repraehenditur

ἐξανίστημι

K 324,1 – Cyrill.Alex – resuscitare

ἐξάνυσις

L 170,17 – Martinus – ad effectum

ἐξάνυω

K 56,1 – Agatho – elapsus est

ἐξαπατάω

K 897,6 – Const.imp – ἐξαπατώμενα

ἐξαπλώω

L 312,8 – Ps.Ioh.Chrys – expandi;
K 112,27 – Agatho – expansis; K 340,15 –
Ps.Ioh.Chrys – expandi

ἐξαποστέλλω

L 40,15 – Steph.Dor – dirigere; K 900,28 –
Agatho.epilog – μετὰ τῶν συνοδικῶν γραμ-
μάτων ἐξαπεστάλησαν

ἐξάπτω

L 210,25 – synodus – exurit; K 540,19 –
Serg.Const – exardescere

ἐξαρίθμησις

K 422,18 – Sophron – numerum

ἐξαρνέομαι

L 150,24 – Martinus – abnegat; L 150,29 –
Martinus – abnegantes; L 252,34 – Leon-
tius – negantes; L 342,24 – Martinus – ne-
gauerunt; L 358,6 – Deusdedit – denegant;
L 418,16 – ep.encycl – τὴν ὁμολογίαν ἐξαρ-
νούμενος

ἐξάρνησις

L 252,34 – Leontius – abnegationem

ἐξαργτάω

L 356,24 – Cyrill.Alex – exortum

ἐξαρχος

L 234,12 – Max.Aqu – principes; L 236,33 – Max.Aqu – auctores; L 352,15 – Deusdedit – praesumptorum; K 64,13 – Agatho – principi; K 228,19 – Mac.Ant – antistites; K 480,2 – Sophron – auctor; K 731,12 – subscriptio – primatum habens; K 780,8 – subscriptio – primas

ἐξαστράπτω

K 132,2 – Agatho – fulgeat

ἐξασφαλίζομαι

L 70,1 – Columbus – ὁ νόμος ἐξασφαλίζεται

ἐξαφανίζω

L 46,24 – Steph.Dor – extinguite; L 88,4 – Ambros – aboleret; L 168,9 – Pyrrhus – extinxit; L 214,25 – synodus – perhiment

ἐξεγείρω

K 772,18 – symbolum – excitauit;
K 804,26 – prosphon – suscitauit;
K 808,10 – prosphon – exsurge

ἐξεικονίζω

K 897,24 – Const.imp – τὸ πρόσωπον ἐξεικονίζειν

ἐξειμι

L 54,14 – abbates – nulli licere; L 224,21 – Chalc – nulli licere; L 258,33–34 – Ambros – licet

ἐξεῖπον

L 10,40 – Martinus – fieri manifestos;
L 182,9 – Martinus – enarrare; L 288,37 – Theophil.Alex – expressis; K 696,16 – iudices – edicas

ἐξελαύνω

L 224,4 – Chalc – abigit

ἐξελέγχω

L 214,19 – synodus – redarguit

ἐξεργάζομαι

L 152,7 – Deusdedit – operati sunt;
L 406,31 – ep.encycl – operati sunt;
K 810,3 – prosphon – exposuerunt

ἐξέρκετον

L 24,6 – Maur.Caes – ab exercitu;
K 400,18 – context – exercitus Thraciae

ἐξέρχομαι

K 526,13 – episcopi – egressus est

ἐξετάζω

L 36,15 – Martinus – ad examinationem;
L 36,15 – Martinus – qui scrutari deputati sunt; L 66,4 – Theophyl – flagitari dinoscitur; L 190,37 – Martinus – examinata sunt; L 424,22 – Martinus – flagitari dinoscitur; K 292,5 – Ioh.Chrys – de oratione conferentibus

ἐξέτασις

L 28,22 – Deusdedit – per examinationem;
L 28,32 – episcopi – examinatio; L 64,38 – Maur.Caes – examinationis; L 116,25 – Martinus – requisitionem; L 120,22 – Theod.Pharan – requisitionem; L 157,22 – ecthesis – pro requisitione; L 174,12 – Martinus – requisitio; L 194,10 – episcopi – ad examinandum; K 602,13 – Theod.Pharan – discutiendo

ἐξευρίσκω

L 264,20 – Greg.Nyss – repperimus;
K 898,19 – Agatho.epilog – ἐξεῦρεν ἀξίαν

ἐξηγέομαι

L 58,4 – Agatho – enarrare; K 870,28 – Leo. epist – narrauerant

ἐξηγήσις

K 896,21 – Const.imp – μηκύνομεν τὴν ἐξηγήσιν

ἐξηγητής

L 202,14 – Paul.Const – expositorem;
L 352,19 – Deusdedit – expositorem

ἐξηνθισμένως

K 100,24 – Agatho – enucleatus

ἐξῆς

K 546,9 – Serg.Const – consequenter;
K 898,24 – Agatho.epilog – διὰ τὸν ἐξῆς λεχθησόμενον τρόπον

ἐξιάομαι

L 362,4 – Martinus – sanauit

ἐξιλάσκομαι

K 804,20 – prosphon – habere conplacitas

ἐξιλεόω

K 901,6 – Agatho.epilog – ἐξιλεοῦσθαι καὶ καθικτεῦειν

ἐξίστημι

L 82,25 – Gulosus – ommissa aut diminuta;
L 156,32 – ecthesis – excedimus; K 366,15 –

Ioh.Scythopol — euetuisti; K 438,13 — Sophron — expellit

ἐξισχύνω

L 406,32 — ep.encycl — non ualuerunt

ἐξκούβιτος

K 14,28 — context — excuuiti

ἐξοδιακός

K 678,10 — context — exsequiali

ἐξοδος

K 126,1 — Agatho — exitum; K 454,5 — Sophron — exitus

ἐξοικειόω

L 322,33 — Apollinarius — similis factus est

ἐξοισθαίνω

L 236,29-30 — Max.Aqu — ceciderunt;
K 874,3 — Leo.epist — prostrati sunt;
K 880,7 — Leo.epist — prostrati

ἐξοίστησις

K 889,8 — concilium — τῆς ἐξοιστήσεως ἐπι-
χαρέντες

ἐξοκέλλω

K 420,19 — Sophron — proiectum est

ἐξομαλίζω

K 889,25 — concilium — τὴν τρίβον ἐξομαλί-
σαντες

ἐξομολόγησις

L 136,13 — Serg.Const — confessionem

ἐξοπλίζω

K 856,19 — Const.imp — armauit; K 895,7 —
Const.imp — ταῖς δυσφημίαις ἐξώπλιζον

ἐξορία

L 194,1 — Benedictus — exiliis; L 210,13 —
tyrus — exilio; K 899,29 — Agatho.epilog —
παραπέμψας ἐν ἐξορίᾳ

ἐξορίζω

L 18,31 — Martinus — in exilio deportans;
L 74,37 — Steph.Byz — non sinat incorrec-
tum; K 230,8 — Mac.Ant — exiliauerunt;
K 864,16 — sacra — exterminatur

ἐξόριστος

K 899,8 — Agatho.epilog — ἀναγορεύσαντος
ἐξόριστον

ἐξοστρακίζω

K 470,2 — Sophron — expulit; K 836,12 —
Const.imp — eliminauit

ἐξουθενόω

K 114,11 — Agatho — aspernandus innotuit

ἐξουδένωμα

K 898,35 — Agatho.epilog — εἰς ἐξουδένωμα
γενέσθαι

ἐξουσία

L 16,18 — Martinus — κατ' ἐξουσίαν = pote-
statue; L 60,40 — Serg.Cypr — κατ' ἐξουσίαν
= potestative; L 74,12 — Steph.Byz — clemen-
tiac; L 76,6 — Steph.Byz — potestate;
L 272,11 — Amphilochius — potestate;
L 368,14 — can.1 — imperium — potestatem;
K 899,16 — Agatho.epilog — ἐξουσία καὶ
αὐθεντία; K 902,4 — Ioh.Const — τῆς τυραν-
νικῆς ἐξουσίας

ἐξουσιαστής

L 86,15 — Ambros — arbiter; K 248,29 —
Ambros — potestatem habet

ἐξουσιαστικῶς

L 38,43 — Steph.Dor — potestative

ἐξοχος

K 70,28 — Agatho — praestantissimus;
K 86,28 — Agatho — egregius; K 88,16 — Aga-
tho — egregius; K 122,20 — Agatho — prae-
stantissimum; K 136,3 — Agatho — egregii;
K 868,29 — Leo.epist — egregie

ἐξυπηρετέω

L 36,19 — Martinus — per eos quorum inter-
est; L 60,8 — Martinus — per eos quorum in-
terest; L 118,2-3 — Martinus — obsecundanti-
bus

ἐξυφαίνω

K 454,21 — Sophron — contexentes;
K 812,11 — prosphon — retexuisti

ἐξωθέω

L 24,13 — Maur.Caes — repellens; L 68,20 —
Columbus — repellere; L 216,14 — synodus —
expellamus; K 118,11 — Agatho — repulsis;
K 800,13 — Const.imp — expellendum;
K 832,19 — Const.imp — expulsusque

ἔοικα

K 306,6 — Greg.Nyss — uidetur; K 436,3 —
Sophron — apparet

ἐορτή

K 854,16 – Const.imp – solemnitatem;
K 900,36 – Agatho.epilog – κοινῆς ἐορτῆς

ἐπαγγελία

L 418,15 – ep.encycl – de promissione;
K 894,33 – Const.imp – ταύτης τῆς ἐπαγγελίας

ἐπαγγέλλω

K 116,24 – Agatho – repromittit; K 624,18 – Honorius – promiserunt; K 816,8 – prosphon – pollicitus; K 878,11 – Leo.epist – pollicitus; K 884,4 – Leo.epist – pollicitur

ἐπάγω

L 48,15 – Martinus – compensare noscuntur;
L 52,40 – abbates – sententiam proferre;
L 252,35–36 – Leontius – superinducentes;
L 342,12 – Martinus – percelli; K 84,19 – Greg.Nyss – producit; K 304,10 – Greg.Nyss – adiungit; K 820,14 – prosphon – adducet

ἐπάρδω

L 100,19 – Uictor – exoptare

ἐπαινετός

L 210,34 – synodus – laudabile; K 100,26 – Agatho – laudabiles; K 588,21 – Cyrus. Alex – laudabilis

ἐπαινέω

L 154,9 – Deusdedit – laudauit; K 100,14 – Agatho – laudatur

ἐπαινος

L 136,24 – Serg.Const – laus; L 278,18 – Augustinus – laudabiles; K 380,1 – Seuer.Ant – collaudamus; K 530,9 – Serg.Const – laudem

ἐπαίρω

L 8,41–42 – synodus – eleuatae; L 168,17 – Pyrrhus – sublimibus; K 862,17 – sacra – elatus es; K 889,9 – concilium – μέγα διὰ τοῦτο ἐπήρθημεν

ἐπαισχύνομαι

K 64,27 – Agatho – confundor; K 864,4 – sacra – erubescerebat

ἐπαῖω

K 302,22 – Greg.Nyss – exaudit

ἐπακολουθέω

L 130,16 – Basilius – sequuntur; L 138,30 – Serg.Const – sequentes; K 62,25 – Agatho – insecuti; K 126,5 – Agatho – subsequenti

ἐπακούω

L 80,3 – Martinus – fieri manifestam;
L 150,35 – Martinus – audiamus; L 206,15 – Deusdedit – nobismet relegatur; L 416,32 – ep.encycl – ipso dicente; K 654,1 – iudices – inauriens; K 870,14 – Leo.epist – exaudi

ἐπαλλαγή

L 148,35 – Martinus – per inmutationem;
L 150,4 – Martinus – per alternam

ἐπαναγκάζω

K 354,16 – Iustinianus – cogente

ἐπανάγω

L 166,30 – Serg.Const – restaurabitur;
K 832,16 – Const.imp – reducamur

ἐπαναδίδωμι

K 74,24 – Agatho – redigatur

ἐπαναδρομή

K 902,8 – Ioh.Const – τῇ πρὸς τὸ ὑγιὲς ἐπαναδρομῇ

ἐπανακάμπτω

K 114,1 – Agatho – remeantes

ἐπανάστασις

K 898,34 – Agatho.epilog – ἐκ τυραννίδος ἐπαναστάσει; K 900,6 – Agatho.epilog – ἐπαναστάσεως αὐτῷ γενομένης

ἐπαναστρέφω

K 134,24 – Agatho – remeantium

ἐπανατείνω

L 150,37 – Martinus – praetendens

ἐπανατρέπω

L 210,28–29 – synodus – perhimit

ἐπανατρέχω

K 126,14 – Agatho – redigatur

ἐπαναφαίνω

K 878,21 – Leo.epist – appareret

ἐπαναφέρω

K 102,15 – Agatho – redigitur; K 122,20 – Agatho – redigitur

ἐπάνειμι

K 230,10 – Mac.Ant – conuertor

ἐπανέρχομαι

L 20,9 – Martinus – remearent; L 40,20 – Steph.Dor – remearent; L 70,10 – Columbus – reformauerit; L 100,15–16 – Uictor – remeari

ἐπανίστημι

K 492,4 – Sophron – super nos surrexerunt; K 816,14 – prosphon – contra insurgentes; K 834,17–18 – Const.imp – superinsurrexerunt; K 899,6 – Agatho.epilog – ἐπαναστάντος καὶ ἀνασοβήσαντος

ἐπανόρθωσις

K 906,23 – Ioh.Const – πρὸς ἐπανόρθωσιν στηριγμοῦ; K 906,27 – Ioh.Const – τῆς κατ' ἐπανόρθωσιν ἀποκαταστάσεως

ἐπάνω

K 680,5 – Polychronius – supra – super

ἐπάσιος

K 462,14 – Sophron – condigna; K 802,18 – Const.imp – dignam

ἐπαξίως

K 899,33 – Agatho.epilog – βιαίως – ἐπαξίως

ἐπάρατος

L 384,26 – can.18 – execrables; K 482,15 – Sophron – execrabilem

ἐπαρκέω

L 28,7 – Max.Aqu – suffecisse noscuntur; L 336,25 – Martinus – sufficit

ἐπαρσις

K 112,12 – Agatho – per elationem

ἐπαρχία

L 72,21 – Martinus – prouintiarum; L 408,5 – ep.encycl – prouincias; K 54,27 – Agatho – prouinciis; K 140,11 – Agnellus – prouinciae; K 140,29 – Stephanus – prouinciae; K 390,19 – libellus – prouinciae; K 538,2 – Serg.Const – regiones; K 780,8 – Philalethes – regionis; K 780,11–12 – Sisinnius – regionis

ἐπασφαλίζω

K 328,10 – Epiphanius – praemuniens

ἐπαυξάνω

L 16,34 – Martinus – dilatantes; K 872,25 – Leo.epist – percrebuit

ἐπαύξησης

L 300,26 – Leo.papa – augmento; K 490,10 – Sophron – augmentum

ἐπαφή

K 906,14 – Ioh.Const – πραεῖα ἐπαφή

ἐπείγω

L 16,22 – Martinus – properantes; L 42,16 – Steph.Dor – properantem; L 212,18 – synodus – properat; K 86,13 – Cyrill.Alex – properabat; K 510,11 – Mac.Ant – nitebatur; K 512,7 – Anthemius – nitebatur; K 810,5 – prosphon – festinat

ἐπεῖδον

L 36,11 – Martinus – respexerit

ἔπειμι

K 312,20 – Ioh.Chrys – superuenit; K 860,3 – sacra – sequentium

ἐπεισάγω

K 626,9 – Pyrrhus – introducimus

ἐπείσακτος

L 40,36 – Steph.Dor – introductorum; L 42,24 – Steph.Dor – nouitatis; L 58,26 – Deusdedit – deposita est; L 236,33–34 – Max.Aqu – adinuentae; K 220,5 – Mac.Ant – introducticum; K 428,17 – Sophron – subintroducticum; K 899,14 – Agatho.epilog – ἐπείσακτου κακοδιδασκαλίας

ἐπεισέρχομαι

K 220,5 – Mac.Ant – intromissum; K 244,4 – Theophanes – inlata; K 428,18 – Sophron – introgressum

ἐπέκτασις

K 54,26 – Agatho – protelatio

ἐπεκτείνω

K 132,20 – Agatho – extenditur

ἐπελέγχω

L 70,16–17 – Columbus – electis

ἐπεξεργάζομαι

K 4,22 – Const.imp – scrutantibus; K 68,19 – Agatho – penetrare

ἐπερίδω

K 766,9 – Theod.diac – innisa

ἐπέρχομαι

L 26,31 – Max.Aqu – inruentes; L 38,25 – Steph.Dor – inruentes; L 40,31 – Steph.Dor – emersam; K 8,29 – Const.imp – inruentes; K 254,5 – Ioh.Chrys – inruentium

ἐπερωτάω

K 536,3 – Serg.Const – interrogauit;
K 544,22 – Serg.Const – interrogare;
K 664,8 – iudices – interrogandus

ἐπέχω

K 16,14 – Ioh.Port – locum praesentantibus;
K 28,18 – Ioh.Port – locum praesentantibus;
K 20,17 – context – locum praesentantes;
K 186,12 – Paul.asecr – locum praesentantibus;
K 456,13 – Sophron – optinent;
K 494,15 – Const.imp – locum representantes;
K 754,9 – Theod.Rom – locum exhibentibus

ἐπήκοος

K 32,11 – Const.imp – nostro auditu;
K 46,3 – Georg.Const – ut auditum capiamus;
K 610,21 – concilium – ante nostros auditus;
K 614,15 – iudices – ad auditum relegant;
K 618,11 – concilium – in nostra audientia;
K 656,20 – iudices – ad inauriendum;
K 895,34 – Const.imp – εἰς ἐπήκοον πάντων ἀναγνωσθῆναι

ἐπήρεια

K 908,1 – Ioh.Const – κατ' ἐπήρειαν σφάλματος

ἐπιβαίνω

L 128,33 – Martinus – incedere; K 466,4 – Sophron – superincedentes; K 902,27 – Ioh.Const – νηὶς ἐπιβαίνειν

ἐπιβάτης

K 662,2 – Athanas – sessorem

ἐπιβεβαιόω

K 566,19 – synodus – confirmante

ἐπιβλαβής

L 20,2 – Martinus – nocibilis; L 182,8 – Martinus – nocibilis

ἐπιβλέπω

L 76,7 – Steph.Byz – respiciat principatum

ἐπιβοάω

L 106,5 – Martinus – expetiit

ἐπιβολή

L 98,23 – Victor – ἐπιβολῇ καὶ ἀγιότητι

ἐπιβουλεύω

K 450,17 – Sophron – insidiatores

ἐπιβουλή

L 24,7–8 – Maur.Caes – incursionibus;
L 40,22 – Steph.Dor – detractionem;
K 108,23 – Agatho – insidiis; K 450,17 – Sophron – insidias; K 476,9 – Sophron – insidiantes

ἐπίγειος

K 122,25 – Agatho – terrestribus; K 414,4 – Sophron – terrestri; K 798,16 – acclam – terrestrem; K 838,23 – Const.imp – terrenus; K 866,23 – Leo.epist – terrenum

ἐπιγελάω

K 895,5 – Const.imp – τοῖς φιλοχρίστοις ἐπιγελαῶν

ἐπιγίγνομαι

L 130,17 – Basilius – superinduci; K 480,12 – Sophron – superinuenta

ἐπιγιγνώσκω

K 60,11 – Agatho – cognoscimus; K 70,19 – Agatho – agnoscatur; K 232,15 – Const.imp – prolatis et recognitis; K 560,17 – episcopi – recognoscit; K 648,22 – iudices – recognoscat

ἐπίγνωσις

L 54,39 – abbates – cum cognitione;
L 242,2 – Max.Aqu – uoluntarie; K 118,2 – Agatho – cognitionem

ἐπιγράφω

K 176,17 – context – superscriptione;
K 238,6 – context – superscriptionem;
K 500,3 – context – superscriptione;
K 500,11 – context – superscriptione;
K 500,23 – context – superscriptione;
K 674,23 – context – superscriptionem

ἐπιγράφω

L 322,14 – context – superscriptus est;
K 98,7 – Agatho – ascribatur; K 388,23 – context – superscriptus est; K 530,23 – Serg.Const – ascribat; K 656,7 – episcopi – qui subter scribitur

ἐπιδείκνυμι

L 72,19 – Martinus – declarans noscuntur;
L 84,22 – Ambros – exponit; K 100,6 – Aga-
tho – pertulerunt; K 248,14 – synodus – con-
probatae sunt; K 832,24 – Const.imp – de-
monstravit

ἐπίδειξις

K 236,21 – Ps.Athanas – ostensio;
K 238,27 – Ps.Athanas – ostensione;
K 840,10 – Const.imp – indicia

ἐπιδύομαι

K 328,5 – Epiphanius – egebat

ἐπιδέχομαι

K 2,15 – Const.imp – ammittente; K 6,7 –
Const.imp – recipit; K 6,31 – Const.imp –
reciperet; K 86,24 – Agatho – indiget;
K 352,17 – Iustinianus – ammittit

ἐπίδηλος

L 286,16 – Greg.Nyss – clara

ἐπιδηλώω

L 164,11 – Martinus – ausi sunt confirmare

ἐπιδημέω

K 356,2 – Iustinianus – adpropinquet;
K 900,17 – Agatho.epilog – ἐπιδημούντων
ἐκστρατευμάτων; K 900,21 – Agatho.epi-
log – ἐπιδημούντων ἀρχιερέων

ἐπιδημία

K 234,2 – Ps.Athanas – aduentum;
K 348,6 – Cyrill.Alex – aduentus;
K 900,13 – Agatho.epilog – τῆς ἐπιδημίας
τοῦ πνεύματος

ἐπιδιατάττομαι

L 376,6–7 – can.13 – super – superprecipit

ἐπιδίδωμι

L 68,15 – Columbus – ἐναγχος ἐπιδέδωκεν;
K 20,24 – episcopi – obtulimus; K 24,6 –
Const.imp – porrigat; K 232,4 – Const.
imp – porrectis; K 390,10 – Const.imp –
offerunt; K 390,18 – libellus – porrectus;
K 496,5 – Romani – superobtulimus;
K 496,7 – Romani – adiecimus; K 620,18 –
concilium – contradat

ἐπίδοσις

K 868,30 – Leo.epist – incrementum

ἐπιείκεια

K 6,14 – Const.imp – modestia; K 616,17 –
Constant.Const – modestia; K 907,11 – Leo.
papa – τὴν ἐπιείκειαν φυλαχθῆναι

ἐπιεικής

L 104,5 – Martinus – deo amabilem;
L 216,11 – synodus – blandos; K 6,9 – Const.
imp – modestos

ἐπιεικῶς

K 536,18 – Serg.Const – modeste; K 766,1 –
Theod.diac – benigne

ἐπιζητέω

L 36,10 – Martinus – studuit; L 38,39 –
Steph.Dor – exquirebam; K 390,20 –
libellus – exquisiuit; K 582,11 – concilium –
inquirente; K 680,21 – concilium – quesie-
rat; K 880,8–9 – Leo.epist – inquirentes

ἐπιθεωρέω

L 308,18 – Greg.Nyss – aspicere

ἐπιθυλέω

L 316,15 – synodus – garriunt

ἐπιθυμέω

K 52,31 – Agatho – desideret; K 64,22 –
Agatho – cupit; K 120,8 – Agatho – cupitis;
K 124,11 – Agatho – desideratum

ἐπιθυμία

L 230,17–18 – conc.V – concupiscentiis;
K 800,3 – Const.imp – desiderium;
K 800,8 – Const.imp – desiderium

ἐπικαίρως

K 808,5 – prosphon – apto tempore

ἐπικάλυψις

L 18,13 – Martinus – ad cooperimentum

ἐπικάμπτω

L 88,1 – Ambros – commouetur

ἐπικίμαι

L 140,26 – Martinus – ibidem posita est;
K 66,6 – Agatho – imminet; K 100,20 – Aga-
tho – inesse; K 614,4 – Georg.chart – inmi-
nentem; K 614,19 – context – bulla inpressa

ἐπικήρυγμα

L 216,24 – Martinus – uenerandae praedica-
tiones

ἐπικινδύνως

K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνόσησεν

ἐπικλήσις

K 906,14 – Ioh.Const – τὴν χεῖρα τῆς ἐπικλήσεως

ἐπικλίνω

L 300,2 – Leo.papa – inclinetur; K 94,14 – Leo.papa – inclinetur; K 112,27 – Agatho – inclinans; K 884,13 – Leo.epist – aurem accomodet

ἐπίκλυσις

K 412,10 – Sophron – in aestuationem

ἐπικομίζω

L 22,26 – Martinus – oblata; L 68,31 – Columbus – intulerunt; K 586,21 – Georg. chart – prae manibus habeo

ἐπικουρέω

L 76,3 – Steph.Byz – largiri; K 414,13 – Sophron – adiuuare; K 490,3 – Sophron – uestris praesidiis

ἐπικουρία

L 74,12 – Steph.Byz – suffragio; L 100,3 – Uictor – gratia; L 118,1 – Martinus – cum ore

ἐπικράτεια

L 172,31 – Cyrus.Alex – potestate

ἐπικρατέω

L 88,32 – Augustinus – decipiat; K 52,31 – Agatho – obtinere; K 134,16 – Agatho – obtinere; K 606,5 – Theod.Pharan – optineat; K 658,20 – Athanas – superare; K 898,27 – Agatho.epilog – τῆς καταστάσεως ἐπικρατούσης

ἐπικρίνω

K 34,8 – Mac.Ant – superiudico; K 110,11 – Agatho – conprobat

ἐπικυρόω

L 174,6 – Martinus – confirmans; K 866,14 – titulus – ἐπικυρούσα καὶ ἀποδεχομένη; K 874,10 – Leo.epist – confirmans; K 896,33 – Const.imp – συνυπεγράψαμεν καὶ ἐπεκυρώσαμεν

ἐπικύρωσις

L 24,40 – Martinus – confirmationis; K 818,18 – prosphon – ratihabitationem

ἐπιλαμβάνω

L 152,24 – Deusdedit – repraehensus est; L 152,30 – Pyrrhus – repraehendit; L 154,2 – Deusdedit – reprehensum; L 154,3 – Deusdedit – bene conuinctus est; K 112,13 – Agatho – reprehendere; K 606,19 – Pyrrhus – reprehendit

ἐπιλάμπω

K 890,1 – concilium – χάρις ἐπέλαμψε

ἐπιλανθάνομαι

K 858,16 – sacra – obliuiscantur

ἐπιλέγω

K 118,18 – Agatho – delegerit; K 134,11 – Agatho – eligere; K 278,14 – context – cognominatur; K 400,14 – context – cognominatur

ἐπίλογος

K 898,3 – Agatho.epilog – ἐπίλογος τοῦ ἀπογραψαμένου

ἐπίλοιπος

K 268,16 – Const.imp – reliqua; K 504,15 – synodus – reliqua

ἐπιμαρτύρομαι

L 106,8 – Martinus – contestans; L 146,2 – context – protestatur

ἐπιμαχέω

K 880,7–8 – Leo.epist – rebelles

ἐπιμέλεια

K 901,31 – Ioh.Const – ἀπροσποίητον τὴν ἐπιμέλειαν

ἐπιμελής

L 102,14 – Uictor – studiosius; K 528,1 – Serg.Const – sedulitas

ἐπιμελῶς

L 172,16 – Cyrus.Alex – diligenter; K 862,8 – sacra – diligentius; K 870,26 – Leo.epist – curiosa diligentia; K 905,22 – Ioh.Const – ἐπιμελῶς παρεφύλαξαν; K 906,23 – Ioh.Const – ἐπάγειν ἐπιμελῶς

ἐπιμέμφομαι

K 816,10 – prosphon – reprehendant

ἐπιμένω

K 624,14 – Honorius – inmorari; K 624,18 – Honorius – innitatur

ἐπιμερίζω

- L 286,3 – Greg.Nyss – distribuebat;
K 84,9 – Greg.Nyss – distribuebat;
K 378,6 – Seuer.Ant – dispertiamus;
K 388,5 – Theod.Bostra – condiuidit

ἐπίμεστος

- L 242,11 – Seuer.Ant – plenum est;
K 907,23 – Ioh.Const – ἐπιμέστους φωνάς

ἐπιμίγνυμι

- K 364,4 – Anast.Ant – inmiscens

ἐπιμνησκόμεναι

- L 202,9 – Paul.Const – memorauerunt;
K 578,27 – concilium – mentionem fecit;
K 640,3 – iudices – memorauerunt;
K 648,18 – iudices – mentio facta est

ἐπιμῖξία

- L 212,27 – synodus – contagione; L 302,16 –
Leo.papa – commixtionem; K 338,25 – Leo.
papa – commixtione

ἐπίμνησις

- L 106,13 – Martinus – memorationem

ἐπίμονος

- K 614,4 – Georg.chart – assidue imminem

ἐπιμόνως

- K 880,4 – Leo.epist – peruicaciter

ἐπινέμησις

- L 60,14 – Theophyl – per indictionem;
K 584,19 – Georg.chart – per indictionem;
K 870,8 – Leo.epist – per indictionem;
K 870,10 – Leo.epist – per indictionem

ἐπινέμω

- L 20,1 – Martinus – disrumpere ualeat;
L 40,38 – Steph.Dor – pascentes

ἐπίνευσις

- L 48,30 – Theophyl – praecipere; K 52,26 –
Agatho – dignatio; K 466,22 – Sophron –
nutu; K 874,15 – Leo.epist – nutu; K 876,3 –
Leo.epist – adnisi

ἐπινεύω

- L 58,26 – Deusdedit – praecepimus;
K 62,18 – Agatho – adnitente; K 134,16 –
Agatho – fauente; K 136,1 – Agatho – adni-
tente

ἐπινήχομαι

- L 352,30 – Cyrill.Alex – ducitur

ἐπινίκιος

- L 388,13 – can.20 – uictrices

ἐπινόεω

- L 44,23 – Steph.Dor – excogitauerunt;
L 192,4 – Martinus – commentantes;
L 224,2 – Chalc – exquirunt; L 386,16 –
can.20 – exquirere – adinuenire; K 346,15 –
Greg.Nyss – adinuentis

ἐπίνοια

- L 10,37 – Martinus – adinuationibus;
L 64,26 – Maur.Caes – ex adinuatione;
K 350,27 – Max.Aqu – commentum;
K 772,15 – symbolum – adinuationem;
K 904,10 – Ioh.Const – δι' ἐπινοίας εἰς τὸ
ἐναντίον

ἐπίπλαστος

- L 216,11 – synodus – finctos

ἐπίπληξις

- K 462,15 – Sophron – ad castigationem

ἐπιπλήττω

- K 364,1 – Anast.Ant – increpauit

ἐπιπνέω

- L 168,8 – Pyrrhus – inspirata

ἐπιποθέω

- K 110,29 – Agatho – cupit; K 868,26 – Leo.
epist – concupisset

ἐπίπονος

- K 100,5 – Agatho – laboriosos

ἐπιπορεύομαι

- L 128,36 – Ps.Dionys – deambulabat

ἐπιρρέω

- K 310,15 – Ioh.Chrys – defluunt

ἐπιρροή

- L 168,33 – Pyrrhus – abundantia

ἐπίρρωσις

- K 452,18 – Sophron – corroboratio

ἐπισημαίνω

- L 286,17 – Greg.Nyss – ostendebat

ἐπίσημος

- L 210,11 – typus – nobiles consistunt;
K 134,27 – Agatho – insigne

ἐπίσης

L 52,28 – abbates – similiterque; L 190,23 – Martinus – secundum sensum

ἐπισκέπτομαι

K 40,25 – Romani – aduertere; K 40,32 – context – inspicientes; K 72,3 – Agatho – in-tuctur; K 214,25 – context – inspiciens; K 522,9 – Const.diac – considerans; K 644,10 – episcopi – considerantes; K 650,1 – context – intuens

ἐπίσκεψις

K 114,9 – Agatho – obtutibus; K 548,13 – Honorius – circumspecteque; K 650,12 – Georg.mon – ut consideraret; K 895,13 – Const.imp – eis ἐπίσκεψιν προτρεφόμεθα

ἐπίσκηψις

L 170,2 – Pyrrhus – intentum

ἐπισκοπεύω

L 12,5 – Martinus – episcopus; L 26,30 – Max.Aqu – episcopale ministerium; L 48,6 – Martinus – episcopus; L 52,9 – abbates – episcopo; L 174,6 – Martinus – episcopus; K 40,30 – Romani – episcopatum tenente; K 612,8 – concilium – episcopi fuerunt; K 614,4 – Greg.chart – gessit episcopatum; K 772,9 – symbolum – tenuit episcopatum

ἐπισκοπή

L 42,3 – Steph.Dor – episcopale ministerio; K 586,1 – Georg.chart – ab episcopatu

ἐπίσκοπος

L 24,14 – Maur.Caes – exepiscopo; L 72,7 – Martinus – antestitem; L 116,12 – Martinus – sacerdotum

ἐπισπάω

K 62,22 – Agatho – amplectentes; K 118,22 – Agatho – amplecti; K 136,7 – Agatho – amplexus

ἐπισπείρω

K 236,1 – Ps.Athanas – superseminante; K 236,13 – Ps.Athanas – superseminatum

ἐπισπεύδω

K 662,4 – Athanas – accelerat

ἐπισπορά

L 16,33 – Martinus – propaginem; K 240,4 – Ps.Athanas – sationis; K 244,4 – Theopha-

nes – ex seminatione; K 244,6 – Theopha-
nes – supersatione

ἐπίσταμαι

L 52,35 – abbates – scientes; K 176,5 – Paul. asocr – nouit; K 246,1 – Romani – ignoras; K 414,12 – Sophron – percipio; K 438,9 – Sophron – cognoscit; K 502,11 – Const. imp – nescimus

ἐπιστασία

L 10,22 – Martinus – uigilantia; L 116,24 – Martinus – uigilantia; L 174,13 – Martinus – diligentia

ἐπιστάτης

K 906,4 – Ioh.Const – ἐπιστάτης καὶ σωτήρ

ἐπιστέλλω

L 20,5 – Martinus – scribentes; L 172,36 – Cyrus.Alex – transmissa sunt; L 190,9 – Cyrus.Alex – destinata sunt

ἐπιστέφω

K 820,12 – prosphon – supercoronauit

ἐπιστήμη

K 258,6 – Ioh.Chrys – disciplinae; K 494,5 – Sophron – disciplinam

ἐπιστημόνως

L 152,6 – Deusdedit – diligenter; L 358,12 – Deusdedit – diligentius

ἐπιστήμων

L 166,3 – acclam – diligentioresque

ἐπιστολιμαῖος

L 82,34 – Gulosus – epistolari

ἐπιστομίζω

L 200,18–19 – Paul.Const – sileant

ἐπιστρέφω

L 72,13 – Martinus – reuersus est; L 408,13 – ep.encycl – conuerterentur; K 136,27 – Agatho – conuerti; K 566,1–2 – iudices – penitente; K 864,1 – sacra – conuertere; K 880,6 – Leo.epist – penitendo conuerti

ἐπιστροφή

L 72,12 – Martinus – conuersionis; L 82,21 – Gulosus – conuerterint; K 114,1 – Agatho – conuersionem; K 564,20 – iudices – peniten-tiam; K 896,16 – Const.imp – ἐπιστροφῆς ὁδόν

ἐπιστυγνάζω

K 902,7 – Ioh.Const – τοῖς τραύμασιν ἐπιστυγνάσαντες

ἐπισυμβραίνω

K 898,30 – Agatho.epilog – τῶν ἁμαρτιῶν ἐπισυμβάντων; K 902,3 – Ioh.Const – τῆς ἐπισυμβάσης ἀθυμίας

ἐπισυνάγω

L 42,23 – Steph.Dor – congregare studuit; K 882,22 – Leo.epist – recollecto; K 900,3 – Agatho.epilog – ἐπισυναχθέντων καὶ ἀποκειμένων

ἐπισυνάπτω

L 168,31 – Pyrrhus – coniungant; K 102,27 – Agatho – inneximus

ἐπισφαλής

L 114,35 – hypothesis – τῆς ἐπισφαλοῦς λογομαχίας

ἐπισφίγγω

L 214,22 – synodus – innudantes

ἐπισφραγίζω

L 164,35–36 – Serg.Const – amplectens; L 186,27 – Martinus – confirmanes; L 204,17 – Deusdedit – firmauit; L 242,5 – Max.Aqu – corroborantes; K 70,3 – Agatho – consignat; K 76,20–21 – Agatho – adsignat; K 770,3 – symbolum – consignavit; K 890,17 – concilium – διὰ αντιγράφων ἐπισφραγίσαι

ἐπισωρεύω

K 54,25 – Agatho – ingereret; K 116,3 – Agatho – ingerunt; K 900,6 – Agatho.epilog – ἐκ τοῦ ἐπισωρευθέντος στρατοῦ

ἐπιταγή

K 899,29 – Agatho.epilog – κατ' ἐπιταγὴν συνταγόντι

ἐπίταγμα

K 372,12 – Cyrill.Alex – praeceptis; K 512,5 – Cyrill.Alex – praeceptis

ἐπιτάφιος

K 904,24 – Ioh.Const – ἐν τῷ ἐπιταφίῳ λόγῳ

ἐπιτείνω

L 94,33–34 – Max.Aqu – ἐπιτεινομένης τῆς πίστεως

ἐπιτελέω

L 20,19 – Martinus – faciunt; L 108,14 – Martinus – celebramus; L 142,11 – Martinus – peragere nituntur; L 346,33 – Max.Aqu – celebrantem; K 294,23 – Ioh.Chrys – effecisset; K 682,1 – concilium – operari; K 876,3 – Leo.epist – celebratum; K 884,12 – Leo.epist – celebratae

ἐπιτερπής

L 196,25 – Paul.Const – delectabilis

ἐπιτέρπω

K 122,18 – Agatho – delectatur

ἐπίτευξις

L 278,21 – Augustinus – ἐν ἐπιτεύξει γενώμεθα

ἐπιτήδειος

K 772,6 – symbolum – apta

ἐπιτηδειότης

K 2,23 – Const.imp – oportunitatem; K 52,24 – Agatho – oportunitatem

ἐπιτίθημι

L 100,27 – Uictor – innectentes; K 12,21 – Const.imp – inponatur; K 674,21 – concilium – superponi; K 680,23 – concilium – superponens

ἐπιτιμάω

K 112,19 – Agatho – increpasse; K 270,2 – Ps.Athanas – increpans; K 298,14 – Ps.Athanas – increpauit

ἐπιτίμησις

L 192,12 – Martinus – repraehensio; L 194,33 – Martinus – increpationem; K 897,14 – Const.imp – κανονικαῖς ἐπιτιμήσεσιν; K 908,14 – Ioh.Const – παρὰ θεοῦ ἐπιτίμησιν

ἐπιτιμία

L 82,20 – Gulosus – τιμωρίαν ἡγουν ἐπιτιμίαν; L 238,26 – Max.Aqu – increpationibus; L 342,12 – Martinus – increpationi

ἐπιτίμιον

L 186,15 – Martinus – condemnationem; L 362,2 – Martinus – poena

ἐπίτομος

K 430,4 – Sophron – compendium; K 486,15 – Sophron – compendium

ἐπιτόμως

L 128,13 – Martinus – compendiose;
L 152,6 – Deusdedit – compendiose

ἐπιτρέπω

L 40,5 – Steph.Dor – iussus est; K 64,24 – Agatho – iussus sum; K 332,21–22 – Cyrill. Alex – praecipiebat; K 334,6 – Cyrill. Alex – implere; K 528,23 – Serg. Const – precipimus; K 620,14 – concilium – praecipiamus

ἐπιτρέχω

K 254,1 – Ioh. Chrys – accurrentem

ἐπιτροπή

L 18,29 – Martinus – ex praeceptione

ἐπιτυχάνω

L 278,22 – Augustinus – θελητῶν ἐπιτυχόντες

ἐπιφάνεια

L 40,29 – Steph.Dor – aduentu; L 412,15 – ep.encycl – aduentu; K 4,27 – Const. imp – per apparitionem; K 104,1 – Apollinarius – epiphania; K 360,4 – Ephraem – apparitionis

ἐπιφέρω

L 54,1 – abbates – proferatur; L 84,5 – Ambros – addidit; L 164,3 – Theophyl – afferens; L 186,20 – Martinus – addentes; L 212,13 – synodus – infligere; L 290,14 – Epiphanius – ἐπιφέρει λέγων; K 6,11 – Const. imp – deferentes libros; K 24,5 – Const. imp – prae manibus gerit; K 168,5 – Mac. Ant – codices deportamus; K 232,26 – context – deferente codicellum

ἐπιφημίζω

K 482,4 – Sophron – diffamans; K 906,2 – Ioh. Const – κακοτρόπως ἐπιφημίζειν

ἐπιφοβέω

K 416,11 – Sophron – perterrebat

ἐπιφοίτησις

K 704,11 – synodus – inspiratione;
K 800,19 – Const. imp – per inspirationem;
K 900,13 – Agatho. epilog – τῇ ἐπιφοιτήσει τοῦ πνεύματος

ἐπιχαίρω

K 4,25 – Const. imp – insultent; K 889,8 – concilium – τῆς ἐξοιστρήσεως ἐπιχαρύντες

ἐπίχαρμα

K 2,20 – Const. imp – exultatioque

ἐπίχαρτος

K 412,2 – Sophron – gratissima

ἐπιχειρέω

L 44,23 – Steph.Dor – adtemptantes;
L 44,36 – Steph.Dor – ausi sunt; L 74,11 – Steph. Byz – temptauerit; L 222,30 – Chalc – moluntur; L 226,31 – conc. V. – conatur;
L 344,9–10 – Max. Aqu – machinantur;
L 348,10 – Max. Aqu – conantibus;
L 354,15 – Deusdedit – contendunt;
L 358,4 – Deusdedit – properant; K 384,7 – Paul. Ant – aggreddientem; K 874,4 – Leo. epist – temptauerunt

ἐπιχείρημα

K 846,2 – Const. imp – probationibus

ἐπιχείρησις

K 240,5 – Ps. Athanas – aggressionis

ἐπιχορηγέω

K 590,18 – Cyrus. Alex – ministrare

ἐπιχράω

K 903,25 – Ioh. Const – ἐπιχρώσας διηγῆματι

ἐπιψιθυρίζω

K 678,13 – context – insusurrans;
K 680,24 – concilium – supersusurrans

ἐπίψογος

L 18,1 – Martinus – uituperabile; L 170,15 – Martinus – in deceptione

ἐπιψοφέω

K 556,17 – Honorius – insonent

ἐπομαι

L 12,19 – ecthesis – sequi; L 268,32 – Cyrill. Alex – conueniens erit; K 80,4 – Chalc – sequentes; K 82,9 – Agatho – sequacibus;
K 114,8 – Agatho – secuti sunt; K 114,12 – Agatho – pediseque; K 382,6 – Theodosius – comitabuntur; K 472,8 – Sophron – assequens; K 542,13 – Serg. Const – consequens est; K 774,4 – symbolum – assecutus

ἐπομένως

K 110,3 – Agatho – subsequenter

ἐπιοιμάζω

L 278,34 – Augustinus – dicere

ἔπος

L 62,34 – Serg.Cypr – ὡς ἔπος εἰπεῖν = ut ita dicamus; K 816,5 – prosphon – ut uerbialiter dicatur

ἐπουράνιος

L 116,6 – Martinus – caelorum regis;
K 416,12 – Sophron – caelestis

ἐποχέομαι

K 450,5 – Sophron – repositus

ἐποχή

L 214,8 – synodus – ad refrenationem

ἐποψία

L 182,16 – Martinus – ad uisitationem

ἐπωνυμία

K 480,14 – Sophron – cognomento;
K 556,8 – Honorius – uocabulo; K 622,2 – Honorius – uocabulum; K 624,18 – Honorius – uocabulum

ἐπωνυμικῶς

K 906,11 – Ioh.Const – ἐπωνυμικῶς προσιμιάζεται

ἐπώνυμος

K 478,8 – Sophron – cognomen; K 842,7 – Const.imp – cognomento

ἐπωφελής

K 580,12 – concilium – salubria

ἐράσμιος

L 42,8 – Steph.Dor – desiderabilem;
L 210,22 – synodus – desiderabile; K 412,3 – Sophron – amabilis

ἐραστής

K 452,17 – Sophron – amicorum; K 466,8 – Sophron – affectatores

ἐράω

L 50,37 – abbates – desideranti; K 136,4 – Agatho – amatoris

ἐργάζομαι

K 240,16 – Ps.Athanas – operatus est;
K 382,4 – Theodos.Alex – efficimus;
K 482,3 – Sophron – efficiens

ἐργαστήριον

K 652,22 – Const.gramm – stationem

ἐργάτης

L 20,26 – Martinus – operarios; L 116,29 – Martinus – operarii

ἔργον

L 100,7 – Uictor – τὸ ἔργον τῆς ἱερωσύνης;
L 356,7 – Deusdedit – δυνάμειος ἔργον ἐστίν;
K 300,15 – Greg.Nyss – ad effectum;
K 316,6 – Cyrill.Alex – actus; K 546,6 – Serg.Const – ad effectum; K 674,12 – Polychronius – in opere

ἐργώδης

K 832,23 – Const.imp – officiosius;
K 907,21 – Ioh.Const – ταχεῖαν καὶ οὐκ ἐργώδη

ἐρεθιστής

K 882,16 – Leo.epist – incentorem

ἐρείδω

L 184,12 – Martinus – nititur; K 897,18 – Const.imp – ἐρείδεται τῇ πέτρᾳ

ἐρεισμα

L 164,40 – acclam – praesidia; K 24,12 – Cyrill.Alex – firmamentum

ἐρεσχελία

L 208,33 – typus – contentio; L 212,26 – conc.V – ad contentionem; K 4,25 – Const.imp – contentio

ἐρεύγομαι

K 482,3 – Sophron – eructuans; K 832,27 – Const.imp – eructuantia

ἔρευνα

L 116,26 – Martinus – scrutationem;
K 322,9 – Cyrill.Alex – perscrutationes;
K 346,5 – Greg.Nyss – indagationem;
K 524,7 – concilium – inquisitionem;
K 616,26 – concilium – perscrutatus;
K 704,8 – iudices – scrutinationem

ἐρευνάω

L 116,28 – Martinus – scrutantium;
K 196,20 – Georg.Const – scrutantes libros;
K 546,10 – Serg.Const – perscrutari

ἐρημος

L 90,26 – Augustinus – σάρκας ἐρήμους ψυχῶν; L 406,8 – ep.encycl – caret

ἐριθεία

L 198,10 – Paul.Const – discordiam;
L 202,35 – Paul.Const – contradictionem

ἐπίς

L 208,15 – typus – contentione; L 208,23 – typus – contentionem; K 8,7 – Const.imp – contentione; K 860,4 – sacra – contentionem

ἐριστικῶς

K 540,1 – Serg.Const – per contentionem

ἐρμηνεία

L 326,13 – Seuer.Ant – in expositione; K 52,10 – context – interpretatio; K 290,20 – context – interpretationis; K 384,3 – Paul.Ant – interpretationem; K 604,4 – Theod.Pharon – interpretatione

ἐρμηνεύς

L 202,15 – Paul.Const – interpretatorem

ἐρμηνεύω

L 164,15 – context – translata; L 196,14 – context – translata; L 198,26 – Paul.Const – interpretaetari; L 208,31 – typus – interpretaetantes; K 354,5 – Athanas – explanans; K 448,14 – Sophron – explanantem

ἐρρῶμενος

L 64,11 – Serg.Cypr – incolomem; L 172,41 – Cyrus.Alex – saluus; L 204,8 – Paul.Const – incolomes; K 494,9 – Sophron – incolomis; K 558,8 – Honorius – incolumen; K 866,5 – sacra – bene ualeatis

ἐρχομαι

K 22,34 – Const.imp – deduci; K 306,18 – Ioh.Chrys – transiuit

ἐρῶ

K 528,10 – Serg.Const – perhibemus; K 528,10 – Serg.Const – asserimus

ἐρως

K 452,17 – Sophron – desiderium

ἐρωτάω

K 112,19 – Agatho – rogasse; K 188,6 – Romani – interrogari; K 528,8 – Serg.Const – interrogauit; K 648,9 – Macrobius – interrogans

ἐρώτησις

K 580,16 – iudices – interrogationi

ἐσπέρα

K 252,24 – Ioh.Chrys – uesperum; K 818,1 – prosphon – a uesperinis partibus

ἐστία

K 414,6 – Sophron – mense

ἔσχατος

L 158,12 – ecthesis – in extremis; L 158,16 – ecthesis – in extremis; L 158,38 – ecthesis – in extremis; K 116,5 – Agatho – felicibus (-εὐτυχιστάτοις); K 392,8 – Serg.Const – in ultimis; K 868,25 – Leo.epist – infimos

ἐταιρεία

L 102,21 – Uictor – societatis; L 106,17 – Uictor – societatis

ἐταῖρος

K 878,18 – Leo.epist – socios

ἑτερογενής

L 266,20 – Cyrill.Alex – alterius generis; L 266,36 – Cyrill.Alex – alterius generis; K 420,10 – Sophron – alterigenas; K 424,17 – Sophron – alienigenas; K 456,15 – Sophron – diuersi generis; K 848,21 – Cyrill.Alex – alterius generis; K 848,25 – Basilius – diuersarum naturarum

ἑτερόδοξος

L 210,24–25 – synodus – haereticis; L 318,26 – synodus – discrepantem sensum; K 808,19 – prosphon – alienarum sectarum

ἑτεροειδής

K 424,17 – Sophron – alterius speciei

ἑτεροενεργής

L 148,19 – Martinus – alienae operationis

ἑτεροῖος

K 428,9 – Sophron – alterificas

ἑτεροκίνητος

K 322,30 – Apollinarius – ex alio habeat motionem

ἑτερομέρης

K 6,17 – Const.imp – partis fauor

ἑτεροούσιος

L 148,19–20 – Martinus – alienae substantiae; L 266,21 – Cyrill.Alex – alterius substantiae; L 318,5 – Cyrill.Alex – alterius substantiae; K 424,13 – Sophron – alterius substantiae

ἑτέρος

L 18,23 – Martinus – a prioribus; L 26,39 – Max.Aqu – extranea; L 72,14 – Martinus –

aliarum duarum; L 244,33 – Max.Aqu – in subsequenti; K 34,15 – Const.imp – in subsequenti; K 44,7 – Const.imp – in subsequenti; K 44,28 – Const.imp – in subsequenti; K 568,11 – iudices – in futuro secretario

ἐτερότης

L 262,8 – Ps.Basilus – differentia;
L 262,18 – Ps.Basilus – diuersitas;
L 264,19 – Greg.Nyss – alienatio; L 316,25 – synodus – per alterius intellectum;
L 316,32 – synodus – per alterius intellectum;
L 334,5 – Nestorius – dissensione;
K 420,1 – Sophron – alternitatibus;
K 844,17 – Const.imp – diuersitatem

ἐτεροῦπόστατος

L 148,22 – Martinus – alterius substantiae

ἐτεροφρονέω

L 130,27 – Martinus – dissentiens

ἐτεροφυής

L 12,30 – Cyrill.Alex – differentiam naturae;
L 266,36 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,9 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,17 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,32 – Cyrill.Alex – substantia diuersa;
L 316,32–33 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
K 848,21 – Cyrill.Alex – alteriusque naturae

ἐτερόφυλος

K 424,14 – Sophron – alterius originis

ἐτέρωθεν

L 124,20 – Martinus – ex alio

ἐτέρωθι

L 84,32–33 – Ambrosius – alibi; K 258,1 – Ioh.Chrys – alius

ἐτοιμάζω

K 868,6 – Leo.epist – praeparans

ἐτοιμότης

K 908,18 – Ioh.Const – τῇ ἀνυπερθέτῳ ἐτοιμότητι

ἐτοιμῶς

L 24,6 – Maur.Caes – praeparatum;
L 118,7 – Serg.Tempsa – paratis; K 22,21 – Mac.Ant – parati sumus; K 44,21 – Const. imp – paratum habent; K 218,16 – Mac.

Ant – praeparatus; K 276,13 – episcopi – parati sumus

εὖ

L 122,27 – Theod.Pharan – bene; K 318,7 – Cyrill.Alex – optime; K 604,23 – Theod. Pharan – apte

εὐαγγελίζομαι

L 136,3 – Serg.Const – adnuntiantes;
K 854,16 – Const.imp – annuntiamus

εὐαγγελικός

K 806,15 – prosphon – euangelicam

εὐαγγέλιον

K 642,11 – context – eloquia

εὐαγής

L 216,28 – Theophyl – uenerabili scrinio;
K 22,29 – Mac.Ant – uenerando patriarchio; K 22,32 – Const.imp – uenerando patriarchio; K 24,13 – Cyrill.Alex – relegiosi;
K 194,22 – context – uenerabilis monasterii;
K 340,9 – context – sancti patriarchii

εὐάλωτος

L 342,26 – Martinus – reprehensibilis

εὐαρεστέω

L 64,11 – subscriptio – beneplacitum;
K 112,7 – Agatho – ad placendum;
K 122,24 – Agatho – complacatur;
K 238,19 – Ps.Athanas – placuerunt;
K 872,23 – Leo.epist – gratissimum

εὐάρμοστος

L 8,25 – synodus – ut condecet

εὐγένεια

K 462,12–13 – Sophron – nobilitatem;
K 868,25 – Leo.epist – generositas;
K 884,4 – Leo.epist – benignitas; K 894,34 – Const.imp – τὴν τῆς υἱοθεσίας εὐγένειαν

εὐγενής

K 466,17 – Sophron – nobiles

εὐγλωττία

L 166,11 – Serg.Const – eloquentia;
K 56,25 – Agatho – per eloquentiam;
K 126,15 – Agatho – eloquentiam

εὐγνωμόνως

L 308,13 – Basilus – fideliter

εὐδαιμονέω

K 806,9 – *prospion* – *felicitetur*

εὐδαιμονία

K 138,16 – *Agatho* – *uestrae felicitatis*;

K 138,22 – *Agatho* – *prosperitate*

εὐδαίμων

L 62,12 – *Serg.Cypr* – *in regia urbe*

εὐδιάλλακτος

K 901,6 – *Agatho.epilog* – *εὐδιάλλακτον καὶ φιλόανθρωπον*

εὐδιάλυτος

L 64,26–27 – *Maur.Caes* – *facile dissipatur*

εὐδοκέω

L 138,17 – *Serg.Const* – *beneplacitum est*;

L 332,28–29 – *Theod.Mops* – *dignatione*;

K 8,6 – *Const.imp* – *concedere*; K 800,10 –

Const.imp – *conplacuit*; K 818,15 – *prospion* – *conplacuit*

εὐδοκία

L 50,25 – *abbates* – *ex dei uoluntate*;

L 226,13 – *conc.V* – *secundum bonam uoluntatem*; L 236,24 – *Max.Aqu* – *complacitum*;

L 332,22 – *Theod.Mops* – *dignationis*;

L 334,16 – *Paul.diac* – *dignationem*;

L 334,17 – *Paul.diac* – *dignationis*;

K 332,17 – *Cyrill.Alex* – *beneplacitum*;

K 538,3 – *Serg.Const* – *beneplacito*;

K 538,12 – *Serg.Const* – *beneplacito*

εὐελπῖς

L 62,25 – *Serg.Cypr* – *sperantes*; K 890,18 –

concilium – *εὐέλπιδες θαρροῦμεν*

εὐεργεσία

L 286,4 – *Greg.Nyss* – *beneficium*;

K 84,10 – *Greg.Nyss* – *beneficium*;

K 136,18 – *Agatho* – *meritum*; K 240,24 –

Ps.Athanas – *beneficium*; K 488,14–15 –

Sophron – *beneficio*

εὐεργέτης

K 46,14 – *context* – *εὐεργέτων Φλαβίων*;

K 882,21 – *Leo.epist* – *benefactorem*

εὐζήλωτος

L 8,5 – *hypothesis* – *δογμάτων εὐζηλώτων*;

L 72,17 – *Martinus* – *zelum purissimum*;

L 192,27 – *Benedictus* – *zelo*; L 236,2 –

Max.Aqu – *zelo zelantis pro domino*;

L 404,33 – *ep.encycl* – *bene zelantem*

εὐζηλώτως

L 58,24 – *Deusdedit* – *zelum pietatis*;

L 104,21 – *Martinus* – *εὐζηλώτως κατακρίνωμεν*

εὐζωΐα

K 592,3 – *subscriptio* – *uita*; K 594,14 –

subscriptio – *uita*

εὐημερέω

K 492,8 – *Sophron* – *dierum laetitiam habent*;

K 492,9 – *Sophron* – *laetetur*

εὐηνίως

L 364,1–2 – *Martinus* – *prompte*

εὐθαλής

K 590,16 – *Cyrus.Alex* – *fertilem*

εὐθέως

K 350,13 – *Iustinianus* – *statim*; K 528,1 –

Serg.Const – *statim*

εὐθυβολέω

K 860,9 – *sacra* – *dirigere gressum*

εὐθυβόλως

K 764,30 – *Theod.diac* – *recta consideratione*

εὐθυδρόμος

K 452,19 – *Sophron* – *recte currendi*

εὐθυμία

K 62,10 – *Agatho* – *securitas*

εὐθύνω

K 490,11 – *Sophron* – *exigendum*

εὐθύς

L 132,19 – *Benedictus* – *ordinabiliter*;

L 294,33 – *Cyrill.Alex* – *statim*; L 406,20 –

ep.encycl – *rectam*; K 350,7 – *Iustinianus* –

τῆς εὐθείας ὁδοῦ; K 464,3 – *Sophron* – *a*

recto itinere; K 768,15 – *symbolum* – *recto*

tramite

εὐθύτης

L 198,5 – *Paul.Const* – *rectitudinis*;

K 804,19 – *prospion* – *rectitudinem*

εὐθύφρων

K 414,19 – *Sophron* – *recta sapientes*

εὐκαιρος

L 64,20 – *Maur.Caes* – *congruum est*

εὐκαίρως

L 172,11 – Cyrus.Alex – competenter;
K 44,4 – Romani – tempestiue; K 638,18 –
Const.diac – oportune; K 862,12 – sacra –
oportunum est

εὐκαρπία

K 590,17 – Cyrus.Alex – fecunditatem

εὐκλεία

K 24,12 – Cyrill.Alex – eminet; K 348,3 –
Cyrill.Alex – gloria

εὐκλετής

L 24,8 – Maur.Caes – excellentissimi;
L 74,3 – Steph.Byz – excellentissimo;
K 546,8 – Serg.Const – excellentissimum

εὐκολία

L 44,27 – Steph.Dor – facile eis licere;
L 192,4 – Martinus – σύν εὐκολία; L 214,9 –
concilium – cum omni licentia

εὐκολος

L 136,22 – Serg.Const – facilem; K 324,10 –
Cyrill.Alex – facilis

εὐκόλως

K 312,11 – Ioh.Chrys – facile; K 328,8 – Epi-
phanus – rationabiliter (εὐλόγως)

εὐκρίνεια

L 64,37 – Maur.Caes – cum probitate

εὐκρινής

L 410,23 – ep.encycl – discretam

εὐκρινῶς

L 130,27 – Martinus – oportune

εὐκταῖος

K 546,24 – Serg.Const – optabili;
K 870,12 – Leo.epist – optatae

εὐκτήριος

L 18,25 – Martinus – oraculo; K 18,26 –
context – oratoriorum; K 30,28 – context –
oratoriorum

εὐλάβεια

L 360,30 – Martinus – reuerentia; K 6,21 –
Const.imp – cum humanitate; K 802,17 –
Const.imp – uestra relegio; K 864,13 –
sacra – reuerentiam

εὐλαβέομαι

L 62,26 – Serg.Cypr – reueremur;
L 240,24 – Max.Aqu – ueriti

εὐλαβής

L 182,12 – Martinus – reuerens; L 408,5 –
ep.encycl – reuerentissimi; K 32,12 – con-
text – relegiosus; K 42,12 – context – rele-
giosus; K 44,13 – Const.imp – relegiosi;
K 56,7 – Agatho – reuerentissimos;
K 526,20 – context – relegiosus; K 602,1 –
context – relegiosus

εὐλαβῶς

L 118,28 – Martinus – τῶν εὐλαβῶς καθ-
υπουργούντων

εὐλογέω

K 820,1 – prosphon – benedicito

εὐλογία

K 226,10 – Mac.Ant – benedictiones arcanas

εὐλογος

L 62,18 – Serg.Cypr – rationem; K 114,27 –
Agatho – aequum; K 546,19 – Serg.Const –
rationabilem

εὐλόγως

L 64,28 – Maur.Caes – competenter;
L 212,32 – synodus – rationabiliter;
L 252,36 – Leontius – inrationabiliter;
L 362,30 – Martinus – rationabiles

εὐμαθής

L 348,24 – Max.Aqu – uiri prudentis

εὐμαρής

K 903,23 – Ioh.Const – καθέστηκεν εὐμαρές

εὐμαρῶς

K 889,31 – concilium – εὐμαρῶς διηνύσαμεν

εὐμένεια

L 118,8 – Serg.Tempsa – cum ope; K 52,27 –
Agatho – clementia; K 58,7 – Agatho – pla-
cables; K 58,19 – Agatho – benignitas;
K 76,28 – Agatho – benignitati; K 114,21 –
Agatho – piis fauoribus; K 120,9 – Agatho –
clementia

εὐμενής

K 56,22 – Agatho – benignissimo;
K 492,15 – Sophron – placido

εὐμενῶς

L 76,7 – Steph.Byz – *benignus*; K 492,6 – Sophron – *propitius*

εὐνοια

L 106,13 – Martinus – *fauorem*; K 818,17 – *prospion* – *gratiam*

εὐπάθεια

K 488,14 – Sophron – *compassionem* – *suauitatem*

εὐπαράδεκτος

L 342,26 – Martinus – *acceptabilem*

εὐπαρακόμιστος

K 324,11 – Cyrill.Alex – *transmigrabilis*

εὐπάροιστος

K 460,23 – Sophron – *pertranseunt*

εὐπάροχος

L 882,21 – Leo.epist – *opulentissimum largitorem*

εὐπορία

K 56,22 – Agatho – *facultatem*; K 866,30 – Leo.epist – *opes*

εὐπόρως

K 188,4 – Romani – *idoneum est*

εὐπρόσδεκτος

K 124,10 – Agatho – *acceptabile*; K 592,9 – Cyrus.Alex – *acceptabiles*

εὐρεσιλογία

K 322,1 – Cyrill.Alex – *sermonum adinutiones*

εὐρετής

L 168,13 – Pyrrhus – *adinuentor*

εὐρίπιστος

K 832,18 – Const.imp – *exagitetur*

εὐρίσκω

L 18,7 – Martinus – *decerpens*; L 88,29 – Augustinus – *cogitemus*; L 124,15 – Martinus – *cognoscimus*; L 166,13 – Serg.Const – *repperientes*; L 186,34 – Serg.Const – *inuestigantes*; L 244,13 – Max.Aqu – *inuestigantes*; K 6,12 – Const.imp – *conuenientes*; K 12,14 – Const.imp – *inueniri*; K 42,14 – Const.imp – *reperi sunt*; K 56,15 – Agatho – *conquirentes*; K 512,6 – Anthimus – *repperitur*

εὐρύνω

K 420,8 – Sophron – *expandendus est*

εὐρωστία

L 70,13 – Columbus – τῆς εὐρωστίας ἀσφαλέστερον

εὐσέβεια

K 32,5 – Paul.asocr – *uestra pietas*; K 58,10 – Agatho – *uestra pietas*; K 388,14 – Romani – *pietatem uestram*; K 766,13 – Theod.diac – *ueritatis* – *pietatis*

εὐσεβέω

K 444,13 – Sophron – *pie sentientes*; K 468,4 – Sophron – *piorum*

εὐσεβής

L 22,5 – Maur.Caes – *orthodoxorum*; L 40,33 – Steph.Dor – *orthodoxorum*; L 44,24 – Steph.Dor – *clementissimo*; L 48,21 – Martinus – *orthodoxis*; L 80,34 – Gulosus – *christianissimorum*; L 136,19–20 – Serg.Const – *diuae memoriae*; L 152,9 – Deusdedit – *sanctos patres*

εὐσεβῶς

L 364,24 – synodus – *consonanter*; K 846,21 – Const.imp – *pie credentibus*

εὐσθένεια

L 294,32 – Cyrill.Alex – *potentiam*; K 272,13 – Cyrill.Alex – *fortitudine*; K 320,3 – Cyrill.Alex – *fortitudinem*

εὐσπλαγχνία

K 52,22 – Agatho – *miserationis*; K 866,28 – Leo.epist – *miseratione*; K 872,15 – Leo.epist – *misericordiam*

εὐσπλαγχνος

K 250,20 – Ambrosius – *pietas*; K 290,1 – Ambrosius – *pietas*

εὐσταθής

K 806,3 – *prospion* – *stabilem*

εὐστόχως

L 172,20 – Cyrus.Alex – *recte*

εὐσυνείδοτος

L 198,28 – Paul.Const – *bonae conscientiae*

εὐσχημόνως

L 132,9 – Benedictus – *honorifice*

εὐταξία

K 895,2 – Const.imp – τῆς εὐταξίας φροντί-
ζομεν

εὐτέλεια

L 268,13 – Cyrill.Alex – humilitatem;
K 230,5 – Mac.Ant – meae paruitatis;
K 434,11 – Sophron – uilitatem; K 452,11 –
Sophron – nostram uilitatem; K 494,2 –
Sophron – nostram pusillitatem

εὐτελής

L 46,20 – Steph.Dor – humilitatis; K 74,27 –
Agatho – uili; K 218,16 – Mac.Ant – uilis;
K 292,17 – Ioh.Chrys – uile; K 492,7 – So-
phron – uiles; K 898,22 – Agatho.epilog –
ἐπ’ ἐμοὶ τῷ εὐτελεῖ καὶ ἀχρεῖω

εὐτεχνία

L 184,9 – Martinus – prudenter

εὐτολμία

L 78,33 – Martinus – σὺν εὐτολμῇ πολλῇ;
L 296,21 – Cyrill.Alex – ualitudinem;
K 272,8 – Cyrill.Alex – audatiam; K 274,3 –
Cyrill.Alex – fidutiam; K 324,15 – Cyrill.
Alex – audatiam; K 334,5 – Cyrill.Alex –
confidentiam

εὐτόνωσ

L 40,35 – Steph.Dor – instantius

εὐτρεπής

K 168,3 – Const.imp – praeparati

εὐτρεπίζω

K 674,20 – concilium – praeparatus est

εὐτυχέω

K 766,7 – Theod.diac – adeptum

εὐτύχημα

K 64,6 – Agatho – in prosperis

εὐτυχής

K 60,23 – Agatho – felicissimi imperii;
K 116,5 – Agatho – felicibus temporibus;
K 116,23 – Agatho – felices

εὐτυχία

K 62,9 – Agatho – felicitas; K 122,25 – Aga-
tho – felicitatem

εὐφημία

L 210,37 – synodus – laudabilitatem

εὐφημος

L 342,25 – Martinus – laudabilem

εὐφορία

K 592,9 – Cyrus.Alex – fecunditatem

εὐφραίνω

L 86,30 – Ambrosius – exultat; L 172,17 –
Cyrus.Alex – laetatus; L 280,17 – Augusti-
nus – laetatur; K 134,20 – Agatho – laetari;
K 466,7 – Sophron – exhilarantem;
K 594,1 – Cyrus.Alex – laetantibus;
K 882,18 – Leo.epist – exulta mater ecclesia

εὐφροσύνη

K 62,9 – Agatho – laetitia; K 488,12 –
Sophron – laetitiam; K 492,11 – Sophron –
iocunditatis; K 864,19 – sacra – laetitiam;
K 870,11 – Leo.epist – iocunditatis;
K 882,2 – Leo.epist – iocunditatis

εὐφρων

L 172,17 – Cyrus.Alex – congratulans;
L 352,33 – Cyrill.Alex – de sapientibus

εὐφώρατος

L 114,34 – hypothesis – εὐφώρατον ποιεῖται

εὐχαριστέω

K 866,23 – Leo.epist – gratias agimus

εὐχαριστήριος

L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum hymnos;
L 172,27 – Cyrus.Alex – cum gratia et canti-
cis

εὐχαριστία

L 130,11 – Basilius – de gratiarum actione;
K 52,24 – Agatho – cum gratiarum actione;
K 116,27 – Agatho – gratiarum actiones;
K 870,13 – Leo.epist – cum gratiarum actio-
nibus; K 882,23 – Leo.epist – gratias refe-
rentes

εὐχή

L 18,37 – Martinus – depraecantes;
L 36,16 – Martinus – cum oratione;
K 132,2 – Agatho – uotum; K 292,13 – Am-
brosius – oratio; K 414,13 – Sophron – ora-
tionibus; K 488,20 – Sophron – orationibus

εὐχομαι

L 24,33 – Maur.Caes – ora pro me;
L 198,15–16 – Paul.Const – oraumus;
L 202,31 – Paul.Const – oramus; K 56,18 –

Agatho – obtantes; K 112,28 – Agatho – optantes; K 466,14 – Sophron – exoramus; K 854,13 – Const.imp – deprecimus

εὐωδία

K 114,9 – Agatho – suauitas; K 868,16 – Leo.epist – suauitatis

εὐωδιάζω

L 196,26 – Paul.Const – irrigans

εὐώνυμος

K 20,2 – context – ex leua parte

ἐφάμιλλος

K 580,11 – concilium – paria; K 836,9 – Const.imp – parile; K 906,8 – Ioh.Const – ἐφάμιλλον καὶ ὄξιον

ἐφάπτω

K 642,8 – concilium – tactisque euangelis

ἐφαρμόζω

L 294,11 – Cyrill.Alex – aptans; L 360,2 – Cyrill.Alex – conseruans; K 314,13 – Cyrill.Alex – aptans

ἐφέλκομαι

L 82,16 – Gulosus – suscipientes; L 238,29 – Max.Aqu – prouocantes; K 812,8 – prosphon – reducere

ἐφεξῆς

K 218,19 – Mac.Ant – dehinc; K 228,19 – Mac.Ant – et reliqui; K 350,9 – Iustinianus – subsequenter; K 834,9 – Const.imp – denique; K 898,12 – Agatho.epilog – ἐφεξῆς ἅμα Παύλῳ

ἐφέπομαι

K 414,18 – Sophron – consequar

ἐφερμηνεύω

K 378,19–20 – Seuer.Ant – interpretans; K 850,11 – Const.imp – interpretati sunt

ἐφετος

K 694,27 – Const.releg – hoc anno

ἐφεύρεσις

K 622,2 – Honorius – adinuentiois; K 624,3 – Honorius – adinuentiois; K 776,25 – Chalc – adinuentioem

ἐφευρετής

K 772,4 – Chalc – adinuentor; K 814,17 – prosphon – adinuentores; K 878,1 – Leo.epist – inuentores

ἐφεύρημα

K 854,1 – Const.imp – adinuentioem

ἐφευρίσκω

L 68,19 – Columbus – adinuentum; L 70,8–9 – Columbus – adinuentioem; L 82,11 – Gulosus – adsumpta; K 816,14 – prosphon – adinuenimus; K 832,26 – Const.imp – adinuenit

ἐφίεμαι

L 288,28 – Ioh.Chrys – desiderare; K 314,1 – Ioh.Chrys – affectari; K 894,29 – Const.imp – τῆς βασιλείας ἐφίεμενοι

ἐφικτός

K 889,11 – concilium – ἐφικτὸν τῆς νομοθεσίας

ἐφίστημι

K 6,15 – Const.imp – insistere; K 8,6 – Const.imp – instruatur; K 58,2 – Agatho – iniunctum est; K 302,10 – Greg.Nyss – superuenire; K 678,2 – context – superassistent; K 680,24 – concilium – superassistent

ἐφοδιάζω

K 76,1 – Agatho – instituit

ἐφόδιον

K 492,19 – Sophron – stipendia

ἐφοδος

K 274,8 – Cyrill.Alex – cursus; K 412,1 – Sophron – incursum; K 900,8 – Agatho.epilog – ἐφοδὸν τοῦ ἔθνους

ἐφοράω

K 430,8 – Sophron – conspicit

ἐφορος

K 903,18 – Ioh.Const – ἡ ἐφορος δύναμις

ἐχθρα

L 154,9 – Deusdedit – aduersitatem

ἐχθρός

L 136,11 – Serg.Const – inimicus; L 206,3 – Deusdedit – inimicus; K 132,9 – Agatho – infesti; K 134,5 – Agatho – infesti; K 138,5 – Agatho – infestus; K 238,12 – Ps.Athanas – inimicum

ἐχθρωδῶς

K 482,13 – Sophron – ex inimica; K 626,6 – Pyrrhus – ex aduersu

ἔχω

L 28,27 – episcopi – continere; L 46,15 – Steph.Dor – conseruare; L 58,32 – Theophyl – retinentem; L 62,12 – Serg.Cypr – sufficit hoc; L 184,3 – Martinus – οὐκ ἔχοντες = ignorantes; L 408,32 – ep.encycl – perfrui; K 320,23 – Cyrill.Alex – amplecti; K 388,24 – context – continet; K 416,6 – Sophron – detineant; K 424,18 – Sophron – recipit

ἔωλος

L 46,6 – Steph.Dor – inanem; L 124,34 – Martinus – inanem et uacuam; L 184,11 – Martinus – uacua; L 386,21 – can.20 – uacuas; L 416,6 – ep.encycl – inualida

ἔως

K 472,20 – Sophron – orientales

Z

ζάλη

L 74,12 – Steph.Byz – τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 172,21 – Cyrus.Alex – tempestas; K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον ζάλην; K 906,7 – Ioh.Const – τῆς τῶν ἐκκλησιῶν ζάλης

ζάω

K 12,6 – Const.imp – inter uiuos existentem; K 658,11 – Athanas – uiuentes

ζέω

K 100,23 – Agatho – flagrantia; K 116,21 – Agatho – conflagranti

ζήλος

K 116,7 – Agatho – zelum; K 130,27 – Agatho – zelo; K 218,11 – Mac.Ant – zelum; K 536,16 – Serg.Const – zelo; K 800,3 – Const.imp – zelus; K 897,9 – Const.imp – τῷ θεῷ ζήλω παράθηξον; K 906,9 – Ioh.Const – τῆς ὀρθοδοξίας τὸν ζήλον

ζηλοτυπία

K 907,11 – Leo.papa – τῶν σαρκικῶν ζηλοτυπίαν

ζηλόω

K 486,4 – Sophron – aemulantes; K 862,19 – sacra – aemulator factus es

ζηλωτής

K 100,9 – Agatho – aemulator

ζηλωτικός

K 820,7 – prosphon – aemulatricem

ζηλωτικῶς

K 854,24 – Const.imp – aemulatorem

ζητέω

L 62,25 – Serg.Cypr – de quaestionibus; L 202,36 – Paul.Const – huiusmodi requisitionis; L 414,26 – ep.encycl – requisiturus; K 332,8 – Cyrill.Alex – inquirat; K 346,3 – Greg.Nyss – inquirebatur; K 652,7 – Const.gramm – requirente; K 842,12 – Const.imp – quaerere

ζήτημα

K 546,12 – Serg.Const – quaestione; K 818,20 – prosphon – quaestionem

ζήτησις

L 232,26 – Cyrill.Alex – requisitione; K 10,29 – Const.imp – inquisitio; K 546,10 – Serg.Const – inquisitione; K 704,8 – iudices – inquisitionem

ζιζάνιον

K 860,5 – sacra – zizania

ζοφερός

L 132,8 – Benedictus – tenebrosam

ζυγομαχέω

K 540,1 – Serg.Const – altercare

ζυγόν

K 490,1 – Sophron – iugi; K 896,12 – Const.imp – τοῦ ζυγοῦ τοῦ Χριστοῦ

ζωαρχικός

L 136,14 – Serg.Const – uiuificare; L 200,5 – Paul.Const – auctoris uitae; K 774,7 – symbolum – uitae originem praebente

ζωγραφία

L 362,12 – Greg.Naz – effigiem

ἔχω

L 28,27 – episcopi – continere; L 46,15 – Steph.Dor – conseruare; L 58,32 – Theophyl – retinentem; L 62,12 – Serg.Cypr – sufficit hoc; L 184,3 – Martinus – οὐκ ἔχοντες = ignorantes; L 408,32 – ep.encycl – perfrui; K 320,23 – Cyrill.Alex – amplecti; K 388,24 – context – continet; K 416,6 – Sophron – detineant; K 424,18 – Sophron – recipit

ἔωλος

L 46,6 – Steph.Dor – inanem; L 124,34 – Martinus – inanem et uacuam; L 184,11 – Martinus – uacua; L 386,21 – can.20 – uacuas; L 416,6 – ep.encycl – inualida

ἔως

K 472,20 – Sophron – orientales

Z

ζάλη

L 74,12 – Steph.Byz – τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 172,21 – Cyrus.Alex – tempestas; K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον ζάλην; K 906,7 – Ioh.Const – τῆς τῶν ἐκκλησιῶν ζάλης

ζάω

K 12,6 – Const.imp – inter uiuos existentem; K 658,11 – Athanas – uiuentes

ζέω

K 100,23 – Agatho – flagrantia; K 116,21 – Agatho – conflagranti

ζήλος

K 116,7 – Agatho – zelum; K 130,27 – Agatho – zelo; K 218,11 – Mac.Ant – zelum; K 536,16 – Serg.Const – zelo; K 800,3 – Const.imp – zelus; K 897,9 – Const.imp – τῷ θεῷ ζήλω παράθηξον; K 906,9 – Ioh.Const – τῆς ὀρθοδοξίας τὸν ζήλον

ζηλοτυπία

K 907,11 – Leo.papa – τῶν σαρκικῶν ζηλοτυπίαν

ζηλόω

K 486,4 – Sophron – aemulantes; K 862,19 – sacra – aemulator factus es

ζηλωτής

K 100,9 – Agatho – aemulator

ζηλωτικός

K 820,7 – prosphon – aemulatricem

ζηλωτικῶς

K 854,24 – Const.imp – aemulatorem

ζητέω

L 62,25 – Serg.Cypr – de quaestionibus; L 202,36 – Paul.Const – huiusmodi requisitionis; L 414,26 – ep.encycl – requisiturus; K 332,8 – Cyrill.Alex – inquirat; K 346,3 – Greg.Nyss – inquirebatur; K 652,7 – Const.gramm – requirente; K 842,12 – Const.imp – quaerere

ζήτημα

K 546,12 – Serg.Const – quaestione; K 818,20 – prosphon – quaestionem

ζήτησις

L 232,26 – Cyrill.Alex – requisitione; K 10,29 – Const.imp – inquisitio; K 546,10 – Serg.Const – inquisitione; K 704,8 – iudices – inquisitionem

ζιζάνιον

K 860,5 – sacra – zizania

ζοφερός

L 132,8 – Benedictus – tenebrosam

ζυγομαχέω

K 540,1 – Serg.Const – altercare

ζυγόν

K 490,1 – Sophron – iugi; K 896,12 – Const.imp – τοῦ ζυγοῦ τοῦ Χριστοῦ

ζωαρχικός

L 136,14 – Serg.Const – uiuificare; L 200,5 – Paul.Const – auctoris uitae; K 774,7 – symbolum – uitae originem praebente

ζωγραφία

L 362,12 – Greg.Naz – effigiem

ζωγρέω

K 456,15 – Sophron – captus

ζωή

L 50,43 – abbates – uita; L 202,12 – Paul. Const – uita; K 8,21 – Const.imp – dum superesset; K 130,19 – Agatho – per uitam; K 226,14 – Agatho – uita; K 654,23 – acclam – da illi uitam

ζώνη

L 210,10 – typus – cingulum; K 856,2 – Const.imp – cingulum

ζωογόνος

L 202,30 – Paul.Const – uiuificus

ζῶον

L 322,31 – Apollinarius – animal;
K 840,19 – Const.imp – animantibus

ζωοποιέω

K 126,30 – Agatho – uiuificatorem;
K 226,2 – Mac.Ant – uiuificauit; K 510,15 – Mac.Ant – uiuificans

ζωοποίησις

L 300,13 – Leo.papa – uiuificatio;
K 238,26 – Ps.Athanas – uiuificationem;
K 510,20 – Mac.Ant – uiuificationes

ζωοποιοίς

L 150,2 – Martinus – uiuificarum;
L 166,26 – Serg.Const – uiuifici corporis;
L 222,1–4 – Cyrill.Alex – uiuificam – uiuificare; K 204,3 – Theod.Melit – uiuificae;
K 222,21 – Mac.Ant – uiuificatricem;
K 226,13 – Mac.Ant – uiuificatricem;
K 226,18 – Mac.Ant – uiuificare

ζωτικός

L 306,16 – Ps.Athanas – per uiuificas

H**ἡ**

K 854,18 – Const.imp – ἡ πίστις = haec fides

ἡγεμονεύω

K 224,17 – Mac.Ant – regitur; K 544,1 – Serg.Const – regitur

ἡγεμονικός

L 196,26 – Paul.Const – principalem;
L 322,32 – Apollinarius – principali;
L 322,32–33 – Apollinarius – principali

ἡγεμών

K 228,9 – Mac.Ant – ductores; K 882,10 – Leo.epist – ducem

ἡγέομαι

L 214,9 – concilium – pro nihilo habentes;
L 384,19 – can.18 – arbitratur – censet;
K 8,8 – Const.imp – aestimauimus;
K 104,10 – Seuer.Ant – praesulis; K 378,16 – Seuer.Ant – antistitis; K 416,17 – Sophron – arbitrati; K 472,7 – Sophron – censuerunt;
K 476,6 – Sophron – ductrices; K 416,17 – Sophron – aestimat

ἡγούμενος

L 12,20 – Martinus – praecedentem;
L 48,26 – Theophyl – abbates presbyteri;
L 324,19 – Seuer.Ant – praesulis; L 404,13 –

ep.encycl – abbatibus; K 244,1 – context – abbas; K 362,6 – context – abbas; K 424,6 – Sophron – ductores; K 482,6 – Sophron – ductores; K 502,2 – context – abbas;
K 520,27 – context – abbate

ἡδονή

K 244,3 – Theophanes – uoluptuosas;
K 488,13 – Sophron – delectamentum

ἡδύς

K 252,22 – Ioh.Chrys – suauis; K 410,20 – Sophron – suauis; K 410,20 – Sophron – suauior; K 410,23 – Sophron – suauia

ἡθος

L 216,11 – synodus – mores; K 494,4 – Sophron – habitum; K 903,28 – Basilus – ἐνδιδόναι τῷ ἡθει

ἡκω

L 296,8 – Cyrill.Alex – pertinet; L 348,25 – Cyrill.Alex – limatum; K 322,17 – Cyrill. Alex – ducit; K 344,12 – Greg.Nyss – graditur; K 895,7 – Const.imp – ἡκονμένω ξυρῶ

ἡλιακός

L 316,8 – concilium – solis; L 406,19 – ep.encycl – solis; K 676,16 – Polychronius – stante me in solaro

ζωγρέω

K 456,15 – Sophron – captus

ζωή

L 50,43 – abbates – uita; L 202,12 – Paul. Const – uita; K 8,21 – Const.imp – dum superesset; K 130,19 – Agatho – per uitam; K 226,14 – Agatho – uita; K 654,23 – acclam – da illi uitam

ζώνη

L 210,10 – typus – cingulum; K 856,2 – Const.imp – cingulum

ζωογόνος

L 202,30 – Paul.Const – uiuificus

ζῶον

L 322,31 – Apollinarius – animal;
K 840,19 – Const.imp – animantibus

ζωοποιέω

K 126,30 – Agatho – uiuificatorem;
K 226,2 – Mac.Ant – uiuificauit; K 510,15 – Mac.Ant – uiuificans

ζωοποίησις

L 300,13 – Leo.papa – uiuificatio;
K 238,26 – Ps.Athanas – uiuificationem;
K 510,20 – Mac.Ant – uiuificationes

ζωοποιοίς

L 150,2 – Martinus – uiuificarum;
L 166,26 – Serg.Const – uiuifici corporis;
L 222,1–4 – Cyrill.Alex – uiuificam – uiuificare; K 204,3 – Theod.Melit – uiuificae;
K 222,21 – Mac.Ant – uiuificatricem;
K 226,13 – Mac.Ant – uiuificatricem;
K 226,18 – Mac.Ant – uiuificare

ζωτικός

L 306,16 – Ps.Athanas – per uiuificas

H**ή**

K 854,18 – Const.imp – ή πιστις = haec fides

ήγεμονεύω

K 224,17 – Mac.Ant – regitur; K 544,1 – Serg.Const – regitur

ήγεμονικός

L 196,26 – Paul.Const – principalem;
L 322,32 – Apollinarius – principali;
L 322,32–33 – Apollinarius – principali

ήγεμών

K 228,9 – Mac.Ant – ductores; K 882,10 – Leo.epist – ducem

ήγέομαι

L 214,9 – concilium – pro nihilo habentes;
L 384,19 – can.18 – arbitratur – censet;
K 8,8 – Const.imp – aestimauiimus;
K 104,10 – Seuer.Ant – praesulis; K 378,16 – Seuer.Ant – antistitis; K 416,17 – Sophron – arbitrati; K 472,7 – Sophron – censuerunt;
K 476,6 – Sophron – ductrices; K 416,17 – Sophron – aestimat

ήγούμενος

L 12,20 – Martinus – praecedentem;
L 48,26 – Theophyl – abbates presbyteri;
L 324,19 – Seuer.Ant – praesulis; L 404,13 –

ep.encycl – abbatibus; K 244,1 – context – abbas; K 362,6 – context – abbas; K 424,6 – Sophron – ductores; K 482,6 – Sophron – ductores; K 502,2 – context – abbas;
K 520,27 – context – abbate

ήδονή

K 244,3 – Theophanes – uoluptuosas;
K 488,13 – Sophron – delectamentum

ήδύς

K 252,22 – Ioh.Chrys – suauis; K 410,20 – Sophron – suauis; K 410,20 – Sophron – suauior; K 410,23 – Sophron – suauia

ήθος

L 216,11 – synodus – mores; K 494,4 – Sophron – habitum; K 903,28 – Basilus – ἐνδιδόναι τῷ ήθει

ήκω

L 296,8 – Cyrill.Alex – pertinet; L 348,25 – Cyrill.Alex – limatum; K 322,17 – Cyrill. Alex – ducit; K 344,12 – Greg.Nyss – graditur; K 895,7 – Const.imp – ήκονμένω ξυρῶ

ήλιακός

L 316,8 – concilium – solis; L 406,19 – ep.encycl – solis; K 676,16 – Polychronius – stante me in solaro

ἡλικία

L 306,16 – Ps.Athanas – aetatis; K 258,15 – Ioh.Chrys – aetatum; K 306,20 – Ioh.Chrys – aetatum; K 448,17 – Sophron – aetates; K 898,10 – Agatho.epilog – νέαν ἄγων τὴν ἡλικίαν

ἥλος

K 342,10 – Greg.Nyss – clavis

ἡμελημένως

L 94,25 – Max.Aqu – per postpositionem; L 316,14 – synodus – postpositiue

ἡμερος

L 50,11 – abbates – humillimum; K 54,29 – Agatho – serenissimi; K 766,1 – Theod. diac – mansuetissime

ἡμεροτάτως

K 888,23 – concilium – ἡμεροτάτως ἰθύνοντος

ἡμερότης

K 54,10 – Agatho – humanitatem; K 588,19 – Cyrus.Alex – serenitatis; K 804,19 – prosphon – mansuetudine

ἡμισυς

L 362,9 – Greg.Naz – dimidius

ἡνιοχέω

K 662,3 – Athanas – regit

ἡρέμα

K 274,1 – Cyrill.Alex – tacite; K 320,13 – Cyrill.Alex – tacite

ἡρεμέω

L 102,15 – Uictor – καὶ μηδαμῶς ἡρεμεῖν; K 806,17 – prosphon – in silentio degentes; K 808,1 – prosphon – quiescere

ἡρεμία

L 120,17 – Theod.Pharan – quietem; K 602,10 – Theod.Pharan – quietem

ἡσυχάζω

L 404,34 – ep.encycl – in quiete consistente

ἡσυχία

K 410,18 – Sophron – silentio; K 414,1 – Sophron – silentii; K 590,9 – Cyrus.Alex – silentium; K 806,19 – prosphon – silentium

ἡσύχιος

K 410,17 – Sophron – quies; K 412,19 – Sophron – cum silentio

ἡττάομαι

K 238,13 – Ps.Athanas – uictum est; K 240,5 – Ps.Athanas – uincebatur

ἡττων

L 84,7 – Ambros – minor; L 152,21 – Deus – dedit – οὐδὲν ἡττον = nihilominus; L 302,31 – Ps.Dionys – nihilominus; L 330,11 – Themistius – οὐδὲν ἡττον; K 88,14 – Agatho – nihilominus; K 98,8 – Agatho – nihilominus; K 134,20 – Agatho – nihilominus

ἡχέω

K 260,1 – Ioh.Chrys – insonuit; K 810,15 – prosphon – uociferans

ἡχή

K 260,1 – Ioh.Chrys – sonum; K 308,9 – Ioh.Chrys – insonuit; K 464,7 – Sophron – sonitum

ἡχος

K 903,31 – Ioh.Const – τὸ περὶ τὸν ἡχον μικρολογεῖσθαι

Θ

θαλαττεύω

K 414,14 – Sophron – fluctuanti

θάλλω

K 62,27 – Agatho – fouenda

θάλψις

K 132,2 – Agatho – fomite

θανατόω

L 360,21 – Greg.Naz – mortificata; K 464,18 – Sophron – mortificantes

θάπτω

K 460,1 – Sophron – sepelitur; K 596,9 – Cyrus.Alex – sepultum

ἡλικία

L 306,16 – Ps.Athanas – aetatis; K 258,15 – Ioh.Chrys – aetatum; K 306,20 – Ioh.Chrys – aetatum; K 448,17 – Sophron – aetates; K 898,10 – Agatho.epilog – νέαν ἄγων τὴν ἡλικίαν

ἥλος

K 342,10 – Greg.Nyss – clavis

ἡμελημένως

L 94,25 – Max.Aqu – per postpositionem; L 316,14 – synodus – postpositiue

ἡμερος

L 50,11 – abbates – humillimum; K 54,29 – Agatho – serenissimi; K 766,1 – Theod. diac – mansuetissime

ἡμεροτάτως

K 888,23 – concilium – ἡμεροτάτως ἰθύνοντος

ἡμερότης

K 54,10 – Agatho – humanitatem; K 588,19 – Cyrus.Alex – serenitatis; K 804,19 – prosphon – mansuetudine

ἡμισυς

L 362,9 – Greg.Naz – dimidiis

ἡνιοχέω

K 662,3 – Athanas – regit

ἡρέμα

K 274,1 – Cyrill.Alex – tacite; K 320,13 – Cyrill.Alex – tacite

ἡρεμέω

L 102,15 – Uictor – καὶ μηδαμῶς ἡρεμεῖν; K 806,17 – prosphon – in silentio degentes; K 808,1 – prosphon – quiescere

ἡρεμία

L 120,17 – Theod.Pharan – quietem; K 602,10 – Theod.Pharan – quietem

ἡσυχάζω

L 404,34 – ep.encycl – in quiete consistente

ἡσυχία

K 410,18 – Sophron – silentio; K 414,1 – Sophron – silentii; K 590,9 – Cyrus.Alex – silentium; K 806,19 – prosphon – silentium

ἡσύχιος

K 410,17 – Sophron – quies; K 412,19 – Sophron – cum silentio

ἡττάομαι

K 238,13 – Ps.Athanas – uictum est; K 240,5 – Ps.Athanas – uincebatur

ἡττων

L 84,7 – Ambros – minor; L 152,21 – Deus – dedit – οὐδὲν ἡττον = nihilominus; L 302,31 – Ps.Dionys – nihilominus; L 330,11 – Themistius – οὐδὲν ἡττον; K 88,14 – Agatho – nihilominus; K 98,8 – Agatho – nihilominus; K 134,20 – Agatho – nihilominus

ἡχέω

K 260,1 – Ioh.Chrys – insonuit; K 810,15 – prosphon – uociferans

ἡχή

K 260,1 – Ioh.Chrys – sonum; K 308,9 – Ioh.Chrys – insonuit; K 464,7 – Sophron – sonitum

ἡχος

K 903,31 – Ioh.Const – τὸ περὶ τὸν ἡχον μικρολογεῖσθαι

Θ

θαλαττεύω

K 414,14 – Sophron – fluctuanti

θάλλω

K 62,27 – Agatho – fouenda

θάλλω

K 132,2 – Agatho – fomite

θανατόω

L 360,21 – Greg.Naz – mortificata; K 464,18 – Sophron – mortificantes

θάπτω

K 460,1 – Sophron – sepelitur; K 596,9 – Cyrus.Alex – sepultum

θαρραλέος

K 494,5 – Sophron – constantissimos

θαρρέω

L 86,26 – Ambrosius – confidenter;
 L 166,22 – Serg.Const – praesumpserit;
 L 204,1 – Paul.Const – confidenter;
 L 274,16 – Ambrosius – confidenter;
 K 68,32 – Ambrosius – confidenter;
 K 116,31 – Agatho – confidimus; K 134,6 –
 Agatho – enititur; K 650,9 – Georg.releg –
 praesumptione accepta; K 820,13 – pros-
 phon – fiducialiter age; K 882,5 – Leo.
 epist – confide

θαῦμα

L 186,6 – Martinus – miraculi; L 322,17 –
 Apollinarius – miraculis; L 332,17 – Theod.
 Mops – sermo pro miraculis; K 104,4 –
 Apollinarius – miraculis; K 202,19 – Theod.
 Melit – miracula; K 222,12 – Mac.Ant –
 miracula

θαυμάζω

L 82,4 – Gulosus – θαυμάζομεν; K 116,27 –
 Agatho – ammirati; K 880,19 – Leo.epist –
 ammiranda

θαυμάσιος

K 438,6 – Sophron – ammirabilis

θαυμασίως

K 220,21 – Mac.Ant – mirabiliter

θαυμαστός

K 60,7 – Agatho – ammirabilem; K 82,15 –
 Agatho – ammirabilem; K 250,18 – Ambro-
 sius – mirum; K 288,29 – Ambrosius –
 mirum; K 550,7 – Honorius – stupenda

θαυμαστῶς

K 876,11 – Leo.epist – mirabiliter

θαυματοποιός

L 122,11–12 – Theod.Pharan – mirificam;
 K 604,12 – Theod.Pharan – mirificam

θαυματουργέω

L 158,24 – ecthesis – miracula operabatur;
 L 226,5 – conc.V. – miracula fecit;
 L 310,26 – Cyrill.Hieros – miracula fecit;
 K 224,4 – Mac.Ant – mire operasse;
 K 378,7 – Seuer.Ant – mirifica gerentem;
 K 384,16 – Paul.Ant – mirificantem;
 K 458,10 – Sophron – miraculaque faciens

θέα

K 450,9 – Sophron – uisio

θεανδρικός

L 134,19 – Cyrus.Alex – dei et uiri;
 L 142,34 – Martinus – deiuirilem;
 L 376,26 – can.15 – theandricin – deiuiri-
 lem; L 376,30 – can.15 – deiuirile;
 K 106,25 – Cyrus.Alex – deiuirile; K 212,9 –
 Mac.Ant – deiuirilem; K 216,25 – Mac.
 Ant – deiuirilem; K 216,27 – Mac.Ant – dei-
 uirilem; K 222,21 – Mac.Ant – deiuirilem;
 K 230,23 – Mac.Ant – deiuirilem;
 K 456,14 – Sophron – deiuirilis; K 598,23 –
 Cyrus.Alex – deiuirili; K 606,22 – Pyrrhus –
 deiuirilem

θέανδρος

L 148,6 – Martinus – deiuirilis personae

θεάομαι

L 356,17 – Cyrill.Alex – intende; K 272,14 –
 Cyrill.Alex – considera; K 274,2 – Cyrill.
 Alex – cerne; K 320,3 – Cyrill.Alex – per-
 spice

θεάρεστος

L 138,31 – Serg.Const – beatissimos;
 K 116,17 – Agatho – deo placito; K 120,15 –
 Agatho – deo placitis; K 120,16 – Agatho –
 deo acceptabile; K 122,30 – Agatho – deo
 dignum

θεατής

K 492,17 – Sophron – aspicientes

θεηγόρος

L 62,22 – Serg.Cypr – a deo sapientiae;
 K 456,16 – Sophron – deo uocatus;
 K 776,3 – symbolum – diuinorum praedi-
 catorem

θεήλατος

K 438,4 – Sophron – a deo propulsus;
 K 472,17 – Sophron – deo proiectum;
 K 480,18 – Sophron – deo proiectus;
 K 484,13 – Sophron – a deo proiecta;
 K 486,2 – Sophron – a deo deiectum

θεία

K 74,6 – Agatho – ex diuinitate

θεϊκός

L 362,1 – Martinus – diuinam; K 104,3 –
 Apollinarius – diuina; K 430,6 – Sophron –

diuina; K 604,5 – Theodor.Pharan – diuina;
K 604,6 – Theodor.Pharan – diuina

θεϊκῶς

L 304,31 – Athanas – diuinites; K 90,25 –
Athanas – deifice; K 386,20 – Paul.Const –
deifice; K 848,1 – Const.imp – diuinitus

θεῖος

L 38,41 – Steph.Dor – beatum; L 62,30 –
Serg.Cypr – thius; L 106,36 – Martinus –
beatus; L 406,35 – ep.encycl – beatum;
K 230,3 – Mac.Ant – per diualem iussio-
nem; K 456,15 – Sophron – egregio;
K 604,10 – Theod.Pharan – ex diuinitate;
K 628,14 – context – sacri palatii; K 768,3 –
symbolum – diualis palatii; K 806,9 – pros-
phon – diualibus praeceptis; K 818,19 –
prospion – per edicta diualia; K 870,10 –
Leo.epist – cum diualibus apicibus

θειῶδης

K 124,6 – Agatho – per diualem sacram

θειωδῶς

K 888,22 – concilium – τοῦ θειωδῶς βασι-
λεύοντος

θείως

K 456,15 – Sophron – diuinitus

θέλημα

L 334,5 – Nestorius – tractatu; K 84,18 –
Greg.Nyss – uoluntas; K 370,11 – Ps.Atha-
nas – duas uoluntates; K 506,15 – Mac.
Ant – diuina uoluntate; K 844,14 – Const.
imp – uoluntas; K 844,15 – Const.imp – uo-
luntates; K 844,17 – Const.imp – uoluntan-
tium; K 844,18 – Const.imp – uoluntates

θέλησις

L 214,14 – concilium – uoluntatem;
L 332,20 – Theod.Mops – unam uolunta-
tem; L 360,7 – Martinus – κατὰ θέλησιν =
sponte; L 368,14 – can.1 – uoluntatem;
K 774,20 – symbolum – θελήσεις ἦτοι θελή-
ματα = uoluntates; K 850,1 – Const.imp –
uoluntates; K 854,5 – Const.imp – uolunta-
tes

θελητικός

L 362,19 – Greg.Naz – uoluntarius;
L 362,22 – Martinus – uoluntarius;
L 374,15 – can.10 – uoluntarius – uolunta-
rium; K 840,19–20 – Const.imp – uolunta-
rium; K 842,15 – Const.imp – uoluntariae

θελητός

L 296,7 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 296,25 – Cyrill.Alex – spontanea;
L 356,18 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 356,21 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 358,3 – Deusdedit – spontanea;
K 322,16 – Cyrill.Alex – uoluntarium

θέλω

L 160,16 – ecthesis – uolente; K 242,8 –
Mac.Ant – quaerens; K 880,18 – Leo.epist –
cupientibus

θέμα

L 316,26 – concilium – positionem

θεματίζω

K 816,9 – prosphon – constituerunt – consti-
tuunt – constituereue; K 836,13 – Const.
imp – constituit; K 864,8 – sacra – decreuit

θεμέλιος

L 80,14 – Gulosus – fundamentum;
K 58,24 – Agatho – fundamenta; K 888,25 –
concilium – ἀνασπῶσαντες τοὺς θεμελίους;
K 902,20 – Ioh.Const – θεμέλιον καὶ ὑπο-
βάθραν

θεμελιῶ

L 82,12 – Gulosus – fundantium; K 112,3 –
Agatho – fundata est; K 132,12 – Agatho –
fundata est; K 897,1 – Const.imp – τὴν
ἐκκλησίαν ἐθεμελίωσε

θέμις

L 234,9 – Max.Aqu – ut licitum est;
K 126,1 – Agatho – nefas est

θεογνωσία

L 60,44 – Serg.Cypr – diuinae scientiae;
L 62,37 – Serg.Cypr – diuinae scientiae

θεόγραφτος

K 810,16–17 – prosphon – a deo inscriptam

θεόδεκτος

K 490,17 – Sophron – deo acceptabilibus

θεοδήγητος

K 546,18 – Serg.Const – a deo conseruan-
dam

θεοδιδάκτος

L 62,15 – Serg.Cypr – τοῖς θεοδιδάκτοις πα-
τράσιν; L 62,26 – Serg.Cypr – deo placitam;
L 100,3 – Uictor – deo dignis; K 118,14 –

Agatho – a deo instructi; K 590,14–15 –
Cyrus.Alex – deo instructorum

θεοδώρητος

K 494,3 – Sophron – a deo condonatum

θεοθεμελίωτος

K 66,25 – Agatho – a deo fundati

θεόθεν

K 124,14 – Agatho – diuinitus; K 138,22 –
Agatho – diuinitus; K 454,20 – Sophron –
diuinitus; K 468,12 – Sophron – diuinitus;
K 866,25 – Leo.epist – diuinitus; K 868,4 –
Leo.epist – diuinitus

θεοκατόρθωτος

K 56,24 – Agatho – a deo propagati;
K 64,1 – Agatho – a deo propagatum

θεοκίνητος

K 224,19 – Mac.Ant – deo mobilis;
K 544,3 – Serg.Const – deo mobilis

θεοκρισία

L 152,19 – Deusdedit – pia sententia

θεόκριτος

L 212,15 – synodus – probabiles

θεοκρίτως

L 50,29 – abbates – diuinitus; L 162,23 –
Theophyl – πρὸς τὸ θεοκρίτως παριστάμενον

θεολαμπής

L 256,17 – Martinus – splendidissima

θεόλεκτος

K 768,10 – symbolum – diuinitus edita;
K 772,22 – symbolum – a deo editam;
K 852,4 – Const.imp – a deo conscita

θεόληπτος

K 426,13 – Sophron – a dei capacibus;
K 908,1 – Ioh.Const – ὑμεῖς, ὧ θεόληπτοι

θεολογέω

L 306,13 – Ps.Athanas – deus dicitur;
K 888,20 – concilium – θεολογηθέντα γινώ-
σκομεν; K 896,7 – Const.imp – τὸ μυστήριον
θεολογοῦντα

θεολογία

L 156,39 – ecthesis – in theologia; L 274,3 –
Hippolytus – theologiae, id est deitatis;
L 358,6 – Deusdedit – diuinitatis; K 810,12 –
prosphon – diuinis uerbis; K 816,21 – pros-

phon – diuini sacramenti; K 842,7 – Const.
imp – deiloqui

θεολογικῶς

L 350,14 – Max.Aqu – theologice;
L 350,21 – Max.Aqu – theologice;
L 350,25 – Max.Aqu – theologice

θεολόγος

L 346,39 – Max.Aqu – uenerabiles patres;
L 348,16 – Max.Aqu – a patribus;
L 408,28 – ep.encycl – orthodoxorum;
L 410,30 – ep.encycl – a deo inspiratis;
K 422,3 – Sophron – a deiloquis; K 844,21 –
Const.imp – deiloquus

θεομάχος

K 434,15 – Sophron – deo rebellis;
K 468,15 – Sophron – deo rebellem;
K 468,18 – Sophron – deo rebellis; K 476,5 –
Sophron – deo repugnantia; K 486,8 –
Sophron – deo repugnantia; K 850,20 –
Const.imp – dei inpugnatores

θεομίμητος

K 588,18 – Cyrus.Alex – deo imitabilem;
K 804,4 – concilium – deo imitabilem;
K 806,13 – prosphon – deo imitabile;
K 812,8 – prosphon – deo imitabilis domine;
K 890,11 – concilium – τοῦ θεομιμήτου βασι-
λέως; K 908,7 – Ioh.Const – τὸ θεομίμητον
ἐνδεικνύμενοι

θεομίσητος

K 102,24 – Agatho – deo odibilem

θεοπαγής

L 60,36 – Serg.Cypr – a deo fixum

θεοπειθής

L 100,8 – Victor – deo acceptabilibus;
K 590,18 – Cyrus.Alex – deo acceptas

θεόπνευστος

L 62,26 – Serg.Cypr – beatam; L 350,5 –
Max.Aqu – ueneranda; L 366,9 – synodus –
inspiratam; L 420,7 – ep.encycl – orthodo-
xorum; K 68,17 – Agatho – a deo inspirata;
K 114,21 – Agatho – a deo coronatae;
K 472,11 – Sophron – deo inspiratorum

θεοποιέω

K 90,23 – Agatho – dei facti sumus

θεοποιός

K 430,6 – Sophron – deifica

Θεοπρεπής

- L 62,16 – Serg.Cypr – deo placitum;
L 146,6–7 – Exsuperius – deo decibiliter;
L 160,8 – ecthesis – deo congruam;
L 220,10 – Cyrill.Alex – deo decentes;
L 326,19 – Theodos.Alex – deifica;
K 84,20 – Greg.Nyss – deo dignam;
K 104,66 – Theodos.Alex – deifica

Θεοπρεπώς

- L 328,6 – Themistius – diuina dignatione;
K 94,23 – Cyrill.Alex – deo decenter;
K 370,11 – Themistius – deo decenter;
K 844,3 – Const.imp – congruentem diuinitati

Θεός

- L 172,15 – Cyrus.Alex – σύν θεῷ = deo iuuante

Θεόδοτος

- K 474,5 – Sophron – a deo condonata;
K 492,8 – Sophron – a deo conseruandis;
K 494,3 – Sophron – a deo concessam

Θεοσέβεια

- L 58,7 – Deusdedit – pietatis; L 334,33 – Ibas – reuerentia – sanctitas; K 820,9 – prosphon – in deum pietatem

Θεοσεβής

- K 12,11–12 – Const.imp – deo amabilem;
K 54,23 – Agatho – relegiosis; K 390,8 – Const.imp – deo cultores; K 498,4 – context – deicola = deo amabilis; K 580,22 – iudices – deicolam; K 636,23 – context – deo amabilis; K 636,24 – context – deum colentium

Θεοσημεία

- L 220,28 – Cyrill.Alex – deitatis miracula;
L 220,29 – Cyrill.Alex – deitatis miracula;
L 304,7 – Ps.Iustin – diuina signa;
L 328,32 – Themistius – diuinis signis;
K 378,3 – Seuer.Ant – diuina signa;
K 454,18 – Sophron – diuina signacula

Θεοσκέπαστος

- K 56,5 – Agatho – a deo protegenda;
K 134,11 – Agatho – a deo protegenda

Θεοσοφία

- L 40,36 – Steph.Dor – prudentia quae in deo est

Θεόσοφος

- L 164,32 – Serg.Const – prudentissimi;
K 14,11 – context – a deo instructae;
K 20,20 – Romani – a deo instructa;
K 468,2 – Sophron – a deo instituti;
K 468,10 – Sophron – a deo instinctus;
K 829,12 – synodus – ἐπὶ τῆς θεοσόφου ὁμῶν γαληνότητος

Θεοσόφως

- K 768,10 – symbolum – deo instruite

Θεόστεπτος

- K 14,9 – context – a deo coronatis;
K 20,24 – Romani – deo coronatae; K 46,2 – Georg.Const – deo coronata;
K 190,6 – context – diuinissimis; K 504,6 – synodus – tranquillissimo; K 829,9 – synodus – τὸ εὐσεβές καὶ θεόστεπτον κράτος

Θεοστεφής

- K 120,9 – Agatho – a deo coronata

Θεοστήρικτος

- L 60,30 – Serg.Cypr – a deo honorabili;
L 166,21 – Serg.Const – a deo conseruando;
K 20,22 – Romani – a deo confirmatae;
K 58,13 – Agatho – a deo corroboratae;
K 188,6 – Romani – a deo firmata;
K 504,7 – synodus – a deo conseruandam;
K 524,5 – Ioh.pat. – a deo confirmandus;
K 528,5 – Serg.Const – a deo conseruandi;
K 546,1 – Serg.Const – a deo coronatus

Θεοστυγής

- K 472,17 – Sophron – deo odibilem;
K 474,8 – Sophron – deo odibilem;
K 486,10 – Sophron – deo odibilem;
K 530,20 – Serg.Const – deo odibilium;
K 768,22 – symbolum – deo odibilium;
K 889,1 – concilium – τῶν θεοστυγῶν

Θεοσύλλεκτος

- K 772,20 – symbolum – a deo congregatum

Θεοσύστατος

- K 58,21 – Agatho – diuinitus institutae;
K 110,18 – Agatho – a deo institutum

Θεοτείχης

- K 20,23 – Romani – ad deo custoditam;
K 166,20 – Paul.asecr – ad deo munitam;
K 524,10 – Ioh.pat. – a deo munita;
K 582,7 – iudices – a deo muniti

θεότης

L 156,39 — Greg.Naz — deitas; L 156,40 — Greg.Naz — deitas; L 300,29 — Leo.papa — maestate; L 370,26 — can.4 — deitate; K 426,23 — Sophron — deorum

θεοτίμητος

L 36,39 — Steph.Dor — τὴν θεοτίμητον ἀγίωσύνην; L 60,30 — Serg.Cypr — a deo honorabili; L 64,7 — Serg.Cypr — a deo honorato; L 64,11 — Serg.Cypr — sanctissime; L 152,5-6 — Deusdedit — ueneranda; K 410,19 — Sophron — deo honorabiles; K 588,7 — Cyrus.Alex — deo honorabili; K 592,3 — Cyrus.Alex — deo honorabilis; K 592,7 — Cyrus.Alex — a deo honorando; K 594,8-9 — Cyrus.Alex — deo honorabilium; K 888,14 — concilium — τὴν θεοτίμητον ἀγιότητα

θεοτιμήτως

L 38,24 — Steph.Dor — beatissime

θεοτόκος

K 128,12 — Agatho — dei genetrice; K 220,19 — Mac.Ant — dei genetrice; K 222,1 — Mac.Ant — dei genetricem; K 392,10 — Sophron — dei genetrice; K 434,13 — Sophron — theotocon; K 598,1 — Cyrus.Alex — dei genetricem; K 774,13 — symbolum — dei genetrice

θεουργέω

L 348,7 — Max.Aqu — deificare

θεουργία

L 302,24 — Ps.Dionys — diuinae operationi; L 302,26 — Ps.Dionys — dei operationem; K 92,13 — Ps.Dionys — dei operatio; K 252,4 — Ps.Dionys — dei operatio

θεοφανής

K 590,14 — Cyrus.Alex — a deo illustrata

θεοφίλεια

K 378,2 — Seuer.Ant — ad tuam reuerentiam; K 528,2 — Serg.Const — deo amabilitatis; K 528,24 — Serg.Const — reuerentia uestra; K 530,21 — Serg.Const — deo amabilitas uestra

θεοφιλής

L 10,13 — Martinus — reuerentissimi fratres; L 70,6 — Columbus — deo amabili; L 70,35 — Martinus — reuerentissimorum; L 88,1 — Ambrosius — piaie sororis; L 410,14 — ep.encycl —

deo amabilem; K 12,4 — Const.imp — deo amabiles; K 494,7 — Sophron — deo amabilem; K 528,4 — Serg.Const — reuerentissimum; K 568,1 — context — reuerentissimi; K 610,12 — iudices — uestra reuerentia; K 754,8 — context — uenerabilibus

θεοφιλῶς

L 172,12 — Cyrus.Alex — deo amabiliter

θεοφόρος

L 62,4 — Serg.Cypr — beatissimum papam; L 62,5 — Serg.Cypr — a deo inspirati; L 152,31 — Deusdedit — beatae memoriae; L 160,33 — ecthesis — a deo susceptorum; L 186,23 — Martinus — a deo inspiratorum; L 220,12 — Cyrill.Alex — deiferus; K 224,12 — Mac.Ant — a deo instructorum; K 386,7 — Theod.Bostra — deum ferentium; K 466,21 — Sophron — deo gerentium; K 542,17 — Serg.Const — deum gerentium; K 546,15 — Serg.Const — dei portitor; K 606,20 — Pyrrhus — deiloqui; K 838,9 — Const.imp — dei cultor; K 842,22 — Const.imp — dei cultor; K 895,16 — Const.imp — τῶν θεοφόρων ἱερέων

θεόφραστος

K 590,10 — Cyrus.Alex — deo eruditam

θεοφρόνως

K 770,1 — symbolum — deo instruite

θεοφρούρητος

K 474,12 — Sophron — a deo custoditis; K 592,11 — Cyrus.Alex — a deo conseruandorum

θεόφρων

K 216,23 — Mac.Ant — deo erudito; K 414,20 — Sophron — diuina sentientes; K 430,19 — Sophron — quae dei sunt sapientis; K 454,19 — Sophron — a deo instructi; K 474,6 — Sophron — θεόφρονος Λέοντος

θεοφύλακτος

K 4,4 — Const.imp — a deo conseruandae urbis; K 160,15 — context — a deo conseruandis fratribus; K 210,12 — Const.imp — a deo seruatae; K 396,10 — Petr.Nic — a deo conseruandam urbem; K 496,15 — Romani — a deo conseruandae urbis; K 528,16 — Serg.Const — a deo conseruandae; K 850,8 — Const.imp — a deo conseruanda nostra regia ciuitate

θεοχάρακτος

K 816,22 – *prosphon* – a deo inscriptam

θεοψήφιστος

K 14,10 – context – a deo decreto; K 26,11 – context – a deo firmato; K 34,23 – context – a deo decreto; K 46,15 – context – a deo decreto; K 160,13 – context – a deo decreto; K 170,6 – context – a deo decreto; K 180,10 – context – a deo decreto; K 190,7 – context – a deo decreto; K 218,16 – Mac.Ant – deo decreta domine; K 262,7 – context – a deo decreto; K 278,7 – context – a deo decreto; K 390,15 – libellus – a deo decreti domini; K 400,7 – context – a deo decreto; K 514,6 – context – a deo decreto; K 568,19 – context – a deo decreto; K 628,7 – context – a deo decreto; K 664,16 – context – a deo decreto; K 682,15 – context – a deo decreto; K 752,17 – context – a deo decreto; K 818,2 – *prosphon* – qui a deo decretus est; K 836,12 – Const.imp – a deo institutam

θεόω

K 436,5 – *Sophron* – deificata est; K 844,20 – Greg.Naz – deificantis

θεραπεία

L 22,39 – Maur.Caes – *remedium*; K 112,20 – Agatho – *medelam*; K 296,9 – Ioh.Chrys – *curantur*

θεραπευτής

L 140,5 – Serg.Temps – ad Gaium famulum; K 895,13 – Const.imp – θεραπευτάς προτρέφόμεθα

θεραπεύω

K 804,21 – *prosphon* – famulari; K 848,9 – Const.imp – *saluare*; K 895,12 – Const.imp – τὰς ἐκκλησίας θεραπεύσαι; K 895,22 – Const.imp – τὸ θεραπεύεσθαι δέχεσθαι; K 901,33 – Ioh.Const – τῇ ὁδηγίᾳ θεραπεύει; K 906,16 – Ioh.Const – θεραπεύσαι σπουδασατε

θεράπων

L 236,11–12 – Max.Aqu – famuli; K 806,11 – *prosphon* – ministri; K 895,13 – Const.imp – θεράποντας καὶ ἱερεῖς

θερμός

K 334,11 – Cyrill.Alex – *feruentissimam*; K 488,16 – *Sophron* – *feruorem*

θερμότης

K 326,17 – Cyrill.Alex – *calore*; K 488,20 – *Sophron* – *flagrantissime*

θερμῶς

K 64,6 – Agatho – *uiuaciter*; K 482,1 – *Sophron* – *feruenter*

θέσις

L 18,20 – Ps.Dionys – *stabilitas*

θεσμός

L 128,35 – Ps.Dionys – *lege*; K 486,18 – *Sophron* – *iure synodico*; K 502,8 – Theophanes – *ad ritum sacerdotalem*; K 836,17 – Const.imp – *ecclesiastica statuta*; K 872,22 – Leo.epist – *regulari lima*; K 906,15 – Ioh.Const – κατὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸν θεσμόν

θεσπέσιος

L 128,32 – Martinus – *egregius*; L 158,31 – *ecthesis* – *magnus*; K 272,19 – Cyrill.Alex – *laudabilis*; K 318,4 – Cyrill.Alex – *egregius*; K 354,22 – Iustinianus – *sacer*; K 470,15 – *Sophron* – *diuini*; K 472,15 – *Sophron* – *sacratissimi*; K 540,1 – Serg.Const – *sacris*; K 542,12 – Serg.Const – *sanctorum*; K 768,21 – *symbolum* – *uenerabilium*; K 776,10 – *symbolum* – *admirabilis*

θεσπίζω

L 12,12 – Martinus – *promulgauit*; L 14,1 – Martinus – *censuerunt*; L 44,27 – Steph.Dor – *promulgantes*; L 54,24 – *abbates* – *sancxerunt*; L 208,19 – *typus* – *sancimus*; L 236,17 – Max.Aqu – *decreuere*; L 254,18 – Martinus – *promulgant*; K 82,16 – Agatho – *sancxerunt*; K 422,3 – *Sophron* – *sancitum est*; K 899,21 – Agatho.epilog – θεσπίσας ἐξουσιαστικῶς

θέσπισμα

L 24,10–11 – Maur.Caes – *decreta*; L 38,14 – Steph.Dor – *promulgationum*; L 154,25–26 – *Deusdedit* – *promulgationem*; L 216,24 – Martinus – *decreta*; K 126,3 – Agatho – *sententiam*; K 172,1 – context – *sanctionem*; K 278,33 – context – *sanctionem*; K 888,6 – *concilium* – πανευσεβὲς θέσπισμα; K 904,12 – Ioh.Const – τῆς εὐσεβείας θεσπίσματος

θετικῶς

L 202,6 — Paul.Const — positue; L 338,8 — Paul.Const — positue; L 338,21 — Pyrrhus — positue

θεωθέω

L 284,29 — Greg.Naz — deificatum; L 317,27–28 — synodus — deificantem et deificatam; L 324,7 — Polemon — deificari; K 84,5 — Greg.Naz — deificatum; K 86,20 — Greg.Naz — deificatam; K 270,16 — Greg.Naz — deificatum; K 330,7 — Greg.Naz — deificatum; K 774,34 — symbolum — deificatum; K 844,22 — Greg.Naz — deificatum

θεωρέω

L 134,10 — Cyrill.Alex — uideri; L 134,16 — Cyrill.Alex — exsistentem; L 308,7 — Athanas — uident; K 8,10 — Const.imp — considerans; K 8,27 — Const.imp — praeuiderit; K 72,2 — Agatho — intuetur; K 96,18 — Agatho — cernuntur; K 96,25 — Agatho — contemplatur; K 486,18 — Sophron — conspiciere; K 648,13 — Macrobius — aspiciebam

θεωρητικός

K 90,13 — Agatho — contemplatiua

θεωρία

L 134,20 — Cyrus.Alex — contemplationem; L 228,23 — conc.V. — contemplatione; K 82,19 — Agatho — contemplationem; K 130,2 — Agatho — sola contemplatione; K 304,23 — Greg.Nyss — contemplatione; K 904,30 — Ioh.Const — ἡ λεπτομερὴς θεωρία

θεωρός

K 416,9 — Sophron — contemplator

θέωσις

K 270,19 — Basil.Gortyn — deificationem

θήρ

K 810,15 — prosphon — bestiam

θηρευτής

K 552,20 — Honorius — uenatorum

θηριάλωτος

L 216,14 — synodus — a feris captum; K 490,13 — Sophron — a bestiis capiamur

θηριώδης

K 492,4 — Sophron — feralique

θησαυρίζω

K 852,5 — Const.imp — thesaurizamus

θησαυρός

L 266,17 — context — de Thesauris; L 282,31 — context — Thensaurorum; L 312,17 — context — Thensauris; L 312,26 — context — Thensauris

θλίβω

K 696,2 — Const.presb — contristarentur

θλίψις

L 42,13 — Steph.Dor — afflictionibus; K 52,22 — Agatho — merorem

θνήσκω

K 322,15 — Cyrill.Alex — oboedire — obpetere

θολερός

K 464,17 — Sophron — faeculenta

θορυβέω

L 160,11 — ecthesis — turbat; L 242,27–28 — Max.Aqu — conturbant; L 242,31 — Max.Aqu — conturbant; K 224,1 — Mac.Ant — perturbat; K 312,18 — Ioh.Chrys — commouimur; K 542,8 — Serg.Const — perturbare

θόρυβος

K 324,10 — Cyrill.Alex — perturbationibus; K 492,9 — Sophron — perturbationibus; K 546,7 — Serg.Const — tumultum; K 626,9 — Pyrrhus — turbulentiam; K 806,19 — prosphon — tumultibus

θρασύνω

L 68,13 — Columbus — inualescere; K 480,3–4 — Sophron — ausus est; K 484,2 — Sophron — ausac sunt

θρασύτης

K 296,16 — Ioh.Chrys — audacia

θραύω

L 100,19 — Uictor — uulneratum fuisse

θρηνέω

K 434,15 — Sophron — lamentatur

θηρσκέυω

K 590,1 — Cyrus.Alex — allegans

θριαμβεύω

L 142,21 — Martinus — manifestat; L 142,29 — Martinus — manifestauit; L 234,21 — Max.Aqu — redarguens; L 234,31 — Max.Aqu — ostendunt;

K 534,19 – Serg.Const – depompasset;
K 624,2 – Honorius – triumphauit;
K 868,3 – Leo.epist – triumphare;
K 882,11 – Leo.epist – triumphis portatur

θρίαμβος

L 96,2 – Max.Aqu – ad argumentum;
L 320,2–3 – synodus – ad conuincendam

θρόνος

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali sede;
L 202,25 – Paul.Const – sacerdotii sedem;
K 2,23 – Const.imp – sedium; K 134,7 –
Agatho – Petri sedes; K 534,26 – Serg.
Const – metropolitanam sedem; K 566,13 –
synodus – in doctoris sede; K 578,2 – Const.
diac – sedi Antiochenae; K 582,4 – iudices –
subiacentibus sedis; K 594,24 – Cyrus.
Alex – apostolicae sedis; K 700,24 – Georg.
Const – sub sede mea; K 800,9 – Const.
imp – solium imperii; K 806,13 – pros-
phon – solium tuae fortitudinis

θύπτω

K 414,2 – Sophron – delectabar; K 414,8 –
Sophron – epulabar

θύρα

L 36,26 – Theophyl – prae foribus;
L 68,20 – Columbus – prae foribus;
L 122,38 – Theod.Pharan – ianuis;
K 332,23 – Cyrill.Alex – in foribus;
K 606,8 – Theod.Pharan – ianuis

θύραθεν

L 196,31 – Paul.Const – secundum uulgarem
fabulam

θυρεός

K 820,8 – prosphon – scutum

θυσία

K 114,5 – Agatho – hostiam; K 868,16 – Leo.
epist – sacrificium

θυσιαστήριον

L 18,24 – Martinus – altare; K 900,20 –
Agatho.epilog – τῷ πανσέπτῳ θυσιαστηρίῳ

θῶκος

K 410,21 – Sophron – ad solium pontifica-
lem; K 460,8 – Sophron – solium paternum

I

ἱαμα

K 907,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς συγγνώμης
ἱαμα

ἱάομαι

L 306,8 – Athanas – curare; L 352,6 – Max.
Aqu – sanante; L 362,6 – Martinus – sanari;
K 488,8 – Sophron – saluificat

ἱασίς

L 38,43 – Steph.Dor – ad medicinale consul-
tum; L 286,10 – Greg.Nyss – mundatio;
L 286,17 – Greg.Nyss – sanitatem; K 326,4 –
Cyrill.Alex – sanationis; K 895,15 – Const.
imp – τῆς ὀρθοδοξίας τὴν ἱασιν

ἱατρεῖον

K 880,18 – Leo.epist – remedia

ἱατρεύω

K 488,10 – Sophron – est medicatus

ἱατρικός

K 880,16 – Leo.epist – medicinalia

ἱατρός

K 888,14 – concilium – σοφὸν ἱατρόν

ἱδέα

K 358,4 – Ephraem – effigies

ἱδίκτον

K 100,13 – Agatho – edicta; K 818,19 – pros-
phon – edicta; K 832,1 – Const.imp – ἱδίκτον
τοῦ βασιλέως; K 836,16 – Const.imp – edic-
tum; K 850,4 – Const.imp – edictum;
K 864,10 – sacra – edicta; K 896,32 – Const.
imp – δι' εὐσεβῶν ἱδίκτων

ἱδικῶς

L 220,9 – Cyrill.Alex – specialiter;
L 220,34 – Cyrill.Alex – specialiter

ἱδιόγραφος

K 905,27 – Ioh.Const – καὶ βιβλίον ἱδιόγρα-
φον

ἴδιος

L 74,15 – Steph.Byz – singularem; L 230,2 –
conc.V – semotim – semotim; K 68,33 –

K 534,19 – Serg.Const – depompasset;
K 624,2 – Honorius – triumphauit;
K 868,3 – Leo.epist – triumphare;
K 882,11 – Leo.epist – triumphis portatur

θρίαμβος

L 96,2 – Max.Aqu – ad argumentum;
L 320,2–3 – synodus – ad conuincendam

θρόνος

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali sede;
L 202,25 – Paul.Const – sacerdotii sedem;
K 2,23 – Const.imp – sedium; K 134,7 –
Agatho – Petri sedes; K 534,26 – Serg.
Const – metropolitanam sedem; K 566,13 –
synodus – in doctoris sede; K 578,2 – Const.
diac – sedi Antiochenae; K 582,4 – iudices –
subiacentibus sedis; K 594,24 – Cyrus.
Alex – apostolicae sedis; K 700,24 – Georg.
Const – sub sede mea; K 800,9 – Const.
imp – solium imperii; K 806,13 – pros-
phon – solium tuae fortitudinis

θύρπτω

K 414,2 – Sophron – delectabar; K 414,8 –
Sophron – epulabar

θύρα

L 36,26 – Theophyl – prae foribus;
L 68,20 – Columbus – prae foribus;
L 122,38 – Theod.Pharan – ianuis;
K 332,23 – Cyrill.Alex – in foribus;
K 606,8 – Theod.Pharan – ianuis

θύραθεν

L 196,31 – Paul.Const – secundum uulgarem
fabulam

θυρεός

K 820,8 – prosphon – scutum

θυσία

K 114,5 – Agatho – hostiam; K 868,16 – Leo.
epist – sacrificium

θυσιαστήριον

L 18,24 – Martinus – altare; K 900,20 –
Agatho.epilog – τῷ πανσέπτῳ θυσιαστήρίῳ

θῶκος

K 410,21 – Sophron – ad solium pontifica-
lem; K 460,8 – Sophron – solium paternum

I

ἱαμα

K 907,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς συγγνώμης
ἱαμα

ἱάομαι

L 306,8 – Athanas – curare; L 352,6 – Max.
Aqu – sanante; L 362,6 – Martinus – sanari;
K 488,8 – Sophron – saluificat

ἱασίς

L 38,43 – Steph.Dor – ad medicinale consul-
tum; L 286,10 – Greg.Nyss – mundatio;
L 286,17 – Greg.Nyss – sanitatem; K 326,4 –
Cyrill.Alex – sanationis; K 895,15 – Const.
imp – τῆς ὀρθοδοξίας τὴν ἱασιν

ἱατρεῖον

K 880,18 – Leo.epist – remedia

ἱατρεύω

K 488,10 – Sophron – est medicatus

ἱατρικός

K 880,16 – Leo.epist – medicinalia

ἱατρός

K 888,14 – concilium – σοφὸν ἱατρόν

ἱδέα

K 358,4 – Ephraem – effigies

ἱδίκτον

K 100,13 – Agatho – edicta; K 818,19 – pros-
phon – edicta; K 832,1 – Const.imp – ἱδίκτον
τοῦ βασιλέως; K 836,16 – Const.imp – edic-
tum; K 850,4 – Const.imp – edictum;
K 864,10 – sacra – edicta; K 896,32 – Const.
imp – δι' εὐσεβῶν ἱδίκτων

ἱδικῶς

L 220,9 – Cyrill.Alex – specialiter;
L 220,34 – Cyrill.Alex – specialiter

ἱδιόγραφος

K 905,27 – Ioh.Const – καὶ βιβλίον ἱδιόγρα-
φον

ἴδιος

L 74,15 – Steph.Byz – singularem; L 230,2 –
conc.V – semotim – semotim; K 68,33 –

Ambros – suam; K 72,11 – Agatho – suum;
K 300,14 – Greg.Nyss – propriam;
K 366,15 – Ioh.Scythop – singillatim;
K 492,16 – Sophron – speciale

ιδιότης

L 156,29 – ecthesis – familiaritatem;
L 156,35 – ecthesis – familiaritates;
L 224,15 – Chalc – proprietate; L 374,3 –
can.9 – proprietates; K 60,8 – Agatho – pro-
prietatem; K 66,28 – Agatho – proprietati-
bus; K 68,1 – Agatho – proprietates;
K 392,19 – libellus – proprietate

ιδιοτρόπως

L 40,6 – Steph.Dor – specialiter; L 66,33 –
Columbus – peculiarem

ιδιούπόστατος

L 228,25 – conc.V. – propriae subsistentiae;
K 82,1 – conc.V. – propriae subsistentiae

ιδιοχείρος

L 16,36 – Martinus – propriis; K 500,3 – Ge-
org.chart – ex manu; K 586,10 – Georg.
chart – manu; K 648,11 – Macrobius – pro-
priae manus; K 650,18 – Georg.mon – pro-
priae manus; K 648,22 – iudices – propriae
manus; K 676,22 – concilium – propria
manus; K 680,10 – Polychronius – propria
manus; K 899,26 – Agatho.epilog – τους
ιδιοχείρους μου τόμους

ιδιοχείρως

L 46,34-35 – Steph.Dor – manu propria;
L 402,12 – Ioh.Mediol – ιδιοχείρως υπέ-
γραψα; K 829,27 – context – υπεσημήνατο
ιδιοχείρως; K 890,12 – concilium – ιδιο-
χείρως καθυπεσημήνατο; K 898,1 – Agatho.
epilog – του ιδιοχείρως απογραψαμένου

ιδιώμα

L 266,3 – Cyrill.Alex – quae sunt propria;
K 358,2 – Ephraem – proprietatem;
K 358,16 – Ephraem – proprietatibus;
K 492,18 – Sophron – proprietatibus;
K 696,19 – Const.presb – proprietates;
K 902,5 – Ioh.Const – τῷ τῆς κεφαλῆς ιδιώ-
ματι

ιδιώτης

L 78,31 – Martinus – priuatis hominibus;
L 210,11 – typus – si sunt priuati; K 56,26 –
Agatho – idiotis; K 856,2 – Const.imp –
idioticae sortis

ιδιωτικός

K 306,1 – Greg.Nyss – priuatorum;
K 492,16 – Sophron – speciale

ιδού

K 818,22 – prosphon – en; K 848,16 –
Const.imp – en; K 882,5 – Leo.epist – en;
K 882,10 – Leo.epist – en

ἱδρυσίς

L 8,28 – synodus – consistentibus

ιδρώ

L 18,26 – Martinus – altare sacrum;
L 60,37 – Serg.Cypr – constituit; L 70,37 –
Martinus – consistit; K 832,12 – Const.
imp – constituit

ἵμαι

L 144,38 – Themistius – procedit

ιεράσμαι

K 626,6 – Pyrrhus – sacerdotio fungimur

ιεράρχης

K 538,4 – Serg.Const – antestitis; K 806,17 –
prosphon – auctoribus sacerdotum = pon-
tificibus; K 856,20 – sacra – pontifici;
K 860,4 – sacra – pontifices; K 902,31 – Ioh.
Const – τῶν ἐν ἱεράρχαις πρεπωδιστάτων

ιεραρχία

L 70,37 – Martinus – sacerdotio; K 416,5 –
Sophron – pontificatum; K 858,11 – sacra –
pontificatum

ιεραρχικός

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali;
K 410,21 – Sophron – pontificalem;
K 889,11 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νο-
μοθεσίας

ιερατεύω

L 198,8 – Paul.Const – sacerdotium adipi-
scere; K 810,1 – prosphon – a sacerdotio;
K 816,1 – prosphon – sacerdotium gessit

ιερατικός

L 36,28 – Theophyl – ecclesiastici; L 40,10 –
Steph.Dor – sacerdotalem; L 82,8 – Gulo-
sus – sacerdotali; L 166,24 – Serg.Const –
ecclesiastico; L 190,33 – Martinus – sacerdo-
talis; K 274,19 – synodus – sacerdotali;
K 502,8 – Theophanes – sacerdotalem;
K 878,17 – Leo.epist – sacerdotii; K 896,13 –
Const.imp – τῆς ἱερατικῆς ὁμηγύρεως;

K 896,28 — Const.imp — τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος

ιερατικῶς

L 40,12 — Steph.Dor — sacerdotalem officium

ιερεὺς

L 10,35 — Martinus — sacerdotes; L 20,20 — Martinus — sacerdotalem; L 202,16 — Paul. Const — sacerdotibus; L 404,9 — ep.encycl — sacerdotum; K 138,1 — Agatho — sacerdotum; K 806,11 — prosphon — sacerdotes atque ministri; K 860,12 — sacra — sacerdotes = ecclesiae oculi; K 895,16 — Const.imp — τῶν θεοφόρων ἱερέων

ιεροπρέπεια

L 138,19 — Serg.Const — uestram sacratissimam sanctitatem; L 184,24 — Serg.Const — uestrum sanctum sacerdotium

ιεροπρεπής

L 136,23 — Serg.Const — sacrae

ιεροπρεπῶς

L 138,3 — Serg.Const — conuenienter

ιερός

L 18,19 — Martinus — beatae memoriae; L 68,4 — Columbus — natale; L 116,4 — Martinus — beatus; L 136,26 — Serg.Const — sacris; L 140,20 — Theophyl — uenerabili; L 192,25 — Benedictus — beatissimi; K 370,11 — Themistius — sacer; K 896,9 — Const.imp — τὸ ἱερὸν γράμμα; K 899,23 — Agatho.epilog — ἐν τοῖς ἱεροῖς διπτύχοις

ιερόσυλος

L 100,33 — Uictor — sacrilega; K 874,4 — Leo. epist — sacrilego

ιερουργία

L 18,27 — Martinus — sacram celebrationem

ιερῶς

L 42,20 — Steph.Dor — ex dei uoluntate

ιερωσύνη

L 96,15 — Theophyl — suae ordinationis; L 210,8 — typus — sacerdotii; K 816,19 — prosphon — coronam sacerdotii; K 850,18 — Const.imp — de sacerdotio; K 862,14 — sacra — sacerdotii culminis; K 902,2 — Ioh. Const — κεφαλὴν τῆς ἱερωσύνης

ἰθύνω

K 488,4 — Sophron — corrigere; K 594,20 — Cyrus.Alex — dirigente; K 764,30 — Theod. diac — dirigere; K 834,10 — Const.imp — gubernarent; K 888,23 — concilium — τὰ σκήπτρα ἰθύνοντος; K 897,19 — Const.imp — ἰθύνεται τὰ βουλευματα

ἱκανός

L 68,25 — Columbus — acuti; K 292,10 — Ioh. Chrys — idoneam

ἱκανόω

K 806,16 — prosphon — essent contenti

ἱκανῶς

L 96,16 — Theophyl — sufficienter; L 120,22 — Theod.Pharan — sufficienter; L 244,32 — Max.Aqu — sufficienter; L 358,10 — Deusdedit — ἱκανῶς κατεπόθησαν; K 26,2 — Const. imp — sufficienter facta est; K 276,16 — synodus — sufficiunt; K 306,9 — Greg.Nyss — idonea; K 340,2 — Iustinus — idonee; K 602,13 — Theod.Pharan — affatim

ἱκεσία

L 52,29 — abbates — preces; K 58,9 — Agatho — precibus; K 62,6 — Agatho — preces

ἱκετεία

K 490,15 — Sophron — obsecrationem

ἱκετευτικός

K 56,12 — Agatho — supplici

ἱκετευτικῶς

K 58,5 — Agatho — suppliciter; K 134,15 — Agatho — suppliciter

ἱκετεύω

L 42,11 — Steph.Dor — postulare noscuntur; K 56,28 — Agatho — deprecamur; K 136,21 — Agatho — deprecamur; K 492,5 — Sophron — poscimus; K 896,29 — Const.imp — τὴν ἡμετέραν γαλήνην ἱκέτευσαν

ἱκμάς

K 326,17 — Cyrill.Alex — humorem

ἱκρίον

K 458,16 — Sophron — patibulo

ἱλαρεύομαι

K 124,7 — Agatho — exhilarati

ἱλαρότης

K 64,4 — Agatho — hilarem

ἱλαρῶς

L 418,14 – ep.encycl – hilariter; K 492,19 – Sophron – hilariter

ἱλασμός

K 901,9 – Agatho.epilog – ἱλασμόν τε καὶ ἄφεσιν

ἴνα

L 46,7 – Steph.Dor – quasi; L 46,26 – Steph.Dor – qualiter; K 332,23 – Cyrill.Alex – ut et – et ut; K 696,1 – Const.releg – quatenus; K 870,2 – Leo.epist – qua

ἰνδικτιών

K 900,5 – Agatho.epilog – ἰνδικτιῶνος ἑνδεκάτης

ιοβόλος

L 82,7 – Gulosus – benenosa dicta; K 772,4 – Chalc – uenenosam mortem

Ἰουδαῖζω

K 422,2 – Sophron – Iudeus est

Ἰουδαϊόφρων

K 768,20 – symbolum – Iudaicae intellegentiae

ἵπποδρομία

K 292,3 – Ioh.Chrys – circensia

ἵππος

L 362,16 – Greg.Naz – equi; K 662,2 – Athanas – equus

ἱσάριθμος

L 44,3 – Steph.Dor – iuxta numerum; L 212,16–17 – synodus – aequali numero; L 406,15 – ep.encycl – pari numero; K 388,5 – Theod.Bostra – pari numero; K 472,19 – Sophron – aequinumeris; K 846,6 – Const.imp – pari numero; K 846,15 – Const.imp – pari numero

ἱσαρίθμως

L 58,19 – Deusdedit – secundum numerum

ἴσον

L 172,11 – Cyrus.Alex – exemplar; L 194,19 – episcopi – exemplar eius series; L 206,15 – Deusdedit – exemplar series; K 90,19 – Agatho – paria; K 188,19 – Georg. Const – exemplaria; K 500,13 – Mac.Ant – exemplar; K 526,20 – context – exemplar; K 532,13 – context – exemplaria; K 548,12 –

Honorius – exemplar; K 586,3 – Georg. chart – exemplari; K 594,17 – Cyrus.Alex – exemplar; K 620,6 – Georg.chart – exemplaria; K 650,7 – Georg.mon – exemplaria

ἰσόρροπος

K 478,2 – Sophron – consimilis

ἰσοσθενής

K 490,17 – Sophron – aequiperam

ἰσότης

L 84,4 – Ambrosius – aequalitatem; L 230,21 – conc.V. – ad similitudinem; L 332,30–31 – Theod.Mops – pari lege; L 332,36 – Nestorius – aequalitate; L 354,4 – Cyrill.Alex – aequalitate dei; L 354,20 – Cyrill.Alex – similitudine dei; K 6,18 – Const.imp – aequalitatem; K 8,19 – Const.imp – aequalitatem; K 94,6 – Leo. papa – aequalitate; K 338,1 – Leo.papa – aequalitate

ἰσοτιμία

L 226,11 – conc.V. – aequalitatem; L 236,23 – Max.Aqu – aequalem honorem; L 236,28 – Max.Aqu – aequalitatem honoris; L 346,18 – Nestorius – aequalem honorem; K 438,2 – Sophron – honoris aequalitatem

ἰσότυπος

K 390,12 – Const.imp – uniformes; K 536,13 – Serg.Const – unanimes; K 546,21 – Serg.Const – unianimi; K 612,20 – Georg.chart – exemplaria; K 616,5 – context – exemplar; K 616,12 – context – exemplaria; K 829,31 – synodus – ἰσοτύπους ἐνυπογράφους; K 830,2 – context – ἰσοτύπους ὄρους; K 888,3 – titulus – ἰσότυπα τῶν γραμμάτων; K 898,18 – Agatho.epilog – ἰσοτύπους τόμους; K 901,2 – Agatho.epilog – τὸ ἰσότυπον τῆς ἐπιστολῆς

ἰστέον

K 830,1 – context – ἰστέον ὥς

ἴστημι

L 36,27 – Theophyl – adstat; L 52,27 – abbates – stabilita est; L 234,25 – Max.Aqu – insistentes; K 306,21 – Ioh.Chrys – persistit; K 374,13 – Themistius – perstantes; K 476,11 – Sophron – sint; K 648,21 – iudices – assistenti; K 694,21 – synodus – qui astat; K 818,4 – prosphon – stat

ιστορέω

L 120,9 – Theod.Pharan – scribitur;
K 494,1 – Sophron – conspiciere; K 602,4 –
Theod.Pharan – describitur; K 606,6 –
Theod.Pharan – conscripta sunt; K 606,12 –
Theod.Pharan – scribuntur

ιστορία

K 908,9 – Ioh.Const – γραφικῆς ιστορίας

ιστορικός

K 502,5 – Theophanes – historicus

ισχυνότης

K 488,1 – Sophron – exilitatem

ισχυρός

L 410,17 – ep.encycl – ualidiorem; K 908,2 –
Ioh.Const – ἀπολογίαν ἰσχυράν

ισχυρῶς

L 102,13 – Uictor – probe

ἰσχύς

L 96,5 – Max.Aqu – uirtutem; L 172,25 –
Cyrus.Alex – uirtutem; L 310,35 – Ioh.
Chrys – fortitudo; K 52,27 – Agatho – imperialis uirtus; K 110,29 – Agatho – conatibus;
K 134,6 – Agatho – uiribus; K 240,6 – Ps.

Athanas – potentia; K 328,5 – Epiphanius –
auxilium; K 820,2 – prosphon – uirtutem

ἰσχύνω

L 22,18 – Maur.Caes – minime ualuit;
L 222,4 – conc.V. – ualet; K 138,21 – Agatho – ualeant; K 308,8 – Ioh.Chrys – ualuit;
K 330,11 – Greg.Naz – praeualeat; K 897,8 –
Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἰσχυε

ἴσως

K 60,12 – Agatho – aequaliter; K 288,18 –
Ambrosius – forsitan; K 296,15 – Ioh.
Chrys – forsitan; K 546,22 – Serg.Const –
amplius minusue; K 616,17 – Const.Const –
fortassis; K 816,10 – prosphon – forte

ἱταμῶς

L 190,12 – Martinus – durius; K 194,14 –
episcopi – acriter

ἱχνηλατέω

K 858,10 – sacra – inuestigare

ἵχνος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia;
L 42,10 – Steph.Dor – apostolicis uestigiis;
L 98,20 – Uictor – sequens; K 416,14 – Sophron – uestigia; K 458,7 – Sophron – uestigium; K 864,3 – sacra – uestigia corporis

K**καγκελλάριος**

K 492,13 – Sophron – cancellarium;
K 898,9 – Agatho.epilog – καγκελλάριος δεύτερος

καθαίρεισις

L 8,41 – Theophyl – expurgationem;
L 18,13 – Martinus – ultione; L 182,20–21 –
Martinus – expurgationem (cf. L 314,26;
L 352,6 et K 432,9); L 190,32 – Martinus –
depositionem; K 32,24 – Romani – in damnatione; K 108,7 – Agatho – depositione;
K 238,22 – Ps.Athanas – destrueret;
K 238,26 – Ps.Athanas – destructionem;
K 454,4 – Sophron – deiectio; K 854,26 –
Const.imp – poenam

καθαίρετης

L 60,40–41 – Serg.Cypr – depositor

καθαίρω

L 46,12 – Steph.Dor – depositi sunt;
L 236,13 – Max.Aqu – perhimentes;
L 384,13 – can.18 – depositum; K 242,11 –
acclam – deponatur; K 304,3–4 – Greg.
Nyss – deicitur; K 566,23 – synodus – depositum; K 798,12 – acclam – deiectionem;
K 816,2–3 – prosphon – deponentes

καθαίρω

K 248,27 – Ambrosius – emundaret;
K 340,14 – Ioh.Chrys – purgavi (cf. L 312,7;
L 314,26 et L 352,6)

καθαρός

L 270,6 – Basilius – munda est; L 346,10 –
Max.Aqu – alienus de peccato; K 60,24 –
Agatho – mera; K 130,20 – Agatho – merae;
K 314,1 – Ioh.Chrys – mundum; K 432,12 –
Sophron – munda; K 800,13 – Const.imp –

ιστορέω

L 120,9 – Theod.Pharan – scribitur;
K 494,1 – Sophron – conspiceret; K 602,4 –
Theod.Pharan – describitur; K 606,6 –
Theod.Pharan – conscripta sunt; K 606,12 –
Theod.Pharan – scribuntur

ιστορία

K 908,9 – Ioh.Const – γραφικῆς ιστορίας

ιστορικός

K 502,5 – Theophanes – historicus

ισχυνότης

K 488,1 – Sophron – exilitatem

ισχυρός

L 410,17 – ep.encycl – ualidiorem; K 908,2 –
Ioh.Const – ἀπολογίαν ἰσχυράν

ισχυρῶς

L 102,13 – Uictor – probe

ἰσχύς

L 96,5 – Max.Aqu – uirtutem; L 172,25 –
Cyrus.Alex – uirtutem; L 310,35 – Ioh.
Chrys – fortitudo; K 52,27 – Agatho – imperialis
uirtus; K 110,29 – Agatho – conatibus;
K 134,6 – Agatho – uiribus; K 240,6 – Ps.

Athanas – potentia; K 328,5 – Epiphanius –
auxilium; K 820,2 – prosphon – uirtutem

ἰσχύνω

L 22,18 – Maur.Caes – minime ualuit;
L 222,4 – conc.V. – ualet; K 138,21 – Agatho –
ualeant; K 308,8 – Ioh.Chrys – ualuit;
K 330,11 – Greg.Naz – praeualeat; K 897,8 –
Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἰσχυε

ἴσως

K 60,12 – Agatho – aequaliter; K 288,18 –
Ambrosius – forsitan; K 296,15 – Ioh.
Chrys – forsitan; K 546,22 – Serg.Const –
amplius minusue; K 616,17 – Const.Const –
fortassis; K 816,10 – prosphon – forte

ἱταμῶς

L 190,12 – Martinus – durius; K 194,14 –
episcopi – acriter

ἱχνηλατέω

K 858,10 – sacra – inuestigare

ἵχνος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia;
L 42,10 – Steph.Dor – apostolicis uestigiis;
L 98,20 – Uictor – sequens; K 416,14 – Sophron –
uestigia; K 458,7 – Sophron – uestigium;
K 864,3 – sacra – uestigia corporis

K**καγκελλάριος**

K 492,13 – Sophron – cancellarium;
K 898,9 – Agatho.epilog – καγκελλάριος δεύτερος

καθαίρεισις

L 8,41 – Theophyl – expurgationem;
L 18,13 – Martinus – ultione; L 182,20–21 –
Martinus – expurgationem (cf. L 314,26;
L 352,6 et K 432,9); L 190,32 – Martinus –
depositionem; K 32,24 – Romani – in damnatione;
K 108,7 – Agatho – depositione;
K 238,22 – Ps.Athanas – destrueret;
K 238,26 – Ps.Athanas – destructionem;
K 454,4 – Sophron – deiectio; K 854,26 –
Const.imp – poenam

καθαίρετης

L 60,40–41 – Serg.Cypr – depositor

καθαίρω

L 46,12 – Steph.Dor – depositi sunt;
L 236,13 – Max.Aqu – perhimentes;
L 384,13 – can.18 – depositum; K 242,11 –
acclam – deponatur; K 304,3–4 – Greg.
Nyss – deicitur; K 566,23 – synodus – depositum;
K 798,12 – acclam – deiectionem;
K 816,2–3 – prosphon – deponentes

καθαίρω

K 248,27 – Ambrosius – emundaret;
K 340,14 – Ioh.Chrys – purgavi (cf. L 312,7;
L 314,26 et L 352,6)

καθαρός

L 270,6 – Basilius – munda est; L 346,10 –
Max.Aqu – alienus de peccato; K 60,24 –
Agatho – mera; K 130,20 – Agatho – merae;
K 314,1 – Ioh.Chrys – mundum; K 432,12 –
Sophron – munda; K 800,13 – Const.imp –

mundissimamque; K 818,7 – prosphon – purissimum; K 898,15 – Agatho.epilog – ἐν καθαρώ χειρί

καθαρότης

L 234,34 – Max.Aqu – per oleum purgatio; K 120,4 – Agatho – cum simplici puritate; K 126,13 – Agatho – de uitae puritate

καθάρσιος

L 240,20 – Greg.Naz – purgatio

κάθαρσις

K 452,19 – Sophron – mundatio

καθαρώς

K 126,13 – Agatho – munditer; K 818,7 – prosphon – pure; K 902,15 – Ioh.Const – καθαρῶς τε καὶ ἀνεπιθολῶτως; K 903,17 – Ioh.Const – καθαρῶς κρατεῖν

καθέδρα

K 816,20 – prosphon – sedis successorem; K 903,19 – Ioh.Const – τῆς ἱερωτάτης καθέδρας

καθέζομαι

K 20,1 – context – residentibus; K 32,1 – context – residentibus; K 396,2 – libellus – sedere

καθεξῆς

K 168,13 – Antiochus – sequenter; K 530,21 – Serg.Const – sequenter; K 800,22 – Const.imp – deinceps

καθεύδω

K 310,9 – Ioh.Chrys – dormirent

καθηγεμών

K 86,28 – Agatho – praesul; K 100,9 – Agatho – praesules

καθηγητής

L 60,41 – Serg.Cypr – doctor fidei; L 74,37 – Steph.Byz – τοῦ κακοῦ καθηγητής; L 138,14 – Serg.Const – auctores; K 816,4 – prosphon – magistrum; K 878,3 – Leo.epist – praesules

καθηκόντως

L 104,12 – Martinus – competenter; L 254,5 – Martinus – superius; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν καθεκόντως πληροφορίαν

καθημερινός

K 56,14 – Agatho – cotidianum

καθίγνυμαι

L 354,9 – Cyrill.Alex – exinanitus

καθίζω

K 566,13 – synodus – residere; K 652,7 – Const.presb – sedere

καθικετεύω

K 901,6 – Agatho.epilog – καθικετεύειν θεόν

καθικνέομαι

K 250,20 – Ambrosius – tangebatur; K 290,1 – Ambrosius – tangebatur; K 310,9 – Ioh.Chrys – tangens

καθίστημι

L 46,10 – Steph.Dor – ordinans; L 86,8 – Ambrosius – est; L 154,7 – Deusdedit – existit; L 208,5 – typus – esse; L 406,12 – ep.encycl – consistit; K 26,2 – Const.imp – facta est; K 54,26 – Agatho – constitutum est; K 658,11 – Athanas – effecti

καθό

L 136,35 – Serg.Const – quia; K 40,28 – Romani – eo quod; K 598,25 – Cyrus.Alex – iuxta quod

καθολικός

L 74,10 – Steph.Byz – τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας; L 80,14 – Gulosus – catholicae uel uniuersalis; L 82,23 – Gulosus – uniuersalis; K 2,23 – Const.imp – ad generalem collectionem; K 882,14 – Leo.epist – generalem uictoriam

καθολικῶς

K 885,7 – Leo.epist – generaliter

καθόλου

L 208,38 – typus – compendiose; L 212,18 – synodus – omnino; K 204,2 – typus – generaliter; K 296,15 – Ioh.Chrys – communem; K 906,18 – Ioh.Const – τὴν καθόλου θεασώμεθα ἐκκλησίαν

καθομολογέω

L 344,11 – Max.Aqu – confitentur; L 348,11–12 – Max.Aqu – recusant; K 436,7 – Sophron – confiteri

καθοπλίζω

K 820,9 – prosphon – armatum

καθοράω

L 20,21 — Martinus — deo respiciente;
K 338,13 — Leo.papa — contemplatione cer-
nendum est; K 598,25 — Cyrus.Alex — consi-
derat; K 812,10 — prosphon — conspiciere;
K 820,9 — prosphon — aspiciant; K 858,13 —
sacra — conspexerint; K 902,30 — Ioh.
Const — ὅπέρ τις καθορῶν

καθοσίωσις

K 56,12 — Agatho — deuotione

καθυλακτέω

K 530,3-4 — Serg.Const — epistulam latran-
tibus

καθυπεμφαίνω

K 374,3 — Themistius — insinuant

καθυποβάλλω

L 18,30 — Martinus — persecutionibus inse-
cutus est; L 52,40 — abbates — summittere;
L 138,14 — Serg.Const — summisistis;
K 232,16-17 — Const.imp — lectioni panda-
tur; K 460,22 — Sophron — supposuit;
K 472,6 — Sophron — summisierunt;
K 612,4 — concilium — percelli; K 888,32 —
concilium — ἐνδίκως καθυποβάλλομεν

καθυπογράφω

L 80,11 — Gulosus — qui subscripturi sumus;
L 168,24 — Pyrrhus — subscripsisse;
K 829,22 — Const.imp — ὁρῶ καθυπογράψαι;
K 899,31 — Agatho.epilog — τόμῳ καθυπο-
γράψαι

καθυποδύω

K 864,19 — sacra — demerguntur

καθυποσημαίνομαι

L 76,13-18 — Steph.Byz — subscripsi;
K 890,12 — concilium — ἰδιοχείρως καθυπεστη-
μήματο

καθυποτάττω

K 530,12 — Serg.Const — subiecti; K 901,5 —
Agatho.epilog — τῇ βίβλῳ καθυποτάξαι

καθυπουργέω

L 118,28 — Martinus — διὰ τῶν εὐλαβῶς
καθυπουργούντων = quorum interest;
L 194,30-31 — Martinus — quorum interest;
L 216,23 — Martinus — quorum interest;
L 320,2 — synodus — quorum interest;
K 898,11 — Agatho.epilog — νοτάριος καθ-
υπουργήσας; K 900,1-2 — Agatho.epilog —

καὶ ἑτέροις τῶν καθυπουργούντων; K 905,
29 — Ioh.Const — ὅς ἀσηκρῆτις καθυπουργή-
σεν

καθυστερέω

K 594,7 — Cyrus.Alex — defuit

καθυφίμῃ

K 908,11 — Ioh.Const — καθυφείς καὶ
ὑπουργήσας

καινισμός

K 64,9 — Agatho — nouitatibus; K 556,7 —
Honorius — nouae

καινολογέω

L 350,17-18 — Max.Aqu — connectere stu-
duit; K 424,7 — Sophron — uaniloquentes

καινοπρεπής

L 150,16 — Martinus — nouus

καινοπρεπῶς

K 222,19 — Mac.Ant — noua ratione

καινός

L 150,6 — Ps.Dionys — καινότερον = super-
eminens; L 150,17 — Ps.Dionys — superemi-
nens; L 152,14 — Ps.Dionys — supereminens;
L 186,7 — Martinus — nouum uocabulum;
L 376,30 — can.15 — nouae; K 100,6 — Aga-
tho — noui dogmatis; K 102,26 — Agatho —
noui dogmatis; K 216,27 — Mac.Ant —
nouam operationem; K 606,22-23 — Pyr-
rhus — nouam — unam; K 852,10 — Const.
imp — superuacuum

καινότερον

K 494,15 — Const.imp — nouiter

καινότης

K 82,24 — Agatho — nouitatis; K 114,22 —
Agatho — nouitatis; K 216,18 — Mac.Ant —
nouitatis; K 238,28 — Mac.Ant — nouitatis;
K 242,1 — Ps.Athanas — innouatione

καινοτομέω

L 52,6 — abbates — innouatam; L 82,15 — Gu-
losus — repetere; K 530,20 — Serg.Const —
innouare; K 814,7 — prosphon — nouitatem
introduxerunt; K 905,31 — Ioh.Const —
πολλά καινοτομεῖν εἰωθεν

καινοτόμημα

K 218,15 — Mac.Ant — nouae caligines

καινοτομία

L 12,15 — Martinus — nouae adinventionis;
L 48,9 — Martinus — errorem; L 234,12 —
Max.Aqu — nouitatis; L 252,37 — Leontius —
temerariam nouitatem; L 314,35 — syn-
odus — nouitatis commentum; L 326,9 —
Seuer.Ant — innouationem; L 350,24 — Max.
Aqu — imperitiae; L 406,34 — ep.encycl —
nouitates commenta; K 66,10 — Agatho —
nouitas; K 130,26 — Agatho — nouitatis

καινουργέω

L 10,13 — Martinus — renouauit; L 362,7 —
Martinus — renouare dignatus est; K 834,2 —
Const.imp — nouitatem sanxerunt

καινούργημα

K 806,2 — prosphon — nouitatem; K 836,10 —
Const.imp — nouitatum

καινοφωνία

L 68,30 — Columbus — nouitates uocum;
K 2,19 — Const.imp — nouitates uocum;
K 4,21 — Const.imp — uerba nouitatis;
K 20,25 — Romani — nouitates uocum;
K 22,5 — Romani — uocum nouitas;
K 776,24 — symbolum — nouitatem uocis;
K 800,11 — Const.imp — uocis nouitatem;
K 814,17 — prosphon — uocum nouitates

καινόφωνος

L 60,44-45 — Serg.Cypr — uaniloquiorum

καινοφώνως

K 772,12-13 — symbolum — unisone — noui-
sone

καίριος

K 238,1 — Const.imp — necessaria;
K 512,23 — Const.imp — praecipua;
K 901,29 — Ioh.Const — τὰ καιριώτατα τῶν
αἰσθητηρίων; K 903,28 — Basilus — ἐν τοῖς
καιρίοις ὁμολογίαν

καιρός

L 52,38 — abbates — tempore; L 200,1 — Paul.
Const — tempus trahit; L 200,35 — ecthesis —
tempore; L 384,9 — can.18 — tempore;
L 386,11 — can.20 — tempore; K 2,22 —
Const.imp — correctionem; K 98,13 — Greg.
Nyss — tempus; K 450,9 — Sophron — tempus

καίω

K 626,19 — context — combusta sunt

κακία

K 296,18 — Ioh.Chrys — malitiam

κακίζω

L 242,2 — Max.Aqu — amputantes;
K 464,11 — Sophron — pessimantes

κακοβουλία

K 898,30 — Agatho.epilog — κακοβουλίας και
σκαϊότητος

κακοδιδασκαλία

K 899,14 — Agatho.epilog — διὰ ἐπεισάκτου
κακοδιδασκαλίας

κακοδοξέω

L 222,38 — Chalc — praua dogmata;
L 244,19 — Chalc — praua dogmata

κακοδοξία

L 10,39 — Martinus — prauitatem; L 18,1 —
Martinus — malignam professionem;
L 184,5 — Martinus — turbulentam;
L 314,24 — synodus — perfidiae; L 410,27 —
ep.encycl — cenulentaes uesaniae; K 380,21 —
Theodosius — pessimam sectam; K 474,11 —
Sophron — prauitatem; K 496,12 — Romani —
impietas; K 768,11 — symbolum — prauae
doctrinae; K 814,7 — prosphon — malignam
sectam

κακόδοξος

L 320,1 — synodus — infidelium; L 408,26 —
ep.encycl — cum perfidis; K 476,6 — So-
phron — maledicas; K 486,10 — Sophron —
maledicam; K 582,21 — concilium — cacodo-
xan; K 800,13 — Const.imp — praua senten-
tibus; K 850,14 — Const.imp — maligna

κακοθέλω

L 70,3 — Columbus — a malignis

κακόνοια

L 222,37 — Chalc — malam intelligentiam;
L 244,18 — Chalc — dementiae; K 468,16 —
Sophron — malitiam; K 472,19 — Sophron —
malitiam; K 905,30 — Ioh.Const — τῶν
πάντων κακόνοια

κακοπιστία

L 142,10 — Martinus — infidiam; L 194,23 —
episcopi — perfidiam; L 316,16 — synodus —
haerese; L 380,27 — can.18 — perfidia;
L 386,6 — can.19 — perfidiae; L 406,22 — ep.
encycl — perfidia

κακοποιέω

L 406,32 – ep.encycl – afficientes

κακός

L 18,38 – Martinus – mali; L 210,24 – synodus – malo; L 210,27 – synodus – malum; L 212,3 – synodus – malo; L 216,9 – synodus – malo

κακοτεχνία

K 534,20 – Serg.Const – astutiis; K 808,16 – prosphon – malitiam

κακοτέχνως

K 298,7 – Ps.Athanas – callide

κακότροπος

K 452,17 – Sophron – maliuolum

κακοτρόπως

K 906,1 – Ioh.Const – κακοτρόπως επιφημίζειν

κακουργέω

L 240,17 – Greg.Naz – corrumpunt; L 240,26 – Greg.Naz – malignantes

κακουργία

L 80,34 – Gulosus – κακουργίαν καὶ πλάνην; L 142,16 – Cyrill.Alex – uersutia; L 240,29 – Max.Aqu – malignum sensum; L 356,24 – Deusdedit – ex calliditate; K 384,2 – Paul.Ant – malignitatem

κακοῦργος

L 186,11 – Martinus – κακοῦργα τὰ ἀκάκοῦργα

κακούργως

L 152,34 – Pyrrhus – malitiose; L 184,33 – Pyrrhus – malitiose; K 272,9 – context – calide; K 608,1 – Pyrrhus – malitiose

κακοφροσύνη

L 234,15 – Max.Aqu – dementia

κακόφρων

L 200,20 – Paul.Const – execrabilis; K 436,1 – Sophron – desipientem; K 474,8 – Sophron – maledictum

κακόω

K 901,31 – Ioh.Const – ἄλλως κεκακῶσθαι

καλέω

L 144,40 – Themistius – nominauit; L 200,2 – Paul.Const – prouocat; L 348,24 –

Cyrill.Alex – compellente; L 384,21 – can. 18 – uocatus est; K 10,3 – Const.imp – exigerit; K 474,9 – Sophron – appello

καλλιγράφος

K 652,16 – Const.gramm – bonus scriptor; K 652,22 – Const.gramm – librarius

καλλίνικος

L 136,4–5 – Serg.Const – serenissimi; K 508,14 – Mac.Ant – inuictissime; K 534,11 – Serg.Const – magnus uictor; K 536,17 – Serg.Const – inuictissimi; K 592,19 – Cyrus.Alex – inuictissimis; K 594,24 – Cyrus.Alex – triumphatorum; K 612,2 – concilium – triumphatorem

κάλλος

K 414,6 – Sophron – pulchritudinibus

καλός

L 210,22 – synodus – bonum est; L 210,24 – synodus – bonum; K 108,2 – Serg.Const – bonum

κάλυξ

K 414,3 – Sophron – flosculis

καλύπτω

K 64,25 – Agatho – texero

καλῶς

L 58,6 – Deusdedit – per prauas; L 82,15 – Gulosus – bene; L 202,17 – Paul.Const – optime; K 360,9 – Ephraem – certe; K 456,5 – Sophron – pulcherrime; K 612,13 – iudices – aequitati

καμάρα

K 900,31 – Agatho.epilog – ἐν τῇ τοῦ Μηλίου καμάρα

κάματος

L 122,13 – Theod.Pharan – laborem; K 58,12 – Agatho – labores; K 138,23 – Agatho – laboribus; K 602,8 – Theod.Pharan – fatigium; K 604,13 – Theod.Pharan – fatigium

κάμνω

K 802,17 – Const.imp – delassata est

κάμπτω

L 364,1 – Martinus – oboedire; K 62,19 – Agatho – deflexa est

κανονίζω

L 254,28 – conc.V. – terminata; K 2,24 – Const.imp – considerantibus; K 560,19 – context – inspiciens; K 562,1 – context – aspiciens; K 640,6 – iudices – consideremus; K 800,11 – Const.imp – considerandum

κανονικός

L 236,12 – Max.Aqu – regularem auctoritatem; K 897,23 – Const.imp – είτε δογματικοῖς είτε κανονικοῖς καὶ ἀπλῶς ἐκκλησιαστικοῖς πράγμασι

κανονικῶς

L 58,17 – Deusdedit – ultione canonica; L 154,24 – Deusdedit – regulariter; L 408,8 – ep.encycl – secundum regularem auctoritatem; K 56,15 – Agatho – regulariter; K 68,15 – Agatho – regulariter; K 566,12 – synodus – regulariter; K 902,2 – Ioh.Const – κεφαλὴν κανονικῶς ὑμᾶς λογιζόμενοι

κανών

K 64,6 – Agatho – fidei regula; K 118,12 – Agatho – regula ueritatis; K 136,25 – Agatho – praedicationis normam; K 868,7 – Leo.epist – pietatis regulam; K 872,5 – Leo.epist – regulisque maiorum

καπηλεύω

L 320,30 – Lucius – negotiantes

κάρα

K 850,18 – Const.imp – impietatis uertice

κάραβος

K 10,3 – Const.imp – castellatos dromones

καρτομέω

K 899,3 – Agatho.epilog – καρτομηθῆναι

καρδία

L 74,34 – Steph.Byz – mentis; L 318,14 – synodus – corde et ore; L 420,5 – ep.encycl – ore et corde; K 124,16 – Agatho – mentibus; K 476,8 – Sophron – corde et spiritu; K 488,15 – Sophron – cordis feruorem

καρπός

L 20,38 – Martinus – fructus confessionis; L 144,16 – Martinus – fructum impietatis; L 196,35 – Paul.Const – fructus intelligentiae; L 270,24 – Greg.Nyss – fructus uoluntatis; L 360,27 – Martinus – fructum oboe-

dientiae; L 412,9 – ep.encycl – fructum confessionis; K 876,9 – Leo.epist – fructus

καρπώω

K 866,27 – Leo.epist – fruimini

καρτερός

K 492,10 – Sophron – firmissimis

καταβαίνω

L 182,16 – Martinus – descendamus; K 508,11 – Apollinarius – descendit; K 658,5 – Athanas – descendit

καταβάλλω

K 64,24 – Agatho – erogare; K 466,1 – Sophron – posuit; K 468,8 – Sophron – deiecit; K 590,16 – Cyrus.Alex – seminatam; K 618,12 – concilium – sacramento persoluto; K 810,8 – prosphon – deiciebant

κατάβασις

K 430,7 – Sophron – descensione

καταβλάπτω

L 208,16 – typus – ledi; L 212,5 – synodus – ledit; L 238,27 – Max.Aqu – adprobauit

κατάβλησις

K 122,28 – Agatho – deiectionem; K 818,4 – prosphon – ruinae; K 884,1 – Leo.epist – deiectio

καταβοάω

L 72,6 – Martinus – adclamantes; L 96,16 – Theophyl – accusans petiit; L 100,23 – Uictor – clamantium; L 108,8–9 – Martinus – adclamantium

καταβόσκω

K 860,9 – sacra – depascebat

καταγγέλλω

K 226,7 – Mac.Ant – asserentes; K 394,8 – libellus – annuntio

καταγιγνώσκω

K 300,12 – Greg.Nyss – denotati sunt; K 302,13–14 – Greg.Nyss – reprehendat

κατάγνωσις

L 162,35 – Martinus – condemnationem; K 86,2 – Ioh.Chrys – reprehensio; K 294,14 – Ioh.Chrys – reprehensio

καταγορεύω

L 236,17 – Max.Aqu – calumniari ausi sunt

κατάγω

- L 268,23 – Cyrill.Alex – deponamus;
K 350,1 – Cyrill.Alex – deponamus;
K 350,22 – Cyrill.Alex – deponamus

καταγωνίζομαι

- K 304,16 – Greg.Nyss – subicere;
K 832,23 – Const.imp – oppugnare

καταδείκνυμι

- K 480,5 – Sophron – propagauerunt

καταδέχομαι

- L 42,32 – Steph.Dor – patitur; L 158,17 – ec-
thesis – sustenuit; L 210,26 – synodus – pa-
tiente; K 8,15 – Const.imp – acquiescere;
K 8,18 – Const.imp – adqueuimus; K 8,25 –
Const.imp – acquiescere; K 504,12 – syn-
odus – ammiserunt; K 540,3 – Serg.Const –
accepto tulit; K 566,19 – synodus – accepto
ferente; K 676,15 – Polychronius – adque-
scas

κατάδηλος

- K 496,11 – Romani – manifesta; K 622,13 –
Honorius – insinuandum; K 624,10 – Hono-
rius – insinuandum

καταδιαίρέω

- L 352,32 – Deusdedit – diuidis

καταδικάζω

- L 130,29 – Martinus – condemnatur;
L 150,34 – Martinus – condemnantes;
L 152,19–20 – Deusdedit – condemnati sunt;
L 152,20 – Deusdedit – condemnamus;
L 318,12 – synodus – reprobantes; L 358,8 –
Deusdedit – damnauit; K 230,3 – Mac.Ant –
condempnauit

καταδίκη

- K 118,24 – Agatho – noxiam; K 464,8 – So-
phron – ex condemnatione

καταδιχάζω

- K 810,7 – prosphon – partiebat

καταδρομή

- L 40,32 – Steph.Dor – incursionem;
L 234,32 – Max.Aqu – praeiudicium;
K 614,4 – Georg.chart – incursum

καταθέαομαι

- L 146,7 – Themestius – uideri

κατάθεμα

- K 476,10 – Sophron – catathema;
K 482,10 – Sophron – catathema;
K 482,14 – Sophron – catathema

καταθεματίζω

- K 484,15 – Sophron – catathematizo

κατάθεσις

- K 620,2 – Georg.chart – professionesque

καταθλίβω

- K 54,6 – Agatho – opprimentis

καταθράπτω

- K 492,3 – Sophron – confringentia

καταθύμιος

- K 250,6 – Ambrosius – desiderabile

καταικίζω

- L 18,31 – Martinus – uerberibus submitens

καταισχύνω

- K 660,4 – Athanas – confunderetur

καταιτιάομαι

- L 192,2 – Martinus – criminatores

κατακαίω

- K 905,18 – Ioh.Const – κατακαῦσαι τοὺς τό-
μους

κατακολουθέω

- L 160,25 – ecthesis – sequentes; K 200,9 –
Greg.Mytilene – sequor; K 274,18 – syn-
odus – sectari; K 382,3 – Theod.Alex – asse-
quimur; K 768,15 – symbolum – consecu-
tum; K 872,16 – Leo.epist – secutam

κατακοντίζω

- K 810,1 – prosphon – iaculabatur

κατακόπτω

- K 232,12 – Mac.Ant – incidar

κατακοσμέω

- L 98,23 – Uictor – condecorat; K 806,8 –
prosphon – adornare; K 872,24 – Leo.
epist – exornat; K 890,20 – concilium –
κατακοσμεῖν ἡμερότητα

κατακρατέω

- K 862,22 – sacra – tentus es

κατάκριμα

- L 360,21 – Greg.Naz – condemnatio

κατακρίνω

L 46,18 — Steph.Dor — condemnati sunt;
 L 68,12 — Columbus — κατακρίνεται καὶ ἐκ-
 κόπτεται; L 132,9 — Benedictus — censuit
 condemnari; L 200,38 — Paul.Const — dei-
 dicemur; K 110,17 — Agatho — condemnat;
 K 856,3 — Const.imp — extorris addicitur;
 K 890,14 — concilium — κατακρίναντες αἵρε-
 σιν

κατάκρισις

L 42,2 — Steph.Dor — coniurationem;
 L 58,17 — Deusdedit — ultione damnetur;
 L 238,29 — Max.Aqu — ultionem; L 342,35-
 36 — Martinus — reatitudinis; L 402,6 — Ioh.
 Mediol — depositionem; K 482,17 — So-
 phron — condemnationis; K 905,12 — Ioh.
 Const — ἐλεύθερος κατακρίσεως; K 906,31 —
 Ioh.Const — τὴν ἀδικωτάτην κατάκρισιν;
 K 907,17-18 — Ioh.Const — ἀπολύειν κατα-
 κρίσεως

κατάκριτος

K 702,2 — acclam — condemnabiles

κατακτάομαι

K 318,17 — Cyrill.Alex — acquireret

καταλαμβάνω

L 22,13 — Maur.Caes — representari;
 L 22,18 — Maur.Caes — aduenire; L 24,2 —
 Maur.Caes — repperiri; L 172,9 — Cyrus.
 Alex — coniunxit; K 6,15-16 — Const.imp —
 aduenerint; K 12,15 — Const.imp — coniun-
 xerunt; K 12,19 — Const.imp — aduenire;
 K 60,1 — Agatho — comprehendamus;
 K 116,2 — Agatho — percellant; K 116,25 —
 Agatho — peruenit; K 902,16 — Ioh.Const —
 καταλαβὼν τὴν πόλιν

καταλαμπρύνω

L 168,9 — Pyrrhus — inlustrauit

καταλάμπω

L 172,18 — Cyrus.Alex — exsplendorem
 nitentem

καταλείπω

K 290,10 — Ambrosius — derelinqui

κατάληψις

K 346,2 — Greg.Nyss — ad conprehenden-
 dum; K 522,8 — Const.primic — conprehen-
 sionem; K 582,3 — iudices — cognitionem;
 K 704,6 — iudices — indagacionem;

K 829,15 — synodus — πρὸς ἀκριβῇ κατάλη-
 ψιν

καταλιμπάνω

K 552,22 — Honorius — relinquentes;
 K 554,15 — Honorius — relinquentes;
 K 829,16 — Const.imp — καταλιμπάνειν ἐθέ-
 λομεν

καταλλαγή

K 818,7 — prosphon — reconciliationem

καταλλάττω

K 62,28 — Agatho — conciliat; K 858,16 —
 sacra — reconciliauerint

κατάλληλος

K 306,7 — Greg.Nyss — conueniens;
 K 446,1 — Sophron — congruam; K 450,19 —
 Sophron — conueniebant; K 466,14 — So-
 phron — conueniens

καταλλήλως

L 14,12 — Martinus — competenter;
 L 208,13 — typos — καταλλήλως καὶ προσ-
 φυῶς; L 308,21-22 — Greg.Nyss — competen-
 ter; L 346,25 — Max.Aqu — nec non apte;
 K 204,5-6 — Theod.Melit — oportune;
 K 454,22 — Sophron — conuenienter

καταλογίζομαι

L 70,21 — Columbus — ipsi scribere;
 K 120,8 — Agatho — reputabitur; K 876,10 —
 Leo.epist — reputabitur

κατάλογος

K 110,17 — Agatho — numero; K 114,2 — Aga-
 tho — consortio; K 766,5 — symbolum — col-
 legium; K 868,27 — Leo.epist — collegio;
 K 876,21 — Leo.epist — catalogo; K 900,17 —
 Agatho.epilog — τοῦ ἱερατικοῦ καταλόγου

κατάλυσις

L 190,11 — Martinus — destructione;
 L 214,31 — synodus — distructionem;
 K 454,4 — Sophron — destructio; K 898,32 —
 Agatho.epilog — μείωσιν καὶ κατάλυσιν

καταλύω

L 180,40 — hypothesis — ἄστατα καταλύου-
 σιν; L 414,30 — ep.encycl — destruunt;
 K 132,11 — Agatho — destruentes; K 240,17 —
 Ps.Athanas — destructum; K 452,2 — So-
 phron — dissoluit; K 626,9 — Pyrrhus — de-
 structum est; K 810,4 — prosphon — destruxit

καταμανθάνω

L 104,13 — Martinus — cognoscat; K 528,3 — Serg.Const — addidicimus

καταμάχομαι

K 856,20 — Const.imp — debellastis

καταμείγνυμι

L 324,4 — Polemon — commiscens

καταμένω

K 900,9 — Agatho.epilog — καταμενόντων Χριστιανῶν

καταμερίζω

L 186,6 — Martinus — diuidat; L 344,39 — Max.Aqu — diuidere; K 226,21 — Mac.Ant — partimur; K 236,12 — Ps.Athanas — resecares

καταμηνύω

L 36,21 — Martinus — denominatos temeratores; L 46,9 — Steph.Dor — innotui; L 48,35 — Martinus — secundum eorum petitionem; L 96,15 — Theophyl — significauit

καταναγκάζω

K 6,26 — Const.imp — necessitatem inferre

κατανδρίζομαι

K 274,7 — Cyrill.Alex — uiriliter agere; K 860,2 — sacra — deuicerit

κατανέμω

L 208,18 — typus — depasci

κατανεύω

K 896,14 — Const.imp — κατένευσε γράμμασιν

κατανοέω

L 266,12 — Cyrill.Alex — perpendat; L 308,7 — Athanas — considerans; L 314,31 — synodus — perspicientes; L 414,29 — ep.encycl — considerantes; K 52,20 — Agatho — consideranti; K 486,19 — Sophron — cernere; K 896,5 — Const.imp — τὸν λόγον κατενοήσαμεν

κατανόησις

L 264,3 — Greg.Nyss — contemplationem; L 300,1 — Leo.papa — contemplatione; K 94,13 — Leo.papa — contemplatione; K 346,3 — Greg.Nyss — consideratio; K 346,18 — Greg.Nyss — consideratione; K 860,13 — sacra — ad contemplandam

καταντάω

L 40,33 — Steph.Dor — peruenias; L 418,26–27 — ep.encycl — occurramus; K 552,24 — Honorius — tendimus; K 902,14 — Ioh. Const — καταντῆσαι διεκωλύθημεν

καταντλέω

K 410,19 — Sophron — opprimor

κατανύσσω

K 108,21 — Agatho — conpungatur

καταξιόω

L 40,27 — Steph.Dor — dignatus est; L 66,7 — Theophyl — dignate (!); L 74,13 — Steph. Byz — cuius munere; L 158,5 — ecthesis — dignareque; L 184,24–25 — Martinus — dignata est; K 52,25 — Agatho — dignatus est; K 884,13 — Leo.epist — dignum censeat

καταπαλαίω

L 348,13 — Max.Aqu — μηχανῶνται καταπαλαίειν

καταπάτημα

L 182,28 — Martinus — conculcatio

καταπαύω

L 48,10 — Martinus — conprimamus; L 74,13 — Steph.Byz — τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 208,26 — typus — cessare; L 210,26 — synodus — mitigat; K 540,21 — Serg.Const — ad sedandum; K 884,1 — Leo.epist — conprimit

καταπειράζω

K 342,11 — Greg.Nyss — adfigitur

καταπέμπω

L 70,6 — Columbus — direximus; L 314,32 — synodus — mandatum est; K 10,11 — Const. imp — directa; K 20,20 — Romani — directam

καταπίνω

L 190,14 — Martinus — absorti; L 358,10 — Deusdedit — absorti sunt

καταπίπτω

L 184,1 — Martinus — corruentes; K 818,3 — prosphon — corruebant

καταπιστεύω

K 52,26 — Agatho — commissae; K 124,11 — Agatho — creditur

κατάπλασμα

K 895,23 – Const.imp – δόγμασι καὶ καταπλάσμασι

κατάπληξις

L 126,16 – Martinus – magnum erat

καταπλήττω

K 492,17 – Sophron – ammirantur

καταπλουτίζω

L 66,29–30 – Columbus – redundantem;
L 98,12 – Uictor – repleta est; L 200,33 – Paul.Const – ditata; K 106,13 – Theodosius – locupletari; K 534,18 – Serg.Const – locupletari; K 608,21 – Paul.Const – locupletata

καταπολεμέω

K 882,19 – Leo.epist – inpugnata

καταπονέω

K 54,7 – Agatho – affligentis; K 112,9 – Agatho – afflicti; K 126,17–18 – Agatho – confligendo

καταπτοέω

K 52,32 – Agatho – perterreret; K 274,4 – Cyrill.Alex – pertimescere; K 332,21 – Cyrill.Alex – pertimesceret

κατάπτωσις

K 862,18 – sacra – ruinam

κατάρατος

K 102,27 – Agatho – execrabilibus;
K 228,12 – Mac.Ant – maledictum;
K 530,2 – Serg.Const – maledicti;
K 534,14 – Serg.Const – execrabilis

καταργέω

L 214,27 – synodus – amputauerunt;
L 354,14 – Deusdedit – destruxit; L 360,3 – Cyrill.Alex – destruerentur; L 410,15 – ep. enycl – distruxerunt; K 314,9 – Cyrill.Alex – euacuauit; K 314,10 – Cyrill.Alex – destrueretur; K 314,15 – Cyrill.Alex – destruantur; K 624,2 – Honorius – euacuans; K 812,2 – prosphon – euacuerunt

κατάργησις

L 40,37 – Steph.Dor – destructionem;
L 128,11 – Martinus – destructionem;
L 162,30 – Martinus – in destructione

καταριθμέω

K 829,21 – Const.imp – ἓνα καταριθμῆσαι;
K 898,11 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βαθμῷ καταριθμημένος

καταρραθυμέω

L 106,25 – Martinus – negligere

καταρρέω

K 468,16 – Sophron – defluentem

καταρρήγνυμι

K 218,17 – Mac.Ant – abiecrus

καταρρύπτω

K 462,12 – Sophron – sordidantes

καταρρώνυμι

K 895,22 – Const.imp – καταρρῶσαι σῶμα Χριστοῦ

καταρτίζω

L 76,3 – Steph.Byz – instructa; K 72,25 – Agatho – astruit; K 88,17 – Agatho – instruit; K 130,12 – Agatho – perstruit

καταρτισμός

L 314,32–33 – synodus – ad plenitudinem;
K 622,13 – Honorius – πρὸς καταρτισμὸν καὶ γνῶσιν

κατασβέννυμι

L 208,17 – typus – extinguere; K 882,18 – Leo.epist – extinxit; K 890,16 – concilium – τὴν ζάλην κατεσβέσαμεν

κατασημαίνω

L 146,36 – Martinus – significat; L 148,13 – Martinus – significare; L 148,32 – Martinus – ostendens; L 234,17 – Max.Aqu – significans perhibuit; L 244,21 – Max.Aqu – significare

κατασιγάω

L 810,13 – prosphon – compescerent

κατασκευάζω

L 64,26 – Maur.Caes – compositum;
L 344,24 – Max.Aqu – commentant;
L 344,27 – Max.Aqu – machinantur;
L 358,12 – Deusdedit – construentes;
K 74,8 – Agatho – astruuntur; K 138,18 – Agatho – construuntur; K 302,4 – Greg.Nyss – colligit; K 676,14 – Polychronius – fidem componit; K 842,4 – Const.imp – astruunt

κατασκευή

L 382,5 – can.18 – concinnatione – adinuentione maligna; K 108,4–5 – Agatho – in constructione; K 108,16 – Agatho – in constructione; K 256,11 – Ioh.Chrys – apparatus

κατασκηνώ

L 196,25 – Paul.Const – inhabitaculi;
K 838,15 – Const.imp – habitasse

κατασκιάζω

K 124,21–22 – Agatho – perumbratum

κατασκιρτάω

K 889,8 – concilium – ἐπιχαρέντες κατασκιρτήσαμεν

κατασμικρύνω

L 258,29 – Ambrosius – derogari;
L 354,12 – Cyrill.Alex – minorantes;
L 354,23 – Cyrill.Alex – minuit

κατασπάζομαι

K 200,19 – Serg.Silimbr – amplector

κατασπείρω

K 878,20 – Leo.epist – disseminare

κατάστασις

L 234,3 – conc.V. – disciplinae; L 238,24 – conc.V. – disciplinae; L 254,28 – conc.V. – stabilitate; K 58,25 – Agatho – status; K 454,1 – Sophron – sedatio; K 866,29 – Leo.epist – disciplinae; K 897,20 – Const. imp – ή κατάστασις τῆς πίστεως; K 898,27 – Agatho.epilog – τῆς οἰκουμένης καταστάσεως; K 900,37 – Agatho.epilog – ἐπὶ τῇ καταστάσει καὶ εἰρήνῃ

καταστολίζω

K 818,9 – prosphon – stolam induitur

καταστρέφω

L 330,32 – Colluthus – uersus es;
K 888,23 – concilium – κατεστρεφάμεθα τὰ δόγματα; K 899,34 – Agatho.epilog – μετήλθε καὶ κατεστρέψατο

καταστροφή

K 64,3 – Agatho – deiectione; K 899,4 – Agatho.epilog – τῇ καταστροφῇ καὶ ἀλώσει

κατασφαγή

K 899,5 – Agatho.epilog – κατασφαγῇ καὶ ἀφανισμῷ

κατασφάζω

K 468,14 – Sophron – perimit

κατασφαλίζομαι

L 166,3 – Serg.Const – tuentur; L 166,14–15 – Serg.Const – praecaudentem; L 188,1 – Serg.Const – praemunientem; K 136,12 – Agatho – tuetur; K 898,16 – Agatho.epilog – πεπραγμένων τούς τόμους κατησφαλίσθησαν

κατάσχεσις

L 46,29 – Steph.Dor – hereditatem;
L 388,25 – can.20 – in possessione

κατατέμνω

L 362,24–25 – Martinus – partire praesumant; K 220,14 – Mac.Ant – concidere; K 420,9 – Sophron – concidit; K 426,7 – Sophron – diserpentes; K 834,21 – Const. imp – dissecare

κατατολμάω

K 878,13 – Leo.epist – praesumpserunt;
K 878,14 – Leo.epist – praesument;
K 878,14 – Leo.epist – praesumbunt

κατατόλμησις

K 878,11 – Leo.epist – praesumptionem

κατατομεύς

K 808,13 – prosphon – partitor; K 810,8 – prosphon – diuisorem

κατατομή

L 346,17 – Max.Aqu – diuisionem

κατατρέχω

K 126,18 – Agatho – discurrendo

κατατρίβω

K 366,6 – Ioh.Scythopol – contriuiisti

καταυγάζω

K 882,23 – Leo.epist – inradiat

καταφαιδρύνω

L 46,27 – Steph.Dor – laetificans; L 132,10 – Benedictus – laetificantes

καταφαίνω

K 412,1 – Sophron – apparent

καταφανής

L 126,23 – Martinus – apertissime;
L 356,22 – Deusdedit – apertissimum

κατάφασις

- L 152,37 — Deusdedit — confessionem;
 L 154,14 — Deusdedit — confessionem;
 L 154,16 — Deusdedit — confessionem;
 L 344,29 — Max.Aqu — confitentes;
 K 608,3 — Pyrrhus — affirmatiuam

καταφέρω

- L 24,15 — Maur.Caes — est deposita; L 82,8 — Gulosus — κατενεχθέντα παντελῶς;
 L 182,35 — Martinus — deponamus;
 K 460,1 — Sophron — deponitur; K 889,9 — concilium — κατενεχθείμεν; K 899,19 — Agatho.epilog — εἰκόνα κατενεχθῆναι προσέταξε;
 K 900,30 — Agatho.epilog — προστάξας κατενεχθῆναι

καταφεύγω

- K 590,10 — Cyrus.Alex — confugere

καταφθείρω

- L 190,10 — Martinus — corrupta; L 358,10 — Deusdedit — corrupti

καταφθορά

- L 188,17 — Martinus — corruptione

καταφιλέω

- K 474,14 — Sophron — perosculor

καταφλέγω

- K 472,19–20 — Sophron — exussit

καταφοβέω

- K 54,7 — Agatho — perterrentis

καταφρονέω

- K 116,14 — Agatho — contemptoribus

καταφρόνησις

- K 112,11 — Agatho — contemptum;
 K 118,27 — Agatho — de contemptu

καταφυτεύω

- L 20,28 — Martinus — plantare

καταφωτίζω

- L 168,11 — Pyrrhus — inluminantem;
 L 168,18–19 — Pyrrhus — inluminata

καταχρηστικῶς

- L 228,5 — conc.V. — abusive

καταχωρέω

- L 266,5 — Cyrill.Alex — accedere; L 318,1–2 — Cyrill.Alex — cedant

καταψεύδομαι

- L 142,35 — Martinus — contra mentitus est

καταψηφίζομαι

- K 808,16 — prosphon — promulgauit

καταψύχω

- K 897,4 — Const.imp — τὴν ὀρθοδοξίαν καταψυγμένην

κατεγκαλέω

- L 96,16–17 — Theophyl — accusans; L 104,6 — Martinus — accusare

κατεκφοβέω

- K 810,15 — prosphon — perterruit

κατένεξις

- K 900,29 — Agatho.epilog — μετὰ τὴν κατένεξιν τῆς τελείας

κατεξαίρετος

- K 528,13 — Serg.Const — praecipue;
 K 878,20 — Leo.epist — praesertim

κατεξανίσταμαι

- K 808,2 — prosphon — exsuscitat

κατεξετάζω

- K 554,4 — Honorius — examinantes

κατεπαῖδω

- L 388,14–15 — can.20 — canimus — cantemus

κατεπείγω

- L 42,5 — Steph.Dor — inuitantium

κατεπισκέπτω

- K 644,3 — context — inspicientes

κατεργάζομαι

- K 32,17 — Leo.papa — operante; K 238,22 — Ps.Athanas — operari; K 442,16 — Sophron — operante

κατέρχομαι

- L 368,23 — can.2 — descendisse — descendentem

κατευνάζω

- L 294,31 — Cyrill.Alex — substernitur;
 K 272,13 — Cyrill.Alex — conpescitur;
 K 320,2 — Cyrill.Alex — mitigatur

κατέχω

- L 22,41 — Maur.Caes — teneamus; L 100,39 — Uictor — retinere; L 318,19 — acclam — confitemur; K 390,20 — libellus — sentiam

κατηγορέω

L 190,39–192,3 – Martinus – accusantes – accusatores; L 234,37 – Max.Aqu – calumniantur; K 60,16 – Agatho – accusant; K 470,16 – Sophron – accusavit

κατηγορία

L 208,35 – typus – accusationem; L 242,10 – Seuer.Ant – accusationis; K 202,26 – Theod. Melit – accusationem; K 204,9 – Theod. Melit – accusationem

κατήγορος

L 26,37 – Max.Aqu – accusantis; L 28,4 – Max.Aqu – accusator; L 28,6 – Max.Aqu – accusator; L 144,12 – Martinus – accusatores; L 190,36 – Martinus – accusator; L 236,8 – Max.Aqu – accusatores; L 314,33 – synodus – accusatores

κατήφεια

K 250,24 – Ambrosius – tristitiam; K 290,4 – Ambrosius – merorem; K 864,19 – sacra – tristitia

κατηφής

K 889,7 – concilium – τὸ κατηφὲς καὶ στυγνόν

κατηχέω

K 548,10 – Honorius – instructus

κατήχησις

K 816,6 – prosphon – institutionibus; K 832,27 – Const.imp – institutionem; K 897,14 – Const.imp – κατηχήσει μεταφύτευσον

κατισχύω

K 820,15–16 – prosphon – dominetur; K 897,2 – Const.imp – κατισχύεσθαι προηγόρευσον

κατοικέω

K 899,5 – Agatho.epilog – τοῦ κατοικοῦντος λαοῦ

κατοικητήριον

K 868,5 – Leo.epist – habitaculum

κατοικία

L 196,24 – Paul.Const – habitaculo

κατολισθάνω

K 832,19–20 – Const.imp – delabetur

κατοπτρεύω

K 440,9 – Sophron – conspicitur; K 446,11 – Sophron – conspicitur; K 858,14 – sacra – speculentur

κατοπτρίζω

K 896,1 – Const.imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρίσμεθα

κατορθόω

K 334,1 – Cyrill.Alex – acquirere; K 536,22 – Serg.Const – ordinavit; K 538,12 – Serg.Const – conponebat; K 542,2 – Serg.Const – composuit

κατόρθωμα

K 318,16 – Cyrill.Alex – emendationes; K 806,20 – prosphon – uirtutum; K 905,21 – Ioh.Const – ἐπὶ μεγάλῳ κατορθώματι

κατόρθωσις

L 10,31 – Martinus – sinceram; K 6,25–26 – Const.imp – emendationem

κατορθωτής

K 56,27 – Agatho – propagatori; K 116,28 – Agatho – propagatori

κάτοχος

K 354,20 – Iustinianus – captamue

κατώτερος

L 84,19 – Ambrosius – inferior

καυχάομαι

K 126,16 – Agatho – gloriatur

καύχημα

K 766,14 – Theod.primic – gloriam

καύχησις

L 202,27 – Paul.Const – laus

κείμεαι

L 20,18 – Martinus – imminentem; L 28,21 – Deusdedit – exposita conscripta; L 140,5 – Serg.Tempsa – insertae; L 214,11 – synodus – in potestate sit; L 244,16 – Max.Aqu – positum; K 24,21 – Romani – quod adiacet; K 102,29 – context – quod positum est; K 218,17 – Mac.Ant – reiacens; K 252,3 – context – textus; K 272,5 – context – textus

κειμήλιον

L 26,31 – Max.Aqu – muneribus

κέλευσις

L 38,11 – Steph.Dor – auctoritatem;
K 56,4 – Agatho – iussionem; K 390,5 –
libellus – iussionem

κελεύω

L 154,34 – Deusdedit – secundum uestram
interfationem; L 206,25 – Theophyl – quod
iussit produci

κέλλιον

K 560,16 – episcopi – cellulam

κενοδοξία

L 68,25 – Columbus – gloriae

κενολογέω

L 236,24–25 – Max.Aqu – delirant;
K 424,7 – Sophron – uaniloquentes

κενός

L 202,36 – Paul.Const – inanem; K 344,13 –
Greg.Nyss – uacans; K 416,7 – Sophron –
inanis; K 556,12 – Honorius – inania;
K 814,17 – prosphon – superfluas;
K 852,10 – Const.imp – superuacuum

κενόφωνος

L 60,44–45 – Serg.Cypr – uaniloquiorum

κενόω

K 432,5 – Sophron – exinaniens; K 838,14 –
Const.imp – exinanisse

κένωσις

L 354,2 – Cyrill.Alex – exinanitionem;
L 354,19 – Cyrill.Alex – exinanitionem;
K 430,6 – Sophron – exinanitione

κενωτικόν

K 430,6 – Sophron – cenoticum

κεραία

L 54,36 – abbates – ad apicem; L 378,26 –
can.17 – ad apicem; L 378,35 – can.18 – ad
apicem; K 12,6 – Const.imp – per pios no-
stros apices; K 12,10 – Const.imp – pios api-
ces; K 54,2 – Agatho – diuales apices;
K 58,16 – Agatho – per augustissimos api-
ces; K 116,26 – Agatho – sacrarum apicum;
K 546,2 – Serg.Const – pios apices;
K 590,11 – Cyrus.Alex – uenerabiles sylla-
bas; K 870,10 – Leo.epist – diualibus apici-
bus; K 895,17 – Const.imp – δι' εὐσεβῶν κε-
ραιῶν

κεράννυμι

L 198,31 – Paul.Const – temperantes;
L 314,11 – Anast.Ant – temperantis;
K 82,12 – Agatho – commixtam; K 364,7 –
Anast.Ant – temperantis; K 658,16 – Atha-
nas – temperatum mel

κερδαίνω

K 488,14 – Sophron – lucrifacio; K 538,18 –
Serg.Const – lucrarentur; K 662,12 – Atha-
nas – lucremur

κέρδος

K 126,22 – Agatho – lucrum

κεφάλαιον

L 38,33 – Steph.Dor – per capitulum
seriem; L 46,11 – Steph.Dor – ecclesiastica
capitula; K 2,22 – Const.imp – huius rei;
K 6,19 – Const.imp – capitulo; K 134,5 –
Agatho – in fidei capitulo; K 218,7 – Mac.
Ant – summa; K 506,13 – Mac.Ant – capitu-
lum; K 606,19 – Pyrrhus – capitulum;
K 814,5 – prosphon – capitulum

κεφαλαιώδης

L 328,14 – Themistios – τοῦ κεφαλαιώδους
λόγου; L 368,1 – can.1 – ὁρος κεφαλαιώδης

κεφαλαιωτός

K 528,6 – Serg.Const – priorem maligni coe-
tus; K 588,20–21 – Cyrus.Alex – primatem
exepiscoporum

κεφαλή

L 52,35 – abbates – ecclesiarum caput;
K 882,10 – Leo.epist – caput amputatum;
K 889,10 – concilium – σεβασμία καὶ ἱερὰ
κεφαλή; K 901,28 – Ioh.Const – φιλοτεχνή-
σας τὴν κεφαλὴν; K 902,2 – Ioh.Const – κε-
φαλὴν τῆς ἱεροσύνης; K 906,13 – Ioh.Const –
ὦ ἱερὰ κεφαλὴ

κεχωρισμένος

I. 226,16 – conc.V. – separatim; K 542,19 –
Serg.Const – separatim

κηδεύω

K 460,1 – Sophron – accuratur

κήριον

K 524,16 – context – sigillum ex cera

κήρυγμα

L 104,25 – Martinus – definitiones;
L 214,10 – synodus – traditiones; K 54,1 –

Agatho – praedicatione; K 70,20 – Agatho – praeconio; K 482,18 – Sophron – predicationem; K 622,3 – Honorius – praeconio

κηρυκτικός

K 108,25 – Agatho – praedicabiles

κῆρυξ

L 166,19 – Serg.Const – praedicatorum; L 366,8 – synodus – doctorum; K 76,1 – Agatho – praedicator; K 76,19 – Agatho – praeco; K 98,5 – Agatho – praeco

κῆρυξις

K 466,12 – Sophron – praedicatione

κηρύττω

L 14,15 – Martinus – tradidisse monstrantur; L 316,25 – synodus – proferentes; L 326,25 – Theodosius – praedicarunt; L 376,5 – can.13 – praedicatis; K 396,14–15 – libellus – praedicauerunt; K 508,7 – Mac.Ant – praedicamus

κιβδηλεύω

L 152,19 – Deusdedit – adulterantes; L 234,25 – Max.Aqu – falsare; L 350,24 – Max.Aqu – decipientis

κίβδηλος

L 182,21 – Martinus – profani sensus; L 352,30 – Cyrill.Alex – profanis; L 354,16 – Cyrill.Alex – profanas

κινδυνεύω

L 40,30 – Steph.Dor – pereclitantem fidem; L 42,11 – Steph.Dor – fidei pereclitanti; L 60,43 – Serg.Cypr – periclitantem; K 414,14 – Sophron – periclitantem; K 510,2 – Mac.Ant – periclitantur

κίνδυνος

L 276,17 – Ambrosius – in periculis; K 116,4 – Agatho – periculum; K 290,10 – Ambrosius – in periculis; K 312,12 – Ioh. Chrys – extra periculum

κινέω

L 20,35 – Martinus – prosequatur; L 28,13 – Deusdedit – commota; L 40,22 – Steph. Dor – commouit; L 58,16 – Deusdedit – commoti; K 4,23 – Const.imp – moui; K 12,20 – Const.imp – tractetur; K 256,16 – Ioh.Chrys – agit; K 638,7 – Const.primic – in antelatis

κίνημα

L 320,33 – Lucius – motus; K 897,19 – Const.imp – βουλεύματα καὶ κινήματα

κίνησις

L 86,20 – Ambrosius – series; L 98,26 – Uictor – studiis; L 160,29 – ecthesis – motionem; L 196,27 – Paul.Const – scientiam; K 112,21 – Agatho – commonitione; K 336,14–15 – Augustinus – motus

κλαίω

L 100,21 – Uictor – plorabo

κλειθρον

K 588,11 – Cyrus.Alex – claustra

κλείω

L 198,19 – Paul.Const – claudio

κλέπτω

K 490,8 – Sophron – furantium

κληρικός

K 568,1 – context – clerici

κληρονομέω

L 350,6 – Max.Aqu – percipisse noscuntur; L 412,9–10 – ep.encycl – hereditare ualeatis; K 90,24 – Athanas – sortimur; K 462,4 – Sophron – sortiti sunt; K 858,11 – sacra – sortiti sunt

κληρονομία

L 420,2 – ep.encycl – hereditatem

κλήρος

L 98,16 – Uictor – consortio; L 238,17 – Max.Aqu – clericos a clericatu; L 238,24 – Max.Aqu – clericatu; K 852,4 – Const.imp – hereditatem; K 900,22 – Agatho.epilog – τοῦ εὐαγοῦς κλήρου; K 902,24 – Ioh.Const – τοῦ εὐαγοῦς κλήρου

κλήσις

L 52,10 – abbates – conuocationem; L 148,15 – Martinus – uocabulo; L 342,25 – Martinus – uocem

κλίμα

K 126,17 – Agatho – regionibus; K 132,20 – Agatho – regiones; K 134,13 – Agatho – regiones; K 786,22 – subscriptio – territorii; K 786,24 – subscriptio – territorii

κλίμαξ

K 832,15 – Const.imp – scalam

κλονέω

K 897,17 – Const.imp – ἀκλονήτου κλονεῖται

Nyss – communitatem; K 844,13 – Greg.
Nyss – communitatem

κλύδων

K 410,22 – Sophron – fluctum; K 410,22 –
Sophron – fluctui; K 412,20 – Sophron –
fluctuationem

κοινωνικῶς

K 814,16 – prosphon – communiter;
K 848,17 – Const.imp – communiter

κλυδωνίζομαι

L 60,42 – Serg.Cypr – aestuantem

κοινωνός

K 416,14 – Sophron – participes; K 482,19 –
Sophron – consortes

κναφεύς

K 480,3 – Sophron – Petrus fullo

κοινῶς

L 52,2 – abbates – communiter

κοιαίστωρ

K 522,16 – Const.primic – questor;
K 522,23 – iudices – questor

κόκκος

K 590,16 – Cyrus.Alex – granum

κοιλία

K 432,2 – Sophron – uentre

κολάζω

L 356,22 – Cyrill.Alex – ulciscitur;
K 466,8 – Sophron – cruciantem

κοίμησις

K 454,1 – Sophron – mitigatio

κολακεία

L 16,35 – Martinus – blandimentis;
K 126,2 – Agatho – blanditiis

κοινός

L 50,30 – abbates – generalitas; L 136,11 –
Serg.Const – communis; L 186,3 – acclam –
generalem; L 210,38 – synodus – κατὰ κοι-
νοῦ = pariter; K 24,26 – Romani – commu-
nem; K 102,11 – Agatho – communis;
K 140,5 – subscriptio – cum generalitate;
K 226,12 – Mac.Ant – communem;
K 336,18 – Serg.Const – communis frater;
K 838,3 – Const.imp – in communitate

κόλασις

L 196,37 – Paul.Const – ulcioni; L 356,20 –
Cyrill.Alex – supplicii; K 66,6 – Agatho –
poena supplicii; K 464,11 – Sophron – sup-
plicii; K 490,9 – Sophron – tormentum;
K 856,4 – Const.imp – cruciatum

κοινότης

L 74,26 – Steph.Byz – generalitate;
K 96,27 – Agatho – generalitas; K 132,25 –
Agatho – a generalitate

κολαφίζω

K 458,13 – Sophron – colafis ceditur

κοινωνέω

L 18,28 – Martinus – communionis sacra-
menta; L 292,13 – Seuer.Gab – communi-
cantem; K 92,16 – Ps.Dionys – communi-
cauit; K 466,17 – Sophron – participemur

κόλπος

K 430,14 – Sophron – gremio; K 450,6 –
Sophron – sinu

κόμης

K 14,20 – nomina – comitis; K 26,21 –
nomina – comitis; K 374,22 – Seuer.Ant –
comitem

κοινωνία

L 166,26 – Serg.Const – de sancta commu-
nionē; L 188,9 – Serg.Const – de commu-
nionē separamus; L 190,21 – Serg.Const –
participationē; L 190,33 – Martinus – inma-
culatae communionis; L 288,4 – Greg.
Nyss – propter societatem; L 316,35 – Greg.
Nyss – communio uoluntatis; K 32,16 – Leo.
papa – communionē; K 304,13 – Greg.

κομιδῇ

L 348,21 – Cyrill.Alex – nimis

κομίζω

L 18,13 – Martinus – percussus est; L 60,12 –
Theophyl – ἐκ σκρινίου κομίσας; L 66,3 –
Theophyl – κομίσας ἔχω; L 72,27 – Theo-
phyl – κομίσας ἔχω; L 74,32 – Steph.Byz –
per latores praesentium; L 184,6 – Marti-
nus – apud nos retinentes; L 192,16 – Marti-
nus – consequi ualeant; L 334,27 – Theodu-
lus – adsumit; L 422,10–11 – Martinus –

litoris praesentium; L 424,24 – Martinus – praesentium lator; K 188,14 – Mac.Ant – percipiamus; K 560,16 – episcopi – accipiens; K 816,18 – prosphon – adipisceretur; K 872,27 – Leo.epist – perciperent; K 874,23 – Leo.epist – accipientis

κόμψευμα

K 470,9 – Sophron – pomposas

κομψός

K 412,5 – Sophron – meliora

κομψῶς

K 494,3 – Sophron – splendide

κοιονορτός

K 504,20 – Mac.Ant – puluerem

κοπιᾶω

L 300,14 – Leo.papa – fatigatio; K 450,6 – Sophron – fatigatus; K 848,10 – Const.imp – laborantibus

κόπος

K 448,18 – Sophron – fatigium

κοπρία

K 410,20 – Sophron – de stercore; K 414,5 – Sophron – stercoris

κόπτω

K 820,16 – prosphon – lamentabitur

κόριον

K 372,14 – Anthimus – uirgunculam;
K 512,8 – Anthimus – filiam

κόρυς

K 820,8 – prosphon – galeam

κορυφαῖος

L 22,8 – Maur.Caes – sanctaeque; L 38,42 – Steph.Dor – summae; L 40,4 – Steph.Dor – princeps; L 52,3 – abbates – summam; L 58,35 – Theophyl – principalem; L 66,36 – Columbus – uertice; L 88,12–13 – Ambrosius – ὁ κορυφαῖος Πέτρος; L 198,29 – Paul.Const – principatus; K 32,24 – Romani – principis; K 812,13 – prosphon – summi

κορυφή

L 66,21 – Columbus – culminis; K 110,18 – Agatho – fastigium; K 122,16 – Agatho – imperialem fastigium; K 124,23 – Agatho –

coronatum fastigium; K 132,18 – Agatho – piissimum fastigium; K 854,10 – Const. imp – princeps; K 897,21 – Const.imp – τὴν πανίερον κορυφήν

κορυφώ

K 490,10 – Sophron – excellentem

κοσμέω

L 202,25 – Paul.Const – decorantes;
K 224,17 – Serg.Const – ornatur; K 544,1 – Serg.Const – ornatur; K 594,9 – Cyrus. Alex – decoramini

κοσμικός

L 46,3 – Steph.Dor – saecularem potestatem; L 194,22 – episcopi – saeculares typos; K 56,25 – Agatho – per eloquentiam saecularem; K 766,1 – Theod.primic – saecularium causarum

κόσμιον

K 906,9 – Ioh.Const – τῶν τρόπων τὸ κόσμιον

κόσμος

L 24,33 – Maur.Caes – orbe; L 46,23 – Steph.Dor – mundo; L 50,43 – abbates – mundus; L 202,13 – Paul.Const – mundi; K 116,2 – Agatho – saeculo; K 460,15 – Sophron – uisibilis mundi; K 818,5 – prosphon – decus; K 818,10 – prosphon – mundum; K 903,1 – Ioh.Const – κόσμον ἄκοσμίαν; K 905,3 – Ioh.Const – φιλοσόφει περὶ κόσμου

κουράτωρ

K 14,25 – personae – curatore; K 26,26 – personae – curatore

κουφίζω

K 54,16 – Agatho – alleuatus

κοῦφος

L 192,9 – Martinus – inanibus; K 862,15 – sacra – uanis

κράββατος

K 678,10 – context – feretro

κράζω

L 352,26 – Cyrill.Alex – clamat

κρᾶσις

L 224,2 – Chalc – temperamentum;
K 60,13 – Agatho – commixtionis

κραταίος

L 166,20 – Serg.Const – τοῦ κρατίστου δεσπότης; K 492,2 – Sophron – fortia

κραταίω

L 138,24 – Serg.Const – exaltet

κραταιῶς

L 100,39 – Uictor – firmissime

κρατέω

L 284,13 – Athanas – subiacuit; L 334,16–17 – Paul.Persa – detenta; L 360,3 – Cyrill. Alex – optineant; L 404,26 – ep.encycl – tenemus; K 60,22 – Agatho – tenet; K 274,7 – Cyrill.Alex – praeualere; K 314,14 – Cyrill. Alex – optineant

κράτος

L 164,30 – Serg.Const – piissimi; L 166,20 – Serg.Const – τοῦ κρατίστου δεσπότης; L 168,20 – Pyrrhus – regale; L 388,28 – can. 20 – imperium; L 420,10 – ep.encycl – imperium et potestas; L 20,20 – Romani – a fortitudine; K 44,25 – Mac.Ant – imperii; K 54,29 – Agatho – principatus; K 798,14 – acclam – fortitudinem; K 804,5 – concilium – ad potentatum; K 829,9 – synodus – τὸ θεόσπεπτον κράτος; K 864,10 – sacra – imperium nostrum; K 866,5 – sacra – pro imperio

κρατύνω

L 42,32 – Steph.Dor – roborari; L 44,15 – Steph.Dor – roborare; L 68,23 – Columbus – seruetur; L 78,35 – Martinus – conseruare; L 80,28 – Gulosus – manente unita; L 98,30 – Uictor – uberante; L 318,18 – acclam – retinemus; L 334,16–17 – Paul.Nest – detenta; K 118,8 – Agatho – continuetur; K 326,1 – Cyrill.Alex – praeualerent; K 416,18 – Sophron – roboratum; K 472,13 – Sophron – stabiliuit; K 474,1 – Sophron – firmauit; K 904,26 – Ioh.Const – κρατύνειν τὸ κήρυγμα

κρείττων

L 210,28 – synodus – bonum; L 304,26 – Ps. Iustin – praecipuam; L 332,4 – Colluthus – optime; K 2,21 – Const.imp – potiora

κρεμάννυμι

L 16,26 – Martinus – suspendens

κρημνίζω

K 832,19 – Const.imp – praecipitatus

κρηπίς

L 40,33 – Steph.Dor – dogmatum fundamenta; K 820,1 – prosphon – fidei fundamentum

κρίμα

L 168,35 – Pyrrhus – condemnationi; L 188,28 – Pyrrhus – iudicio; K 414,12 – Sophron – iudiciis; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

κρίνω

L 12,14 – Martinus – ausus est confirmare; L 154,32 – Deusdedit – determinatis; L 188,17 – Martinus – instituta; L 212,32 – synodus – delimatis; L 238,9 – Max.Aqu – confirmata; L 412,14 – ep.encycl – iudicaturi sumus; L 414,26 – ep.encycl – iudicaturus est; K 100,27 – Agatho – censebant; K 450,10 – Sophron – iudicetur; K 876,4 – Leo.epist – censura

κρίσις

L 28,23 – Deusdedit – sententia; L 102,8 – Uictor – canonica discretione; L 280,19 – Augustinus – rectum cor; L 358,16 – Deusdedit – in iudicium; K 64,25 – Agatho – examine; K 412,9 – Sophron – sententiamque

κριτήριον

L 236,4 – Max.Aqu – ad audientiam; K 118,27 – Agatho – examine

κριτής

K 412,8 – Sophron – iudex; K 466,10 – Sophron – iudex

κροκωτός

K 298,19 – context – libro membranatio croceato; K 330,17 – context – libro de membranis croceatis; K 336,9 – context – librum ex membranis croceis; K 344,14 – context – libro ex membranis croceis; K 346,22 – context – libro ex membranis croceis

κροτέω

K 850,20 – Const.imp – complosa est

κρουνός

K 308,3 – Ioh.Chrys – guttae

κρυπτός

K 808,3 – prosphon – occultis; K 868,6 – Leo.epist – arcano

κρύπτω

L 52,12 – abbates – celatam; K 864,15 – sacra – tegebatur

κτάσμαι

L 148,26 – Martinus – habentem; L 200,34 – Paul.Const – habebat; L 210,21 – synodus – habere; L 344,16 – Max.Aqu – habentem; L 410,10 – ep.encycl – habentes; K 424,3 – Sophron – haber; K 889,11 – concilium – τὸν δεσπότην κεκτημένοι; K 899,12–13 – Agatho.epilog – ἐμφυτον κεκτημένος

κτῆνος

K 482,11 – Sophron – iumenta

κτίσις

L 334,4 – Nestorius – creatura; K 218,24 – Mac.Ant – creaturae; K 428,2 – Sophron – creaturae; K 901,25 – Ioh.Const – τῆς αἰσθη-
τῆς κτίσεως

κτισματολάτρης

L 124,29 – Martinus – creaturae cultor

κτιστός

L 150,9 – Martinus – conditam; L 370,28 – can.4 – conditum; L 406,16 – ep.encycl – creatam; K 102,9 – Agatho – condita

κυβερνάω

K 889,27 – concilium – περιθάψαντος και κυβερνήσαντος

κυβέρνησις

K 112,18 – Agatho – gubernacula; K 122,17 – Agatho – ad gubernandum; K 872,28 – Leo. epist – gubernacula; K 889,13 – concilium – τῆς συστατικῆς κυβερνήσεως; K 902,30 – Ioh.Const – ἀναδεχόμενος τὴν κυβέρνησιν

κυβερνήτης

L 172,20 – Cyrus.Alex – gubernatorem

κυβερνητικός

K 902,18 – Ioh.Const – ἡ κυβερνητικὴ πρό-
νοια

κυέω

L 130,2 – Ps.Dionys – pariens; L 302,3 – Ps. Dionys – pariens; K 598,1 – Cyrus.Alex – concepit

κύημα

L 362,27 – Martinus – genimina

κῆσις

K 434,9 – Sophron – puerperiae; K 838,20 – Const.imp – natiuitas

κύκησις

K 454,2 – Sophron – conturbatur

κύκλος

K 122,23 – Agatho – radii; K 412,13 – Sophron – circuitu; K 584,20 – Georg.chart – indictionem circuli

κυλλός

K 452,18 – Sophron – emendatorum

κῦμα

L 38,24 – Steph.Dor – fluctus; K 358,1 – Ephraem – fluctus; K 410,19 – Sophron – fluctibus; K 870,12 – Leo.epist – fluctu

κυοφορέω

K 256,19 – Ioh.Chrys – in utero portari; K 434,8–9 – Sophron – in utero deportatus

κυοφόρησις

K 258,14 – Ioh.Chrys – utero portaretur; K 306,19 – Ioh.Chrys – in uulua baiularetur

κυρία

L 122,33 – Theod.Pharan – domina; K 606,3 – Theod.Pharan – domina

κυριακός

L 282,34 – Ps.Athanas – dominicus homo

κύριος

L 104,28 – Martinus – ἐν κυρίῳ = domino opitulante; L 408,13 – ep.encycl – πρὸς κύριον = ad deum

κυριότης

L 368,13 – can.1 – potentiam – dominationem; K 220,4 – Mac.Ant – dominationem; K 420,5 – Sophron – dominatio; K 424,5 – Sophron – dominationes; K 836,20 – Const. imp – dominationem

κύρις

K 654,6 – Serg.diac – domnus; K 901,21 – Ioh.Const – κυρῶ Κωνσταντίνῳ

κυρίως

L 26,18 – Max.Aqu – specialiter; L 122,14 – Theod.Pharan – specialiter; L 122,15 – Theod.Pharan – specialiter; L 126,25 – Martinus – specialiter; L 190,27 – Martinus –

specialiter; L 190,35 — Martinus — specialiter; L 228,11 — conc.V. — specialiter; L 240,5 — Max.Aqu — specialiter; L 316,14 — synodus — specialiter; L 370,4 — can.3 — specialiter; K 178,17 — Romani — proprie; K 222,1 — Mac.Ant — proprie; K 392,11 — libellus — proprie; K 596,24 — Theod.Pharan — proprie; K 604,14 — Theod.Pharan — proprie; K 604,15 — Theod.Pharan — reuera sunt; K 774,12 — symbolum — proprie

κῦρος

L 40,10 — Steph.Dor — potestatem; L 164,11 — Martinus — τὸ ἐπὶ τῇ Ἐκθέσει κῦρος; K 829,11 — synodus — τὸ κῦρος παρασχέσθαι

κυρόω

L 46,29 — Steph.Dor — praedicasse noscuntur; L 52,26 — abbates — fides seruata est; L 78,35 — Martinus — firmata; L 100,25 — Uictor — approbata; L 144,1 — Martinus — confirmans; L 222,26 — Chalc — conroborat; L 384,21 — can.18 — consolidatum; L 410,30 — ep.encycl — confirmauimus; K 84,20 — Greg.Nyss — confirmari; K 304,10 — Greg.Nyss — firmari; K 470,7 — Sophron — ad confirmationem; K 844,10 —

Const.imp — ratam fieri; K 864,10 — sacra — conprobauit; K 876,2 — Leo.epist — probat

κύρωσις

K 850,15 — Const.imp — confirmationem

κωδίκιον

K 560,8 — iudices — codicia; K 562,11 — iudices — codicium; K 562,14 — context — codicium siue regestum; K 612,20 — Georg. chart — poliptichum siue regestum; K 616,12 — context — polipticho atque regesto

κωλύω

L 22,13 — Maur.Caes — occupatus; L 24,6 — Maur.Caes — detinerer; L 40,31 — Steph.Dor — praepedior; L 266,4 — Cyrill.Alex — inpediat; L 318,1 — Cyrill.Alex — inpediat; K 100,22 — Agatho — submota; K 120,22 — Agatho — prohibitus est; K 464,8 — Sophron — prohibentes

κώφευσις

K 897,13 — Const.imp — προδιαγραφών τὴν κώφευσιν

κωφόω

K 486,20 — Sophron — minus expressum est

Λ

λαγχάνω

L 264,25 — Cyrill.Alex — sortita sunt; K 428,12 — Sophron — optinet; K 440,12 — Sophron — sortitur; K 490,16 — Sophron — meruerunt

λαθραίως

L 26,32 — Max.Aqu — occulte

λαϊκός

L 52,33 — abbates — populis; K 898,13 — Agatho.epilog — ἐν λαϊκοῖς ἐτι τελοῦσι

λάκκος

L 64,25 — Maur.Caes — cisterna

λαλέω

L 78,30 — Martinus — eloquia

λαλιά

L 64,33 — Maur.Caes — loquela; K 92,8 — Agatho — locutionis; K 122,31 — Agatho — loquacitate

λαμβάνω

L 22,27 — Martinus — epistula suscipiatur; L 38,2 — Martinus — libellus suscipiatur; L 50,18 — Max.Aqu — libellus suscipiatur; L 72,33 — Martinus — exemplar suscipiatur; L 118,38 — Martinus — codex suscipiatur; L 132,40 — Martinus — capitulum suscipiatur; L 140,26 — Martinus — codex suscipiatur; L 144,4 — Martinus — minime considerantes; L 144,29 — Martinus — codex suscipiatur; L 156,14 — Martinus — ecthesis suscipiatur; L 158,16 — ecthesis — accipit; L 196,10 — Martinus — epistula suscipiatur; L 254,17 — Martinus — codex suscipiatur; K 32,6 — Paul.secret — τέλος λαβούσης = finita; K 242,23 — Theophanes — intellegitis; K 430,13 — Sophron — miserationem induens; K 626,6 — Pyrrhus — τοὺς ιερᾶσθαι λαχόντες = qui sacerdotio fungimur

λαμπηδών

K 124,17 — Agatho — fulgoris

specialiter; L 190,35 — Martinus — specialiter; L 228,11 — conc.V. — specialiter; L 240,5 — Max.Aqu — specialiter; L 316,14 — synodus — specialiter; L 370,4 — can.3 — specialiter; K 178,17 — Romani — proprie; K 222,1 — Mac.Ant — proprie; K 392,11 — libellus — proprie; K 596,24 — Theod.Pharan — proprie; K 604,14 — Theod.Pharan — proprie; K 604,15 — Theod.Pharan — reuera sunt; K 774,12 — symbolum — proprie

κῦρος

L 40,10 — Steph.Dor — potestatem; L 164,11 — Martinus — τὸ ἐπὶ τῇ Ἐκθέσει κῦρος; K 829,11 — synodus — τὸ κῦρος παρασχέσθαι

κυρόω

L 46,29 — Steph.Dor — praedicasse noscuntur; L 52,26 — abbates — fides seruata est; L 78,35 — Martinus — firmata; L 100,25 — Uictor — approbata; L 144,1 — Martinus — confirmans; L 222,26 — Chalc — conroborat; L 384,21 — can.18 — consolidatum; L 410,30 — ep.encycl — confirmauimus; K 84,20 — Greg.Nyss — confirmari; K 304,10 — Greg.Nyss — firmari; K 470,7 — Sophron — ad confirmationem; K 844,10 —

Const.imp — ratam fieri; K 864,10 — sacra — conprobauit; K 876,2 — Leo.epist — probat

κύρωσις

K 850,15 — Const.imp — confirmationem

κωδίκιον

K 560,8 — iudices — codicia; K 562,11 — iudices — codicium; K 562,14 — context — codicium siue regestum; K 612,20 — Georg. chart — poliptichum siue regestum; K 616,12 — context — polipticho atque regesto

κωλύω

L 22,13 — Maur.Caes — occupatus; L 24,6 — Maur.Caes — detinerer; L 40,31 — Steph.Dor — praepedior; L 266,4 — Cyrill.Alex — inpediat; L 318,1 — Cyrill.Alex — inpediat; K 100,22 — Agatho — submota; K 120,22 — Agatho — prohibitus est; K 464,8 — Sophron — prohibentes

κώφευσις

K 897,13 — Const.imp — προδιαγραφών τὴν κώφευσιν

κωφόω

K 486,20 — Sophron — minus expressum est

Λ

λαγχάνω

L 264,25 — Cyrill.Alex — sortita sunt; K 428,12 — Sophron — optinet; K 440,12 — Sophron — sortitur; K 490,16 — Sophron — meruerunt

λαθραίως

L 26,32 — Max.Aqu — occulte

λαϊκός

L 52,33 — abbates — populis; K 898,13 — Agatho.epilog — ἐν λαϊκοῖς ἐτι τελοῦσι

λάκκος

L 64,25 — Maur.Caes — cisterna

λαλέω

L 78,30 — Martinus — eloquia

λαλιά

L 64,33 — Maur.Caes — loquela; K 92,8 — Agatho — locutionis; K 122,31 — Agatho — loquacitate

λαμβάνω

L 22,27 — Martinus — epistula suscipiatur; L 38,2 — Martinus — libellus suscipiatur; L 50,18 — Max.Aqu — libellus suscipiatur; L 72,33 — Martinus — exemplar suscipiatur; L 118,38 — Martinus — codex suscipiatur; L 132,40 — Martinus — capitulum suscipiatur; L 140,26 — Martinus — codex suscipiatur; L 144,4 — Martinus — minime considerantes; L 144,29 — Martinus — codex suscipiatur; L 156,14 — Martinus — ecthesis suscipiatur; L 158,16 — ecthesis — accipit; L 196,10 — Martinus — epistula suscipiatur; L 254,17 — Martinus — codex suscipiatur; K 32,6 — Paul.secret — τέλος λαβούσης = finita; K 242,23 — Theophanes — intellegitis; K 430,13 — Sophron — miserationem induens; K 626,6 — Pyrrhus — τοὺς ἐραῶσθαι λαχόντες = qui sacerdotio fungimur

λαμπηδών

K 124,17 — Agatho — fulgoris

λαμπρός

K 62,14 — Agatho — tuba clarius; K 136,15 — Agatho — tuba clarius; K 452,10 — Sophron — praeclaraque; K 482,19 — Sophron — praeclaris; K 488,14 — Sophron — praeclaro

λαμπρότης

K 466,19 — Sophron — fulgoribus;
K 882,22 — Leo.epist — splendore

λαμπρύνω

K 132,1 — Agatho — declarare; K 889,23-24 — concilium — τῷ πνεύματι λαμπρυνόμενοι

λαμπτήρ

K 907,4 — Ioh.Const — Λέων φανώτατος λαμπτήρ

λάμπω

K 62,23 — Agatho — claruerunt; K 426,8 — Sophron — fulgens; K 440,7 — Sophron — confulgent

λάμπυς

L 10,35 — Martinus — fulgorem

λανθάνω

K 812,4 — prosphon — in latenti; K 878,20 — Leo.epist — sub tegmine latens

λαοπλάνος

K 678,18 — acclam — seductori populi;
K 682,2 — concilium — seductorem populi

λαός

L 208,6 — typus — nostrum orthodoxum populum; K 8,9 — Const.imp — plebs; K 54,3 — Agatho — populis ac gentibus; K 110,19 — Agatho — populos christianos; K 538,1 — Serg.Const — Christo amabilis populus

λατρεία

K 226,9 — Mac.Ant — cerimonias

λατρεύω

K 74,21 — Agatho — deseruiunt; K 218,8 — Mac.Ant — seruientes; K 368,10 — Ioh.Scythop — deseruientem

λεγάτος

K 56,11 — Agatho — legatum

λέγω

L 16,24 — Martinus — reseratum est;
L 62,23 — Serg.Cypr — sicut dictum est;

L 160,11 — ecthesis — dicta est; L 162,6 — ecthesis — nuncupatam epistulam; L 320,30 — Lucius — adserunt; L 324,15 — Seuer.Ant — sermone facto; K 6,2 — Const.imp — quod scriptum est; K 20,29 — Romani — cui uocabulum est; K 42,29 — Romani — eodem libro; K 52,10 — context — memoratarum; K 168,2 — Const.imp — edicant; K 524,21 — iudices — suprascriptae; K 566,20 — synodus — astruente

λείπω

K 416,21 — Sophron — quae minus sunt;
K 652,17 — Const.gramm — quae minus sunt

λειτουργέω

K 218,18 — Mac.Ant — seruire; K 652,6 — Const.gramm — missas acturus esset

λειτουργία

L 166,25 — Serg.Const — officio; K 64,28 — Agatho — officio; K 274,19 — synodus — ministerio; K 682,3 — concilium — officio

λειτουργικός

K 366,13 — Ioh.Scythop — ministrantium

λειτουργός

K 124,17 — Agatho — ministros

λεξιθήρ

K 328,4 — Epiphanius — uerbi captores

λέξις

L 142,15 — Cyrill.Alex — sermones;
L 206,12 — Deusdedit — ipsis sermonibus;
L 350,13 — Max.Aqu — uocem; K 40,19 — context — qui ita continebat; K 52,12 — context — habens in uerbis; K 202,9 — context — habet in uerbis; K 232,27 — context — continentem in uerbis; K 246,16 — context — habens in uerbis

λεξοθήρ

L 290,17 — Epiphanius — προπηδήσαντες οἱ λεξοθήρες

λεπρός

K 452,19 — Sophron — leprosororum

λεπτομέρεια

K 546,10 — Serg.Const — subtilitatem

λεπτομερής

K 896,21-22 — Const.imp — διηγείται λεπτομερέστερον; K 904,29 — Ioh.Const — ἡ λεπτομερής θεωρία

λεπτομερῶς

K 594,2 – Cyrus.Alex – subtiliter

λευχειμονέω

K 676,12 – Polychronius – candidatorum;

K 676,16 – Polychronius – candidatum

ληγατάριος

K 870,3 – Leo.epist – legatos apostolicae sedis; K 870,28 – Leo.epist – legati apostolicae sedis; K 874,9 – Leo.epist – per legatos; K 884,11 – Leo.epist – cum legatis

λήθη

L 88,31 – Augustinus – obliuio; K 486,19 – Sophron – per obliuionem

ληίζομαι

K 492,4 – Sophron – diripiunt; K 816,7 – prosphon – deuastauerunt

λήξις

K 24,11 – context – piae memoriae; K 40,29 – Romani – diuae memoriae; K 42,15 – context – piae recordationis; K 228,20 – Mac.Ant – piae memoriae; K 380,2 – Seuer.Ant – tranquillissimae recordationis; K 638,16 – Const.primic – diuae memoriae

ληρέω

K 816,8 – prosphon – delirium

λήρημα

K 228,11 – Mac.Ant – deleremata; K 470,11 – Sophron – delerementa

ληρωδέω

K 810,10 – prosphon – delirante

ληρωδῶς

K 464,14 – Sophron – delerando

ληστής

K 458,17 – Sophron – cum latronibus; K 490,8 – Sophron – latronum

ληστρικῶς

K 808,7 – prosphon – latronum more; K 902,18 – Ioh.Const – ληστρικῶς ἐπαγαγών

λίαν

L 136,22 – Serg.Const – nimis; L 278,8 – Augustinus – prorsus; K 68,9 – Agatho – nimis; K 334,10 – Cyrill.Alex – ualde; K 388,6 – Theod.Bostra – ualde

λίβελλος

K 108,9 – Agatho – libellum fidei;

K 500,13 – Antiochus.not – exemplar libelli

λίθος

L 136,21 – Serg.Const – petras

λιμήν

K 870,12 – Leo.epist – portum; K 880,15 – Leo.epist – portum

λογίζομαι

L 204,35 – Deusdedit – arbitratus est; L 214,8 – synodus – cogitauerunt; L 292,15 – Seuer.Gabala – reputatae; L 302,17 – Leo.papa – sentimus; L 304,5 – Ps.Iustin – cogitans; L 410,8 – ep.encycl – pertractantes; K 78,8 – Agatho – cogitur; K 226,16 – Mac.Ant – aestimamus; K 662,3 – Athanas – arbitratur; K 902,2 – Ioh.Const – κανονικῶς ὑμᾶς λογιζόμενοι

λογικός

L 28,17–18 – Deusdedit – rationabilibus; L 202,29 – acclam – rationabilium; L 224,9 – Chalc – rationabili; L 348,26 – Max.Aqu – rationalis; K 76,26 – Agatho – rationalem; K 128,15 – Agatho – rationalem; K 244,8 – Theophanes – rationabilem

λογικῶς

K 446,8–9 – Sophron – rationaliter; K 446,10 – Sophron – rationaliter; K 454,10 – Sophron – rationaliter; K 608,20 – Paul.Const – rationaliter

λόγιον

L 78,29 – Martinus – sermonem; L 210,35 – synodus – spiritales sermones; L 214,7 – synodus – a spiritalibus uerbis; L 344,5 – Max.Aqu – propheticus sermo; K 116,4 – Agatho – uaticinium; K 208,23 – Const.imp – eloquia; K 550,24 – Honorius – elogiis; K 556,6 – Honorius – eloquiorum; K 590,13 – Cyrus.Alex – eloquiis; K 618,4 – context – euangelis = eloquiis; K 900,12 – Agatho.epilog – τὸ ψαλμικὸν λόγιον

λογισμός

L 198,5 – Paul.Const – mentis; L 272,26 – Cyrill.Alex – rationes; L 352,30 – Cyrill.Alex – intentionibus; L 404,33 – ep.encycl – τὸν ἴδιον λογισμόν; K 112,12 – Agatho – animo; K 216,18 – Mac.Ant – cogitationibus; K 234,16 – Ps.Athanas – cogitationes;

K 256,16 – Ioh.Chrys – consilium;
K 358,11 – Ephraem – intelligentia

λογογραφία

L 118,11 – Serg.Tempsa – conscripta

λογογράφος

K 300,13 – Greg.Nyss – uerborum scriptor;
K 302,8 – Greg.Nyss – uerbi scriptor

λογομαχέω

L 62,18 – Serg.Cypr – uerbis contendere

λογομαχία

L 114,35–36 – hypothesis – τῆς ἐπισφαλοῦς
λογομαχίας; K 540,22 – Serg.Const – uerbo-
rum conflictum

λόγος

L 52,33 – abbates – uerbo; L 100,38 – Uic-
tor – intentionem; L 118,20 – episcopi – re-
quisitio; L 152,6 – Deusdedit – unitionem;
L 192,14 – Martinus – decreta; L 214,22 –
synodus – sensum; L 216,2 – synodus – ad
ordinem; L 236,28 – Max.Aqu – rationem;
L 242,4 – Max.Aqu – praesumptionem;
L 300,21 – Leo.papa – epistola; L 410,29 –
ep.encycl – uerbo et mente; K 60,2 – Aga-
tho – ratio; K 70,27 – Agatho – sermonis;
K 202,22 – Theod.Melit – plurimam curam;
K 326,14 – Cyrill.Alex – super modum;
K 334,5 – Cyrill.Alex – per unitum ei uer-
bum; K 646,6 – episcopi – libellus

λογύδριον

K 476,5 – Sophron – uerbula; K 486,12 –
Sophron – loquellulas

λόγχη

K 458,18 – Sophron – lancea

λοιδορέω

L 316,16 – synodus – detrahentes

λοιδορία

K 300,5 – Greg.Nyss – contumeliis

λοιμοφόρος

K 878,22 – Leo.epist – pestifer; K 880,3 –
Leo.epist – pestiferae

λοιμώδης

K 816,6 – prosphon – pestiferis; K 902,4 –
Ioh.Const – τῆς λοιμώδους ἐξουσίας

λοιπός

L 140,35 – Ps.Dionys – etiam; L 148,18 –
Martinus – iam; L 150,34 – Martinus –
nunc; L 154,21 – Deusdedit – iam; L 200,1 –
Paul.Const – iam; L 242,2 – Max.Aqu –
iam; K 34,9 – context – residuis; K 384,2 –
Paul.Ant – deinceps; K 424,2 – Sophron –
ex hoc; K 542,2 – Serg.Const – de cetero

λουτρόν

K 678,9 – context – lauacri

λύκος

K 808,10 – prosphon – lupus; K 860,6 –
sacra – lupus; K 864,14–15 – sacra – lupus

λυμαίνομαι

L 52,15 – abbates – corrumpunt; L 54,34 –
abbates – corrumpens; L 188,15 – Marti-
nus – consumens atque interimens;
K 490,7 – Sophron – laesissem; K 897,15 –
Const.imp – τὴν πίστιν λυμαίνομένων

λύμη

L 62,17 – Serg.Cypr – pestilentia; L 354,14 –
Deusdedit – pestilentiam; K 274,18 – syn-
odus – contagium; K 888,15 – concilium –
τῆς αἰρετικῆς λύμης

λυπέω

K 412,10 – Sophron – angentium;
K 434,24 – Sophron – contristet; K 904,16 –
Ioh.Const – τὸ λυποῦν ἐν ἡμῖν

λύπη

L 274,16–19 – Ambrosius – tristitia;
K 870,12 – Leo.epist – meroris; K 884,1 –
Leo.epist – meror

λυπηρός

K 412,1 – Sophron – tristitiae

λύσις

K 236,5 – Ps.Athanas – solutio; K 256,8 –
Ioh.Chrys – resolutionem; K 416,1 – So-
phron – solutionem; K 858,4 – sacra – solu-
tione; K 860,11 – sacra – solutionem

λυσιστελής

L 208,3 – typus – utilitatem

λυσιστελής

K 536,21 – Serg.Const – saluberrima

λύτρον

K 226,1 – Mac.Ant – redemptionemque;
K 296,13 – Ioh.Chrys – redemptionem;
K 464,19 – Sophron – redemptionem

λυτρόω

K 54,11 – Agatho – redimere; K 110,29 –
Agatho – eximenda

λυτρωτής

K 54,8 – Agatho – redemptor; K 74,19 –
Agatho – redemptor; K 116,9 – Agatho –
redemptor

λυττάω

K 424,6 – Sophron – latrant

λύττη

K 466,22 – Sophron – rabiaei

λύω

L 284,20 – Athanas – soluuntur; L 360,11 –
Martinus – distruxit; L 416,6 – ep.encycl –
dissolutam; K 660,16 – Athanas – soluuntur;
K 858,3 – sacra – dissoluti

M**μά**

K 6,17 – Const.imp – per; K 618,6 – Georg.
chart – per; K 642,13 – Georg.chart – per

μάθημα

K 472,8 – Sophron – mathema

μαθητής

K 176,24 – context – discipulus; K 230,9 –
Mac.Ant – discipulis; K 889,3 – concilium –
μαθητήν καὶ διδάσκαλον; K 899,16 – Aga-
tho.epilog – μαθητῇ Μακαρίου; K 906,20 –
Ioh.Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

μαθήτρια

K 478,5 – Sophron – discipulae

μαίνομαι

L 192,10 – Martinus – irascendo; L 226,14 –
conc.V. – insaniens; L 226,34 – conc.V. – in-
sanientes; K 424,6 – Sophron – insaniunt;
K 434,24 – Sophron – furentem; K 896,14 –
Const.imp – κατὰ Πέτρου μαινόμενος

μακαρίζω

L 138,19 – Serg.Const – laudabimus;
L 184,24 – Serg.Const – beatificaui

μακάριος

L 22,32 – Maur.Caes – meritis beatissimo;
L 24,33 – Maur.Caes – meritis beatissima;
L 38,21 – Steph.Dor – per sacratissimum
conuentum; L 164,3 – Theophyl – beatitudi-
nis uestrae; L 252,30 – Leontius – beatitu-
dini uestrae; L 292,1 – context – beati Seue-
riani; L 406,35 – ep.encycl – catholicae re-
cordationis; K 396,7 – libellus – deoferen-

tium patrum; K 474,16 – Sophron – beatissi-
morum patrum; K 536,5 – Serg.Const –
beatissimorum patrum; K 590,3 – Cyrus.
Alex – τοῦ μακαρίου Λέοντος; K 896,11 –
Const.imp – Μακάριος ὁ μὴ μακάριος

μακαριότης

L 22,10 – Maur.Caes – apostolatus;
L 98,29 – Uictor – ueneranda sinceritas;
L 100,1 – Uictor – fraternitati uestrae;
L 162,17 – Theophyl – uestrae beatitudini;
K 4,3 – Const.imp – beatitudinem; K 118,9 –
Agatho – perennis felicitas; K 889,17 – con-
cilium – τῇ μακαριότητι γινῶναι τὴν δύναμιν

μακραίων

L 64,3 – Serg.Cypr – longaeuum

μακράν

L 288,36 – Theophilus – longe

μακρηγορία

L 62,7 – Serg.Cypr – multiloquium

μακροημερεύω

L 42,21–22 – Steph.Dor – longaeuum

μακρόθεν

K 802,17 – Const.imp – ex longinquo

μακροθυμῶς

K 296,12 – Ioh.Chrys – magnanimiter

μακρός

K 54,24 – Agatho – longus ambitus;
K 322,18 – Cyrill.Alex – prolixior sermo;
K 460,16 – Sophron – longe

λύτρον

K 226,1 – Mac.Ant – redemptionemque;
K 296,13 – Ioh.Chrys – redemptionem;
K 464,19 – Sophron – redemptionem

λυτρόω

K 54,11 – Agatho – redimere; K 110,29 –
Agatho – eximenda

λυτρωτής

K 54,8 – Agatho – redemptor; K 74,19 –
Agatho – redemptor; K 116,9 – Agatho –
redemptor

λυττάω

K 424,6 – Sophron – latrant

λύττη

K 466,22 – Sophron – rabiaei

λύω

L 284,20 – Athanas – soluuntur; L 360,11 –
Martinus – distruxit; L 416,6 – ep.encycl –
dissolutam; K 660,16 – Athanas – soluuntur;
K 858,3 – sacra – dissoluti

M**μά**

K 6,17 – Const.imp – per; K 618,6 – Georg.
chart – per; K 642,13 – Georg.chart – per

μάθημα

K 472,8 – Sophron – mathema

μαθητής

K 176,24 – context – discipulus; K 230,9 –
Mac.Ant – discipulis; K 889,3 – concilium –
μαθητήν καὶ διδάσκαλον; K 899,16 – Aga-
tho.epilog – μαθητῇ Μακαρίου; K 906,20 –
Ioh.Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

μαθήτρια

K 478,5 – Sophron – discipulae

μαίνομαι

L 192,10 – Martinus – irascendo; L 226,14 –
conc.V. – insaniens; L 226,34 – conc.V. – in-
sanientes; K 424,6 – Sophron – insaniunt;
K 434,24 – Sophron – furentem; K 896,14 –
Const.imp – κατὰ Πέτρου μαινόμενος

μακαρίζω

L 138,19 – Serg.Const – laudabimus;
L 184,24 – Serg.Const – beatificaui

μακάριος

L 22,32 – Maur.Caes – meritis beatissimo;
L 24,33 – Maur.Caes – meritis beatissima;
L 38,21 – Steph.Dor – per sacratissimum
conuentum; L 164,3 – Theophyl – beatitudi-
nis uestrae; L 252,30 – Leontius – beatitu-
dini uestrae; L 292,1 – context – beati Seue-
riani; L 406,35 – ep.encycl – catholicae re-
cordationis; K 396,7 – libellus – deoferen-

tium patrum; K 474,16 – Sophron – beatissi-
morum patrum; K 536,5 – Serg.Const –
beatissimorum patrum; K 590,3 – Cyrus.
Alex – τοῦ μακαρίου Λέοντος; K 896,11 –
Const.imp – Μακάριος ὁ μὴ μακάριος

μακαριότης

L 22,10 – Maur.Caes – apostolatus;
L 98,29 – Uictor – ueneranda sinceritas;
L 100,1 – Uictor – fraternitati uestrae;
L 162,17 – Theophyl – uestrae beatitudini;
K 4,3 – Const.imp – beatitudinem; K 118,9 –
Agatho – perennis felicitas; K 889,17 – con-
cilium – τῇ μακαριότητι γινῶναι τὴν δύναμιν

μακραίων

L 64,3 – Serg.Cypr – longaeuum

μακράν

L 288,36 – Theophilus – longe

μακρηγορία

L 62,7 – Serg.Cypr – multiloquium

μακροημερεύω

L 42,21–22 – Steph.Dor – longaeuum

μακρόθεν

K 802,17 – Const.imp – ex longinquo

μακροθύμως

K 296,12 – Ioh.Chrys – magnanimiter

μακρός

K 54,24 – Agatho – longus ambitus;
K 322,18 – Cyrill.Alex – prolixior sermo;
K 460,16 – Sophron – longe

μακρότης

L 138,26 – Serg.Const – longinquitatem
temporum

μακροχρόνιος

K 138,22 – Agatho – longaeuitate

μάλα

L 10,21 – Martinus – praecipue; L 36,8 –
Martinus – praecipue; L 152,32 – Pyrrhus –
praedictus; L 152,35 – Pyrrhus – sed;
L 298,36 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα;
L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα;
L 324,5 – Polemon – tantummodo;
L 408,5 – ep.encycl – quod maius est;
K 96,26 – Agatho – immo; K 216,15 –
Chalc – potius; K 604,23 – Theod.Pharan –
satis; K 816,4 – prosphon – potius

μαλάσσω

L 42,19–20 – Steph.Dor – flectere potu-
erunt; L 408,13 – ep.encycl – cordis cerui-
cem mitigare

μανθάνω

L 22,11 – Maur.Caes – cognoscens; L 70,8 –
Columbus – cognoscamus; L 86,21 – Am-
brosius – scias; L 230,36 – Cyrill.Alex –
discipulos; L 242,1 – Max.Aqu – cogno-
scentes; K 274,6 – Cyrill.Alex – discente;
K 294,21 – Ioh.Chrys – discas; K 342,19 –
Greg.Nyss – sciscitare; K 436,4 – Sophron –
addiscentes; K 488,15 – Sophron – addisce-
tis; K 899,15 – Agatho.epilog – μαθητευθεὶς
καὶ φοιτήσας

μανία

L 156,38 – ecthesis – insaniam; L 356,23 –
Deusdedit – malitia; K 66,17 – Agatho –
haereticus furor; K 126,17 – Agatho – gen-
tium furor; K 296,1 – Ioh.Chrys – furori;
K 350,15 – Iustinianus – insaniam;
K 474,17 – Sophron – insaniam; K 556,9 –
Honorius – uesaniam

μανικός

K 420,17 – Sophron – furiosissimi

μανικῶς

K 422,2 – Sophron – furiose

μανιώδης

K 478,5 – Sophron – furiosae; K 680,20 –
concilium – daemoniosamque; K 768,17 –
symbolum – furiosum

μαργαρίτης

K 852,5 – Const.imp – margaritas

μαρτυρέω

L 38,29–30 – Steph.Dor – scripta testantur;
L 106,36 – Martinus – protestatur;
L 116,10 – Martinus – contestationibus;
L 152,23 – Deusdedit – in scripto testatur;
L 154,3 – Deusdedit – significauit;
L 210,35 – synodus – adprobatam; L 408,1 –
ep.encycl – contestantes; K 344,2 – Greg.
Nyss – testificentur; K 474,18–19 – So-
phron – testatus est; K 488,8 – Sophron –
testificabitur

μαρτυρία

L 82,33 – Gulosus – exemplis; L 194,4 – Be-
neditus – definitionem; L 200,3 – Paul.
Const – testimoniis; K 68,27 – Agatho –
testimonii; K 100,1 – Agatho – testimonia

μάρτυς

K 800,2 – Const.imp – deum testem

μαστιζώ

K 450,7 – Sophron – uerberatus; K 458,13 –
Sophron – flagellatur

μάστιξ

K 850,17 – Const.imp – flagello

ματαιάζω

K 462,16 – Sophron – uanescentibus

ματαιοπόνος

K 480,15 – Sophron – irritus laborator

μάταιος

L 154,22 – Deusdedit – stultae haereseos;
L 174,8 – Martinus – uanam spem;
L 236,28 – Max.Aqu – ineptam; L 242,23 –
Max.Aqu – insanem; L 298,17 – Ambro-
sius – μάταιαι ζητήσεις; L 360,19 – Greg.
Naz – stultum; K 622,10 – Honorius – inept-
um est; K 672,28 – Theod.primic – uanam
doctrinam; K 878,11 – Leo.epist – uanam
doctrinam

ματαιότης

L 102,7 – Uictor – uanitates

ματαιόφρων

K 438,2 – Sophron – insulsus

ματαιόω

K 870,17 – Leo.epist – euauit; K 878,17 –
Leo.epist – uanissimum

μάτην

L 88,26 – Augustinus – frustra; L 138,30 – Serg.Const – inepte; K 112,13 – Agatho – inaniter

μάχαιρα

K 808,3 – prosphon – occultis gladiis

μάχη

L 190,12 – Martinus – contradictionem;
L 336,27 – Martinus – contentionem

μάχομαι

L 320,33 – Lucius – oppugnant se;
L 324,13 – Polemon – se sibi oppugnantem;
L 326,32–33 – context – sibi inuicem inpu-
gnantes; K 304,3 – Greg.Nyss – repugnans;
K 370,12 – Themistius – reluctantes;
K 478,10 – Sophron – reluctatus est;
K 806,18 – prosphon – reluctantem;
K 808,12 – prosphon – reluctabatur

μεγαλαυχέω

L 362,18 – Greg.Naz – glorificatur

μεγαλειότης

L 204,2 – Paul.Const – maiestatis;
L 268,14 – Cyrill.Alex – maiestas; K 54,9 –
Agatho – maiestate; K 58,12 – Agatho –
maiestas; K 112,26 – Agatho – maiestatis;
K 868,17 – Leo.epist – maiestati

μεγαλόδωρος

L 252,9 – Martinus – ab omnium bonorum
datore; K 12,20 – Const.imp – magnorum
donorum datore; K 804,1 – Const.imp – a
multorum munerum datore

μεγαλόνοια

K 534,17 – Serg.Const – regalis magnani-
mitas

μεγαλόπολις

L 136,6 – Serg.Const – Alexandrinam mag-
nam ciuitatem; K 22,9 – Const.imp – mag-
nae ciuitatis Romae; K 548,6 – Honorius –
Hierusolimitanae urbis; K 586,2 – Georg.
chart – Alexandriae magnae ciuitatis;
K 754,14 – nomina – magnae ciuitatis
Alexandrinorum; K 889,1 – concilium – τῆς
Ἀντιοχείων μεγαλοπόλεως

μεγαλοπρεπέστατος

K 32,3 – context – Paulus magnificus;
K 40,10–11 – context – Paulus magnificus;
K 166,16 – context – Paulus magnificus;

K 232,26 – context – Diogene magnifico;
K 560,12 – context – Paulo et Iohanne mag-
nificis

μεγαλορρήμων

K 882,8 – Leo.epist – magniloquum

μεγαλουργία

K 901,24 – Ioh.Const – τὴν ἐν τοῖς ὀρωμέ-
νοις μεγαλουργίαν

μεγαλόφρων

L 164,24 – Serg.Const – prudentissimo

μεγαλόφωνος

K 908,21 – Ioh.Const – μεγαλοφωνότατα ἐκ-
βοᾷ

μεγαλοφώνως

L 198,2 – Paul.Const – clara uoce

μεγαλοψυχία

K 116,26 – Agatho – magnanimitatis;
K 884,13 – Leo.epist – magnanimitas

μεγαλοψύχως

K 116,15 – Agatho – magnanimiter

μεγαλώνυμος

L 38,13 – Steph.Dor – almamque urbem Ro-
mam; L 50,27 – abbates – alma urbe Roma;
K 10,12 – titulus – magnae urbis Constanti-
nopolitanae; K 16,6 – nomina – magnae
Constantinopoleos; K 32,15 – context –
magnae ciuitatis Romanae; K 166,13 – con-
text – magnae Constantinopoleos; K 182,6 –
nomina – magnae Constantinopoleos

μεγάλως

L 100,21 – Uictor – non leuiter; L 138,24 –
Serg.Const – in amplius

μεγαλωσύνη

K 74,22 – Agatho – maiestatem; K 74,29 –
Agatho – maiestati

μέγας

L 64,28 – Maur.Caes – beatus; L 66,22 –
Columbus – summo pontifici; L 106,36 –
Martinus – beatus; L 116,28 – Martinus –
beatus; L 136,16 – Serg.Const – uenerabi-
lium; L 168,13 – Pyrrhus – sublimium;
K 32,24 – Romani – beati Petri; K 56,14 –
Agatho – summa; K 488,1 – Sophron –
nimiam

μέγεθος

L 100,5 – Uictor – fastigio; K 130,4 – Agatho – altitudo deitatis

μεθέξις

L 90,14 – Augustinus – participatione;
L 280,30 – Augustinus – participatio

μεθερμηνεύω

L 54,37 – abbates – interpretari uocem;
L 320,18 – context – in uocem translata

μεθελικίωσις

K 448,16 – Sophron – aetates

μεθίστημι

L 62,14 – Serg.Cypr – absistit; K 2,3 – titulus – decessisset; K 12,8 – Const.imp – migrante; K 658,6 – Athanas – transferentur

μεθοδεία

L 404,30 – ep.encycl – ad machinationem

μειλίττω

K 490,18 – Sophron – mitigatus

μειλίχιος

K 907,2 – Ioh.Const – προσήνεις καὶ μειλίχιον

μειόω

K 56,19 – Agatho – minuat

μείωσις

L 44,19 – Steph.Dor – diminutionem;
L 74,28 – Steph.Byz – imminutione;
L 78,39 – Martinus – diminutione;
L 152,16 – Deusdedit – diminutionem;
K 898,32 – Agatho.epilog – μείωσιν καὶ κατάλυσιν; K 900,3 – Agatho.epilog – μείωσιν τῶν ἐπισυναχθέντων

μελανός

K 480,13 – Sophron – Paulus fuscus

μέλας

K 818,1 – prosphon – charta et atramentum

μελετάω

L 202,30 – Paul.Const – meditare

μελέτης

L 98,28 – Uictor – meditatur; K 902,31 – Ioh.Const – ἐν μελέτῃ ἦμεν

μέλι

K 658,16 – Athanas – mel cum aqua;
K 658,20 – Athanas – mel

μελίκρατος

K 658,18 – Athanas – melicrato

μελίρρυτος

K 414,7 – Sophron – mellifluo

μέλλω

L 172,9 – Cyrus.Alex – paratis nobis;
L 206,6 – Deusdedit – habuit; L 242,15 – Max.Aqu – habuit; L 352,28 – Deusdedit – exsisteret; K 654,16 – acclam – postea docituri; K 660,6 – Athanas – futurum esset; K 800,16 – Const.imp – futurum esset; K 818,13 – prosphon – postea nascituri

μέλος

K 232,12 – Mac.Ant – membratim;
K 566,21 – Mac.Ant – membratim;
K 848,9 – Const.imp – membra; K 888,16 – concilium – τῆς ἐκκλησίας τοῖς μέλεσιν;
K 901,29 – Ioh.Const – τὴν τῶν μελῶν κίνησιν

μελωδός

K 272,19 – Cyrill.Alex – cantor; K 320,9 – Cyrill.Alex – cantator

μέμφομαι

L 154,9-10 – Deusdedit – reprehendit;
L 154,10 – Deusdedit – reprachensi;
L 192,1 – Martinus – se reprachendentes;
L 210,33 – synodus – reprachensibile;
L 232,25-26 – Cyrill.Alex – uituperat;
L 348,20 – Max.Aqu – querelati sunt;
L 352,21 – Deusdedit – quaerellantes

μέμψις

L 28,1 – Max.Aqu – culpa; L 28,6-7 – Max.Aqu – reprachensionem; L 194,24 – episcopi – quaerellas; L 208,35 – typus – sub quaerellam; L 382,26 – can.18 – reprachensione – quaerela; K 202,26 – Theod.Melitene – ob reprehensionem; K 204,9 – Theod.Melitene – reprehensionem; K 548,9 – Honorius – quaerellamque

μένω

L 64,30 – Maur.Caes – perdurantes;
L 200,14 – Paul.Const – permanentibus;
L 200,15 – Cyrill.Alex – mansit; L 354,9 – Cyrill.Alex – mansit; K 80,22 – Agatho – manet

μερίζω

L 279,18 — Greg.Nyss — diuisae sunt;
K 80,15 — Chalc — partitum; K 128,25 — Aga-
tho — dispertitum; K 220,3 — Mac.Ant — non
diuisam; K 428,16 — Sophron — dispartita;
K 444,20 — Sophron — partientes; K 806,19 —
prosphon — conpartire

μερικός

K 2,16 — Const.imp — ex particulari

μερικῶς

K 452,16 — Sophron — partim; K 486,14 —
Sophron — partim

μέριμνα

K 10,21 — Const.imp — sollicitudinibus;
K 126,18 — Agatho — sollicitudinibus;
K 860,15 — sacra — sollicitudinibus

μεριμνάω

L 40,13 — Steph.Dor — excogitans

μερίς

K 536,24 — Serg.Const — portiones

μερισμός

K 224,24 — Mac.Ant — diuisionem;
K 378,6 — Seuer.Ant — diuisionem; K 420,1 —
Sophron — portionem — partitionem;
K 426,20 — Sophron — diuisionem;
K 438,14 — Sophron — partitionemque;
K 440,12 — Sophron — partitionem

μεριστώς

K 426,21 — Sophron — partiliter

μέρος

L 168,11 — Pyrrhus — partem; L 228,21 —
conc.V. — per partem; L 228,37 — conc.V. —
per partem; L 292,24 — Seuer.Gabala — par-
tem; K 80,23 — conc.V. — per partem;
K 222,11 — Chalc — per partes; K 362,3 —
context — a parte; K 376,23 — context — a
parte; K 546,20 — Serg.Const — partim;
K 846,7 — Const.imp — dispertitarum

μεσαύλιον

K 678,9 — context — in atrio

μεσιτεύω

L 138,20 — Serg.Const — intercedere;
L 184,25 — Serg.Const — intercedere;
L 360,28 — Martinus — mediante eo;
K 138,10 — Agatho — mediante; K 434,23 —
Sophron — intercessit

μεσίτης

K 622,9 — Honorius — mediatorem

μέσος

L 136,11 — Serg.Const — abstracto;
K 114,25 — Agatho — intra; K 328,14 — Epi-
phanus — stans inter; K 438,7 — Sophron —
uiam mediam; K 602,16 — Theod.Pharan —
mediante; K 604,11 — Theod.Pharan — me-
diantē

μεταβαίνω

K 448,21 — Sophron — commigrabat

μεταβάλλω

L 20,10 — Martinus — potuerunt eos a suo
conamine quoquo modo reuocare; L 94,29 —
Max.Aqu — recedentes; L 158,35 — ecthe-
sis — transmutata est; L 306,23 — Athanas —
uertit; L 406,26 — ep.encycl — minime peni-
tentibus; K 364,2 — Anast.Ant — mutauit;
K 390,2 — Apollinarius — inmutatur;
K 654,6 — Paul.Const — interpretatur;
K 658,17 — Athanas — mel mutatum est

μετάβασις

K 430,17 — Sophron — transmeatum

μετάβλησις

K 412,10 — Sophron — mutationem

μεταβολή

K 658,5 — Athanas — transmutari

μεταγράφω

K 528,21 — Serg.Const — transscribi;
K 532,14 — context — transcripta

μετάγω

K 866,23 — Leo.epist — contulit

μεταδίδωμι

K 12,3 — Const.imp — innotescere; K 834,9 —
Const.imp — attaminauerunt

μεταδιώκω

L 102,4 — Uictor — sequentes; L 216,1 — syn-
odus — sequentes

μεταίχιμιος

K 832,14 — Const.imp — in consortio

μετακαλέω

K 900,15 — Agatho.epilog — ὁ μετακληθεὶς
Ἀναστάσιος

ΜΕΤΑΚΙΝΕΩ

L 386,11–12 – can.20 – remouens – transmutans

ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΩ

K 304,3 – Greg.Nyss – accipiat; K 592,17 – Cyrus.Alex – perceperunt

ΜΕΤΑΛΗΨΙΣ

L 64,39–40 – Maur.Caes – participationem; L 166,26 – Serg.Const – de sancta communione uiuifici corporis et sanguinis

ΜΕΤΑΛΛΑΤΤΩ

L 406,28 – ep.encycl – commutauerunt

ΜΕΤΑΜΕΛΕΙΑ

L 166,28 – Serg.Const – penitentia

ΜΕΤΑΜΕΛΟΜΑΙ

K 274,20 – synodus – penitentiam egerunt

ΜΕΤΑΜΟΡΦΩ

K 130,1 – Agatho – transformata est; K 324,14 – Cyrill.Alex – transformat

ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ

K 272,7 – Cyrill.Alex – transformationem

ΜΕΤΑΜΦΙΔΙΩ

K 864,19 – sacra – transfiguratur

ΜΕΤΑΝΟΕΩ

L 68,15 – Columbus – μετανοήσας; K 466,9 – Sophron – paenitentiam agere; K 600,11 – Cyrus.Alex – paenitentiam non egerunt; K 880,2 – Leo.epist – peniteri

ΜΕΤΑΝΟΙΑ

L 82,20 – Gulosus – conuerterint; L 166,28 – Serg.Const – conuersione; K 862,21 – sacra – ad penitentiam; K 889,13 – concilium – πρὸς ἐπιστροφὴν μετανοίας; K 907,5 – Leo.papa – μετάνοιαν ἐμποιεῖν

ΜΕΤΑΞΥ

K 2,13 – Const.imp – inter; K 236,25 – context – in medio

ΜΕΤΑΠΑΙΔΕΥΩ

K 334,6 – Cyrill.Alex – transducitur

ΜΕΤΑΠΛΑΣΜΟΣ

K 272,7 – Cyrill.Alex – transfigurationem

ΜΕΤΑΠΛΑΤΤΩ

K 274,3 – Cyrill.Alex – transformabatur

ΜΕΤΑΠΟΙΕΩ

L 228,10 – conc.V – uerbo transfigurato; L 294,14 – Cyrill.Alex – μεταποιουμένης τῆς φύσεως; L 360,4 – Cyrill.Alex – transmutata natura; K 80,21 – conc.V – uerbo transfigurato; K 314,15–16 – Cyrill.Alex – in melius refectae

ΜΕΤΑΡΣΙΟΣ

K 832,19 – Const.imp – instabili

ΜΕΤΑΣΤΑΣΙΣ

L 308,35 – Greg.Nyss – migrationem; K 344,3 – Greg.Nyss – abscessum; K 344,7 – Greg.Nyss – abscessum

ΜΕΤΑΣΤΕΛΛΟΜΑΙ

K 654,5 – Serg.diac – conuocauit

ΜΕΤΑΣΤΟΙΧΕΙΩ

K 326,2 – Cyrill.Alex – transmutanda; K 376,1 – Themistius – transformauit; K 840,13 – Const.imp – transfiguraret

ΜΕΤΑΣΤΡΕΦΩ

L 344,23 – Max.Aqu – retorquent; L 406,2 – ep.encycl – retorquentes; K 554,4 – Honorius – retorquere

ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΩ

K 72,12 – Augustinus – transfiguraret; K 658,11–12 – Athanas – transfiguramur

ΜΕΤΑΤΙΘΗΜΙ

K 586,2 – Georg.chart – translatus est episcopus

ΜΕΤΑΤΙΚΤΩ

K 818,13 – prosphon – qui postea nascituri estis

ΜΕΤΑΦΕΡΩ

L 300,8 – Leo.papa – transferri

ΜΕΤΑΦΟΙΤΩ

K 866,1 – sacra – transgrediuntur

ΜΕΤΑΦΡΑΖΩ

K 652,19 – Const.gramm – interpretatus sum

ΜΕΤΑΦΥΤΕΥΩ

K 897,14 – Const.imp – δένδρον κατηχήσῃ μεταφύτευσον

μεταχωρέω

L 158,35 – ecthesis – transmigrauit;
L 228,19 – conc.V. – translata; K 80,22 –
conc.V. – translata; K 344,13 – Greg.Nyss –
discedat; K 854,17 – Const.imp – uersa est

μετέρχομαι

K 462,1 – Sophron – transeunt; K 899,34 –
Agatho.epilog – μετῆλθε καὶ κατεστρέψατο

μετέχω

L 172,32 – Cyrus.Alex – participati;
K 550,23 – Honorius – contagium;
K 646,17 – episcopi – sint complices

μετέωρος

K 832,13 – Const.imp – sublimem

μετονομάζω

K 899,10 – Agatho.epilog – ἑαυτὸν Φιλιπ-
πικὸν μετονομάσας

μετοχτεύω

L 62,29 – Serg.Cypr – inmutare

μέτοχος

K 226,10 – Mac.Ant – participes; K 470,17 –
Sophron – obnoxia; K 858,5 – sacra – parti-
cipes; K 878,18 – Leo.epist – participes

μέτριος

L 186,5 – Martinus – minus duo; L 362,31 –
Martinus – humiles; K 58,8 – Agatho – hu-
millimis; K 82,28 – Agatho – humillima;
K 100,16 – Agatho – humilitatis; K 546,8 –
Serg.Const – mediocrem

μετριότης

L 172,35 – Cyrus.Alex – a nostra humilitate;
K 54,3 – Agatho – nostrae pusillitatis;
K 66,9 – Agatho – meae paruitatis;
K 124,24 – Agatho – nostri exigui famulatus

μετρίως

L 42,18 – Steph.Dor – mediocriter; L 48,4 –
Martinus – mediocriter; L 104,9 – Marti-
nus – non leuiter; K 664,1 – Dometius.Plus –
non mediocriter; K 895,3 – Const.imp – οὐ
μετρίως; K 903,15 – Ioh.Const – πρὸς τὸ με-
τρίωτερον

μέτρον

L 168,18 – Pyrrhus – mensuram; K 98,7 –
Agatho – mensura; K 358,7 – Ephraem –
mensuris

μέχρι

L 206,12 – Deusdedit – et ipsis sermonibus;
L 208,33 – typus – usque ad; K 62,2 – Aga-
tho – quoadusque; K 64,11 – Agatho – tenuis

μήκος

K 132,20 – Agatho – longinquitas;
K 258,15 – Ioh.Chrys – prolixitatem;
K 306,20 – Ioh.Chrys – prolixitatemque

μηκύνω

L 18,34 – Martinus – sermonem extendere;
K 530,8 – Serg.Const – litteras extendamus;
K 896,21 – Const.imp – μηκύνομεν τὴν
ἐξήγησιν

μήνυμα

K 96,16 – Agatho – indicis; K 901,24 – Ioh.
Chrys – ὁ τῆς δυνάμεως μήνυμα

μήνυσις

K 452,14 – Sophron – instructio; K 528,8 –
Serg.Const – per nuntionem

μηνύω

L 300,7 – Leo.papa – stella indice;
K 358,15 – Ephraem – adnuntiante;
K 526,14 – episcopi – nuntia nos

μήτατον

K 500,1 – Georg.chart – in uno metato iuris

μήτηρ

K 112,1 – Agatho – ἡ μήτηρ τοῦ κράτους;
K 868,9 – Leo.epist – sancta mater ecclesia;
K 870,3 – Leo.epist – matris Romanae eccle-
siae

μήτρα

L 332,23 – Theod.Mops – utero; K 256,18 –
Ioh.Chrys – in uuluam; K 258,2 – Ioh.
Chrys – in uuluam; K 258,13 – Ioh.Chrys –
in uuluam; K 306,19 – Ioh.Chrys – in uulba;
K 430,18 – Sophron – uterum; K 606,8 –
Theod.Pharan – de uulua; K 838,14 – Const.
imp – in uulua

μητρικός

K 840,3 – Const.imp – maternam

μητρόπολις

K 731,9 – subscriptio – magnae ciuitatis;
K 780,1 – subscriptio – metropoleos

μητροπολίτης

K 208,3 – synodus – episcopo; K 731,3 –
subscriptio – metropolitanus

μητροπολιτικός

K 534,26 – Serg.Const – mitropolitanam sedem

μηχανάω

L 142,26 – Martinus – conantur; L 182,29 – Martinus – commentatus; L 234,25 – Max. Aqu – machinantur; L 314,34 – synodus – nitentes; L 348,13 – Max.Aqu – machinantur; K 818,20 – prosphon – maccinetur; K 854,2 – Const.imp – machinetur; K 898,29 – Agatho.epilog – πρόφασιν ἐμχανήσατο

μιαίνω

L 68,10–11 – Columbus – τέχνασμα μεμιασμένον; K 878,5 – Leo.epist – foedari

μιαιφονία

L 142,9 – Martinus – nequitia

μιαιφόνος

K 898,37 – Agatho.epilog – μιαιφόνον προαίρεσιν

μιαρός

L 146,17 – Themistius – execrable; L 160,20 – ecthesis – insanus; L 236,21–22 – Max.Aqu – scelerosos; L 336,35 – ecthesis – insanus; L 342,30 – ecthesis – sclerosi; K 448,10 – Sophron – caenulentam; K 478,13 – Sophron – foedissimi; K 852,1 – Const.imp – obscoena

μιάσμα

L 70,15 – Columbus – contagione; K 466,22 – Sophron – contagia; K 480,4 – Sophron – contagium

μιασμός

K 880,3 – Leo.epist – contagio

μίγνυμι

L 308,19 – Greg.Nyss – commixta; K 860,5 – sacra – miscuerunt

μικρός

L 120,38 – Theod.Pharan – parua; L 422,14 – Martinus – paruo spatio; K 20,25 – Romani – plus minus; K 56,1 – Agatho – paruus; K 72,3 – Agatho – paulo; K 118,22 – Agatho – πρὸ μικροῦ = nuper; K 454,23 – Sophron – paruum; K 866,23 – Leo.epist – pusilli cum magnis; K 884,10 – Leo.epist – πρὸ μικροῦ = nuper

μικροψυχία

L 198,14–15 – Paul.Const – pusillanimitate; K 414,14 – Sophron – pusillanimitatibus

μικρῶς

K 800,8 – Const.imp – mediocriter

μιμέομαι

L 196,37 – Paul.Const – eum imitare; L 362,33 – Martinus – imitare contendimus; K 106,19 – Agatho – imitantibus; K 564,20 – iudices – imitatus; K 884,4 – Leo.epist – Christum imitandum

μίμησις

L 36,6 – Martinus – imitationem; L 212,18 – synodus – secundum deum; L 410,13 – ep. encycl – per similitudinem; K 188,21 – Const.imp – κατὰ μίμησιν = ad instar

μιμητής

K 816,20 – prosphon – imitatore; K 878,7 – Leo.epist – imitatores; K 889,11 – concilium – καὶ μιμητὰς ἡμᾶς

μιξοβάρβαρος

K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιξοβάρβαρος τύραννος

μισάνθρωπος

K 832,21 – Const.imp – qui generi humano semper infestus est

μισέω

L 116,16 – Martinus – odibilem

μίσσησις

K 62,24 – Agatho – odiis

μισθαποδοσία

L 18,7 – Martinus – mercedem ac retributionem

μισθός

L 48,14 – Martinus – mercedem; L 144,14 – Martinus – mercedem; L 192,16 – Martinus – mercedem; L 238,9 – Max.Aqu – mercedem; K 120,8 – Agatho – mercis; K 274,5 – Cyrill.Alex – mercis

μισόκαλος

K 386,14 – Paul.haer – bonorum invidus

μῖσος

K 112,23 – Agatho – odiosam

μνήμα

K 606,8 – Theod.Pharan – sepulcro

μνημεῖον

K 454,3 – Sophron – sepulchrorum

μνήμη

L 40,11 – Steph.Dor – beatae memoriae;
 L 88,29 – Augustinus – memoriam;
 L 88,31 – Augustinus – memoriam;
 L 96,15 – Theophyl – apostolicae recordationis;
 L 144,9 – Martinus – in memoria tenerent;
 K 216,23 – Mac.Ant – mentionem;
 K 540,12 – Serg.Const – mentionem facere;
 K 576,25 – Const.primic – ἐπὶ μνήμης φέρει
 = meminit

μνημονεύω

L 106,24 – Martinus – ante fatum;
 L 254,31–32 – conc.V. – ab ante fati;
 L 322,11 – Apollinarius – reminiscunt;
 K 70,8 – Agatho – memorat; K 92,1 – Agatho – memorabilis;
 K 508,10 – Apollinarius – memorant

μνηστεύω

K 416,15 – Sophron – despondens

μοῖρα

K 856,2 – Const.imp – sortis est

μοιχεία

K 903,24 – Ioh.Const – τὸν ἐλεγχον τῆς μοιχείας

μοιχός

K 480,9 – Sophron – adulter

μολύνω

K 124,21 – Agatho – confocdatum;
 K 880,4 – Leo.cpist – maculent

μολυσμός

L 406,27 – ep.encycl – maculam; K 114,27 – Agatho – contagione;
 K 430,20 – Sophron – contagione;
 K 458,7 – Sophron – pollutione

μοναδικός

K 418,18 – Sophron – propter singularitatem;
 K 448,2 – Sophron – singulare;
 K 844,7 – Const.imp – propter unitatem

μοναδικῶς

L 120,24 – Theod.Pharan – singulariter;
 L 152,38 – Pyrrhus – singulariter; L 154,14 – Pyrrhus – singulariter;
 K 424,14 – Sophron –

singulariter; K 602,15 – Theod.Pharan – singulariter;
 K 608,4 – Pyrrhus – singulariter

μονάζω

K 504,9 – synodus – monachum

μοναρχία

K 424,3 – Sophron – unum principium

μονάς

L 334,18 – Paul.diac – singulari; L 368,9 – can.1 – unitate – unitatem;
 K 418,19 – Sophron – unitas;
 K 836,18 – Const.imp – in unitate

μοναστήριον

K 900,1 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς γυναικείοις
 μοναστηρίοις

μοναστής

K 414,10 – Sophron – monachorum

μοναστικός

K 810,15 – prosphon – monachico grege

μοναχός

K 504,2 – Mac.Ant – presbytero et monacho;
 K 706,19 – nomina – abbate

μονή

K 18,22 – nomina – monasterii Renati;
 K 18,24 – nomina – monasterii Domus Arsicia;
 K 362,6 – context – monasterii Baiarum

μόνιμος

L 406,31 – ep.encycl – qui permanent

μονογενής

L 22,39 – Maur.Caes – unicum; K 72,4 – Augustinus – unci uerbi;
 K 80,12 – Chalc – unigenitum;
 K 344,4 – Greg.Nyss – unigenitus;
 K 768,6 – symbolum – unigenitus

μονογενῶς

L 66,33 – Columbus – peculiarem;
 K 124,10 – Agatho – singulariter; K 548,20 – Honorius – singulariter;
 K 550,6 – Honorius – singulariter

μονόγραμμα

K 524,16 – context – ex cera monogrammon;
 K 674,23 – context – exprimente monogrammum

μονοθελήτης

K 484,12 – Sophron – Τριθεϊτῶν ἢ Μονοθελητῶν = ms. V

μονομερῶς

K 132,26 – Agatho – tantum pars

μόνον

L 44,28-29 – Steph.Dor – tantummodo – dumtaxat; K 306,16 – Ioh.Chrys – solummodo

μονοπρόσωπος

L 334,15 – Paul.diac – unius personae

μονότροπος

K 234,25 – Ps.Athanas – uniformis

μορφή

L 150,24 – Leo.papa – natura; K 76,19 – Agatho – formarum, id est naturarum; K 510,17 – Mac.Ant – naturam; K 844,16 – Const.imp – secundum utramque formam

μορφώ

K 430,21 – Sophron – formam suscepit

μόρφωσις

L 200,2 – Paul.Const – formam

μοχθηρός

K 534,19 – Serg.Const – prauam

μόχθος

K 56,13 – Agatho – de labore corporis; K 62,12 – Agatho – piorum laborum; K 870,21 – Leo.epist – laboribus; K 876,10 – Leo.epist – laborem

μνέω

K 64,25 – Agatho – imbuerē; K 880,12 – Leo.epist – inbuerentur

μύησις

L 332,33 – titulus – myeseos; K 104,18 – titulus – myeseos

μυθέομαι

I. 224,5 – Chalc – fabulantur

μύθενμα

K 810,10 – prosphon – fabulam

μυθικός

K 464,13 – Sophron – fabulosa

μυθικῶς

K 464,10 – Sophron – fabulose

μυθολογέω

L 128,7 – Martinus – delerans

μυθομέριμος

K 462,11 – Sophron – fabulorum excogitatrix

μυθοπλαστία

K 462,14 – Sophron – fabulosis figmentis

μυθώδης

K 228,11 – Mac.Ant – fabulosa; K 470,11 – Sophron – fabulosa

μυκτηρισμός

L 102,7 – Uictor – subsannationes

μυριάς

K 538,21 – Serg.Const – milium

μῦς

L 130,15 – Basilius – musculis

μυσαρός

L 142,27 – Martinus – scelerosi; L 326,27 – Themistius – τῆς μυσαρᾶς ὄντος; K 470,12 – Sophron – inmundum; K 486,12 – Sophron – probrosas

μυσάττω

K 438,7 – Sophron – abominamur

μυσταγωγία

K 540,12 – Serg.Const – in missarum archanis

μυσταγωγός

L 160,15 – ecthesis – patrum; L 162,9 – ecthesis – sacerdotes; K 474,22 – Sophron – instructorum; K 530,14 – Serg.Const – institutorum; K 542,12 – Serg.Const – institutorum

μυστηριάρχης

K 480,2 – Sophron – primi secretales

μυστήριον

L 18,28 – Martinus – sacramenta; L 68,6 – Columbus – sacramenta; L 84,23 – Ambrosius – sacramentum; L 424,12 – Martinus – salutis sacramenta indiscere; K 74,12 – Agatho – sacramenta; K 136,15 – Agatho – archanum; K 238,21 – Ps.Athanas – sacramentum; K 314,24 – Cyrill.Alex – misterio; K 390,10 – Const.imp – corporale sacramentum; K 592,17 – Cyrus.Alex – misteria perceperunt; K 896,7 – Const.imp – τῆς οἰκονομίας μυστήριον; K 902,32 – Ioh.Const – τῇ ὑπερησίᾳ τῶν μυστηρίων; K 903,8 – Ioh.

Const – τὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως μυστήριον;
K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως
μυστηρίου

μύστης

L 10,11 – Martinus – ministros; L 142,27 –
Martinus – sanctissimi

μυστικός

L 88,2 – Ambrosius – alto affectu;
L 142,26 – Uictor – mysticae

μυστικῶς

L 98,34 – Uictor – in arcana; K 122,31 –
Agatho – secretius

μώλωψ

K 604,16 – Theod.Pharan – plagae

μῶμος

L 360,6 – Martinus – macula; K 348,8 –
Cyrill.Alex – a uitio; K 458,7 – Sophron –
macula

μωρία

K 510,3 – Mac.Ant – uanitati; K 846,11 –
Const.imp – stultitiam

μωρός

K 556,11 – Honorius – stultam

N**ναί**

K 168,5 – Mac.Ant – etiam; K 214,27 – Mac.
Ant – etiam; K 232,6 – Mac.Ant – utique;
K 498,5 – Georg.chart – etiam; K 562,1 –
Mac.Ant – etiam; K 700,6 – Const.releg –
etiam; K 700,10 – Const.releg – etiam

νάμα

L 168,34 – Pyrrhus – laticis

ναός

L 232,23 – conc.V – templum

νάρθηξ

K 832,2 – titulus – ἐν τῷ τρίτῳ νάρθηκι

νάρκωσις

L 102,15 – Uictor – torpore; L 106,10 – Uic-
tor – torpore

ναυαγέω

K 880,14 – Leo.epist – naufragantibus

ναῦς

K 902,27 – Ioh.Const – νηὸς ἐπιβαίνειν

νεάζω

K 256,7 – Ioh.Chrys – pubescit

νεανικός

K 334,6 – Cyrill.Alex – consilium iuuenile

νεαρός

K 112,20 – Agatho – recens

νεκρός

K 458,19 – Sophron – emortuus; K 878,11 –
Leo.epist – mortuos suscitare

νεκρόω

L 360,34–35 – Martinus – mortificati

νέκρωσις

L 122,16 – Theod.Pharan – mortificatio;
K 458,19 – Sophron – mortificationem;
K 604,16 – Theod.Pharan – mortificatio

νέμω

L 408,9 – ep.encycl – permittere; K 490,7 –
Sophron – regere; K 494,4 – Sophron – con-
ferre

νέος

L 348,9 – Max.Aqu – modernis; K 106,22 –
Agatho – noui dogmatis; K 482,8 – So-
phron – nouus Sabellius; K 504,2 – Mac.
Ant – de noua herese; K 624,3 – Honorius –
nouellae; K 676,13 – Polychronius – nouam
fidem; K 852,10 – Const.imp – nouitiorum;
K 878,1 – Leo.epist – noui erroris

νεόφυτος

L 60,45 – Serg.Cypr – nouiter emergentium

νεύμα

L 160,27–28 – ecthesis – nutui; L 200,35–
36 – ecthesis – nutui; L 346,15 – ecthesis –
ἐναντίως τῷ νεύματι; L 346,18 – Mac.Aqu –
nutibus; K 542,19 – ecthesis – nutui;
K 860,12 – sacra – nutu

Const – τὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως μυστήριον;
K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως
μυστηρίου

μύστης

L 10,11 – Martinus – ministros; L 142,27 –
Martinus – sanctissimi

μυστικός

L 88,2 – Ambrosius – alto affectu;
L 142,26 – Uictor – mysticae

μυστικῶς

L 98,34 – Uictor – in arcana; K 122,31 –
Agatho – secretius

μώλωψ

K 604,16 – Theod.Pharan – plagae

μῶμος

L 360,6 – Martinus – macula; K 348,8 –
Cyrill.Alex – a uitio; K 458,7 – Sophron –
macula

μωρία

K 510,3 – Mac.Ant – uanitati; K 846,11 –
Const.imp – stultitiam

μωρός

K 556,11 – Honorius – stultam

N**ναί**

K 168,5 – Mac.Ant – etiam; K 214,27 – Mac.
Ant – etiam; K 232,6 – Mac.Ant – utique;
K 498,5 – Georg.chart – etiam; K 562,1 –
Mac.Ant – etiam; K 700,6 – Const.releg –
etiam; K 700,10 – Const.releg – etiam

νάμα

L 168,34 – Pyrrhus – laticis

ναός

L 232,23 – conc.V – templum

νάρθηξ

K 832,2 – titulus – ἐν τῷ τρίτῳ νάρθηκι

νάρκωσις

L 102,15 – Uictor – torpore; L 106,10 – Uic-
tor – torpore

ναυαγέω

K 880,14 – Leo.epist – naufragantibus

ναῦς

K 902,27 – Ioh.Const – νηὸς ἐπιβαίνειν

νεάζω

K 256,7 – Ioh.Chrys – pubescit

νεανικός

K 334,6 – Cyrill.Alex – consilium iuuenile

νεαρός

K 112,20 – Agatho – recens

νεκρός

K 458,19 – Sophron – emortuus; K 878,11 –
Leo.epist – mortuos suscitare

νεκρόω

L 360,34–35 – Martinus – mortificati

νέκρωσις

L 122,16 – Theod.Pharan – mortificatio;
K 458,19 – Sophron – mortificationem;
K 604,16 – Theod.Pharan – mortificatio

νέμω

L 408,9 – ep.encycl – permittere; K 490,7 –
Sophron – regere; K 494,4 – Sophron – con-
ferre

νέος

L 348,9 – Max.Aqu – modernis; K 106,22 –
Agatho – noui dogmatis; K 482,8 – So-
phron – nouus Sabellius; K 504,2 – Mac.
Ant – de noua herese; K 624,3 – Honorius –
nouellae; K 676,13 – Polychronius – nouam
fidem; K 852,10 – Const.imp – nouitiorum;
K 878,1 – Leo.epist – noui erroris

νεόφυτος

L 60,45 – Serg.Cypr – nouiter emergentium

νεύμα

L 160,27–28 – ecthesis – nutui; L 200,35–
36 – ecthesis – nutui; L 346,15 – ecthesis –
ἐναντίως τῷ νεύματι; L 346,18 – Mac.Aqu –
nutibus; K 542,19 – ecthesis – nutui;
K 860,12 – sacra – nutu

νεῦρον

L 130,15 – Basilius – neruis; L 362,12 – Greg.Naz – neruos

νεφέλη

K 124,20 – Agatho – nebulis

νέφος

K 124,20 – Agatho – nubilis

νεωστή

L 24,16 – Maur.Caes – nouiter; L 82,9 – Gulosus – nouiter; K 622,5 – Honorius – nouiter; K 876,2 – Leo.epist – nuper

νηδύς

K 394,3 – libellus – utero

νηπιάζω

K 554,9 – Honorius – paruulorum; K 556,8 – Honorius – lactantes

νηπιότης

L 300,5 – Leo.papa – infantia

νηπιόφων

K 816,7 – prosphon – infantilis intellegentiae

νηπιώδης

L 142,28 – Martinus – paruulis

νηστis

K 556,19 – Honorius – ieiuni

νικάω

L 196,33 – Paul.Const – uincere; L 352,37 – Deusdedit – subiugati sunt; K 240,5 – Ps. Athanas – uictus; K 324,15 – Cyrill.Alex – superatus; K 658,9 – Athanas – uinctam fuisse; K 868,20 – Leo.epist – euictus est

νίκη

K 62,30 – Agatho – uictorias; K 64,3 – Agatho – triumphales; K 114,21 – Agatho – uictoriae coronam; K 118,5 – Agatho – perfectis uictoriis; K 654,23 – acclam – da illi uictorias

νικητής

K 122,10 – titulus – uictoribus; K 866,19 – titulus – νικητῇ καὶ τροπαίουχῳ

νίκος

L 40,36 – Steph.Dor – ad uictoriam

νοερός

K 128,15 – Agatho – intellectualem; K 256,17 – Ioh.Chrys – intellectuales uirtutes

νοερός

K 224,13 – Mac.Ant – intellectualiter

νοέω

L 122,22 – Theod.Pharan – intellegitur; L 370,29 – can.4 – intellectuabilem – intelligibilem; K 68,12 – Agatho – intellegenda; K 352,16 – Iustinianus – uerbum intellegendum; K 604,20 – Theod.Pharan – intellegenda

νόημα

K 56,20 – Agatho – sensibus; K 178,18 – Romani – sensus; K 234,11 – Ps.Athanas – intellegentiarum; K 304,3 – Greg.Nyss – intellegentia

νόησις

L 282,1 – Augustinus – sensum; K 60,11 – Agatho – intellegentia; K 82,19 – Agatho – intellegentiae

νοητέον

K 76,9 – Agatho – intellegendum est

νοητός

K 852,5 – Const.imp – intelligibiles; K 896,7 – Const.imp – τοῖς νοητοῖς ὁμοῦσαι

νοθεύω

L 10,38 – Martinus – testimonia corrumpentes; L 58,8 – Deusdedit – fidem adulterantes

νόθος

L 320,33 – Lucius – adulterata; K 416,21 – Sophron – ab incertis

νομεύς

K 474,19 – Sophron – dispensator

νομίζω

L 322,12 – Apollinarius – arbitrantur; L 356,31–32 – Deusdedit – ducunt; K 72,5 – Agatho – qui putas; K 258,11 – Ioh.Chrys – putaretur; K 302,7 – Greg.Nyss – existimant; K 488,12 – Sophron – aestimabor; K 868,3 – Leo.epist – ὡς νομίζω = nimirum

νομικός

K 466,12 – Sophron – legitima; K 858,3 – sacra – ex lege; K 897,12 – Const.imp – τῆς νομικῆς συναγωγῆς

νομίμως

L 104,30 – Martinus – legitime; L 252,7 – Martinus – legitime; L 316,20 – synodus – legitime; L 418,12 – ep.encycl – legitime

νόμισμα

K 650,23 – Georg.mon – sex solidis

νομοθεσία

L 318,12 – synodus – secundum statuta; K 889,12 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νομοθεσίας

νομοθετέω

L 198,15 – Paul.Const – promulgauit

νόμος

L 128,27 – Cyrill.Alex – ritu parientis; L 416,20 – ep.encycl – lex ecclesiae; K 290,14 – Ambrosius – secundum conditionem; K 530,17 – Serg.Const – lex ecclesiae; K 622,24 – Honorius – qui legem dedit

νοσέω

L 186,5 – Martinus – infirme intellegat; K 536,20 – Serg.Const – languenter; K 846,5 – Const.imp – deprimuntur; K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνοσησεν; K 902,5 – Ioh.Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας ἡμᾶς

νοσηλεύω

K 488,7 – Sophron – egrotet

νόσημα

L 20,2 – Martinus – languor; L 70,12 – Columbus – uulnus; K 848,11 – Const.imp – egritudo; K 888,12 – concilium – τὰ μέγιστα τῶν νοσημάτων

νοσοποιός

K 902,4 – Ioh.Const – τῆς λοιμώδους καὶ νοσοποιού

νόσος

K 296,1 – Ioh.Chrys – egritudini; K 834,9 – Const.imp – contagione; K 895,12 – Const.imp – τὴν συνέχουσιν νόσον

νόστιμος

L 196,35 – Paul.Const – saporatus fructus

νοσώδης

K 888,14 – concilium – τὸ νοσώδες τῆς λύμης

νοτάριος

K 898,11 – Agatho.epilog – ἀρχεῖος νοτάριος

νουθεσία

L 100,9 – Uictor – eruditionibus; L 136,5 – Serg.Const – institutione; L 184,22 – Serg.Const – suasionem

νουνεχῶς

L 114,34 – hypothesis – τοῖς νουνεχῶς ἐντυγχάνουσιν

νοῦς

L 184,6 – Martinus – εἰς νοῦν κομιζόμενοι = apud nos retinentes; L 200,24 – Paul.Const – ὑπὲρ νοῦν ἔνωσιν = propter summam unitatem; L 258,34 – Ambrosius – τῶν νοῦν ἐχόντων; L 324,4 – Polemon – non uertibilem sensum; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – credulum sensum; K 368,2 – Ioh.Scythop – mentem siue sensum; K 590,9 – Cyrus.Alex – intentum; K 840,20 – Const.imp – ubi mens, ibi uoluntas

νῦν

L 94,20 – Max.Aqu – in praesenti; L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα νῦν; K 168,16 – Const.imp – modo; K 228,7 – Mac.Ant – in praesens; K 612,10 – iudices – nuper

νῶτος

L 126,14 – Martinus – super dorsum

**ξενίζω**

L 160,11 – ecthesis – extraneat; L 242,30 – ecthesis – extraneant; K 224,1 – Mac.Ant – nouum uidetur; K 542,8 – Serg.Const – peregrina uideri

ξένος

L 148,19 – Martinus – extraneum filium; L 184,11 – Martinus – extranea ueritati; L 186,12 – Martinus – extranea ueritati; L 318,10 – synodus – extraneos; K 504,13 – Mac.Ant – externa

νομίμως

L 104,30 – Martinus – legitime; L 252,7 – Martinus – legitime; L 316,20 – synodus – legitime; L 418,12 – ep.encycl – legitime

νόμισμα

K 650,23 – Georg.mon – sex solidis

νομοθεσία

L 318,12 – synodus – secundum statuta; K 889,12 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νομοθεσίας

νομοθετέω

L 198,15 – Paul.Const – promulgavit

νόμος

L 128,27 – Cyrill.Alex – ritu parientis; L 416,20 – ep.encycl – lex ecclesiae; K 290,14 – Ambrosius – secundum conditionem; K 530,17 – Serg.Const – lex ecclesiae; K 622,24 – Honorius – qui legem dedit

νοσέω

L 186,5 – Martinus – infirme intellegat; K 536,20 – Serg.Const – languenter; K 846,5 – Const.imp – deprimuntur; K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνοσησεν; K 902,5 – Ioh.Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας ἡμᾶς

νοσηλεύω

K 488,7 – Sophron – egrotet

νόσημα

L 20,2 – Martinus – languor; L 70,12 – Columbus – uulnus; K 848,11 – Const.imp – egritudo; K 888,12 – concilium – τὰ μέγιστα τῶν νοσημάτων

νοσοποιός

K 902,4 – Ioh.Const – τῆς λοιμώδους καὶ νοσοποιού

νόσος

K 296,1 – Ioh.Chrys – egritudini; K 834,9 – Const.imp – contagione; K 895,12 – Const.imp – τὴν συνέχουσιν νόσον

νόστιμος

L 196,35 – Paul.Const – saporatus fructus

νοσώδης

K 888,14 – concilium – τὸ νοσώδες τῆς λύμης

νοτάριος

K 898,11 – Agatho.epilog – ἀρχεῖος νοτάριος

νουθεσία

L 100,9 – Uictor – eruditionibus; L 136,5 – Serg.Const – institutione; L 184,22 – Serg.Const – suasionem

νουνεχῶς

L 114,34 – hypothesis – τοῖς νουνεχῶς ἐντυγχάνουσιν

νοῦς

L 184,6 – Martinus – εἰς νοῦν κομιζόμενοι = apud nos retinentes; L 200,24 – Paul.Const – ὑπὲρ νοῦν ἔνωσιν = propter summam unitatem; L 258,34 – Ambrosius – τῶν νοῦν ἐχόντων; L 324,4 – Polemon – non uertibilem sensum; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – credulum sensum; K 368,2 – Ioh.Scythop – mentem siue sensum; K 590,9 – Cyrus.Alex – intentum; K 840,20 – Const.imp – ubi mens, ibi uoluntas

νῦν

L 94,20 – Max.Aqu – in praesenti; L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα νῦν; K 168,16 – Const.imp – modo; K 228,7 – Mac.Ant – in praesens; K 612,10 – iudices – nuper

νῶτος

L 126,14 – Martinus – super dorsum

**ξενίζω**

L 160,11 – ecthesis – extraneat; L 242,30 – ecthesis – extraneant; K 224,1 – Mac.Ant – nouum uidetur; K 542,8 – Serg.Const – peregrina uideri

ξένος

L 148,19 – Martinus – extraneum filium; L 184,11 – Martinus – extranea ueritati; L 186,12 – Martinus – extranea ueritati; L 318,10 – synodus – extraneos; K 504,13 – Mac.Ant – externa

ξηραίνω

K 326,16 – Cyrill.Alex – arefactam

ξίφος

K 899,2 – Agatho.epilog – ὑπὸ τοῦ ξίφους

ξυνωρίς

K 468,14-15 – Sophron – dualitatem

ξυρός

K 895,7 – Const.imp – ἡκονημένω ξυρῶ

Ο

ὀ

L 146,37 – Martinus – memoratus;
 L 150,11 – Martinus – memoratus;
 L 152,15 – Deusdedit – memoratus;
 L 152,32 – Deusdedit – praedictus;
 L 152,34 – Deusdedit – denominatum;
 L 352,1 – Max.Aqu – denominatus

ὀβελίζω

K 648,1 – episcopi – obelis obduci

ὄγκος

L 122,34 – Theod.Pharan – molem;
 L 126,6 – Martinus – tumore; L 128,33 –
 Martinus – mole

ὀδεύω

K 438,7 – Sophron – gradientes; K 834,7 –
Const.imp – ierunt

ὀδηγέω

L 138,23 – Serg.Const – ducitur; L 208,17 –
 typus – inspirati; K 592,17 – Cyrus.Alex –
 adducti; K 652,10 – Const.gramm – instruc-
 tus; K 768,11 – symbolum – institutus;
 K 889,25 – concilium – διδασκαλίαις ὀδη-
 γούμενοι

ὀδηγία

K 901,33 – Ioh.Const – τῇ ὀδηγίᾳ τοῦ
ὀφθαλμοῦ

ὀδοιπορία

K 448,18 – Sophron – ex itinere; K 802,17 –
Const.imp – itinere

ὀδός

L 406,20 – ep.encycl – rectam uiam;
 K 64,8 – Agatho – tramite; K 438,6 – So-
 phron – regiam uiam; K 552,20 – Hono-
 rius – uia regia; K 896,16 – Const.imp – τῆς
 ἐπιστροφῆς ὁδόν

ὀδούς

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

ὀδυνάω

L 86,31 – Ambrosius – dolet; K 903,1 – Ioh.
Const – ὠδινε καὶ ἐσπούδαζε

ὀδύνη

K 52,20 – Agatho – angores; K 54,16 – Aga-
tho – angoribus

ὀδυρμός

L 38,40 – Steph.Dor – calamitatem;
 K 52,21 – Agatho – fletuum; K 62,6 – Aga-
 tho – fletibus; K 124,8 – Agatho – fletibus;
 K 902,26 – Ioh.Const – δίχα παντὸς ὀδυρ-
 μοῦ

ὀδύρομαι

K 434,15 – Sophron – eiulat

ὀζω

L 142,15 – Martinus – fetidis dogmatibus

οἶαξ

K 490,16 – Sophron – gubernacula;
 K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς
 οἶακας

οἶδα

L 126,29 – Martinus – cognoscit; K 318,16 –
Cyrill.Alex – nouerat quippe, nouerat

οἶδαίνω

K 556,17 – Honorius – turgidi

οἶησις

L 96,6 – Max.Aqu – ἐξ ἡπατημένης οἰήσεως;
 K 905,21 – Ioh.Const – τῇ οἰήσει ἐναπατά-
 σθαι

οἰκῆος

K 694,21 – synodus – sui cognitionem;
 K 898,15 – Agatho.epilog – οἰκία ἔγραψα
 χειρί

οἰκειότης

K 903,10 – Ioh.Const – τὴν τῶν δογμάτων
οἰκειότητα

ξηραίνω

K 326,16 – Cyrill.Alex – arefactam

ξίφος

K 899,2 – Agatho.epilog – ὑπὸ τοῦ ξίφους

ξυνωρίς

K 468,14-15 – Sophron – dualitatem

ξυρός

K 895,7 – Const.imp – ἡκονημένω ξυρῶ

Ο

ὀ

L 146,37 – Martinus – memoratus;
 L 150,11 – Martinus – memoratus;
 L 152,15 – Deusdedit – memoratus;
 L 152,32 – Deusdedit – praedictus;
 L 152,34 – Deusdedit – denominatum;
 L 352,1 – Max.Aqu – denominatus

ὀβελίζω

K 648,1 – episcopi – obelis obduci

ὄγκος

L 122,34 – Theod.Pharan – molem;
 L 126,6 – Martinus – tumore; L 128,33 –
 Martinus – mole

ὀδεύω

K 438,7 – Sophron – gradientes; K 834,7 –
Const.imp – ierunt

ὀδηγέω

L 138,23 – Serg.Const – ducitur; L 208,17 –
 typus – inspirati; K 592,17 – Cyrus.Alex –
 adducti; K 652,10 – Const.gramm – instruc-
 tus; K 768,11 – symbolum – institutus;
 K 889,25 – concilium – διδασκαλίαις ὀδη-
 γούμενοι

ὀδηγία

K 901,33 – Ioh.Const – τῇ ὀδηγίᾳ τοῦ
ὀφθαλμοῦ

ὀδοιπορία

K 448,18 – Sophron – ex itinere; K 802,17 –
Const.imp – itinere

ὀδός

L 406,20 – ep.encycl – rectam uiam;
 K 64,8 – Agatho – tramite; K 438,6 – So-
 phron – regiam uiam; K 552,20 – Hono-
 rius – uia regia; K 896,16 – Const.imp – τῆς
 ἐπιστροφῆς ὁδόν

ὀδούς

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

ὀδυνάω

L 86,31 – Ambrosius – dolet; K 903,1 – Ioh.
Const – ὠδινε καὶ ἐσπούδαζε

ὀδύνη

K 52,20 – Agatho – angores; K 54,16 – Aga-
tho – angoribus

ὀδυρμός

L 38,40 – Steph.Dor – calamitatem;
 K 52,21 – Agatho – fletuum; K 62,6 – Aga-
 tho – fletibus; K 124,8 – Agatho – fletibus;
 K 902,26 – Ioh.Const – δίχα παντὸς ὀδυρ-
 μοῦ

ὀδύρομαι

K 434,15 – Sophron – eiulat

ὀζω

L 142,15 – Martinus – fetidis dogmatibus

οἶαξ

K 490,16 – Sophron – gubernacula;
 K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς
 οἶακας

οἶδα

L 126,29 – Martinus – cognoscit; K 318,16 –
Cyrill.Alex – nouerat quippe, nouerat

οἰδαίνω

K 556,17 – Honorius – turgidi

οἴησις

L 96,6 – Max.Aqu – ἐξ ἡπατημένης οἴησεως;
 K 905,21 – Ioh.Const – τῇ οἴησει ἐναπατά-
 σθαι

οἰκῆος

K 694,21 – synodus – sui cognitionem;
 K 898,15 – Agatho.epilog – οἰκία ἔγραψα
 χειρί

οἰκειότης

K 903,10 – Ioh.Const – τὴν τῶν δογμάτων
οἰκειότητα

οἰκειόω

L 286,35 – Greg.Nyss – suscepit; L 290,6 – Theophilus – proprie ostendebat; L 322,33–34 – Apollinarius – sibi familiatam; K 84,19 – Greg.Nyss – suscepit; K 106,12 – Theodosius – proprias sibi faciens; K 304,9 – Greg.Nyss – assumpsit; K 342,21 – Greg.Nyss – sociatur

οἰκείως

K 344,20 – Greg.Nyss – familiariter; K 818,5 – prosphon – in proprium

οἰκείωσις

L 202,9 – Paul.Const – ex affectione; L 332,23 – Theod.Mops – familiaritatem; K 302,16 – Greg.Nyss – familiaritas; K 858,6 – sacra – commendationem

οἰκέτης

L 74,5 – Steph.Dor – ultimi famuli; L 100,15 – Uictor – uestros famulos; K 132,16 – Agatho – exiguo famulatui; K 870,4 – Leo.epist – pietatis uestrae famulos

οἰκέω

L 282,36 – Ps.Athanas – uerbo inhabitante; K 566,6 – synodus – inhabitat; K 832,6 – Const.imp – habitanti

οἰκία

K 500,1 – Georg.chart – in domo imperiali; K 832,11 – Const.imp – domum

οἰκίζω

L 10,26 – Martinus – panis conlocatur

οἰκοδομέω

L 98,14–15 – Uictor – supraedificatur; L 138,13 – Serg.Const – dispensare = aedificare; L 198,9 – Paul.Const – in melius aedificantur; L 290,8 – Theophilus – aedificauit; K 122,22 – Agatho – perstruente

οἰκοδομή

L 54,35 – abbates – aedificationem; K 138,17 – Agatho – aedificationem; K 872,22 – Leo.epist – ad omnium aedificationem

οἰκοθεν

L 124,21 – Martinus – a semetipso; K 302,13 – Greg.Nyss – inditum

οἰκονομέω

K 848,7 – Const.imp – dispensans; K 904,22 – Ioh.Const – τὴν τοῦ θεοῦ σοφίαν οἰκονομῆσαι

οἰκονομία

L 208,6 – typus – in dispensatione; K 12,1 – Const.imp – in dispensatione; K 20,31 – Romani – dispensatione; K 44,14 – Const.imp – dispensatione; K 60,4 – Agatho – dispensationis; K 216,9 – Agatho – dispensatione; K 700,24 – Georg.Const – propter dispensationem rogamus

οἰκονομικός

K 220,21 – Agatho – dispensatiuum; K 814,5 – prosphon – dispensationis capitulum; K 905,8 – Ioh.Const – τῆς οἰκονομικῆς συμβάσεως

οἰκονομικῶς

L 322,24 – Apollinarius – dispensatiue; K 328,11 – Epiphanius – dispensatiue; K 905,11 – Ioh.Const – οἰκονομικῶς προελθόντων

οἰκουμένη

L 18,35 – Martinus – omnem mundum; L 52,33 – abbates – in omni mundo; L 62,34 – Serg.Cypr – omnem mundum; L 166,2 – acclam – orbis terrarum; K 816,5 – prosphon – orbem terrarum; K 870,15 – Leo.epist – orbem terrarum

οἰκουμενικός

L 22,32 – Maur.Caes – totoque orbe et uniuersali; L 60,31 – Serg.Cypr – uniuersali papae; L 378,25 – can.17 – uniuersalibus conciliis – uniuersalibus conciliis; K 2,9 – Const.imp – uniuersali papae; K 58,23 – Agatho – generalium synodorum; K 116,12 – Agatho – generalium synodorum; K 230,5 – Mac.Ant – uniuersalis patriarcha; K 470,5 – Sophron – uniuersaliter; K 856,20 – Const.imp – uniuersali patriarchae; K 872,1 – Leo.epist – uniuersalis synodus; K 872,1 – Leo.epist – uniuersum concilium

οἰκτιρμός

K 866,28 – Leo.epist – misericordiae; K 896,18 – Const.imp – τοῖς οἰκτιρμοῖς τὸ σπλάγχχνον

οἶκτος

K 430,13 – Sophron – miserationem

οἰκτρός

K 4,24 – Const.imp – uiles inquisitiones

οἶμαι

L 208,16 – typus – arbitrati sumus;
L 348,29 – Max.Aqu – ut arbitror;
K 300,12 – Greg.Nyss – arbitror; K 332,21 –
Cyrill.Alex – existimo; K 366,15 – Ioh.
Scythop – opinor; K 368,11 – Ioh.Scythop –
opinor; K 658,7 – Athanas – existimans

οἰμωγή

L 100,22 – Uictor – uoces

οἰμώζω

K 230,9 – Mac.Ant – congemescere

οἶνος

K 860,5 – sacra – uinum

οἰνώδης

K 452,17 – Sophron – uinalis

οἶστρος

K 834,20 – Const.imp – furia

οἶχομαι

L 154,18 – Deusdedit – perimitur

ὀκλάζω

K 414,15 – Sophron – nutabundum;
K 662,3 – Athanas – manum inflectere

ὀκνέω

K 294,2 – Ioh.Chrys – pigritat

ὀκνηρός

K 908,3 – Ioh.Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

ὀκνος

L 198,10 – Paul.Const – piget; L 354,1 –
Deusdedit – pigritia

ὀλέθριος

K 480,19 – Sophron – laetiferam;
K 822,27 – Const.imp – laetalem

ὀλεθρος

K 470,8 – Sophron – interitum; K 486,2 –
Sophron – perituum – perniciosum

ὀλίγος

L 82,34 – Gulosus – parua; L 282,18 – Hip-
polyt – ad paruum; K 54,17 – Agatho – pau-
latim; K 82,28 – Agatho – parua; K 100,20 –
Agatho – exigua; K 100,22 – Agatho – pau-
lisper; K 100,26 – Agatho – exiguis;

K 124,12 – Agatho – paucissimis; K 526,1 –
context – ad modicum; K 618,24 – context –
post modicum; K 868,26 – Leo.epist – pau-
lulum

ὀλιγότης

K 130,25 – Agatho – nostrae paruitatis

ὀλικῶς

L 302,22 – Ps.Dionys – integre; K 92,13 –
Ps.Dionys – integre; K 96,5 – Ps.Dionys –
integre; K 252,4 – Ps.Dionys – integre;
K 426,20 – Sophron – funditus et integre;
K 534,4 – Serg.Const – in omnibus

ὀλισθάνω

L 214,5 – synodus – labefecit

ὀλίσθημα

L 78,37 – Martinus – de lapso; K 430,13 –
Sophron – lapsum

ὀλισθηρός

L 98,19 – Uictor – de lapsu

ὀλισθος

K 112,23 – Agatho – lapsum; K 136,21 –
Agatho – lapsu; K 906,26 – Ioh.Const – ἐκ-
τός ὀλίσθου

ὀλκάς

K 902,29 – Ioh.Const – τῆς ὀλκάδος ἐγχειρι-
σθῆναι

ὀλοθρεύω

K 474,11 – Sophron – perimentem

ὀλοκαύτωμα

K 868,16 – Leo.epist – holocaustum

ὀλοκληρία

L 168,36 – Pyrrhus – de integritate;
L 420,2 – ep.encycl – hereditatem – inte-
gram sanitatem; K 58,11 – Agatho – sospi-
tate; K 812,11 – prosphon – soliditatem;
K 872,4 – Leo.epist – integritate

ὀλόκληρος

L 408,5 – ep.encycl – generalitas; K 120,17 –
Agatho – εἰς ὀλόκληρον ἀποκατάστασιν;
K 530,10 – Serg.Const – integrum;
K 840,17 – Const.imp – solidam; K 874,14 –
Leo.epist – inmutilatae pietatis

ὀλοκλήρως

L 318,19 – acclam – integre

ὅλος

L 70,16 – Columbus – per unamquamque;
L 328,32 – Themistius – de toto; L 362,5 –
Martinus – totus Adam; K 230,9 – Mac.
Ant – uniuersos; K 818,21 – prosphon –
uniuersis

όλοσχερῶς

L 188,13–14 – Martinus – funditus

όλοτελῶς

K 426,20 – Sophron – funditus tota est

όλοφύχως

L 74,34 – Steph.Byz – unianimiter

ὅλος

L 44,7 – Steph.Dor – penitus; L 200,12 –
Paul.Const – penitus; L 316,34 – Cyrill.
Alex – tantum; K 424,17 – Sophron – peni-
tus; K 854,2 – Const.imp – penitus

ὁμαίων

K 414,16 – Sophron – consanguinei

ὁμήγυρις

K 768,12 – symbolum – collegium;
K 772,21 – Chalc – conuentum; K 812,6 –
prospion – conuentum; K 896,13 – Const.
imp – τῆς ἱερατικῆς ὁμηγύρεως

ὁμιλέω

L 360,37 – Martinus – qui nobis locutus est;
K 840,16 – Const.imp – condescendere

ὁμιλία

L 260,30 – context – omelia; L 282,15 –
context – omelia; L 292,11 – context – ome-
lia; L 298,13 – Hilarius – sermonem;
L 310,15 – Hilarius – omelia; K 656,13 –
episcopi – adlocutiones

ὁμιλος

K 462,11 – Sophron – sodalitas

ὁμμα

L 312,9 – Ioh.Chrys – animae oculum;
K 340,16 – Ioh.Chrys – animae oculum;
K 486,18 – Sophron – paternis oculis;
K 860,10 – sacra – oculum; K 896,7 – Const.
imp – τοῖς νοητοῖς ὁμμασι

ὁμνυμι

K 390,10 – Const.imp – iurantes; K 618,5 –
Georg.chart – iurauit

ὁμογενής

L 308,32 – Greg.Nyss – unigenitum;
K 342,23 – Greg.Nyss – cognatum;
K 424,16 – Sophron – unigenas

ὁμογνωμόνως

K 872,5 – Leo.epist – concorditer;
K 874,21 – Leo.epist – unianimiter

ὁμογνωμοσύνη

K 804,24 – prosphon – unanimitatem

ὁμοδοξέω

K 820,5 – prosphon – eadem sapere

ὁμοδοξία

L 320,14 – Martinus – ὁμοφωνίας + ὁμοδο-
ξίας = consonantiae; K 806,7 – prosphon –
consonantiam

ὁμόδοξος

L 318,27 – synodus – consonantiam;
L 368,11 – can.1 – aequali gloriae;
L 380,19 – can.18 – similes

ὁμοδόξως

L 14,4 – Martinus – similiter; L 366,10 –
synodus – consonanter; L 378,30–31 – can.
18 – pariterque fide = eadem credens

ὁμόδουλος

K 808,18 – prosphon – conseruum

ὁμοδυναμος

K 904,4 – Ps.Dionys – δι' ὁμοδυνάμων καὶ
ἐκφαντικωτέρων

ὁμοειδής

K 424,17 – Sophron – eiusdem speciei

ὁμόθρονος

K 418,14–15 – Sophron – coassessorem;
K 428,14 – Sophron – consessuam

ὁμοθυμαδόν

K 112,6 – Agatho – unianimiter; K 120,23 –
Agatho – unianimiter; K 138,15 – Agatho –
unianimes; K 140,9 – subscriptio – uniani-
miter; K 140,12 – subscriptio – unianimiter

ὁμοιοπάθεια

L 304,21 – Ps.Iustinus – per similitudinem
passionis

ὁμοιοπαθής

K 372,1 – Ps.Iustinus – compassibile

ὅμοιος

K 80,9 – Agatho – per omnia similem;
K 392,14 – libellus – per omnia similem

ὁμοιότης

K 622,6 – Honorius – καθ' ὁμοιότητα = iuxta

ὁμοιότροπος

L 306,16–17 – Ps.Athanas – per similitudinem

ὁμοιώ

K 434,10 – Sophron – similis factus;
K 658,2 – Athanas – assimilamur ad eum;
K 658,3 – Athanas – assimilatus fuisset;
K 658,3–4 – Athanas – assimilari;
K 658,5 – Athanas – similem effici

ὁμοίωμα

K 136,11 – Agatho – instar; K 270,6 – Ps. Athanas – in similitudinem

ὁμοίως

L 106,24 – Martinus – tam – quamque;
L 212,12 – synodus – pariter; L 268,33 – Cyrill.Alex – οὐχ ὁμοίως = dissimilitudinem;
K 78,6 – Agatho – item; K 82,21 – Agatho – quoque; K 90,18 – Agatho – adaeque;
K 98,12 – Agatho – similiter

ὁμοιώσις

K 460,14 – Sophron – σαρκώσεως καὶ ὁμοιώσεως; K 658,2 – Athanas – similitudinis;
K 810,11 – prosphon – similitudinem

ὁμολογέω

L 14,4 – Martinus – uideantur; L 314,25 – synodus – confitentur et uenerantur;
L 384,12–13 – can.18 – confitemur;
K 68,13 – Agatho – confitemur; K 78,28 – Agatho – fateri; K 196,24 – Georg.Const – profiteor

ὁμολογητής

K 70,11 – Agatho – confessor; K 90,19 – Agatho – confessor; K 94,2 – context – confessorem; K 674,23 – Polychronius – confessoris

ὁμολογία

L 80,22 – Gulosus – doctrinam; L 102,13 – Uictor – religionem; L 166,13 – Serg.Const – professionem; L 244,18 – Max.Aqu – dictio-nem; K 32,25 – Romani – professioni

ὁμολόγος

L 206,12 – Deusdedit – τὸ ὁμολόγον = confessionem; L 236,30 – Max.Aqu – indubitatum est

ὁμολογουμένως

L 210,22 – synodus – procul dubio;
L 266,31 – Cyrill.Alex – sine dubio;
L 332,3–4 – Colluthus – indubitanter;
L 346,23 – Max.Aqu – πάντα ὁμολογουμένως; L 384,30 – can.19 – indubitanter – manifestus; K 376,7 – Seuer.Ant – profecto;
K 454,9 – Sophron – profecto

ὁμονοέω

K 806,5 – prosphon – consentire; K 812,13 – prosphon – consentientes; K 856,22 – Const.imp – concordiam habent

ὁμονοητικῶς

K 114,5 – Agatho – concorditer

ὁμόνοια

L 210,1 – typus – concordiam; L 336,25 – Martinus – consonantiae; L 410,14 – ep.encycl – per sinceram concordiam; L 420,5 – ep.encycl – in concordiam; K 120,10 – Agatho – ad concordiam; K 852,9 – Const.imp – ad unianimitatem

ὁμοούσιος

L 80,25 – Gulosus – coequalis spiritus;
L 218,8 – symbolum – unius substantiae;
L 224,9 – Chalc – consubstantialem;
L 322,2 – context – homousion; K 60,20 – Agatho – coessentiali; K 128,8 – Agatho – coessentialis; K 596,2 – Cyrus.Alex – consubstantialem; K 774,9 – symbolum – consubstantialem; K 838,12 – Const.imp – consubstantialis; K 838,16 – Const.imp – consubstantialem; K 840,7 – Const.imp – consubstantialis; K 840,8 – Const.imp – consubstantialis

ὁμοταγής

L 40,8 – Steph.Dor – consortes

ὁμότιμος

K 220,13 – Greg.Naz – similia; K 418,14 – Sophron – cohonorandamque; K 428,14 – Sophron – cohonorandam; K 470,4 – Sophron – honorem coaequandis; K 808,17 – prosphon – condignis; K 836,23 – Const. imp – aequalis honoris; K 850,7 – Const. imp – conglorificanda

ὁμοτίμως

L 98,16 – Victor – pari honoris

ὁμότροπος

K 852,13 – Const.imp – moribus parilem

ὁμοτρόπως

L 12,10 – Martinus – ad similitudinem;
L 154,12 – Deusdedit – eodem modo;
L 216,10 – synodus – similiter

ὁμοφροσύνη

L 132,29 – Martinus – per consonantiam;
L 174,4–5 – Martinus – per consonantiam;
L 196,24 – Paul.Const – concordia;
L 240,24 – Max.Aqu – consonantiam;
K 504,24 – Mac.Ant – concordiae

ὁμόφρων

L 154,6 – Deusdedit – similia sapiens;
L 194,8 – episcopi – similibus sui; L 202,23–
24 – Paul.Const – consonanter; L 206,12 –
Deusdedit – consonantiam; L 318,35 – syn-
odus – se concordare; L 380,3–4 – can.18 –
consonanter; L 380,19–20 – can.18 – pari-
que errore = eadem ducentes; K 132,8 – Aga-
tho – consentanei; K 414,19 – Sophron –
consentaneos; K 486,4 – Sophron – consen-
taneos; K 798,18 – acclam – consentaneis

ὁμοφυής

K 428,14 – Sophron – consitam

ὁμόφυλος

K 418,15 – Sophron – contribulam;
K 424,13 – Sophron – eiusdem originis;
K 432,6 – Sophron – contribulam; K 460,6 –
Sophron – connaturalem; K 482,19 – So-
phron – contribuli

ὁμοφωνέω

K 134,4 – Agatho – concorditer sentiunt;
K 178,26 – Romani – consonant; K 812,12 –
proshon – consonantes; K 889,30–31 –
concilium – ταῖς συνόδοις ὁμοφωνήσαντι

ὁμοφωνία

L 320,14 – Martinus – consonantiae

ὁμοφώνως

L 136,15 – Serg.Const – consonanter;
K 802,20 – Const.imp – consonanter

ὁμοψυχέω

K 624,10 – Honorius – unianimes

ὁμοψυχία

L 198,11 – Paul.Const – concordiam;
K 112,28 – Agatho – unianimitate

ὁμόψυχος

K 534,7 – Serg.Const – unianimisque;
K 546,20 – Serg.Const – unianimi beatitu-
dini; K 610,4 – Petrus.Const – unianimis fra-
ternitatis

ὁμοψύχως

L 50,26 – abbates – unianimiter; K 558,2 –
Honorius – unanimiter

ὁμωνυμία

L 226,14–15 – conc.V – nominis similitudi-
nem; L 236,24 – Max.Aqu – unius nominis
appellationem

ὀνειδίσις

K 626,7 – Pyrrhus – exprobrationibus

ὀνειδισμός

K 2,18 – Const.imp – pro exprobratione;
K 548,22 – Honorius – opprobriis

ὀνειρώδης

K 470,9 – Sophron – somnulentias

ὀνειρώττω

K 464,10 – Sophron – somniantes

ὄνομα

L 80,19 – Gulosus – in nominibus;
L 216,10 – synodus – nominis appellatio-
nem; L 282,4 – Augustinus – uocabulum;
L 308,21 – Greg.Nyss – utrorumque nomi-
num; L 316,29 – synodus – nomina;
K 128,5 – Agatho – non trium nomen;
K 550,24 – Honorius – uocabulum

ὀνομάζω

K 438,15 – Sophron – nominantes;
K 456,6 – Sophron – nuncupatur; K 484,14–
15 – Sophron – nuncupatae; K 602,22 –
Theod.Pharan – nominata sunt

ὀνομασία

L 148,9 – Martinus – appellationem;
L 150,35–36 – Martinus – suo nomini;
L 190,37 – Martinus – institutionem;
L 346,3 – Max.Aqu – appellationem;
K 548,13 – Honorius – uocabuli

ὀνομαστί

K 230,20 – Mac.Ant – nominatim;
K 648,2 – episcopi – nominatim; K 700,25 –

Georg.Const – nominatim; K 702,3 – synodus – nominatim; K 702,7 – Georg.Const – nominatim; K 772,26 – symbolum – nominatim

ὄντως

L 50,36 – abbates – uera; L 78,34 – Martinus – uerum; L 122,23 – Theod.Pharan – secundum ueritatem; L 138,21 – Serg.Const – ueraciter; K 322,7 – Cyrill.Alex – certe; K 422,17 – Sophron – certe; K 604,21 – Theod.Pharan – profecto; K 678,1 – Polychronius – ita est

ὄνυξ

K 418,3 – Sophron – unguibus

ὄξος

K 458,17 – Sophron – acetum

ὄπισθεν

K 204,24 – context – post sedem

ὄπλιζω

K 808,12 – prosphon – semper armatis

ὄπλιτης

K 808,5 – prosphon – praeliatores

ὄπλον

K 556,12 – Honorius – arma; K 882,17 – Leo.epist – per arma; K 888,25 – concilium – μεθ' ὀπλων πνευματικῶν

ὄπως

K 136,15 – Agatho – quatenus; K 390,20 – libellus – qualiter; K 416,4 – Sophron – qualiter; K 430,2 – Sophron – qualiter; K 490,2 – Sophron – ut

ὄρασις

K 818,13 – prosphon – uisus

ὄρατός

K 368,6 – Ioh.Scythopol – uisibilem

ὀράω

L 58,3 – Deusdedit – praeuidistis; L 94,27 – Max.Aqu – ut cernitis; L 286,24 – Greg.Nyss – aspicias; L 314,4 – Ioh.Scythop – cernis; K 248,29 – Ambrosius – cernis; K 322,3 – Cyrill.Alex – considerare; K 328,15 – Epiphanius – cerne; K 450,15 – Sophron – considerantibus; K 524,12 – Ioh.patric – conspiciatis; K 660,18 – Athanas – considera

ὀργανικός

L 120,11 – Theod.Pharan – organici; K 602,6 – Theod.Pharan – organici

ὄργανον

L 124,5 – Theod.Pharan – organum; L 304,30 – Athanas – organum; L 306,5 – Athanas – organo; L 320,8 – Apollinarius – organum; K 90,25 – Athanas – instrumentum; K 102,31 – Apollinarius – organum; K 348,7 – Cyrill.Alex – instrumento; K 352,1 – Cyrill.Alex – instrumentum; K 390,1 – Apollinarius – instrumentum; K 390,1 – Apollinarius – instrumentum; K 390,2 – Apollinarius – instrumentum

ὀρέγω

K 820,4 – prosphon – porrexit; K 842,13 – Const.imp – appetiuisse; K 854,22 – Const.imp – desiderat

ὀρεξις

L 122,13 – Theod.Pharan – desiderium; L 288,37 – Theophilus – desiderium; K 604,13 – Theod.Pharan – appetitum

ὀρθοδοξία

L 42,32 – Steph.Dor – in orthodoxis dogmatibus; L 202,27 – acclam – orthodoxiae; L 208,19 – typus – in orthodoxam fidem; K 210,16 – acclam – orthodoxiae; K 474,9 – Sophron – firmamentum rectae fidei; K 474,11 – Sophron – fidei rectitudinem; K 590,1 – Cyrus.Alex – fidei rectitudinem; K 766,8 – Theod.primic – rectitudinem fidei

ὀρθόδοξος

L 80,32 – Gulosus – fidei catholicae; L 102,14 – Victor – catholicae fidei; L 106,10 – Victor – catholicos; K 702,10 – acclam – orthodoxo

ὀρθόδοξως

L 58,25 – Theophylactus – catholicisque dogmatibus; K 274,21 – synodus – recte; K 850,2 – Const.imp – recte sentientes

ὀρθός

L 28,27 – episcopi – orthodoxa; L 80,22 – Gulosus – rectam doctrinam; K 228,12 – Mac.Ant – orthodoxam fidem; K 538,5 – Serg.Const – recta dogmata

ὀρθόστατος

K 900,33 – Agatho.epilog – στηλογραφίᾱς ὀρθόστατον

ὀρθότης

L 272,26 – Cyrill.Alex – rectitudinis;
K 58,10 – Agatho – in rectitudine; K 100,4 –
Agatho – pro rectitudine; K 140,6 – Aga-
tho – pro rectitudine; K 472,16 – Sophron –
rectitudine plena; K 868,20 – Leo.epist –
rectitudo fidei; K 880,16 – Leo.epist – recti-
tudinem

ὀρθοτομέω

L 42,22 – Steph.Dor – recte praedicantem;
K 802,1 – Const.imp – recte annuntiantes

ὀρθοτομία

K 544,18 – Serg.Const – recta traditio

ὀρθοτόμως

L 172,19 – Cyrus.Alex – recteque

ὀρθῶς

L 204,35 – Deusdedit – οὐκ ὀρθῶς = inratio-
nabiliter

ὀρίζω

L 24,4 – Maur.Caes – debeant terminari;
L 54,30 – abbates – promulgantes;
L 124,30–31 – Martinus – confitetur;
L 174,15 – Martinus – determinantes;
L 190,29 – Martinus – ait; L 254,27 – conc.
V. – promulgata sunt; L 384,25 – can.18 –
arbitratur – determinat; K 6,27 – Const.
imp – decernat; K 78,2 – Agatho – definit;
K 110,14 – Agatho – statuit; K 130,27 – Aga-
tho – determinarunt; K 460,21 – Sophron –
constituens; K 778,13 – subscriptio – defi-
niens; K 872,19 – Leo.epist – statuta fidei

ὀρισμα

K 472,5 – Sophron – diffinitionibus;
K 474,21 – Sophron – definitiones

ὀριστικῶς

L 16,24 – Martinus – definitiue; L 316,17 –
synodus – definitiue; L 410,30 – ep.encycl –
sententialiter

ὀρκος

K 390,11 – Const.imp – sacramentum per-
soluentes

ὀρμάω

K 590,5 – Cyrus.Alex – exorto sermone

ὀρμή

L 160,27 – ecthesis – impetu; L 200,35 – ec-
thesis – impetu; L 286,25 – Greg.Nyss – im-
petu; L 346,14 – ecthesis – impetu;
K 224,14 – Mac.Ant – appetitu; K 542,19 –

Serg.Const – appetitu; K 902,24 – loh.
Const – ὀρμή καὶ ἐνστάσει; K 908,11 – loh.
Const – τῇ ὀρμῇ τοῦ λαοῦ

ὀρμος

L 172,23 – Cyrus.Alex – portum

ὀροθετέω

K 836,15 – Const.imp – definita sunt

ὄρος

K 854,15 – Const.imp – super montem

ὄρος

L 28,19 – Deusdedit – dogmatum;
L 108,15 – Martinus – ad terminum;
L 200,13 – Paul.Const – termine; L 364,21 –
synodus – decreta et definitiones; L 416,1 –
ep.encycl – sententia; K 42,26 – Romani –
diffinitionem; K 126,23 – Agatho – termi-
nos; K 552,24 – Honorius – fines

ὄσάκις

L 74,10 – Steph.Byz – quotiens

ὄσιος

L 36,27 – Theophyl – reuerentissimus;
L 48,4 – Martinus – reuerentissimus;
L 66,5 – Theophyl – reuerentissimis;
L 166,21 – Serg.Const – sanctae synodo;
K 12,13 – Const.imp – uenerabiles epi-
scopos; K 32,25 – Romani – Macharius ue-
nerabilis; K 40,31 – Romani – uenerabilis
memoriae; K 398,13 – Georg.Hieros – sanc-
tum concilium; K 628,27 – nomina – sanc-
tissimi; K 754,9 – nomina – sanctissimi;
K 754,11 – nomina – uenerabili

ὄσιότης

L 330,3 – Themistius – uestram sanctitatem;
K 802,17 – Const.imp – uestra uenerabilitas

ὄσίως

L 38,12 – Steph.Dor – τοῦ ὄσίως προκαθεζο-
μένου; L 184,2 – Martinus – οὐχ ὄσίως =
prauī

ὄστέον

L 362,12 – Greg.Naz – ossa

οὐδαμῶς

K 430,17 – Sophron – nullo modo;
K 486,20 – Sophron – nullatenus; K 540,3 –
Serg.Const – nullatenus

οὐδένεια

L 40,14 – Steph.Dor – meam humilitatem;
L 54,35 – libellus – nostrae humilitatis

οὐδενότης

K 124,19 – Agatho – ad nostram paruitatem;
K 880,12 – Leo.epist – nostram exiguitatem

οὐράνιος

K 448,1 – Sophron – caelestis; K 884,18 –
Leo.epist – superna

οὐρανόθεν

K 64,4 – Agatho – caelitus

οὐρανός

L 368,23 – can.2 – e caelo – de caelis

οὐς

K 884,13 – Leo.epist – aurem pietatis

οὐσία

L 12,25 – Ps.Basilus – essentia una est;
L 84,11 – Ambrosius – substantia; L 262,8 –
Ps.Basilus – substantiae; L 320,39 – Apollinarius –
essentia; K 58,27 – Agatho – substantiae siue
essentiae; K 128,5 – Agatho – essentia siue
substantia; K 848,23 – Const. imp – naturae

οὐσιώω

L 302,23 – Ps.Dionys – substantialiter plas-
mari; K 92,14 – Ps.Dionys – humanatus est;
K 252,5 – Ps.Dionys – humanatus est

οὐσιώδης

L 44,2 – Steph.Dor – substantialem;
L 406,8 – ep.encycl – substantiali;
L 406,13 – ep.encycl – essentialis; K 814,11 –
prospion – substantialis

οὐσιωδῶς

L 272,28 – Cyrill.Alex – substantialiter;
K 58,29 – Agatho – essentialiter; K 98,24 –
Agatho – essentialiter; K 838,21 – Const. imp –
naturaliter

ὀφείλω

K 72,1 – Agatho – debere; K 522,15 – Const. primic –
debeat; K 524,9 – Ioh.patric – debeat; K 72,28 –
Leo.epist – praebere

ὀφθαλμός

K 110,19 – Agatho – oculo; K 218,12 – Mac. Ant –
ecclesiae oculos; K 860,12 – sacra – ecclesiae oculos;
K 901,33 – Ioh.Const – τῇ ὁδηγίᾳ τοῦ ὀφθαλμοῦ;
K 904,15 – Ioh. Const – ὀφθαλμῷ σκοπεῖν

ὄψις

K 464,7 – Sophron – serpentis sonitum;
K 772,4 – Chalc – serpentem; K 903,2 – Ioh. Const –
τοῦ ἀρχεκάκου ὄψεως

ὄφρῦς

K 492,3 – Sophron – supercilium

ὀφφίκιον

K 14,19 – nomina – imperialium officiorum;
K 26,20 – nomina – imperialium officiorum;
K 46,24 – nomina – imperialium officiorum

ὀχετός

L 66,31 – Columbus – riuuli

ὀχληρός

L 54,4 – abbates – inportunam

ὀχλησις

K 766,2 – Theod.primic – sollicitudinem;
K 903,12 – Ioh.Const – ὅσας ὀχλήσεις

ὀχλος

L 26,34 – Max.Aqu – fastidium; K 188,4 –
Romani – fastidium

ὀχυρός

K 534,7 – Serg.Const – munito

ὀχυρώω

L 100,9 – Uictor – muniti; K 884,3 – Leo. epist –
muniuntur

ὀχύρωμα

L 8,41 – Theophyl – superbiae

ὀχύρωσις

L 74,9 – Steph.Byz – praesidio

ὀψέ

L 136,10 – Serg.Const – tandem

ὀψία

K 900,5 – Agatho.epilog – περὶ δειλινῆν ὀψίαν

ὀψίκιον

K 14,20 – nomina – obsequii; K 26,21 – nomina –
obsequii; K 36,2 – nomina – obsequii

ὄψις

K 258,11 – Ioh.Chrys – aspectu; K 306,17 – Ioh.Chrys –
superficie; K 616,25 – concilium – in conspectu nostro;
K 900,11 – Agatho.epilog – πηροῦται τὰς ὄψεις

Π

παγανικός

K 556,16 – Honorius – negotiosi = πραγμα-
τικώτατοι

παγγάληνος

K 764,28 – Theod.primit – tranquillissime
domine; K 890,20 – concilium – τὴν παγ-
γάληνον ἡμερότητα

παγηνός

K 874,9 – Leo.epist – pagina

πάγιος

L 340,24 – Seuer.Ant – adfixa

παγίς

K 108,22 – Agatho – laqueos; K 552,21 –
Honorius – laqueos

παγίως

L 10,26 – Martinus – firmitus; L 252,12 –
Martinus – firmitus; L 364,21 – synodus –
παγίως ἔθεντο; L 386,12 – can.20 – firmitus;
K 832,17 – Const.imp – firmiter

πάθημα

L 202,13 – Paul.Const – passionem;
K 442,9 – Sophron – passionisque;
K 450,13 – Sophron – passionibus

παθητικός

L 322,33 – Apollinarius – passibile

παθητός

L 158,26 – ecthesis – passibilem; L 224,1 –
Chalc – passibilem

πάθος

L 68,25 – Columbus – amore; K 248,25 –
Ambrosius – passio; K 324,14 – Cyrill.
Alex – aegrimonium; K 348,9 – Cyrill.
Alex – aegrimonias; K 354,14 – Cyrill.
Alex – aegrimonias; K 450,19 – Sophron –
aegrimoniis

παίδευσις

K 590,14 – Cyrus.Alex – eruditione;
K 889,22 – concilium – κατὰ τὴν ὑμῶν παί-
δευσιν

παιδευτήριο

K 416,9 – Sophron – magisterium

παιδευτικός

L 98,13 – Uictor – per eruditionem

παιδεύω

L 332,5 – Colluthus – iuxta quod sumus
edocti; K 310,20 – Ioh.Chrys – inbuens;
K 422,10 – Sophron – instruimur; K 494,5 –
Sophron – instituant; K 548,10 – Honorius –
eruditus; K 550,5 – Honorius – instruens;
K 590,10 – Cyrus.Alex – perstruebar;
K 604,8 – Theod.Pharan – instruimur;
K 889,10 – concilium – ἐπαιδεύθημεν τὸν δε-
σπότην

παιδικῶς

K 450,5 – Sophron – pueriliter

παιδόθεν

K 899,15 – Agatho.epilog – φοιτήσας παι-
δόθεν

παίζω

L 214,9 – synodus – mysteria deludere;
K 446,15 – Sophron – a pueris luditur;
K 878,10 – Leo.epist – delusus

παῖς

K 446,15 – Sophron – a pueris; K 554,16 –
Honorius – paruulis

πάκτον

K 900,7 – Agatho.epilog – τῶν συγκειμένων
πάκτων

πάλαι

L 48,26 – Theophyl – per annos; L 52,12 –
abbates – ab antiquo; L 324,11 – Polemon –
dudum; L 356,26 – Deusdedit – ueteres;
L 412,6 – ep.encycl – olim; K 412,18 – So-
phron – pristinum; K 542,1 – Serg.Const –
pridem

παλαιός

L 68,32 – Columbus – aliqua de ueteribus;
L 186,3 – Martinus – uetere; L 338,28–29 –
Martinus – praecessorum; L 348,8 – Max.
Aqu – ab antiquis; L 410,24 – ep.encycl –
anteriorum hereticorum; K 68,16 – Agatho –
ueteris testamenti; K 126,20 – Agatho – pri-
stina; K 240,4 – Ps.Athanas – uetustae satio-
nis; K 254,12 – Ioh.Chrys – in ueteri scrip-
tura

παλαιότης

K 112,20–21 – Agatho – diuturnitatem

παλαιόω

K 566,5 – synodus – inueteratum

παλάτιον

K 500,15 – context – in palatio; K 888,9 – titulus – ἐν σεκρέτῳ τοῦ παλατίου; K 898,16 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βασιλικῷ παλατίῳ; K 899,19 – Agatho.epilog – τοῦ βασιλικοῦ παλατίου; K 899,25 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βασιλικῷ παλατίῳ; K 900,4 – Agatho.epilog – ἐν τῷ παλατίῳ; K 905,19 – Ioh.Const – τοὺς τόμους τῶν πεπραγμένων ἐν τῷ παλατίῳ

παλιλλογία

L 157,21 – ecthesis – altercationem;
L 198,33 – Paul.Const – altercationem uerborum

παλινδρομέω

L 166,28 – Serg.Const – remeantes

παμβασιλεύς

K 832,11 – Const.imp – rex omnium

παμβέβηλος

K 486,2 – Sophron – profanissimam heresem; K 899,15 – Agatho.epilog – τὴν παμβέβηλον αἵρεσιν

παμμακάριστος

L 50,10 – abbates – uestram beatissimam sanctitatem; K 410,17 – Sophron – beatissimi

παμμίαρος

K 468,18 – Sophron – inmundissimam;
K 480,2–3 – Sophron – foedissimi;
K 486,12 – Sophron – foedissimas

πανάγαθος

L 100,5 – Victor – τὸν πανάγαθον κύριον;
L 204,2 – Paul.Const – benignissimae maiestatis; K 20,20 – Romani – benignissime domine; K 240,9 – synodus – benignissime domine; K 524,5 – Ioh.patric – benignissimus dominus

παναγάθως

L 362,32 – Martinus – quam maxime benignus

πανάγιος

L 60,44 – Serg.Cypr – o sanctissime;
L 62,6 – Serg.Cypr – sancti; L 62,35 – Serg.Cypr – beatae memoriae; L 134,13 – Cyrus.Alex – de sancta Maria; L 368,25 – can.2 – Μαρίας τῆς παναγίας ἀειπαρθένου;
K 382,2 – Theodosius – sacrosancta caro;
K 418,19 – Sophron – persancta; K 424,9 – Sophron – sancta trinitas; K 426,12 – Sophron – spiritus sanctus; K 598,15 – Cyrus.Alex – sanctissima Maria; K 816,11 – proshon – sanctissimi papae

παναγιστ(ε)ία

L 48,29 – Theophyl – uestrae sanctitati;
L 54,5 – abbates – uestrae sanctitatis;
L 172,34 – Cyrus.Alex – uestra sanctitas;
K 592,20 – Cyrus.Alex – a domini mei sanctitate

παναγιώτατος

L 96,14 – Theophyl – beatitudinis uestrae;
K 230,5 – Mac.Ant – Petrus sanctissimus

παναλκής

L 150,2 – Martinus – ualidissimam;
K 24,15 – Cyrill.Alex – omnipotens;
K 24,24 – Romani – omnipotentem

παναλκῶς

L 360,7 – Martinus – robustius

πάνδημος

K 854,16 – Const.imp – totius populi

πανευδαίμων

L 172,9 – Cyrus.Alex – in regia urbe;
K 850,19 – Const.imp – in nostra felicissima ciuitate

πανευσεβής

L 164,23–24 – Serg.Const – a piissimo;
L 166,10 – Serg.Const – piissimi domni;
L 172,26 – Cyrus.Alex – pio imperio;
L 172,30 – Cyrus.Alex – piissimum teraugustum; K 20,21 – Romani – ad piissima uestigia; K 228,20 – Mac.Ant – pia memoriae;
K 528,5 – Serg.Const – diuinam iussionem;
K 592,2 – Cyrus.Alex – piissimis auribus;
K 592,10 – Cyrus.Alex – piissimisque temporibus; K 768,1 – symbolum – piam sanctionem; K 888,6 – concilium – πανευσεβής θέσπισμα

πανεύφημος

K 530,3 – Serg.Const – egregii patris;
K 844,3 – Const.imp – opinatissimus Cyril-
lus; K 848,4 – Const.imp – sacratissimus
Cyrillus; K 852,2 – Const.imp – famosissimi
Cyrilli

πανήγυρις

K 862,20 – sacra – solemnitatem

πανήμερος

L 172,34 – Cyrill.Alex – serenissima;
L 186,32 – Serg.Const – serenissimi domini;
K 200,26 – Dometius – ad mansuetissimum
dominum; K 206,20 – episcopi – ad mansue-
tissimam fortitudinem; K 546,17 – Serg.
Const – ab mansuetissima fortitudine;
K 676,11 – Polychronius – mansuetissimo
principi; K 830,3 – context – τῆς πανημέρου
γαλήνης

πανίερος

L 36,26 – Theophyl – sacratissimae beatitu-
dini; L 40,34 – Steph.Dor – sacris uiris;
L 46,10 – Steph.Dor – per sacram praecep-
tionem; L 58,31 – Theophyl – τὴν πανίερον
ἀγιωσύνην; L 138,28 – Serg.Const – sacrae
caritati; L 184,23 – Serg.Const – uestrae
sanctitatis; L 244,33 – Max.Aqu – sacratissi-
mos codices; K 414,13 – Sophron – sacratis-
simos uos; K 858,18 – sacra – sacerdotalem
collegium; K 860,16 – sacra – summum
sacerdotalem coetum; K 862,12 – sacra –
summo sacerdotali choro; K 897,21 – Const.
imp – τὴν πανίερον κορυφήν

πανιέρως

L 46,17 – Steph.Dor – sacratissime

πανοπλία

K 820,7 – prosphon – armaturam;
K 858,17 – sacra – armaturam – armamen-
tum – armarium

πανουργία

L 102,23 – Uictor – astutia; L 404,30 – ep.
encycl – astutia; K 60,25 – Agatho – uersu-
tia; K 102,2 – Agatho – uersutia

πανούργος

K 556,21 – Honorius – callidae

πανούργως

L 142,11 – Martinus – callide; L 170,18 –
Martinus – callide; L 194,22 – episcopi –

callide; L 350,16 – Max.Aqu – fraudulenter;
L 386,26–27 – can.20 – callide

πάνσεμνος

K 862,2 – sacra – uenerabile concilium

πάνσεπτος

L 172,12 – Cyrus.Alex – uenerabilis fidei;
K 430,5 – Sophron – peruenerabili trinitate;
K 470,3 – Sophron – uenerandis conuenti-
bus; K 900,20 – Agatho.epilog – ἐν τῷ παν-
σέπτῳ θυσιαστηρίῳ

πανσθενής

L 120,17 – Theod.Pharan – ualidissimae;
K 602,10 – Theod.Pharan – omnipotentissi-
mam; K 774,24 – symbolum – omnipotenti
uoluntati; K 888,15 – concilium – πανσθενῆ
τὴν ὑγίαν

πάνσοφος

L 164,38 – synodus – sapientissimi principis;
K 430,9 – Sophron – sapientissimum;
K 466,13 – Sophron – prudentissimis;
K 472,9 – Sophron – sapientissima;
K 602,10 – Theod.Pharan – sapientissimam;
K 676,1 – Polychronius – sapientissimo prin-
cipi; K 848,22 – Const.imp – sapientissi-
mum Cyrillum

πανσόφως

L 142,22 – Martinus – prudenter; K 476,4 –
Sophron – sapienter

παντάπασιν

L 300,24 – Leo.papa – prorsus; K 536,11 –
Serg.Const – paenitus

πανταχόθεν

L 52,28 – abbates – undique; K 382,5 –
Theodosius – undique

πανταχοῦ

L 412,12 – ep.encycl – πανταχοῦ τοῖς πᾶσι
= omnibus; K 118,12 – Agatho – ubique;
K 878,19 – Leo.epist – huc illucque;
K 880,22 – Leo.epist – ubique; K 882,8 –
Leo.epist – huc illucque

παντέλειος

K 390,20 – Theodosius – summe perfectam

παντελής

L 310,18 – Ps.Cyrill.Hieros – in toto;
L 362,11 – Greg.Naz – perfecta; K 420,1 –

Sophron – omnimodam; K 464,11 – Sophron – omnimodam

παντελῶς

L 74,30 – Steph.Byz – nulli uenit in dubium; L 82,8–9 – Gulosus – radicitus; L 342,19 – Martinus – nullatenus; K 44,16 – synodus – nullatenus; K 66,17 – Agatho – omnino; K 136,24 – Agatho – penitus; K 418,7 – Sophron – penitus; K 504,14 – synodus – omnino

πάντη

K 10,4 – Const.imp – ex omnibus; K 272,2 – Georg.mon – omnino, domine; K 502,7 – Theophanius – penitus; K 504,10 – synodus – omnimodo; K 510,3 – Mac.Ant – omnimodo

πάντιμος

L 172,10 – Cyrus.Alex – uenerandas; K 2,26 – Const.imp – honorificum nomen; K 590,3 – Cyrus.Alex – honoratissimam; K 590,6 – Cyrus.Alex – uenerandam; K 592,3 – Cyrus.Alex – honorabilis

παντοδύναμος

L 74,9 – Steph.Byz – omnipotens; L 76,6 – Steph.Byz – omnipotens; L 208,17 – typus – omnipotenti; L 210,7 – typus – omnipotentis; K 10,29 – Const.imp – omnipotente; K 24,26 – iudices – omnipotentem; K 342,7 – Greg.Nyss – omnipotens

πάντοθεν

K 108,24 – Agatho – undique; K 776,11 – symbolum – undique; K 800,19 – Const. imp – ex omni parte

παντοῖος

L 214,33 – synodus – perfectamque

παντοίως

L 200,29 – Paul.Const – omnino; L 408,24 – ep.encyl – omnino; K 540,18 – Serg.Const – penitus; K 608,17 – Paul.Const – prorsus

παντοκρατορία

K 78,33 – Agatho – omnipotentiam; K 118,2–3 – Agatho – omnipotentia

παντοκρατορικός

K 24,25 – Romani – omnipotentissima

παντοκράτωρ

L 218,5 – symbolum – omnipotentem; K 126,26 – symbolum – omnipotentem;

K 390,26 – symbolum – omnipotentem; K 770,6 – symbolum – omnipotentem; K 818,2 – prosphon – omnipotenti

παντόλμως

K 450,17 – Sophron – audaciter

παντουργός

K 372,16 – Anthimus – omnium opifici; K 510,15 – Mac.Ant – omnium opifici; K 512,10 – Anthimus – omnium opifici

πάντως

L 12,20 – Martinus – sine dubio; L 128,11 – Martinus – sine dubio; L 154,18 – Deusdedit – sine dubio; L 318,4 – Cyrill.Alex – modis omnibus; L 344,7 – Max.Aqu – per omnia; L 352,16 – Deusdedit – procul dubio; K 72,9 – Agatho – utique; K 302,21 – Greg. Nyss – per omnia; K 544,5 – Greg.Nyss – profecto; K 624,18 – Honorius – instantissime

πάνυ

K 100,21 – Agatho – nimis; K 622,10 – Honorius – satis; K 676,19 – Polychronius – multum bene; K 900,33 – Agatho.epilog – πάνυ καὶ ἄγαν

πανύμνητος

K 158,14 – ecthesis – nimis laudabilem; K 220,24 – Mac.Ant – ad gloriosam; K 468,11 – Sophron – laudabilium patrum

πάπας

L 106,14 – Martinus – apostolici uiri; L 298,26 – titulus – praesulis; K 12,7 – Const.imp – praesulem; K 20,21 – Romani – papam; K 538,11 – Serg.Const – apud Alexandriam papa; K 582,15 – concilium – papa Alexandriae

παραβαίνω

L 210,6 – typus – praeuaricare; L 356,27 – Deusdedit – transgredientes

παραβάλλω

K 902,1 – Ioh.Const – ἔχομεν παραβάλλειν

παραβασία

L 238,9 – Max.Aqu – transgressionem; K 900,7 – Agatho.epilog – ἐξ αἰτίας καὶ παραβασίας

παράβασις

L 52,39 – abbates – transgressionem; L 186,15 – Martinus – transgressionem;

L 190,31 – Martinus – transgrediuntur;
L 360,20 – Greg.Naz – transgressionem;
K 236,2 – Ps.Athanas – in praevuaricationem;
K 244,16 – Steph.mon – ante praevuaricationem;
K 550,19 – Honorius – post praevuaricationem

παραβάτης

L 182,30 – Martinus – transgressorem
Adam; L 238,10 – Max.Aqu – transgressori-
bus

παραβλάπτω

K 540,2 – Serg.Const – laedatur

παραγγελία

L 20,23 – Martinus – praeceptum; L 26,29 –
Max.Aqu – praeceptionem; K 64,12 – Aga-
tho – pollicitationem; K 108,16 – Agatho –
interdictione

παραγγέλλω

L 74,39 – Steph.Byz – iniunximus; K 126,4 –
Agatho – praecepit

παράγγελμα

L 70,1 – Columbus – documenta

παραγίγνομαι

L 18,2 – Martinus – adueniens; L 168,26 –
Pyrrhus – postmodum coniunxerunt;
K 24,2 – context – ueniens; K 176,12 –
Const.imp – aduenerunt; K 498,11–12 – con-
text – coniungens; K 524,2–3 – iudices – ad
nos uenit; K 540,5 – Serg.Const – coniunxit;
K 694,22 – synodus – aduenit; K 884,11 –
Leo.epist – interfuit

παραγραφή

L 352,15 – Deusdedit – redargutionem

παραγράφω

L 16,30 – Martinus – excludere; L 26,14 –
Max.Aqu – respuit; L 84,22 – Ambrosius –
excluderetur; L 240,30 – Max.Aqu – refu-
tare nituntur; L 242,2 – Max.Aqu – refutan-
tes; L 244,26 – Max.Aqu – respuere;
L 348,11 – Max.Aqu – refutare contendunt;
K 300,14 – Greg.Nyss – exceptat

παράγω

K 68,24 – Agatho – transageret; K 178,14 –
Romani – protulerunt; K 434,2 – Sophron –
prolata sunt; K 464,9 – Sophron – producta

παραγωγή

L 94,30 – Max.Aqu – inuitati; K 462,7 – So-
phron – prolotionem; K 554,16 – Hono-
rius – deriuando

παράδειγμα

K 552,17 – Honorius – exemplum

παραδειγματικῶς

L 88,23 – Augustinus – simile; L 316,19 –
synodus – per exempla

παραδείκνυμι

L 294,32 – Cyrill.Alex – designat; K 320,3 –
Cyrill.Alex – subdemonstrat

παράδεισος

L 202,30 – Paul.Const – paradisus

παραδέχομαι

L 160,24 – ecthesis – suscipere; L 304,7–8 –
Ps.Iustin – suscipiebat; L 362,28 – Marti-
nus – minime admittentes; K 416,1 – So-
phron – sustinet; K 454,19 – Sophron – reci-
piebat

παραδιδαχή

L 54,4 – abbates – falsiloquium

παραδίδωμι

L 160,6 – ecthesis – tradiderunt; L 316,24 –
synodus – praedicauerunt; L 318,15 – syn-
odus – tradita sunt; K 530,1 – Serg.Const –
tradere; K 612,18 – iudices – contradantur;
K 626,18 – synodus – igne concremari;
K 800,13 – Const.imp – contradendum;
K 899,27 – Agatho.epilog – πυρι παρα-
δέδωκε

παράδοξος

L 138,19 – Serg.Const – mirifico negotio;
L 150,16 – Martinus – admirabilis + mirum;
L 152,11 – Deusdedit – mirificam;
L 230,32 – conc.V. – in miraculo; L 304,25 –
Ps.Iustin – gloriosa; K 256,20 – Ioh.Chrys –
mirabile; K 352,20 – Iustinianus – ammira-
bile; K 444,3 – Sophron – mira; K 452,11 –
Sophron – admirandorum

παραδόξως

L 150,1 – Martinus – sublimiter

παράδοσις

L 68,23 – Columbus – apostolica eruditio;
L 98,12 – Victor – apostolicis doctrinis;
L 102,11 – Victor – patrum auctoritas;

L 168,15–16 – Pyrrhus – apostolicae traditioni; L 254,7 – Martinus – pias doctrinas; K 130,13 – Agatho – apostolica traditio; K 800,6 – Const.imp – traditionem; K 899,13 – Agatho.epilog – διδαχῆς καὶ παραδόσεως

παραδοχή

L 20,14 – Martinus – per susceptionem; L 54,23 – abbates – τῇ παραδοχῇ παθημάτων; L 386,5 – can.19 – susceptione perfidia

παραδρομή

K 56,1 – Agatho – temporum cursus; K 132,20 – Agatho – temporis cursum

παραζηλόω

K 834,20 – Const.imp – aemulati sunt

παραζήλωσις

K 816,11 – prosphon – aemulationem

παράθεσις

L 184,9–10 – Martinus – ex comparatione; K 62,17 – Agatho – commendatione; K 905,10–11 – Ioh.Const – τῇ παραθέσει τῶν πατέρων

παράθῃγω

K 218,11 – Mac.Ant – exacuasti

παραίνεσις

L 42,19 – Steph.Dor – commonitione; L 116,9 – Martinus – doctrinas; L 204,36 – Deusdedit – inuitationes; L 214,6 – synodus – suasionem; K 896,15 – Const.imp – πολλή ἢ παραίνεσις

παραινέω

L 408,1 – ep.encycl – contestantes

παραιτέομαι

L 146,35 – Martinus – recusavit; L 212,20 – synodus – auertimur; L 328,6 – Themistius – recusat; K 268,27 – Ps.Athanas – refugiebat; K 296,16 – Ioh.Chrys – recusasset; K 298,12 – Ps.Athanas – refugiebat; K 332,6 – Cyrill.Alex – euitet; K 360,8 – Ephraem – recusabat

παραίτησις

L 70,21 – Columbus – καταλογίσασθαι τὴν παραίτησιν; L 202,3 – Paul.Const – recusationem; L 202,4 – Paul.Const – recusationem; L 338,6 – Paul.Const – recusationem;

K 272,14 – Cyrill.Alex – recusatione; K 320,4 – Cyrill.Alex – recusatio; K 662,5 – Athanas – recusatio

παρακαλέω

L 20,5 – Martinus – rogantes; L 36,28 – Theophyl – expetens; L 330,3 – Themistius – petiuimus; L 408,12 – ep.encycl – postulantium; K 6,25 – Const.imp – rogare; K 22,3 – Romani – supplicante; K 110,26 – Agatho – παρακαλῶ; K 120,13 – Agatho – obsecro; K 252,27 – Ioh.Chrys – rogat; K 901,5 – Agatho.epilog – καὶ παρακαλῶν ἔξαιτῶ

παρακελεύομαι

L 210,5 – typus – iussimus; L 318,13 – synodus – praecipunt; K 546,2 – Serg.Const – praecipientes

παρακλήσις

K 52,21 – Agatho – consolationem; K 490,14 – Sophron – postulationem; K 862,19 – sacra – collationem; K 896,15 – Const.imp – παραίνεσις καὶ παράκλησις

παρακλητικός

L 98,13 – Uictor – exortatoria

παρακοή

L 284,20 – Athanas – inoboedientiae; K 246,19 – Ps.Athanas – praeuaricationem; K 336,6 – Ps.Athanas – praeuaricationem; K 660,16 – Athanas – inoboedientiae

παρακολουθέω

K 546,19 – Serg.Const – prouenientibus; K 594,1–2 – Cyrus.Alex – assecuta est; K 766,11 – Theod.primic – prouenerunt; K 889,16 – concilium – παρηκολουθηκότων; K 898,12 – Agatho.epilog – τοῖς κεκινημένοις παρηκολουθηκῶς

παρακομίζω

L 348,23 – Cyrill.Alex – deduxit

παρακούω

K 234,23 – Ps.Athanas – inoboediens fieret

παρακρούω

K 464,3 – Sophron – deuagantur

παραλαμβάνω

K 22,16 – Mac.Ant – percepimus; K 58,22 – Agatho – percepimus; K 120,4 – Agatho –

percepimus; K 388,3 – Theod.Bostra – accipere; K 430,8 – Sophron – mihi est traditum

παραλείπω

K 650,14 – Georg.mon – quia minus habet;
K 800,17 – Const.imp – intermissum;
K 880,17 – Leo.epist – omittimus

παραληρέω

K 222,7 – Mac.Ant – delirauerunt;
K 438,7 – Sophron – deliramur

παραλιμπάνω

K 236,24 – context – praetermitterentur

παραλλαγή

L 58,40 – Theophyl – inmutationis;
L 144,10 – Martinus – inmutationem;
L 152,24 – Deusdedit – inmutatione;
L 404,25 – ep.encycl – commutatio

παραλλάττω

L 152,23 – Deusdedit – inmutauit; L 262,8 – Ps.Basilus – inmutatis; L 262,9 – Ps.Basilus – inmutatas; L 262,32 – Greg.Nyss – inmutantem; L 332,31 – Theod.Mops – discrepantem; L 336,21 – Martinus – inmutantes confessionem; K 344,19 – Greg.Nyss – diuersitatem

παράλληλος

L 410,22 – ep.encycl – ad inuicem efficere;
K 504,24 – synodus – parisimilem

παραλογίζομαι

K 854,25 – Const.imp – non recipit;
K 860,7 – sacra – refutabatur

παράλογος

L 278,17 – Augustinus – peruersa

παραλόγως

L 12,14 – Martinus – inrationabili; L 72,10 – Martinus – inrationabiliter; L 126,1 – Martinus – imprudenter; L 234,14 – Max.Aqu – inrationabiliter

παραμελέω

K 904,31 – Ioh.Const – παραμελείσθαι

παραμίγνυμι

K 124,21 – Agatho – intermixtis

παραμυθία

L 286,30 – Greg.Nyss – consolatio; K 4,28 – Const.imp – consolationem; K 52,24 – Aga-

tho – consolationis; K 54,16 – Agatho – consolationis; K 84,14 – Greg.Nyss – consolatio; K 304,4 – Greg.Nyss – solatium; K 902,4 – Ioh.Const – παραμυθίαν κομίσασθαι

παράνοια

L 146,37 – Martinus – deliramentum;
K 864,2 – sacra – dementiae; K 903,13 – Ioh.Const – τὸν τῆς παρανοίας σκοπὸν

παρανομέω

L 154,23 – Deusdedit – inique agente;
L 214,10 – synodus – contra traditiones incedere

παρανομία

L 8,39 – synodus – iniquitatis; L 88,32 – Augustinus – iniquitas; L 144,10 – Martinus – iniquitatem

παράνομος

L 234,35 – Max.Aqu – iniquos

παρανόμως

L 408,29 – ep.encycl – illicite

παραπαίω

L 224,4 – Chalc – ut dementes

παράπαν

L 356,34 – Deusdedit – omnino; K 376,8 – Seuer.Ant – penitus; K 432,18 – Sophron – penitus; K 444,18 – Sophron – penitus; K 530,20 – Serg.Const – penitus

παραπείθω

L 18,14 – Martinus – suadere; L 44,24 – Steph.Dor – suasit; L 150,35 – Martinus – suasit; L 194,15 – episcopi – persuasit; L 194,36 – Martinus – persuasit; L 212,36 – synodus – suadens; L 216,8 – synodus – persuadent

παραπέμπω

L 42,14 – Steph.Dor – destinari; L 52,27 – abbates – deputata est; L 138,27 – Serg.Const – succedentem imperium; L 168,21 – Pyrrhus – succedentes; K 864,8 – sacra – traditi sunt; K 880,21 – Leo.epist – praetermittenda sunt; K 896,30 – Const.imp – πρὸς μακαριότητα παραπέμψαι; K 899,29 – Agatho.epilog – παραπέμψας ἐν ἐξορίᾳ

παραπλήσιος

K 432,7 – Sophron – comparem

παραπλησίως

L 54,8 – abbates – similiter; L 220,14 – Cyrill.Alex – similiter; K 482,7 – Sophron – similiter; K 486,7 – Sophron – similiter

παραιοιέω

L 70,10 – Columbus – dissimulaverit; L 152,31 – Pyrrhus – falsantem; L 154,1 – Deusdedit – falsatam; K 606,20 – Pyrrhus – dissimulasset

παράπτωμα

L 102,16 – Uictor – obnoxii; K 901,10 – Agatho.epilog – άνεικάστων παραπτωμάτων

παρασαλεύω

K 538,20 – Serg.Const – exagitantes

παρασημείωσις

K 526,8 – Antiochus.lector – adnotatio

παράσημος

K 818,3 – prosphon – Simones parasimi

παρασιωπάω

L 68,8-9 – Columbus – reticere; L 106,26 – Martinus – postponentes et exspectantes; K 8,8 – Const.imp – tacere; K 66,7 – Agatho – tacentibus

παρασκευάζω

L 78,35 – Martinus – hortatur nos; K 8,8 – Const.imp – studuissemus; K 296,14 – Ioh. Chrys – praeparauit; K 528,21 – Georg. Const – fecimus; K 624,17 – Honorius – instruximus; K 829,22 – Const.imp – κατασκευάσαι καθυπογράψαι

παρασπασμός

K 4,19 – Const.imp – diuisio

παρασπίζω

K 856,20 – Const.imp – auxiliantes

παράστασις

L 190,37 – Martinus – adprobationem; K 614,4 – Georg.chart – obsessionem; K 902,35 – Ioh.Const – εις παράστασιν αληθείας

παρασφάλλω

K 832,22 – Const.imp – fallere; K 864,4 – sacra – decipere

παρατάττω

L 222,40 – Chalc – obsistit; K 858,18 – sacra – aduersus eos conati sunt – resistere

παρατείνω

L 174,11-12 – Martinus – extenditur

παρατίθημι

L 136,20 – Serg.Const – dicta ostendentes; L 420,1 – ep.encycl – commendamus; K 62,28 – Agatho – commendabilem facit; K 118,11 – Agatho – commendet; K 322,4 – Cyrill.Alex – appositam; K 352,6 – Iustinianus – apposita; K 888,17-18 – concilium – τὸ πρακτέον παρατιθέμεθα

παρατρέπω

L 80,30 – Gulosus – deuiantes

παρatreχω

K 100,2 – Agatho – silentio transeamus; K 256,16 – Ioh.Chrys – transiliens

παρatroπή

L 166,29 – Serg.Const – transgressionem; K 464,9 – Sophron – transgressionem

παρatυγχάνω

K 594,4 – Cyrus.Alex – affuit

παρatά

K 560,10 – iudices – statim

παρatνίκα

K 808,13 – prosphon – continuo; K 829,14 – Const.imp – παρatνίκα διαπραξόμεθα; K 900,25 – Agatho.epilog – παρatνίκα και προσφορά

παρatφέρω

L 82,16 – Gulosus – prouocati; L 194,30 – Martinus – deduci; K 222,6 – Mac.Ant – deriuari; K 360,3 – Ephraem – defert

παρatθείρω

K 274,17 – synodus – corrumpere

παρatφορά

K 382,16 – Paul.Ant – uestigium

παράφορος

K 434,14 – Sophron – uicinos; K 442,21 – Sophron – erraneus; K 462,10 – Sophron – erroneus; K 900,31 – Agatho.epilog – ό αλιτήριος και παράφορος

παραφροσύνη

K 382,19 – Paul.Ant – desipientiae; K 846,5 – Const.imp – dementia

παράφρων

K 110,26 – Agatho – exestuans; K 432,4 – Sophron – insanis; K 464,3 – Sophron – desipientes; K 474,8 – Sophron – desipientemque; K 898,4 – titulus – τοῦ τυράννου καὶ παράφρονος

παραφυλακή

L 8,21 – synodus – conseruationem fidei; L 34,38 – hypothesis – εἰς ἐκδίκησιν καὶ παραφυλακὴν; K 126,25 – Agatho – custodire

παραφυλάττω

L 24,31 – Maur.Caes – conseruaturum; L 74,27 – Steph.Byz – custodire; L 172,33 – Cyrus.Alex – conseruamus; K 82,21 – Agatho – conseruantur; K 110,27–28 – Agatho – caueat; K 130,18 – Agatho – seruari; K 544,19 – Serg.Const – custodire; K 854,10 – acclam – seruauit

παραφύω

K 228,16 – Mac.Ant – subortus

παραχαράττω

L 62,37 – Serg.Cypr – minuens; K 818,22 – prosphon – falsauimus

παραχαράκτης

L 144,12 – Martinus – falsatores

παραχρήμα

L 294,31 – Cyrill.Alex – protinus; K 22,33 – Const.imp – confestim; K 248,29 – Ambrosius – continuo; K 272,13 – Cyrill.Alex – continuo; K 320,3 – Cyrill.Alex – confestim; K 558,22 – Georg.chart – confestim; K 618,21 – concilium – statim; K 899,16 – Agatho.epilog – εὐθὺς καὶ παραχρήμα

παραχωρέω

L 82,7 – Gulosus – sunt permissa; L 360,7 – Martinus – passiones permisit; K 658,21 – Athanas – carnem permittere; K 842,12 – Const.imp – permitteret

παρεάω

L 408,8 – ep.encycl – permittere

παρέγγραπτος

K 476,5 – Sophron – priuata

παρεγγυάω

L 20,8 – Martinus – contestantes; L 40,19 – Steph.Dor – contestans; L 68,29 – Colum-

bus – sollicitare legisser; L 116,13 – Martinus – protestante; L 214,1 – synodus – protestantem; L 408,8 – ep.encycl – protestantes; K 905,13 – Ioh.Const – Κύριλλος παρεγγυᾷ

παρεῖδον

L 40,30 – Steph.Dor – postposueris; L 46,20 – Steph.Dor – despiciatis; L 52,5 – abbates – despiciere; L 52,27 – abbates – despiciere; L 64,35 – Maur.Caes – despiciere; L 104,19–20 – Martinus – despiciamus; L 410,9 – ep.encycl – despiciere

παρεικάζω

K 856,25 – Const.imp – simulatur

πάριμι

L 166,20 – Serg.Const – praesenti die; K 74,8 – Agatho – ἐπὶ τοῦ παρόντος = modo; K 124,25 – Agatho – ἐπὶ τοῦ παρόντος = nunc; K 500,19 – Const.imp – praesentis; K 524,20 – iudices – memoratus; K 642,18 – Georg.chart – in praesentia mea; K 798,3 – Const.imp – in praesenti; K 862,2 – sacra – interfuistis

παρεισάγω

K 20,26 – Romani – introduxerunt; K 844,18 – Const.imp – introducimus; K 876,14 – Leo.epist – introducere

παρεισδύνω

K 324,13 – Cyrill.Alex – subingressa; K 852,9 – Const.imp – introducta est

παρεισέρχομαι

L 278,4 – Augustinus – subrepat

παρεισφέρω

K 464,12 – Sophron – subintroducentes

παρεκβάλλω

K 168,5 – Mac.Ant – deflorauimus; K 216,3–4 – Const.imp – deflorauerunt; K 238,4 – Mac.Ant – deflorauit; K 242,5 – synodus – deflorare; K 272,10 – context – deflorauerunt; K 506,2 – synodus – deflorari; K 546,3 – Serg.Const – defloremus; K 586,5–6 – Georg.chart – libros prolatos; K 586,11 – Georg.chart – protuli; K 586,11 – Georg.chart – excussi; K 610,8 – Agatho. papa – deflorata sunt; K 614,7–8 – Georg. chart – protuli; K 620,3 – Georg.chart – protuli

παρεκβολή

K 240,11 – synodus – deflorationem

παρεκκλίνω

L 198,33–34 – Paul.Const – declinantes

παρελαύνω

K 436,10 – Sophron – propellentes

παρεμβολή

K 888,28 – concilium – έξω τῆς παρεμβολῆς τῶν αὐλῶν

παρέμποδος

K 8,3 – Const.imp – impedimentum

παρενθήκη

L 78,38 – Martinus – adiectione

παρεξηγέομαι

L 10,38 – Martinus – false exposuisse noscuntur

παρεξίεμαι

K 202,24–25 – Theod.Melit – praetergredi

παρέργω

L 94,25 – Max.Aqu – transitorie; L 316,14 – synodus – transitorie

παρερμηνεύω

L 244,14–15 – Max.Aqu – ausi sunt uiolare; K 274,15 – synodus – peruerse interpretaantes

παρέρχομαι

L 416,6 – ep.encycl – transitoriam; K 40,12 – Paul.asacr – praeterito conuentu

παρευθύ

K 210,8 – Georg.Const – statim; K 614,5 – Georg.chart – statim

παρέχω

L 40,20 – Steph.Dor – dans; L 128,1–2 – Martinus – commodantem; L 166,29 – Serg. Const – porrexerint; L 202,34 – acclam – intercessor; L 344,33 – Max.Aqu – dabunt; K 10,1 – Const.imp – praebere; K 10,3 – Const.imp – praebere; K 176,15 – Mac.Ant – porrigimus; K 460,6 – Sophron – impertiit; K 818,18 – prosphon – tribue; K 880,17 – Leo.epist – contulimus

πάρημαι

K 814,9 – prosphon – cesserimus

παρησυχάζω

K 904,25 – Ioh.Const – παρησυχάσαι τὴν φωνήν

παρθενία

L 126,19 – Martinus – uirginitatis; L 370,10 – can.3 – uirginitate; K 452,13 – Sophron – uirginitas; K 818,9 – prosphon – uirginitatis

παρθενικός

K 434,7 – Sophron – uirginali

παρθένος

L 370,24 – can.4 – homini – uirgini; K 434,7 – Sophron – uirginis

παρίστημι

L 50,8 – abbates – adstantes; L 50,16 – Max. Aqu – praesentium; L 66,8 – Theophyl – quae placent; L 118,40 – Martinus – instituit; L 150,4 – Martinus – innotescat; L 170,27 – Theophyl – quid praecipitis; L 206,26 – Theophyl – quid praecipitis; K 22,21–22 – Mac.Ant – de hoc ostendere; K 32,8 – Paul.asacr – quod placuerit; K 52,7 – Paul.asacr – quod placet; K 54,18 – Agatho – exhibere; K 166,24 – Paul.asacr – demonstrantia; K 186,17 – Paul.asacr – quid uidetur

παροδεύω

L 128,4 – Martinus – transisse

πάροδος

L 360,29 – Martinus – transitum; L 360,32 – Martinus – transitum

παροικέω

L 12,1 – Martinus – orbem terrarum inhabitant; L 48,26–27 – Theophyl – habitantes in ciuitate; L 50,5 – abbates – constituti in ciuitate; L 50,6 – abbates – ponitur; L 50,31 – abbates – habitantium in ciuitate; L 52,3 – abbates – habitaremus prouinciam; L 52,5 – abbates – ciuitas habitatur

παροιμία

L 196,32 – Paul.Const – secundum uulgarem fabulam

παροιμιαστής

L 198,37 – Paul.Const – prouerbiatori

παροίχομαι

L 58,34 – Theophyl – per diuersa tempora

παρομαρτέω

K 410,22 — Sophron — assecula esse

παρόμοιος

K 454,7 — Sophron — similia

παροξύνω

K 808,9 — prosphon — exacui

παροξυσμός

L 412,19 — ep.encycl — prouocationem

παροράω

L 42,17 — Steph.Dor — despexit deus;

K 120,9 — Agatho — omisum; K 486,20 —

Sophron — minus animaduersum

παροργίζω

K 895,11 — Const.imp — παρώργιζον τὸν
θεόν — τὴν ἡμερότητα

παρορμάω

K 536,17 — Serg.Const — excitatus

παρουσία

L 18,37 — Martinus — in cominus positi;

L 132,40-41 — Martinus — praesentia concilii;

L 140,27 — Martinus — coram concilio;

L 216,37 — titulus — παρουσία πάντων;

L 290,21 — Epiphanius — τοῦ Χριστοῦ παρουσία;

K 258,8 — Ioh.Chrys — aduentum;

K 328,8 — Epiphanius — aduentus; K 484,2 —

Sophron — aduentum; K 534,25 — Serg.

Const — praesentia; K 829,26 — context —

κατὰ παρουσίαν; K 901,10 — Agatho.epilog —

τῆς δευτέρας παρουσίας

παρρησία

L 26,8 — Max.Aqu — cum fiducia; L 48,15 —

Martinus — fiducia; L 48,37 — Martinus —

fiducialiter; L 94,32 — Max.Aqu — συν

παρρησίᾳ προτεινόμενη; L 212,1 — synodus —

fiducialiter; L 358,27 — Martinus — fiducialiter;

K 54,17 — Agatho — confidentia;

K 56,5 — Agatho — confidentia; K 58,18 —

Agatho — confidentiam; K 588,19 — Cyrus.

Alex — fiduciam

παρρησιάζομαι

K 588,14 — Cyrus.Alex — sumebam fiduciam;

K 866,25 — Leo.epist — in deum confiditis

παρρησιαστικῶς

K 62,2 — Agatho — liberiter; K 62,27 — Agatho —

fiducialiter; K 64,20 — Agatho — confidenter

πᾶς

L 66,26 — Columbus — uniuersi episcopi;

L 74,4 — Steph.Byz — uniuersi episcopi;

L 168,19 — Pyrrhus — indesinenter;

L 200,34 — Paul.Const — δια παντός = semper;

K 474,10 — Sophron — omnem — nomen

πάσχω

L 28,15 — Deusdedit — compassibiliter;

L 350,31 — Max.Aqu — tempore passionis;

K 224,5 — Mac.Ant — passum; K 598,18 —

Cyrus.Alex — passum et non passum

πατέω

K 820,2 — prosphon — conterat

πατήρ

L 360,6 — Martinus — uenerabilium patrum;

K 332,24 — Cyrill.Alex — tamquam: pater, o

pater; K 836,23 — Const.imp — cum patre

filius; K 872,5 — Leo.epist — maiorum

πατριάρχης

K 580,9 — concilium — archiepiscopi;

K 856,20 — Const.imp — patriarchae;

K 898,8 — Agatho.epilog — ἀρχιεπισκόπων

καὶ πατριάρχῃ; K 900,19 — Agatho.epilog —

τοῦ ἀρχιερέως καὶ πατριάρχου

πατριαρχικός

K 829,32 — synodus — πέντε πατριαρχικοῖς

θρόνοις; K 834,15 — Const.imp — patriarchicae;

K 898,8 — Agatho.epilog — τοῦ πατριαρχικοῦ

σεκρέτου

πατρικός

K 14,19 — nomina — patricio; K 14,20 — nomina —

patricio; K 14,21 — nomina — patricio; K 14,22 —

nomina — patricio; K 576,19 — context —

gloriosissimis patriciis

πατρικός

K 586,8 — Georg.chart — paternorum

πατρομάχος

K 272,2 — Georg.mon — aduersarius patrum

πάτταλος

L 196,31-32 — Paul.Const — palo excutere

palum

παύω

L 40,19 — Steph.Dor — quiescerent; L 62,12 —

Serg.Cypr — desistimus; L 72,9 — Martinus —

compscere se dubisset; L 166,24 — Serg.

Const — a ministerio suspensum; L 200,18 —

Paul.Const – resipiscat; L 210,23 – synodus – cohibere; L 340,31 – Serg.Const – a ministerio suspensum; K 454,4 – Sophron – indeficiens; K 482,9 – Sophron – quiescentes; K 488,20 – Sophron – desinam

παχύς

K 858,3 – sacra – crassa

πεζεύω

L 122,33–34 – Theod.Pharan – deambulat; L 126,10 – Theod.Pharan – deambulabat; K 357,1 – Ephraem – pedester ibat; K 357,5 – Ephraem – pedibus ambulare; K 606,9 – Theod.Pharan – supra mare ambulare

πείθω

L 40,22 – Steph.Dor – reuocare minime ualuit; L 76,8 – Steph.Byz – confidunt; L 100,38 – Uictor – retinere; L 198,1 – Paul.Const – consentaneus; L 412,15 – ep.en-cycl – non oboediunt; K 6,15 – Const.imp – consentire; K 292,18 – Ambrosius – persuadere; K 340,13 – Ioh.Chrys – optemperans; K 588,11 – Cyrus.Alex – consentiam; K 588,15 – Cyrus.Alex – satisfactus; K 594,4 – Cyrus.Alex – certus sum

πεινάω

K 412,3 – Sophron – egent; K 452,20 – Sophron – esurientium; K 660,1 – Athanas – non esurit corpus

πείνη

K 308,11 – Ioh.Chrys – esuries; K 602,9 – Theod.Pharan – esuriem

πειράω

L 150,3 – Martinus – experimentum; L 184,3 – Martinus – scientiam; L 358,31 – Martinus – temptatum; L 360,9 – Martinus – experiretur; K 6,9 – Const.imp – peritia; K 234,24 – Ps.Athanas – experimentum; K 412,1 – Sophron – experimentum

πειράζω

L 360,18 – Greg.Naz – temptantis; L 360,19 – Greg.Naz – temptatorem; K 292,15 – Ioh.Chrys – pertemptabo; K 316,13 – Cyrill.Alex – adtemptat; K 590,3 – Cyrus.Alex – temptabam; K 660,4 – Athanas – temptator

πειρασμός

K 238,13 – Ps.Athanas – temptationem

πειραστής

L 360,16 – Martinus – temptari

πεῖσμα

K 112,23 – Agatho – pertinatiam

πέλαγος

K 436,6 – Sophron – pelagus; K 902,28 – Ioh.Const – διὰ μακροῦ πελάγους

πέλας

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα; K 907,1 – Ioh.Const – πρὸς τοὺς πέλας

πέμπω

K 398,16 – Georg.presb – missae sunt; K 548,11 – Honorius – directarum

πενθέω

K 836,3 – Const.imp – pro luctu

πενθικός

K 860,3 – sacra – lucubris

πένθος

K 864,19 – sacra – luctus

πενία

K 414,4 – Sophron – pauperiae

πένταθλος

K 412,18 – Sophron – quinquies uictori

πεντηκοστή

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς πεντεκοστῆς; K 900,13 – Agatho.epilog – τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς

πέρα

L 352,34 – Cyrill.Alex – ultra; K 414,9 – Sophron – ultra

περαιώω

L 244,32 – Max.Aqu – definiri; K 74,14 – Agatho – transire

περαιότερος

L 62,32–33 – Serg.Cypr – ulterius

πέρας

L 68,6 – Columbus – regiones mundi; L 304,6 – Ps.Iustin – ad effectum; K 34,9 – context – ad finem; K 138,11 – Agatho – ad effectum; K 338,17 – Leo.papa – postremo; K 544,16 – Serg.Const – ad ultimum

περί

L 210,23 – synodus – pro causa; K 766,2 – Theod.primit – pro curam

περιαιρέω

L 62,19 – Serg.Cypr – subtrahere festinent;
K 124,1–2 – Agatho – sublata; K 548,13 – Honorius – auferentem; K 622,15 – Honorius – amputandas; K 624,14 – Honorius – abrasa appellatione

περιάπτω

L 200,27 – Paul.Const – adplicemus;
L 292,28 – Seuer.Gab – connectis;
K 608,16 – Paul.Const – adnectamus

περιαστράπτω

K 220,7 – Mac.Ant – illustror

περιβάλλω

L 42,13 – Steph.Dor – implicuerunt;
L 166,25 – Serg.Const – habuerit habitum;
L 194,2 – Benedictus – submittens;
L 196,26 – Paul.Const – induentibus dignitatem; K 86,5 – Ioh.Chrys – indutus est;
K 482,14 – Sophron – amiciantur; K 818,9 – prosphon – amicta est

περίβλεπτος

K 808,14 – prosphon – insignem; K 856,18 – Const.imp – speciosus

περιβολή

K 260,12 – Ioh.Chrys – indumentum;
K 308,19 – Ioh.Chrys – uelamen

περίβολος

K 814,18 – prosphon – septis

περιγίγνομαι

K 254,11 – Ioh.Chrys – superauit;
K 296,10 – Ioh.Chrys – conquiritur;
K 588,16 – Cyrus.Alex – conquiritur

περιγράφω

L 84,22 – Ambrosius – excluderetur;
L 308,35 – Greg.Nyss – circumscribuntur;
L 370,26 – Greg.Naz – circumscriptum;
K 440,1 – Sophron – circumscriptum;
K 454,15 – Sophron – circumscriptam

περιγραφή

L 352,15 – Deusdedit – redargutionem;
K 430,17 – Sophron – circumscriptionem

περίδοξος

L 46,27 – Steph.Dor – gloriosi patres;
L 52,7 – abbates – gloriosos patres;
L 80,33 – Gulosus – περίδοξοι σύνοδοι;
L 128,18 – Martinus – Cyrillus gloriosus;
L 238,11 – Max.Aqu – uenerabilium patrum;
K 894,24 – Const.imp – τῆς ἀρχαίας καὶ περίδοξου πόλεως Ῥώμης

περίδραξις

L 206,8 – Deusdedit – adsumptione

περιδράσσομαι

K 366,11 – Ioh.Scythop – comprehendisse

περίειμι

K 894,19 – titulus – παρὰ περιόντος Ἀγάθωνος

περιείργω

K 344,12 – Greg.Nyss – continetur

περιεκτικῶς

K 654,15 – acclam – simul

περιέπω

K 466,15 – Sophron – confouemus;
K 488,20 – Sophron – foueatis

περιεργάζομαι

L 208,3 – typus – curam agere; K 134,2 – Agatho – curiose satagere; K 854,1 – Const. imp – satagat; K 870,26 – Leo.epist – diligentia

περιέρχομαι

L 68,10 – Columbus – ad nos delatum est;
K 648,7 – Macrobius – peruenit

περιέχω

L 152,34 – Pyrrhus – continebat; K 52,31 – Agatho – continet; K 242,21 – Mac.Ant – continet; K 496,9 – Romani – continentia;
K 526,17 – iudices – in praesenti charta;
K 606,18 – Pyrrhus – continebatur

περιζώννυμι

L 10,13 – Martinus – adsumens; K 882,3 – Leo.epist – accinctus est; K 897,9 – Const. imp – τὴν ῥομφαίαν περιζώσας

περιθάλλω

K 868,10 – Leo.epist – fouendo; K 884,2–3 – Leo.epist – confouentur; K 889,26–27 – concilium – θεοσόφως περιθάλλαντος

περίθεμα

K 864,14 – sacra – uelamina

περίστημι

L 40,23 – Steph.Dor – reueritus est;
K 806,14 – prosphon – circumstetimus

περικαθαίρω

K 872,26 – Leo.epist – lustrauit

περίκειμαι

L 268,17 – Cyrill.Alex – possidet;
K 462,13 – Sophron – amicti; K 552,20 –
Honorius – circumpositos

περικλείω

K 374,2 – Themistius – concludunt

πεरिकόπτω

K 178,15 – Romani – detruncauerunt;
K 238,2 – Const.imp – circumrecidit;
K 242,5 – synodus – circumtruncatas;
K 566,8 – synodus – abscidentem; K 610,8 –
Romani – circumrescisae; K 610,13 – iudices – detruncata

πεικρατέω

K 344,12 – Greg.Nyss – continet

περικυκλώω

K 126,19 – Agatho – circumdat

περιλαμβάνω

K 242,4 – synodus – peremisti; K 476,1 –
Sophron – comprehensum est

περιλάμπω

L 52,33 – abbates – choruscantem

περιλείπω

K 868,29 – Leo.epist – restat; K 882,10 –
Leo.epist – relictus est

περίνοια

L 182,29 – Martinus – subreptionibus;
K 903,23 – Ioh.Const – άνευ τέχνης καί
περινοίας

περινοστέω

K 866,24 – Leo.epist – ambire

περίοδος

K 54,28 – Agatho – ambitus; K 622,16 –
Honorius – ambages

περιοράω

K 902,5–6 – Ioh.Const – οὐ περιόψεσθε

περιουσία

L 288,15 – Ioh.Chrys – abundantia;
L 302,31–32 – Ps.Dionys – sublimem substantiam;
K 86,3 – Ioh.Chrys – abundantia;
K 294,16 – Ioh.Chrys – abundantia;
K 496,4 – Romani – abundantia; K 538,17 –
Serg.Const – ex abundanti

περιούσιος

K 808,7 – prosphon – populum copiosum

περιοχή

K 70,22 – Agatho – continentiam

περιπατέω

L 126,14 – Martinus – deambulauit;
L 128,31 – Theod.Pharan – deambulare;
K 698,15 – Const.releg – ambulare

περιπέτεια

K 908,16 – Ioh.Const – πρὸς τὴν ἔξωθεν
περιπέτειαν

περιπίπτω

L 82,16 – Gulosus – incedamus; K 2,20 –
Const.imp – incidisset

περιπλανάω

K 842,8 – Const.imp – circumerrent;
K 864,3 – sacra – seducit

περιπλέκω

L 138,32 – Serg.Const – amplectentes

περιπόθητος

L 138,31 – Serg.Const – dilectissimis

περιποιέω

K 176,12 – Const.imp – praeeparantes

περιπτύσσω

L 160,36 – ecthesis – susipientes; K 62,21 –
Agatho – amplectentes; K 132,4 – Agatho –
amplectentibus; K 474,15 – Sophron – con-
plector; K 868,7 – Leo.epist – amplectendo;
K 908,19–20 – Ioh.Const – τὰ δόγματα
περιπτύξασθε

περιρραίνω

K 622,4 – Honorius – aspergi

περιρρέω

K 556,21 – Honorius – fluctuaga

περισκέπω

K 64,2 – Agatho – protegit

περισπούδαστος

K 54,26 — Agatho — studiosa

περισσεύω

L 244,27 — Max.Aqu — abundantem

περισσοτέρως

L 138,28 — Serg.Const — abundantius;

K 218,13 — Mac.Ant — amplius

περισσῶς

K 24,21 — Romani — superflue; K 492,5 —
Sophron — plus quam

περίστασις

K 884,2 — Leo.epist — oppressionibus;

K 905,8 — Ioh.Const — κατά περίστασιν συμβάσεως

περιστέλλω

L 12,3 — Martinus — circumscripsissent;

L 16,27 — Martinus — minime dubitantes;

L 40,23 — Steph.Dor — reueritus est

περιστέφω

K 894,34 — Const.imp — τὸν περιστέφαντα
ἡμᾶς Χριστόν

περιστοιχίζω

K 860,15 — sacra — circumdati

περίσφιγξις

L 64,27 — Maur.Caes — alligationem

περισχίζω

K 812,10 — prosphon — conscinderet;

K 852,9 — Const.imp — discindendam

περισώζω

L 52,32 — abbates — saluate; L 212,5 — syn-
odus — saluare consuevit

περιτέμνω

K 178,18 — Romani — detruncauerunt

περιτίθημι

L 326,32 — Themistius — debemus imponere;

L 362,13 — Greg.Naz — adscribant;

K 370,12 — Themistius — reputauimus;

K 506,22 — Themistius — circumponimus

περιτρέπω

K 302,16 — Greg.Nyss — circumuertit;

K 302,22 — Greg.Nyss — conuertetur;

K 904,10 — Ioh.Const — εἰς τὸ ἐναντίον περι-
τραπῆναι

περιττός

L 12,31 — Cyrill.Alex — superfluum;

L 26,39 — Max.Aqu — superflua; L 198,32 —

Paul.Const — superfluam; L 272,26 — Cyrill.

Alex — superfluum; K 100,27 — Agatho —

superfluum; K 526,5 — iudices — superfluum;

K 532,5 — iudices — superflua; K 582,16 — iu-

dices — superfluum; K 900,38 — Agatho.epi-

log — πρὸς περισσοτέραν πίστῳσιν

περιφανής

L 68,26 — Columbus — perspicaces;

K 842,16 — Const.imp — praeclarum;

K 902,32 — Ioh.Const — τὸ περιφανές ἐν ταῖς
ἀξίαις

περιφέρω

L 318,35 — synodus — portantes

περίφημος

K 468,13 — Sophron — opinatissimo

περιφράττω

K 534,8 — Serg.Const — circumsaepientes

περιφρονέω

K 858,11 — sacra — contemnunt; K 898,35 —

Agatho.epilog — τὰ κατ' αὐτὴν περιφρονη-
θῆναι

περιφυλάττω

K 897,30 — Const.imp — τὸ θεῖον σε περιφυ-
λάξοι

περιχάρεια

K 907,23 — Ioh.Const — τὰς πάσης περιχα-
ρείας φωνάς

περιχέω

K 368,10 — Ioh.Scythop — circumfusam;

K 622,4 — Honorius — offundi

περιώνυμος

K 450,10 — Sophron — nominabilis;

K 470,7 — Sophron — nominatissimi

περιωπή

K 820,11 — prosphon — cacumen

περονάω

K 450,8 — Sophron — transfixus

περυσινός

K 562,2 — Mac.Ant — anno praeterito

πετρώδης

K 556,21 — Honorius — scopulosa

πῆ

L 326,34 – Themistius – modo ... modo;
K 370,14 – Themistius – quodam ... quodam;
K 506,24 – Themistius – alicubi ... alicubi

πηγάω

L 70,2 – Columbus – de fonte infundantur;
L 120,25 – Theod.Pharan – de fonte procedentes;
K 448,14 – Sophron – emanabat;
K 602,16 – Theod.Pharan – affluentia

πηγή

L 68,4 – Columbus – de natale suo fonte;
L 168,32 – Pyrrhus – fons; K 108,23 – Agatho – fons misericordiae; K 124,16 – Agatho – ex luminis fonte; K 468,16 – Sophron – fontem

πήγνυμι

L 60,39 – Serg.Cypr – confirmatae sunt;
L 162,9 – ecthesis – praeinfixerunt;
K 202,25 – ecthesis – finxerunt; K 832,17 – Const.imp – gressus infiximus; K 904,11 – Ioh.Const – διασαλευθῆναι τὰ πεπηγότα

πηδάω

K 444,9 – Sophron – prosileant

πηλίκος

K 488,12 – Sophron – quales

πηρόω

K 254,3 – Ioh.Chrys – cecauerat; K 376,8 – Seuer.Ant – uexatis; K 900,10 – Agatho.epilog – πηροῦται τὰς ὁψεις

πήρωσις

K 452,20 – Sophron – orbitas

παινών

L 168,34 – Pyrrhus – incrassantes

πιέζω

L 240,16 – Greg.Naz – conprimuntur

πιθανολογία

L 414,3 – ep.encycl – in supilitate sermonis

πιθανός

K 903,25 – Ioh.Const – πιθανῶ διηγήματι

πικρία

L 20,27 – Martinus – amaritudinis;
L 422,29 – Martinus – afflictionum amaritudo

πικρός

L 336,11 – Martinus – amarum

πίναξ

K 810,9 – prosphon – tabulae

πίνω

K 450,5 – Sophron – bibebat

πιπράσκω

K 554,17 – Honorius – uendicare

πίπτω

L 370,32 – can.4 – cecidit – caeciderat;
K 302,9 – Greg.Nyss – delapsus est;
K 324,1 – Cyrill.Alex – deciderat; K 650,4 – Georg.mon – cecidit cata; K 660,4 – Athanas – homo lapsus est; K 820,3 – prosphon – corruant; K 862,21 – sacra – cadit

πιστεύω

L 80,23 – Gulosus – sit deus colendus;
L 156,32 – ecthesis – confitentes; K 126,26 – Agatho – credentes; K 258,11 – Ioh.Chrys – credulitatem adhibet; K 260,12 – Ioh.Chrys – credibilem facere; K 862,1 – sacra – confidimus

πίστις

L 18,15 – Martinus – catholicum dogma;
L 28,29 – episcopi – piam confessionem;
L 72,16 – Martinus – fidei inseri; L 80,28 – Gulosus – uera dei cultura; L 106,3 – Martinus – fidem ac religionem; L 106,37 – Martinus – gestis sociari; L 256,5 – conc.V – de communione separauerunt; L 406,21 – ep.encycl – confessionem; K 100,23 – Agatho – religionis; K 880,16 – Leo.epist – sanae scientiae

πιστοποιέω

K 460,4-5 – Sophron – fidem accommodat

πιστός

L 10,11 – Martinus – christiani populi;
K 218,10 – Mac.Ant – fidelissime imperator

πιστόω

L 104,28 – Martinus – sermonem ostendere;
L 150,14 – Martinus – demonstrans;
L 348,3-4 – Max.Aqu – adprobare;
L 354,30 – Deusdedit – conprobante;
L 360,15-16 – Martinus – demonstrans;
K 258,15 – Ioh.Chrys – credibilem faceret;
K 260,12 – Ioh.Chrys – credibilem facere;
K 304,18 – Greg.Nyss – credibilem faciens;

K 306,17 – Ioh.Chrys – credibilem facit;
K 848,18 – Const.imp – credibilem faciat

πιστῶς

K 70,19 – Agatho – fideliter; K 76,11 – Agatho – fideliter

πίστωσις

L 40,21 – Steph.Dor – ostensionem;
L 54,26 – abbates – adprobationem;
L 316,27 – synodus – uera fide dictio;
L 342,29 – Martinus – ad fidem dicendam;
L 374,6 – can.9 – in affirmationem;
K 901,1 – Agatho.epilog – πίστωσιν καὶ ἀσφάλειαν

πίων

K 590,16 – Cyrus.Alex – pinguiissimam

πλάγιος

K 20,1 – context – ex latere; K 166,8 – context – ex latere; K 522,1 – context – ex latere

πλανάω

L 20,16 – Martinus – per fallacem deceptionem; L 44,37 – Steph.Dor – decepisce noscuntur; L 154,12 – Deusdedit – insanis constrictus; L 406,30 – ep.encycl – decipere; K 352,5 – Iustinianus – errauimus; K 534,16 – Serg.Const – errabunda

πλάνη

L 18,2 – Martinus – commissum; L 80,34 – Gulosus – astuta; L 88,32 – Augustinus – error; K 478,2 – Sophron – errore; K 768,14 – symbolum – errorem; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis errores

πλάσις

K 238,27 – Ps.Athanas – formatione

πλάσμα

L 100,24 – Uictor – figmenta; L 360,23 – Martinus – figmentum

πλάστης

K 858,6 – sacra – creatorem

πλαστός

L 280,3 – Augustinus – falsus; K 62,24 – Agatho – falsis; K 532,5 – iudices – finctus; K 532,10 – iudices – falsi; K 638,13 – Const.primic – falsum

πλαστούργημα

K 864,14 – sacra – falsitatis; K 901,26 – Ioh.Const – τῷ ἡμετέρῳ πλαστούργηματι

πλαστουργία

K 44,5 – Romani – adinuentio

πλαστῶς

K 646,17 – conc.V – fallaciter

πλατέως

K 378,20 – Seuer.Ant – latius

πλάττω

L 244,10 – Max.Aqu – fincte pronuntiaris;
K 310,17 – Ioh.Chrys – uerba fincta

πλατύνω

K 136,19 – Agatho – dilatentur; K 420,8 – Sophron – dilatandus est; K 420,19 – Sophron – dilatabitur; K 884,8 – Leo.epist – dilatetur

πλειόνως

K 566,14 – synodus – multo amplius

πλείος

L 48,25 – Theophyl – plurimi; L 64,23 – Maur.Caes – in amplius; L 208,18 – typus – ulterius; L 208,25 – typus – ulterius; L 242,11 – Seuer.Ant – multis patribus; K 68,17 – Agatho – plusquam; K 132,1 – Agatho – amplius; K 898,10 – Agatho.epilog – πλέον ἢ ἔλασσον

πλείστος

L 64,8 – Serg.Cypr – plurimum salutamus;
L 204,4 – Paul.Const – multum salutamus;
K 890,26 – concilium – πλείστα προσαγορεύομεν

πλεονάζω

K 658,17 – Athanas – superhabundauit;
K 658,21 – Athanas – superhabundet;
K 660,3 – Athanas – exsuperauit

πλεονασμός

K 658,24 – Athanas – superhabundantem;
K 660,2 – Athanas – exuberantia

πλευρά

K 458,18 – Sophron – latus

πλέω

K 414,6 – Sophron – transmeabam;
K 902,27 – Ioh.Const – πλέειν τὴν θάλασσαν

πληγή

L 198,1 – Paul.Const – per plagam uerbera;
L 202,16 – Paul.Const – ictu linguae;

L 342,13 – Martinus – ictibus; K 342,12 – Greg.Nyss – plagae; K 882,9 – Leo.epist – iactu lapidis; K 902,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληγῆς δυσσυχθές

πλήθος

L 20,34 – Martinus – multitudine; L 164,10 – Martinus – propter multitudinem; L 200,18 – Paul.Const – plebs haereticorum; K 538,3 – Serg.Const – copiam + multitudinem; K 848,10 – Const.imp – multitudine; K 850,16 – Const.imp – multitudine

πληθύνω

K 420,19 – Sophron – multiplicabitur

πληθύς

K 422,6 – Sophron – multitudinem; K 472,10 – Sophron – multitudo; K 490,18 – Sophron – multitudinem

πληθυσμός

K 426,23 – Sophron – multitudinem

πλημμελεία

L 194,25 – episcopi – delicto seu criminatione

πλημμελέω

L 82,21 – Gulosus – in quo delinquent; K 880,9 – Leo.epist – delinquentes

πλημμέλημα

K 116,2 – Agatho – delicta; K 907,6 – Ioh.Const – τῶν ἀμαρτανόντων τὰ πλημμέληματα; K 907,19 – Ioh.Const – εἰργάσαντο τὸ πλημμέλημα

πλημύρω

K 554,10 – Honorius – habundans

πληρέστατος

L 82,29 – Gulosus – perfectam; K 546,22 – Serg.Const – plenissimam; K 812,4 – prosphon – repleta

πληρεστάτως

K 426,22 – Sophron – plenissime

πλήρης

L 284,2 – Ps.Athanas – perfectum; K 56,14 – Agatho – ad plenum; K 82,23 – Agatho – plena fide

πληροφορέω

K 6,24 – Const.imp – abundante – satisfaciente; K 616,25–26 – concilium – satisfaciatur; K 642,8–9 – concilium – satisfaciatur; K 818,10 – prosphon – plenius satisfacta

πληροφορήσις

K 818,13 – prosphon – satisfactio

πληροφορία

L 336,23 – Martinus – infidiam; K 2,25 – Const.imp – satisfacerent; K 8,16 – Const.imp – satisfactio; K 390,18 – context – satisfactionis; K 398,4 – subscriptio – satisfactionis; K 476,7 – Sophron – satisfactionem; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν πληροφορίαν; K 902,12 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληροφορίας γράμμα

πληρώω

L 42,8 – Steph.Dor – adimplere debuissem; L 74,17 – Steph.Byz – εἰς ὑμᾶς πληροῦσθαι; L 78,29 – Martinus – adimplere noscuntur; L 212,37 – synodus – adimplere studuit; L 272,10 – Amphilochius – exequens; L 284,12 – Athanas – impleuit; L 300,32 – Leo.papa – sacramentum impleuit; K 54,25 – Agatho – famulatus impleveret; K 118,3 – Agatho – compleatur; K 258,13 – Ioh.Chrys – completum; K 434,9 – Sophron – expleuit; K 450,17 – Sophron – perficere

πλήρωμα

K 344,13 – Greg.Nyss – diuina plenitudine; K 772,10 – symbolum – plenitudini; K 895,24 – Const.imp – τῆς ἐκκλησίας τὸ πλήρωμα; K 900,37 – Agatho.epilog – τῷ τῆς ἐκκλησίας πληρώματι

πλήρωσις

K 452,20 – Sophron – repletio; K 488,3 – Sophron – plenitudine

πληρωτικῶς

K 426,21 – Sophron – plenifice

πλησιάζω

K 54,21 – Agatho – propinqua

πλησίον

K 899,18 – Agatho.epilog – πλησίον καὶ μεταξύ

πλήττω

K 118,6 – Agatho – percussae; K 880,1 – Leo.
epist – percussi sunt

πλοιέδικος

K 204,17 – Theod.Melit – defensor nauium;
K 208,6 – synodus – defensore nauium;
K 268,4 – Const.primic – defensor nauium;
K 276,10 – episcopi – defensor nauium;
K 284,19 – Const.primic – defensor nauium

πλοῖον

L 304,6 – Ps.Iustin – nauis compaginem

πλούσιος

K 490,14 – Sophron – opulentam

πλουτέω

K 416,3 – Sophron – ditati sunt

πλουτίζω

L 300,27 – Leo.papa – ditanda erat;
K 488,10 – Sophron – ditatus

πλούτος

K 412,2 – Sophron – diuitiae; K 412,3 –
Sophron – diuitias; K 836,20 – Const.imp –
diuitias

πλώϊμος

K 899,11 – Agatho.epilog – τῇ βασιλίδι πό-
λει μετὰ πλωϊμου

πνευματικός

K 889,20 – concilium – τῶν ὑμετέρων πνευ-
ματικῶν τέκνων

πνευματοκίνητος

L 210,35–36 – synodus – per spiritales
patres

πνευματομάχος

K 478,10 – Sophron – pneumatomachin;
K 768,19 – symbolum – inpu gnatorem spiri-
tus; K 850,9 – Const.imp – rebellem spiritus

πνευματοφόρος

K 810,12 – prosphon – spiritales uiros

πόα

L 202,29 – Paul.Const – germen; K 490,10 –
Sophron – pascu is

ποδηγέω

K 414,15 – Sophron – introducere

ποδηγία

K 414,18 – Sophron – pedisductionem

ποθεινός

K 412,6 – Sophron – iocundiora

ποθέω

K 494,4 – Sophron – desiderabilia

ποθητός

K 122,11 – Agatho – dilectis filiis

πόθος

L 76,3 – Steph.Byz – diuinitatis amore;
L 52,22 – Agatho – instinctu; L 100,23 –
Agatho – pro amore; K 130,27 – Agatho –
zelo atque amore; K 488,19 – Sophron – af-
fectuque; K 524,6 – Ioh.patric – amore dei;
K 868,28 – Leo.epist – pro amore diuino

ποιέω

L 16,25 – Martinus – exposuit seriem;
L 16,28 – Martinus – praesumunt innectere;
L 18,5 – Martinus – his peractis; L 18,24 –
Martinus – praesumere; L 26,35 – Max.
Aqu – ingerere uideamur; L 28,32 – epi-
scopi – subsequatur; L 40,17 – Steph.Dor –
exponere ausi sunt; L 72,8 – Martinus – de-
stinauerunt epistolam; L 96,4 – Max.Aqu –
exercere noscuntur; L 162,23 – Theophyl –
memorare curauimus; L 170,15 – Martinus –
construentes; L 192,18 – Martinus – concin-
nauerunt; L 196,30 – Paul.Const – exposui-
mus; L 242,18 – Max.Aqu – proferebat;
L 264,32 – Cyrill.Alex – creatae naturae;
L 320,14–15 – Martinus – praesumptorum;
L 408,4 – ep.encycl – effecisse noscuntur;
K 42,23 – Romani – non faciat deus;
K 450,11 – Sophron – actitabat; K 476,8 –
Sophron – effacio; K 524,20–21 – iudices –
exhibens

ποίημα

L 268,21 – Cyrill.Alex – creaturae; K 78,18 –
Augustinus – opus; K 348,19 – Cyrill.Alex –
creatura; K 350,21 – Cyrill.Alex – creatu-
rae; K 776,6 – Cyrill.Alex – creaturae

ποίησις

K 234,19 – Ps.Athanas – facturam

ποιητής

L 218,6 – symbolum – creatorem; L 218,21 –
symbolum – factorem; K 770,7 – symbo-
lum – factorem

ποιητικός

K 220,1 – Mac.Ant – factricem; K 804,17 –
prospion – creauit

ποικίλλω

K 114,16 – Agatho – uariando; K 126,8 –
Agatho – uariari; K 132,13 – Agatho – uarie-
tur; K 294,23 – Ioh.Chrys – uariat

ποικίλος

K 110,23 – Agatho – uariae

ποιμαίνω

K 490,3 – Sophron – pascatis; K 494,6 –
Sophron – ad regendum; K 534,26 – Serg.
Const – regentis; K 626,7 – Pyrrhus – regi

ποιμαντικός

L 64,6 – Serg.Cypr – pastorali baculo;
K 889,2 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς δο-
ρᾶς; K 889,13 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς
κυβερνήσεως

ποιμήν

K 592,7 – Cyrus.Alex – pastorum pastori

ποίμνη

L 70,15 – Columbus – grex purior

ποίμνιον

K 490,2 – Sophron – gregem; K 494,6 –
Sophron – gregem; K 836,12 – Const.imp –
gregem; K 890,23 – concilium – ἐπι-
στευθέντα ποίμνια

ποινή

L 210,14 – typus – supplicia; L 408,32 – ep.
encycl – sine periculo; K 66,6 – Agatho –
poena; K 114,23 – Agatho – poenam;
K 808,16 – prospion – poena

ποιότης

L 298,38 – Leo.papa – qualitates;
L 306,29 – Athanas – qualitem; L 316,25 –
synodus – qualitem; L 316,36 – synodus –
per qualitatit rationem; K 92,1 – Athanas –
qualitatibus; K 412,4 – Sophron – qualitate

πολεμέω

L 116,7 – Martinus – expugnata; L 150,29 –
Martinus – expugnantes; L 316,22 – syn-
odus – repugnantes; L 410,9 – ep.encycl –
obpugnant; L 412,7 – ep.encycl – expugna-
uerunt; K 302,2 – Greg.Nyss – inpugnatur;
K 482,16 – Sophron – expugnant;
K 856,23 – sacra – pugnare; K 858,13 –

sacra – depopulata – depugnata; K 858,15 –
sacra – pugnare

πολεμικός

K 492,9 – Sophron – a bellicis; K 860,15 –
sacra – bellicisque

πολεμικῶς

L 94,33 – Max.Aqu – πολεμικῶς ἐπιτεينو-
μένης

πολέμιος

L 138,27 – Serg.Const – hostilium; L 384,5 –
can.18 – rebelles; K 230,14 – Mac.Ant – ho-
stem; K 274,6 – Cyrill.Alex – infestum est;
K 384,12 – Paul.Ant – infestam; K 476,4 –
Sophron – contraria; K 504,18 – Mac.Ant –
expugnatores; K 820,16 – prospion – ho-
stilitas; K 858,16 – sacra – hostibus;
K 904,13 – Ioh.Const – τῶν πολεμίων τῆς
συνόδου

πολεμῶς

L 364,19 – synodus – omnino

πόλεμος

L 16,30 – Martinus – pugna; K 238,15 – Ps.
Athanas – praelium; K 444,20 – Sophron –
proelium; K 694,27 – Const.releg – in proe-
lio

πολιορκέω

K 888,24 – concilium – τὰ δόγματα πολι-
ορκήσαντες

πολιορκητής

K 878,22 – Leo.epist – deuastator

πολιός

K 834,24 – Const.imp – uerustati consenuit

πολιτεία

L 172,27 – Cyrus.Alex – rem publicam;
K 58,14 – Agatho – rem publicam;
K 832,15 – Const.imp – conuersationem;
K 829,18 – Const.imp – τῆς φιλοχρίστου
ἡμῶν πολιτείας; K 897,20 – Const.imp – τῆς
πολιτείας Ῥωμαϊκῆς

πολίτευμα

K 492,10 – Sophron – res publica; K 806,9 –
prospion – res publica; K 862,2 – sacra –
Romanam rem publicam

πολιτεύω

L 140,36 – Ps.Dionys – ostendens;
L 142,35 – Ps.Dionys – conuersatum;

L 152,33-34 – Ps.Dionys – proferens;
K 216,27 – Ps.Dionys – demonstrasse;
K 230,23 – Mac.Ant – demonstrasse;
K 436,9 – Sophron – inhabitat; K 606,23 –
Ps.Dionys – morigerans; K 864,16 – sacra –
fiducialiter agit

πολίτης

K 414,11 – Sophron – ciuium

πολιτικός

K 10,21 – Const.imp – ciuilibus; K 900,17 –
Agatho.epilog – τοῦ πολιτικοῦ δήμου

πολλάκις

L 172,16 – Cyrus.Alex – multo saepius;
L 312,20 – Cyrill.Alex – saepius; L 330,9 –
Themistius – saepius; L 354,36 – Cyrill.
Alex – multotiens; K 314,23 – Cyrill.Alex –
plerumque; K 488,6 – Sophron – fortassis
plerumque; K 530,13 – Serg.Const – supe-
rius – saepius

πολυάνθρωπος

K 812,6 – prosphon – copiosum conuentum

πολύδακρυς

K 889,7 – concilium – στυγνόν καὶ πολύδα-
κρυ

πολυειδής

K 470,9 – Sophron – multimoda

πολυέλεος

K 10,29 – Const.imp – misericorde;
K 138,17 – Agatho – misericors deus;
K 802,1 – Const.imp – misericordissimo;
K 890,19 – concilium – τὴν πολυέλεον
ἀγαθότητα

πολυθαύμαστος

K 454,6 – Sophron – nimium ammirabilis

πολυθεΐα

L 186,5 – Martinus – multos deos; K 424,2 –
Sophron – deorum multitudinem

πολυλογία

K 4,10 – Const.imp – multiloquiu

πολυπαθής

L 292,4 – Seuer.Gab – passibile

πολυπλανής

K 888,21 – concilium – τὴν πολυπλανῆ δό-
ξαν

πολυπραγμονέω

K 386,16 – Paul.Bostra – indagamus

πολύς

K 254,6 – Ioh.Chrys – ἐκ πολλοῦ = olim;
K 256,9 – Ioh.Chrys – ualde; K 274,5 – Cy-
rill.Alex – plurima; K 318,5 – Cyrill.Alex –
nimis; K 330,9 – Greg.Naz – ὡς τὰ πολλά =
plerumque; K 334,10 – Cyrill.Alex – ualde;
K 504,4 – context – diu; K 504,19 – con-
text – diu; K 530,8 – Serg.Const – pluri-
mam; K 766,6 – Theod.primic – μετὰ
πολλῆς = cum pluri; K 906,4 – Ioh.Const –
ἐπὶ πολὺ

πολυσχεδής

L 80,34 – Gulosus – diuersorum; K 810,4 –
prosphon – multifarie

πολυτάραχος

L 170,17 – Martinus – turbulenti

πολύτιμος

K 490,9 – Sophron – preciosissimas

πολύτροπος

K 326,16 – Cyrill.Alex – multimodis;
K 832,22 – Const.imp – multimodis

πολυτρόπως

L 100,37 – Victor – multiplicibus;
L 104,27 – Martinus – plurimis testimoniis;
K 296,12 – Ioh.Chrys – multifarie;
K 548,10 – Honorius – multiformiter;
K 554,18 – Honorius – multiformiter;
K 556,2 – Honorius – multiformiter;
K 556,4 – Honorius – multisque modis

πολυχρόνιος

K 890,20 – concilium – νίκαις πολυχρονίοις

πομπή

K 136,26 – Agatho – uerborum pompas

πονέω

K 901,33 – Ioh.Const – τὸ πεπονηκὸς οὐκ
ἀτιμάζουσα

πόνημα

K 82,27 – Agatho – patrum uolumina;
K 496,13 – Romani – scripta; K 496,17 –
Romani – opuscula; K 498,1 – Const.imp –
opuscula; K 530,23 – Serg.Const – opuscu-
lis; K 560,7 – iudices – opuscula; K 560,18 –
Paul.asecr – opuscula; K 868,30 – Leo.
epist – studia

πονηρεύομαι

L 48,5 – Martinus – mala concinnare noscuntur; L 116,21 – Martinus – malignantes; L 236,11 – Max.Aqu – maligne gesserunt; L 314,37-38 – synodus – malignati sunt; K 646,12 – episcopi – maliciose

πονηρία

K 112,22 – Agatho – per malitiam; K 870,23 – Leo.epist – nequitia; K 908,9 – Ioh.Const – ἐνδιόθετον πονηρίαν

πονηρός

L 214,5 – synodus – πονηρότερον = nequam; L 324,14 – Martinus – amplius malum; K 258,22 – Ioh.Chrys – malignum os

πόνος

K 326,16 – Cyrill.Alex – dolores; K 450,7 – Sophron – dolores; K 806,17 – prosphon – labores; K 906,33 – Ioh.Const – πόνων και λόγων

πορεία

L 42,9 – Steph.Dor – huc properavi; K 358,8 – Ephraem – gressum; K 358,11 – Ephraem – incessum

πορευτικός

K 344,2 – Greg.Nyss – ambulationis; K 448,19 – Sophron – incedendi

πορεύω

L 406,22 – ep.encycl – ambulauerunt; K 412,12 – Sophron – gradiebar; K 414,1 – Sophron – gradiebar

πορθέω

K 858,14 – sacra – expugnandam

πορθμός

K 902,28 – Ioh.Const – πορθμόν διαπεραιούσθαι

πορίζομαι

K 56,14 – Agatho – conquientes; K 388,6 – Theod.Bostra – conquirunt; K 806,18 – prosphon – acquirere; K 858,14 – sacra – acquisita est

πόρνη

L 202,17 – Paul.Const – meretricem

πόρρω

L 68,2 – Columbus – in longinquo positus; K 54,30 – Agatho – de longe positus;

K 306,1 – Greg.Nyss – porro; K 768,14 – symbolum – procul; K 814,18 – prosphon – procul

πορφυρέω

K 882,7 – Leo.epist – purpuratus – corporatus

ποτίζω

K 450,4 – Sophron – potabatur; K 458,17 – Sophron – potatur; K 464,18 – Sophron – potantes; K 466,2 – Sophron – potati

πράγμα

L 74,18 – Steph.Byz – rebus; L 190,28 – Greg.Naz – de eodem uerbo; L 296,5 – Cyrill.Alex – causa; L 310,3 – Amphilochius – causa; L 346,38 – Max.Aqu – mysticae confessionis; K 10,22 – Const.imp – causas; K 92,2 – Agatho – res; K 96,26 – Agatho – rebus; K 100,19 – Agatho – cura; K 384,10 – Paul.Ant – rebus; K 903,30 – Greg.Naz – οὐκ ἐν λέξεσιν, ἀλλ' ἐν πράγμασιν; K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

πραγματεία

L 128,34 – Martinus – opusculis; L 266,1 – Cyrill.Alex – sermone; L 266,10 – Cyrill.Alex – libro; L 266,23 – Cyrill.Alex – libro; L 348,35 – context – ἐν τῇ βίβλῳ τῆς πραγματείας

πραγματεύομαι

L 62,28 – Serg.Cypr – quaerentes; L 162,29 – Martinus – gesta sunt; L 192,9-10 – Martinus – actitata sunt; K 464,2 – Sophron – erat negotium; K 804,24 – prosphon – acquireret

πραγματικός

L 134,23-24 – Cyrus.Alex – ueracem; K 556,16 – Honorius – negotiosi; K 598,25 – Cyrus.Alex – causatiuum

πραῶς

L 100,28 – Uictor – aequanimiter

πραίκεπτον

L 204,31 – Deusdedit – per apostolicas praeceptiones

πρακτέος

L 138,23 – Serg.Const – actionibus; K 414,15 – Sophron – operandorum; K 888,17 – concilium – τὸ πρακτέον παρατιθέμεθα

πρακτικός

K 236,16 – Ps.Athanas – efficatia;
K 622,18 – Honorius – operatrices

πράκτωρ

K 466,7 – Sophron – patratores

πράξις

L 98,10 – Uictor – opera; L 108,14 – Martinus – secretario; L 116,12 – Martinus – cognitionem; L 174,14 – Martinus – secretario; L 252,23 – Martinus – cognitione; L 298,38 – Leo.papa – actiones; L 386,20 – can.20 – gesta monumentorum – actus monumentorum; L 406,17 – ep.encycl – actibus; L 406,33 – ep.encycl – adinventiones; L 410,22 – ep.encycl – per gestorum seriem; L 424,9 – Martinus – uolumina gestorum, ex quorum serie; K 42,13 – context – septima actio; K 116,23 – Agatho – actus; K 250,5 – Ambrosius – actionis; K 408,23 – Const.primic – in praeterita actione

πραότης

L 198,31 – Paul.Const – mansuetudinem; K 14,12 – titulus – mansuetudinis; K 26,13 – titulus – mansuetudinis; K 136,29 – Agatho – lenitate; K 880,20 – Leo.epist – uestrae clementiae

πράττω

L 12,2 – Martinus – peragere praesumpserunt; L 46,13 – Steph.Dor – peragere debuissim; L 48,16 – Martinus – pro tali excessu; L 48,20 – Martinus – actis ecclesiasticis; L 58,39 – Theophyl – quae ab ea celebrantur; L 96,20 – Theophyl – examinetur; L 164,9 – Martinus – quae acta sunt; K 88,6 – Agatho – gerit; K 90,7 – Agatho – gerentem; K 260,15 – Const.imp – quae relecta sunt; K 626,21 – iudices – quae peracta sunt; K 898,14–15 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τοῦς τόμους

πραῦς

K 906,14 – Ioh.Const – πραεῖα ἐπαφῇ

πρεπόντως

L 72,19 – Martinus – congrue nobis; L 96,39 – Martinus – ut condecet; L 198,8 – Paul.Const – oportet; L 252,31 – Leontius – πρεπόντως ἀναγνωσθήτω; K 416,18 – Sophron – decenter; K 806,8 – prosphon – decibilius; K 860,9 – sacra – decebat

πρέπω

L 328,27 – Themistius – humanitatis digna; K 218,10 – Mac.Ant – ut condecebat; K 458,10 – Sophron – ut decuerat; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν πληροφορίαν

πρεσβεῖα

L 70,18 – Columbus – legationem; K 804,2 – Const.imp – intercessionibus

πρεσβεύω

L 54,29 – abbates – uenerare; L 62,4–5 – Serg.Cypr – confitentes; L 138,3 – Serg. Const – uenerare; L 146,39 – Martinus – professus; L 156,35 – ecrtesis – confitemur; L 200,31 – Paul.Const – praedicantes; L 382,21–22 – can.18 – ueneratur – dogmatizantur; K 420,11 – Sophron – obsecratur; K 422,10 – Sophron – exorare; K 442,11 – Sophron – obsecratus est; K 448,11 – Sophron – obsecramur; K 456,19 – Sophron – annunciamus; K 490,5 – Sophron – exoro; K 528,8 – Serg.Const – praedicare; K 608,19 – Paul.Const – pronuntiantes; K 840,5 – Const.imp – uenerantes

πρέσβυς

L 38,13 – Steph.Dor – antiquam Romam; K 2,1 – Const.imp – senioris Romae; K 2,11 – Const.imp – antiquae Romae; K 736,6 – subscriptio – antiquae Romae; K 784,16 – superscriptio – priscae Romae

πρηνής

L 184,1 – Martinus – pronos

πριμάς

L 72,1 – Martinus – primatem; L 72,1 – Martinus – primatem; K 534,14 – Serg. Const – ex primatibus; K 588,20 – Cyrus. Alex – primatem

πριμ(μ)ικήριος

K 266,28 – context – primicerius Constantinus; K 408,18 – context – primicerius Constantinus; K 636,24 – context – primicerius Constantinus

προαγγέλλω

K 110,3 – Agatho – pronuntiat

προάγω

L 128,10 – Martinus – proferre; L 206,11 – Martinus – scriptis insereret; L 258,27 –

Ambrosius – excessistis; L 332,21 – Theod. Mops – productam; K 6,11 – Const.imp – proferri; K 8,2 – Const.imp – protulit; K 88,20 – Hilarius – prouecturus; K 94,13 – Leo.papa – prouehatur; K 214,20 – Const. imp – adueniant; K 218,3 – Const.imp – lectioni pandatur; K 612,17 – iudices – ad medium deducat; K 860,9 – sacra – prouecti sumus; K 897,2 – Const.imp – μή κατισχύεσθαι προηγόρευσεν

προαγωγή

L 36,20 – Martinus – summonitio

προαίρεσις

L 286,19 – Greg.Nyss – uoluntaria motio; L 348,16 – Max.Aqu – propositum; K 300,19 – Greg.Nyss – affectus; K 898,37 – Agatho.epilog – τὴν μαιφόνον προαίρεσιν

προαιρετικός

K 244,14 – Steph.mon – arbitrale

προαιρετός

L 274,5 – Hippolytus – eligentis

προαιρέω

L 146,7 – Themistius – uolebat; L 216,3 – synodus – decreuimus; L 244,33 – Max. Aqu – sicut deliberatum est; K 254,5–6 – Ioh.Chrys – praeeligens; K 254,18 – Ioh. Chrys – praelegentem; K 858,10 – sacra – proposuerunt

προαιώνιος

L 158,38 – ecthesis – ante saecula; K 456,18 – Sophron – ante saecula

προαναγγέλλω

L 234,29 – Max.Aqu – denuntiant

προαναλίσκω

K 322,18 – Cyrill.Alex – consumptus est

προαναστέλλω

K 392,5 – Theodos.Alex – praeamputamus

προανατάττω

K 230,21 – Mac.Ant – iuxta praefixam uirtutem; K 532,9 – iudices – in superius posita actione

προαναφέρω

L 60,5–6 – Martinus – de oblati; K 274,20 – synodus – superius nominatos; K 484,14 – Sophron – superius nominatos

προαναφωνέω

K 256,22 – Ioh.Chrys – praeclamabant

προαπάρχομαι

K 134,14 – Agatho – praelibauimus

προαποδείκνυμι

L 154,12 – Deusdedit – adprobatum est

προαποδύομαι

K 816,18 – prosphon – iam ante exuebatur

προάρχω

L 118,10 – Serg.Tempsa – primum esse auctorem; K 816,15 – prosphon – praeincipientibus

προασπίζω

K 482,18 – Sophron – defensor

προαύλιον

K 899,19 – Agatho.epilog – ἐν προαυλίῳ τοῦ παλατίου; K 902,21 – Ioh.Const – ἐν προαυλίῳ τῶν βασιλείων

προβαίνω

K 448,20 – Sophron – progrediens; K 806,3 – prosphon – proueniente

προβάλλω

L 20,28–29 – Martinus – sunt praepositi; L 150,36 – Martinus – nomini titolare; L 172,21 – Cyrus.Alex – emergente; L 346,24 – Max.Aqu – habent motionem; K 218,13 – Mac.Ant – proferat lumen; K 448,4 – Sophron – proferebat; K 460,19 – Sophron – protulit; K 901,28 – Ioh.Const – προβεβλήσθαι τὴν κεφαλὴν; K 902,20 – Ioh. Const – οὐκ ἔννομον προβαλλόμενος; K 908,13 – Ioh.Const – ἐν ἀπολογία προβαλλόμενος

προβασιλεύω

K 836,4 – Const.imp – ante nos regnauerunt

πρόβατον

L 202,29 – Paul.Const – rationabilium ouium

πρόβλημα

L 202,26 – Paul.Const – propositi; K 176,7 – Paul.asecr – propositioni

προβολή

L 96,15 – Theophyl – promotionem significat; L 146,28 – Martinus – discipuli; L 150,4 – Martinus – per ostensionem

πρόβολος

K 444,10 – Sophron – prolatores; K 478,14 – Sophron – productores – frutices

προγενής

K 464,8–9 – Sophron – pristina

προγιγνώσκω

L 74,9 – Steph.Byz – prouidens; L 332,38 – Nestorius – praescitum

πρόγνωσις

L 332,22 – Theod.Mops – per praescientiam; L 332,27 – Theod.Mops – secundum praescientiam

πρόγονος

K 230,11 – Mac.Ant – a proavis

προγραφή

K 168,11 – context – in superscriptione;
K 186,21 – context – suprascriptum;
K 286,23 – context – superscriptionem;
K 524,24 – context – praescriptionem;
K 620,21 – context – in superscriptione

προγράφη

K 104,1 – Nestorius – suprascriptus;
K 578,27 – concilium – suprascriptarum;
K 900,28–29 – Agatho.epilog – περί τῶν προγεγραμμένων

πρόδηλος

K 332,21 – Cyrill.Alex – manifestissimum;
K 358,6 – Ephraem – liquet; K 360,13 – Ephraem – manifeste

προδηλώς

K 204,8 – Theod.Melit – praesignificatus;
K 524,17 – context – praememorata;
K 532,25 – context – suprascripto;
K 582,22 – concilium – praefatus; K 642,9 – concilium – praesignati; K 772,27 – symbolum – superius dictum

προδήλως

L 26,23 – Max.Aqu – certum quia; L 40,1 – Steph.Dor – aperta lucubratione; L 192,1 – Martinus – προδήλως μεμφόμενοι;
K 242,10 – acclam – manifeste; K 452,10 – Sophron – nimirum; K 540,16 – Serg. Const – uidelicet

προδιαγράφω

K 254,12 – Ioh.Chrys – praesignabant;
K 897,12 – Const.imp – προδιαγράφων τὴν κώφευσιν

προδίδωμι

L 416,17 – ep.encycl – denegant; K 458,12 – Sophron – est proditus

προδοσία

L 414,7 – ep.encycl – mentis transgressio;
K 878,5 – Leo.epist – profana proditiōne

προδότης

L 356,19 – Cyrill.Alex – traditori

προεδρεύω

L 12,6 – Martinus – antistes; L 52,8 – abba – praesedisce noscuntur; L 96,12 – Theophyl – praesulis, qui superesse dinoscitur;
K 532,7 – iudices – antestitis; K 578,25 – concilium – qui praesulatu functi sunt;
K 814,20 – prosphon – qui praesulatum tenuerunt; K 852,16 – Const.imp – praesules;
K 896,12 – Const.imp – ὅς τὴν Ἀντισοχέων προήδρευσε; K 905,16 – Ioh.Const – τὸν Πρόκλον προεδρεύσαντα

προεδρία

K 834,14 – Const.imp – praesulatum sortitus est; K 878,16 – Leo.epist – de praesulari dignitate; K 902,1 – Ioh.Const – τὴν ὑμετέραν ἀποστολικὴν προεδρίαν

πρόεδρος

L 66,22 – Columbus – omnium praesulum summo pontifici; K 20,26 – Romani – praesules; K 66,10 – Agatho – praesules;
K 98,17 – Agatho – antistes; K 100,8 – Agatho – antistes; K 472,21 – Sophron – episcopos; K 474,9 – Sophron – episcopum

πρόειμι

K 222,2 – Mac.Ant – praeerat

προεῖπον

L 152,22 – Deusdedit – praedenominato

προεξαιτέω

K 90,24 – Athanas – praeexercuimus;
K 352,1 – Athanas – praeexaminauimus

προέρχομαι

L 70,16 – Columbus – synoda contrahentibus; L 90,2 – Augustinus – pertinentem;
L 122,37 – Theod.Pharan – processit;
L 350,3 – Augustinus – procedit; K 96,29–30 – Agatho – processerunt; K 310,4 – Ioh. Chrys – accedens; K 412,8 – Sophron – progreditur; K 460,2 – Sophron – progreditur

προέχω

K 126,11 — Agatho — praeditos

προηγέομαι

L 68,19 — Columbus — a suo auctore;
K 54,3 — Agatho — decessorem; K 54,31 —
Agatho — praedecessoribus; K 124,24 — Aga-
tho — praedecessores; K 548,15 — Honorius —
duce deo; K 874,16 — Leo.epist — praefuit;
K 884,11 — Leo.epist — praedecessoris

προηγούμενος

L 120,15 — Theod.Pharan — praecipue;
L 184,9 — Martinus — in primis; L 210,6 —
typus — primum; L 222,23 — Chalc — princi-
paliter; K 602,8 — Theod.Pharan — primor-
dialiter

πρόθεσις

L 348,7 — Max.Aqu — propositum; K 8,28 —
Const.imp — affectum; K 52,25 — Agatho —
propositum; K 488,5 — Sophron — proposi-
tis; K 624,10 — Honorius — propositum;
K 868,18 — Leo.epist — de proposito

προθεσπίζω

K 904,19 — Ioh.Const — ἐν τῷ ὄρω προεθέ-
σπισεν

προθυμέομαι

K 588,9 — Cyrus.Alex — prompto me exsi-
stente; K 858,13 — sacra — promptissime acce-
perint; K 897,10 — Const.imp — ἐκτεμεῖν προ-
θυμήθητι; K 898,24 — Agatho.epilog — προ-
εθυμήθην καὶ συνεῖδον

προθυμία

L 22,18 — Maur.Caes — πλείστην καὶ προθυ-
μίαν; L 40,24 — Steph.Dor — fiducia — fer-
uore; K 256,8 — Ioh.Chrys — deuotio

πρόθυμος

K 54,18 — Agatho — promptam; K 270,1 — Ps.
Athanas — promptam

προθύμως

L 314,20 — synodus — cum summa deuotio-
tione; L 364,1 — Martinus — prompte

πρόθυρον

L 16,25 — Martinus — prae foribus ecclesiae

προϊήμι

L 62,7 — Serg.Cypr — non admittimus;
L 160,10 — ecthesis — procedere; L 174,13 —
Martinus — procedens; L 202,22 — Paul.

Const — proveniente; K 222,19 — Mac.Ant —
processisse; K 356,2 — Iustinianus — proce-
dente sermone; K 504,19 — context — lec-
tione proveniente; K 542,7 — Serg.Const —
procedere; K 602,17 — Theod.Pharan — pro-
cedentia

προκαθαίρω

K 838,15 — Const.imp — purificatae

προκάθημαι

K 14,16 — context — praesidente; K 26,17 —
context — praesidente; K 34,29 — context —
praesidente

προκαθίζω

L 38,12 — Steph.Dor — praesidentis;
L 46,17 — Steph.Dor — praesidenti Martino;
L 236,3 — Max.Aqu — praesidet nobis

προκάλυμμα

L 242,17 — Max.Aqu — coperimentum;
K 832,26 — Const.imp — indumentum

προκαλύπτω

L 142,14 — Martinus — uelati

προκαταλαμβάνω

L 100,2-3 — Uictor — accepisse consecratio-
nem; K 136,26 — Agatho — occupemur

προκάταρξις

L 8,24 — Theophyl — initium

πρόκειμαι

L 24,10 — Maur.Caes — mouebuntur — moli-
untur; L 66,4 — Theophyl — de quaestione
praeposita; K 20,15 — context — praepositis
euangelis; K 32,2 — context — praepositis
euangelis; K 50,32 — context — praepositis
euangelis; K 398,5 — Petrus.Nicom — ut con-
tinetur; K 576,20 — context — praepositis
euangelis; K 678,10 — context — appositus
est mortuus

προκηρύττω

K 86,17 — Agatho — praedicasse; K 110,2 —
Agatho — praedicat

προκοιμάομαι

K 202,26 — Theod.Melit — praedefunctorum

προκομιδή

K 180,2 — Const.imp — prolatio et lectio;
K 398,21 — Const.imp — prolatio et lectio

προκομίζω

L 144,22 – Theophyl – capitula afferens;
 L 216,22 – Martinus – offerantur definitiones;
 L 240,35 – Cyrus.Alex – optulit;
 L 320,13 – Martinus – producta testimonia;
 L 342,31 – Martinus – produserunt;
 K 24,2 – context – protulit libros; K 34,16 – Const.imp – liber proferatur; K 166,23 – Paul.asocr – testimonia proferant;
 K 895,30 – Const.imp – ἀναφορὰν προκομίσαντες

προκοπή

L 230,18–19 – conc.V. – ex promotione;
 L 298,8 – Hilarius – profecturus in deum

προκόπτω

L 300,32 – Leo.papa – euecta est;
 L 404,23 – ep.encycl – proficientes

προκοσμέω

K 820,11 – prosphon – preornauit

προκρίνω

L 52,2 – abbates – praeposuit fidem;
 L 74,19 – Steph.Byz – praeposuit;
 L 406,28 – ep.encycl – praeposuerunt;
 L 416,21 – ep.encycl – praeposuerunt;
 K 296,19 – Ioh.Chrys – praeposuit;
 K 868,15 – Leo.epist – antefertis

προλαμβάνω

L 18,8 – Martinus – praecessores; L 214,30 – synodus – praeteriti sermonis; L 292,4 – Seuer.Gab – praeueniens; L 342,13–14 – Martinus – praecedentium; K 52,1 – Paul.asocr – in praeterito conuentu; K 166,17 – Paul.asocr – in anteriore conuentu; K 196,5 – Paul.asocr – in antecedenti conuentu; K 832,24 – Const.imp – elapsis temporibus; K 874,8 – Leo.epist – scriptis procurrentibus; K 899,13 – Agatho.epist – ἐκ προλαβούσης διδαχῆς

προλάμπω

K 594,19 – Cyrus.Alex – praefulgente

προλέγω

L 70,8 – Columbus – memoratus superius;
 K 106,5 – Theodos.Alex – superius dictum est; K 380,14 – Theodos.Alex – iam dictum est

πρόληψις

L 36,11 – Martinus – causam discutere;
 L 124,16 – Martinus – opinionem

προμαρτυρέω

K 110,16 – Agatho – protestatur

προμάχομαι

K 468,13 – Sophron – propugnat;
 K 482,17 – Sophron – propugnator

πρόμαχος

L 94,26 – Max.Aqu – τῆς ἀληθείας προμάχοις; K 470,14 – Sophron – propugnatorem;
 K 480,16 – Sophron – propugnatores;
 K 766,7 – Theodor.primic – propugnatricem; K 816,18 – prosphon – propugnator;
 K 882,5 – Leo.epist – propugnator

προμηθέομαι

L 172,24–25 – Cyrus.Alex – cogitantem;
 L 208,26 – typus – praeuidentes

προμηνύω

K 76,6 – Agatho – pronuntiat; K 90,15 – Agatho – pronuntiat

προμνημονεύω

K 878,15 – Leo.epist – supra memorata

προμορφώω

K 432,13 – Sophron – praeformatoue

προνοέω

L 168,27–28 – Pyrrhus – curauimus;
 L 206,6 – Deusdedit – prouidens sibi;
 K 895,3 – Const.imp – ἐμπορεύεσθαι προνοούμεθα

προνοητικός

L 368,16 – can.1 – prouidam; K 426,3 – Sophron – prouidam; K 888,13–14 – concilium – προνοητική δύναμις

προνοητικῶς

L 20,4–5 – Martinus – consultissime;
 L 40,9 – Steph.Dor – dispensatiue; L 172,11–12 – Cyrus.Alex – consultissime; L 408,4 – ep.encycl – consultissime

πρόνοια

K 366,15 – Ioh.Scythop – prouidentiam;
 K 460,20 – Sophron – prouidentia;
 K 548,12 – Honorius – satis prouide;
 K 900,23 – Agatho.epilog – φροντίδα καὶ πρόνοιαν; K 902,18 – Ioh.Const – ἡ κυβερνητική πρόνοια

πρόξενος

L 352,37 – Deusdedit – praeparationem;
 L 410,8–9 – ep.encycl – prouocans;

K 462,5 – Sophron – prouidet; K 610,3 – Petrus.Const – peperit

πρόοδος

L 126,19 – Martinus – per partum;
K 452,12 – Sophron – prolatio

προοιμιάζομαι

K 906,12 – Ioh.Const – έπωνυμικώς προοιμιάζεται

προοίμιον

K 40,18 – context – principium libri;
K 40,26 – Romani – in exordio; K 40,27 – Romani – in principiis libri; K 42,6 – Const. imp – proemium; K 42,24 – Romani – exordia; K 64,10 – Agatho – ab exordio; K 66,13 – Agatho – exordium; K 300,3 – Greg.Nyss – exordium; K 638,10 – Const. primic – in primordiis

προορίζω

L 74,9 – Steph.Byz – praedestinos;
K 104,21 – Seuer.Ant – praedistinauit;
K 676,19 – Polychronius – praefiniuit;
K 838,12 – Const.imp – praestitutisque

πρόπαππος

K 228,20 – Mac.Ant – proauus uester

προπαρέρχομαι

K 584,20 – Georg.chart – praeteriti circuli

προπάτωρ

K 536,24 – Serg.Const – proauosque;
K 808,12 – prosphon – priscis patribus;
K 903,5 – Ioh.Const – τούς του θρόνου προπάτορας

προπέμπω

K 252,19 – Ioh.Chrys – praemisit

προπέτεια

L 244,28 – Max.Aqu – per temeritatem;
L 316,5 – concilium – contra temeritatem

προπετεύομαι

K 58,2 – Agatho – presumant; K 76,22 – Agatho – presumat; K 102,6 – Agatho – autumari

προπετής

L 174,10 – Martinus – praesumptae;
L 238,8 – Max.Aqu – temerariam;
L 384,31 – can.19 – per inanem – per audacem

προπετώς

L 48,8 – Martinus – audacter; L 68,13 – Columbus – pertinaciter

προπηδάω

L 290,16–17 – Epiphanius – προπηδήσαντες;
K 328,4 – Epiphanius – insilientes

προπλάσσω

K 432,13 – Sophron – praefactae

πρόπυλον

L 100,31 – Uictor – in edibus

προσαγορεύω

L 64,8 – Serg.Cypr – salutamus; L 122,14 – Theod.Pharan – nuncupantur; L 172,37 – Cyrus.Alex – salutamus; L 204,4 – Paul. Const – salutamus; K 494,8 – Sophron – salutamus; K 602,11 – Theod.Pharan – appellamus; K 890,26 – concilium – πλείστα προσαγορεύομεν

προσάγω

L 18,11 – Martinus – praesumpsit contraire;
L 160,2 – ecthesis – offerimus; L 352,21 – Deusdedit – introducentes; K 8,20 – Const. imp – collatam; K 32,10 – Const.imp – proferantur acta; K 108,10 – Agatho – obtulit; K 120,18 – Agatho – offerre; K 240,20 – Ps. Athanas – applicetis; K 362,24 – Anast. Ant – deferuntur; K 498,9 – Const.imp – adducantur

προσαγωγή

L 72,12 – Martinus – libello oblato;
K 234,9 – Ps.Athanas – introductionem

προσφδω

K 818,15 – prosphon – decantantes

προσακτέος

K 234,19 – Ps.Athanas – deputandum est

προσαναπληρώω

K 416,21 – Sophron – redintegrare;
K 488,10 – Sophron – defuit redintegratus

προσαναπτύσσω

K 810,2 – prosphon – explanabant

προσανατίθημι

K 230,21 – Mac.Ant – nominatim

προσαπφδω

L 198,33 – Paul.Const – incongruitatem

προσάπτω

L 120,17–18 – Theod.Pharan – applicamus;
L 220,10 – Cyrill.Alex – applicat; L 354,23 –
Cyrill.Alex – applicat; K 602,10 – Theod.
Pharan – applicamus; K 800,12 – Const.
imp – quae adiecta est; K 814,5 – pros-
phon – applicemus

προσάραξις

K 808,19–20 – prosphon – conflictus

προσαρμόζω

L 244,19 – Chalc – coaptavit; L 352,2 –
Max.Aqu – studuit applicare; K 480,3 –
Sophron – coaptare; K 866,29 – Leo.epist –
deo iungitur

προσαυλίζομαι

L 198,6 – Paul.Const – inhabitare in eum

προσβολή

L 180,39 – hypothesis – προσβολῆς ἤτοι
ἀποδείξεως; L 252,10 – Martinus – per occa-
sionem; L 418,11 – ep.encycl – ad conlucta-
tiones; K 326,18 – Cyrill.Alex – accessibus;
K 858,14 – sacra – inuasionibus

πρόσγειος

K 448,1 – Sophron – terrena

προσγίγνομαι

K 658,7 – Athanas – superuenisse; K 658,8 –
Athanas – superuenisse

προσγράφω

K 900,38 – Agatho.epilog – τῶν προσγε-
γραμμένων

πρόσδειξις

L 360,14 – Martinus – per adprobationem

προσδέχομαι

L 36,40 – Steph.Dor – libellum suscipi;
L 50,11 – abbates – admittere; L 382,10 –
can.18 – suscipiunt; L 412,9 – ep.encycl –
susciperint; K 82,24–25 – Agatho – admitta-
mus; K 126,9 – Agatho – admittit; K 452,7 –
Sophron – recipiebat; K 492,16 – Sophron –
suscipere

προσδίδωμι

K 232,2 – Const.imp – oblatae; K 276,20 –
synodus – dati; K 532,21 – iudices – porrecti

προσδοκάω

L 218,33 – symbolum – exspectamus;
K 226,5 – Mac.Ant – spero; K 230,25 –

Mac.Ant – sperans; K 396,4 – libellus –
spero; K 770,34 – symbolum – speramus;
K 902,25 – Ioh.Const – οὐ προσδοκῶντας,
οὐ βουλομένους

προσδοκία

L 174,8 – Martinus – spem

προσεδρεύω

L 286,23 – Greg.Nyss – permanentes

πρόσειμι

L 18,21 – Martin – per inherentem; L 42,2 –
Steph.Dor – creditum mihi ministerium;
L 150,18 – Martinus – inherentem;
L 172,22 – Cyrus.Alex – accedentibus;
L 406,10 – ep.encycl – adpertenentibus;
K 428,13 – Sophron – est insita; K 440,19 –
Sophron – secundum insitam; K 546,22 –
Serg.Const – quae in uobis est

προσένεξις

K 804,21 – prosphon – oblatio

προσέοικα

L 120,32 – Theod.Pharan – adpertenent;
K 602,21 – Theod.Pharan – congruentia

προσεπανάσταμαι

K 816,14 – prosphon – anticipauimus

προσεπιτίθημι

K 490,1 – Sophron – imposito

προσεπιτούτοις

K 74,5 – Agatho – praeterea; K 76,27 – Aga-
tho – praeterea; K 186,16 – Paul.asacr – in-
super; K 200,9 – Greg.Mityl – super his;
K 504,8 – synodus – insuper; K 876,12 –
Leo.epist – prae cetera proinde

προσέρχομαι

L 408,2 – ep.encycl – amplectere;
K 408,25 – Const.primic – supplicans;
K 568,2 – context – accedentes

προσευχή

L 168,19 – Pyrrhus – orationes; L 354,32 –
Deusdedit – mysticae orationis; L 362,24 –
Martinus – orationem partire; K 296,17 –
Ioh.Chrys – orando; K 590,18 – Cyrill.
Alex – orationes; K 860,11 – sacra – conti-
nuis orationibus

προσεύχομαι

L 64,2 – Serg.Cypr – exorat; L 294,19 – Cy-
rill.Alex – orandi; L 356,16 – Cyrill.Alex –

oraret; K 70,2 — Agatho — orans; K 486,15 — 16 — Sophron — deprecor; K 842,18 — Const. imp — orat

προσεχής

K 800,12 — Const. imp — in uicinis temporibus

προσέχω

L 292,25 — Seuer. Gab — intende; K 76,15 — Agatho — intendere; K 110,18 — Agatho — adtendat

προσεχῶς

L 12,15 — Martinus — nuper elapsam; L 182,6 — Martinus — in praeterito; K 40,27 — Romani — nuper; K 72,3 — Augustinus — attentius; K 772,9 — symbolum — nuper; K 832,24 — Const. imp — nuper elapsis; K 900,7 — Agatho. epilog — προσεχῶς καὶ ἐξ αἰτίας

προσηγορία

L 226,17 — conc. V. — nominationem; K 102,24 — Agatho — uocabula; K 478,10 — Sophron — apellationem; K 622,5 — Honorius — uocabulum; K 622,6–7 — Honorius — uocabulum; K 624,6 — Honorius — uocabulo; K 624,13 — Honorius — uocabulo; K 624,14 — Honorius — appellatione; K 624,20 — Honorius — uocabulo; K 646,12 — episcopi — uocabulis; K 899,21 — Agatho. epilog — τὴν προσηγορίαν Σεργίου

προσηκόντως

L 22,8 — Maur. Caes — iuste; L 36,35 — Martinus — competenter; L 58,41 — Theophyl — διαγγεῖλατο προσηκόντως; L 106,4 — Martinus — competenter; L 132,9 — Benedictus — competenter; L 148,5–6 — Martinus — competenter; L 254,17 — Martinus — competenter

προσῆκω

L 64,34 — Maur. Caes — conueniens est; L 66,37 — Columbus — laudanda; L 94,35 — Max. Aqu — competenter; L 120,32 — Theod. Pharan — adpertinent; L 136,13 — Serg. Const — bonam confessionem; L 190,13 — Martinus — ἄρα προσῆκόν ἐστιν; L 326,14 — Seuer. Ant — amplexata est; L 352,16 — Deusdedit — oportet; K 4,22 — Const. imp — incongrue; K 602,21 — Theod. Pharan — congruentia; K 764,30 — Theod. primic — competunt; K 840,12 — Const. imp — congruebant

προσηλόω

K 458,17 — Sophron — conclabatus; K 866,25 — Leo. epist — defixa mente

προσηνής

K 907,1 — Ioh. Const — προσηνὲς καὶ μελίχιον

πρόσθεν

K 362,17 — Anastas. Ant — ante

προσθήκη

L 74,27 — Steph. Byz — adiectione; L 74,28 — Steph. Byz — auctum fuerit; L 158,23 — ecthesis — additamentum; L 228,3 — conc. V. — adiectionem; L 326,9 — Seuer. Ant — adiectionem; K 394,2 — libellus — augmentum; K 488,2 — Sophron — adiectionibus; K 648,22 — iudices — additamentum

προσίημι

L 18,21 — Martinus — inherentem; L 44,32 — Steph. Dor — accipere; L 150,18 — Martinus — inherentes; L 200,12 — Paul. Const — suscepimus; L 210,28 — synodus — amplecti; L 356,11 — Deusdedit — adpertinentibus; L 406,10 — ep. encycl — adpertinentibus; K 420,2 — Sophron — recipit; K 446,5 — Sophron — inditam; K 450,11 — Sophron — admittebat; K 474,14 — Sophron — prolatus; K 474,14 — Sophron — amplector

πρόσκαιρος

L 276,25 — Ambrosius — ad tempus; K 72,24 — Ambrosius — temporalis; K 290,22 — Ambrosius — temporalis

προσκαίρως

K 288,6 — Leo. papa — in tempore

προσκαλέω

L 170,1 — Pyrrhus — prouocans; L 188,29 — Pyrrhus — prouocaturus est; K 122,25 — Agatho — asciscat; K 854,14–15 — acclam — inuitauimus

πρόσκειμαι

L 226,24 — conc. V. — colentes

προσκηρύττω

K 424,14 — Sophron — praedicatur; K 464,15 — Sophron — praedicamus

πρόσκλησις

L 360,18 — Greg. Naz — prouocatione; K 895,16 — Const. imp — ταῖς τῶν βασιλέων

προσκλησεσι; K 895,25 – Const.imp – τὴν
πρόσκλησιν καὶ πρόσταξιν

προσκομίζω

L 18,27 – Martinus – celebrationem deo offerre; L 52,21–22 – abbates – deitati offert; L 74,20 – Steph.Byz – dei cultui immolatis; K 522,14 – Const.primic – concilio proferre

προσκομμα

K 132,5 – Agatho – offensionis

προσκοπτω

K 556,9 – Honorius – offensi

προσκορής

L 198,33 – Paul.Const – propter satietatem

προσκορούω

K 552,21 – Honorius – minime offendamus

προσκυνέω

L 80,26 – Gulosus – θεότητα προσκυνουμένην; L 334,4 – Nestorius – adoranda; K 134,8 – Agatho – uenerantur; K 222,10 – Mac.Ant – adoramus; K 370,21 – Anthimus – adorandam; K 526,15 – episcopi – salutare

προσκύνησις

L 68,7 – Columbus – obsequium; L 100,12 – Uictor – salutationem; L 160,2 – ecthesis – uenerationem; L 220,23 – Cyrill.Alex – adoratione; L 388,29 – can.20 – ueneratio; K 100,12 – Agatho – ueneratione; K 452,10 – Sophron – adoratio

προσκυνητής

L 22,10 – Maur.Caes – uenerator

προσκυνητός

L 52,19 – abbates – uenerandam trinitatem; L 360,32 – Martinus – uenerandam resurrectionem; L 368,22 – can.2 – uenerandae – adorandae; K 60,4 – Agatho – adorandae; K 476,10 – Sophron – adorandaque trinitate; K 874,21 – Leo.epist – ueneranda sedes

προσκυρέω

K 78,22 – Agatho – assignari; K 88,16 – Hilarius – assignant; K 98,6 – Agatho – assignetur

προσλαμβάνω

L 276,14 – Ambrosius – suscepit; L 362,3 – Martinus – adsumens; K 72,12 – Augusti-

nus – assumpto; K 74,31 – Greg.Naz – susceptum; K 122,21 – Agatho – perceptum; K 330,12 – Greg.Naz – assumpsit

πρόσλημμα

K 330,13 – Greg.Naz – rei susceptae; K 844,20 – Greg.Naz – assumptae

πρόσληψις

L 82,26 – Gulosus – προσλήψει σαρκός; L 90,16 – Augustinus – participatione; L 184,21 – Martinus – confessionem; L 280,31–32 – Augustinus – participatione; K 92,21 – Ambrosius – susceptione; K 120,1 – Agatho – praesumptione; K 222,4 – Mac.Ant – assumptione carnis

προσμαρτυρέω

L 344,8 – Max.Aqu – dixerunt; K 68,21 – Agatho – protestatur

προσμένω

L 104,18 – Martinus – τῇ αἰρέσει προσμένουσιν; L 380,27 – can.18 – permanentes; L 404,19 – ep.encycl – permanentes; K 880,5 – Leo.epist – perseuerare

προσνέμω

L 160,1 – ecthesis – tribuimus; L 346,6 – Max.Aqu – tribuunt; L 346,25 – Max.Aqu – non apte definitum; K 88,29 – Hilarius – deputetur; K 454,23 – Sophron – exhibens; K 866,30 – Leo.epist – adhibetur

προσνοέω

K 422,7 – Sophron – intellegantur

προσοικειόω

K 856,27 – Const.imp – accomodans

προσομολογέω

L 172,14–15 – Cyrus.Alex – profiteri; L 174,8 – Martinus – admissa est

προσορμίζω

L 42,10 – Steph.Dor – adesse

πρόσοψις

L 216,12 – synodus – uultu placido

προσπάθεια

L 202,35 – Paul.Const – fauorem; K 800,3 – Const.imp – fauore

προσπάσχω

L 416,11 – ep.encycl – compatiens

προσπήγνυμι

K 458,16 – Sophron – configitur

προσπίπτω

L 52,17 – abbates – interpellamus; K 62,11 – Agatho – prostratus

προσπλέκω

K 432,14 – Sophron – collinitus

προσποιέω

K 188,5 – Romani – ingeramus

προσπορίζω

K 866,25–26 – Leo.epist – de collato honore

προσπταίω

K 901,30 – Ioh.Const – τι τούτων προσπταίσαι

προσρήγνυμι

L 172,23 – Cyrus.Alex – quassari;
L 406,33 – ep.encycl – collisi

πρόσρησις

L 68,7 – Columbus – τὴν τῆς πρόσρησεως προσκύνησιν; K 456,17 – Sophron – dictionem; K 468,18 – Sophron – assertiones

πρόσταγμα

K 372,16 – Anthimus – precepto; K 872,2 – Leo.epist – decreto

πρόσταξις

L 24,1 – Maur.Caes – praeceptionibus;
L 42,13 – Steph.Dor – praeceptiones;
L 46,10 – Steph.Dor – praeceptionem;
K 806,10 – prosphon – praeceptis;
K 895,25 – Const.imp – τὴν πρόσκλησιν καὶ πρόσταξιν

προστασία

L 62,26 – Serg.Cypr – protectionem;
K 116,14 – Agatho – praesidium; K 884,3 – Leo.epist – praesidio

προστάττω

L 66,14 – Martinus – praecipimus; L 68,31 – Columbus – denuntiet; L 78,35 – Martinus – ammonet; L 80,16 – Gulosus – docet; L 252,20–21 – Martinus – praecipimus; L 412,24 – ep.encycl – praecepit; K 124,6 – Agatho – praecepta; K 486,16 – Sophron – preceperit; K 898,20 – Agatho.epilog – τοῦ βασιλέως προστάξαντος

προστέφω

K 820,12 – prosphon – precoronavit

προστίθημι

L 80,38–39 – Gulosus – adicere; L 162,7 – ecthesis – addentes; L 318,14–15 – synodus – addentes; L 330,10 – Themistius – minime adicere; K 56,19 – Agatho – augeatur; K 132,4 – Agatho – accrescat; K 298,1 – Ioh. Chrys – adnectit; K 300,8 – Greg.Nyss – adiungit

προστρέχω

L 216,9 – synodus – amplectere; L 360,16 – Martinus – in deceptione

προστρίβω

L 194,24 – episcopi – inrogantes; L 244,29 – Max.Aqu – inrogauerunt; L 352,22 – Deus dedit – introducentes; L 378,9 – can.16 – innectit

προσφαίνομαι

K 434,19 – Sophron – apprens

πρόσφατος

K 394,7 – libellus – recentem; K 436,16 – Sophron – modernam; K 440,2 – Sophron – recentem; K 442,14 – Sophron – modernus; K 456,2 – Ps.Iustin – modernum

προσφέρω

L 54,39 – abbates – offeramus; L 116,20 – Martinus – inuitati; L 200,30 – Paul.Const – producentes; L 220,35 – Cyrill.Alex – obtulisse; K 134,15 – Agatho – proferre; K 136,29 – Agatho – proferrimus; K 288,7 – Leo.papa – conferrentur; K 452,9 – Sophron – ingerebant; K 502,13 – Const.imp – proferrimus; K 660,3 – Athanas – ingeretur

προσφθέγγομαι

K 472,10 – Sophron – effata est; K 866,3 – sacra – alloquimur uobis; K 896,8 – Const. imp – διὰ τῶν γραμμάτων προσφθεγγόμενον

προσφιλής

K 52,16 – Agatho – amatoribus; K 410,18 – Sophron – amabilior; K 488,4 – Sophron – amicissimum

πρόσφορος

L 28,23 – Deusdedit – congrua; L 164,25 – Serg.Const – debita; L 182,9 – Martinus – congruum; L 202,23 – Paul.Const – competent; L 234,10 – Max.Aqu – oportet;

K 22,33 – Const.imp – per competentem carthophilacem; K 84,19 – Greg.Nyss – congruit; K 96,24 – Agatho – congruentia; K 638,21 – iudices – oportuna lectio; K 900,25 – Agatho.epilog – παραντίκα καὶ προσφορά

προσφόρως

L 64,23 – Maur.Caes – competenter; L 118,18 – episcopi – competenter; L 148,4 – Martinus – similiter; K 362,23 – Anast. Ant – oportune; K 618,22 – concilium – competenter; K 888,26 – concilium – προσφόρως λέξειν

πρόσφυγος

L 40,16 – Steph.Dor – supplicem; L 100,13 – Uictor – τὸν πρόσφυγα ὑμῶν

προσφυής

K 848,18 – Const.imp – naturale erat

προσφυῶς

L 208,13 – typus – secundum naturas; K 204,6 – Theod.Melit – insitum est naturis

προσφωνέω

L 78,33 – Martinus – innotescere studuerunt; L 316,37 – synodus – dicent; K 500,24 – Antioch.notar – sermo acclamatus; K 524,25 – Mac.Ant – acclamatus; K 528,16–17 – Serg.Const – acclamatum; K 860,4–5 – sacra – pronuntiauerunt

προσφωνηματικός

L 324,15 – Seuer.Ant – prosfonetico

προσφώνησις

L 36,21 – Martinus – cum omni reuerentia; L 210,39 – synodus – patriarchica uoce; L 216,8 – synodus – per allocutionem; K 902,14 – Ioh.Const – τῆς συνοδικῆς προσφωνήσεως

προσφωνητικός

K 348,2 – Cyrill.Alex – prosphonetico = acclamatorio; K 348,15 – Cyrill.Alex – prosphoneticus – adclamatorius; K 508,13 – Mac.Ant – acclamatorius; K 512,1 – Anthimus – prosphonetico = acclamatorio; K 522,11 – Const.primic – acclamatorius; K 526,3 – iudices – acclamatorius; K 804,8 – Const.imp – acclamationis; K 804,14 – concilium – acclamationis; K 829,10 – synodus – διὰ τοῦ προσαχθέντος προσφωνητικοῦ

προσχαρίζομαι

K 490,18 – Sophron – condonet; K 492,19 – Sophron – largita

πρόσχημα

L 58,7 – Deusdedit – sub praetexto; L 338,25 – Martinus – aemulationis ambitu

προσχράομαι

L 170,17 – Martinus – abusi sunt; K 348,7 – Cyrill.Alex – usus est

προσχωρέω

L 46,6 – Steph.Dor – applicauerunt

προσψάύω

K 552,24 – Honorius – atterentes

πρόσω

K 326,1 – Cyrill.Alex – adcreuerunt; K 610,14 – iudices – in amplius

προσωπεῖον

K 864,13 – sacra – personarum

προσωπικός

L 18,37 – Martinus – in cominus positi; L 344,23 – Max.Aqu – personalem; L 362,24 – Martinus – personalem; K 66,20 – Agatho – personalem; K 698,19 – iudices – personalem uoluntatem

προσωπικῶς

L 52,14 – abbates – personaliter; L 190,35 – Martinus – personaliter

πρόσωπον

L 24,29 – Maur.Caes – uice mea; L 64,22 – Maur.Caes – ex persona domini; L 100,12 – Uictor – uice nostra; L 170,18 – Martinus – alterius nomine; L 204,33 – Deusdedit – faciem ad faciem; L 220,7 – Cyrill.Alex – personis duabus; K 6,10 – Const.imp – indutos personam; K 12,10 – Const.imp – indutos personam; K 12,12 – Const.imp – ex persona; K 20,4 – context – ex persona synodi; K 78,28 – Agatho – subsistentiam siue personam; K 134,10 – Agatho – personas de ordine; K 310,21 – Ioh.Chrys – personam + faciem; K 492,15 – Sophron – uultu; K 698,17 – iudices – persona dei uerbi; K 838,3 – Const.imp – personam; K 846,17 – Const.imp – persona naturae; K 889,18 – concilium – ἀναπληρωσάντων τὸ πρόσωπον; K 895,18 – Const.imp – τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐπέχοντας

προσωτέρω

K 860,3 – sacra – ampliusque

πρότασις

K 678,5 – iudices – iuxta propositionem;
K 680,20 – concilium – propositionem;
K 696,15 – iudices – iuxta propositionem;
K 836,10 – Const.imp – propositiones decre-
uimus

προτάτω

K 580,17 – iudices – proposuimus;
K 829,27 – context – ἐν τῷ προτεταγμένῳ
ὄρω

προτείνω

L 20,3 – Martinus – προτεινομένης δεήσεις;
L 50,12–13 – abbates – προτεινομένων λιβελλ-
λων; L 106,23 – Martinus – his oblatis;
L 164,23 – Serg.Const – praepositus;
L 204,20 – Deusdedit – prolatus; L 206,2 –
Deusdedit – interposita; L 418,14 – ep.en-
cycl – coronas promittens; K 680,22 – con-
cilium – proposuit

προτεραῖος

K 524,6 – iudices – in transacto; K 526,3 –
iudices – in transactis; K 578,10 – iudices –
in antelatis; K 672,25 – Theod.primic – in
praeterito

προτερεύω

K 432,19 – Sophron – priorem habentia;
K 434,5 – Sophron – praecederet;
K 466,20 – Sophron – principari

πρότερος

L 184,6 – Martinus – competenter

προτίθημι

L 20,36 – Martinus – timorem decerpens;
L 68,21 – Columbus – proicere; L 82,5 – Gu-
losus – proposita; K 298,1 – Ioh.Chrys – ad-
nectit; K 308,20 – Ioh.Chrys – proposuit;
K 628,13 – context – praeposito sessu;
K 816,17 – prosphon – proponebatur;
K 856,6 – Const.imp – proponatur = προ-
τεθῆτω

προτιμάω

K 552,19 – Honorius – praeferat; K 868,14 –
Leo.epist – praeponeitis

προτιμότερος

K 858,1 – Leo.epist – propositius; K 905,1 –
Ioh.Const – ὑπερανεστηκός καὶ προτιμότε-
ρον

προτρεπτικός

K 4,7 – Const.imp – adhortatorium

προτρέπω

L 20,20 – Martinus – inuitare; L 162,6 – ec-
thesis – hortamur; L 408,6 – ep.encycl –
inuitantes; K 6,7 – Const.imp – adhortamur;
K 6,25 – Const.imp – inuitare; K 54,7 –
Agatho – exortantis; K 218,12 – Mac.Ant –
inuitas; K 312,10 – Ioh.Chrys – inuitantis;
K 312,10–11 – Ioh.Chrys – inuitantis;
K 526,19 – Serg.Const – adortatus est;
K 546,21 – Serg.Const – adhortamur;
K 680,13 – concilium – commonitus;
K 829,19 – Const.imp – προτρέπομεν τὴν
σύνοδον; K 895,13–14 – Const.imp – eis ἐπί-
σκεψιν προτρεψόμεθα

προτροπή

L 206,2 – Deusdedit – ortatio

προτυπώω

K 254,7 – Ioh.Chrys – praefigurabatur;
K 868,5 – Leo.epist – praeordinata

προϋβάλλω

L 360,17 – Martinus – proferebat

προϋπτος

K 366,17 – Ioh.Scythop – palam

προϋφίστημι

K 220,21 – Mac.Ant – ante hoc subsisten-
tem; K 234,2 – Ps.Athanas – praecexistens;
K 432,14 – Sophron – praesumpsistentii;
K 432,14 – Sophron – praecexistenti

προφανής

L 26,38 – Max.Aqu – apertissime; L 36,13 –
Martinus – apertissima; L 190,33 – Marti-
nus – propositione; K 506,2 – Mac.Ant –
manifeste

προφανώς

L 12,21 – Martinus – apertissime; L 14,22 –
Martinus – apertissime; L 52,6 – abbates –
apertius; L 226,16 – conc.V – manifeste;
L 350,11 – Max.Aqu – apertius; L 352,23 –
Deusdedit – apertius

πρόφασις

L 52,9 – abbates – occansionem; L 242,20 –
Max.Aqu – occansionem; L 294,19 – Cyrill.
Alex – occansio; L 322,2 – Apollinaris –
propter; L 356,16 – Cyrill.Alex – occansio;
L 412,16 – ep.encycl – occansionem – excu-

sationem; K 208,20 — Const.imp — occasione; K 296,1 — Ioh.Chrys — occasionem; K 318,18 — Cyrill.Alex — occasio; K 328,4 — Epiphanius — occasionem; K 382,16 — Paul. Ant — occasionem; K 898,29 — Agatho.epilog — διάβολος πρόφασιν ἐμνηχάνησατο; K 899,8 — Agatho.epilog — διὰ πρόφασιν τυραννίδος γενόμενον

προφέρω

L 68,27 — Columbus — proferant; L 150,19 — Martinus — procedere; L 200,30 — Paul. Const — producentes; K 22,24–25 — Const. imp — proferentes; K 44,26 — Mac.Ant — proferre; K 218,4 — context — prolata est; K 242,20 — Mac.Ant — prolatum; K 554,10 — Honorius — explicare; K 622,9 — Honorius — depromere; K 642,15 — Georg.chart — quod excussi sunt

προφήτης

L 364,19 — synodus — per propheticum uaticinium

προχειρίζω

L 74,15 — Steph.Byz — diuinitus praeordinati; K 4,3 — Const.imp — ordinatus esset Theodorus; K 12,8 — Const.imp — nuper ordinatus papa; K 578,4 — Const.primic — promoueri de sede; K 582,5 — iudices — pro ordinando praesule

πρόχειρος

K 906,24 — Ioh.Const — προχειρότερον χαρίζεσθαι

προχέω

K 328,8 — Epiphanius — profluens; K 458,19 — Sophron — profudit

προχώρησις

K 236,21 — Ps.Athanas — progressio; K 240,5 — Ps.Athanas — profectum

προψηφίζομαι

K 888,30 — concilium — προψηφισθεῖσαν ἀπόφασιν

πρόωρος

K 416,10 — Sophron — prae tempore

πρυτανεύω

L 62,14 — Serg.Cypr — restaurata

πρύτανις

K 124,7 — Agatho — dispensatorem; K 452,5 — Sophron — arbiter

πρώην

L 136,11 — Serg.Const — prius; K 536,24 — Serg.Const — antea; K 538,12 — Serg.Const — dudum

πρωταπόστολος

K 816,20 — prosphon — apostolorum princeps

πρωτεύω

L 74,16 — Steph.Byz — curam singularem habetis aut primam; K 466,20 — Sophron — principari; K 534,14 — Serg.Const — unus ex primatibus

πρωτόβαθρος

K 896,6 — Const.imp — τὸν πρωτόβαθρον Πέτρον

πρωτόθρονος

K 888,17 — concilium — ὡς πρωτοθρόνῳ σοι

πρωτονотάριος

K 492,14 — Sophron — primumque notarium; K 898,9 — Agatho.epilog — τοῦ πατριαρχικοῦ σεκρέτου πρωτονотάριος

πρῶτος

L 38,15 — Steph.Dor — primus; K 42,3 — context — in exordiis; K 136,4 — Agatho — primum; K 168,10 — context — priorem; K 528,1 — Serg.Const — a primo experimento; K 800,3 — Const.imp — principale; K 836,6 — Const.imp — principale; K 860,14 — sacra — in primis

πρωτότυπος

K 868,9 — Leo.epist — principalis

πρωτοτύπως

K 72,18 — Agatho — principaliter; K 470,8 — Sophron — principaliter; K 872,12 — Leo. epist — principaliter; K 901,7 — Agatho.epilog — πρωτοτύπως φυλάττειν

πρώτως

K 764,28 — Theod.primic — principaliter

πταῖσμα

K 907,24 — Ioh.Chrys — πταίσματος; K 907,25 — Ioh.Chrys — πταίσμασι

πταίω

L 362,9 — Greg.Naz — culpasset Adam; K 486,19 — Sophron — culpatum est

πτερόν

K 862,17 — sacra — superbiae alis

πτοέω

K 314,12 – Cyrill.Alex – pertimesceret

πτόησις

L 360,12 – Martinus – timori timorem

πτοία

K 348,10 – Cyrill.Alex – formidines

πτύον

K 876,23 – Leo.epist – per uentilabrum

πτῶμα

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα

πτῶσιςL 64,33 – Maur.Caes – casus – subuersio;
K 138,13 – Agatho – ad ruinam**πτωχεία**K 342,8 – Greg.Nyss – paupertas; K 414,5 –
Sophron – paupertatis**πτωχός**K 444,4 – Sophron – humiliora; K 444,6 –
Sophron – humilia; K 866,30 – Leo.epist –
inopes**πυκάζω**K 592,22 – Cyrus.Alex – in confrequentatio-
nibus**πυκνός**

K 528,1 – Serg.Const – uehementia

πυνθάνομαιK 560,6 – iudices – sciscitentur; K 566,1 –
iudices – sciscitatur**πῦρ**L 266,37 – Cyrill.Alex – ignis; K 899,27 –
Agatho.epilog – τόμους συνόδου πυρὶ παρα-
δέδωκε**πυρακτόω**

K 488,19 – Sophron – flammati

πυράκτωσις

K 468,4 – Sophron – inflammatione

πύργοςK 888,27 – concilium – τῆς αἰρέσεως πύρ-
γου**πυρίφλογος**K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον
ζάλην**πυρσός**L 168,10 – Pyrrhus – sicut ignem; K 488,19 –
Sophron – ardore; K 556,13 – Honorius –
ignes**πύστις**

L 62,27 – Serg.Cypr – requisitione

P**ῥαδιουργέω**

K 648,1 – episcopi – deprauati sunt

ῥαδιουργία

K 648,11 – Macrobius – falsitas

ῥαθυμίαL 252,10 – Martinus – disidia; K 82,28 –
Agatho – fastidium**ῥανίς**

L 194,15 – episcopi – stillicidium

ῥαπίζω

K 342,11 – Greg.Nyss – alapis ceditur

ῥάπισμαL 122,17 – Theod.Pharan – colafos;
L 196,36 – Paul.Const – colafos; L 204,21 –Deusdedit – alapas; L 204,36 – Deusdedit –
alapas; K 604,17 – Theod.Pharan – alapae**ῥέπω**L 292,15 – Seuer.Gab – passiones respicien-
tis**ῥευστός**K 68,19 – Agatho – defluentibus; K 122,31 –
Agatho – fluentibus; K 460,23 – Sophron –
defluunt**ῥῆμα**L 128,12 – Martinus – scripta; L 142,14 –
Martinus – doctrinis; L 144,11 – Martinus –
traditionum; L 150,31 – Martinus – sermoni-
bus; L 154,1 – Deusdedit – per sermones;
L 184,10 – Martinus – uerborum; L 202,2 –

πτοέω

K 314,12 – Cyrill.Alex – pertimesceret

πτόησις

L 360,12 – Martinus – timori timorem

πτοία

K 348,10 – Cyrill.Alex – formidines

πτύον

K 876,23 – Leo.epist – per uentilabrum

πτῶμα

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα

πτῶσιςL 64,33 – Maur.Caes – casus – subuersio;
K 138,13 – Agatho – ad ruinam**πτωχεία**K 342,8 – Greg.Nyss – paupertas; K 414,5 –
Sophron – paupertatis**πτωχός**K 444,4 – Sophron – humiliora; K 444,6 –
Sophron – humilia; K 866,30 – Leo.epist –
inopes**πυκάζω**K 592,22 – Cyrus.Alex – in confrequentatio-
nibus**πυκνός**

K 528,1 – Serg.Const – uehementia

πυνθάνομαιK 560,6 – iudices – sciscitentur; K 566,1 –
iudices – sciscitatur**πῦρ**L 266,37 – Cyrill.Alex – ignis; K 899,27 –
Agatho.epilog – τόμους συνόδου πυρὶ παρα-
δέδωκε**πυρακτόω**

K 488,19 – Sophron – flammati

πυράκτωσις

K 468,4 – Sophron – inflammatione

πύργοςK 888,27 – concilium – τῆς αἰρέσεως πύρ-
γου**πυρίφλογος**K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον
ζάλην**πυρσός**L 168,10 – Pyrrhus – sicut ignem; K 488,19 –
Sophron – ardore; K 556,13 – Honorius –
ignes**πύστις**

L 62,27 – Serg.Cypr – requisitione

P**ῥαδιουργέω**

K 648,1 – episcopi – deprauati sunt

ῥαδιουργία

K 648,11 – Macrobius – falsitas

ῥαθυμίαL 252,10 – Martinus – disidia; K 82,28 –
Agatho – fastidium**ῥανίς**

L 194,15 – episcopi – stillicidium

ῥαπίζω

K 342,11 – Greg.Nyss – alapis ceditur

ῥάπισμαL 122,17 – Theod.Pharan – colafos;
L 196,36 – Paul.Const – colafos; L 204,21 –Deusdedit – alapas; L 204,36 – Deusdedit –
alapas; K 604,17 – Theod.Pharan – alapae**ῥέπω**L 292,15 – Seuer.Gab – passiones respicien-
tis**ῥευστός**K 68,19 – Agatho – defluentibus; K 122,31 –
Agatho – fluentibus; K 460,23 – Sophron –
defluunt**ῥῆμα**L 128,12 – Martinus – scripta; L 142,14 –
Martinus – doctrinis; L 144,11 – Martinus –
traditionum; L 150,31 – Martinus – sermoni-
bus; L 154,1 – Deusdedit – per sermones;
L 184,10 – Martinus – uerborum; L 202,2 –

Paul.Const – uerborum; L 226,36 – Cyrill.
Alex – uocabulo; K 56,19 – Agatho – uerbis;
K 100,18 – Agatho – dictorum; K 486,1 –
Sophron – uerbis

ῥῆξις

K 416,1 – Sophron – disruptionem

ῥῆσις

L 140,5 – Serg.Tempsa – dictionis;
L 142,26 – Martinus – traditiones; L 144,2 –
Martinus – uocem; L 152,23 – Deusdedit –
dictionem; L 202,9 – Paul.Const – uerba;
L 202,21 – Paul.Const – uocem; L 336,6 –
Martinus – sermonibus; L 338,5 – Marti-
nus – lectionem; L 376,31 – can.15 – uoca-
buli dictionem; K 32,29 – Mac.Ant – sermo-
nem; K 254,15 – Ioh.Chrys – sermonem;
K 542,11 – Serg.Const – dictio

ῥήσσω

K 434,14 – Sophron – scinditur

ῥητός

K 24,22 – Romani – textu; K 32,15 – con-
text – ad textum; K 296,7 – Ioh.Chrys – de
texto; K 496,8 – Romani – in eodem;
K 530,7 – Serg.Const – libro; K 530,11 –
Serg.Const – textum; K 656,8 – episcopi –
de textu

ῥήτωρ

L 198,2 – Paul.Const – ecclesiae oratori;
L 330,32 – Colluthus – o astutior oratorum

ῥητῶς

K 540,17 – Serg.Const – nominatim;
K 904,18 – Ioh.Const – ῥητῶς τὴν διάνοιαν
νοεῖσθαι

ρίζα

K 903,11 – Ioh.Const – ῥίζαν καὶ βεβαίωσιν

ρίπτω

K 228,17 – Mac.Ant – proicere; K 566,21 –
Mac.Ant – iacter

ῥοή

L 122,35 – Theod.Pharan – defluctionem;
L 126,6 – Theod.Pharan – defluctione;
L 128,6 – Theod.Pharan – defluctione;
L 130,7 – Theod.Pharan – defluctionis;
L 130,9 – Martinus – defluctionem;
K 606,5 – Theod.Pharan – fluxumque

ρομφαία

K 808,3 – prosphon – gladiis; K 808,6 –
prosphon – gladium; K 808,9 – prosphon –
gladius; K 808,9 – prosphon – framea;
K 882,3 – Leo.epist – gladium; K 897,9 –
Const.imp – τὴν τοῦ λόγου ρομφαίαν

ροπή

K 64,22 – Agatho – diuina dignatione;
K 120,16 – Agatho – superna dignatio;
K 136,30 – Agatho – superna dignatio;
K 256,14 – Ioh.Chrys – momentum;
K 438,3 – Sophron – momentum;
K 802,18 – Const.imp – nutus; K 832,9 –
Const.imp – nutu

ρύαξ

K 468,17 – Sophron – riuulos

ρύομαι

K 108,23 – Agatho – erui se; K 468,5 – So-
phron – eripuit; K 884,2 – Leo.epist – libe-
rate

***Ρωμαϊκός**

K 564,2 – context – Latina epistula;
K 620,4 – Georg.chart – Latina epistula

***Ρωμαῖος**

K 354,5 – Iustinianus – ad Romanos – pro-
fanos

ῥωμαλέος

K 118,7 – Agatho – robustissimi; K 436,9 –
Sophron – sensu uiuido; K 810,14 – pros-
phon – uiriliter

ῥώμη

L 294,31 – Cyrill.Alex – uirtutem;
K 272,13 – Cyrill.Alex – uirtute; K 320,3 –
Cyrill.Alex – potentiam

ῥώννυμι

L 64,12 – Serg.Cypr – incolomen; L 204,8 –
Paul.Const – incolomes; L 292,23 – Seuer.
Gab – incolomem habens; L 421,11 – ep.en-
cycl – incolomes; L 424,30 – Martinus – in-
colomem; K 494,9 – Sophron – incolomis;
K 558,8 – Honorius – incolumen; K 866,5 –
sacra – bene ualeatis; K 897,16 – Const.
imp – ἐρρωμένον τῆς ἐκκλησίας τὸ σῶμα;
K 897,25 – Const.imp – ἐρρωσο ἐν κυρίῳ;
K 908,27 – Ioh.Const – ἐρρωμένος ἐν κυρίῳ

ῥῶσις

L 300,13 – Leo.papa – redintegratio;
K 62,9 – Agatho – sospitas; K 112,17 – Agatho – pro sospitate; K 118,4 – Agatho – pro sospitate; K 488,4 – Sophron – robor;
K 488,11 – Sophron – ualitudine; K 494,3 –

Sophron – ualitudinem; K 546,24 – Serg. Const – obtabili sospitate; K 890,23 – concilium – ἐν ῥώσει φυλαττομένην

ῥωστικῶς

K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελεύνουσαν

Σ

σάββατον

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς Πεντηκοστῆς

σαγηνεύω

K 118,24 – Agatho – inretire

σαθρότης

K 250,26 – Ambrosius – fragilitatis;
K 290,7 – Ambrosius – fragilitatis

σάκρα

K 2,1 – Const.imp – diualis sacra; K 10,11 – Const.imp – diualis sacra; K 856,10 – Const. imp – diuinae iussionis; K 894,17 – Const. imp – θεία σάκρα

σαλεύω

L 40,8 – Steph.Dor – exagitatos

σάλος

L 208,5 – typus – in perturbatione

σάλπιγξ

L 358,28 – Martinus – per tubas spiritales;
K 62,14 – Agatho – tuba clarius; K 136,16 – Agatho – tuba clarius

σανσίμυς

K 10,26 – Const.imp – sancimus

σαρκικός

K 216,18 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 238,28 – Ps.Athanas – carnalibus uoluntatibus; K 242,19 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 242,25 – Mac.Ant – uoluntates carnales; K 454,15 – Sophron – carneam; K 658,8 – Athanas – carnali motione

σαρκικῶς

L 218,40 – Cyrill.Alex – carnaliter

σαρκοφόρος

L 322,25 – Apollinaris – carnem ferens

σαρκῶς

L 136,29 – Cyrus.Alex – incarnari;
K 76,27 – Agatho – humanatus; K 80,25 – Agatho – incarnato; K 128,14 – Agatho – incarnatum; K 220,18 – Mac.Ant – incarnatum; K 430,20 – Sophron – incarnatus est; K 434,7 – Sophron – incarnatum

σάρκωσις

L 234,21 – Max.Aqu – dispensationem;
L 322,28 – Apollinaris – de sermone incarnationis; K 216,13 – Mac.Ant – post incarnationem; K 298,7 – Ps.Athanas – de incarnatione; K 432,12 – Sophron – de incarnatione; K 776,12 – symbolum – post incarnationem; K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως μυστηρίου; K 904,28 – Ioh. Const – περὶ τῆς θείας σαρκώσεως

σάρξ

L 158,28 – ecthesis – corpore; L 158,30 – ecthesis – corpore; L 160,27 – ecthesis – corporis; L 188,15 – Martinus – contra sua membra; L 346,26 – Max.Aqu – domini corpori; L 358,31 – Martinus – τῆς ἐμφύχου καὶ παναγίας σαρκός; K 70,16 – Ps.Athanas – carnis; K 660,14 – Athanas – carnis – caro; K 774,25 – symbolum – carnis; K 774,26 – symbolum – caro

σαφήνεια

K 70,18 – Agatho – explanatione; K 388,1 – Theod.Bostra – interpretationem

σαφηνίζω

K 68,19 – Agatho – explanare; K 68,28 – Agatho – explanatum; K 70,13 – Agatho – explanat; K 70,22 – Agatho – explanat; K 72,22 – Agatho – in explanatione; K 72,28 – Agatho – explanat; K 98,1 – Agatho – explanat; K 272,19 – Cyrill.Alex – explanat; K 320,9 – Cyrill.Alex – explanat; K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;

ῥῶσις

L 300,13 – Leo.papa – redintegratio;
K 62,9 – Agatho – sospitas; K 112,17 – Agatho – pro sospitate; K 118,4 – Agatho – pro sospitate; K 488,4 – Sophron – robor;
K 488,11 – Sophron – ualitudine; K 494,3 –

Sophron – ualitudinem; K 546,24 – Serg. Const – obtabili sospitate; K 890,23 – concilium – ἐν ῥώσει φυλαττομένην

ῥωστικῶς

K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελεύνουσαν

Σ

σάββατον

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς Πεντηκοστῆς

σαγηνεύω

K 118,24 – Agatho – inretire

σαθρότης

K 250,26 – Ambrosius – fragilitatis;
K 290,7 – Ambrosius – fragilitatis

σάκρα

K 2,1 – Const.imp – diualis sacra; K 10,11 – Const.imp – diualis sacra; K 856,10 – Const. imp – diuinae iussionis; K 894,17 – Const. imp – θεία σάκρα

σαλεύω

L 40,8 – Steph.Dor – exagitatos

σάλος

L 208,5 – typus – in perturbatione

σάλπιγξ

L 358,28 – Martinus – per tubas spiritales;
K 62,14 – Agatho – tuba clarius; K 136,16 – Agatho – tuba clarius

σανσίμυς

K 10,26 – Const.imp – sancimus

σαρκικός

K 216,18 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 238,28 – Ps.Athanas – carnalibus uoluntatibus; K 242,19 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 242,25 – Mac.Ant – uoluntates carnales; K 454,15 – Sophron – carneam; K 658,8 – Athanas – carnali motione

σαρκικῶς

L 218,40 – Cyrill.Alex – carnaliter

σαρκοφόρος

L 322,25 – Apollinaris – carnem ferens

σαρκῶς

L 136,29 – Cyrus.Alex – incarnari;
K 76,27 – Agatho – humanatus; K 80,25 – Agatho – incarnato; K 128,14 – Agatho – incarnatum; K 220,18 – Mac.Ant – incarnatum; K 430,20 – Sophron – incarnatus est; K 434,7 – Sophron – incarnatum

σάρκωσις

L 234,21 – Max.Aqu – dispensationem;
L 322,28 – Apollinaris – de sermone incarnationis; K 216,13 – Mac.Ant – post incarnationem; K 298,7 – Ps.Athanas – de incarnatione; K 432,12 – Sophron – de incarnatione; K 776,12 – symbolum – post incarnationem; K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως μυστηρίου; K 904,28 – Ioh. Const – περὶ τῆς θείας σαρκώσεως

σάρξ

L 158,28 – ecthesis – corpore; L 158,30 – ecthesis – corpore; L 160,27 – ecthesis – corporis; L 188,15 – Martinus – contra sua membra; L 346,26 – Max.Aqu – domini corpori; L 358,31 – Martinus – τῆς ἐμφύχου καὶ παναγίας σαρκός; K 70,16 – Ps.Athanas – carnis; K 660,14 – Athanas – carnis – caro; K 774,25 – symbolum – carnis; K 774,26 – symbolum – caro

σαφήνεια

K 70,18 – Agatho – explanatione; K 388,1 – Theod.Bostra – interpretationem

σαφηνίζω

K 68,19 – Agatho – explanare; K 68,28 – Agatho – explanatum; K 70,13 – Agatho – explanat; K 70,22 – Agatho – explanat; K 72,22 – Agatho – in explanatione; K 72,28 – Agatho – explanat; K 98,1 – Agatho – explanat; K 272,19 – Cyrill.Alex – explanat; K 320,9 – Cyrill.Alex – explanat; K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;

K 548,10–11 – Honorius – reserari;
K 554,5 – Honorius – explanasse

σαφής

L 86,17 – Ambrosius – sine dubio; K 430,3 – Sophron – adliquidumque; K 490,10 – Sophron – adliquidum; K 888,33 – concilium – εἰπεῖν σαφέστερον

σαφῶς

L 14,15 – Martinus – luculenter; L 28,1 – Max.Aqu – luculenter; L 54,31 – abbates – certissime; L 94,22 – Martinus – σαφῶς δογματίσαντας; L 98,11 – Uictor – manifesta; L 116,11 – Martinus – luculentius; L 120,31 – Theod.Pharan – luculenter; L 152,39 – Pyrrhus – luculentius; L 166,9 – Serg.Const – dilucide; L 262,38 – Greg.Nyss – luculentius; K 382,3 – Theodos.Alex – manifeste; K 474,7 – Sophron – manifeste; K 542,21 – Serg.Const – planius; K 602,20 – Theod.Pharan – manifestum; K 608,5 – Pyrrhus – aperte – plane; K 662,19 – concilium – aperte

σβέννυμι

K 218,15 – Mac.Ant – extinguntur;
K 468,4 – Sophron – extinxit; K 802,2 – Const.imp – extinguntur

σεβάζομαι

K 62,24 – Agatho – uenerati sunt; K 850,5 – Const.imp – amplectimur; K 868,16 – Leo.epist – cultui mancipatis

σέβας

K 764,29 – Theod.primic – ad culturam;
K 908,15 – Ioh.Chrys – περί τὸ θεῖον σέβας

σέβασμα

L 164,25 – Serg.Const – reuerentia

σεβάσμιος

L 16,29 – Martinus – ueneranda; L 42,2 – Steph.Dor – uenerabili; K 58,6 – Agatho – augustissimam; K 58,16 – Agatho – augustissimos; K 82,2 – Agatho – uenerabiles; K 86,18 – Agatho – uenerabiles; K 100,13 – Agatho – augustissima; K 116,26 – Agatho – augustae; K 522,1 – context – uenerandi sessi; K 682,21 – context – sacratissimo sesso; K 884,3 – Leo.epist – augusta benignitas; K 889,10 – concilium – σεβασμία καὶ ἱερὰ κεφαλὴ; K 896,31 – Const.imp – θεῖον καὶ σεβάσμιον ὄρον; K 903,5 – Ioh.Const – τοῦ σεβασμίου θρόνου

σεβασμιότης

L 256,28 – Martinus – μετὰ τῆς προσηκούσης σεβασμιότητος

σεβασμῖως

K 874,20 – Leo.epist – ueneranter

σεβαστός

K 868,29 – Leo.epist – augustis egregie princeps

σέβω

K 134,9 – Agatho – colunt; K 430,2 – Sophron – uenerer; K 472,3 – Sophron – ueneror; K 486,13 – Sophron – uenerans

σειρά

K 100,6 – Agatho – assertio

σειρομάστης

L 202,15 – Paul.Const – pugionem;
L 338,13 – Paul.Const – pugionem

σέλας

L 98,13 – Uictor – fidei cultura – fulgur

σεμνότης

K 818,9 – prosphon – decorem

σεμνύνω

L 132,21 – Benedictus – laudare; L 212,19 – synodus – laudamus; K 422,7 – Sophron – praeferat; K 766,12 – Theod.primic – uigore pollentem

σεπτός

K 462,17 – Sophron – adorandae; K 864,8 – sacra – adorandam

σέσσος (σένσος)

K 514,12 – context – sessu; K 522,2 – context – sessi; K 568,25 – context – sesso

σηκρητάριος (σεκρετάριος)

L 8,3 – hypothesis – ἡ πρώτη πράξις;
L 108,14 – Martinus – πράξιν = secretario;
L 174,14 – Martinus – πράξει = secretario;
L 182,6 – Martinus – πράξιν = secretario;
L 244,31 – Max.Aqu – πράξιν = secretarium;
K 160,3 – Const.imp – καθ' ἑτέραν = in altero secretario; K 284,12 – Const.primic – εἰς ἑτέραν = in altero secretario

σήκρητον (σέκρετον)

L 36,27 – Theophyl – uenerabilis secreti uestri; L 48,25–26 – Theophyl – uenerabilis

secreti uestrae; K 14,17 – context – in secretario palatii; K 26,18 – context – in secretario palatii; K 34,30 – context – in secretario sacri palatii; K 50,32 – context – in secretario Trulli; K 176,2 – context – in Trulli secretario; K 492,13 – Sophron – nostri uenerabilis secretarii; K 888,8 – concilium – ἐν τῷ σκερέτῳ τοῦ παλατίου; K 898,9 – Agatho. epilog – τοῦ εὐαγοῦς πατριαρχικοῦ σκερέτου; K 899,27 – Agatho.epilog – δημοσιεύσας ἐπὶ σκερέτου

σημαίνω

L 100,1 – Uictor – significamus; L 200,31 – Paul.Const – significantes; L 244,23 – Max. Aqu – definientem; L 372,7 – can. 5 – significata; K 68,29 – Agatho – significet; K 270,20 – Basil.Gortyn – significas; K 528,4 – Serg.Const – insinuans; K 586,2–3 – Georg.chart – insinuante; K 608,20 – Paul.Const – insinuantes; K 844,12 – Const. imp – significauit

σημαντικός

L 376,31 – can.15 – designatiuum; K 90,9 – Agatho – designatiue

σημασία

L 226,31 – conc.V. – significationem; K 88,25 – Hilarius – significatione

σημεῖον

K 526,12 – Antiochus.not – διὰ σημείων = in notis; K 840,11 – Const.imp – signorum; K 874,14 – Leo.epist – in hac signa contrectans

σημεῖον

L 118,39 – Martinus – loca prae-notata; L 144,30 – Martinus – capitula prae-notata

σήμερον

K 468,13 – Sophron – actenus; K 512,18 – Const.imp – hodierna die; K 626,21 – iudices – hodierna die; K 854,20 – Const.imp – nunc

σηπεδών

L 314,26 – synodus – putredinem

σήπω

K 895,21 – Const.imp – τοῦ σεσηπότος ἢ σκανδαλίζοντος

σθένος

L 62,31 – Serg.Cypr – uirtute

σιγάω

L 62,28 – Serg.Cypr – tacuimus; L 198,22 – Paul.Const – tacuimus; K 488,1 – Sophron – est tacitum; K 810,9 – prosphon – sileant

σιγή

K 536,13 – Serg.Const – silentium; K 588,12 – Cyrus.Alex – silere studeam

σίδηρος

L 42,14 – Steph.Dor – ferris constrictus; L 70,14 – Columbus – ferramento

σῖτος

K 860,5 – sacra – pro frumento

σιωπάω

L 68,12–13 – Columbus – siluissimus; L 198,22 – Paul.Const – tacebimus; L 212,21 – synodus – sepelire silentio; L 298,18 – Ambrosius – sileant; K 488,2 – Sophron – siluit; K 810,11 – prosphon – tacendum erat

σιωπή

L 198,13 – Paul.Const – taciturnitatem; L 198,20 – Paul.Const – taciturnitatem; L 210,36 – synodus – taciturnitatem; L 210,37 – synodus – taciturnitati; L 240,13 – Max.Aqu – taciturnitatem; L 422,25 – Martinus – silentio atque otio; K 56,2 – Agatho – silentio; K 100,2 – Agatho – silentio; K 880,22 – Leo.epist – praetermittenda sunt

σκαίότης

K 898,30 – Agatho.epilog – κακοβουλίας καὶ σκαιότητος

σκαωρέω

K 904,16 – Ioh.Const – τῷ τυράννῳ σκαωρηθέντα

σκανδαλίζω

K 542,10 – Serg.Const – scandalizet

σκάνδαλον

L 74,39 – Steph.Byz – incorrectum scandalum; K 88,3 – Agatho – sine scandalum

σκέλος

K 376,8 – Seuer.Ant – crura

σκεπάζω

L 100,7 – Uictor – protegente auxilio; L 154,27 – Deusdedit – occultes

σκέπη

L 100,10 – Uictor – uelamento; K 868,4 – Leo.epist – protectione

σκέπτομαι

L 20,23 – Martinus – tractare debeamus;
L 70,11 – Columbus – pertractabit

σκευοφυλάκιον

K 286,20 – context – se sceuophylatio, id est de repositione sacrorum uasorum;
K 288,14 – context – sceuophilatii;
K 338,4 – context – sceuofilacii, id est de repositione; K 338,28 – context – de sceuofilatio, id est repositione

σκηνή

K 260,3 – Ioh.Chrys – scaena; K 308,10 – Ioh.Chrys – scena

σκήνος

K 818,12 – prosphon – tabernaculum

σκήπτρον

K 58,14 – Agatho – sceptris; K 118,7 – Agatho – sceptris; K 458,15 – Sophron – sceptrum; K 492,10 – Sophron – sceptris; K 810,8 – prosphon – sceptrorum; K 832,12 – Const.imp – sceptra; K 888,23 – concilium – τὰ σκήπτρα ἰθύνοντος

σκιά

L 416,6 – ep.encycl – per umbram

σκιάζω

L 192,6 – Martinus – obumbrata est

σκιοειδής

K 810,11 – prosphon – umbrosam

σκιρτάω

K 442,21 – Sophron – exultet

σκιώδης

K 218,15 – Mac.Ant – caligines

σκληρός

K 540,7 – Serg.Const – durum

σκληρύνω

L 406,24 – ep.encycl – obdurati sunt

σκληρώς

K 903,22 – Ioh.Const – ἀντιτύπως καὶ σκληρώς

σκολιός

K 102,2 – Agatho – callidas

σκολιῶς

L 386,26 – can.20 – tortuose

σκοπευτήριο

K 820,8 – prosphon – specula

σκοπέω

L 208,3 – typus – intendere; L 212,35 – synodus – intentius pertractare; L 308,13 – Basilus – cernendum est; K 904,16 – Ioh. Const – εἰδόσι σκοπεῖν

σκοπός

L 70,19 – Columbus – intentionem; L 82,8 – Gulosus – proposito; L 198,7 – Paul.Const – speculum; L 208,31 – typus – intentionem; L 210,21 – synodus – intentum; L 212,19 – synodus – intentum; L 219,19 – synodus – intentui; L 412,12 – ep.encycl – nostri studii; K 52,32 – Agatho – intentio; K 70,27 – Agatho – intentum; K 72,29 – Agatho – consideratione; K 766,15 – Theod.primic – proposito; K 897,4 – Const.imp – κατὰ σκοπὸν θεοῦ; K 903,13 – Ioh.Const – τὸν τῆς παρανοίας σκοπὸν; K 904,1 – Ps.Dionys – τοῦ σκοποῦ προσέχειν

σκορπισμός

K 900,3 – Agatho.epilog – σκορπισμὸν καὶ μείωσιν

σκοτεινός

K 466,3 – Sophron – tenebrosa

σκότος

L 358,8 – Deusdedit – in tenebras; L 410,26–27 – ep.encycl – tenebrarum; K 124,20 – Agatho – tenebratum; K 864,19 – sacra – tenebrae; K 900,11 – Agatho.epilog – τὰς ὀψεις ἐν σκότει

σκότωσης

K 454,3 – Sophron – ἡ τοῦ ἡλίου παγκόσμιος σκότωσης

σκρίνιον

L 36,19 – Martinus – de nostro uenerabili scrinio; L 58,33 – Theophyl – in scrinio ecclesiae; L 60,6 – Martinus – in nostro scrinio; L 60,12 – Theophyl – de uenerabili scrinio; L 72,26 – Theophyl – de uenerabili uestro scrinio; L 96,14 – Theophyl – in uestro uenerabili scrinio; L 119,2 – Martinus –

de uenerabili nostro scrinio (om.gr.);
L 162,18 – Theophyl – in apostolico uestro
scrinio; L 216,28 – Theophyl – de uenerabili
uestro scrinio; L 255,11 – Martinus – de
uenerabili scrinio (om.gr.)

σκυθρωπός

K 866,1 – sacra – contristatio

σκυλευώ

K 88,30 – Hilarius – exspoliata caro

σμικρολογέω

K 903,31 – Ioh.Const – τὸ περὶ τὸν ἦχον
σμικρολογεῖσθαι

σμικρός

L 352,39 – Deusdedit – parua

σμικρότης

K 58,20 – Agatho – nostra pusillitas;
K 62,10 – Agatho – nostrae paruitatis;
K 64,21 – Agatho – pusillitas mea; K 68,19 –
Agatho – nostra pusillitas

σφυρνίζω

K 460,1 – Sophron – myra conditur

σοφία

L 272,5 – Amphilochius – sapientia;
K 106,3 – Theodos.Alex – sapientiam;
K 382,1 – Theodos.Alex – unam sapientiam;
K 382,7 – Seuer.Ant – duae sapientiae

σόφισμα

L 68,18 – Columbus – commentum

σοφός

L 214,6 – synodus – prudentissimam;
L 330,33 – Colluthus – o prudentissime;
K 78,1 – Agatho – prudentissimus;
K 466,11 – Sophron – sapientissimi;
K 860,9 – sacra – solo sapienti

σοφῶς

L 346,25 – Max.Aqu – prudenter; K 458,6 –
Sophron – sapienter

σπαίρω

K 470,1 – Sophron – respirantem

σπανίως

K 544,11 – Serg.Const – raro

σπαράττω

L 406,34 – ep.encycl – τὰς καινοτομίας σπα-
ραττόμενοι; K 434,15–16 – Sophron – discer-

pitur; K 896,18 – Const.imp – τὸ σπλάγγ-
νον ἐσπαρασσόμεθα

σπάργανον

L 62,3 – Serg.Cypr – ex ipsis cunabulis;
K 56,27 – Agatho – ab incunabulis

σπέρμα

K 132,5 – Agatho – genimina

σπεύστης

K 876,13 – Leo.epist – fautores

σπιλώω

K 114,27 – Agatho – maculare

σπλαγχνίζω

K 898,22 – Agatho.epilog – θεοῦ σπλαγχ-
νήντος

σπλάγγχον

L 360,23 – Martinus – per uiscera;
K 896,18 – Const.imp – τοῖς οἰκτιρμοῖς τὸ
σπλάγγχον

σπορά

L 332,27 – Theod.Mops – sine semine;
K 220,22 – Mac.Ant – ex semine

σποράδην

K 538,16 – Serg.Const – dispersim

σπορεύς

K 480,16 – Sophron – seminator; K 864,17 –
sacra – qui seminavit

σπουδάζω

L 22,12 – Maur.Caes – desiderium habuit;
L 24,5 – Maur.Caes – compulsus sum;
L 24,27 – Maur.Caes – non omisi; L 38,31 –
Steph.Dor – studuerunt audacter; L 44,34–
35 – Steph.Dor – uolentes; L 48,29 – Theo-
phyl – quae eis necessantur; L 84,3–4 – Am-
brosius – conatur; L 310,17 – Cyrill.Alex –
studuit; L 404,31 – ep.encycl – festinat;
L 408,18 – ep.encycl – properauerunt;
L 410,22 – ep.encycl – properauimus;
K 8,26 – Const.imp – studeat; K 12,18 –
Const.imp – festinet; K 54,23 – Agatho –
properarent; K 814,6 – prosphon – conaban-
tur; K 834,14 – Const.imp – studuit

σπουδαῖος

L 214,31 – synodus – alacrior; K 832,22 –
Const.imp – studiosus

σπουδαίως

L 206,10–11 – Deusdedit – studiosissime;
K 382,17 – Paul.Ant – studiose; K 874,15 –
Leo.epist – sedule; K 880,15 – Leo.epist –
sedulo

σπούδασμα

L 170,17 – Martinus – studii; K 136,13 –
Agatho – studii; K 488,4 – Sophron – stu-
diis; K 882,22 – Leo.epist – studio

σπουδή

L 10,22 – Martinus – cum summa uigilantia;
L 74,35 – Steph.Byz – τῆς αἰτήσεως τὴν
σπουδὴν; L 82,21 – Gulosus – διὰ πάσης
σπουδῆς; L 168,27 – Pyrrhus – sollicitudi-
nem; L 202,32 – Paul.Const – studium;
L 316,15 – synodus – studium sermonis;
K 6,2 – Const.imp – studium; K 136,17 –
Agatho – fauoribus; K 486,20 – Sophron –
per festinationem; K 558,18 – iudices – cum
festinantia; K 870,15 – Leo.epist – studium

στάδιον

K 816,17 – prosphon – stadium – studium

σταθεροποιέω

K 62,3 – Agatho – stabiliet

σταθερός

K 108,26 – Agatho – constantes; K 114,15 –
Agatho – constans; K 124,6 – Agatho – sta-
biles

σταθερότης

K 62,6 – Agatho – pro stabilitate; K 800,5 –
Const.imp – cum stabilitate

σταθερόω

K 58,24 – Agatho – stabilita sunt

σταθερώς

L 24,26 – Maur.Caes – omni constantia

σταθμιστής

K 556,16 – Honorius – ponderatores

στάσιμος

K 302,19 – Greg.Nyss – stabilitatem

στάσις

K 897,18 – Const.imp – ἡ στάσις καὶ ἀντί-
στασις

σταυρός

K 252,24 – Ioh.Chrys – crux; K 698,9 –
Const.imp – ad crucem

σταυρόω

L 222,6 – Cyrill.Alex – crucifixum;
K 128,17 – Agatho – crucifixum; K 252,19–
20 – Ioh.Chrys – crucifigeretur – crucifixu-
rus; K 252,21 – Ioh.Chrys – crucifigi;
K 252,21 – Ioh.Chrys – crucifigi; K 394,20 –
libellus – crucifixum; K 550,1 – Honorius –
crucifixus

στέγω

L 198,15 – Paul.Const – diligere

στέλλω

L 66,5 – Theophyl – directam; L 80,3 – Mar-
tinus – destinata; L 174,9–10 – Martinus –
transmissa; L 198,23 – Paul.Const – directis;
L 198,27 – Paul.Const – destinari;
L 412,12 – ep.encycl – direximus; K 94,9 –
Leo.papa – epistula directa; K 536,7 – Serg.
Const – dirigentes; K 546,21 – Serg.Const –
directa sunt; K 889,17 – concilium – τῶν
ὑπομνηματισθέντων ἐσταλμένων; K 896,30 –
Const.imp – πεπράχαμεν καὶ ἐστάλακαμεν

στεναγμός

L 104,9 – Martinus – gemitus; K 108,22 –
Agatho – gemitu

στενάζω

L 318,32 – synodus – plorabit; K 52,21 –
Agatho – ingementi; K 72,5 – Augustinus –
gemere; K 112,9 – Agatho – ingementes

στενοχωρία

K 136,27 – Agatho – angustis

στέργω

L 46,15 – Steph.Dor – amplecti; L 82,22 –
Gulosus – colimus; L 206,9 – Deusdedit –
amplexus est

στερεός

L 154,29 – Deusdedit – robustis; K 112,4 –
Agatho – firmam; K 874,22 – Leo.epist –
solidatam

στερεώνω

K 58,24 – Agatho – firmata sunt

στερέω

L 290,5 – Theophilus – carescere;
K 870,20 – Leo.epist – fraudasti; K 901,9 –
Agatho.epilog – πάσης ἀπολογίας ἐστερη-
μένω

στερροποιέω

L 282,35–36 – Ps.Athanas – confortatus

στερρότης

K 868,10 – Leo.epist – soliditate; K 874,23 – Leo.epist – firmitatem

στέφανος

L 418,14 – ep.encycl – coronas; K 816,19 – prosphon – coronam

στέφανώ

K 414,3 – Sophron – coronabor; K 488,11 – Sophron – coronatus; K 889,32 – concilium – στεφανῶν τὸ συνέδριον

στέφω

K 8,27 – Const.imp – coronatore; K 12,20 – Const.imp – coronatore; K 116,8 – Agatho – coronare; K 122,16–17 – Agatho – coronatum; K 454,20 – Sophron – coronati sunt; K 900,19 – Agatho.epilog – στεφθεῖς ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως καὶ πατριάρχου

στήθος

K 868,17 – Leo.epist – pectoris

στήκω

K 208,9 – synodus – consistat

στήλη

L 15,27–28 – Martinus – columnam; L 222,38 – Chalc – columnam; L 244,19 – Chalc – columnam; L 326,14 – Seuer.Ant – columnam; K 32,23 – Romani – firmamentum; K 378,16 – Seuer.Ant – titulum; K 384,4 – Paul.Ant – titulumque; K 388,2 – Theod.Bostra – titulum; K 474,9 – Sophron – firmamentum; K 530,4 – Serg. Const – fundamentum; K 774,2 – symbolum – titulum

στηλιτεύω

L 234,29 – Max.Aqu – redarguunt; L 240,29 – Max.Aqu – sensum nudamus

στηλογραφέω

K 900,33 – Agatho.epilog – ἅμα τῷ Σεργίῳ στηλογραφήσας

στηλογραφία

L 60,36 – Serg.Cypr – tituli formam

στήριγμα

L 60,36 – Serg.Cypr – firmamentum; K 702,13 – acclam – firmamentum; K 832,9 – Const.imp – firmamentum

στηριγμός

L 64,31 – Maur.Caes – a conroboratione; K 906,23 – Ioh.Const – τοῦ στηριγμοῦ ἐπαγεῖν

στηρίζω

L 132,11 – Benedictus – confirmantes; L 334,34 – Ibas – (con)firmata; K 414,14 – Sophron – confortare; K 802,8 – acclam – confirmasti

στοιχεῖον

L 310,36 – context – elementa; K 454,2 – Sophron – elementorum

στοιχεῖωσις

K 816,14 – prosphon – ab informatione

στοιχέω

L 146,38 – Martinus – sibi consentiens; L 352,3 – Max.Aqu – consonans; K 188,9 – Romani – conuenit; K 196,23 – Georg. Const – consentio; K 232,4 – Const.imp – consentit; K 290,17 – context – et constitit; K 290,27 – context – et constitit; K 320,17 – context – et constauit; K 394,17 – libellus – consentio; K 538,6 – Serg. Const – stabilita sunt; K 562,17 – context – et constitit

στολή

K 882,2 – Leo.epist – stolam

στόμα

L 318,14 – synodus – corde et ore; L 378,32 – can.18 – anima et ore; L 414,25 – ep.encycl – ex ore domini; K 2,25 – Const. imp – uno ore et corde; K 8,7 – Const.imp – uno ore et corde; K 138,14 – Agatho – unum os et labium; K 218,7 – Mac.Ant – uno ore et corde; K 474,14 – Sophron – ex ore Petri; K 486,1 – Sophron – corde et ore; K 800,23 – Const.imp – uno ore et corde

στοργή

K 120,5 – Agatho – pro affectu; K 907,1 – Ioh.Const – ἀδελφική στοργή

στοχάζομαι

K 346,7–8 – Greg.Nyss – aduertimus

στοχαστικῶς

K 346,4 – Greg.Nyss – coniecturaliter

στρατεία

L 210,10 – typus – militiam; K 592,14 – Cy-rus.Alex – militibus

στρατηγός

K 696,4 – Const.releg – strategum

στρατηλάτης

K 648,8 – Macrobius – a magistro militum

στρατιά

K 368,9 – Ioh.Scythop – militiam celorum

στρατιωτικόςK 899,11–12 – Agatho.epilog – τῆς στρατιω-
τικῆς δυνάμεως**στρατόπεδον**K 434,15 – Sophron – rebellis exercitus;
K 766,4 – Theod.primic – militiam**στρατός**K 899,4 – Agatho.epilog – πλείστον στρα-
τοῦ; K 900,6–7 – Agatho.epilog – ἐκ τοῦ ἐν
τῇ Θράκῃ στρατοῦ**στρεβλώω**K 64,9–10 – Agatho – deprauanda; K 66,7 –
Agatho – deprauantibus**στρέφω**

K 302,18 – Greg.Nyss – uoluitur

στυγνόςK 68,32 – Ambrosius – tristitiam; K 250,9 –
Ambrosius – tristitiam; K 288,20 – Ambro-
sius – tristitiam; K 889,7 – concilium – τὸ
κατηφές καὶ στυγνόν**στυγνότης**

K 882,1 – Leo.epist – meroris

στυλος

L 60,39 – Serg.Cypr – ecclesiae columnae

συγγαληνιάK 897,20 – Const.imp – ἡ κατάστασις συγ-
γαληνιά**συγγένεια**K 856,26 – Const.imp – cognationem;
K 894,33 – Const.imp – τὴν συγγένειαν καὶ
εὐγένειαν; K 903,6 – Ioh.Const – μηδεμίαν
συγγένειαν**συγγενής**K 372,17 – Cyrill.Alex – cognatam;
K 418,15 – Sophron – cognatam; K 428,9 –
Sophron – cognationem; K 432,10 – So-
phron – cognato cognatum; K 460,6 – So-phron – cognatum; K 510,16 – Mac.Ant –
cognatam; K 658,10 – Athanas – per cognat-
ionem**συγγηράω**

K 834,19 – Const.imp – consenuit

συγγιγνώσκωK 800,17 – Const.imp – conscientiam habe-
tis**συγγνώμη**K 907,13 – Leo.papa – τὸ τῆς συγγνώμης
ἴαμα**σύγγραμμα**K 204,2 – Theod.Melit – scriptis; K 470,9 –
Sophron – commenta; K 470,13 – Sophron –
opusculis; K 472,16 – Sophron – conscripta;
K 474,16 – Sophron – conscripta; K 476,8 –
Sophron – scripta; K 504,23–24 – Mac.
Ant – scriptis; K 538,16 – Serg.Const –
opusculis; K 582,2 – iudices – opuscula**συγγραφή**

L 146,1 – Themistius – de conscriptis

συγγράφωL 20,33–34 – Martinus – conscripta;
L 162,6 – ecthesis – conscripserunt;
L 202,19 – Paul.Const – anathematibus fac-
tis; K 202,12 – Theod.Melit – conscripse-
runt; K 578,24 – concilium – conscribere;
K 654,13 – acclam – scripserunt**συγκαθαίρῃω**

K 834,6 – Const.imp – simul deieci sunt

συγκαίω

K 556,12 – Honorius – conbusta sunt

συγκαλέωL 162,29 – Martinus – congregata est;
L 236,2 – Max.Aqu – nos conuocauit;
K 594,21 – Cyrus.Alex – conuocante;
K 806,1 – prosphon – conuocandi;
K 836,8 – Const.imp – conuocantes;
K 860,13 – sacra – concitare**συγκαλύπτω**L 114,35 – hypothesis – συγκαλυπτομένην;
L 234,15 – Max.Aqu – coperire**συγκάλυψις**L 52,10 – abbates – coperimentum;
L 240,13 – Max.Aqu – εἰς συγκάλυψιν τῆς

πλάνης; L 410,3 – ep.encycl – cooperimentum

συγκαταβαίνω

K 554,8 – Honorius – condescendentes;
K 868,25–26 – Leo.epist – inclinasset;
K 688,28 – Leo.epist – inclinare

συγκατάβασις

K 256,10 – Ioh.Chrys – condescensionis;
K 256,14 – Ioh.Chrys – condescensionis;
K 492,16 – Sophron – condescensione;
K 588,19 – Cyrus.Alex – condescensionem

συγκαταδικάζω

K 834,7 – Const.imp – simul condemnati sunt; K 895,7–8 – Const.imp – ταῖς διχονοίαις συγκατεδίχαζον

συγκατάθεσις

L 54,39–40 – abbates – confessionem

συγκαταπαύω

L 210,24 – synodus – destruere

συγκατατίθημι

K 212,13 – synodus – consentientes

συγκατέχω

K 238,20 – Ps.Athanas – derinerentur

συγκαυχάομαι

K 905,21–22 – Ioh.Const – τῇ οἰκείᾳ συγκαυχᾶσθαι αἰσχύνη

σύγκειμαι

K 872,3 – Leo.epist – adducens – adiacens;
K 900,7 – Agatho.epilog – τῶν συγκειμένων πάκτων

σύγκελλος

L 164,23 – Serg.Const – syncello nostro;
L 164,27 – context – Stephanus syncellus

συγκεράννυμι

L 240,19 – Greg.Naz – commixta;
K 458,11 – Sophron – commixtus

συγκεφαλαίω

K 418,15 – Sophron – corre capitulandam

συγκεχυμένως

K 444,8 – Sophron – confusibiliter;
K 622,20 – Honorius – conuertibiliter;
K 848,17 – Const.imp – confuse

συγκινέω

L 28,13 – Deusdedit – hortata est; L 170,16 – Martinus – commouentes

συγκλείω

L 18,31 – Martinus – in custodiam retrudens; K 590,13 – Cyrus.Alex – concludere

σύγκλητος

K 210,21 – acclam – senatui; K 230,7 – Mac. Ant – senatu; K 502,7 – Theophanius – coram senatu; K 702,17 – acclam – senatui; K 900,16 – Agatho.epilog – τῆς ἱερᾶς συγκλήτου

συγκρατέω

K 460,20 – Sophron – continet

σύγκριμα

K 224,18 – Mac.Ant – consparsionem;
K 544,2 – Serg.Const – consparsio;
K 768,13 – symbolum – totius ecclesiae adunavit conpaginem

συγκρίνω

L 212,4 – synodus – confirmare; L 230,34 – conc.V – comparans; K 420,13 – Sophron – concernens; K 862,8 – sacra – comparaui mus

σύγκρισις

L 180,36 – hypothesis – τὴν σύγκρισιν καὶ ἐξέτασιν; K 464,4 – Sophron – in comparatione

συγκροτέω

L 310,36 – Ioh.Chrys – continet; K 766,4 – Theod.primit – accersire; K 806,17 – prosphon – exerceantur; K 862,20 – sacra – celebrantium; K 896,3 – Const.imp – συγκροτηθέντα καὶ ὀρισθέντα

συγκρούω

K 896,3 – Const.imp – συγκρούσαντες

συγκυρία

K 652,10 – Const.imp – contigit ut

συγχαίρω

K 866,2 – sacra – congratulantes; K 902,9 – Ioh.Const – συγχαρήσεσθε

συγχέω

L 302,17 – Leo.papa – confundimus;
L 318,2 – Cyrill.Alex – confusa sunt;
K 66,17 – Agatho – confundentium;
K 82,12 – Agatho – confusam; K 98,26 –

Agatho – confundi; K 100,5 – Agatho – confunderentium; K 286,4 – Const.imp – confunderet; K 420,13 – Sophron – confusus; K 420,17 – Sophron – confusibilem

συγχερηματίζω

L 220,22 – Cyrill.Alex – cum eo appellari

σύγχρησις

L 122,14 – Theod.Pharan – usitationem;
K 604,14 – Theod.Pharan – usitationem

σύγχρονος

K 432,16 – Sophron – contemporalem

σύγχυσις

L 148,27 – Martinus – confusione; K 60,12 – Agatho – confusionis; K 220,11 – Mac.Ant – confusionem; K 352,16 – Iustinianus – confusionem; K 434,4 – Sophron – confusio-nem; K 834,4 – Const.imp – confusionis

συγχωρέω

L 160,4–5 – ecthesis – concedentes;
L 172,21 – Cyrus.Alex – permittentem;
K 116,3 – Agatho – parcat; K 124,14 – Agatho – concessum est; K 424,15 – Sophron – sinimus; K 450,19 – Sophron – indulsit; K 542,2 – Serg.Const – permitteret;
K 660,22 – Athanas – permittente

συγχώρησις

L 42,3 – Steph.Dor – permissu

συζεύγνυμι

K 334,9 – Cyrill.Alex – sequitur; K 410,21–22 – Sophron – coniungi

συζητέω

K 8,23 – Const.imp – conquirere

συζήτησις

K 8,16 – Const.imp – conquisitio

συζυγία

K 858,3 – sacra – coniunctionis

συκοφαντέω

L 226,34 – conc.V – calumniatur; L 228,8 – conc.V – criminatur; L 234,13 – Max.Aqu – calumniari; L 240,24 – Max.Aqu – criminare; L 386,1–2 – can.19 – calumniants;
K 350,10 – Iustinianus – calumniatur;
K 444,19 – Sophron – calumniari

συκοφαντία

L 180,42 – hypothesis – τῶν αἰρετικῶν συκοφαντίας; L 194,25 – episcopi – flagitata;
L 238,28 – Max.Aqu – calumnia; L 254,34 – conc.V – ad iniuriam

συλλάω

L 26,32 – Max.Aqu – ualeant depraedare;
K 808,8 – prosphon – rapere

συλλαβή

L 136,3 – Serg.Const – sacras syllabas;
L 172,10 – Cyrus.Alex – uenerandas apices;
L 196,30 – Paul.Const – fraternam syllabam; L 198,32 – Paul.Const – per has syllabas; L 424,20 – Martinus – synodales apices;
K 54,15 – Agatho – diuilibus apicibus;
K 430,4 – Sophron – synodiarum syllabarum; K 474,13 – Sophron – diuina syllaba;
K 474,18 – Sophron – epistulam; K 546,24 – Serg.Const – sanctas sillabas; K 549,10 – Honorius – paginalibus sillabis

συλλαλέω

K 806,19 – prosphon – colloqui

συλλαμβάνω

L 42,14 – Steph.Dor – comprehendar;
L 370,7–8 – can.3 – conceptam – concepisce; K 450,3 – Sophron – conceptus;
K 810,7 – prosphon – conspirantes

συλλατρεύω

K 854,14 – Const.imp – deseruire deo

συλλέγω

K 468,1 – Sophron – conuocatum;
K 808,15 – prosphon – congregabant;
K 862,2 – sacra – congregatum est

συλλειτουργός

L 100,25 – Victor – consacerdote;
L 164,29 – Serg.Const – consacerdotum;
K 138,3 – Agatho – comministros;
K 410,13 – Sophron – consacerdoti;
K 536,18 – Serg.Const – consacerdos;
K 540,4 – Serg.Const – comministri;
K 614,21 – Thomas – consacerdoti;
K 616,8 – Ioh.Const – consacerdoti;
K 901,21 – Ioh.Const – ἀδελφῶ καὶ συλλειτουργῶ

συλλήβδην

K 366,12 – Ioh.Scythop – compendiose – complexiue; K 476,2 – Sophron – concinne

συλλήπτωρ

K 534,5 – Serg.Const – praesidantes

σύλληψις

L 136,32 – Serg.Const – ex conceptione;
L 300,33 – Ambrosius – a conceptu;
K 432,8 – Sophron – a conceptu; K 434,1 –
Sophron – cum conceptu; K 452,12 – So-
phron – conceptio; K 838,19 – Const.imp –
conceptu; K 848,14 – Leo.papa – a conceptu

συλλογίζω

L 262,33 – Greg.Nyss – cognoscere;
K 848,24-25 – Const.imp – colligit

συλλογισμός

L 326,33 – Themistius – intentiones;
K 370,13 – Themistius – syllogismos;
K 504,10 – synodus – syllogismos;
K 506,23 – Themistius – collectiones – in-
tentiones; K 556,21 – Honorius – disputa-
tionis

συλλογιστικός

L 262,2 – Basilus – syllogistico; L 338,24 –
Martinus – syllogisticae

συλλογιστικῶς

L 316,18 – synodus – syllogistice

σύλλογος

L 70,17 – Columbus – collegio; L 224,1-2 –
Chalc – a sacro coetu; K 138,7 – Agatho –
collegio; K 808,21 – prosphon – conuentum;
K 810,18 – prosphon – congregatione;
K 856,18 – Const.imp – coetus; K 860,1 –
sacra – collegium; K 896,17 – Const.imp –
τοῦ ἱερατικοῦ συλλόγου; K 902,23 – Ioh.
Const – τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ συλλόγου

συλλυπέω

K 310,13 – Ioh.Chrys – contristari

συμβαίνω

L 70,15 – Columbus – accedit; L 70,21 – Co-
lumbus – quae euenit; L 208,15-16 – typus –
non conuenient; L 212,20 – synodus – dis-
sonantem; L 244,18 – Chalc – consonantem;
L 322,23-24 – Apollinaris – conuenienti-
bus; L 356,13 – Cyrill.Alex – quod adsolet;
L 356,23 – Cyrill.Alex – factum est;
K 32,25 – Romani – conuenientem;
K 318,14 – Cyrill.Alex – quod accedit;
K 580,10 – concilium – conuenientia;
K 660,9 – Arhanas – peccatum emergit

συμβάλλω

L 274,33 – Ambrosius – contulerat;
K 176,7 – Paul.asocr – concurrunt

συμβασιλεύς

K 116,13 – Agatho – conregnatoris;
K 120,6 – Agatho – conregnatore;
K 138,10 – Agatho – conregnator

συμβασιλεύω

K 124,6-7 – Agatho – corregnantem;
K 818,2 – prosphon – conregnatori;
K 854,11 – acclam – conregnanti; K 854,11 –
acclam – conregnare

σύμβασις

L 344,31 – Max.Aqu – per consonantiam;
K 432,17 – Sophron – conuentum;
K 436,12 – Sophron – conuenientiam;
K 438,3 – Sophron – conuentionem;
K 440,12 – Sophron – conuentionis;
K 472,13 – Sophron – conuentio; K 482,11 –
Sophron – conuenientiam; K 538,19 – Serg.
Const – καὶ συμβάσεσι; K 856,27 – Const.
imp – consensum; K 905,8 – Ioh.Const – τῆς
οἰκονομικῆς συμβάσεως

συμβιβάζω

L 404,19 – ep.encycl – instructi; K 6,20 –
Const.imp – conuenerint; K 820,5 – pros-
phon – concilians; K 854,20 – Const.imp –
conciliauit

σύμβιος

K 644,17 – episcopi – Theodoram coniugem

συμβοάω

K 248,21 – Ps.Athanas – conclamantibus

συμβολή

K 816,15 – prosphon – congressionem

σύμβολον

L 166,1 – acclam – symbola; L 222,13 –
Chalc – symbolum; L 222,34 – Chalc – sym-
boli; L 366,7 – Chalc – symbolum; K 98,1 –
Agatho – symbulum; K 436,3 – Sophron –
indicia; K 472,9 – Sophron – symbolum;
K 770,2 – symbolum – symbolum;
K 776,23 – Chalc – symbolum

συμβόσκω

K 490,2 – Sophron – mecum pascatis

συμβουλεύω

K 62,7 – Agatho – consulere

συμβουλία

K 534,8 – Serg.Const – consultu

συμμαθητής

K 270,23 – Dometius – condiscipulus

συμμαρθυρέω

L 10,16 – Martinus – testatur

συμμαχέω

K 860,1 – sacra – auxiliavit

συμμαχία

K 302,13 – Greg.Nyss – adiutorium

σύμμικτος

L 150,36 – Martinus – commixtum

συμμορία

L 74,11 – Steph.Byz – factionis; K 228,10 – Mac.Ant – consortium; K 528,6 – Serg.Const – coetus; K 846,10 – Const.imp – partis

συμμούστης

K 462,10 – Sophron – complices

συμπάθεια

L 306,17 – Ps.Athanas – compassionum; K 116,4 – Agatho – compassione; K 116,28 – Agatho – clementiae; K 488,14 – Agatho – compassionem; K 901,32 – Ioh.Const – τὴν φυσικὴν συμπάθειαν

συμπαθής

K 488,8 – Sophron – compassione; K 906,24 – Ioh.Const – τῆς συμπαθοῦς γνώμης

συμπαθῶς

L 360,22 – Martinus – compassibiliter

συμπααραλαμβάνω

L 192,35–36 – Benedictus – coaptari

συμπαράληψις

L 88,37 – Augustinus – simul agant

συμπάρεμι

L 168,8 – Pyrrhus – qui nobiscum praesunt; K 230,6 – Mac.Ant – praesentibus una cum; K 618,11 – concilium – qui nobiscum sunt

συμπαρεισάγω

K 846,6 – Const.imp – introducunt

συμπαρίστημι

L 116,20 – Martinus – consistere

συμπαρομαρτέω

L 36,16 – Martinus – cooperantem deum; L 286,25 – Greg.Nyss – coherens

συμπάσχω

K 250,14 – Ambrosius – conpatitur; K 288,25 – Ambrosius – conpatitur

συμπενθέω

K 238,20 – Ps.Athanas – cumluentibus

συμπέρασμα

K 532,1 – context – post finem

συμπεριλαμβάνω

K 882,15 – Leo.epist – comprehendere

συμπήγνυμι

K 838,17 – Const.imp – compaginasse

σύμπηξις

L 304,6 – Ps.Iustin – compaginem; K 462,8 – Sophron – compaginem

συμπίπτω

L 38,42–43 – Steph.Dor – consultum emersi; K 64,29 – Agatho – consternatus

συμπιστεύω

K 862,9 – sacra – concredidimus

συμπλέκω

L 300,34 – Leo.papa – conserta; L 316,21 – synodus – resistentes; K 416,1 – Sophron – contortum; K 840,17 – Const.imp – congressus est; K 848,14 – Leo.papa – conserta

συμπλέω

K 902,30 – Ioh.Const – τῶν συμπλεόντων τὴν κυβέρνησιν

συμπλήρωσις

L 86,20 – Ambrosius – effectus; L 238,18 – Max.Aqu – ad ultima; L 260,14 – Ambrosius – effectus

συμπλήττω

K 850,17 – Const.imp – cruciati sunt

συμπλοκή

K 414,18 – Sophron – copulam; K 858,5 – sacra – conplectione

συμπνέω

K 812,12 – *prospion – conspirantes*

σύμπνοια

L 182,10 – *Martinus – conspiracyem;*
K 812,12 – *prospion – inspirationi;*
K 850,10 – *Const.imp – inspiratione;*
K 908,4 – *Ioh.Const – ἐν πνευματικῇ συμ-*
πνοίᾳ

συμποιμαίνω

K 897,7 – *Const.imp – συμποιμαίνειν ἐτά-*
χθητε

συμπολεμέω

K 856,21 – *sacra – compugnare*

συμπροσκυνέω

L 218,31 – *symbolum – coadorandum;*
L 220,21 – *Cyrill.Alex – adorari; L 320,28 –*
Lucius – coadoretur; K 770,32 – symbo-
lum – coadorandum

συμπροτρέπω

K 312,10 – *Ioh.Chrys – inuitantis*

σύμπτωμα

L 130,16 – *Basilius – passiones*

συμφέρων

L 100,27 – *Uictor – expedire; K 897,19 –*
Const.imp – πρὸς τὸ συμφέρον

συμφερόντως

L 74,36 – *Steph.Byz – expedit*

συμφέρω

L 134,23 – *Cyrus.Alex – conuenerunt;*
L 188,17 – *Martinus – ductus; L 202,22 –*
Paul.Const – mente detinentur; L 236,21 –
Max.Aqu – qui consentiunt; K 4,2 – Const.
imp – expediunt; K 120,12 – Agatho – expe-
dire; K 440,14 – Sophron – conuenit;
K 806,5 – prospion – concurrere

συμφθέγγομαι

L 62,6 – *Serg.Cypr – cum quo fatentur;*
L 348,34 – *Max.Aqu – similiter ait*

συμφορά

L 38,40 – *Steph.Dor – calamitatem;*
L 70,18 – *Columbus – necessitate;*
K 126,20 – *Agatho – calamitates; K 902,11 –*
Ioh.Const – ἀδοκίτον συμφορὰς

σύμφρων

L 202,23 – *Paul.Const – concordēs;*
K 216,22 – *Mac.Ant – consentimus;*
K 462,10 – *Sophron – consentanei*

συμφυής

K 418,15 – *Sophron – connaturalem;*
K 432,10 – *Sophron – connaturali;*
K 432,10 – *Sophron – connaturale*

συμφυῖα

L 150,4 – *Martinus – conglomerationem;*
L 198,4 – *Paul.Const – concordiae;*
K 342,14 – *Greg.Nyss – concretionem;*
K 902,6 – *Ioh.Const – τῆς συμφυῖας ἀπο-*
πέμψησθε; K 908,18 – Ioh.Const – τῆς ὑγείας
καὶ συμφυῖας

συμφυώ

L 122,34 – *Theod.Pharan – coherentis et*
coniunctae; K 606,4 – Theod.Pharan – insita

σύμφυρσις

L 118,21 – *episcopi – confusione*

συμφύρω

L 336,16 – *Martinus – confusa; K 420,15 –*
Sophron – conspergens; K 482,12 – So-
phron – commiscuntur

σύμφυτος

K 246,17 – *Ps.Athanas – congenitum;*
K 336,4 – *Ps.Athanas – insitum; K 424,4 –*
Sophron – insitum; K 804,19 – prospion –
insitam

συμφυῶς

L 150,19 – *Martinus – conglomeranter;*
L 150,29 – *Martinus – coherentem;*
L 374,13 – *can.10 – coherenter; L 374,22 –*
can.11 – coherenter; L 406,17 – ep.encycl –
coherenter; K 534,4 – Serg.Const – conso-
nanter

συμφωνέω

L 200,20 – *Paul.Const – consonantes sibi;*
K 124,14 – *Agatho – concessum est;*
K 482,7 – *Sophron – consonantes;*
K 624,11 – *Honorius – anhelantes – inspire-*
mus; K 644,14 – episcopi – consonantes;
K 772,31 – *Chalc – consonante; K 812,3 –*
prospion – consonauit; K 870,28 – Leo.
epist – consonantes

συμφωνία

- L 164,34 – Serg.Const – consonantiam;
 L 170,22 – Martinus – consonantiam;
 L 410,17 – ep.encycl – consonantia patrum;
 K 134,3 – Agatho – in consonantia fidei;
 K 256,2 – Ioh.Chrys – consonantiae;
 K 856,23 – Const.imp – consensus

σύμφωνος

- L 26,6 – Max.Aqu – consonantem;
 K 254,24 – Ioh.Chrys – consonum;
 K 298,2 – Ioh.Chrys – concordemque

συμφώνως

- L 238,17 – Max.Aqu – consequenter;
 K 80,5 – Chalc – consonanter; K 352,8 – Iustinianus – consone; K 364,23 – context – consonanter; K 546,11 – Serg.Const – consone; K 818,23 – prosphon – consonanter; K 862,8 – sacra – consonanter

συμψάλλω

- K 870,17 – Leo.epist – cum propheta canendum est

συμψηφίζω

- L 236,14 – Max.Aqu – cum eo decernimus;
 K 412,7 – Sophron – promulgat; K 818,2 – prosphon – decernebas

συμψύχως

- K 818,23 – prosphon – unanimiter

σύν

- L 172,15 – Cyrus.Alex – σύν θεῷ = deo iuvante; K 642,13 – Georg.chart – cum ueritate; K 652,23 – Const.gramm – in ueritate

συναγείρω

- K 226,2 – Mac.Ant – consuscitauit;
 K 384,11 – Paul.Ant – congregaretur;
 K 895,20 – Const.imp – κατὰ τὴν βασιλίδαν πόλιν συναγείρεσθαι

συναγορεύω

- L 184,31 – Martinus – aduocationem inpendens; K 534,17 – Serg.Const – satisfaciendo

συνάγω

- L 58,23 – Deusdedit – conuenientium;
 L 270,12 – Greg.Naz – collegitur; L 344,9 – Max.Aqu – colligere; L 348,20 – Max.Aqu – concinnant; K 130,15 – Agatho – perstrinximus; K 384,11 – Paul.Ant – congregaretur; K 418,16 – Sophron – copulandam

συναγωνίζομαι

- K 816,20 – prosphon – concertabatur

συνᾶδω

- L 62,31 – Serg.Cypr – consonantes;
 L 164,39 – acclam – consonat; L 425,2 – florilegium – χρήσεις συνᾶδουσai; K 196,22 – Georg.Const – consonantia; K 388,18 – Romani – consonantem; K 502,17 – context – consonans; K 550,8 – Honorius – concinens; K 772,14 – symbolum – consentaneam; K 836,15 – Const.imp – consonantem

συναθλέω

- K 468,12 – Sophron – concertantem

συναθροίζω

- L 38,12 – Steph.Dor – synodo congregatae;
 K 10,26 – Const.imp – congregare omnes;
 K 40,30 – Romani – synodus congregata est;
 K 54,28 – Agatho – concilium congregatur;
 K 468,1 – Sophron – congregatur;
 K 628,25 – context – conueniente;
 K 768,12 – symbolum – congregans collegium; K 856,18 – Const.imp – congregauit

συνάθροισις

- K 2,23 – Const.imp – ad generalem collectionem; K 6,7 – Const.imp – congregatio-nem; K 8,1 – Const.imp – congregationem; K 230,4 – Mac.Ant – congregatio; K 800,10 – Const.imp – collectionem

συναΐδιος

- L 80,25 – Gulosus – coaeternus; K 418,11 – Sophron – consempiternus; K 456,19 – Sophron – coaeternum; K 812,18 – prosphon – consempiternus; K 836,22 – Const.imp – trinitas consempiterna

συναίνεσις

- K 798,2 – Const.imp – cum consensu

συναινέω

- L 402,12 – Ioh.Mediol – consentiens;
 L 412,5 – ep.encycl – in scripto consonantes;
 K 796,28 – Const.imp – consensimus;
 K 798,6 – acclam – consentientes; K 812,15–16 – prosphon – concordantes; K 872,4 – Leo.epist – senserit; K 872,17 – Leo.epist – consentientem; K 874,22 – Leo.epist – consentit; K 890,12 – concilium – τὸ κράτος συναίνεσαν

συναίρεσις

K 220,12 – Mac.ant – confusio; K 418,17 – Sophron – diuisione

συναιρέτης

K 834,17 – Const.imp – opitulatores;
K 852,14 – Const.imp – fautorem;
K 896,28 – Const.imp – Μακάριον σὺν συναιρέταις

συναίρω

L 62,8 – Serg.Cypr – auxiliantibus

συναισθάνομαι

K 858,15 – sacra – sentirent

συναίσθησις

L 362,34 – Martinus – considerantes

συνακμάζω

K 895,4 – Const.imp – τὴν διάστασιν συνακμάσσαν

συνακολουθέω

K 662,14 – Athanas – assequentes

συναλγέω

K 250,14 – Ambrosius – condolet;
K 288,25 – Ambrosius – condolet;
K 862,13 – sacra – condoluimus

συναλείφω

L 156,36 – ecthesis – adherentes; K 220,13 – Mac.Ant – confundere; K 420,13 – Sophron – colliniens; K 846,11 – Const.imp – conglomerantes; K 850,12 – Const.imp – congregata est

συναλοιφή

L 200,29 – Paul.Const – conglomerationem;
K 608,17 – Paul.Const – pro commixtione

συναμφοτέρος

K 512,12 – Anthimus – contrisque

συναναγορεύω

K 900,20 – Agatho.epilog – συνανακηρυχθείσης καὶ συναναγορευθείσης

συναναθεματίζω

K 580,5 – concilium – simulque anathemari

συναναιρέω

L 406,13 – ep.encycl – perimitur; K 814,3 – prosphon – pariter perimamus

συνανακηρύττω

K 900,20 – Agatho.epilog – συνανακηρυχθείσης καὶ συναναγορευθείσης

συνάναρχος

K 838,1 – Const.imp – sine principio;
K 838,11 – Const.imp – sine principio

συναναστρέφω

K 458,8–9 – Sophron – connutritus – conuersatus

συνανατρέφω

K 218,20 – Mac.Ant – coeducatus sum

συνανίστημι

L 116,19 – Martinus – consurgere; K 460,2 – Sophron – secum suscitatur

σύναξις

L 288,8 – Ioh.Chrys – ad missas; K 84,26 – Ioh.Chrys – ad missas; K 292,2 – Ioh.Chrys – ad missas

συναπέρχομαι

K 218,20 – Mac.Ant – abscedere

συναποβάλλω

L 54,6 – abbates – submittere; L 210,28 – synodus – proicere; L 212,4 – synodus – auerti; L 376,22 – can.14 – respuit – simul respuit

συναποδύω

K 700,4 – iudices – simul exuit

συναπορρήγνυμι

K 862,12 – sacra – cum ... assumptus est

συναποσιωπάομαι

L 382,23 – can.18 – taciturnitate constringi – simul tacere

συναποτέμνω

K 850,18 – Const.imp – de sacerdotio abscisi sunt

συναποτίκτω

K 858,2 – sacra – conpeperit

συναποφέρω

L 52,38 – abbates – secuti sunt; K 420,21 – Sophron – simul abducit

συναποχράομαι

L 44,36–37 – Steph.Dor – adtendentes

συνάπτω

L 220,4-5 — Cyrill.Alex — iungens;
 L 288,38 — Theophilus — coniunctus est;
 L 310,34 — Ioh.Chrys — copulatarum;
 L 332,28 — Theod.Mops — copulatus;
 L 332,35 — Nestorius — copulatas;
 L 350,16 — Max.Aqu — connectere studuit;
 K 66,24 — Agatho — iungunt; K 136,14 —
 Agatho — copuletur; K 220,9-10 — Mac.
 Ant — coniungitur; K 310,22 — Ioh.Chrys —
 coniungit; K 472,18 — Sophron — connexa

συναρέσκω

L 24,42 — Martinus — si conplacet; L 36,18 —
 Martinus — conplacitam; L 118,13 — Serg.
 Tempa — si placet; L 206,14 — Deusdedit — si
 placet; K 322,3 — Cyrill.Alex — conplacitam

συναριθμέω

L 256,7 — conc.V. — connumerans; K 876,5 —
 Leo.epist — connumerari

συναρίθμιος

K 474,1 — Sophron — connumerabiles;
 K 868,27 — Leo.epist — adnumerari

συναρμόζω

L 222,39 — Chalc — coaptavit; K 378,14 —
 Seuer.Ant — coaptandum; K 812,11 — pros-
 phon — conpaginasti; K 908,4 — Ioh.Const —
 προς τὸ συνηρμοσμένον καὶ ἀδιάτμητον

συναρμολογέω

L 166,14 — Serg.Const — conglomerantem;
 L 188,1 — Serg.Const — connectentem;
 K 897,17 — Const.imp — συσφιγγόμενον καὶ
 συναρμολογούμενον

συναρπαγή

L 18,14 — Martinus — surreptionibus uti;
 L 54,3 — abbates — ex subreptione

συναρπάζω

L 16,27 — Martinus — subrepticiis modis;
 L 216,8 — synodus — subripientes

σύναρσις

K 8,29 — Const.imp — concursum

συνασπίζω

K 832,26 — Const.imp — secum confligerent

συνάφεια

L 124,37 — Martinus — pura coniunctione;
 I. 220,5 — Cyrill.Alex — sola coniunctione;
 K 342,13 — Greg.Nyss — copulationem;

K 376,20 — Seuer.Ant — coniunctionem;
 K 384,12 — Paul.Ant — copulam; K 418,20-
 21 — Sophron — coniunctionem; K 846,8 —
 Const.imp — connexium; K 858,4 — sacra —
 connexio

συναφής

L 288,3 — Greg.Nyss — coniunctionem;
 K 84,22 — Greg.Nyss — cognationem;
 K 304,12 — Greg.Nyss — coniunctionem;
 K 844,12 — Greg.Nyss — coniunctionem

συνδεσμέω

K 414,19 — Sophron — addensat

σύνδεσμος

L 198,4 — Paul.Const — coniunctionem —
 conscientiam; K 860,17 — sacra — coniunctio;
 K 868,20-21 — Leo.epist — copula;
 K 906,19 — Ioh.Const — συνδέσμῳ τῆς
 εἰρήνης

συνδέω

K 414,19 — Sophron — nectit; K 880,1 — Leo.
 epist — conligati

συνδημιουργός

K 244,18 — Dometius.Plus — concreator

συνδιαλύω

K 858,4 — sacra — dissoluens

συνδιασχίζω

K 302,4 — Greg.Nyss — discernens

συνδιατέμνω

K 302,3 — Greg.Nyss — simul diuidit;
 K 846,5 — Const.imp — simul diuidunt

συνδιατίθημι

L 274,28-29 — Ambrosius — commutari;
 L 274,35 — Ambrosius — afficitur; L 278,14 —
 Augustinus — afficitur

συνδιαχωρίζω

K 346,10 — Greg.Nyss — disiunguntur

συνδοξάζω

L 218,31 — symbolum — conglorificandum;
 I. 220,22 — Cyrill.Alex — cum eo glorificari;
 K 770,32 — symbolum — conglorificandum

σύνδουλος

L 24,27 — Maur.Caes — confamilos;
 K 54,20 — Agatho — confamulorum;
 K 132,21 — Agatho — confamulum; K 594,3 —
 Cyrus.Alex — confamulum

συνδρομή

L 182,10 – Martinus – consonantiam;
L 410,16 – ep.encycl – ex sacra concursione;
K 446,7–8 – Sophron – concurrentes;
K 814,13 – prosphon – concursus

σύνδρομος

L 12,24 – Basilius – concurrer; L 270,7 – Basilius – concurrens; L 270,20 – Greg.Nyss – concurrentem; L 272,9 – Amphilochius – concurrentem; L 272,28 – Cyrill.Alex – concurrentem; L 348,32 – Cyrill.Alex – concurrentem; L 350,23 – Cyrill.Alex – σύνδρομος τῇ φύσει; K 852,14 – Const.imp – concursorem; K 882,17 – Leo.epist – fautoribus

σύνεγγυς

L 280,8 – Augustinus – propinquante

συνεγκρίνω

L 212,34 – synodus – confirmare

συνεδρεύω

L 36,7 – Martinus – consistens; L 36,16 – Martinus – consessorem; L 66,14 – Martinus – τῇ συνεδρευούσῃ συνόδῳ; L 216,22 – Martinus – congregati; K 468,6 – Sophron – consedit; K 850,6 – Const.imp – consederunt

συνέδριον

K 466,21 – Sophron – conuentum; K 468,7 – Sophron – concilium; K 812,3 – prosphon – concilium; K 862,2 – sacra – concilium; K 889,19 – concilium – στεφανῶν τὸ συνέδριον

σύνεδρος

L 62,3 – Serg.Cypr – consacerdotes

συνείδησις

L 198,4 – Paul.Const – coniunctionem – conscientiam; K 880,7 – Leo.epist – conscientiae

σύνειμι

L 172,17 – Cyrus.Alex – consistentes mecum; L 190,2 – Cyrus.Alex – consistentes mecum; L 226,6 – conc.V. – cum Christo esse; L 228,8 – conc.V. – coherens; K 538,11 – Serg.Const – conponebat

συνειρηνεύω

K 856,21 – sacra – pacificare; K 862,1 – sacra – pariter compacare

συνεισάγω

K 62,30 – Agatho – conferet; K 846,16 – Const.imp – conferentem

συνεισδέχομαι

K 436,2 – Sophron – acceptant

συνειστρέχω

K 386,17 – Paul.Const – subcoingressus

συνεκβάλλω

L 18,16 – Martinus – eneruauit; L 44,26 – Steph.Dor – amputauerunt; L 212,34 – synodus – expellere; L 408,26 – ep.encycl – abiciant; K 580,4 – concilium – simul proici

συνεκδημέω

K 854,13 – acclam – recedentes – comitem habere

συνεκδύομαι

K 816,19 – prosphon – exueretur

συνεκκεντέω

L 202,16 – Paul.Const – percussit

συνεκκυλίω

K 422,1 – Sophron – conuoluit

συνεκτείνω

L 76,5–6 – Steph.Byz – propagetur

συνεκτικός

L 368,17 – can.1 – protectricem

συνεκφαίνω

K 844,17 – Const.imp – simul demonstrans

συνελαύνω

K 446,14 – Sophron – coagamus; K 897,5 – Const.imp – τὰ πρόβατα συνηλάσαμεν

συνέλευσις

L 38,22 – Steph.Dor – conuentum; L 410,14 – ep.encycl – conuentionem; K 4,23 – Const.imp – conuenerunt; K 32,6 – Paul.asacr – conuentu; K 40,12 – Paul.asacr – conuentu; K 52,1 – Paul.asacr – conuentu; K 166,17 – Paul.asacr – conuentu; K 468,12 – Sophron – conuentum; K 512,22 – Const.imp – conuentibus; K 864,6 – sacra – conuentionis

συνελόντι φάναι

L 52,25 – abbates – compendiose; L 62,21 – Serg.Cypr – compendiose; K 134,15 – Agatho – compendiosa

συνεμβάλλω

L 102,2 – Victor – inseri

συνενείκομαι

K 440,14 – Sophron – conuenit

συνενόω

K 328,17 – Epiphanius – coadunata;

K 348,4 – Cyrill.Alex – quoadunatum;

K 842,17 – Epiphanius – unita

συνεντρέπω

L 348,17 – Max.Aqu – reprobatur

συνεξαρνέομαι

L 26,10 – Max.Aqu – negat pariter procul

dubio; L 210,25 – synodus – denegare;

L 212,22 – synodus – denegari; L 376,21 –

can.14 – denegat – simul abnegat; L 382,22–

23 – can.18 – pariter denegare – simul dene-

gare; L 408,27 – ep.encycl – pariter denegari

συνεξαφανίζω

K 905,20 – Ioh.Const – τοὺς τόμους τῶν πε-
πραγμένων συνεξαφανίζειν

συνεξισόω

K 248,19 – Ambrosius – coaequalem

συνεπάγω

K 424,4 – Sophron – superinducit; K 446,3

– Sophron – una secum adducens

συνεπαίρω

K 458,17 – Sophron – leuatur

συνεπαμύνω

L 174,13 – Martinus – domino iubante

συνεπικομίζω

L 90,1 – Augustinus – cooperatur

συνεπικουρέω

L 252,22 – Martinus – auxiliante deo

συνεπινεύω

K 218,13 – Mac.Ant – annuat; K 900,24 –

Agatho.epilog – συνευδοκήσαντος καὶ συνεπι-
νεύσαντος

συνεπίσκοπος

L 74,31 – Steph.Byz – coepiscopo; L 118,19 –

episcopi – coepiscopus; K 132,21 – Agatho –

coepiscopus; K 138,4 – Agatho – coepi-

scopos; K 624,17 – Honorius – coepiscopus

συνεπίσταμαι

L 58,31 – Theophyl – scire confidimus;

L 404,32 – ep.encycl – nobiscum cognoscitis

συνέπομαι

K 864,9 – sacra – assequentem; K 896,34 –

Const.imp – πίστει συνέπεσθαι; K 899,32 –

Agatho.epilog – συνεπομένων καὶ ὁμοφρο-
νούντων

συνεργάτης

K 372,12 – Cyrill.Alex – cooperatricem;

K 510,10 – Mac.Ant – cooperatricem;

K 512,6 – Cyrill.Alex – cooperatricem

συνεργέω

K 118,3 – Agatho – auxiliante; K 870,22 –

Leo.epist – cooperante; K 876,10–11 – Leo.

epist – cooperante

συνεργία

L 136,10 – Serg.Const – cooperatione;

K 10,4 – Const.imp – cooperante deo;

K 10,28 – Const.imp – cooperante deo;

K 12,20 – Const.imp – cooperante deo;

K 446,3 – Sophron – cooperationem;

K 536,15 – Serg.Const – cooperante;

K 850,7 – Const.imp – cooperante deitate;

K 890,4 – concilium – συνεργία τοῦ πνεύμα-

τος; K 901,34 – Ioh.Const – ἀποπεμπομένη

τὴν συνέργειαν

συνεργός

K 62,12 – Agatho – cooperator; K 772,4 –

Chalc – cooperatorem

συνέρχομαι

L 52,25 – abbates – congregata est;

L 322,32 – Apollinaris – copulata est;

L 410,11 – ep.encycl – conuenisse dinosci-

mur; K 78,27 – Agatho – conuenisse;

K 98,11 – Agatho – conuenerunt; K 628,24 –

context – conueniente; K 840,1 – Const.

imp – concurrentes; K 870,12 – Leo.epist –

ingressi; K 872,9 – Chalc – conuenientium

σύνεσις

K 454,21 – Sophron – intellegentias

συνετός

K 528,19 – Serg.Const – prudentissima

συνευδοκέω

K 316,19 – Cyrill.Alex – conplacente;

K 900,24 – Agatho.epilog – συνευδοκήσαν-

τος καὶ συνεπινεύσαντος

συνευδοκία

K 430,14 – Sophron – complacito

συνευρίσκω

K 512,21 – Const.imp – cum concilio inueniri

συνευφραίνομαι

L 72,11 – Martinus – congratulati

συνεχής

L 192,6 – Martinus – frequentius; K 118,4 – Agatho – frequens

συνέχω

L 102,15 – Uictor – obpraessi; K 10,21 – Const.imp – coartatur; K 218,9 – Mac.Ant – constricti; K 524,7 – Ioh.patric – coartatus

συνεχῶς

K 906,1 – Ioh.Const – συνεχῶς πεπραγμένα

συνηγορέω

L 184,31 – Martinus – aduocationem impendens; L 244,24 – Max.Aqu – defensores

συνηγορία

K 202,10 – Theod.Melit – aduocationem; K 530,5 – Serg.Const – aduocationem

συνήγορος

L 94,26 – Max.Aqu – ἱερεῦσι καὶ συνηγόροις; L 144,11 – Martinus – aduocatos; L 154,10 – Deusdedit – aduocatus; L 342,24 – Martinus – aduocati; L 362,12 – Martinus – aduocati; K 478,15 – Sophron – aduocatus

συνήθης

L 282,2 – Augustinus – iuxta morem; K 884,12 – Leo.epist – consueta; K 902,14 – Ioh.Const – τῷ συνήθει τῆς προσφωνήσεως

συνήθεια

L 66,36 – Columbus – sollicitudo; K 40,35 – context – secundum consuetudinem; K 604,14 – Theod.Pharan – ex consuetudine

συνήθως

L 102,9 – Uictor – solite

συνημμένως

L 306,30–31 – Athanas – coniunctim; L 332,28 – Theod.Mops – copulatus; L 332,35 – Nestorius – copulatas

συνθελητής

L 272,21 – Cyrill.Alex – eiusdem uoluntatis; K 244,15 – Steph.mon – conuoluntarius; K 244,17 – Dometius – conuoluntarius; K 244,25 – Romani – conuoluntarius; K 246,1 – Cyrill.Alex – conuoluntarius; K 326,8 – Cyrill.Alex – conuoluntarius

συνθεολογέω

K 862,3 – sacra – simul diuinitus loquentes

σύνθεσις

L 226,27 – conc.V – secundum compositionem; L 226,28 – conc.V – per compositionem; L 270,7 – Basilus – munda compositionis; L 372,30 – can.8 – secundum unitiōnem; K 110,13 – Agatho – in compositione; K 394,10 – Sophron – secundum compositionem; K 434,6 – Sophron – compositionem; K 438,5 – Sophron – compositionem; K 444,13 – Sophron – compositionem; K 446,8 – Sophron – conpositae; K 906,33 – Ioh.Const – ἡ τῆς ὁμολογίας σύνθεσις

σύνθετος

L 138,4 – Serg.Const – subsistentiam compositam; L 148,14 – Martinus – simplicem aut compositam; L 148,19 – Martinus – si compositum; L 148,20 – Martinus – compositam operationem; L 148,31 – Martinus – compositio sermone; L 152,15 – Deusdedit – compositam uocem; L 158,18 – ecthesis – compositum Christum; L 236,27 – Seuer.Ant – naturae compositae; L 320,31 – Lucius – composita natura; L 344,17 – Max.Aqu – compositam naturam; K 82,14 – Agatho – natura conposita; K 128,25 – Agatho – conpositam naturam; K 386,18 – Paul.Ant – compositum Christum; K 394,8 – libellus – subsistentiam compositam; K 440,11 – Sophron – persona composita; K 456,17 – Sophron – compositam dictionem; K 482,5 – Sophron – naturam compositam; K 598,7 – Cyrus.Alex – subsistentiam compositam

συνθήκη

L 16,25 – Martinus – capitulorum seriem

σύνθημα

L 202,33 – Paul.Const – pacis compositio

σύνθρονος

K 895,26 – Const.imp – τῶν συνθρόνων πατριαρχῶν

συνιερεύς

K 138,3 – Agatho – consacerdotes

συνήμι

L 238,32 – Max.Aqu – penitus intellegere;
K 186,13 – Paul.asacr – qui cum eis sunt;
K 896,20 – Const.imp – συνήκε τοῦ συνιέναι

συνίστημι

L 44,22 – Steph.Dor – stabilita definitio;
L 166,2 – acclam – stabiliunt; L 406,9 – ep.
encycl – consistit; K 96,30 – Agatho – subsi-
stit; K 664,1 – Dometius – stabilire;
K 806,7 – prosphon – constituamus;
K 808,4 – prosphon – constituta sunt

συνίστωρ

K 878,7 – Leo.epist – complices

σύννευσις

K 895,16 – Const.imp – συννεύσεσι καὶ συν-
ελεύσεσι

συννεύω

L 198,11 – Paul.Const – inclinemus;
K 316,19 – Cyrill.Alex – consentiente;
K 897,4 – Const.imp – κατὰ σκοπὸν συννεύ-
σαντος

συννέφεια

K 870,2 – Leo.epist – nubila

συννοδεύω

K 62,30 – Agatho – comitatur

συννοδικάριος

K 856,12 – sacra – σταλεῖσα διὰ τῶν συνοδι-
καρίων; K 894,19 – Const.imp – σταλεῖσα
διὰ τῶν συνοδικαρίων

συννοδικός

K 398,14 – Georg.apochr – synodica So-
phronii; K 408,26 – Const.primic – synodica
Sophronii; K 430,9 – Sophron – synodicam
litteram; K 900,27 – Agatho.epilog – τῶν
συννοδικῶν γραμμάτων; K 900,30 – Agatho.
epilog – τῆς συνοδικῆς εἰκόνας

συννοδικῶς

L 52,30 – abbates – synodaliter; L 54,28 –
abbates – synodaliter; L 58,38 – Theophyl –
synodaliter; L 60,4 – Martinus – synodali-
ter; L 94,19 – Max.Aqu – synodalis epistula;
L 102,34 – Uictor – epistolariter = γραφέντα
συννοδικῶς; L 192,12 – Martinus – synodali-
ter; L 238,9 – Max.Aqu – synodaliter;

L 244,35 – Max.Aqu – synodaliter;
L 252,32 – Leontius.Neap – synodaliter;
L 412,11 – ep.encycl – synodaliter;
L 412,38 – ep.encycl – synodaliter;
K 130,22 – Agatho – synodice; K 544,10 –
Serg.Const – synodice; K 566,23 – syn-
odus – synodice; K 704,12 – synodus – syn-
odaliter; K 890,11 – concilium – ἐν τοῖς συν-
οδικῶς ὁρισθεῖσι

σύννοδος

L 48,38 – Martinus – secretarii; L 220,6 –
Cyrill.Alex – concursu; L 354,7 – Cyrill.
Alex – conuentionem; L 354,21 – Cyrill.
Alex – conuentionem; K 132,18 – Agatho –
ex concilio; K 438,9 – Sophron – conuentio;
K 554,4 – Serg.Const – synodales apices;
K 860,16 – sacra – coetum

σύννοικος

K 424,3 – Sophron – contubernalem

σύνολος

L 212,4 – synodus – penitus; L 244,4 – Max.
Aqu – penitus profecto; L 354,29 – Deusde-
dit – penitus; L 384,13 – can.18 – omnino;
K 434,5 – Sophron – prorsus; K 566,19 –
synodus – nullatenus

συνόμιλος

L 62,2 – Serg.Cypr – confabulatores;
K 480,5 – Sophron – collega

συνομολογέω

L 12,20 – Martinus – sine dubio confitetur;
L 376,7 – can.13 – confitetur – simul confi-
teri; K 566,17 – synodus – una ... confitetur;
K 862,9 – sacra – confessi sumus; K 872,5 –
Leo.epist – confessa est; K 903,6 – Ioh.
Const – συνομολογεῖσθαι λέξεσιν

συνοράω

L 192,35 – Benedictus – si placet; L 214,24 –
25 – synodus – praeuidentes; K 4,9 – Const.
imp – praeuidimus; K 32,7 – Paul.asacr –
praeuidit; K 208,12 – Const.imp – conside-
ratum est; K 248,23 – Ambrosius – cernis;
K 568,8 – iudices – considerata sunt

συνουσία

K 258,3 – Ioh.Chrys – coitu

συνοχή

L 68,9 – Columbus – gemitu

σύνταγμα

L 168,14 – Pyrrhus – constructionem;
L 188,20 – Pyrrhus – expositionem;
L 220,8 – Cyrill.Alex – scriptis; K 468,10 –
Sophron – conuentus; K 470,13 – Sophron –
opusculis; K 584,4 – iudices – scripta;
K 626,16 – concilium – opusculorum;
K 862,17 – sacra – agmine

συνταλανίζω

K 862,13 – Const.imp – collugere

σύνταξις

L 12,10 – Martinus – ordinando

συνταράττω

L 18,34 – Martinus – conturbantibus atque
sollicitantibus; L 58,6 – Deusdedit – contur-
bauerunt; K 566,11 – synodus – perturbantem;
K 808,10 – prosphon – conturbant

συντάττω

L 80,16 – Gulosus – habens naturam deitatis;
L 82,34 – Gulosus – inseri; L 184,17 –
Martinus – definiuit ita; L 194,35 – Martinus – fieri;
L 206,20 – Martinus – compositus est; K 140,9 –
subscriptio – construximus; K 140,12 – subscriptio –
construximus; K 140,18 – subscriptio – construximus;
K 390,18 – libellus – compositus; K 390,24 –
libellus – componens; K 474,21 – Sophron –
scripsit; K 506,3 – synodus – inserit

συντείνω

K 178,16 – Romani – attinent; K 276,21 –
synodus – respiciunt; K 526,17 – iudices –
pertinet; K 592,15 – Cyrus.Alex – constituti;
K 620,2 – Georg.chart – pertinentes;
K 694,15 – Theod.primic – pertinet;
K 704,7 – iudices – pertinent; K 704,11 –
synodus – intendunt; K 860,14 – sacra – ad-
tendimus

συντέλεια

K 384,19 – Paul.Ant – consummationis
diem; K 460,15 – Sophron – consumma-
tione; K 482,3 – Sophron – diem consum-
mationis

συντελέω

L 144,18–19 – Martinus – quae necessantur;
L 194,15 – episcopi – perficiens; L 380,22 –
can.18 – uitam determinantes – uitam de-
struentes; K 884,1 – Leo.epist – consumit

συντηρέω

L 204,2 – Paul.Const – conseruauit;
K 901,30 – Ioh.Const – ἀρτιότητα συντηρεῖ-
σθαι

συντήρησις

L 42,24 – Steph.Dor – conseruatione;
L 96,18 – Theophyl – ἐκδίκησιν καὶ συν-
τήρησιν; L 150,5 – Martinus – ex conserua-
tione; L 364,21 – synodus – in conseruatione

συντηρητικός

K 426,3 – Sophron – conseruatricem

συντίθηναι

L 24,2 – Maur.Caes – commentata sunt;
L 24,30 – Maur.Caes – commentata sunt;
L 46,6 – Steph.Dor – consentientes;
L 164,34–35 – Serg.Const – exposita;
L 168,30 – Pyrrhus – consentiant; L 186,14 –
Martinus – profitentur; L 320,29 – Lucius –
conpositum est; K 80,26 – Agatho – conpo-
situs est; K 130,3 – Agatho – conpositus;
K 212,11 – synodus – consentit; K 246,8 –
Theophanes – assentite; K 432,14–15 – So-
phron – coniunctus; K 432,16 – Sophron –
copulatus; K 812,1 – prosphon – consentie-
bant

συντομία

K 486,20 – Sophron – compendium

σύντομος

K 12,19 – Const.imp – celeriter; K 528,9 –
Serg.Const – compendioso; K 776,11 – sym-
bolum – breui uoce; K 846,1 – Const.imp –
breuiter

συντόμως

L 166,9 – Serg.Const – compendiose

συντονία

L 192,26 – Benedictus – strenuitate

σύντονος

L 46,22 – Steph.Dor – adsiduasque;
K 897,25 – Const.imp – συντονώτερον δι-
ανάστηθι

συντρέχω

L 130,26 – Chalc – concurrentem; L 312,2 –
Ioh.Chrys – concurrat; K 80,15 – Chalc –
concurrente; K 128,25 – Agatho – concur-
rentem; K 136,13 – Agatho – succurrat;
K 554,26 – Honorius – occurrat

συντρίβω

L 64,25 – Maur.Caes – contritas; K 556,21 – Honorius – collisa; K 854,17 – Const.imp – contrita sunt; K 864,12 – sacra – contritae

συννπάγω

K 510,4 – Mac.Ant – condescendam

συννπογράφω

K 812,1 – prosphon – pariter subscribebant; K 864,10 – sacra – subscripsit; K 896,32 – Const.imp – ὅρον συννπεγράψαμεν

συννφίστημι

L 338,18 – Pyrrhus – in seipsa subsistere; L 340,6 – Pyrrhus – subsistere sibi

συνωδή

K 874,12 – Leo.epist – fauore

συνφδός

K 612,3 – concilium – consonanter

συνωθέω

L 74,23 – Steph.Byz – coartare dignemini; K 800,8 – Const.imp – coartabat

συνωνύμως

K 836,4 – Const.imp – aequiuoco

συνωρίς

K 468,14–15 – Sophron – dualitatem

συσκιάζω

L 150,31 – Martinus – obumbrantes; L 234,15–16 – Max.Aqu – ualeant obumbrare; L 314,34 – synodus – obumbrare; K 240,10 – synodus – obumbratam; K 286,3 – Const.imp – obumbraret; K 622,4 – Honorius – nebulosarum

συσκιασμός

K 178,22 – Romani – obcaelatio; K 274,14 – synodus – obcelata sint

σύστασις

L 20,37 – Martinus – stabilitate; L 64,4 – Serg.Cypr – stabilitatem; L 164,40 – acclam – stabilitas; L 316,27 – synodus – constantia; K 52,26 – Agatho – stabilitatem; K 236,12 – Ps.Athanas – status; K 434,2 – Sophron – ad subsistendum; K 434,5 – Sophron – constitutionis; K 460,15 – Sophron – constitutione; K 902,10 – Ioh. Const – τοῦ σώματος τὴν σύστασιν

συστατικός

K 76,1 – Agatho – constantissimus; K 88,7 – Agatho – constantissimus; K 426,3 – Sophron – stabilientem; K 882,2 – Leo.epist – constantissimus; K 882,13 – Leo.epist – constantissimus; K 889,13 – concilium – τῆς συστατικῆς κυβερνήσεως

συστατικῶς

K 126,2 – Agatho – constanter; K 130,23 – Agatho – constanter

συστέλλω

K 420,12 – Sophron – coartatus; K 436,8 – Sophron – subtrahit; K 860,3 – sacra – corripitur

σύστημα

L 52,5 – abbates – collegia; K 468,5 – Sophron – conuenticula

σύστοιχος

K 468,7 – Sophron – consonum; K 482,19 – Sophron – consentanei; K 812,1 – prosphon – cum hoc consona

συστυγνάζω

K 288,25 – Ambrosius – contristatur

συσφίγγω

L 18,9 – Martinus – confirmauit; L 102,12–13 – Uictor – sumus constricti; K 534,4 – Serg.Const – constringimur; K 897,16–17 – Const.imp – τὸ σῶμα συσφιγγόμενον

σύσφιγξις

K 452,19 – Sophron – constrictio

συσχηματίζω

L 142,6–7 – Martinus – imitantur

συχνάζω

K 134,25 – Agatho – crebrescat

συχνός

L 46,22 – Steph.Dor – instantias; K 56,3 – Agatho – assiduis; K 860,11 – sacra – continuis; K 898,34 – Agatho.epilog – ἐπὶ συχνοῦ; K 900,1 – Agatho.epilog – ἐπὶ συχνοῦ; K 904,6 – Ioh.Const – ἐπὶ συχνόν; K 907,10 – Leo.papa – τῆς ὑποθέσεως συχνότατα

συχνῶς

K 540,22 – Serg.Const – saepe; K 544,19 – Serg.Const – saepe

σφαγή

K 254,8 – Ioh.Chrys – occisio; K 900,9 – Agatho.epilog – μετὰ αἰχμαλωσίας καὶ σφαγῆς

σφαγιάζω

K 868,17 – Leo.epist – mactatis

σφαλερός

K 868,2 – Leo.epist – praua

σφάλλω

L 358,9 – Deusdedit – decepti; K 464,3 – Sophron – falluntur; K 488,6 – Sophron – fefellit; K 836,9 – Const.imp – falsorum

σφάλμα

L 194,32 – Martinus – excessu; K 908,1 – Ioh.Const – τοῦ κατ' ἐπήρειαν σφάλματος

σφάττω

K 252,26 – Ioh.Chrys – occideretur; K 490,8 – Sophron – occidentium

σφιγκτός

K 64,28 – Agatho – districtam

σφόδρα

K 292,18 – Ioh.Chrys – ualde; K 312,1 – Ioh.Chrys – uehementer; K 540,7 – Serg.Const – ualde; K 676,16 – Polychronius – ualde

σφοδρός

L 146,30 – Martinus – uehementiores

σφοδρότης

K 52,21 – Agatho – uehementia

σφραγίζω

K 178,2-3 – Const.imp – sigillentur; K 178,5 – context – sigillati sunt; K 214,18 – Const.imp – sigillati sunt; K 214,24 – context – sigillati; K 230,1 – Mac.Ant – adsignauit; K 286,18 – context – sigillatus; K 524,12 – Ioh.patr – sigillata; K 524,16 – context – sigillum; K 898,16 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τοὺς τόμους σφραγισθέντες

σφραγίς

L 414,21 – ep.encycl – signaculum; K 188,20 – Const.imp – sub signaculis iudicium; K 286,14 – Const.imp – sub sigillis; K 454,5 – Sophron – custoditi signaculi; K 524,17 – context – sigillum; K 818,18 –

prosphon – signaculum; K 882,9 – Leo.epist – signaculum

σχεδιάζω

K 460,18 – Sophron – repente protulit

σχέδιος

K 452,20 – Sophron – repentina

σχεδόν

L 346,20 – Max.Aqu – utique; L 408,11 – ep.encycl – paene; K 538,1 – Serg.Const – paene; K 660,22 – Athanas – paene

σχέσις

L 226,12 – conc.V – affectum; L 236,23 – Max.Aqu – affectum; K 66,23 – Agatho – affectum; K 384,1 – Paul.Ant – affectum; K 858,4 – sacra – affectionem

σχετικός

L 226,25 – conc.V – affectualem unitatem; K 376,20 – Seuer.Ant – coniunctionem affectualem; K 438,2 – Sophron – affectualem unionem; K 846,6 – Const.imp – affectiuam operationem; K 846,9 – Const.imp – unam affectiuam operationem

σχετλιάζω

L 192,8 – Martinus – τοῦτο σχετλιάζων

σχήμα

L 166,25 – Serg.Const – monachicum habitum; L 196,33 – Paul.Const – habitus; L 208,32 – typus – habitum; L 230,28 – conc.V – schemate sufflauit; L 362,16 – Greg.Naz – secundum figuram; K 272,23 – Cyrill.Alex – habitum; K 430,21 – Sophron – habitum et speciem; K 434,12 – Sophron – habitu; K 554,2 – Honorius – specimen; K 854,26 – Const.imp – monachicum habitum; K 872,20 – Leo.epist – linea; K 896,28 – Const.imp – τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος

σηματίζω

L 240,26 – Max.Aqu – fingentes; L 356,37 – Deusdedit – designat

σχίσμα

L 418,24 – ep.encycl – schismata; K 2,19 – Const.imp – in schisma incidisset; K 4,19 – Const.imp – diuisio aut schisma; K 8,7 – Const.imp – sine schismate; K 484,15 – Sophron – hereses et scismata; K 486,2 – Sophron – aliud scisma

σχοινίον

K 414,20 – Sophron – funis; K 548,17 – Honorius – funiculo

σχολάζω

K 902,33 – Ioh. Const – ἀδιαλείπτως σχολάζοντες

σχολή

K 886,20 – Iustinianus – in scholas sacri palatii; K 899,18 – Agatho.epilog – μεταξύ τῆς τετάρτης καὶ ἑκτῆς σχολῆς; K 900,15 – Agatho.epilog – τῆς σχολῆς πρότερον

σώζω

L 26,17 – Max.Aqu – saluatur; L 172,28 – 29 – Cyrus.Alex – saluauit nos, saluauit terque saluauit nos; L 200,12 – Paul.Const – saluata natura; L 362,9–10 – Greg.Naz – saluatus; L 362,11 – Greg.Naz – saluatus; L 376,3 – can.13 – saluatis; K 74,31 – Greg.Naz – saluatum; K 222,8 – Mac.Ant – saluatur; K 350,2 – Cyrill.Alex – seruari; K 905,28 – Ioh. Const – βιβλίον σώζεται παρ' ἡμῖν

σωλήν

L 128,3 – Apollinaris – fistula; L 128,25 – Greg.Naz – fistula

σῶμα

L 210,13 – typus – corpore; L 310,11 – Epiphanius – operante carne; L 320,30 – Lucius – carni unitum; L 350,31 – Max.Aqu – lege carnis; L 362,4 – Martinus – carnem; K 90,25 – Athanas – corporis; K 94,7 – Leo.papa – caro; K 286,21 – context – membranatum tectum; K 620,6 – Georg.chart – librum membranatum; K 638,8 – Const.primic – in membranis; K 897,16 – Const.imp – τῆς ἐκκλησίας τὸ σῶμα

σωματικός

L 290,4 – Theophilus – corporalis; L 302,15 – Leo.papa – carnale; K 126,19 – Agatho – corporis; K 390,10 – Const.imp – corporale sacramentum; K 618,11 – concilium – corporali sacramento; K 660,1 – Athanas – corporali cibo

σωματικῶς

L 40,31 – Steph.Dor – corporaliter; L 406,32 – ep.encycl – corporaliter;

K 806,14 – prosphon – corporaliter circumstetimus

σωματόω

K 432,1 – Sophron – corporatur; K 454,13 – Sophron – corporatum est

σωρεύω

K 216,3 – Const.imp – coaceruantes

σῶς

L 42,21 – Steph.Dor – sanum; L 52,32 – abates – fidem integram

σωστικός

L 360,30 – Martinus – reuerentia salutare

σωτηρία

L 368,27 – can.2 – pro salute; K 416,16 – Sophron – salutisque; K 544,7 – Serg. Const – salutem; K 876,9 – Leo.epist – salutem animarum

σωτήριος

L 70,11 – Columbus – salubri; L 160,16 – ecthesis – saluberrimam; L 358,27 – Deusdedit – salutare; K 416,11 – Sophron – salutiferam; K 594,20 – Cyrus.Alex – saluberrimam

σωτηριώδης

L 204,36 – Deusdedit – salutiferae; K 122,17 – Agatho – salubriter; K 124,9 – Agatho – saluberrimum; K 224,5 – Mac. Ant – salutare passionem; K 604,9 – Theod. Pharan – salutaris; K 604,21 – Theod. Pharan – salutaris; K 880,13 – Leo.epist – salutarem doctrinam

σωτηρίως

L 214,6 – synodus – saluberrime

σωφρονέω

L 266,36 – Cyrill.Alex – sapientum; K 848,22 – Cyrill.Alex – sapiens

σωφρονίζω

L 210,13 – typus – exilio castigentur; L 342,14 – Martinus – emendati sunt

σώφρων

K 466,2 – Sophron – pudicae fidei

Τ

τά

L 156,36 – *ecthesis* – *haec*; L 342,28 – *Martinus* – *dictiones*; L 404,18 – *ep.encycl* – *quae respiciunt*

τάγμα

K 464,7 – *Sophron* – *caelestium officiorum*;
K 882,17 – *Leo.epist* – *cum legionibus*

ταλαιπώρως

K 122,28 – *Agatho* – *infelicititer*

ταλανίζω

L 214,34 – *synodus* – *reprobans*; L 314,34 – *synodus* – *reprobauimus*

ταμείον

K 852,4 – *Const.imp* – *conclauis*

ταμίας

K 452,3 – *Sophron* – *reconditor*

ταξειδίων

K 899,4 – *Agatho.epilog* – ἐν διαφόροις ταξιδίοις

ταξιάρχης

K 856,20 – *sacra* – *sacerdotalis ordinis*

ταξιαρχία

K 464,8 – *Sophron* – *principatus*; K 864,6 – *sacra* – *de ordine*

τάξις

L 28,21 – *Deusdedit* – *ordinabiliter*;
L 36,14 – *Martinus* – *ordinem*; L 52,21 – *abbates* – *officium*; L 70,39 – *Martinus* – *loco*;
L 166,30 – *Serg.Const* – *officium*; L 298,9 – *Hilarius* – *hunc modum*; L 338,29 – *Martinus* – *ordinabiliter*; L 384,17 – *can.17* – *ecclesiastici ordinis*; L 384,22 – *can.17* – *ordine*; K 40,9 – *context* – *ordinabiliter*;
K 42,7 – *Const.imp* – *ordinabiliter*;
K 42,28 – *Romani* – *consequenter*;
K 100,28 – *Agatho* – *contra ordinem*;
K 134,22 – *Agatho* – *ecclesiastici ordinis*;
K 186,7 – *context* – *ex ordine*; K 502,3 – *Theophanius* – *extra ordinem*; K 592,24 – *Cyrus.Alex* – *caelestibus officiis*; K 903,17 – *Ioh.Const* – *κατὰ πρώτων τάξιν κρατεῖν*

ταπεινός

L 304,7 – *Ps.Justin* – *humilia*; L 304,26 – *Ps.Justin* – *humilia*; K 62,5 – *Agatho* – *humil-*

limo meo; K 454,14 – *Sophron* – *exiguam*;
K 494,8 – *Sophron* – *humilis et pusillus*

ταπεινότης

K 410,21 – *Sophron* – *penuria*; K 412,19 – *Sophron* – *pauperies*; K 486,17 – *Sophron* – *a mea humilitate*

ταπεινοφροσύνη

L 104,11–12 – *Martinus* – *humilitatem*

ταπεινῶς

K 54,10 – *Agatho* – *humiliter*

ταπείνωσις

L 282,3 – *Augustinus* – *humilitatem*;
K 306,2 – *Greg.Nyss* – *paupertate*;
K 838,14 – *Const.imp* – *humilitatem*;
K 868,28 – *Leo.epist* – *humilitas*

ταράττω

L 26,39 – *Max.Aqu* – *conturbasse noscuntur*; L 38,36 – *Steph.Dor* – *his conturbantibus memoratis uiris*; L 276,12–18 – *Ambrosius* – *turbatur*; K 300,4 – *Greg.Nyss* – *turbantur*; K 300,5 – *Greg.Nyss* – *turbulentos*;
K 658,12 – *Athanas* – *perturbetur*;
K 808,11 – *prosphon* – *tumultuabatur*;
K 882,3 – *Leo.epist* – *ne commouearis*

ταραχή

L 44,37 – *Steph.Dor* – *perturbationem*;
L 74,11 – *Steph.Byz* – ἐκ διαβολικῆς ταραχῆς;
L 292,21 – *Seuer.Gab* – *turba*; K 300,4 – *Greg.Nyss* – *perturbatione*

τάραχος

K 8,28 – *Const.imp* – *perturbationes*;
K 890,15 – *concilium* – τὸν τάραχον κατεπαύσαμεν

τάττω

L 26,30 – *Max.Aqu* – *suscepimus ministerium episcopale*; L 198,8 – *Paul.Const* – *a deo sunt deputati*; L 348,13–14 – *Max.Aqu* – *definitio*; K 224,17 – *Mac.Ant* – *ordinatur*; K 324,19 – *Cyrill.Alex* – *deputati*;
K 626,7 – *Pyrrhus* – *qui constituti sunt regere*; K 832,18 – *Const.imp* – *precipimur*;
K 862,15 – *sacra* – *ordinatus es*

ταυτοβουλία

L 160,21–22 – *ecthesis* – *consonantem uoluntatem*; L 236,23 – *Max.Aqu* – *similem-*

que uoluntatem; L 236,28–29 – Max.Aqu – similisque uoluntatis; L 336,36 – ecthesis – eandem uoluntatem; L 342,31 – ecthesis – similitudinem uoluntatis; K 438,2–3 – Sophron – consilii concordiam

ταυτοειδής

L 268,31 – Cyrill.Alex – eandem naturam

ταυτό etc.

L 18,2 – Martinus – διὰ τοῦτο = pro hoc ipsud; L 42,9 – Steph.Dor – διὰ τοῦτο = huc ipsud; L 52,7 – abbates – uel; L 72,8 – Martinus – τοῦτου χάριν = pro hoc ipsud; L 126,15 – Martinus – τό = hoc ipsud; L 154,5 – Martinus – τήν = ipsud quod; L 266,37 – Cyrill.Alex – ταυτόν = hoc ipsud; L 338,26 – Martinus – ταυτόν δὲ λέγειν = siue; L 386,29 – can.20 – ταυτόν δὲ λέγειν = hoc est dicere – id est; K 220,25 – Mac. Ant – ταύτη = ex hoc; K 386,7 – Theod.Bost. – ταύτη = insuper; K 420,1 – Sophron – τῷ αὐτῷ = identitate; K 422,4 – Sophron – τῷ ταυτῷ = identitate

ταυτότης

L 262,32 – Greg.Nyss – identitati; L 264,8 – Greg.Nyss – identitatem; L 270,19 – Greg.Nyss – identitas; L 316,25 – concilium – per eiusdem significationem; L 316,33 – concilium – per eiusdem significationem; L 332,28 – Theod.Mops – per similitudinem; L 334,16 – Paul.Persa – similitudine; K 300,16 – Greg.Nyss – identitas; K 428,9 – Sophron – identitatem; K 438,3 – Sophron – identitatem; K 440,14 – Sophron – identitatem; K 458,4 – Sophron – identitatem

ταφή

K 460,1 – Sophron – sepultura

τάφος

K 308,11 – Ioh.Chrys – sepulcrum

τάχα

L 196,36 – Paul.Const – τάχα τῶν ῥαπισμάτων; K 256,6 – Ioh.Chrys – forsan

ταχέως

L 40,32 – Steph.Dor – quantotius; K 72,2 – Augustinus – cito

ταχύς

L 100,15 – Uictor – celerius; K 530,24 – Serg.Const – uelociter; K 804,1 – Const.

imp – celerem; K 907,20 – Ioh.Const – ταχέαν τὴν ἀνάκτησιν

τειχίζω

K 534,7 – Serg.Const – muratoque

τεῖχος

L 24,5 – Maur.Caes – de aedibus

τεκμήριον

K 310,17 – Ioh.Chrys – inditia; K 346,1 – Greg.Nyss – argumentorumue; K 350,7 – Iustinianus – argumentum; K 454,10 – Sophron – indicia; K 658,22 – Athanas – indicium

τέκνον

K 52,16 – Agatho – τοῖς προσφιλεστάτοις τέκνοις; K 52,24 – Agatho – serenissimi domini filii; K 56,4 – Agatho – christianissimi domini filii; K 620,23 – Honorius – dilectissimi filii nostri; K 868,9 – Leo.epist – principalis filius

τεκταίνω

K 460,17 – Sophron – condidit; K 480,1 – Sophron – maccinati sunt; K 901,25 – Ioh. Const – μεγαλουργίαν τεκτηνόμενος

τεκτονεύω

K 864,12 – sacra – fabricauerunt

τέλειος

L 10,31 – Martinus – sinceram plenitudinem; L 44,1 – Steph.Dor – deum perfectum; L 74,29 – Steph.Byz – perfectum; L 142,28 – Martinus – secundum deum perfecti; L 158,7 – ecthesis – perfectum deum; L 158,8 – ecthesis – perfectum hominem; L 200,8 – Paul.Const – perfectum deitate; L 200,8 – Paul.Const – perfectum humanitate; L 210,1 – typus – perfectam unitatem; L 214,23 – synodus – praedicationem perfectam; L 224,7 – Chalc – perfectum in deitate; L 224,8 – Chalc – perfectum in humanitate; L 254,7 – Martinus – plenam reprehensionem; L 258,16 – Ambrosius – aequalis

τελειότης

L 44,18 – Steph.Dor – perfectionis; L 136,23 – Cyrus.Alex – sacrae perfectioni; L 324,3 – Polemon – perfectioni carnis; K 798,9 – acclam – integritates naturarum; K 814,10 – prosphon – integritatem

ΤΕΛΕΙΩ

L 108,15 – Martinus – ad terminum effecta;
L 312,14 – Cyrill.Alex – perfectos nos fecit;
L 420,2 – ep.encycl – perficere

ΤΕΛΕΙΩΣ

L 46,26 – Steph.Dor – funditus; L 98,21 – Victor – plenius et perfectius; L 408,3 – ep.encycl – funditus; K 62,3 – Agatho – perfecte; K 802,2 – Const.imp – perfectius; K 846,20 – Const.imp – perfecte; K 874,18 – Leo.epist – plenissime

ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ

L 164,33 – Serg.Const – perfectionem;
K 908,12 – Ioh.Const – τὴν τῆς εἰδωλοποιᾶς τελείωσιν

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ

L 214,27 – synodus – per posteriorem;
K 326,15 – Cyrill.Alex – in nouissimis;
K 768,23 – symbolum – ultimae synodi

ΤΕΛΕΥΤΑΙΩ

L 232,19 – conc.V. – defuncti sunt;
K 454,4 – Sophron – moritura; K 460,3 – Sophron – inmortalem; K 486,5 – Sophron – mortui; K 490,9 – Sophron – inmortale;
K 878,6 – Leo.epist – defuncti sunt

ΤΕΛΕΥΤΗ

K 134,26 – Agatho – post obitum; K 250,6 – Ambrosius – mortem; K 898,36 – Agatho. epilog – μετὰ τελευτὴν τοῦ πατρός

ΤΕΛΕΩ

L 38,15–16 – Steph.Dor – existens;
L 40,12 – Steph.Dor – fungebar; L 42,25 – Steph.Dor – perficere; L 46,4 – Steph.Dor – adpertinentem; L 46,34 – Steph.Dor – consistentis; K 20,24 – Romani – subiacentibus ei; K 226,9 – Mac.Ant – celebramus;
K 454,9 – Sophron – effecta; K 462,8 – Sophron – positas; K 594,9 – Cyrus.Alex – perficimini; K 804,23 – prosphon – consumasti; K 856,1 – Const.imp – insertus est

ΤΕΛΟΣ

L 70,15 – Columbus – nouissime; L 292,6 – Seuer.Gab – uitae termino; K 32,6 – Paul. asacr – finita lectione; K 258,18 – Ioh. Chrys – ad extremum; K 308,2 – Ioh. Chrys – postremo; K 458,16 – Sophron – ad extremum; K 460,12 – Sophron – finem; K 540,15 – Serg.Const – postremo; K 622,11 – context – circa finem

ΤΕΜΝΩ

L 228,37 – conc.V. – incidunt; K 384,5 – Paul.Ant – diuidit; K 566,20 – Mac.Ant – incidar

ΤΕΡΑΣ

K 138,25 – Agatho – prodigia

ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ

L 304,21 – Ps.Iustin – per signa; K 452,11 – Sophron – prodigia

ΤΕΡΑΤΕΙΑ

K 482,4 – Sophron – monstruositatem

ΤΕΡΑΤΕΥΟΜΑΙ

L 126,1 – Martinus – delerare noscuntur;
L 222,20 – Chalc – portentuose dicentes;
L 230,4 – conc.V. – portentuose dicit;
L 236,19 – Max.Aqu – commentantes

ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΕΩ

K 810,11 – prosphon – praestigante

ΤΕΡΑΤΟΥΡΓΕΩ

K 846,12 – Const.imp – portentant

ΤΕΡΑΤΩΔΗΣ

K 470,11 – Sophron – prodigiosa

ΤΕΡΘΡΕΙΑ

K 480,2 – Sophron – uanitatis

ΤΕΡΠΝΟΣ

K 412,6 – Sophron – desiderabilia;
K 608,9 – Paul.Const – iocundum

ΤΕΡΠΝΟΤΗΣ

L 274,35 – Ambrosius – delectatione

ΤΕΡΨΙΣ

K 112,14 – Agatho – delectationis

ΤΕΤΑΡΤΟΣ

K 394,2 – libellus – quartae personae

ΤΕΤΡΑΣ

L 148,23 – Martinus – quaternitas = trinitas;
L 158,20 – ecthesis – quaternitas = trinitas;
K 40,34 – context – tres quaterniones;
K 42,1 – context – quaternionibus; K 42,3 – context – tertium quaternionem; K 532,11 – iudices – falsi quaterniones; K 638,10 – Const.primic – quaterniones; K 646,5 – episcopi – tres quaterniones; K 646,9 – episcopi – quaternionem; K 650,8 – Georg.

mon – quaterniones; K 650,10 – Georg.
mon – quaterniones

τετράδιον

K 498,13 – context – quaternionem;
K 498,17 – Const.imp – quaternionem char-
tatum; K 498,20 – Georg.chart – quaternio;
K 500,2 – Georg.chart – quaternione;
K 500,10 – context – quaternionem;
K 560,6 – iudices – quaternionem;
K 560,18 – episcopi – quaternionem;
K 646,8 – episcopi – quaternionem

τετραφυλλίον

K 646,8 – episcopi – quadrifolium

τεῦχος

K 640,15 – Georg.chart – duo codices

τεύχω

K 416,7 – Sophron – peragant

τέφρα

K 556,13 – Honorius – cineres

τεχνάζω

K 896,16 – Const.imp – οὐ τεχναζόμενοι

τέχνασμα

L 68,10 – Columbus – commentum;
L 100,24 – Uictor – concinnationum

τέχνη

L 198,4 – Paul.Const – ars; K 903,23 – Ioh.
Const – ἀνευ τέχνης καὶ περινοίας

τεχνίτης

L 124,4–5 – Theod.Pharan – opificem;
K 606,12 – Theod.Pharan – opificem

τεχνογράφος

K 554,15 – Honorius – γραμματικοῖς ἡγουν
τεχνογράφοις = grammaticis

τήκω

K 436,1 – Sophron – tabefacit

τηλαυγέω

K 4,18 – Const.imp – manifestatis

τηλαυγής

L 80,36 – Gulosus – liquidius; K 124,15 –
Agatho – splendidissimum; K 590,11 –
Cyrus.Alex – liquidius

τηλαυγῶς

L 100,34 – Uictor – liquidius; L 104,24 –
Martinus – luculentius; K 248,4 – synodus –

luce clarius; K 270,12 – Basil.Gortyn – luce
clarius; K 444,8 – Sophron – manifeste;
K 890,16 – concilium – τηλαυγῶς ἐκηρύξα-
μεν

τήν

L 158,11–12 – ecthesis – unam – alteram;
L 370,17–19 – can.4 – tam – quamque;
unam quidem – alteram

τηνικάυτα

L 62,24 – Serg.Cypr – tunc; L 150,35 – Mar-
tinus – in tempore; L 154,35 – Deusdedit –
tunc; L 198,16 – Paul.Const – tunc; K 8,24 –
Const.imp – tunc; K 40,26 – Romani – tunc
temporis; K 398,15 – Georg.apochr – tunc
temporis; K 590,9 – Cyrus.Alex – nunc

τηρέω

L 58,34 – Theophyl – reconditae sunt;
L 68,22 – Columbus – fides permansit;
L 82,12–13 – Gulosus – ἀσπαζόμενοι καὶ
τηροῦντες = amplectentes; L 96,13 – Theo-
phyl – seruata; L 162,20 – Theophyl – reser-
uata habere dinoscimur; L 216,1 – synodus –
seruantes; L 418,11–12 – ep.encycl – fidem
conseruantes; K 8,20 – Const.imp – seruantes;
K 434,10 – Sophron – conseruat;
K 438,13 – Sophron – conseruat

τήρησις

L 26,33 – Max.Aqu – obseruationis

τίθημι

L 52,15 – abbates – praepositum; L 198,19 –
Paul.Const – gressum tendere; L 386,12 –
can.20 – posuerunt; K 218,10 – Mac.Ant –
ponens

τίκτω

L 298,7 – Hilarius – natus; K 256,23 – Ioh.
Chrys – pariet; K 294,13 – Ioh.Chrys – gene-
rantur; K 434,11 – Sophron – nascitur deus;
K 482,1 – Sophron – peperisset; K 556,8 –
Honorius – scandala generare; K 866,27 –
Leo.epist – nascendo

τιμάω

L 198,12 – Paul.Const – ueneremur;
L 220,23 – Cyrill.Alex – honorificat;
K 472,3 – Sophron – honoro; K 850,16 –
Const.imp – honorabilem patrum;
K 830,8 – context – τῷ τιμωμένῳ θρόνῳ

τιμή

L 74,35 – Steph.Byz – censurae; L 142,10 – Martinus – in honore; L 226,17 – conc.V – per honorem; L 254,17 – Martinus – competer; L 334,4 – Nestorius – dignitate et honore; L 334,10 – Nestorius – dignitatem et honorem; K 120,5 – Agatho – reuerentia; K 134,9 – Agatho – reuerentiam; K 464,15 – Sophron – gloria et honore; K 866,26 – Leo.epist – honore; K 878,17 – Leo.epist – sacerdotii honore

τίμιος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia; L 68,15 – Columbus – uenerabilem sedem; L 140,6 – Serg.Tempsa – ueneranda epistola; L 330,3 – Themistius – honorabiles patres; K 226,11 – Mac.Ant – pretiosi sanguinis; K 390,20 – libellus – honorabile concilium; K 412,6 – Sophron – pretiosiora; K 874,8 – Leo.epist – τιμία = sua synodo

τιμιότης

L 198,27 – Paul.Const – uestrae uenerationi

τιμωρέω

K 64,3 – Agatho – percellat; K 808,17 – prosphon – cruciauit

τιμωρία

L 82,20 – Gulosus – ultio; K 856,1 – Const. imp – supplicio; K 907,6 – Ioh.Const – τὰ τῆς τιμωρίας

τιτρώσκω

K 458,19 – Sophron – perforatur; K 482,13 – Sophron – sauciantur; K 808,20 – prosphon – sauciarunt

τιμήμα

L 286,15 – Greg.Nyss – partitionum; K 530,2 – Serg.Const – scismate

τοιουτότροπος

K 552,16 – Honorius – huiusmodi

τοκεύς

K 492,11 – Sophron – procreatores

τόκος

L 370,10 – can.3 – post partum; K 306,19 – Ioh.Chrys – partum; K 448,15 – Sophron – partu; K 452,12 – Sophron – partus; K 452,13 – Sophron – ante, in, post partum; K 550,22 – Honorius – partus

τολμάω

L 82,9 – Gulosus – adsumpta; L 160,21 – ecthesis – non ausus est; L 210,6 – typus – praesumpserint; L 410,2 – ep.encycl – praesumpserunt; K 58,18 – Agatho – auderemus; K 102,5 – Agatho – praesumptum est; K 554,5 – Honorius – praesumat; K 594,2 – Cyrus.Alex – praesumens; K 812,10 – prosphon – audenter dicimus; K 814,2 – prosphon – audemus; K 898,5 – Agatho.epilog – περί τῶν τετολμημένων; K 905,18 – Ioh. Const – κατακαῦσαι τετόλμηκε

τόλμη

L 74,36 – Steph.Byz – praesumptionis; K 114,23 – Agatho – praesumptionis; K 880,4 – Leo.epist – praesumptionis

τόλμημα

K 492,5 – Sophron – audacia

τολμηρός

K 680,20 – concilium – temerariam

τολμηρῶς

L 386,15 – can.20 – temere

τολμητέος

K 358,16 – Greg.Nyss – praesumendum est

τομάριον

K 640,16 – Georg.chart – tomus

τομή

K 252,14 – Ioh.Chrys – sectionem; K 306,15 – Ioh.Chrys – sectionem; K 352,17 – Iustinianus – sectionem; K 394,9 – libellus – sectionem; K 434,24 – Sophron – sectio; K 436,2 – Sophron – sectionis; K 438,1 – Sophron – sectionem; K 438,7 – Sophron – sectionem; K 440,10 – Sophron – sectione; K 442,10 – Sophron – sectionem

τόμος

L 282,8 – Leo.papa – uolumine; L 296,1 – Cyrill.Alex – uolumine; L 296,10 – Cyrill.Alex – uolumine; L 296,15 – Cyrill.Alex – uolumine; L 296,23 – Cyrill.Alex – uolumine; L 298,27 – Leo.papa – de sermone; L 298,34 – Leo.papa – de epistola; L 308,29 – Greg.Nyss – uolumine; L 424,8 – Martinus – uolumina gestorum synodaliū; K 78,1 – Agatho – uolumine; K 78,7 – Agatho – uolumine; K 586,16 – Georg.chart –

tomos; K 898,15 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τοὺς τόμους; K 898,19 – Agatho.epilog – τοὺς ἰσοτύπους τόμους; K 899,26 – Agatho.epilog – τοὺς ἰδιοχείρους μου τόμους; K 905,18 – Ioh.Const – τοὺς τόμους τῶν πεπραγμένων; K 905,23 – Ioh.Const – τοὺς τῶν πεπραγμένων τόμους

τοπάζω

K 454,11 – Sophron – aestimemus

τοπικός

L 308,34 – Greg.Nyss – localem; K 344,3 – Greg.Nyss – localem; K 430,17 – Sophron – localem

τόπος

L 22,14 – Maur.Caes – uicem eiusdem; L 42,13 – Steph.Dor – per loca; L 52,38 – abbates – uel loco; L 74,33 – Steph.Byz – nostra eum uice; L 118,39 – Martinus – loca praenotata; L 254,17 – Martinus – praedictus locus; L 384,9 – can.18 – loco; L 386,11 – can.20 – uerbo, tempore, loco; K 20,17 – context – locum presentantes; K 24,18 – context – qui locum presentabant; K 40,21 – context – legati; K 42,21 – context – legati; K 44,2 – context – legati; K 178,7 – context – qui locum praesentabant; K 186,19 – context – qui locum adimplent; K 274,22 – synodus – locis residere; K 278,36 – context – locum repraesentantibus; K 388,12 – context – locum agentes

τοποτηρησία

L 46,2 – Steph.Dor – loci seruaturam; L 386,22 – can.20 – loci seruaturas

τοποτηρητής

L 46,10 – Steph.Dor – loci seruatorem; K 20,3 – context – uicariis; K 20,5 – context – locum agente; K 20,12 – context – loci seruatore; K 172,20 – context – loci seruatore; K 230,6 – Mac.Ant – uicarius; K 398,12 – context – loci seruatoris; K 514,26 – context – locum repraesentantibus; K 514,30 – context – loci posito; K 516,2 – context – locum repraesentantibus

τοῦμπαλιν

K 476,3 – Sophron – e regione

τραγωδία

K 860,3 – sacra – tragodia

τρανής

L 202,20 – Paul.Const – luculentius; L 310,20–21 – Cyrill.Hier – claras; L 338,27 – Martinus – luculentius; K 810,3 – prosphon – manifestus

τρανώω

L 68,4 – Columbus – pronuntiatio; L 222,29 – Chalc – declarantes; K 662,21 – concilium – declarauit; K 798,10 – acclam – tu declarasti

τρανώς

K 178,23 – Romani – clare; K 274,13 – synodus – aperte; K 502,17 – context – aperte

τράπεζα

K 14,34 – context – imperialis mensae; K 28,3 – context – imperialis mensae; K 36,16 – context – imperialis mensae; K 862,18 – sacra – mysticae mensae

τραῦμα

L 38,43 – Steph.Dor – uulneris; L 70,13 – Columbus – morbi; L 86,32 – Ambrosius – uulnera; L 206,3 – Deusdedit – uulnera amici; L 276,4 – Ambrosius – uulnera; K 112,20 – Agatho – uulnus; K 250,15 – Agatho – uulnera; K 902,6 – Ioh.Const – τοῖς τραύμασιν ἐπιστυγνάσαντες

τραχύτης

L 196,35 – Paul.Const – per asperitatem

τρέμω

L 292,5 – Seuer.Gab – trepidat; L 312,8 – Ps. Ioh.Chrys – tremens; K 108,22 – Agatho – tremens; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – tremens; K 416,10 – Sophron – torpebat; K 490,1 – Sophron – trementem

τρεπτός

L 218,15 – symbolum – conuertibilem; L 274,5 – Hippolyt – uertibilis; L 280,32 – Augustinus – mutabiles; L 324,4 – Polemon – uertibilem sensum; K 770,16 – symbolum – uertibilem

τρέπω

L 192,11 – Martinus – uersi sunt; L 410,15 – ep.encycl – superasse noscuntur; K 128,29 – Agatho – conuersum est; K 222,5 – Mac. Ant – transire; K 244,24 – Romani – mutatus est; K 350,8 – Iustinianus – uertibilis; K 394,9 – Sophron – conuersa; K 622,21 –

Honorius – conuersam; K 658,7 – Athanas – uerti

τρέφω

L 314,10 – Anast.Ant – nutriti; K 342,8 – Greg.Nyss – reficit; K 364,6 – Anast.Ant – nutriti; K 418,3 – Sophron – nutritus; K 490,4 – Sophron – ad nutriendum

τρέχω

L 128,25 – Greg.Naz – transisse; K 420,17 – Sophron – concurrat

τριαδικός

K 178,15 – Romani – ad trinitatis rationem; K 420,20 – Sophron – ternalitas; K 850,7 – Const.imp – trina deitate; K 866,3 – sacra – ternum gaudium

τριάς

K 68,11 – Agatho – trinitatis; K 220,16 – Mac.Ant – unum sanctae trinitatis

τρίβος

L 170,2 – Pyrrhus – ad uiam salutiferam; K 768,15 – symbolum – recto tramite; K 846,16 – Const.imp – iter regale; K 858,10 – sacra – euangelicam semitam; K 872,19 – Leo.epist – euangelicam semitam; K 889,25 – concilium – τῆς ὀρθοδοξίας τρίβον

τρίβω

K 544,10 – Serg.Const – adtritas uoces; K 544,18 – Serg.Const – adtrita traditio; K 546,11 – Serg.Const – adtrita doctrina

τρίήμερος

K 454,3 – Sophron – triduana resurrectio

τριθεΐα

K 424,6 – Sophron – tritheiae; K 480,15 – Sophron – tritheias; K 482,6 – Sophron – trithaeiae

τριθεΐτης

K 484,12 – Sophron – tritheitarum

τρικέραυνος

K 468,3 – Sophron – trifulgorem impietatem

τριπόθητος

K 412,1 – Sophron – ter optabilis; K 492,12 app. – Sophron – τὰ τριπόθητα γράμματα

τρισάγιος

L 52,21 – abbates – ter sanctam laudem; K 480,3 – Sophron – ad hymnum Trisagii

τρισάθλιος

K 414,9 – Sophron – ter afflictum

τρισάριθμος

K 422,5 – Sophron – ter numerandae

τρισάυγουστος

L 172,30 – Cyrus.Alex – ter augustum

τρισκατάρατος

K 480,15–16 – Sophron – ter maledicti

τρισμακάριστος

L 38,2 – Steph.Dor – ter beatissimo papae; L 42,21 – Steph.Dor – ter beatissimum papam; L 50,30 – abbates – ter beatissimi papae; K 200,28 – Dometius – ter beatissimi papae; K 206,21 – episcopi – ter beatissimo papae; K 580,2 – concilium – ter beatissimus papa; K 584,2 – iudices – ter beatissimi papae; K 588,15 – Cyrus.Alex ad Sergium. Const – ter beatitudinis uestrae; K 592,7 – Cyrus.Alex – ter beatissimo pastori

τρισσός

K 424,5 – Sophron – ternisue

τρισσῶς

L 172,29 – Cyrus.Alex – terque

τρισυνπόστατος

K 836,20 – Const.imp – trium subsistentiarum

τριταῖος

K 460,2 – Sophron – triduanus

τριώνυμος

L 156,36 – ecthesis – tribus nominibus nuncupatum

τρόπαιον

K 492,1 – Sophron – trophea

τροπαιοῦχος

K 52,15–16 – Agatho – triumphatoribus; K 118,5 – Agatho – triumphalibus; K 122,10–11 – Agatho – triumphatoribus; K 866,19 – Leo.epist – τῷ νικητῇ καὶ τροπαιοῦχῳ

τροπή

L 38,37 – Steph.Dor – in confusione;
L 150,8 – Martinus – inmutatio; L 200,11 –
Paul.Const – mutationem; L 354,6 – Cyrill.
Alex – pati inmutationem; K 336,23 – Leo.
papa – non mutatur; K 434,3 – Sophron –
mutabilitatem; K 434,22 – Sophron – muta-
tio; K 438,1 – Sophron – mutationem;
K 438,10 – Sophron – conuersionem;
K 440,10 – Sophron – transuersione;
K 444,12 – Sophron – conuersionem;
K 906,26 – Ioh.Const – τροπήν ὑπομείναν-
τας

τρόπος

L 208,16 – typus – multos modos;
L 360,10 – Martinus – argumentatio;
K 88,21 – Hilarius – modum tenuit;
K 224,16 – Mac.Ant – quemadmodum;
K 528,1 – Serg.Const – sensus; K 538,14 –
Serg.Const – omnimodo; K 642,9 – conci-
lium – quomodo; K 696,16 – iudices – mo-
dum; K 898,19 – Agatho.epilog – κατὰ τρό-
πον ἔγραφα; K 905,8 – Ioh.Const – κατὰ
συμβάσεως τρόπον; K 906,9 – Ioh.Const –
τῶν τρόπων τὸ κόσμιον

τροφεύς

K 868,12 – Leo.epist – nutricii

τροφή

L 122,12 – Theod.Pharan – cibi desiderium;
L 130,10 – context – nutrimentis; K 56,14 –
Agatho – cotidianum uictum; K 126,20 –
Agatho – uictus; K 604,13 – Theod.Pharan –
cibi appetitum; K 660,1 – Athanas – cibo;
K 842,13 – Const.imp – cibum

τρόφιμος

L 64,38 – Maur.Caes – nutrientibus;
L 202,28 – acclam – germen nutritiferum

τρύγω

K 414,1 – Sophron – uindemiabam;
K 488,12 – Sophron – uindemiasse

τρυφή

K 414,8 – Sophron – diliciasque

τυγχάνω

L 28,1 – Max.Aqu – licet existant; L 42,12 –
Steph.Dor – non leuibus; L 190,34 – Marti-
nus – consistunt; L 210,7 – typus – non qua-
lecumque; L 240,9 – Max.Aqu – saluatur;
L 304,5 – Ps.Iustin – ueluti; L 346,6 – Max.

Aqu – est; K 114,20 – Agatho – est conse-
cuta; K 132,24 – Agatho – constitutos;
K 314,8 – Cyrill.Alex – aliquorum;
K 330,22 – Cyrill.Alex – accidentibus;
K 442,9 – Sophron – perpetravit; K 440,11 –
Sophron – extat; K 448,3 – Sophron – exta-
bat; K 458,10 – Sophron – exstabat;
K 588,20 – Cyrus.Alex – indeptus;
K 694,15 – Theod.primic – adipisci;
K 872,7 – Leo.epist – consistentem

τύπος

L 164,25 – Serg.Const – edictum; L 194,22 –
episcopi – saeculares typos; L 206,15 –
Deusdedit – exemplar typi; L 206,20 – Mar-
tinus – exemplar typi; L 206,31 – Martinus –
exemplar typi; K 112,7 – Agatho – formu-
lam; K 118,27 – Agatho – formulam;
K 254,11 – Ioh.Chrys – figuram crucis;
K 416,16 – Sophron – formula; K 806,20 –
prospion – formula; K 874,7 – Leo.epist –
traditionis normam; K 889,12 – concilium –
τύπον ἐπέχοντα

τυπώω

L 98,29–30 – Uictor – per figuram littera-
rum; L 284,27 – Greg.Naz – formari;
K 84,4 – Greg.Naz – formari; K 330,6 –
Greg.Naz – formari; K 396,12 – libellus –
instituta; K 554,3 – Honorius – inbuere;
K 554,8 – Honorius – informandas

τύπτω

K 450,7 – Sophron – cederetur

τυραννικός

L 172,31 – Cyrus.Alex – a tyrannica pote-
state; K 902,4 – Ioh.Const – ἐκ τῆς τυραν-
νικῆς ἐξουσίας; K 903,15 – Ioh.Const – τὴν
τυραννικὴν ἔνστασιν

τυραννικῶς

K 452,7 – Sophron – tyrannice; K 902,14–
15 – Ioh.Const – διεκωλύθημεν τυραννικῶς

τυραννίς

K 254,5 – Ioh.Chrys – per tyrannidem;
K 414,12 – Sophron – more tyrannico;
K 898,34 – Agatho.epilog – ταῖς ἐκ τυραννί-
δος ἐπαναστάσεσι; K 899,8 – Agatho.epi-
log – διὰ πρόφασιν τυραννίδος

τύραννος

K 8,22 – Const.imp – tyrannorum nostro-
rum; K 238,10 – Ps.Athanas – tyrannum;
K 480,8 – Sophron – tyrannus; K 898,4 –

Agatho.epilog – Βαρδάνου τοῦ τυράννου;
K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιζοβάρβαρος
τύραννος; K 905,17 – Ioh.Const – ὁ τῆς πί-
στεως τύραννος

τύρβη

K 410,18 – Sophron – turbam

τυφλότης

K 110,27 – Agatho – cecitatis

τύφλωσις

K 106,19 – Agatho – cecitatis; K 864,2 –
sacra – obcaecationem

τύφος

K 556,17 – Honorius – τύφον ἔχοντες =
typhantes

τυχόν

L 142,25 – Martinus – enim

Υ

ὕβριζω

K 116,10 – Agatho – iniuriam passus

ὕβρις

L 198,14 – Paul.Const – iniuriae fomitem;
K 94,5 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 338,1 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 350,13 – Leo.papa – succumbit iniuriis

ὕγεία

K 412,1 – Sophron – salus; K 412,1 – So-
phron – post salutem; K 494,3 – Sophron –
sanitatem; K 888,16 – concilium – τὴν
ὕγείαν τῆς ἐκκλησίας; K 908,17 – Ioh.
Const – τῆς τοῦ φρονήματος ὕγείας

ὕγιαίνω

L 364,21 – synodus – sanas

ὕγιεινός

L 70,11 – Columbus – a sano corpore

ὕγιής

L 42,21 – Steph.Dor – incolomem;
L 278,44 – Augustinus – sanum; K 114,1 –
Agatho – integram rectitudinem; K 120,10 –
Agatho – salua integritate; K 248,29 – Am-
brosius – saluus factus est; K 880,13 – Leo.
epist – sanae fidei; K 896,1 – Const.imp –
τῆς ὑγιούς πίστεως; K 902,8 – Ioh.Const –
τῇ πρὸς τὸ ὑγιὲς ἐπιναδρομῇ; K 904,15 –
Ioh.Const – ὑγιεῖ καὶ ἀπροσκληνεῖ

ὕγρός

L 128,37 – Ps.Dionys – umidam

ὕδωρ

L 130,3 – Ps.Dionys – aqua instabile;
L 266,37 – Cyrill.Alex – aqua et ignis;
L 302,33 – Ps.Dionys – aqua instabilis;

K 658,18 – Athanas – aquam in mellicrato;
K 658,20 – Athanas – mel aquam exsuperat;
K 860,6 – sacra – uinum miscuerunt aquae

ὕετός

L 310,36 – Ioh.Chrys – pluuias

ὕιοθεσία

L 230,21 – conc.V – adoptionem;
K 894,30 – Const.imp – πρὸς τὴν πνευμα-
τικὴν ὑιοθεσίαν

ὕιότης

L 304,15 – Ps.Iustin – ab unius filiationis;
K 340,7 – Ps.Iustin – ab uno filio; K 384,1 –
Paul.Ant – adoptionis; K 456,4 – Ps.Iustin –
ab uno filio

ὕλη

L 128,36 – Ps.Dionys – materiale pondus;
K 905,3 – Greg.Naz – περὶ κόσμου, περὶ
ὑλης

ὕλικός

L 130,3 – Ps.Dionys – materialium;
L 302,33 – Ps.Dionys – materialium

ὕλωδης

K 412,13 – Sophron – opulentus

ὕμνέω

L 230,32 – conc.V – glorificare; K 812,17 –
proshon – laudandum

ὕμνος

L 52,22 – abbates – ter sanctam laudem;
L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum laudes;
K 138,24 – Agatho – in laude; K 818,14 –
proshon – gratiarum laudes

Agatho.epilog – Βαρδάνου τοῦ τυράννου;
K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιζοβάρβαρος
τύραννος; K 905,17 – Ioh.Const – ὁ τῆς πί-
στεως τύραννος

τύρβη

K 410,18 – Sophron – turbam

τυφλότης

K 110,27 – Agatho – cecitatis

τύφλωσις

K 106,19 – Agatho – cecitatis; K 864,2 –
sacra – obcaecationem

τύφος

K 556,17 – Honorius – τύφον ἔχοντες =
typhantes

τυχόν

L 142,25 – Martinus – enim

Υ

ὕβριζω

K 116,10 – Agatho – iniuriam passus

ὕβρις

L 198,14 – Paul.Const – iniuriae fomitem;
K 94,5 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 338,1 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 350,13 – Leo.papa – succumbit iniuriis

ὕγεία

K 412,1 – Sophron – salus; K 412,1 – So-
phron – post salutem; K 494,3 – Sophron –
sanitatem; K 888,16 – concilium – τὴν
ὕγείαν τῆς ἐκκλησίας; K 908,17 – Ioh.
Const – τῆς τοῦ φρονήματος ὕγείας

ὕγιαίνω

L 364,21 – synodus – sanas

ὕγεινός

L 70,11 – Columbus – a sano corpore

ὕγιής

L 42,21 – Steph.Dor – incolomem;
L 278,44 – Augustinus – sanum; K 114,1 –
Agatho – integram rectitudinem; K 120,10 –
Agatho – salua integritate; K 248,29 – Am-
brosius – saluus factus est; K 880,13 – Leo.
epist – sanae fidei; K 896,1 – Const.imp –
τῆς ὕγιους πίστεως; K 902,8 – Ioh.Const –
τῇ πρὸς τὸ ὑγιὲς ἐπιναδρομῇ; K 904,15 –
Ioh.Const – ὑγιεῖ καὶ ἀπροσκληνεῖ

ὕγρός

L 128,37 – Ps.Dionys – umidam

ὕδωρ

L 130,3 – Ps.Dionys – aqua instabile;
L 266,37 – Cyrill.Alex – aqua et ignis;
L 302,33 – Ps.Dionys – aqua instabilis;

K 658,18 – Athanas – aquam in mellicrato;
K 658,20 – Athanas – mel aquam exsuperat;
K 860,6 – sacra – uinum miscuerunt aquae

ὕετός

L 310,36 – Ioh.Chrys – pluuias

ὕιοθεσία

L 230,21 – conc.V. – adoptionem;
K 894,30 – Const.imp – πρὸς τὴν πνευμα-
τικὴν ὑιοθεσίαν

ὕιότης

L 304,15 – Ps.Iustin – ab unius filiationis;
K 340,7 – Ps.Iustin – ab uno filio; K 384,1 –
Paul.Ant – adoptionis; K 456,4 – Ps.Iustin –
ab uno filio

ὕλη

L 128,36 – Ps.Dionys – materiale pondus;
K 905,3 – Greg.Naz – περὶ κόσμου, περὶ
ὑλης

ὕλικός

L 130,3 – Ps.Dionys – materialium;
L 302,33 – Ps.Dionys – materialium

ὕλωδης

K 412,13 – Sophron – opulentus

ὕμνέω

L 230,32 – conc.V. – glorificare; K 812,17 –
proshon – laudandum

ὕμνος

L 52,22 – abbates – ter sanctam laudem;
L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum laudes;
K 138,24 – Agatho – in laude; K 818,14 –
proshon – gratiarum laudes

ὕμων

L 136,6 – Serg.Const – uestrae beatitudinis

ὕπαγορεύω

L 46,34 – Steph.Dor – libello dictato;
L 60,38 – Serg.Cypr – pronuntiat;
L 344,13 – Max.Aqu – denuntiant; K 54,6 –
Agatho – dictauit; K 136,8 – Agatho – edide-
rat; K 200,27 – Dometius – dictaras;
K 230,19 – Mac.Ant – dictans; K 696,10 –
synodus – dicta; K 808,15 – prosphon – dic-
tauit; K 899,30 – Agatho.epilog – ὑπαγο-
ρευθέντι τόμῳ

ὕπάγω

L 152,9 – Deusdedit – inretitos; L 186,14 –
Martinus – sequentes; L 216,12 – synodus –
consentienter sibi; L 238,26 – Max.Aqu –
obligari

ὕπαγωγή

K 908,11 – Ioh.Const – τῆς πρὸς τὴν
ἀθεότητα ὑπαγωγῆς

ὕπαίτιος

L 410,1 – ep.encycl – culpantes

ὕπακοή

L 284,12 – Athanas – oboedientiam;
L 284,20 – Athanas – oboedientiam;
L 360,24 – Martinus – oboedientiam;
L 360,28 – Martinus – oboedientiae;
K 54,20 – Agatho – oboedientiae; K 58,20 –
Agatho – obsequenter; K 660,6 – Athanas –
oboedientiam; K 660,11 – Athanas – oboe-
dientiam

ὕπακούω

K 654,8 – Serg.diac – oboediui

ὕπαλείφω

K 816,21 – prosphon – fautorem

ὕπαλλαγή

L 146,29 – Martinus – inmutando;
L 214,29 – synodus – inmutationem;
K 898,34 – Agatho.epilog – ταῖς ὑπαλλαγαῖς

ὕπαλλάττω

L 80,39 – Gulosus – mutare; L 132,19 – Be-
neditus – inmutare praesumpsit; L 142,36 –
Martinus – inmutando; K 646,7 – episcopi –
mutatum

ὕπαλλήλως

K 834,16 – Const.imp – alterutrum

ὕπαναγιγνώσκω

L 144,29–30 – Martinus – relegantur;
L 202,23 – Paul.Const – relegimus; K 26,4 –
Const.imp – relegentur; K 610,21 – concil-
ium – relectis

ὕπαναγκάζω

K 6,18 – Const.imp – necessitatem facientes

ὕπαναγνωστικός

K 526,12 – episcopi – ad relegendum

ὕπαντάω

K 168,3 – Const.imp – occurrerunt

ὑπαρξις

L 18,21 – Martinus – ueram substantiam;
L 346,8 – Max.Aqu – perfectionem;
L 406,8 – ep.encycl – substantiali natura;
K 234,10 – Ps.Athanas – substantiae;
K 240,15 – Ps.Athanas – substantia;
K 428,9 – Sophron – essentiae; K 434,1 – So-
phron – exsistentiam; K 838,16 – Const.
imp – subsistentia

ὑπάρχω

L 242,15 – Max.Aqu – habuit deuulgari;
K 78,32 – Agatho – extitisse; K 882,9 – Leo.
epist – inerat

ὑπατος

K 46,24 – context – exconsule; K 46,25 –
context – exconsule; K 46,27 – context – ex-
consule; K 46,28 – context – exconsule;
K 46,29 – context – exconsule; K 46,30 –
context – exconsule; K 46,32 – context – ex-
consule

ὑπείκω

L 130,3 – Ps.Dionys – oboediens; L 302,34 –
Ps.Dionys – oboediens; L 364,2 – Marti-
nus – subici desideramus; K 218,15 – Mac.
Ant – oboedio

ὑπείμι

K 496,6 – Romani – supersint; K 498,6 –
Georg.chart – insunt; K 612,22 – Georg.
chart – praesto est; K 656,8 – episcopi – est

ὕπεκλαμβάνω

K 560,2 – iudices – hii qui excipiunt quae
geruntur; K 588,2 – concilium – qui a nobis
excipiunt; K 614,15 – iudices – qui nos exci-
piunt; K 656,19 – iudices – qui acta concilii
suscipiunt

ὑπεναντίος

K 84,5 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 270,15–16 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 330,7 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 774,22 – symbolum – non contrarias;
K 774,34 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 844,19 – Const.imp – contraria;
K 844,22 – Greg.Naz – contrarium deo

ὑπεξάγω

L 78,37 – Martinus – reuocare; L 408,35 –
ep.encycl – liberat de iudicio; K 896,12 –
Const.imp – εαυτὸν ὑπεξήγαγε

ὑπεξαίρεισις

K 66,7 – Agatho – subtractio

ὑπεξαιρέω

K 250,3 – Ambrosius – subtractum;
K 872,18 – Leo.epist – minuentem

ὑπεξέρχομαι

K 6,22 – Const.imp – exeuntes a iudicio;
K 24,1 – context – egrediens; K 498,11 –
context – subegrediens; K 560,11 – context –
recedentes; K 618,23 – context – egressus

ὑπεράγαθος

K 889,11 – concilium – φιλόανθρωπον καὶ
ὑπεράγαθον

ὑπεραγάζομαι

K 862,10 – sacra – supermirati sumus

ὑπεραγωνίζομαι

K 530,13 – Serg.Const – propugnasse

ὑπεραθλέω

K 860,13 – sacra – amplius certamus

ὑπεραιτέω

K 8,2 – Const.imp – postulamus – differeba-
mus

ὑπερακολούθω

L 96,14 – Theophyl – competenter

ὑπεραναβαίνω

K 368,5 – Ioh.Scythop – superascendit

ὑπερανίσταμαι

K 905,1 – Ioh.Const – ὑπερανεστηκός καὶ
προτιμότερον

ὑπεράνω

K 674,18 – concilium – supra ponere

ὑπεραπολογέομαι

L 348,19 – Max.Aqu – satisfaciens;
L 412,2 – ep.encycl – uerba pro eis faciunt

ὑπερασπίζω

L 152,22 – Deusdedit – studuit aduocare;
K 482,1 – Sophron – defenderet; K 672,27 –
Theod.primic – defendens

ὑπερασπιστής

K 478,15 – Sophron – defensor

ὑπερβαίνω

K 256,16 – Ioh.Chrys – supercellit;
K 454,7 – Sophron – transcendentia

ὑπερβαλλόντως

L 42,22 – Steph.Dor – mirabiliter; K 482,8 –
Sophron – excellentior

ὑπερβάλλω

L 72,5 – Martinus – propter eximium amo-
rem; L 342,24 – Martinus – superantes;
L 346,17 – Max.Aqu – superaerunt

ὑπερβολή

K 256,10 – Ioh.Chrys – superexcellens;
K 292,17 – Ioh.Chrys – immensitas;
K 296,17 – Ioh.Chrys – inmoderatam

ὑπερεκπλήττω

L 308,7 – Athanas – obstupescit

ὑπερένδοξος

L 62,11 – Serg.Cypr – gloriosi papae

ὑπερεύχομαι

L 138,37 – Serg.Const – ora pro nobis;
L 172,41 – Cyrus.Alex – ora pro nobis;
L 204,8 – Paul.Const – ora pro nobis;
K 494,9 – Sophron – ora pro me; K 530,23 –
Serg.Const – pro nostra exoret humilitate;
K 592,3 – Cyrus.Alex – exorans pro uita;
K 594,14 – Cyrus.Alex – orans pro uita;
K 866,5–6 – sacra – orantes pro imperio;
K 897,25 – Const.imp – ὑπερέχεσθαι τοῦ
κράτους; K 908,27 – Ioh.Const – ὑπερέχου
ἡμῶν

ὑπερέχω

L 66,21 – Columbus – sublimato; L 150,13 –
Ps.Dionys – eminentius habens; L 286,16 –
Greg.Nyss – sublimissime; K 218,7 – Mac.
Ant – exsuperat; K 506,13 – Mac.Ant – ex-
superat

ὑπερζέω

K 868,23 – Leo.epist – caritas feruet

ὑπέρθεος

K 428,16 – Sophron – ultra deitatem

ὑπερίσταμαι

K 866,5 – sacra – auxiliares

ὑπέρκειμαι

L 38,41–42 – Steph.Dor – praepositae sedi;
L 88,24 – Augustinus – excellentia;
L 302,26 – Ps.Dionys – sublimissimam;
K 92,17 – Ps.Dionys – sublimissimam;
K 252,10 – Ps.Dionys – sublimissimam;
K 302,13 – Greg.Nyss – supernum

ὑπέρλαμπρος

K 452,19 – Sophron – supermicans

ὑπερλάμπω

L 316,7 – synodus – nitescunt; L 406,18–
19 – ep.encycl – nitentia

ὑπερμαχέω

K 480,13 – Sophron – propugnator;
K 860,1 – sacra – propugnauit; K 897,10 –
Const.imp – τῆς εὐσεβείας ὑπερμαχόμενος

ὑπέρμαχος

L 10,4 – Theophyl – auxiliator; L 384,20 –
can.18 – propugnatorem; K 10,23 – Const.
imp – propugnatrixem; K 478,12 – So-
phron – defensores; K 534,20 – Serg.Const –
propugnator; K 768,11 – symbolum – pro-
pugnator; K 882,21 – Leo.epist – propugna-
torem

ὑπερνικάω

K 454,8 – Sophron – superantia

ὑπέρογκος

L 194,11 – episcopi – uehementissime;
K 454,14 – Sophron – immanem

ὑπερόπτης

L 166,20 – Serg.Const – temerator;
L 188,4 – Martinus – temerator; L 340,30 –
Serg.Const – despector

ὑπεροράω

L 20,3 – Martinus – minime dispicientes;
L 60,42 – Serg.Cypr – non despicias;
L 216,12 – synodus – despiciere

ὑπερόριος

K 856,3 – Const.imp – extorris

ὑπερουράνιος

K 464,10 – Sophron – supercaelestium aqua-
rum

ὑπερούσιος

L 150,12 – Ps.Dionys – super substantiam;
L 200,5 – Paul.Const – consubstantialis;
L 302,23 – Ps.Dionys – qui supra substan-
tiam esse cognoscitur; L 302,31 – Ps.Dio-
nys – qui excellit substantia; K 92,14 – Ps.
Dionys – supra substantiam; K 252,5 – Ps.
Dionys – supra substantiam

ὑπερουσιότης

L 302,31 – Ps.Dionys – sublimae substantiae

ὑπεροχή

L 70,14 – Columbus – uestri culminis;
L 70,20 – Columbus – uestro culmini

ὑπέρτασις

L 130,11 – Martinus – neruorum extensio-
nem

ὑπέρτατος

K 430,6 – Sophron – sublimissima;
K 440,3 – Sophron – sublimissimum;
K 452,10 – Sophron – sublimia

ὑπερτείνω

L 130,15 – Basilus – neruis distentis

ὑπερτέλειος

K 838,7 – Const.imp – superperfecta

ὑπερτελής

K 428,16 – Sophron – superperfecta

ὑπέρτερος

K 454,12 – Sophron – supercellunt;
K 476,15 – Sophron – superior

ὑπερτίθημι

L 258,32 – Ambrosius – fatetur; K 118,26 –
Agatho – distulerunt

ὑπερφυής

L 38,42 – Steph.Dor – principali sedi;
L 130,3–4 – Ps.Dionys – supra naturam;
L 150,12 – Ps.Dionys – super naturam;
L 172,14 – Cyrus.Alex – excellentissimum
patricium; L 252,12–13 – Martinus – sum-
mae; L 302,34 – Ps.Dionys – summa;
L 360,27–28 – Martinus – gloriosae;
L 376,33 – can.15 – gloriosae – super natu-
ram; K 222,2 – Mac.Ant – super naturam;
K 358,14 – Ephraem – praecelsam;

K 836,20 – Const.imp – superexistentis;
K 838,19 – Const.imp – super naturam existi-
stente

ὑπερφῶς

L 130,2 – Ps.Dionys – super naturam;
L 148,35 – Martinus – sublimiter;
L 302,33 – Ps.Dionys – super substantiam

ὑπέρχομαι

K 458,6 – Sophron – gerens opera

ὑπεύθυνος

L 8,6 – hypothesis – ὑπεύθυνοι παντός εἰσιν;
L 342,35 – Martinus – innodati sunt;
K 116,1 – Agatho – nocentes

ὑπέχω

K 490,9 – Sophron – suscipiam; K 856,1 –
Const.imp – multatur

ὑπήκοος

L 208,19 – typus – subiectos; K 70,3 – Aga-
tho – oboediens; K 660,6 – Athanas – oboe-
diens; K 806,9 – prosphon – subiectos;
K 820,17 – prosphon – oboedientia;
K 866,30 – Leo.epist – subditis

ὑπηρεσία

K 902,32 – Ioh.Const – τῇ ὑπηρεσίᾳ τῶν
μυστηρίων

ὑπηρετώ

L 168,27 – Pyrrhus – quorum interest

ὑπηρέτης

K 808,2 – prosphon – ministros

ὑπισχνέομαι

K 44,12 – Const.imp – pollicitus est;
K 44,21 – Const.imp – promissa sunt;
K 58,17 – Agatho – polliceri; K 560,1 – iudi-
ces – promissa

ὑποβάθρα

K 902,20 – Ioh.Const – θεμέλιον καὶ ὑπο-
βάθραν

ὑποβαίνω

K 220,5 – Mac.Ant – subiectum; K 302,4 –
Greg.Nyss – submissum

ὑποβάλλω

L 60,20 – Martinus – memorata suggestio;
L 168,24 – Pyrrhus – subiungere subscriptio-
nes; L 170,31 – Amabilis – memorata epi-
stola; L 194,20 – episcopi – persuasit;

K 42,2 – context – summissorum; K 52,6–
7 – Paul.secret – suggerrimus; K 70,30 –
Agatho – subiungit; K 106,19 – Agatho –
obiecerunt; K 408,28 – Const.primic – sug-
gerrimus; K 620,14 – concilium – summitti;
K 648,2 – Georg.chart – summitti

ὑποβολή

L 60,5 – Martinus – iuxta summonitionem;
L 382,1 – can.18 – per suasionem

ὑπογραφή

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias et
subscriptiones; L 168,25 – Pyrrhus – pro-
prias subscriptiones; L 386,19 – can.20 –
subscriptiones – subiectiones; L 390,1 – con-
text – et subscriptio; K 140,2 – Agatho – et
subscriptiones; K 729,2 – act.17 – et sub-
scriptiones; K 778,2 – act.18 – et subscrip-
tiones; K 822,2 – prosphon – αἱ ὑπογραφαί
τῆς συνόδου; K 866,8 – sacra – et manus di-
uina; K 897,28 – Const.imp – ἡ ὑπογραφή
τοῦ βασιλέως; K 905,24 – Ioh.Const – τῶν
ἐπισκόπων ὑπογραφαί; K 908,25 – Ioh.
Const – ἡ ὑπογραφή

ὑπογράφω

L 18,18 – Martinus – denuntiando; L 44,30 –
Steph.Dor – asserentes; L 126,37 – Marti-
nus – adscribere; L 148,19 – Martinus –
adscribunt; L 276,23 – Ambrosius – protu-
lit; L 344,16 – Max.Aqu – denuntiant;
L 344,34 – Max.Aqu – denuntiant;
L 350,11 – Max.Aqu – commentantes;
K 398,8 – Petrus.Nicom – manu propria
subscripsi

ὑποδέεστέρος

L 258,37 – Ambrosius – mediocria

ὑποδείκνυμι

K 204,24 – context – ostendit; K 560,5 – iu-
dices – ostendant; K 648,21 – context –
ostendatur; K 650,11–12 – Georg.mon –
monstrabant; K 832,15 – Const.imp – osten-
dit

ὑποδειλιάω

K 274,1 – Cyrill.Alex – subformidans

ὑποδέχομαι

K 40,16 – context – suscipiens librum;
K 168,8 – Const.imp – suscipiantur codices;
K 460,16 – Sophron – suscipiet; K 524,15 –
iudices – codicia suscipiantur; K 588,1 –
concilium – chartas suscipientes; K 656,19 –
iudices – librum suscipiunt

ὑποδιάκονος

K 870,6 – Leo.epist – Constantinum subdiaconum; K 884,9 – Leo.epist – Constantinum subdiaconum; K 889,20 – concilium – Κωνσταντίνου ὑποδιακόνου; K 895,32–33 – Const.imp – Κωνσταντίνος ὑποδιάκονος

ὑποδοχή

K 216,19 – Augustinus – ad susceptionem

ὑποδύομαι

L 234,25 – Max.Aqu – falsare et induere

ὑπόθεσις

L 8,1 – context – ὑπόθεσις τῆς πρώτης πράξεως; L 20,20 – Martinus – propter quaestionem; L 28,32 – episcopi – per excessum; L 60,6 – Martinus – pro quaestione; L 66,4 – Theophyl – de quaestione; L 144,18 – Martinus – in hoc negotio; L 204,33 – Deusdedit – pro sua causa; L 252,17 – Martinus – negotio; K 276,22 – synodus – ad causam; K 320,22 – Cyrill. Alex – in argumento; K 322,4 – Cyrill. Alex – causam; K 328,10 – Epiphanius – causa; K 504,18 – context – de eadem re; K 556,20 – Honorius – argumento; K 704,7 – iudices – praesenti capitulo; K 834,16 – Const.imp – peruersionis uitium; K 904,27 – Ioh.Const – ἐκατέρας ὑποθέσεως

ὑποθήκη

L 356,27 – Deusdedit – prudentissimos sermones

ὑποκαθιστής

K 878,3 – Leo.epist – subseorsores magis quam praesules

ὑπόκειμαι

L 84,6 – Ambrosius – contrarium; L 210,6 – typus – subiaceant; L 294,30 – Cyrill.Alex – superponitur; L 348,22 – Cyrill.Alex – subiacent; K 234,22 – Ps.Athanas – subiacebat; K 272,12 – Cyrill.Alex – subest; K 320,2 – Cyrill.Alex – subest; K 528,21 – Serg. Const – subnectentes; K 542,16 – Serg. Const – subiacenti; K 654,8 – Serg.diac – seruus et subiectus

ὑποκινέω

K 324,20 – Cyrill.Alex – summoebantur

ὑποκλέπτω

L 350,15 – Max.Aqu – intellectum diripiens

ὑποκλίνω

L 74,14 – Steph.Byz – subicitis; K 416,13 – Sophron – subiciebatur

ὑποκρίνω

L 116,27 – Martinus – blandiatur; L 226,18 – conc.V. – confingunt dicere; K 860,7 – sacra – simulabat

ὑπόκρισις

L 240,30 – Max.Aqu – simulationis; K 260,3 – Ioh.Chrys – simulatio; K 308,10 – Ioh.Chrys – simulatio; K 864,16 – sacra – simulatio

ὑποκρούω

K 22,2 – Romani – de hac re pulsante; K 638,17 – Const.primic – opposuerunt

ὑπολαμβάνω

L 160,12 – ecthesis – arbitrantium; K 90,6 – Agatho – aestimari – arbitrari; K 138,8 – Agatho – arbitretur; K 224,1 – Mac.Ant – suspicantium; K 296,16 – Ioh.Chrys – aestimatus esset; K 542,9 – Serg.Const – suspicantium

ὑπολείπω

L 154,21 – Deusdedit – remanet; L 210,2 – typus – relinquatur; K 114,20 – Agatho – restat; K 284,8 – Const.primic – reliquorum; K 704,7 – iudices – relictum est

ὑπόληψις

L 36,14 – Martinus – apertissima reprehensio; L 74,36 – Steph.Byz – censurae et famae; L 240,15 – Greg.Naz – opinionibus

ὑπόλοιπος

K 134,22 – Agatho – cum reliquis; K 260,15 – Const.imp – reliqua; K 268,1 – Const.primic – reliqua; K 512,22 – Const. imp – in reliquis conuentibus; K 532,11 – iudices – reliqua codicii

ὑπομένω

L 292,26 – Seuer.Gab – pertulit; L 356,18 – Deusdedit – oportebat pati; L 418,14 – ep. encycl – qui pro eo passionibus submituntur; K 134,5 – Agatho – patiantur; K 252,20 – Ioh.Chrys – pati; K 296,9 – Ioh. Chrys – sustinent; K 308,1 – Ioh.Chrys – perpeti; K 438,11 – Sophron – sustineant; K 448,18 – Sophron – sustinet; K 608,12 – Serg.Const – sustenuit; K 902,26 – Ioh. Const – τὸ τοιοῦτον ὑπομείναντας

ὑπομνήσκω

L 24,2 – Maur.Caes – admonitus; L 204,18 – Deusdedit – ammonitus; L 204,31 – Deusdedit – ammonitus; L 408,11 – ep.encycl – ammoniti; K 54,2 – Agatho – commonitos; K 54,13 – Agatho – commonet; K 66,12 – Agatho – commouere; K 72,24–25 – Agatho – commemorans; K 880,9 – Leo.epist – moneat exortans; K 880,11 – Leo.epist – commouere

ὑπόμνημα

L 38,35 – Steph.Dor – gestorum monumenta; L 162,18 – Theophyl – monumenta; L 182,6–7 – Martinus – monumentorum series; L 186,28 – Martinus – per monumenta; L 386,20 – can.20 – monumentorum; K 512,4 – Anthemus – commentorum; K 870,11 – Leo.epist – synodalibus gestis; K 870,27 – Leo.epist – gestorum synodallium

ὑπόμνησις

L 18,29 – Martinus – ὑπόμνησιν ἤτοι διαμαρτυρίαν = commonuerunt; L 94,31 – Max. Aqu – synodalibus contestationibus; L 162,22 – Theophyl – memorare curauimus; L 204,33 – Deusdedit – commonitionibus; K 112,11 – Agatho – ammonitionis; K 880,17 – Leo.epist – admonitionis

ὑπομονή

K 216,20 – Augustinus – tollerantiam

ὑπονοέω

L 264,19 – Greg.Nyss – intellegi; K 622,6 – Honorius – suspicantur; K 905,10 – Ioh. Const – ἡμαρτῆσθαι ὑπονοεῖτε

ὑπονοθεύω

K 905,31 – Ioh. Const – ὑπονοθεύειν ἀποτολμᾶν

ὑπόνοια

L 70,3 – Columbus – in suspectionem; L 192,5 – Martinus – ex suspicione; K 208,20 – Const.imp – suspicio data est; K 324,17 – Cyrill.Alex – excogitatie

ὑποπίπτω

L 15,27 – Leo.papa – subcumbit; L 106,11 – Martinus – teneamus obnoxii; L 298,32 – Leo.papa – subcumbit; L 416,12 – ep.encycl – subiaceamus; K 32,18–19 – Chalc – subcumbit; K 130,8 – Chalc – succumbit;

K 234,26 – Ps.Athanas – subcubuit;
K 244,25 – Romani – succubuit

ὑποπόδιον

K 492,7 – Sophron – scabellum

ὑποπτεύω

K 112,14 – Agatho – suspicetur; K 442,21 – Sophron – suspicemur; K 462,7 – Sophron – suspicabimur

ὑποπτήσσω

K 332,22 – Cyrill.Alex – pertimesceret

ὑποσημειόμαι

L 162,13 – Heraclius – subnotauit;
L 166,34 – Serg.Const – subscripsi;
L 170,6 – Pyrrhus – subscripsi; K 230,26 – Mac.Ant – subscripsi; K 829,27 – context – ὑποσημήνατο ἰδιοχείρως

ὑποσημείωσις

L 168,25 – Pyrrhus – subscriptione;
K 40,34–35 – context – subnotationem numeri; K 829,10 – synodus – διὰ θείας ὑποσημειώσεως; K 829,33 – synodus – μετὰ τῆς εὐσεβοῦς ὑποσημειώσεως; K 830,2 – context – μεθ' ὑποσημειώσεως; K 905,24 – Ioh. Const – τῆς βασιλικῆς ὑποσημειώσεως

ὑποσκελίζω

L 360,20 – Greg.Naz – subneruare

ὑπόσπονδος

K 820,10 – prosphon – obtemperare

ὑπόστασις

L 158,3 – ecthesis – substantiae; L 218,15 – symbolum – subsistentia; L 226,19–20 – conc.V. – secundum subsistentiam; L 372,14–15 – can.6 – substantialiter – secundum subsistentiam; L 372,31 – can.8 – substantialem – secundum subsistentiam; K 42,19 – conc.V. – unam subsistentiam; K 80,2 – Agatho – per subsistentialem; K 80,23 – conc.V. – substantialiter; K 126,21 – Agatho – sola est nostra substantia; K 220,8 – Mac.Ant – subsistentias et personas; K 226,20 – Mac.Ant – subsistentiis neque personis; K 418,10 – Sophron – subsistentiam; K 418,18 – Sophron – pro tribus subsistentiis; K 548,19 – Honorius – naturaliter – secundum subsistentiam; K 874,5 – Leo.epist – subsistentialiter

ὑποστατικός

L 148,14 – Martinus – personalem;
 L 148,23 – Martinus – subsistentialem;
 K 128,28 – Agatho – subsistentialem;
 K 216,24–25 – Mac.Ant – uoluntatem subsistentialem

ὑποστηρίζω

K 106,23 – Agatho – fulcitur

ὑποστράτης

K 14,21 – context – Theodoro substratego;
 K 26,22 – context – Theodoro substratego;
 K 762,17 – context – Theodoro substratego,
 id est subpraetore

ὑποστρώννυμι

K 118,8 – Agatho – prosternant

ὑποσύρω

L 16,35 – Martinus – deceptis; K 896,11 –
 Const.imp – σύν οἷς ὑπεσύρετο

ὑποσφύζω

K 906,16 – Ioh.Const – ὑποσφύζον θεραπεύσαι

ὑπόσχεσις

L 200,1 – Paul.Const – promissionis;
 K 58,7 – Agatho – promissionem; K 64,30 –
 Agatho – pollicitatione; K 168,3 – Const.
 imp – pollicitationem; K 578,13 – concilium – promissionem

ὑποταγή

L 138,27 – Serg.Const – subiugationem;
 K 64,4 – Agatho – subiectione; K 134,20 –
 Agatho – subiectione

ὑπόταξις

L 138,27 – Serg.Const – subiugationem

ὑποτάττω

L 38,16 – Steph.Dor – quae subter adnexa sunt; L 50,32 – abbates – ut subter; L 76,9 – Steph.Byz – subiugare dignetur; L 168,20 – Pyrrhus – nationes substernens; L 284,19 – Athanas – subiacere; K 58,15 – Agatho – subigat nationes; K 70,31 – Augustinus – subiectam; K 122,4 – Agatho – colla substernat; K 122,25 – Agatho – gentes subiuget; K 122,26 – Agatho – subiectas; K 390,24 – libellus – inferius; K 660,15 – Athanas – subici uoluntati; K 662,2 – Athanas – subiecta caro; K 768,4 – symbolum – quae subter adnexa sunt

ὑποτίθηναι

K 236,18 – Ps.Athanas – subponens;
 K 358,11 – Ephraem – ascribentes;
 K 376,19 – Seuer.Ant – subponere;
 K 832,25 – Const.imp – persuasit

ὑποτοπέω

L 338,21 – Pyrrhus – suspicientur

ὑποτυπώω

K 818,22 – prosphon – constituta sunt

ὑπουργέω

L 122,11 – Theod.Pharan – ministrabatur;
 K 432,11 – Sophron – ministrauit;
 K 604,11 – Theod.Pharan – gerebantur;
 K 908,12 – Ioh.Const – καθυφαίρει καὶ ὑπουργήσας

ὑπουργία

L 166,24 – Serg.Const – ministerio;
 K 54,18 – Agatho – obsequentiam;
 K 874,16 – Leo.epist – ministerio;
 K 901,33 – Ioh.Const – διὰ τῆς τῶν χειρῶν ὑπουργίας

ὑπουργός

L 356,21 – Cyrill.Alex – ministrum;
 L 358,8 – Cyrill.Alex – ministrum

ὑποφώνησις

L 196,29 – Paul.Const – uaticinationis

ὑποψία

K 52,32 – Agatho – suspicio; K 382,5 –
 Theodosius – suspitionem

ὑπτίος

K 772,23 – Chalc – expansis manibus

ὑστερον

L 50,38 – abbates – postmodum; L 306,3 –
 Athanas – ad ultimum; L 308,26 – Greg.
 Nyss – posteus; L 362,7 – Martinus – postmodum; K 220,5 – Mac.Ant – post;
 K 428,17 – Sophron – postremo

ὑστερος

K 392,12 – Sophron – in nouissimis

ὑφαίνω

K 812,9 – prosphon – contexta

ὑφαίρεσις

L 74,28 – Steph.Byz – subtractum

ὑφαιρέω

L 162,8 – ecthesis – subtrahentes; L 208,30 – typus – minuentes; K 642,18 – Georg.chart – subtractum per me

ὑφαλος

L 116,26 – Martinus – dolosa; L 172,22 – Cyrus.Alex – asperrimis saxis

ὑφαρπαγή

L 96,7 – Martinus – in deceptione

ὑφεξαιρέω

L 86,18 – Ambrosius – excipitur; K 908,10 – Ioh.Const – ὑφεξαιρουμένης τῆς ἀρνήσεως

ὑφίστημι

L 210,12 – typus – proscriptionem patiantur; K 60,7 – Agatho – subsistit; K 128,22–23 – Agatho – subsistere; K 220,21 – Mac.Ant – formasse; K 416,1 – Sophron – admittit; K 426,20 – Sophron – sustinet; K 596,18 – Cyrus.Alex – constituisse; K 846,8 – Const. imp – subsistentium

ὑφοράω

L 210,7 – typus – reuereantur; K 4,5 – Const.imp – suspectum se esse; K 126,2 – Agatho – terri

ὑφος

L 22,37 – Maur.Caes – τὸ ὑφος; L 38,18 – Steph.Dor – τὸ ὑφος; L 50,36 – abbates – τὸ ὑφος; L 60,34 – Serg.Cypr – τὸ ὑφος; L 66,27 – Columbus – τὸ ὑφος; L 74,7 – Steph.Byz – τὸ ὑφος; L 80,12 – Gulosus – τὸ

ὑφος; K 230,20 – Mac.Ant – textum; K 870,26 – Leo.epist – synodaliū seriem

ὑψηλός

L 120,39 – Theod.Pharan – altissima; L 288,1 – Greg.Nyss – excelsam; L 350,32 – Max.Aqu – superiorem ab omni; K 78,33 – Agatho – sublimata sint; K 84,20 – Greg. Nyss – excelsam; K 444,6 – Sophron – sublimia; K 604,3 – Theod.Pharan – sublimissima; K 622,22 – Honorius – sublimis; K 832,13 – Const.imp – excelsam

ὑψιστος

K 220,23 – Mac.Ant – altissimi dei

ὑψος

L 198,12 – Paul.Const – altitudo; L 300,2 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 94,14 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 338,14 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 492,17 – Sophron – in sublimitate; K 868,26 – Leo.epist – regali fastigio; K 906,8 – Ioh.Const – τοῦ ὕψους τῆς βασιλείας

ὑψόω

K 62,3 – Agatho – exaltat – exultat; K 100,11 – Agatho – exaltauit; K 820,15 – prosphon – exaltabitur

ὑψωμα

K 62,6 – Agatho – exaltatione – exultatione; K 862,14 – sacra – culminis

ὑψωσις

L 300,24 – Leo.papa – exaltationem; K 120,25 – Agatho – exaltatione; K 238,23 – Ps.Athanas – sublimatum

Φ

φαιδρός

K 430,19 – Sophron – praeclaraeque; K 494,7 – Sophron – iocundam; K 856,18 – sacra – clarus et speciosus

φαιδρότης

K 818,10 – prosphon – pulchritudine

φαιδρύνω

K 466,19 – Sophron – inlustrata

φαίνω

L 66,36 – Columbus – est; L 136,12 – Serg. Const – paruerunt; K 68,17 – Agatho – cla-

reat; K 100,28 – Agatho – patet; K 316,6 – Cyrill.Alex – cernatur; K 326,14 – Cyrill. Alex – appareret; K 332,23 – Cyrill. Alex – appareat; K 412,5 – Sophron – parebant; K 482,8 – Sophron – demonstratus est

φάλαγξ

K 766,4 – Theod.primic – cohortem; K 860,2 – sacra – aciem; K 882,8 – Leo.epist – agmen

φαλσεύω

K 40,23 – Romani – falsatus est; K 42,24 – Romani – falsatus est; K 522,20 – iudices –

ὑφαιρέω

L 162,8 – ecthesis – subtrahentes; L 208,30 – typus – minuentes; K 642,18 – Georg.chart – subtractum per me

ὑφαλος

L 116,26 – Martinus – dolosa; L 172,22 – Cyrus.Alex – asperrimis saxis

ὑφαρπαγή

L 96,7 – Martinus – in deceptione

ὑφεξαιρέω

L 86,18 – Ambrosius – excipitur; K 908,10 – Ioh.Const – ὑφεξαιρουμένης τῆς ἀρνήσεως

ὑφίστημι

L 210,12 – typus – proscriptionem patiantur; K 60,7 – Agatho – subsistit; K 128,22–23 – Agatho – subsistere; K 220,21 – Mac.Ant – formasse; K 416,1 – Sophron – admittit; K 426,20 – Sophron – sustinet; K 596,18 – Cyrus.Alex – constituisse; K 846,8 – Const. imp – subsistentium

ὑφοράω

L 210,7 – typus – reuereantur; K 4,5 – Const.imp – suspectum se esse; K 126,2 – Agatho – terri

ὑφος

L 22,37 – Maur.Caes – τὸ ὑφος; L 38,18 – Steph.Dor – τὸ ὑφος; L 50,36 – abbates – τὸ ὑφος; L 60,34 – Serg.Cypr – τὸ ὑφος; L 66,27 – Columbus – τὸ ὑφος; L 74,7 – Steph.Byz – τὸ ὑφος; L 80,12 – Gulosus – τὸ

ὑφος; K 230,20 – Mac.Ant – textum; K 870,26 – Leo.epist – synodaliū seriem

ὑψηλός

L 120,39 – Theod.Pharan – altissima; L 288,1 – Greg.Nyss – excelsam; L 350,32 – Max.Aqu – superiorem ab omni; K 78,33 – Agatho – sublimata sint; K 84,20 – Greg. Nyss – excelsam; K 444,6 – Sophron – sublimia; K 604,3 – Theod.Pharan – sublimissima; K 622,22 – Honorius – sublimis; K 832,13 – Const.imp – excelsam

ὑψιστος

K 220,23 – Mac.Ant – altissimi dei

ὑψος

L 198,12 – Paul.Const – altitudo; L 300,2 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 94,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 338,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 492,17 – Sophron – in sublimitate; K 868,26 – Leo. epist – regali fastigio; K 906,8 – Ioh.Const – τοῦ ὕψους τῆς βασιλείας

ὑψόω

K 62,3 – Agatho – exaltat – exultat; K 100,11 – Agatho – exaltauit; K 820,15 – prosphon – exaltabitur

ὑψωμα

K 62,6 – Agatho – exaltatione – exultatione; K 862,14 – sacra – culminis

ὑψωσις

L 300,24 – Leo.papa – exaltationem; K 120,25 – Agatho – exaltatione; K 238,23 – Ps.Athanas – sublimatum

Φ

φαιδρός

K 430,19 – Sophron – praeclaraeque; K 494,7 – Sophron – iocundam; K 856,18 – sacra – clarus et speciosus

φαιδρότης

K 818,10 – prosphon – pulchritudine

φαιδρύνω

K 466,19 – Sophron – inlustrata

φαίνω

L 66,36 – Columbus – est; L 136,12 – Serg. Const – paruerunt; K 68,17 – Agatho – cla-

reat; K 100,28 – Agatho – patet; K 316,6 – Cyrill.Alex – cernatur; K 326,14 – Cyrill. Alex – appareret; K 332,23 – Cyrill.Alex – appareat; K 412,5 – Sophron – parebant; K 482,8 – Sophron – demonstratus est

φάλαγξ

K 766,4 – Theod.primic – cohortem; K 860,2 – sacra – aciem; K 882,8 – Leo. epist – agmen

φαλσεύω

K 40,23 – Romani – falsatus est; K 42,24 – Romani – falsatus est; K 522,20 – iudices –

falsatam fuisse; K 566,7 – synodus – testimonia falsantem; K 640,5 – iudices – infalsata sunt; K 646,11 – iudices – falsauerunt; K 646,17 – iudices – falsauerunt; K 646,18 – iudices – falsatus est; K 648,2 – iudices – falsauerunt; K 648,8 – Macrobius – falsatum esse; K 654,15 – acclam – falsauerunt

φάλσος

K 532,6 – iudices – falsus est; K 532,10 – iudices – falsi quaterniones; K 654,14 – acclam – sunt falsi

φανεροποιέω

L 164,34 – Serg.Const – faciat manifestum; K 54,4 – Agatho – patefecerunt; K 90,7 – Agatho – illustrat

φανερός

L 164,31 – Serg.Const – ante proximos dies; K 78,34 – Agatho – reserata; K 88,4 – Agatho – clarum est; K 98,14 – Agatho – apertius

φανερώνω

L 98,11 – Uictor – sunt manifesta; K 8,6 – Const.imp – clareat; K 44,5 – Romani – manifestetur; K 72,30 – Agatho – assignans; K 78,9 – Augustinus – manifestum est; K 96,20 – Agatho – intimatur; K 114,16 – Agatho – approbatur; K 903,21 – Ioh. Const – πίστιν φανερώνσαντες

φανερῶς

L 38,32 – Steph.Dor – in aperto; L 94,20 – Max.Aqu – luce clarius; L 124,29 – Martinus – apertissime; L 142,30 – Martinus – luculentius; L 142,35 – Martinus – apertissime; L 204,16 – Deusdedit – luculentius; L 358,5 – Deusdedit – φανερώς ἐξαρνοῦνται; K 554,13 – Honorius – luculentius; K 610,22 – concilium – aperte

φανέρωσις

L 184,2 – Martinus – per ostensionem; K 238,22 – Ps.Athanas – manifestationis

φαντάζω

K 464,9 – Sophron – confingentes; K 482,5 – Sophron – uaticinans

φαντασία

L 84,24 – Ambrosius – fantasma; L 126,1 – Martinus – fantasmate; L 126,5 – Martinus – fantasma; L 356,34–35 – Deusdedit –

fantasmate; K 776,15 – symbolum – non per fantasiam

φάρμακον

K 888,15 – concilium – ὀρθοδοξίας φαρμάκοις; K 906,16 – Ioh.Const – τῆς ἀγάπης φάρμακον

φασματώδης

K 846,12 – Const.imp – phantasticam; K 890,13 – concilium – τὴν ἀσεβεστάτην καὶ φασματώδη

φανλίζω

K 842,9 – Const.imp – mysterium non illudimus

φᾶλος

L 66,37 – Columbus – mala damnare; K 66,12 – Agatho – prauī; K 460,10 – Sophron – nequa; K 552,23 – Honorius – prauam; K 590,8 – Cyrus.Alex – Pauli qui et fauli

φανλότης

K 102,3 – Agatho – prauitatibus; K 114,27 – Agatho – prauitatis; K 124,21 – Agatho – prauitatibus; K 466,8 – Sophron – malorum; K 870,2 – Leo.epist – prauitatis; K 878,10 – Leo.epist – prauitatis

φέγγος

L 132,8 – Benedictus – lumen

φείδομαι

L 362,34 – Martinus – parcentes; K 116,4 – Agatho – parcentibus

φενακίζω

K 864,14 – sacra – decipientium

φέρω

L 58,32 – Theophyl – subportantem; L 78,30 – Martinus – infert; L 128,13 – Martinus – age; L 150,34 – Martinus – age; L 200,2 – Paul.Const – incipiamus; L 206,14 – Deusdedit – iam; L 214,32–33 – synodus – in semetipsos habentes; L 216,2 – synodus – nunc; L 322,5 – Apollinaris – reperitur; L 362,14 – Greg.Naz – reducant; K 90,27 – Athanas – carne indutus; K 196,5 – Paul.asocr – retinet; K 256,15 – Ioh.Chrys – sufferre; K 502,17 – context – continens; K 554,9 – Honorius – trahi; K 558,22 – Georg.chart – defero; K 586,14 – Georg.chart – iacet; K 620,13 – concilium –

ducentes; K 626,17 – concilium – concurrere; K 660,5 – Athanas – tollerat; K 846,1 – Const.imp – affer

φερωνύμως

K 906,9 – Ioh.Const – φερωνύμως ἀναστήσαντα

φεύγω

L 286,10 – Greg.Nyss – fugatur; L 288,23 – Ioh.Chrys – fugiam; K 312,19 – Ioh.Chrys – fugiamus; K 312,19 – Ioh.Chrys – fugiam; K 444,11 – Sophron – refugiens

φευκτός

L 200,38 – Paul.Const – cauendum; K 66,7 – Agatho – fugienda

φήμη

K 134,26 – Agatho – fama

φημί

L 16,23 – Martinus – reseratum est; L 52,25 – abbates – συνελόντι φάναι = conpendiose; L 78,29 – Martinus – quo dicit; L 106,28 – Martinus – perhibuit; L 142,34 – Martinus – asserente; L 142,37 – Martinus – perhibens; L 306,22 – Athanas – ut dicatur; L 380,22 – can.18 – hoc est – dicimus autem; K 8,13 – Const.imp – asserentes; K 33,15 – context – scriptum est; K 64,13 – Agatho – fatus est; K 82,14 – Agatho – perhibent; K 116,24 – Agatho – inquiens; K 204,2 – typus – dicatur; K 218,12 – Mac. Ant – inquam; K 246,13 – synodus – effatus est; K 430,3 – Sophron – fari; K 432,6 – Sophron – inquam; K 458,5 – Sophron – declaratus est; K 464,13 – Sophron – astruentes; K 468,15 – Sophron – inquam; K 768,16 – symbolum – inquit; K 814,12 – prosphon – aiemus – agemus; K 814,19 – prosphon – id est; K 834,2 – Const.imp – famur; K 860,12 – sacra – hoc est

φθάνω

L 164,31 – Serg.Const – lectio ante dies recitata est; L 168,24 – Pyrrhus – in tempore praecedenti; L 172,34 – Cyrus.Alex – iam antea; L 338,19 – Pyrrhus – antea; K 546,14 – Serg.Const – occurrentes; K 880,13 – Leo.epist – peruenirent; K 898,33 – Agatho.epilog – εις την κορυφήν φθασάντων

φθαρτός

K 450,18 – Sophron – corruptibile; K 452,1 – Sophron – corruptibile

φθέγγομαι

K 84,18 – Greg.Nyss – loquitur; K 88,23 – Hilarius – loquens; K 378,3 – Seuer.Ant – affatus est; K 378,8 – Seuer.Ant – enarrantem; K 384,16 – Paul.Ant – narrantem; K 422,2 – Sophron – perhibet; K 660,20 – Athanas – asseruit; K 660,22 – Athanas – effatus est; K 818,1 – prosphon – loquebatur; K 848,9 – Const.imp – articulate sonandum

φθέγμα

K 488,3 – Sophron – dictionibus

φθείρω

L 50,43 – abbates – uita corrumpitur; K 460,23 – Sophron – corrumpuntur; K 550,19 – Honorius – uitata

φθονέω

K 112,12 – Agatho – inuido

φθόνος

K 238,23 – Ps.Athanas – per inuidiam; K 798,14 – acclam – absit inuidia

φθορά

L 416,6 – ep.encycl – corruptelam; K 316,21 – Cyrill.Alex – corruptionem; K 354,20 – Iustinianus – a corruptione; K 366,8 – Ioh.Scythop – corruptionem; K 454,4 – Sophron – corruptionis; K 460,3 – Sophron – corruptione

φθορεύς

K 480,9 – Sophron – corruptor

φιλάγαθος

K 592,19 – Cyrus.Alex – a piissimis; K 818,16 – prosphon – o benignissime domine

φιλαγάθως

L 172,23 – Cyrus.Alex – benignissime

φιλάδελφος

K 488,9 – Sophron – fraternitatis dilectione; K 492,12 – Sophron – fraternam dilectionem

φιλανθρωπία

K 54,10 – Agatho – clementiae; K 58,1 – Agatho – clementia; K 58,5 – Agatho – ue-

stram mansuetudinem; K 58,13 – Agatho – clementiae; K 118,2 – Agatho – humanitate; K 124,10–11 – Agatho – tranquillitas uestra; K 256,10 – Ioh.Chrys – clementia; K 430,13 – Sophron – humanitatis; K 804,18 – prosphon – humanitate

φιλόφρωνος

L 302,26 – Ps.Dionys – benignissimam; L 312,3 – Ioh.Chrys – misericordes; L 352,7 – Max.Aqu – misericordem; L 354,26 – Deusdedit – misericordem; L 360,5 – Martinus – misericordem; L 362,31 – Martinus – misericordes; K 62,11–12 – Agatho – clementissimam; K 252,7 – Ps.Dionys – misericordem; K 430,5 – Sophron – clementissima; K 490,17 – Sophron – humanissimus deus; K 818,15 – prosphon – omnipotenti – clementi; K 840,15 – Const.imp – amator hominum; K 868,11 – Leo.epist – clementissime principum; K 898,21 – Agatho.epilog – τοῦ φιλανθρώπου θεοῦ

φιλανθρώπως

L 50,11 – abbates – condescensibiliter; L 206,1 – Deusdedit – misericorditer; K 58,19–20 – Agatho – clementer

φιλαρχία

L 44,37 – Steph.Dor – per ambitionem

φιλευσεβής

K 894,30 – Const.imp – τὸν φιλευσεβῆ σκοπόν; K 895,27 – Const.imp – φιλευσεβεῖ γαληνότητι

φιλέω

L 12,29 – Cyrill.Alex – solent; L 198,12 – Paul.Const – solet; L 268,8 – Cyrill.Alex – solent

φίλημα

L 206,3 – Deusdedit – oscula

φιλία

K 858,12 – sacra – propter dei amicitiam

φιλικῶς

K 482,12 – Sophron – amicabiliter; K 488,7 – Sophron – amicabiliter

φιλοδίκαιος

K 818,17 – prosphon – amator iustitiae

φιλόζωος

L 202,11 – Paul.Const – pronam in hanc uitam

φιλοθεΐα

L 72,5 – Martinus – amorem quem habere uidentur

φιλόθεος

L 42,4 – Steph.Dor – reuerentissimorum; L 362,31–32 – Martinus – amatores dei; L 364,1 – Martinus – amatores dei; K 900,37 – Agatho.epilog – τῷ φιλοθέῳ πληρώματι

φιλοθέως

K 536,18 – Serg.Const – deo amabiliter

φιλοικτίμων

K 490,16 – Sophron – misericordissimus

φιλομαθής

L 266,12 – Cyrill.Alex – amator scientiae; K 528,3 – Serg.Const – diligentiam

φιλονεικῶ

L 210,2 – typus – contendere; K 2,13 – Const.imp – contentio; K 66,20 – Agatho – contendunt; K 292,18 – Ioh.Chrys – contendunt; K 312,1 – Ioh.Chrys – contendunt

φιλονεικία

L 82,15 – Gulosus – ad contentionem; L 208,23 – typus – contentionem et rixam; L 210,23 – synodus – altercationes; K 112,13 – Agatho – contentiones; K 136,26 – Agatho – contentionibus; K 540,20 – Serg.Const – decertationibus; K 544,9 – Serg.Const – contentionem; K 548,4 – Honorius – intentiones; K 622,4 – Honorius – concertationum

φιλονεικῶς

L 202,35 – Paul.Const – iurgialiter

φιλοπονία

K 528,20 – Serg.Const – uestra diligentia

φιλόπονος

K 480,15 – Sophron – id est studiosus; K 528,2 – Serg.Const – solertiam; K 901,1 – Agatho.epilog – φιλοπονώτερον πληροφορίαν; K 905,26 – Ioh.Const – φιλοπονώτερον διεσπουδάσθη

φίλος

L 206,3 – Deusdedit – amici; K 292,11 – Ioh. Chrys – contribulis; K 448,7 – Sophron – amicam; K 832,21 – Const.imp – desiderabile

φιλοσοφείω

K 312,12 – Ioh.Chrys – philosophatur; K 806,19 – prosphon – prudenter amplecti; K 905,2–3 – Greg.Naz – φιλοσοφεί μοι περί κόσμου

φιλόσοφος

K 132,22 – Agatho – Theodorum philosophum; K 556,17 – Honorius – philosophi

φιλόστοργος

K 488,9 – Sophron – de caro affectu

φιλοσύγχυτος

K 448,15 – Sophron – confusio socium

φιλότεκνος

K 488,9 – Sophron – filii dilectione

φιλοτεχνέω

K 901,28 – Ioh.Const – φιλοτεχνήσας τὴν κεφαλὴν

φιλοτιμέομαι

K 866,24 – Leo.epist – ambire concederet; K 868,10 – Leo.epist – fouendo; K 868,24 – Leo.epist – condonare disponderet

φιλοτιμία

K 836,2 – Const.imp – aemolumentum

φιλότιμος

K 804,21 – prosphon – liberalior

φιλόχριστος

L 42,4 – Steph.Dor – christianorum; L 50,4 – abbates – φιλόχριστον χώραν; L 66,5 – Theophyl – φιλόχριστον χώραν; L 172,24 – Cyrus.Alex – fidelissimi populi; L 208,3 – typus – christianissimae; L 208,15 – typus – christianissimam; L 410,11 – ep.encycl – christianissima ciuitate; K 14,16 – context – Christo dilecto; K 26,17 – context – Christo dilecto; K 118,2 – Agatho – uestrae christianitatis; K 190,13 – context – Christo amatore; K 400,13 – context – Christo amabili; K 566,6 – synodus – Christo amabilem plebem; K 832,27 – Const.imp – Christi amatoribus; K 868,5 – Leo.epist – uestra christia-

nissima pietas; K 882,6 – Leo.epist – christianae plebis; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς τῶν φιλοχρίστων; K 898,32 – Agatho.epilog – τῆς φιλοχρίστου πολιτείας; K 900,17 – Agatho.epilog – τῶν φιλοχρίστων ἐκστρατευμάτων

φίλτρον

K 260,11 – Ioh.Chrys – amor praesentium; K 308,18 – Ioh.Chrys – amor praesentium

φληναφάω

K 438,5 – Sophron – garrimus; K 480,17 – Sophron – delirabat

φλήναφος

K 466,4 – Sophron – uaniloquus

φλογίζω

K 488,19 – Sophron – flammati

φλογοφόρος

K 556,13 – Honorius – flammiumarum

φλόξ

L 208,18 – typus – flammam

φλυαρία

K 136,30 – Agatho – per uerbosam loquacitatem; K 504,20 – Mac.Ant – fabulositatis

φλύω

L 352,38–39 – Cyrill.Alex – desipiens

φοβερισμός

K 136,6 – Agatho – terrores – errores

φοβερός

L 40,29 – Steph.Dor – in terribili; L 42,2 – Steph.Dor – terribilem; L 210,7 – typus – terribilis; L 410,8 – ep.encycl – terribilem; L 412,14–15 – ep.encycl – in terribili aduentu; K 8,8 – Const.imp – terribile; K 676,16 – Polychronius – uirum terribilem; K 901,10 – Agatho.epilog – ἐν μεγάλῃ καὶ φοβερᾷ ἡμέρᾳ

φοβέω

L 288,18 – Ioh.Chrys – timentem mortem; L 336,9 – Martinus – non pertimescentes; K 86,6 – Ioh.Chrys – timentem mortem; K 250,6 – Ambrosius – mortem pertimescimus; K 854,22 – Const.imp – metuit dominum; K 882,5 – Leo.epist – ne metuas

φόβος

L 16,35 – Martinus – terrore; L 170,18 – Martinus – timore; L 191,31 – Paul.Const – dei timorem; L 210,14 – typus – timore dei; L 292,17 – Seuer.Gab – timorem; K 74,21 – Agatho – terrore; K 324,18 – Cyrill.Alex – timor

φοιτάω

K 899,15 – Agatho.epilog – φοιτήσας παιδόθεν

φοιτητής

K 834,18 – Const.imp – discipulus; K 862,12 – sacra – discipulis

φόνος

K 903,25 – Ioh.Const – τῆς μοιχείας καὶ τοῦ φόνου

φορέω

L 266,21 – Cyrill.Alex – habebit; L 268,27 – Cyrill.Alex – habebit; L 284,2 – Ps.Athanas – indutus est; L 304,33 – Athanas – indutus; L 318,6 – Cyrill.Alex – habebit; K 86,10 – Cyrill.Alex – induta; K 328,19 – Epiphanius – gerere; K 332,2 – Cyrill.Alex – indutus erat; K 450,2 – Sophron – indutus est

φορητός

K 464,4 – Sophron – tolerabilis; K 907,19 – Ioh.Const – φορητὰ τετολήμασιν

φορτίζω

K 848,10 – Const.imp – oneratis

φορτικός

K 100,18 – Agatho – onerosa

φραγμός

K 854,19 – Const.imp – maceriae

φράζω

K 70,28 – Agatho – disserit; K 72,22 – Agatho – disserit; K 96,21 – Agatho – edisserit; K 378,8 – Seuer.Ant – explanandum

φρενήτης

L 188,14 – Martinus – freneticus

φρενοβάρβαρος

K 480,4 – Sophron – barbarae mentis

φρενοβλάβεια

L 222,33 – Chalc – uesania

φρενοβλαβής

L 60,43 – Serg.Cypr – insipientium; K 772,14 – Chalc – insanae ac malitiosae; K 896,27 – Const.imp – τὸν φρενοβλαβῆ Μακάριον

φρήν

K 374,13 – Themistius – sensu; K 482,3 – Sophron – mentis

φρίκη

K 256,10 – Ioh.Chrys – stupore

φρικτός

K 218,17 – Mac.Ant – terribili

φρικώδης

L 200,38 – Paul.Const – terribile

φρίσσω

L 42,1 – Steph.Dor – pertimiscens

φρονέω

L 38,28 – Steph.Dor – praedicauerunt; L 126,25 – Martinus – predicauit; L 138,1 – Serg.Const – sapuit; L 156,31 – ecthesis – confitentes; L 184,2 – Martinus – prauis intellectus; L 198,11 – Paul.Const – sapeamus; L 226,25 – conc.V. – sequaces; L 230,14 – conc.V. – sapuerunt; L 240,6 – Max.Aqu – intellegere passi sunt; L 336,17 – Martinus – praesumpta sunt; L 380,17–18 – can.18 – sapuerunt; L 384,7–8 – can.18 – similibus eorum – similia cum eis sapientibus; L 384,11 – can.18 – minime credentem – sapientem; L 384,30 – can.19 – professus – confitens; K 140,6 – subscriptio – consensi; K 200,29 – Dometius – sentio; K 206,23 – episcopi – sapimus; K 226,22 – Mac.Ant – sentientes; K 228,1 – Mac.Ant – sapere; K 418,3 – Sophron – sapere; K 578,26 – concilium – senserunt; K 582,20 – concilium – senserunt; K 606,11 – Theod.Pharan – sentire; K 889,5 – concilium – φρονούντας ἢ φρονήσαντας

φρόνημα

L 62,10 – Serg.Cypr – doctrinae; L 182,21 – Martinus – profani sensus; K 228,18 – Mac.Ant – dogma; K 388,18 – Romani – ad sensum; K 492,4 – Sophron – proposito; K 566,14 – synodus – intelligentia; K 908,17 – Ioh.Const – τοῦ ἡμετέρου φρονήματος

φρόνησις

K 536,21 – Serg.Const – prudentia;
K 820,8 – prosphon – prudentia

φρόνιμος

L 68,26 – Columbus – περιφανείς καὶ φρο-
νιμωτέρους

φροντίζω

K 52,28 – Agatho – curet; K 54,29 – Aga-
tho – procuramus; K 56,12 – Agatho – cu-
rauiumus; K 112,9 – Agatho – curauiumus;
K 132,2 – Agatho – procurat; K 860,14 –
sacra – procuramus

φροντίς

L 58,32 – Theophyl – cum sollicitudine;
L 74,16 – Steph.Byz – curam; L 100,29 –
Uictor – cura; K 100,22 – Agatho – cura;
K 868,15 – Leo.epist – curis; K 900,23 –
Agatho.epilog – φροντίδα καὶ πρόνοιαν

φρόντισμα

K 904,29 – Ioh.Const – τῶν φροντισμάτων

φρύαγμα

L 60,44 – Serg.Cypr – iactantiam; L 76,8 –
Steph.Byz – sua feritate; K 492,7 – So-
phron – iactantiam; K 802,2 – Const.imp –
iactantia

φυγή

K 292,5 – Ioh.Chrys – fugam

φυλακή

L 10,14 – Martinus – custodias; L 216,1 –
synodus – cautela

φύλαξ

L 144,12 – synodus – custodes; K 210,16 –
acclam – conseruatori; K 230,13 – Mac.
Ant – custodes; K 654,21 – acclam – conser-
uatori; K 702,13 – acclam – conseruatori;
K 866,28 – Leo.epist – custos

φυλάττω

L 118,14 – Serg.Tempsa – conseruari;
L 156,36 – ecthesis – seruantes; L 198,34 –
Paul.Const – praecauentes; L 208,32 – ty-
pus – custodiri; L 298,9 – Hilarius – tenuit;
L 298,20 – Ambrosius – conseruemus;
K 56,17 – Agatho – conseruamus; K 56,20 –
Agatho – custodiantur; K 56,29 – Agatho –
seruari; K 62,3 – Agatho – tuetur; K 82,7 –
Agatho – conseruemus; K 82,10 – Agatho –
seruari; K 116,6 – Agatho – reseruasse

φῦλον

L 76,7 – Steph.Byz – gentes; L 168,20 – Pyr-
rhus – barbaras nationes

φύραμα

K 224,9 – Mac.Ant – consparsionem;
K 432,5 – Sophron – massam

φυράω

K 860,7 – sacra – conturbantur

φύρδην

K 899,6 – Agatho.epilog – καὶ φύρδην ἐνθεν

φυρμός

L 200,11 – Paul.Const – conmixtionem;
K 434,22 – Sophron – confusio

φύρω

K 846,12 – Const.imp – confusam

φυσάω

L 324,11 – Polemon – inflantur

φυσικῶς

L 316,19 – synodus – naturaliter; L 356,36 –
Deusdedit – penitus – naturaliter

φύσις

L 40,26 – Steph.Dor – secundum naturam;
L 88,29 – Augustinus – animo; L 224,13 –
Chalc – in duabus naturis; L 228,27 – conc.
V. – ex naturis; L 286,16 – Greg.Nyss – dei-
tatis; L 286,35 – Greg.Nyss – carnis;
L 328,21 – Themistius – naturam; K 82,1 –
conc.V. – naturaliter; K 552,14 – Honorius –
humanae conditionis; K 698,3 – iudices – di-
uinae, humanae naturae; K 844,14 – Const.
imp – sequitur naturam uoluntas

φυτεία

K 464,5 – Sophron – plantationem

φύω

L 122,15 – Theod.Pharan – existunt;
L 122,32 – Theod.Pharan – non est;
L 126,21 – Martinus – habet naturam;
L 320,38 – Apollinaris – solet; K 102,31 –
Apollinaris – solet; K 390,2 – Apollinaris –
solet; K 414,16 – Sophron – prolores;
K 430,13 – Sophron – gignentis; K 446,21 –
Sophron – est insitum; K 456,1 – Ps.Iustin –
sunt insitae; K 492,16 – Sophron – constat;
K 510,6 – Apollinaris – naturaliter – solet;
K 604,15 – Theod.Pharan – sunt; K 606,2 –

Theod.Pharan – non habet insitum;
K 806,2 – prosphon – exortae

φωνή

L 38,5 – Steph.Dor – ἀπὸ φωνῆς = in linguam; L 134,2 – Cyrus.Alex – in lingua; L 140,32 – context – in linguam; L 164,15 – context – in sermonem; L 170,35 – context – in linguam; L 208,29 – typus – uocibus; L 228,31 – conc.V. – uocibus; L 352,23 – Deusdedit – uoces tribuit; K 530,19 – Serg. Const – uocibus uti; K 538,4 – Serg. Const – una uox; K 540,6 – Serg. Const – uox unius operationis; K 548,5 – Honorius – nouas uocum questiones

φωράω

K 468,7 – Sophron – comprehenditur;
K 812,3 – prosphon – reperta sunt

φῶς

K 220,7 – Mac.Ant – uno lumine;
K 548,16 – Honorius – funiculo

φωστήρ

K 474,7 – Sophron – luminarii

φωταγωγέω

K 590,15 – Cyrus.Alex – inluminata;
K 860,11 – sacra – illustrati

φωταγωγός

K 466,15 – Sophron – inlustrantia

φωταύγια

K 890,16 – concilium – τὴν τῆς πίστεως φωταύγια

φωτίζω

L 202,31 – acclam – inluminari et incluminare; L 318,9 – synodus – inluminauit; L 404,26 – ep.encycl – inluminati; K 870,2 – Leo.epist – fugentur; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς ἐφώτισε

**χαίρω**

L 196,19 – Paul. Const – in domino salutem;
L 226,25 – conc.V. – gaudentes; L 312,8 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 340,15 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 494,1 – Sophron – gaudentes; K 614,22 – Thomas. Const – in domino salutem; K 820,16 – prosphon – gaudebit; K 868,11 – Leo.epist – gaudere; K 888,10 – concilium – ἐν κυρίῳ χαίρειν

χαλεπαίνω

K 895,3 – Const. imp – οὐ μετρίως ἐχαλεπαίνομεν

χαλεπός

L 70,13 – Columbus – morbi seuientis;
L 348,21 – Cyrill. Alex – difficile; K 326,18 – Cyrill. Alex – indifficile; K 468,4 – Sophron – difficili; K 895,10 – Const. imp – χαλεπόν – χαλεπώτερον

χαλκεύς

K 476,13 – Sophron – aerarius

χαμαιτρόφος

K 414,7 – Sophron – arualis uictus

χαρά

K 488,12 – Sophron – gaudium; K 866,1 – sacra – gaudium; K 870,11 – Leo.epist – gaudio

χάραγμα

K 474,4 – Sophron – inscriptis; K 474,13 – Sophron – scriptura; K 492,15 – Sophron – scripturae

χαρακώω

K 492,2 – Sophron – circumdet; K 492,10 – Sophron – cummunitum

χαρακτήρ

L 12,26 – Martinus – figuram; L 158,3 – ecthesis – uultus; L 270,6 – Basilius – figuram; K 466,19–20 – Sophron – configuratum – speciminum; K 862,6 – sacra – stilumque; K 880,19 – Leo.epist – scripturae stilus; K 896,1 – Const. imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρισάμεθα

χαρακτηρίζω

L 18,22 – Martinus – confirmare adsolet;
L 354,30 – Deusdedit – demonstrantur;
L 406,14 – ep.encycl – designantem;

Theod.Pharan – non habet insitum;
K 806,2 – prosphon – exortae

φωνή

L 38,5 – Steph.Dor – ἀπὸ φωνῆς = in linguam; L 134,2 – Cyrus.Alex – in lingua; L 140,32 – context – in linguam; L 164,15 – context – in sermonem; L 170,35 – context – in linguam; L 208,29 – typus – uocibus; L 228,31 – conc.V. – uocibus; L 352,23 – Deusdedit – uoces tribuit; K 530,19 – Serg. Const – uocibus uti; K 538,4 – Serg. Const – una uox; K 540,6 – Serg. Const – uox unius operationis; K 548,5 – Honorius – nouas uocum questiones

φωράω

K 468,7 – Sophron – comprehenditur;
K 812,3 – prosphon – reperta sunt

φῶς

K 220,7 – Mac.Ant – uno lumine;
K 548,16 – Honorius – funiculo

φωστήρ

K 474,7 – Sophron – luminarii

φωταγωγέω

K 590,15 – Cyrus.Alex – inluminata;
K 860,11 – sacra – illustrati

φωταγωγός

K 466,15 – Sophron – inlustrantia

φωταύγια

K 890,16 – concilium – τὴν τῆς πίστεως φωταύγια

φωτίζω

L 202,31 – acclam – inluminari et incluminare; L 318,9 – synodus – inluminauit; L 404,26 – ep.encycl – inluminati; K 870,2 – Leo.epist – fugentur; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς ἐφώτισε

**χαίρω**

L 196,19 – Paul. Const – in domino salutem;
L 226,25 – conc.V. – gaudentes; L 312,8 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 340,15 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 494,1 – Sophron – gaudentes; K 614,22 – Thomas. Const – in domino salutem; K 820,16 – prosphon – gaudebit; K 868,11 – Leo.epist – gaudere; K 888,10 – concilium – ἐν κυρίῳ χαίρειν

χαλεπαίνω

K 895,3 – Const.imp – οὐ μετρίως ἐχαλεπαίνομεν

χαλεπός

L 70,13 – Columbus – morbi seuientis;
L 348,21 – Cyrill.Alex – difficile; K 326,18 – Cyrill.Alex – indifficile; K 468,4 – Sophron – difficili; K 895,10 – Const.imp – χαλεπόν – χαλεπώτερον

χαλκεύς

K 476,13 – Sophron – aerarius

χαμαιτρόφος

K 414,7 – Sophron – arualis uictus

χαρά

K 488,12 – Sophron – gaudium; K 866,1 – sacra – gaudium; K 870,11 – Leo.epist – gaudio

χάραγμα

K 474,4 – Sophron – inscriptis; K 474,13 – Sophron – scriptura; K 492,15 – Sophron – scripturae

χαρακώω

K 492,2 – Sophron – circumdet; K 492,10 – Sophron – cummunitum

χαρακτήρ

L 12,26 – Martinus – figuram; L 158,3 – ecthesis – uultus; L 270,6 – Basilus – figuram; K 466,19–20 – Sophron – configuratum – speciminum; K 862,6 – sacra – stilumque; K 880,19 – Leo.epist – scripturae stilus; K 896,1 – Const.imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρισάμεθα

χαρακτηρίζω

L 18,22 – Martinus – confirmare adsolet;
L 354,30 – Deusdedit – demonstrantur;
L 406,14 – ep.encycl – designantem;

K 428,10 – Sophron – figurant – significant;
K 814,11 – prosphon – designatur

χαρακτηριστικός

K 428,12 – Sophron – figuratur

χαράσσω

K 534,9–10 – Serg.Const – scribimus

χαρίεις

K 456,17 – Sophron – peralacrem

χαρίζομαι

L 42,21 – Steph.Dor – condonet; L 168,22 – Pyrrhus – condonari; L 252,17 – Martinus – condonet; K 52,27 – Agatho – concessit; K 58,8 – Agatho – accomodare; K 138,17 – Agatho – concedere; K 226,3 – Mac.Ant – donans; K 462,2 – Sophron – largitus est; K 470,17 – Sophron – fauendo; K 488,4 – Sophron – tribuere; K 490,12 – Sophron – ad suffragandum; K 818,17 – prosphon – largitus est

χάρις

L 24,26 – Maur.Caes – ad quod; L 64,21 – Maur.Caes – propter; L 74,31 – Steph.Byz – enim; L 82,13 – Gulosus – fauente Christo; L 146,37 – Martinus – et ideo; L 192,10 – Martinus – pro quibus; L 208,35 – typus – huius gratia; L 210,29 – synodus – unde; L 214,33 – synodus – pro qua re; L 230,21 – conc.V. – gratiam; L 236,22 – Max.Aqu – gratiam; L 354,21 – Deusdedit – pro quod; L 362,3 – Martinus – pro qua re; K 362,21 – Athanas – quam ob causam; K 488,12 – Sophron – gratiam; K 772,3 – Chalc – diuinae gratiae

χάρισμα

L 166,10–11 – Serg.Const – a deo donum;
L 186,32–33 – Serg.Const – a deo donum;
K 534,18 – Serg.Const – donis; K 903,27 – Ioh.Const – προφητικῶ χάρισματι

χαριστήριος

K 818,14 – prosphon – gratiarum laudes

χαροποιέω

K 494,2 – Sophron – laetificantes

χάρτης

L 100,30 – Uictor – chartarum uolumina;
L 152,34 – Deusdedit – uolumen; L 184,33 – Pyrrhus – uolumen; K 522,17 – Const. primic – chartas

χαρτίον

K 202,7 – Theod.Melit – khartam;
K 502,11 – Const.imp – cartulas; K 522,13 – Const.primic – chartas

χαρτοφύλαξ

L 164,27 – context – Stephanus presbyter, syncellus et chartofylax; K 24,1 – context – Georgius diaconus et chartophilax

χεῖλος

L 136,13 – Serg.Const – unum labium;
K 138,14 – Agatho – unum labium;
K 538,4 – Serg.Const – unum labium

χειμάζω

K 52,21 – Agatho – fluctuanti; K 412,2 – Sophron – fluctuantur

χειμών

L 100,15 – Uictor – ante hiemen; K 906,6 – Ioh.Const – τὸν χειμῶνα τῆς ζάλης

χείρ

L 304,6 – Ps.Iustin – manibus perducens;
K 126,19 – Agatho – gentium manus;
K 214,25 – synodus – manibus accipiens;
K 538,21 – Serg.Const – salus prae manibus;
K 586,23 – concilium – libros prae manibus;
K 806,19 – prosphon – subiectis; K 812,1 – prosphon – manu et lingua; K 832,18 – Const.imp – subiectos; K 880,14 – Leo. epist – manum doctrinae; K 898,15 – Agatho.epilog – ἐν καθάρῳ χειρί; K 906,13 – Ioh.Const – τὴν χεῖρα τῆς ἐπικλήσεως

χειραγωγέω

K 346,4–5 – Greg.Nyss – introduci

χειρίζω

K 92,3 – Agatho – gerens; K 416,5 – Sophron – qui pontificatus regunt

χειρίστος

L 106,27 – Martinus – τῆς χειρίστης καινοτομίας; L 174,7 – Martinus – τῆς χειρίστης ἐλπίδος

χειρόγραφον

K 624,1 – Honorius – cyrographum

χειροτονέω

L 46,3 – Steph.Dor – episcopus ordinauit;
L 46,12 – Steph.Dor – ordinati episcopi;
L 172,15–16 – Cyrus.Alex – ordinatur in Roma; K 528,9 – Serg.Const – praesul est

ordinatus; K 694,25 – Const.releg – presbiter sum ordinatus

χειροτονία

L 46,6 – Steph.Dor – inanem ordinationem; L 100,18 – Uictor – profectionis; L 386,20–21 – can.21 – ordinationes uacuas

χειρόω

K 324,14 – Cyrill.Alex – subicit

χείρων

L 210,27 – synodus – inhonestum malum; L 230,18 – conc.V. – a malis; K 358,17 – Ephraem – peior + deterior; K 566,15 – synodus – deteriora; K 905,4 – Greg.Naz – βελτιόνων καὶ χειρόνων

χέρσος

K 112,28 – Agatho – spiritalibus ulnis

χέω

K 412,14 – Sophron – fluebant

χηρεύω

K 442,3 – Sophron – frustratum; K 568,5 – episcopi – ut non sit uidua sedes

χθαμαλός

K 414,6 – Sophron – humilis; K 454,15 – Sophron – humilem

χθές

K 186,10 – Paul.asocr – externo die; K 266,31 – Const.primic – hesterno die

χιλιάς

L 286,23 – Greg.Nyss – milia; K 592,15 – Cyrus.Alex – in milibus; K 882,14 – Leo. epist – in milibus

χιτών

K 812,9 – prosphon – tunicam fidei

χιωθέω

K 646,18 – episcopi – caxari; K 648,2 – episcopi – caxari

χλευάζω

K 458,13–14 – Sophron – inluditur

χοιρώδης

K 808,9 – prosphon – porcinis

χολή

K 458,17 – Sophron – fel

χορηγέω

L 310,36 – Ioh.Chrys – ministrat; K 592,18 – Cyrus.Alex – per collatam doctrinam

χορηγός

K 220,3 – Mac.Ant – largitatem; K 462,4 – Sophron – largitur

χορός

K 862,12 – sacra – summo choro; K 896,6 – Const.imp – τοῦ ἀποστολικοῦ χοροῦ

χράομαι

L 136,26 – Serg.Const – utamur; L 142,8 – Martinus – abuti; L 166,27 – Serg.Const – confiteri praesumpserunt; L 184,27 – Serg.Const – utamur; L 210,40 – synodus – uoce adloqui; L 220,27 – Cyrill.Alex – uirtute utentem; L 226,35 – conc.V. – synodum usam; K 4,8 – Const.imp – epistulam facere; K 72,8 – Agatho – oportuisset; K 210,4 – Georg.Const – dedisse; K 362,18 – Anastasius – oportuerat; K 538,19 – Serg.Const – usi; K 698,15 – Const.releg – indiget

χρεία

L 22,14 – Maur.Caes – utilitatibus occupatus; L 128,8 – Martinus – χρείας πατρικῆς; L 312,20 – Cyrill.Alex – utilitatem; L 354,37 – Cyrill.Alex – officium; L 356,34 – Cyrill.Alex – utilitatem; K 10,2 – Const.imp – utilitate; K 10,3 – Const.imp – necessitas; K 94,27 – Cyrill.Alex – propter mysterium dispensationis; K 246,18 – Ps. Athanas – opus erat; K 336,5 – Ps. Athanas – utilitas erat

χρεών

L 70,16 – Columbus – necessitatis; L 212,35 – synodus – congruum est; K 530,1 – Serg.Const – oportet; K 536,2 – Serg.Const – oportunum + necesse sit

χρεωστέω

K 362,22 – Cyrill.Alex – debita

χρήζω

L 190,11 – Martinus – necesse sit; K 450,6 – Sophron – indigens

χρῆμα

K 900,4 – Agatho.epilog – ἀποκειμένων χρημάτων

χρηματίζω

K 226,19 – Mac.Ant – prouectus; K 432,9 – Sophron – fungi; K 480,7 – Sophron – demonstratus est

χρήσιμος

L 290,30 – Epiphanius – πόσα χρήσιμα; K 6,9 – Const.imp – uiros utiles; K 292,4 – Ioh.Chrys – utilis; K 312,13 – Ioh.Chrys – propter utilitatem

χρησίμως

K 272,4 – Cyrill.Alex – utiliter

χρήσις

L 208,28 – typus – usibus; L 256,22 – Theophyl – testimonia; L 308,14 – Basilus – utilitatem; K 82,28 – Agatho – testimonia; K 168,11 – Const.imp – testimonia; K 874,11 – Leo.epist – testimoniis; K 890,6 – concilium – ἐμμείναντες χρήσεσιν; K 896,4 – Const.imp – ὅσπερ ἔφερε χρήσεις

χρηστός

L 116,9 – Martinus – pias; L 204,36 – Deusdedit – suauesque; L 210,21 – synodus – bonum; L 216,9 – synodus – suauem

χρηστῶς

K 804,25 – prosphon – benigne; K 889,22 – concilium – ὀρθῶς καὶ χρηστῶς

χρῖσις

L 234,34 – Max.Aqu – per oleum unctionis

χριστιανικός

K 868,18–19 – Leo.epist – christianissime; K 872,15 – Leo.epist – christianae

χριστόλεκτος

K 810,18 – prosphon – a Christo collecta

χριστομάχος

K 468,9 – Sophron – Christo rebellem; K 802,13 – acclam – Christo rebellibus

χριστομίμητος

K 58,7 – Agatho – Christo imitabilis

χριστοτόκος

L 228,10–11 – conc.V – Christi genetricem

χριστοφόρος

L 414,19 – ep.encycl – a sanctis praedicatoribus

χρονικῶς

L 282,11 – Leo.papa – temporaliter; K 60,21 – Agatho – temporaliter; K 72,26 – Agatho – temporaliter; K 98,6 – Agatho – ex tempore

χρόνιος

K 802,18 – Const.imp – diurna; K 880,6 – Leo.epist – diuturna

χρόνος

L 12,15 – Martinus – post annos; L 68,10 – Columbus – ante temporis spatium; L 82,2 – Gulosus – per temporum curricula; L 116,7 – Martinus – per annorum spatia; L 334,5 – Nestorius – modo aut tempore; K 120,24 – Agatho – uitae spatium; K 812,19 – prosphon – factusque sub tempore

χρῶμα

L 122,35 – Theod.Pharan – colorem; L 200,3 – Paul.Const – coloribus; K 606,5 – Theod.Pharan – colorem

χρωματίζω

K 114,13 – Agatho – colorare errorem

χυδασιότης

L 352,39 – Deusdedit – prauitas; L 354,16 – Deusdedit – prauitatem

χωλός

K 452,19 – Sophron – claudorum; K 488,11 – Sophron – claudicabat

χώρα

L 42,13 – Steph.Dor – prouintias; L 50,4 – abbates – prouintia; L 52,3 – abbates – prouinciam; L 66,13 – Martinus – Africanae prouintiae; L 66,26 – Columbus – prouinciae; L 70,4 – Columbus – prouintia; L 70,16 – Columbus – prouintiam; L 70,19 – Columbus – prouintiae; L 70,35 – Martinus – prouinciae Africae; L 72,18 – Martinus – prouintiae; L 78,28 – Martinus – prouintiae; L 102,32 – Uictor – prouintiam; K 10,2 – Const.imp – Italiae prouintiae; K 54,19 – Agatho – seruilis prouintiae; K 54,24 – Agatho – prouinciarum ambitus; K 534,13 – Serg.Const – Armeniae prouinciae; K 534,23 – Serg.Const – in prouintiam Lazorum; K 534,25 – Serg.Const – Lazorum prouinciae; K 656,8 – episcopi – apud nos in prouincia; K 784,13 – subscriptio – Hisauriae regionis

χωρέω

L 28,9 – Max.Aqu – praeparemus;
 L 194,22 – episcopi – properauerunt;
 L 266,7 – Cyrill.Alex – cedunt; L 318,2 –
 Cyrill.Alex – cedunt; K 326,1 – Cyrill.Alex –
 ad crescerent; K 524,21 – iudices – repetat;
 K 610,14 – iudices – procedat

χωρητός

L 370,30 – can.4 – capabilem – capacem

χωρίζω

L 166,26 – Serg.Const – separamus;
 L 200,35 – Paul.Const – diuise; L 226,16 –
 conc.V – separatim; K 60,17 – Agatho – se-
 paratas; K 78,7 – Augustinus – separari;
 K 224,7 – Mac.Ant – separatae; K 456,4 –
 Sophron – sequestrauit; K 510,3 – Mac.

Ant – seiuncta sunt; K 660,15 – Athanas –
 separata; K 896,17 – Const.imp – τοῦ συλ-
 λόγου χωρίζουσι

χωρικός

K 202,7 – Theod.Melit – homo rusticus

χωρίον

L 140,27 – Martinus – locus ille

χωρίς

K 68,3 – Agatho – sine; K 328,17 – Epipha-
 nius – citra animam; K 368,5 – Ioh.Scy-
 thop – citra peccatum

χωρισμός

L 300,28 – Leo.papa – discretio; K 416,1 –
 Sophron – separationem; K 662,11 – Atha-
 nas – separatio

Ψ**ψαλμικός**

L 78,28 – Martinus – Dauiticum sermonem;
 K 900,12 – Agatho.epilog – κατὰ τὸ ψαλμι-
 κὸν λόγιον

ψαλμωδός

K 76,5 – Agatho – ymnidicus Dauid

ψέγω

K 464,7 – Sophron – uituperantes

ψεκτός

K 460,11 – Sophron – uituperabilia

ψελλίζω

K 554,1 – Honorius – balbutientes;
 K 554,8 – Honorius – balbutiendo

ψευδηγορία

L 102,31 – Uictor – falsis locutionibus;
 L 152,6 – Deusdedit – falsiloquium;
 L 214,20 – synodus – falsitatem; L 216,4 –
 synodus – falsiloquium; L 244,34 – Max.
 Aqu – falsas accusationes

ψευδηγόρος

L 142,30 – Martinus – falsidicos

ψευδής

L 134,24 – Cyrus.Alex – fantasia falsa;
 L 138,10 – Serg.Const – fantasiam falsam;
 L 186,10 – Martinus – falsa; L 242,31 –

Max.Aqu – falsus sermo; L 386,19 – can.
 20 – testimonia falsa

ψεῦδος

L 342,25 – Martinus – per falsitatem;
 K 114,16 – Agatho – falsitas; K 360,10 –
 Ephraem – mendacem; K 600,1 – Cyrus.
 Alex – mendaci; K 829,18 – Const.imp –
 ψευδῶν ἀποδειχθέντων; K 858,15 – sacra –
 mendatio; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis

ψεύδω

L 316,5 – synodus – mentiti; K 208,16 – epi-
 scopi – mentitus est

ψευδώνυμος

L 10,34 – Martinus – falsi nominis;
 K 816,18 – prosphon – falsidicae scientiae

ψεῦσμα

L 106,1 – Martinus – uanitates et insanias

ψηλαφάω

L 230,29 – conc.V – palparet; K 234,11 – Ps.
 Athanas – palpando; K 344,6 – Greg.Nyss –
 palpate

ψηλαφητός

K 342,22 – Greg.Nyss – palpabilem;
 K 344,6 – Greg.Nyss – palpabilis; K 356,9 –
 Iustinianus – palpabilis

χωρέω

L 28,9 – Max.Aqu – praeparemus;
 L 194,22 – episcopi – properauerunt;
 L 266,7 – Cyrill.Alex – cedunt; L 318,2 –
 Cyrill.Alex – cedunt; K 326,1 – Cyrill.Alex –
 ad crescerent; K 524,21 – iudices – repetat;
 K 610,14 – iudices – procedat

χωρητός

L 370,30 – can.4 – capabilem – capacem

χωρίζω

L 166,26 – Serg.Const – separamus;
 L 200,35 – Paul.Const – diuise; L 226,16 –
 conc.V – separatim; K 60,17 – Agatho – se-
 paratas; K 78,7 – Augustinus – separari;
 K 224,7 – Mac.Ant – separatae; K 456,4 –
 Sophron – sequestrauit; K 510,3 – Mac.

Ant – seiuncta sunt; K 660,15 – Athanas –
 separata; K 896,17 – Const.imp – τοῦ συλ-
 λόγου χωρίζουσι

χωρικός

K 202,7 – Theod.Melit – homo rusticus

χωρίον

L 140,27 – Martinus – locus ille

χωρίς

K 68,3 – Agatho – sine; K 328,17 – Epipha-
 nius – citra animam; K 368,5 – Ioh.Scy-
 thop – citra peccatum

χωρισμός

L 300,28 – Leo.papa – discretio; K 416,1 –
 Sophron – separationem; K 662,11 – Atha-
 nas – separatio

Ψ**ψαλμικός**

L 78,28 – Martinus – Dauiticum sermonem;
 K 900,12 – Agatho.epilog – κατὰ τὸ ψαλμι-
 κὸν λόγιον

ψαλμωδός

K 76,5 – Agatho – ymnidicus Dauid

ψέγω

K 464,7 – Sophron – uituperantes

ψεκτός

K 460,11 – Sophron – uituperabilia

ψελλίζω

K 554,1 – Honorius – balbutientes;
 K 554,8 – Honorius – balbutiendo

ψευδηγορία

L 102,31 – Uictor – falsis locutionibus;
 L 152,6 – Deusdedit – falsiloquium;
 L 214,20 – synodus – falsitatem; L 216,4 –
 synodus – falsiloquium; L 244,34 – Max.
 Aqu – falsas accusationes

ψευδηγόρος

L 142,30 – Martinus – falsidicos

ψευδής

L 134,24 – Cyrus.Alex – fantasia falsa;
 L 138,10 – Serg.Const – fantasiam falsam;
 L 186,10 – Martinus – falsa; L 242,31 –

Max.Aqu – falsus sermo; L 386,19 – can.
 20 – testimonia falsa

ψεῦδος

L 342,25 – Martinus – per falsitatem;
 K 114,16 – Agatho – falsitas; K 360,10 –
 Ephraem – mendacem; K 600,1 – Cyrus.
 Alex – mendaci; K 829,18 – Const.imp –
 ψευδῶν ἀποδειχθέντων; K 858,15 – sacra –
 mendatio; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis

ψεύδω

L 316,5 – synodus – mentiti; K 208,16 – epi-
 scopi – mentitus est

ψευδώνυμος

L 10,34 – Martinus – falsi nominis;
 K 816,18 – prosphon – falsidicae scientiae

ψεῦσμα

L 106,1 – Martinus – uanitates et insanias

ψηλαφάω

L 230,29 – conc.V – palparet; K 234,11 – Ps.
 Athanas – palpando; K 344,6 – Greg.Nyss –
 palpate

ψηλαφητός

K 342,22 – Greg.Nyss – palpabilem;
 K 344,6 – Greg.Nyss – palpabilis; K 356,9 –
 Iustinianus – palpabilis

ψηφίζω

L 24,30 – Maur.Caes – decreuerint;
K 116,12 – Agatho – decreuit; K 450,15 – Sophron – decernebat; K 704,12 – synodus – statuemus; K 872,4 – Leo.epist – decreuerit;
K 876,5 – Leo.epist – decernimus

ψηφισμα

L 100,40 – Uictor – decretis; L 104,34 – Martinus – decreta; L 318,18 – acclam – decreta; K 582,7 – iudices – decretum;
K 899,7 – Agatho.epilog – ψηφίσματος εἰς βασιλέα

ψηφος

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias;
L 52,2 – abbates – omnibus modis;
L 212,18 – synodus – sententias; L 384,24 – can.18 – sententias uacuas; K 292,10 – Ioh. Chrys – sententiam; K 412,8 – Sophron – sententias rectas; K 834,8 – Const.imp – sententiis; K 864,7 – sacra – sententiae;
K 874,1 – Leo.epist – censurae; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφω καὶ δοκιμασίᾳ;
K 903,26 – Ioh.Const – ἐκ τῆς ἐκείνου ψήφου

ψιλός

L 44,29 – Steph.Dor – hominem purum;
L 84,20 – Ambrosius – ὡς ψιλός ἄνθρωπος;
L 124,32 – Martinus – purum; L 148,37 – Martinus – pura humanitate; L 228,6 – conc.V – hominem puro nato; L 230,19 – conc.V – purum hominem; L 238,3 – Max. Aqu – purum hominem; K 294,21 – Ioh. Chrys – purus homo; K 482,3 – Sophron –

purum hominem; K 848,3 – Const.imp – purus homo

ψυχάω

K 346,9 – Greg.Nyss – refrigerat

ψυχή

L 136,12 – Serg.Const – ex toto corde;
L 320,28 – Lucius – necessaria anima;
L 378,32 – can.18 – anima et ore; K 2,17 – Const.imp – animo; K 78,16 – Augustinus – de animi motu; K 438,8 – Sophron – ex animo; K 852,4 – Const.imp – cordis

ψυχικῶς

L 406,32 – ep.encycl – animam captare

ψυχοβλαβής

K 504,23 – Mac.Ant – animabus noxiam lectionem

ψυχοφθόρος

L 62,10 – Serg.Cypr – ad consummationem animarum; K 380,21 – Theodosius – animi corruptam; K 578,20 – concilium – animae noxias; K 626,17 – concilium – animae perniciosa; K 770,2 – symbolum – pestiferam heresem

ψυχόω

K 224,13 – Mac.Ant – animata caro;
K 372,1 – Anthimus – animatur

ψυχρός

L 242,20 – Max.Aqu – absurdam

ψυχωφελής

L 314,22–23 – synodus – salutiferae

ω**ώδῃ**

L 172,27 – Cyrus.Alex – canticis

ώθέω

K 276,5 – context – impulsus

ώμός

K 480,8 – Sophron – crudelissimus;
K 492,4 – Sophron – crudeli

ώμότης

K 326,14 – Cyrill.Alex – crudelitatem

ώμοφόριον

K 242,13 – acclam – a palleo

ώνέω

L 238,27 – Max.Aqu – iuuabit

ώρα

K 678,13 – context – per plures horas

ώραῖζομαι

L 200,4 – Paul.Const – decorantes

ώραῖος

K 820,13 – prosphon – imperator speciosissime

ώριμος

L 64,38 – Maur.Caes – de maturis

ψηφίζω

L 24,30 – Maur.Caes – decreuerint;
K 116,12 – Agatho – decreuit; K 450,15 – Sophron – decernebat; K 704,12 – synodus – statuemus; K 872,4 – Leo.epist – decreuerit;
K 876,5 – Leo.epist – decernimus

ψηφισμα

L 100,40 – Uictor – decretis; L 104,34 – Martinus – decreta; L 318,18 – acclam – decreta; K 582,7 – iudices – decretum;
K 899,7 – Agatho.epilog – ψηφίσματος εἰς βασιλέα

ψηφος

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias;
L 52,2 – abbates – omnibus modis;
L 212,18 – synodus – sententias; L 384,24 – can.18 – sententias uacuas; K 292,10 – Ioh. Chrys – sententiam; K 412,8 – Sophron – sententias rectas; K 834,8 – Const.imp – sententiis; K 864,7 – sacra – sententiae;
K 874,1 – Leo.epist – censurae; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφῳ καὶ δοκιμασίᾳ;
K 903,26 – Ioh.Const – ἐκ τῆς ἐκείνου ψήφου

ψιλός

L 44,29 – Steph.Dor – hominem purum;
L 84,20 – Ambrosius – ὡς ψιλὸς ἄνθρωπος;
L 124,32 – Martinus – purum; L 148,37 – Martinus – pura humanitate; L 228,6 – conc.V – hominem puro nato; L 230,19 – conc.V – purum hominem; L 238,3 – Max. Aqu – purum hominem; K 294,21 – Ioh. Chrys – purus homo; K 482,3 – Sophron –

purum hominem; K 848,3 – Const.imp – purus homo

ψυχάω

K 346,9 – Greg.Nyss – refrigerat

ψυχή

L 136,12 – Serg.Const – ex toto corde;
L 320,28 – Lucius – necessaria anima;
L 378,32 – can.18 – anima et ore; K 2,17 – Const.imp – animo; K 78,16 – Augustinus – de animi motu; K 438,8 – Sophron – ex animo; K 852,4 – Const.imp – cordis

ψυχικῶς

L 406,32 – ep.encycl – animam captare

ψυχοβλαβής

K 504,23 – Mac.Ant – animabus noxiam lectionem

ψυχοφθόρος

L 62,10 – Serg.Cypr – ad consummationem animarum; K 380,21 – Theodosius – animi corruptam; K 578,20 – concilium – animae noxias; K 626,17 – concilium – animae perniciosa; K 770,2 – symbolum – pestiferam heresem

ψυχόω

K 224,13 – Mac.Ant – animata caro;
K 372,1 – Anthimus – animatur

ψυχρός

L 242,20 – Max.Aqu – absurdam

ψυχωφελής

L 314,22–23 – synodus – salutiferae

ω

ὠδή

L 172,27 – Cyrus.Alex – canticis

ὠθέω

K 276,5 – context – impulsus

ὠμός

K 480,8 – Sophron – crudelissimus;
K 492,4 – Sophron – crudeli

ὠμότης

K 326,14 – Cyrill.Alex – crudelitatem

ὠμοφόριον

K 242,13 – acclam – a palleo

ὠνέω

L 238,27 – Max.Aqu – iuuabit

ὠρα

K 678,13 – context – per plures horas

ὠραϊζομαι

L 200,4 – Paul.Const – decorantes

ὠραῖος

K 820,13 – prosphon – imperator speciosissime

ὠριμος

L 64,38 – Maur.Caes – de maturis

ὥς

L 104,14 – Martinus – utpote quoniam;
L 192,36 – Benedictus – quippe quoniam

ὠφελέω

L 202,32 – acclam – prodifcauimus;
K 450,15 – Sophron – prodesse; K 866,26 –
Leo.epist – proficit

ὠτειλή

L 122,16 – Theod.Pharan – cicatrices;
K 604,16 – Theod.Pharan – cicatrix

ὠφέλιμος

K 490,4 – Sophron – profuturis

ὠφέλεια

K 530,22 – Serg.Const – aedificationis;
K 658,2 – Athanas – utilitas

HERAUSGEGEBEN IM AUFTRAG DER KIRCHENVÄTER-KOMMISSION DER PREUSSISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

ATHANASIUS, WERKE

In kartonierter Ausgabe sind folgende Lieferungen (im Quartformat) zu beziehen:

II. Band, 1. Teil

1935–1941 herausgegeben von Hans-Georg Opitz

- Lfg. 1 (De decretis Nicaenae synodi 1,5 – 40,24). Seiten 1–40. Best.-Nr. 3-10-320635-3
Lfg. 2 (De decretis Nicaenae synodi 40,24 – Apologia de fuga sua 18,3). Seiten 41–80. Best.-Nr. 3-10-320635-4
Lfg. 3 (Apologia de fuga sua 18,3 – Apologia secunda 43,4). Seiten 81–120. Best.-Nr. 3-10-320635-5
Lfg. 4 (Apologia secunda 43,5 – Apologia secunda 80,3). Seiten 121–160. Best.-Nr. 3-10-320635-6
Lfg. 5 (Apologia secunda 80,3 – Historia Arianorum 32,2). Seiten 161–200. Best.-Nr. 3-10-320635-7
Lfg. 6 (Historia Arianorum 32,2 – De synodis 13,2). Seiten 201–240. Best.-Nr. 3-10-320635-8
Lfg. 7 (De synodis 13,3 – Apologia ad Constantinum 3,4). Seiten 241–280. Best.-Nr. 3-10-320635-9

III. Band, 1. Teil:

Urkunden zur Geschichte des Arianischen Streites 318–328

1934–1935 herausgegeben von Hans-Georg Opitz

- Lfg. 1 (Brief des Arius an Euseb von Nikodemien und dessen Antwort – Das Schreiben der Synode von Antiochien 325). Seiten 1–40. Best.-Nr. 3-10-320634-1
Lfg. 2 (Kaiser Konstantins Schreiben zur Einberufung der nicänischen Synode – Brief Kaiser Konstantins an Arius und Genossen). Seiten 41–78. Best.-Nr. 3-10-320634-2

ISBN für alle noch greifbaren Lieferungen: 3-11-012986-8

LEXICON ATHANASIANUM

Digessit et illustravit Guido Müller S. J.

Quart. VIII Seiten, 1664 Spalten. 1952. Halbleder ISBN 3-11-003150-7

Walter de Gruyter



Berlin · New York

HERAUSGEGEBEN IM AUFTRAG DER
KIRCHENVÄTER-KOMMISSION DER
PREUSSISCHEN AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

ITALA

Das Neue Testament in altlateinischer Überlieferung

*Nach den Handschriften herausgegeben von Adolf Jülicher
durchgesehen und zum Druck besorgt von
Walter Matzkow und Kurt Aland*

Quart · Kartoniert

Band I: Matthäus-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VIII, 214 Seiten. 1972. ISBN 3-11-002256-7

Band II: Marcus-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VII, 160 Seiten. 1970. ISBN 3-11-001244-8

Band III: Lucas-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VII, 282 Seiten. 1976. ISBN 3-11-002255-9

Band IV: Johannes-Evangelium

X, 230 Seiten. 1963. ISBN 3-11-001243-X

Walter de Gruyter



Berlin · New York